

סדר תפילה
כמנהג בני רומה
לכל ימות השנה

כפי הנהוג
בירושלים עיה"ק

ערוך ע"י
הלו' משה סרמוניטה
וأنجلו מרדכי פיאטלי,

ירושלים

בשנת
יהי לרצון אמר-יבי
וחגון לבי לפניך יהוה צורי וגאל,
לפ"ק

מחוזר לתשעה באב
כמנהג בני רומה

כפי הנהוג
בירושלים עי"ק

ערוך ע"י
הלו משה סרמונייה
וأنجلו מרדכי פיאטלי,

ירושלים

בשנת
השיבנו י"א אליך ונשובה
חידש ימינו בקדם
לפ"ק

עימוד:
a0504107181@gmail.com

עיצוב כלל:
d.c.dav111@gmail.com

תוכנת תג,
הרב דניאל הירש וויסמן נ"י
ירושלים

©
כל הזכויות שמורות לעורכים:
hillser@netvision.net.il
ampiattelli@gmail.com

נדפס בדפוס ע.ר. בתל אביב
בחודש איר תשפ"ד

הקדשה

Questo Machazòr
viene pubblicato in memoria
dell'Ing. **Adolfo Chaim Ravà** z.l.
(Venezia, 1926 — 1987)
Sia il suo ricordo di benedizione
e di nostro nipote
Matteo Leone Ravà z.l. figlio di Tobia Ravà e
Fiorenza Prada
Davide, Valeria e Alvise
ת.ג.צ.ב.ה.

מחוזר זה
נדפס לעילוי נשמתו ולזכרו של
המוהנדס חיים אדולפו רבא ז"ל
(וויניציאה, 1987 — 1926)

ולזכרו של
מטאו ליונה רבא ז"ל
ת.ג.צ.ב.ה.

תוצן הלעגניות

<p>סדר מנהה של ת"ב 197</p> <p>עטיפת הטלית 197</p> <p>הנחת תפילין 197</p> <p>סדר הוצאת ספר תורה למנהה .. 203</p> <p>ברכת הגומל 205</p> <p>קריאת התורה למנהה של ת"ב .. 206</p> <p>ברכות הפתירה 207</p> <p>הפטורה למנהה של ת"ב 208</p> <p>עמידה למנהה של ת"ב 211</p> <p>נפילת אפים 219</p> <p>תפילה ערבית לМОצאי ת"ב 227</p> <p>עמידה ערבית של מוציא ת"ב .. 232</p> <p>הבדלה על הocus 239</p> <p>ברכת הלבנה 241</p> <p>סדר ארבע תעניות 247</p> <p>לוח קייזרי מקורות 249</p> <p>מפתח הפיותים והתפלות 253</p>	<p>הפסקת הסעודה 3</p> <p>סדר תפילה ערבית לת"ב 3</p> <p>עמידה לערבית של ת"ב 9</p> <p> מגילת איכה 19</p> <p>סדר תפילה שחരית לת"ב 35</p> <p>סדר ברכות השחר 36</p> <p>זמירות 40</p> <p>עמידה לשחרית של ת"ב 55</p> <p>חוורת הש"ץ לשחרית של ת"ב 63</p> <p>סדר הקינות ליום ת"ב 80</p> <p>בימים ההם ובעת ההיא 161</p> <p>סדר הוצאת ס"ת 169</p> <p>סדר קריאת התורה לשחרית של ת"ב 173</p> <p>ברכות הפתירה 176</p> <p>הפטורה לשחרית של ת"ב 176</p> <p> מגילת איכה 182</p>
--	--

**תפילה ערבית
לתשעה באב**



סדר ערבית לתשעה באב

בערב טב' צבריך אדים לדוףיק סעודתו מבערו ים ובסודורה המפסיק בה אסור לאכול שני מיני תשביין. והאוכל ב' תשביין או אוכל בשר ושווה יין, עליו הכתוב אומר, והיה שונתיהם על עצמותם. אבל אם חל להיות בשבת אוכל ושווה כל דברך ואוכל בשר ושווה יין ומעלה על שולחנו אפי' בסודורת שלמה בשעה שפר התידיר סי' לא).

לפי מנהג ק"ק רומה אומרים:

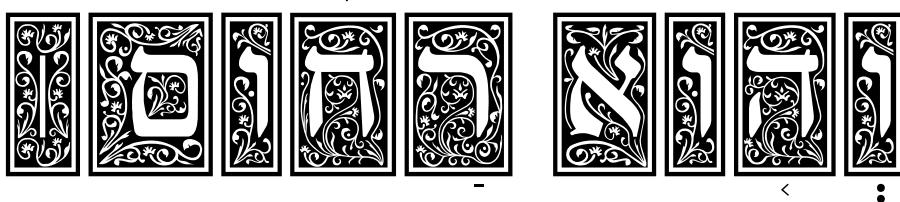
מִזְמֹר לְאָסָף אֱלֹהִים בָּאוּ גּוֹיִם בְּנַחֲלֹתֶךָ טְמַאּו אַתְ-הִיכְלָקֶדשׁ
שְׁמוֹ אַתְ-יְרוֹשָׁלָם לְעֵינֶם נָתָנוּ אַתְ-גְּבָלָת עֲבָדִיךְ מְאַכְלָל
לְעוֹף הַשָּׁמַיִם בְּשֶׂרֶת חַסִידִיךְ לְחַיְתוֹ אַרְצָן שְׁפָכוֹ דָמָסְךָ פְּמִים סְבִיבּוֹת
יְרוֹשָׁלָם וְאַין קוֹבֵר הַיְינוּ חִרְפָה לְשִׁבְגָנֵינוּ לְעֵג וּקְלָס לְסִבְבּוֹתֵינוּ
עַד-מָה יְהוָה תָּאנָף לְצָאתָה תְּבֻעָר בְּמוֹאָשׁ קְנַאתָה שְׁפָךְ חַמְתָּךְ
אַל-הַגּוֹיִם אֲשֶׁר לְאִירְעֹוד וְעַל מִמְלֹכּוֹת אֲשֶׁר בְּשֶׁמֶךְ לֹא קְרָאוּ
בַּי אָכַל אַתְ-יעַקְבָּן וְאַתְ-נָהָוָה הַשָּׁמוֹן אַל-טוּכְרַלְנוּ עֲונָתָ רָאשָׁנִים
מַהְר יְקַדְמָנוּ רְחַמִּיךְ בַּי דְלָנוּ מָאֵד שָׁרָנוּ אֱלֹהִי יְשַׁעַנוּ עַל-
דִּבְרָ בְּבוֹדְשֶׁמֶךְ וְהַצִּילָנוּ וּכְפָר עַל-חַטָּאתֵינוּ לְמַעַן שֶׁמֶה לְפָה
יְאִמְרָנוּ הַגּוֹיִם אֵיה אֱלֹהֵיכֶם יוֹדֵע בְּגּוֹיִם לְעֵינֵינוּ נְקִמָת דְּסִי
עֲבָדִיךְ הַשְׁפּוֹה תָּבוֹא לְפָנֵיךְ אֲנַקְת אָסִיר בְּגָדֵל וּרוֹעֵה הַזָּהָר
בְּנֵי תָמֹותָה וְהַשֵּׁב לְשִׁבְגָנֵינוּ שְׁבָעִתִים אַל-חִיקִים חִרְפָתָם אֲשֶׁר
חִרְפּוֹךְ אֲדֹנָי וְאַנְחָנוּ עַמְּךָ וְצָאן מְרֻעִיתֶךָ נֹרֶה לֹא לְעוֹלָם לְדוֹר
וְדוֹר נְסִפֶר תְּהִלָּתֶךָ

מקורות ומקבילות

ח'ג והערות

בגויים. וזה הקרי, והכתיב: 'בגויים'. עיריות לתמי. צבאס^ה, סדר חנויות, סי' רס"ה; ס"ה, סי' נ"ה; כ"י כ"ה, ד"ה. 378 להפוך שטחו מנשוו יוס. הכלק^ו, כל' ת"ג, סי' ה; כ"י כ"ה, ד"ה. 377 מדור גמלול צמי תפלילין. ע"פ מבץ חנויות פ"ד, מ"ז (ק"ו ע"ב^ז) ורוצלוי חנויות פ"ד, ס"ב (ק"ג כב ע"ב^ב); הכלק^ג, כל' ת"ג, סי' זבאס^ב, סדר חנויות, סי' רס"ה; כ"י כ"ה, ד"ה. 377; מ"מ רומייה, ק"ד ע"ב^ג. ומזה שומתיקס על עמלותם. ע"פ יהודות וכ"ז. הכלל מ"ס מה תל' יהודות וכ"ז. הכלל תופת חנויות (יבורמן). פ"ג, כל' ג' ג; צבאי חנויות, כט ע"ב^ג; הכלק^ה, כל' ת"ג, סי' ז; צבאס^ב, סדר חנויות, סי' רס"ה. מזור גַּמְפָּה, תה' מו' עט; כ"ב גמ' מה' רומייה, ק"ד ע"ב^ג. והוא מ"ס י' ו' יה, כ"ה; חולכייר פ"ג, ס"י יה, הל' טהרה קרלה זרכן למיור חלון צמי גלוסק, נמי גלוסק, קימה גלוסק, ומס' ע"ה. והוא מ"ס י' ו' יה, כ"ה; חולכייר פ"ג, ס"י יה, הל' טהרה קרלה זרכן למיור חלון צמי גלוסק, נמי גלוסק, קימה גלוסק, ומס' קומה מומ� גלוסק^ז? וכו'.

עומד החון ומתפלל בשפה רפה:



כָּפֶר עֹז וְלֹא־יִשְׁחַת. וְהַרְבָּה לְהַשִּׁיב אֲפֹו. וְלֹא־יַעֲיר בָּל-
חַמְתָּו: יְהֹוה הֽוּשֵׁעה. הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנו בְּיוֹם־קָרָאנָה

החון אומר:

בָּרוּךְ אֱתָה יְהֹוה הַמֶּבֶךְ:

הקהל אומר ואחריו החון:

בָּרוּךְ יְהֹוה הַמֶּבֶךְ לְעוֹלָם וְעַד:

בָּרוּךְ אֱתָה יְהֹוה. אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר בְּדָבָרוֹ מְעֵרֵב
עֲרָבִים. וּבְחַכְמָה פֹּוֹתֶח שָׁעָרִים. וּבְתִבְונָה מִשְׁנָה עַתִּים.
וּמְחַלֵּף אֶת־הַזָּמָנִים. וּמְסִידֵר אֶת־הַכּוֹכָבִים בְּמִשְׁמָרוֹתֵיהֶם
בְּרִקְיעַ בְּרִצְנוֹ. בְּזָרָא יוֹם וְלִילָה. גּוֹלָל אֹור מִפְגִּישָׁה
וְחַשָּׁד מִפְגִּיאָה. הַמְּעֵבֵר יוֹם וּמַבְיא לִילָה. הַמְּבָדֵל בֵּין־יּוֹם
וּבֵין־לִילָה. יְהֹוה צְבָאות שָׁמָוֹן. וְשָׁמוֹן חַי וְקִים תָּמִיד הוּא יִמְלָךְ
עֲלֵינוּ לְעוֹלָם וְעַד. בָּרוּךְ אֱתָה יְהֹוה. הַמְּעֵרֵב עֲרָבִים:

אֲהַבָּת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עַמְךָ אֲהַבָּת. תּוֹרָה וּמִצּוֹת חֲקִים
וּמִשְׁפָטִים אָזְנָנוּ לְמִדְתָּה. עַל־כֵן יְהֹוה אֱלֹהֵינוּ.
בְּשַׁכְּבָנוּ וּבְקוּמָנוּ תָּזַבְּלָבָנוּ. לְשִׁיחַ בְּחַקְעִי רְצֹונָה. וְגַשְׁמָח וְגַעַלָּה

מקורות ומקבילות

שמעד מהן ומ��פלל וכו'. סדר פניאת, ס"ר רס"ג; סדר פ"ג נט, עין פ"ג; ס"ה ת, סדר פ"ג, ס"ר לט; כ"י כ"ה, ד"ג 378.
וסול וחום. סדר פניאת, ס"ר רס"ג; סדר פ"ג נט; מ"מ וומנייל, ק"ט ע"ג.

בְּדָבֵרִי (תַּלְמֹוד) תֹּרְתֶּךְ וּבְמִצְוֹתִיךְ (וְחַקּוֹתִיךְ) לְעוֹלָם וְעַד.
כִּי הֵם חַיָּנוּ וְאֹזֶרֶךְ יִמְינֵנוּ וּבָהֶם נִהְגָה יוֹם וּלְילָה. וְאַהֲבָתְךָ
אַל-תִּסְרֶר מִמְּנָנוּ עַד-גִּנְזָחָנָצָחִים. בְּרוּךְ אַתָּה יְהֻדָּה אָזְהָב
אַתְּ-עַמוּד יִשְׂרָאֵל:

הקורא כיון למצות עשה מהתורה ולקבל עליו על מלכות שמים, ויקרא בנהת ובנעימה. צריך לפרש האותיות בפי ובשפתיו וצריך ליתן רוחו בין הדברים כגן לעל לבך, על לבכם. וצריך להشمיע לאזני מה שיוצא מפיו ולטבו שוים בכוונה. אם לא כיון לנו בפסק ראשון לא יזא אפלו בדיעבד. צריך להאריך בדר'ת של אחד, וצריך להתוי בוין של יתוכרו ושל יוכרכם. אין הש"ץ צריך להנמק את קולו בפסקוי התוכחה.

המתפלל יחיד אומר: **אַל מֵלֶךְ גָּאָמָן:**

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהֻדָּה אַל-הָיָה יְהֻדָּה אַחַד:

אומרים בלחש: ברוך שם כבוד מלכותו לעוֹלָם וְעַד:
וְאַהֲבָת אֶת יְהֻדָּה אַל-הָיָה בְּכָל-לְבָבֶךָ וּבְכָל-גְּנִפְשָׁךָ וּבְכָל-
מַאֲדָה: וְהִי הַדְּבָרִים הַאֲלָה. אֲשֶׁר אָנֹכִי מִצְוָה
הַיּוֹם. עַל-לְבָבֶךָ: וְשִׁנְגַּתְּמָתָם לְבָנֶיךָ וְדִבְרָתָם בְּם. בְּשִׁבְטָתְךָ בְּבִיתְךָ
וּבְלִכְתָּה בְּדַרְךָ וּבְשִׁבְבָּךָ וּבְקוֹמָה: וְקִשְׁרָתָם לְאֹתָן עַל-יָדֶךָ
וְהִי לְטַطְפָּת בֵּין עֵינֶיךָ: וּכְתַבְתֶּם עַל-מִזְוֹזֶת בַּיּוֹתָךָ וּבְשַׁעֲרֵיכָה:
וְהִי אִם-שְׁמַע תְּשִׁמְעָו אַל-מִצְוָתִי אֲשֶׁר אָנֹכִי מִצְוָה אֶתְכֶם
הַיּוֹם. לְאַהֲבָה אֶת-יְהֻדָּה אַל-הִיכְלָל וְלַעֲבָדוּ בְּכָל-לְבָבְכֶם
וּבְכָל-גְּנִפְשָׁכֶם: וְגִתְּתִי מַטְרָא-אַרְצָכֶם בְּעַתָּה יוֹרָה וּמַלְקוֹשׁ.
וְאַסְפָּתָה דְּגַנְּךָ וְתִירְשָׁה וְאַצְהָרָה: וְגִתְּתִי עַשְׂבָּבְשָׁדָה לְבַהֲמַתָּה.
וְאַכְלָתָה וְשִׁבְעָתָה: הַשְּׁמָרוּ לְכֶם פָּנִים יְפָתָה לְבָבְכֶם. וְסִרְתֶּם
וְעַבְרָתֶם אַלְהִים אֶחָרִים וְהַשְׁתַּחוּתֶם לְהֶם: וְחַרָּה אַפִּי-יְהֻדָּה
בְּכֶם וְעַצֵּר אֶת-הַשְּׁמִימִים וְלֹא-יִהִי מַטָּר וְהַאֲדָמָה לֹא תִּתְּנַזֵּן
אֶת-יְבוֹלָה. וְאַבְרָתֶם מִהְרָה מַעַל הָאָרֶץ הַטָּבָה אֲשֶׁר יְהֻדָּה
נִתְּנֵן לְכֶם: וְשִׁמְתֶּם אֶת-דָּבָרִי אֱלֹהָה עַל-לְבָבְכֶם וּעַל-גְּנִפְשָׁכֶם.

וקשרתם אתם לאות על-ידכם ויהיו לטווטפת בין עיניכם: ולפדרתם אתם את-בנייכם לדבר בם. בשבתה בבי'תך ובבלכתך בדרך ובשכבה ובគומד: וכתבתם על-מווזות ביתך ובשעריך: למן ירבו ימיכם וימי בנייכם. על הארץ אשר נשבע יהוה לאבותיכם לחתת להם. כי מי השמים על-הארץ:

ויאמר יהוה אל-משה לאמר: דבר אל-בני ישראל ואמרת אליהם ועשו להם ציאת על-כנפי בגדיהם לדרךם. וננתנו על-ציצת הבנף פתריל תכלת: והיה לכם לציית וראיתם אותו זכרתם את-כל-מצוות יהוה ועשיתם אותם. ולא-תתורו אחרי לבבכם ואחרי עיניכם אשר אתם זנים אחריהם: למן תזכיר ועשה אתכם את-כל-מצוותי. והייתם קדושים לאלהיכם: אני יהוה אל-היכם. אשר הוציאתי אתכם מארץ מזרים להיות לכם לאלהים. אני יהוה אלהיכם: הציבור אומר: אמת:

ה חזון חור וומר: יהוה אלהיכם אמת:

ואמונה כל-זאת וקיים עליו. כי הוא יהוה אלהינו ואין לולו. ואנחנו ישראל עמו. הבודנו מיד מלכים. הנזואלנו מלכנו מפה כל-עריצים. האל הנפרע לנו מארינו. המשלים גמול לכל-օיבי נפשנו. השם נפשנו בחיים ולא-נtran למות רגלנו. המדריכנו על-במות אויבינו. וירט קרנו על-כל-שונאים. (האל) העושה לנו גסים וגקמה בפרעה. אותן ומופתים באדמות בני-יהם. המפה בעברתו כל-בכורי מזרים. ויוצא ישראל עמו מתוכם לחרות עולם. המעביר בינו בין-גורי ים-סוף. את-רוודפיהם ואת-שונאיםם בתהומות טבע. וראו בנים את-גבורתו. שבחו יהודו לשם. ומלכותו

בְּרָצֹן קִבְּלוּ עַלְיָהֶם. מֵשָׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְךָ עַנוּ שִׁירָה בְּשִׁמְחָה
רַבָּה וְאָמְרוּ כָּלֶם. מִי-כִּמְכָה בָּאַלְמָיוֹת יְהוָה. מֵי בִּמְכָה נָאֲדָר
בְּקָדְשָׁךְ. נֹזֵר תְּהִלָּתְךָ עֲשָׂה פָּלָא. מֶלֶכְוֹתְךָ רָאוּ בְּנֵיכָה. בּוֹקָע
יָם לִפְנֵי מֵשָׁה. זֶה אֱלֹהִי עַנוּ וְאָמְרוּ יְהוָה יְמָלֵךְ לְעוֹלָם וְעַד:
וְנִאָמֵר. כִּי-פְּרָדָה יְהוָה אֶת-יִעָּקָב וְגַאֲלוֹ מִידָּחָק מִמְּנוּ. בְּרוּךְ
אַתָּה יְהוָה. נָאֵל יִשְׂרָאֵל:

הַשְׁבִּיבָנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם. וְהַעֲמִידָנוּ מֶלֶכְנוּ לְחַיִם
(טוֹבִים) וּלְשָׁלוֹם. וּפְרֹושׁ עַלְיָנוּ סְבִתְךָ שָׁלוֹמָךְ.
וְהַגֵּן בְּעַדְנוּ. וַתִּקְנֹנוּ בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְּפָנֵיךָ. וְהַשְׁיִעָנוּ (מִהָּרָה)
לְמַעַן שָׁמָךְ. וְהַסֵּר מַעַלְיָנוּ אוֹיֵב. דָּבָר וְחַרְבָּה וְרַעַב וְגִזּוֹן
וְאֲנָחָה. וְשַׁבָּר (וְהַסֵּר) שָׁטָן מִלְּפָנֵינוּ וּמִאֶחָרֵינוּ. וּשְׁמַר צָאתֵנוּ
וּבָאָנוּ מִעְתָּה וְעַד-עוֹלָם. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה. שׁוֹמֵר עַמוֹּ יִשְׂרָאֵל
לְעַד. אָמֵן:

אומרים בלחש:

בְּרוּךְ יְהוָה לְעוֹלָם. אָמֵן וְאָמֵן. יְמָלֵךְ יְהוָה לְעוֹלָם. אָמֵן וְאָמֵן:
בְּרוּךְ יְהוָה מֵאַיִן שָׁכַן יְרוֹשָׁלָם. הַלְלוּיָה: בְּרוּךְ יְהוָה
אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל. עֲשָׂה נְפָלוֹת לְבָדוֹ: וּבְרוּךְ שֵׁם בְּבוֹדוֹ
לְעוֹלָם. וַיִּמְלָא בְּבָדוֹ אֶת-כָּל הָאָרֶץ. אָמֵן וְאָמֵן: יְהִי כְּבָוד יְהוָה
לְעוֹלָם. יְשֻׁמְחֵה יְהוָה בְּמַעֲשָׂיו: כִּי לֹא-יִטְשֵׁחַ יְהוָה אֶת-עַמּוֹ בְּעַבוּר
שְׁמוֹ הַגָּדוֹלָה. כִּי הָזָאֵל יְהוָה לְעַשׂוֹת אֶת-כָּם לֹא לְעַם: וַיַּרְאָכְלָה עַם
וַיִּפְלֹא עַל-פְּנֵיהם וַיִּאמְרוּ יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים. יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים:
וְהִיא יְהוָה לְמֶלֶךְ עַל-כָּל-הָאָרֶץ. בַּיּוֹם הַהוּא יְהִיא יְהוָה אֶחָד וְשֶׁמּוֹ
אֶחָדר: יְהִי-חִסְדָּךְ יְהוָה עַלְيָנוּ. בְּאָשָׁר יִתְלֹנוּ לְךָ: הַשְׁיִעָנוּ יְהוָה
אֱלֹהֵינוּ וְקַבְּצָנוּ מִן-הָגּוּם. לְהִזְדֹּת לְשֵׁם קָדְשָׁךְ. לְהַשְׁתִּבְחָה

בתחלה: כל-גויים אשר עשית יבואו וישתחו לפניך אדני ויבגדו
לשםך: כי-גדול אתה ועשתה נפלאות. אתה אלחים לבך: ואנחנו
עפָנו וצאנ מרעיתך. נוראה לך לעולם. לדורך ודרך נספר תחלה:
ברוך יהוה ביום. ברוך יהוה בלילה. ברוך יהוה בשכוננו. ברוך
יהוה בקומנו כי בידך נפשות החיים והמתים: אשר בידו נפש
כל-חי ורוח כל-בשר-איש: בידך אפקיד רוחך. פרית אותו יהוה.
אל אמרת: אלhim שבשים. יחיד שמק וקם וברך ומילכהך
תמייד. הוא מלך עליינו לעולם ועד: ע"כ כלחש. תהלה נקיין לרובך
בערבות. לאל המפואר במקהלות קדושים: ברוך אתה יהוה.
מלך אל חי לעדר וקם לנצח:

החן אומר:

**תגדל ויתקדש שם רבא. בעלה מא דברא ברעתה. ומלך
מלכותה בחיכון ובזימיכון ובתי דבל-בית-ישראל
בענלא ובזמן קרייב. ואמרו אמן:**

**יהא שם רבא מברך. לעלם ולעלמי עלימיא.
תברך ותשבח ויתפאר ויתרומם ויתנשא ויתהדר ויתעלה
ויתהלו שם דקרשא בריד הוא:
לעלא לעלא מן-בל-ברכתא. שירתא. תשבחתא ונחתתא
דאמרי בעלה מא. ואמרו אמן:**

עמידה לערבית של תשעה באב

כון פניו בנגד מקום המקדש כאשר רגליו ואצל זו, יעמוד ולא ישען ויכוף ראשו מעט, צריך לכוון בכל הברכות, לפחות בברכה הראשונה.

אָדָנִי שְׁפַתִּי תְּפַתֵּח אֹפֶן יְגִיד תְּהִלָּתֶךָ:
בָּרוּךְ אַתָּה יְהָוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אֲבָרָהָם.
אֱלֹהֵי יַצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגָּבוֹר וְהַגָּדוֹרָא.
אֵל עַלְיוֹן. גּוֹמֵל חָסְדִים טוֹבִים וְקוֹנֶה אֶתְהַבֵּל וּזְכַר חָסְדִי
אֲבוֹת. וּמְבֵיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְּנֵיכֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה. מֶלֶךְ
גּוֹאֵל עֹזֵיר וּמוֹשֵׁיעַ וּמֶגֶן. בָּרוּךְ אַתָּה יְהָוָה. מֶגֶן אֲבָרָהָם:
אַתָּה גּוֹבֵר לְעוֹלָם יְהָוָה. מְחִיה מַתִּים אַתָּה רַב לְחוֹשְׁיעַ.
מוֹרֵיד הַטֵּל. מִכְלַכֵּל חַיִם בְּחַסֵּד. מְחִיה מַתִּים
בְּרָחְמִים רַבִּים. סֻמֵּךְ נוֹפְלִים וּרֹופֵא חֹלִים. מַתִּיר אֲסּוּרִים.
וּמַקִּים אֲמִינָתוֹ לִישְׁנֵי עַפְرָה. מִיְּכֹמֹז בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמַיְּדוֹמָה
לְךָ. מֶלֶךְ מִמִּית וּמְחִיה וּמְצִמְחָה לְנוּ יְשֻׁועָה. וּנְאָמֵן אַתָּה
לְהַחִיּוֹת מַתִּים. בָּרוּךְ אַתָּה יְהָוָה. מְחִיה הַמַּתִּים:
לְדוֹר וּדוֹר נִמְלִיךְ לְאָלָה. בִּיהְוָא לְבָדוּ מִרְוָם וּקְדוּשָׁה. וּשְׁבָחָה
אֱלֹהֵינוּ מִפְנֵינוּ לְאִימּוֹשׁ לְעוֹלָם וְעַד. בִּיהְאָל מֶלֶךְ גְּדוֹלָה
וּקְדוּשָׁה אַתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְהָוָה. הָאֵל הַקָּדוֹשׁ:
אַתָּה חֹנֵן לְאָדָם דָּעַת. וּמְלַמֵּד לְאָנוֹשׁ בִּינָה:

מקורות ומקבילות

ח"ז והערות
עמילס מרבית אל ט"ט סלע"ג ח"ב, סי' סה;
וכ"ה במח' בולוניה בעמידה שחരית לתיב בלבד, אך לא בשאר
סמכ"ל, סדר תפילה, סי' וס; סמ"ר סי' נט, עין
ימות השנה. ח"ב.

במוצ"ש אומרים:

**אתה הבדלת ביזקdash לחול. ביזאור לחשך. ביזישראל
לגויים. ביזי'ום השבייע לששת ימי המעשה. וכשם
שהבדלתנו מגוי הארץ וממשפחות הארץ. בין פטהרנו
ותנקנו מבלחטא וען.**

וחננו מאתק דעה ובינה והשכל. ברוך אתה יהוה. חונן הדעת:
**השיבנו אבינו לتورתך. ודבקנו במצוותיך. וקרבנו מלכנו
לעבודתך. והחזירנו בתשובה שלמה לפניה. ברוך
אתה יהוה. הרוצה בתשובה:**

**סלח לנו אבינו כי חטאנו. מחל לנו מלכנו כי פשענו.
בי אל טוב וסלח אתנו. ברוך אתה יהוה. חנון
המרבה לסלוח:**

**ראייה נא בעניינו וריבנה ריבנו. וגאלנו מלכנו מהרה למען
שmek. כי (אל) גואל חזק אתה. ברוך אתה יהוה.
גואל ישראל:**

**רפינו יהוה (אלהינו) ונרפא. הוושיענו ונשועה. כי תהלה לנו
אתה. והעליה רפואה שלמה לכל-מפותינו (ולכל-
תחלואינו). כי אל רופא רחמן ונאמן אתה. ברוך אתה יהוה.
רופא חול, עמו ישראל:**

**ברך עלינו יהוה אלהינו. את-השנה הזאת לטוֹבה ואות-כל-
מיינ תבואתה. ותן טל לברכה על-פני הארץ ושבע**

מקורות ומקבילות

כמולא' חמורות. ע"פ צדס"ל, סדר תענית, סי' וסת' סוף סי' טו, עיין ת"ג; סכ"ת, סדר פ"ג, סי' לה; ממ' כומיל, דף קי' ט"ה.

את-העולם מברכותיך. ותן ברכה. רוחה והצלחה בכל-
מעשה ידינו. וברך את-שנותינו בשנים הטובות המבורכות.
ברוך אתה יהוה. מברך השניהם:

תְּקֻעַ בְּשׁוֹפֵר גָּדוֹל לְחִירּוֹתֵנוּ וְשָׂא נִס לְקַבֵּץ גָּלוּיּוֹתֵנוּ. וּקְבָעֵנוּ
יחד מֶאֱרֶב עַבְנָפּוֹת הָאָרֶץ לְאֶרְצֵנוּ. ברוך אתה יהוה.
מקבץ נדחי עמו ישראל:

הַשִּׁיבָה שׁוֹפְטֵינוּ בְּבָרָא שׁוֹנָה וַיּוּעֲצֵינוּ כְּבָתְחָלה. וְתִמְלָא
עלינוּ אתה (מִהָרָה) לְבִדְקָה (בְחִסְדָם וּבְרָחִמים).
בְּאֶדְקָה וּבְמִשְׁפְּטָה. ברוך אתה יהוה. מלך אהוב אֶדְקָה
וּמִשְׁפְּטָה:

נוסח בלתי מצויר וכ"י כ"ה:

וְלִמְשָׁמְדִים בְּלִתְרֵי
תקווה. וכל-
המינים כלם ברגע יאבדו.
וכל-אויביך עמך מחרה יברתו.
ומלכות זדון מחרה תעקר
ותשבר ותכנייע אוותם במחרה
בימינו. ברוך אתה יהוה.
שובר אויבים ומגניע זדים:

עַל-החסידים וְעַל-הצדיקים וְעַל-זָרִים הָאֶדְקָה וְעַל-פְּלִיטָת
עמך בית ישראל. יהמו (נא) רחמייך יהוה אליהינו. ותן
שבר טוב לכל-הבזתחים בשמהך הטוב באמת. ושים חלקנו
עמכם. לעוזם לא גבוש כי-בך בטהנו מלך עולם. ברוך
אתה יהוה. משען וمبטה לאֶדְיקִים:

נוסח מחזר רמ"ו ובולוניא:

וְלִמְלְשִׁינִים בְּלִתְרֵי
תקווה. וכל-
המינים כלם ברגע יאבדו.
וכל-אויביך מחרה יברתו.
ומלכות זדון מחרה תעקר
ותשבר ותכנייע אוותם במחרה
בימינו. ברוך אתה יהוה.
שובר אויבים ומגניע זדים:

**וְלִירוּשָׁלָם עִירָךְ בֶּרֶחֲמִים תִּשׁׁׁזֹבּוּ וּבְנֵה אֹתָהּ בְּנֵין עַזְלָם
בְּמַהְרָה בִּימָנֵינוּ**

רְחֵם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ עַלְנוּ וְעַל־יִשְׂרָאֵל עַמּוֹ. וְעַל־יְרוּשָׁלָם
עִירָךְ. וְעַל־צִיּוֹן מְשֻׁבָּן בְּבּוֹדֶךְ. וְעַל־הָעִיר הַאֲבָלָה
הַחֲרֵבָה וְהַשׁׁוּמָמָה. הַנְּתִינָה בַּיּוֹם זֶרְעָם. הַרְמוֹסָה בְּכֶסֶף עֲרֵיכִים.
וְוַיְבָלָעוּהָ לְגִזְוֹנוֹת. וַיִּרְשֹׁוּהָ עֹזְבֵי פְּסִילִים וְלִשְׂרָאֵל עַמְּךָ
נִתְתַּחַת וְלֹזְרָעָ יַעֲקֹב יְרֵשָׁה הַוְּרַשְׁתָּה. נִעַרְתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ

ח'ג והערות

רחם ה"א עלינו, בשבָהּ ל', סדר תענית, סי' רס, ס"ר, לא וכ"ה, דף 27ב, מבואר שבכל התפלות ואומרים ריחם, בגיןו למונחים אחרים. ראו א"ח תקנ' בשו"ע ורומי"א ובמקורות. הנוסח עפ' מה' הקדומים וכ"י ולמדונה 10. תפילה זו נמצאת גם במנג' רומנים, דף קצץ ע"ב; מה' פרס, דף עה ע"ב; מה' חלב, דף שכנה ע"ב-שבו ע"א. ועל-ישראל. בכ"י צעל כל ישראלן.

יעל-צון משוכן בבורך. במ"ח הל' לא' ו' יותת אל.

יעל-העיר. בכ"י על-העיר, ללא ו' הערבה. תיבה זו אינה במה' פרס. והשופמה. במ"ח רומנים: הרטוספה. במ"ח פרס והל'ב: השופמה.

רומנים ופרס. במ"ח חלב: היעשבת וראש לה חפי באשה יעקרה של לא' לרקה, במ"ח פרס נמצוא לאחר ברכ' עריצים.

יבולעוה. בגיןן קל. כ"ה במ"ח, בולונייא, כי', ש"ל בסדר תב' ותתסיס רפ"ד. במ"ח רומנים, ש"ל שחרית של חול, נוסחאות אשכנו ותכלאל ע"ה: ייבולעוה. במ"ח פרס: זיבולעוה. במ"ח חלב: זיבולעוה. לאיונט. כ"ה בונובר, כי' ומח' רומנים. במ"ח פרס חלב: לאיזוין.

וירשותה. במ"ח רומנים: עתיללה. שעדרי פסילים.

הנוסח שעדרי אללים' הוא נוסח מאנור, אך נמצוא ברס"ד רטס"ה, וכן הוא בכ"י, בולונייא, תתסיס רפ"ד, אצל ש"ל ובתכלאל ע"ה. ולישראלי עמך. כ"ה במ"ח רטמי. במ"ח רס"ד רטס"ה, בולונייא וכ"י: לישראלי עמך. כ"ה ופרס הנוסח שונה בהרבה. ולזרע יעקב. במ"ח רומנים: זלזרע ישרון. גערה ה"א מעפרה. כ"ה במ"ח רטמי, בולונייא, ש"ל וכי' ולמדונה 10, בגיןן

מעפרה. והקיצה מארץ דינה. נטה עליה בנהר שלום. ובנהל שוטף בבוד גוים. כי באש האטה. ובאש אתה עתיד לבנותה. כאמור ואני אהיה לך נאשיה זהה חומת אש סביב ולבוד אהיה בתוכה. ברוך אתה יהוה. מנחם ציון עירו ואבלי עמו: ובונה ירושלים:

את-צמה דוד עבדך במרה תצמיח. יקרנו תרים בישועתך. כי לשועתך קינו קל-היום. ברוך אתה יהוה. מצמיח קרן ישועה:

שמע קולנו יהוה אל-הינו. וחוס וחגנו ורחם עליינו. וקבל ברחמים וברצון את-תפלתנו ואת-תחנתנו. כי אב מלא רחמים רבים אתה הוא מעולם. ולא נשוב ריקם מלפניך:

מקורות ומקבילות

ככל ר"ה, דף ל, ר' וט ע"ב; כ"ר פ"ה ס"ה, ו; וכיוון מלחין דינה. ע"פ יומן ה, הידיעות. מוסulls ע"ש זכ' ה, טז; ח"י הל, ה. כנ"ד צלוס וכו'. ע"ש יט"ס ס"ו, יט. כי נאש המטה. ע"פ יט"ס ס"ד, ה, ח"י ה, יט; כ"ל זכ"ל ב"ק, דף ע"ז; זכריה זכ"ט, פר' וויל, ע"ז, 138. וגאש חמת מעד בנותה. זכ"ל ב"ק, דף ס ע"ה, ע"פ זכ' ב, ע"פ ס"ר ב פ"י, ד"ה זכ"ל זכ"ה, זכריה זכ"ט, פר' וויל, ע"ז, 138. גמ"ל רק"ש ח"י, סוף רוא במא. רלו רב"ז ס"מ סנדורי, דף ע"ג, זכ"ה, זכ"ט, ד"ס זכ"ר שבתקלה. ומי מהים ה, זכ' ב, ט. וככגד להסת כוכבה. ע"פ יט"ס כה, כה; ספ"ג ד, ה, זו"; זכ"ה, ז, כ, י"ג. חמת כלמי ממה לויון. ע"ש סרעת"ג ח"ב, ס"ה, ק"ה; ס"ה, סדר פ"ג, ס"ה, ה. רלו סלק"ג, נסיגת הקבלן, הומ' ה. מימה לויון. ע"פ יט"ס כה, ג, זכ' ה, זכ' ב, ט. כה, זכ' ב' פר' ק, ס"י ים, יך ק"י ממה לויון ולכל הרובות; תהל"ז סוף פ"ג ע. לויון מרוי. ע"פ יט"ס כ, יט; ח"ק, טט, סה; קל"ב, יט; זכ"ס ג, יט. והגדי עמו. ע"פ יט"ס ג, יט; מ"ז (זוכך). ח"כ, פר' ה, ס"י גו; פדר"ך פ"י יט, סוף ס"ה. וגונם יוטליס. ע"פ תה' ק"ה, זכ' ב, ז; יוטלמי ברכות פ"ה, ס"ה; ס"ה, סדר פ"ג, ס"ה, ה. ק"מ דזה. כ"י כ"ה, דף 378 מה' רומני, דף ע"ג.

ח"ג והערות

הקל. במח' רומניה וב"י מוסקוביץ' ענירה, מבנן הפיעל והקיצה. במח' רומי, רומניה וכ"י ענירה, וב"ה בתה לה, כשלפנינו. במח' בולגריה ושדר"ל: הקיצה. מארץ דינה. במח' רומניה: מארץ דינה. נתה עלייה. בכ"י כ"ז; עטה עליון. במח' רומי (סוף שחירות); עטה עליה סכת שלומך, אבל איננה במח' רומי בערבית, ואך לא במח' בולגריה, שדר"ל וכ"י. במח' רומניה: עטה עליה סכת שלום. כי באש. כ"ה בנוביר ומה' רומניה. במח' פרס חלב: כי אתקה יי באש. דצטקה. כן מוקך במח' בולגריה, פרס, מלח, כ"י, רוב נסחות אשכבים ותכלאל ע"ח. במח' רומי ושדר"ל: העצחה, כ"ה במח' תחתים רפ"ד, בית אב וסדרור רשים. במח' רומניה: יצתה ובאש הקברטה. לבנותה. במח' רומניה: לבנותה ולענפה. כאמור. כ"ה בנוביר ומה' רומניה. במח' פרס: בדרבר שנאמם. במח' חלב: בדרבתיב. נאשיה נאשיה חומת אש סביב. במח' רומניה: חומת אש סביב נאשיה, בשונה מכל הנסחות והפסוק שלפנינו. מנחם ציון עירו וכי. כ"ה במח' רומי (בערבית), בולגריה, נ"א بشדר"ל וכי. בכב"י ובמקומות תיבת צבנין' בבלן. במח' רסיד' רס"ה: יונחם אבלי ציון ובונה ירושלים; וכ"ה במח' רומי (סוף שחירות). באשכנו: יונחם ציון ובונה ירושלים' וכ"ה בסדר' רס"ג ע"מ שיט. בונה ירושלים' וכי הסדר' רס"ג ע"מ שיט.

היחיד הצם אומר:

**עֲנָנוּ יְהוָה עֲנָנוּ בַיּוֹם צוֹם תְּעִנֵיתֵנוּ בַיְמָה גְדוֹלָה אֲנָחָנוּ
וְאֶל-תְּפָלָלָם אָזְנָךְ מִשְׁמֹועַ תְּפָלַתֵנוּ וְאֶל-תְּתַעַלָם
מִבְקַשְׁתֵנוּ הִיא נָא קָרוֹב לְשָׁעָנוּ טָרֵם נִקְרָא אַתָּה תְּעִנָה.
בְּדָבָר שֶׁנָאָמַר. וְהִיא טְרַסְטִיקָרָאוּ וְאַנְיָ אֲעָנָה. עַד הַעַם
מִדְבָּרִים וְאַנְיָ אֲשָׁמָעַ. בַיְמָה פּוֹדָה וּמַצְלָה בְּכָל-עַת צָרָה
וְצֹוקָה: עד כאן מוסיף יהיד הצם.**

**בַיְמָה שְׂמֻעַ תְּפָלָה וְתְחִנּוּ אַתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה.
שְׂמֻעַ תְּפָלָה:**

**רְצָאָה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְעַמְךָ יִשְׂרָאֵל וְאֶל-תְּפָלָתֶם שְׁעָה. וְהַשְׁבָּה
הַעֲבוֹדָה לְדִבֶר בִּתְחָה. וְאַשְׁיָה יִשְׂרָאֵל וְתְפָלָתֶם מִהְרָה
בְּאַהֲבָה תִּקְבֵּל בְּרָצֹן. וְתַהַי לְרָצֹן תְּמִיד עֲבוֹדָת יִשְׂרָאֵל
עַמְךָ. וְתְחִזְיָה עִינֵינוּ בְשׁוֹבֵךְ לְאַיִן וְלִירוֹשָׁלָם עִירָךְ בְּרָחְמִים
כְמֵאָז. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה. הַמְחִזֵּיר בְּרָחְמָיו שְׁבִינְתּוֹ לְאַיִן:**

**מוֹדִים אֲנָחָנוּ לְךָ. שָׁאָתָה הֵוָא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ.
עַל-חַיָּינוּ הַמְּסֻוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל-גְּשֻׁמּוֹתֵינוּ הַפְּקוּדֹת
לְךָ. וְעַל-גְּסִיךְ שְׁבָכְלִי-זָם וְיָם עַמְנוּ וְעַל-גְּפָלָא-זִיךְרָה וְטוּבּוֹתָךְ
שְׁבָכְלִ-עַתָּה. עַרְבָּה וּבְקָרְבָּה וְאֶחָרִים. הַטּוֹב בַי לְאַכְלוֹ רָחְמִיךָ.**

ח"ג והערות

נוסח עננו. הנוסח באן לפ' מה' רמי' (הופיע ב' בטבת, דף 49, תענית אסתר, דף 860, י"ז בתמוז, דף 144 בוכ' תענית, ס' רענ', גמ' רבני ססום; סמ' סוף ס' גע, מעין ח"ג, ס"ה, סדר פ"ג, ס' רענ', כ"ג, כ"ה, דף 378).
כלל ת"ג עננו. ע"פ גמ' סתת, ד"ג כד ר"ה; רלו סדר ר"ג
עמ' כה; פסקי ר' יהו"ז חנויות, פ"ה, ס"ה, ה' הוות יונ; סדר אל, סדר
חנויות, ס' רענ', גמ' רבני ססום; סמ' סוף ס' גע, מעין
ב' מה' רמי', בוצ' גולדיה (ח"ב 26), הנוסח שונה בהרבה
וקרוב בחילוקו לאשכנז. עננו יי'. בסחבי'ר: 'ענינו אבינו'. קרוב לשעננו. כ"ה
ב' מה' רמי' (וחוץ מצו"ג), בולוניא וב' (מופי' בתעניית אסתר). ב' מה' שרדי' ו' מה' רמי'
באזם גודליה: 'לשועתנו'. ב' דבר שֶׁנָאָמַר. בסחבי'ר: 'אמור'. ב' מה' רומניה: 'זקנוב'.
ב' מה' רמי': 'מי אתה אל טוב פודה ומצל ועונה לעמו'.

מקורות ומקבילות

המְרִיחָם בֵּי לְאַתָּמוֹ חֲסִידִיך וְמַעוֹלָם קַוִּינוֹ לְךָ לְאַחֲלָמָתָנוֹ
יְהָוה אֱלֹהֵינוּ וְלֹא־עֲזַבְתָנוּ וְלֹא־הִסְתַּרְתָּ פָנֵיך מִמֶּנוּ:

עַל־כָּלָם יִתְבַּרְך וַיִּתְרוּם שְׁמֵךְ מִלְבָנָנוּ תִּמְיד. בְּלַחֲמִים
יָזֹךְ סָלָה. וַיַּהֲלֹן לְשֻׁמְךְ הַטּוֹב בָּאָמָת. בָּרוּךְ אַתָּה
יְהָוה. הַטּוֹב שְׁמֵךְ וְלֹךְ נָאָה לְהֽוֹדוֹת:

שְׁלָום. טֹבָה וּבָרְכָה. (חִים). חָנָן וְחַסְד וּרְחָמִים. עַלְיָנוּ
וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמְקָה. בְּרַכְנוּ אָבִינוּ כָּלָנוּ בְּאַחֲר בָּאוּר
פָנֵיך. בֵּי בָאַרְךְ פָנֵיך נִתְתַת לְנוּ יְהָוה אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חִים.
אֲהָבָה וְחַסְד. אֲדָקָה. בָרְכָה. יְשֻׁוָּה וּרְחָמִים וְחִים וּשְׁלוּם.
וְטוֹב יְהִיה בְּעֵינֶיך (לְבָרַכְנוּ וּלְבָרַך אַת־כָּל־עַמְקָה יִשְׂרָאֵל
תִּמְיד בְּכָל־עַת וּבְכָל־שָׁעָה בְּשָׁלוּם). בָּרוּךְ אַתָּה יְהָוה.
הַמְּבָרֵך אֶת־עַמוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוּם. (אמֶן):

ויש נהגים להוסיפה:

אֱלֹהֵי. נִצּוֹר לְשׂוֹנוּ מַרְעֵה. וּשְׁפָתִי מִדְבָּר מְרַמָּה. וּלְמַקְלֵלִי נְפָשִׁי תְּדוּרָם וּלְמַזְוֹתִיך
תְּרַדְּךְ נְפָשִׁי. וּנְפָשִׁי בְּעַפְרָר לְכָל תְּהִיה. יְהִי רְצֹן מִלְפָנֵיך יְהָוה אֱלֹהֵי.
שְׁכָל־הַקְּמִים עַלְיָה לְרַעָה. תְּפִיר עַצְמָם וַיְתַקְלֵל מִחְשְׁבוֹתָם. וּבָנָה יְהִי רְצֹן מִלְפָנֵיך
יְהָוה אֱלֹהֵי. שְׁתַפְתַח לְיַשְׁעָרֵי תּוֹרַה. שַׁעֲרֵי חֲכָמָה. שַׁעֲרֵי בִּינָה. שַׁעֲרֵי דָעַה. שַׁעֲרֵי
פְּרָנָסָה וּכְלָבָלה. שַׁעֲרֵי חִים. חָנָן וְחַסְד וּרְחָמִים וּרְצֹן מִלְפָנֵיך:

قولם אומרים:

יְהִי לְرְצֹן אֶמְרִי־פִי. וְהַגִּזֵּן לְבֵי לְפָנֵיך. יְהָוה צוֹרֵי וְגָאֵלֵי:

פוסע שלוש פסיעות לאחריו בכירעה אחת וחזרו לשמאלו, ואחר כך לימייניו ואומרו:

עַשְׂתָה שָׁלוּם בְּמַרְוםָיו. הוּא בְּרָחָמָיו. יַעֲשֵה שָׁלוּם עַלְיָנוּ
וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל. (אמֶן):

(יְהִי רְצֹן מִלְפָנֵיך. יְהָוה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ.

שְׁתַבְנֵה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמִהְרָה בִּימֵינוּ וְתַנְחֵלֵנוּ בְּתוֹרַתְך):

לאחר העמידה החון אומר הקדיש חסר, בקול נמוך וכובד ראש:
**תָּגַדֵּל וַיְתַקְדִּשׁ שְׁמָה רֶבֶא. בְּעַלְמָא דְּבָרָא כְּרֻוֹתָה. וִימְלִיד
מֶלֶכְוֹתָה בְּחַיְיכֹן וּבְיוֹמֵיכֹן וּבְחַיִּים דְּכָל-בֵּית-יִשְׂרָאֵל
בְּעַנְגָּלָא וּבְזָמָן קָרִיב. וְאָמְרוּ אֲמֵן:**
יְהָא שְׁמָה רֶבֶא מִבְרָךְ. לְעַלְמָס וּלְעַלְמִי עַלְמִיא.
**יְתִבְרָךְ וַיְשַׁתְּבַח וַיְתַפְּאֵר וַיְתַרְוּם וַיְתַנְשָׁא וַיְתַהְדֵר וַיְתַעַלָּה
וַיְתַהְלֵל שְׁמָה דְּקָרְדָּשָׁא בְּרִיךְ הוּא:**
**לְעַלְאָ לְעַלְאָ מִזְכָּל-בְּרַכְתָּא. שִׁירָתָא. תְּשִׁבְחָתָא וּנְחַמְתָּא
דְּאָמִירָן בְּעַלְמָא. וְאָמְרוּ אֲמֵן:**

במוצאי שבת מברכין על האור:

**בָּרוֹךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
בּוֹרָא מָאוֹרִי הַאֲשָׁנִים**

ח'ג זהירות

במושאי שבת מברכים על האור. במשניב סי' תקנו, סק' א. כתוב לברך לפניו איכה וכן כתוב הרב ר' מ"ע הרותם בחורבת המה Nag. אמרו בקד"א כתוב הנהיה על ברכת הנר לפניו זאתה קדושה, שאין מבדילים על הocus אבל מברכים על הנר, משמע שאותם את הברכה אחריו קריית איכה וכן נראה מה' שד"ל. מברכים על האור. ואין מבדילים כי"א במושאי ת"ב על הocus לא נר ובשימים. בתניא רבתי סי' נת כתוב: יונגהנו שלא לברך לא על הנר ולא על הבשימים במושאי' של ת"ב.

ח"ג, ס"י נ"ה; כ"ו כ"ה, ק"ז 78. גמול"ש ממרכיש על הילה.
חילון: ספ"ה, סדר פ"ג, ס"ר נ"ה; כ"ו כ"ה, ק"ז 78. מ' ומינו.
ענין פ"ג.

מקורות ומקבילות

במושאי שבת בק"ק רומה נהגים לומר את הקינה הבאה:

היום עת בוא שמשי. שמחת לבי שבת. נפל הוד מקדשי. נשכח מועד ושבת: ברפת יין הטוב. הוושמה למרזרים. כי אל הרבה קטב. עניוי לבני חרים: ידי הרים צירר. גם בקטרת סמים. בדור בלו סורר. אין ריח לבושים: על-אור הנתחדש. עתהUPI אבה. כי בו נשרפ מקדש. ומואר אש נכבה: משפט האזר תמים. עתה אויב הגידיל. על פון אהיה ממשמים. בברפת המבדיל: כביר אל טוב מרעה. השב עם דך נכלם. רועה עדרו ירעא. אריי באן עולם:

נוהגים להחשיך את בית הכנסת, יושבים על הארץ ואומרים את הקינה הבאה וachable' כקוראים את מגילת איכה ללא ברכה.

לְמִאָבֶכָה. וּכְפַאֲכָה. וּבְבָכִי אָמֵרָר וְהַמּוֹן מַעַי אַשְׁנָן:
הַלְּמַקְדֵּשׁ וְאַרְזֹן אוֹ בְּרוּבִים. אֲשֶׁר עַוְרְבִּים וּקְפּוֹד שֶׁם יַקְנָן:
וּעַל-דוֹכָן. אֲשֶׁר הַוּכָן. לְלֻויִי לְנַצָּחָה בְּשִׁיר לְאַל וּרְגָן:

מקורות ומקבילות

טבשיגים לאחיך רת קינכט. ע"פ היל' ג, ו, היל' ג' פר' ס"ה. ג. יונזעס טבשיגים על מלון וסו' רלו מוס' ז' פר' ייח, כ"ז ו' כ"ז ו' וויזטני קרטמאנז'ן זקסן מוש' תעניש צמזהמה (מספורי ווירט קלהדט). ומבדרי קנסס' נו' נוילס דומיניג ביזה גל' קלהן גוועז בעט שטח הימילת סקונטינט; ס"ה, טר' פ"ג, ס"י ה' ג, פ"ג, כ"ה. 378. ואומרים קינעה. ולו זקסן'ל, סדר תענישין, ס"י ר'ס'ס, וויזומ קוויטס כמייניג; ס"ה ר' ס"י ח' 3; ס"ה, טר' פ"ג, ס"י ר' ס"י ה' ג, פ"ג, כ"ה. 378. ואומרים מגולות ווי ווועט' קיניעת. ס"י ה' ג, פ"ג, כ"ה. 378. קראטס מגילט לילקה. ע"פ זקסן'ל, סדר תענישין, ס"י ר'ס'ס, כ"י כ"ה. 378. הילקה. ע"פ ז' כ' ג, ר' ס'ס, ס'ס, י'ה. וק' כ"ה. 378. וויאן מען. ע"פ ז' כ' ג, ר' ס'ס, ס'ס, י'ה. וק' כ"ה. 378. וויאן מען. ע"פ ז' כ' ג, ר' ס'ס, ס'ס, י'ה. וק' כ"ה. 378. וויאן מען. ע"פ ז' כ' ג, ר' ס'ס, ס'ס, י'ה. וק' כ"ה. 378. וויאן מען. ע"פ ז' כ' ג, ר' ס'ס, ס'ס, י'ה. וק' כ"ה. 378.

ונם בדור וקנותו כמנג' והיטמן, וגנ'יא עיון, ז' נ' ע"א: בית אב, דפ' עד ע"ג, מה' תחת'ס רפ"ד, דף רכמה. הובאה כאן עפ"י מה' שד"ל ח"א, דף סדר, ב-קסה, א. הלמתקדש וארון. במה' תחת'ס רפ"ד ותכלאל ע"ה: 'למלמתקדש וארון'. וכפוף שם יקנן. ומה' תחת'ס רפ"ד: יקופור שם יקנן'.

ח'ג והערות

היום עת בוא שמי. קינה מאת החבר שבתי משה מיiley מריםה. פורסמה לראשונה ע"י מ"ר יהודה נילו פאונזצ'ילו, י"ד-עט, יב, 32-31 (תשכ"ד), עמ' 38.

ישובים על הארץ, במ"מ רמי', קרא ובי' ההוראה לשבת על הארץ באה לפנוי מגילת איכה. בסוד"ת, סי' לא כתבה, יש נהוגן לשוב על הארץ מתחילה תפילה עברית, ייש אן נהוגן וכי אלא כשקראים מגילת איכה, וכיב' בשבד"ל, סדור תענית, סי' רס. אבל מתגיא רבתינו יט, עניין ת"ב, משמע שמנוגם היה לשבת לפניו קרייאת הקינות וכיך המנהג הימים. מהה' רומניה, דף קז ע"א, משמע ישובים על הארץ עוד לפני ערבית. לא' ברכה. כך משמע במו' קדרומים וכיך המנהג הימים. למי' אבכה. קינה זו אינה מופיעה במ"ה הקדרומים, וכנראה הונוגה לאומרה בהשפעת המנהג הספרדי. הקינה מופיעה גם בסדר הקינות כמנהג התימנים, תכלאל ע"ה, דף נ ע"א; בית אב, דף עד ע"א; מה' תתassis רפ"ד, ר' רכבל ע"ה; הילקונד וארון. במ"ה תתassis רפ"ד ותכלאל ע"ה; ז' זkipud שם בקנון.

אהי מושמים. עלי אוריים ותומים. אשר שם כהני משמר יכונן:
על-הר גָּחִים. בית אלְּהִים. ובא קוסט קסמים גס-מעוגן:
ואיבָּה חָשֶׁבָּה. אֹזֶר הַהֲלֵבָה. והתלמוד כמו גלמוד מייבונן:
יסוד תורה. היה מוציא לאורה. ומהדוא זה עלי הדור יגונן:
חללים נפלו. עוללים ויונקים. ואיז-מקים ואיז-חומל וחוגן:
לו זאת כל-יום. וכל-ליל אייליל. ברוב חבל כמו אבל ואונן:
ומר אסף. ואח אקרא לקפוד. ומדקמי עפר ציון אהונן:
ואחדל משמע קול מרנן. ואיבָּה ישָׁבָה בְּדַד אַקּוֹן:

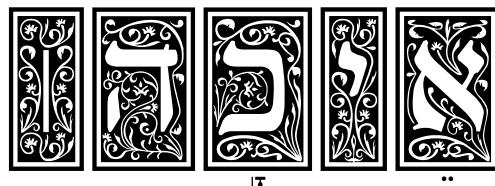
ח"ג והערות

מקורות ומקבילות

גליוריס ותומייס. ע"פ סוף ג, ז; נחמי ג, סה. אריג חכמים גלמוד מייבונן. במה תורתס רפ"ד: גלמוד מייבונן.
כית הלסיט. ע"פ צבלי סוכה. דף נב ע"ה; דוחה"ר (ח'ם בלוט), וכל-ליל אייליל. בתכלאל ע"ה: זכל-ליל אקוון.
סוף פ"ד. ונח קוסט קסמים. ע"פ חיל"ר פרחים, ס"ג, ס"ג, סוף פ"ד. וללא קוסט קסמים. ע"פ מיל' ג, ג. עלי הדור יגונן. ע"פ ימ"ה פ, ה; צבלי סנדוריין, דף קיג ע"ב; לרבנן כל יונקים וענפה לו. ואלה חכמה. ע"פ מיל' ג, ג. עלי הדור יגונן. ע"פ ימ"ה פ, ה; צבלי סנדוריין, דף קיג ע"ב; צ"ר פ"ה מה, ס"ג. חללים נפלו. ע"פ צ"ב ה, ימי ירמיה נה, מע. טוללים ויונקים. ע"פ ירמיה מה, ז; חיל' ד, ד. ווין מקס. צ"ר פ"ה מה, ס"ג. ווין חומל. ע"פ ירמיה טו, כ. פון הָקָוָן. ע"פ מס' קב, י. וחדל... ואיכטה... ע"פ פטירתה דוחה"ר ס"ג; ע"פ טמו' ס, ב. ווין חומל. ע"פ ירמיה טו, כ. פון הָקָוָן. מגילה חי' ה' בר מכינה צבלי סוטה, דף מ"ה מה ע"ה, מה להם סמג'ה ומד סוף סעמה. ממש קול מרכז. ע"פ מס' מג, כ. פון הָקָוָן. מגילה חי' ה' בר מכינה 'קיטום' ע"ז ח"ל, כלו צבלי צ"ג, דף ו' ע"ג.



ישבה בָּרְדָּה. הַעִיר רַבָּתִי
עִם הִתְהַכֵּלֶת נְאַלְמָנָה. רַבָּתִי
בְּגֹזִים שָׁרְתִּי בְּמוֹרִינָה
הִתְהַלֵּט לְמִסְתָּה בְּבוֹן



א

תְּבַפְּה בְּלִילָה וְדָמַעַתָּה עַל לְחֵיה אַיְזָלָה מַנְחָם מַפְלָא-הַבִּיה.
כָּל-רַעַיָּה בְּגָדוֹ בָּהּ הִי לְה לְאַיְבִּים: ס גָּלְתָה יְהוּדָה
מַעֲגָנִי וּמְרַב עַבְדָּה הִיא יִשְׁבָּה בְּגֹזִים. לֹא מַצְאָה מַנוֹּחָה.
כָּל-רַקְפִּיהָ הַשִּׁגְוָה בֵּין הַמִּצְרִים: ס דָּרְכֵי אָזָן אַבְלוֹת.
מַבְלִיבָּי מַזְעָד. כָּל-שְׁעָלִיהָ שׁוֹמְמִין כְּהַנִּיהָ נָאָנָהָים. בְּתוּלָתָה
נוֹגָנָה וְהִיא מַרְלָה: ס הִי אַרְיָה לְרַאשׁ אַיְבִּיה
שָׁלָן. כִּי-יְהָזָה הַזָּגָה עַל רַב-פְּשָׂעִיהָ. עַזְלָלָה הַלְּכָוֹ שְׁבֵי לְפָנָי

מקורות ומקבילות

מנilmah.com, ע"פ דס"ג ל'ה, ס"ה וט"ז; סראג' ח"ב, סי' ק'ג;
סלג'ג, כל' ט"ג, ל'ה כ; סגד'ג, סדר תפנית, סי' רס'ג;
כ"ז כ"ה, דף 378, מה' רומייה, דף ק'ג ע"ג. רלו מס'ג
פל' ה, ס"ה, יט' קווין ספר קיימת צנוגת, וט' גמלחרן
עד כצקר למלר קריולת קטולס. הל' טגה ג'ג. ליכא,
ה, ה; טגד'ג, סדר תפנית, סי' וס'; סת"ר סי' גפ, עיין
ק"ג.

ח"ג והערות

מנילת איכה. באיכה יש בין פסוק לפסוק פרשה סתומה
(וחוץ מבזבז הר' מה מה להן), כמו שהעיר רשי' על עין
יעקב, מיק', דף כ' ע"א), וכ"ה בכארציז' שהרמב"ם שסמן
עליו וכן נהגו בכל ישראל, שאר כתבי יד ודרושים קדמוניים.
הרווחים שבין כל פסוק ופסוק נמצאים גם בדרושים היישנים,
מה' תחת'ס רפ"ד, רומניה ועד, הם מבטאים הפסיק הדקינה,
שהמקנון עומד מעט בין פסוק לפסוק.

אָרֶ: ס וַיֵּצֵא מִבְתֵּן־צַיּוֹן כָּל־הַדָּרָה. הִיוּ שְׁרִיה בְּאַילִיט
 לְאַמְצָאוּ מֶרֶעָה וַיָּלֹכוּ בְּלֹא־בָּחָר לְפָנֵי רֹזֶף: ס זְכָרָה
 יְרוֹשָׁלָם. יְמִי עֲנִיה וּמְרוֹדִיה. כָּל מַחְמָדִיה. אֲשֶׁר הִיוּ מִימִי
 קָדָם. בְּגַפֵּל עַמָּה בְּיַד־אָרֶן עֹזֵר לְהָה. רָאוּה אֶרְלִים שְׁחָקָנוּ
 עַל מְשֻׁבְתָּה: ס חַטָּא חַטָּא הַיְרוֹשָׁלָם. עַל־בָּקָן לְנִידָה
 הִיתָה. כָּל־מִכְבָּדִיה הַזְּלוּה כִּירָאו עֲרוֹתָה. גַּס־הַיָּא נָאָנָחָה
 וַתֵּשֶׁב אַחֲרָה: ס טְמַאתָה בְּשַׁוְלִיהָ. לֹא זְכָרָה אַחֲרִיתָה
 וַתַּרְדֵד פְּלָאִים. אַיִן מְנַחָם לְהָה. רָאָה יְהֹוָה אַת־עֲנֵי כִּי הַגְּדִיל
 אֹוִיבָה: ס יְדוֹ פְּרַשׁ אָרֶן עַל כָּל־מַחְמָדִיה. כִּירָאתָה גּוֹיִם
 בָּאוּ מִקְדָשָה. אֲשֶׁר צְוִיתָה לְאַיְבָאוּ בְּקַהַל לְךָ: ס כָּל־
 עַמָּה נָאָנָחָים מִבְקָשִׁים לְחַם. נָתָנוּ מַחְמָדִיהם בְּאַכְל לְהַשִּׁיבָה
 נַפְשָׁה. רָאָה יְהֹוָה וְהַבִּיטה בַּיְהִיטָה זְוִילָה: ס לֹא אָלִיכָם
 כָּל־עַבְרִי דָרָךְ. הַבִּיטָו וּרְאָוֹ אִסְיִשׁ מִכְאֹב כִּמְכָאָבִי. אֲשֶׁר
 עַוְלָל לִי. אֲשֶׁר הַזְּגָה יְהֹוָה בַּיּוֹם חֶרְזָן אָפָ�: ס מִפְרוּם
 שְׁלַח־אָש בְּעַצְמָתִי וַיַּרְדֵנָה. פְּרַשׁ רְשָׁת לְרַגְלֵי הַשִּׁיבָנִי אַחֲרָה.
 נָתָנוּ שְׂמָחָה. כָּל־הַיּוֹם דָוָה: ס נִשְׁקָד עַל פְּשָׁעֵי
 בִּידָו. יְשַׁתְּרַגּוּ עַל־צֹאָרִי הַכְּשִׁיל כָּחֵי. נָתָנוּ אַדְנִי בִּידִי
 לְאַ-אָוְלָל קּוֹם: ס סְלָה כָּל־אָבִירָיו אַדְנִי בְּקָרְבִּי.
 קָרָא עַלְיִ מֹזֵעַד לְשִׁבָּר בְּחוּרִי. גַת דָרָךְ אַדְנִי לְבַתּוּלָת
 בְּתִי־יְהוּדָה: ס עַל־אָלָהוּ אַנְי בְּזֹבְחָה. עַיְנִי עַיְנִי
 יְרָדָה פְּמִים. כִּירְחַק מִפְנֵי מְנַחָם מִשְׁבֵב נְפָשִׁי. הִיוּ בְּנֵי שְׂוּמָמִים
 כִּי גְּבָר אֹוִיבָה: ס פְּרַשָּׁה צַיּוֹן בִּינְדִיה. אַיִן מְנַחָם
 לְהָה. צְוָה יְהֹוָה לְיַעֲקֹב סְבִיבָיו אָרְיוֹ. הִיתָה יְרוֹשָׁלָם לְנִדָה

ח"ג והערות

מבטה. וזה הקרי, והכתביב: ימן בתה. מהמודים. והוא הקרי, והכתביב: מהמודים. לוא. ל' ועירא. מסורה.

בִּינֵיכֶם: ס צְדִיק הָוּ יְהוָה בַּי פִּיהוּ מְרִיתִי
שְׁמַעֲוֹנָא כָּל־הָעָםִים וְרָאוּ מְכָאָבִי בְּתוֹלָתִי וּבְחוּרִי הַלְּכוֹ
בְּשָׁבֵי: ס קָרָאתִי לְמַאֲהָבִי הַמָּה רַמְוֹנִי בְּהַנִּי וּזְקִנִּי
בְּעִיר גָּעוֹן. כִּי־בְּקָשׂוּ אֲכַלְלָמוּ וִישִׁיבּוּ אַת־נְפָשָׁם: ס רָאָה
יְהוָה כִּי־צָרִילִי מַעַי חִמְרָמָרוֹ נִחְפֵּךְ לְבִי בְּקָרְבִּי. בַּי מָרוֹ
מְרִיתִי. מְחוֹזָן שְׁכָלָה־חַרְבָּ בְּבֵית כְּמוֹתָן: ס שְׁמַעַן
בַּי נָאָנָה אָנָי. אֵין מְנַחַת לִי. כָּל־אַיְלִי שְׁמַעַן רַעֲתִי שְׁשָׁוָן.
כַּי אָתָה עֲשִׂיתָה. הַבָּאת יוֹסִקְרָאת וִיהִיוּ כְּמַנִּי: ס תְּבָא
כָּל־רַעֲתָם לְפָנֵיךְ וְעוֹלָל לְמוֹן. כַּאֲשֶׁר עַזְלָתָלָת לִי עַל כָּל־פְּשָׁעָי.
כִּירְבּוֹת אֲנָחָתִי וְלַבִּי דְּיוּן: ס

בַּאֲיָכָה יָעִיב בְּאָפָוּ אַדְנִי אַת־בַּת־צִוְן. הַשְּׁלִיךְ מְשֻׁמְּדִים אֶרְץ
תְּפָאָרָת יִשְׂרָאֵל. וְלֹא־זָכַר הַדְּסִירְגָּלוֹ בַּיּוֹם אָפָוּ: ס בְּלֹעַ
אַדְנִי וְלֹא חַמֵּל. אֶת כָּל־גָּנוֹת יַעֲקֹב. הַרְס בְּעַבְרָתוֹ מִבְּצָרִי
בְּתִיְהוָה הַגַּיֵּע לְאֶרְץ. חַלֵּל מִמְלָכָה וְשָׁרִיקָה: ס גְּדוּ
בְּחַרְיִ-אָפָה. כָּל קְרָן יִשְׂרָאֵל. הַשִּׁיב אַחֲרָיו יַמְינוּ מִפְנֵי אֹזֵב.
וַיַּבְעֶר בְּיַעֲקֹב כָּאַש לְהַבָּה. אֲכַלָּה סְבִיבָה: ס דָּרְךְ קַשְׁטוֹ
כָּאֹזֵב. נִאָב יַמְינוּ כָּאָזֵב. וַיַּהַרְגֵּל מִחְמְדִ-עַזִּין. בְּאַחַל בַּת־צִוְן
שְׁפָךְ כָּאַש חַמְתוֹן: ס הָיָה אַדְנִי כָּאֹזֵב בְּלֹעַ
יִשְׂרָאֵל. בְּלֹעַ כָּל־אֶרְמָנוֹתִיהִיא שְׁחַת מִבְּצָרִיו. וַיַּרְבֵּב בְּבַת־יְהוָה
תְּאַנְיָה וְאַנְיָה: ס וַיַּחַם בְּגַן שְׁבוֹן. שְׁחַת מַעַדוֹ.
שְׁבָח יְהוָה בְּצִוְן מוֹעֵד וְשָׁבָת. וַיַּגְאַז בְּגַעַם־אָפָו מֶלֶךְ
וְכַהֵן: ס זָנָח אַדְנִי מַזְבָּחָו נָאָר מִקְדָּשָׁו.
הַסָּגֵר בְּיַד־אֹזֵב חֹזֶם אֶרְמָנוֹתִיהִיא. קוֹל נְתַנוּ בְּבַיִת־יְהוָה בְּיּוֹם

מוּעָד: ס חַשְׁבֵּי יְהוָה לְהַשְׁחִית חֹמֶת בַּתִּ
 צִוְּן. נָטָה קָוָו לְאַהֲשִׁיב יְדוֹ מִבְּלָעָו וַיַּאֲבַל חַל וְחֹמֶת יְחִדָּו
 אַמְלָלוָו: ס טַבָּעוּ בְּאָרֶץ שָׂעָרֵיהֶا אָבָד וְשַׁבָּר
 בְּרִיחֵיהֶا. מִלְּבָה וְשָׁרֵיהֶה בְּגּוֹים אַיִן תֹּרֶה. גַּסְנְבִיאָה לְאַמְצָאוֹ
 חֹזֶן מִיהָוה: ס יִשְׁבּוּ לְאָרֶץ יְדָמוֹ וְקַנְיִ בַּתְּצִוְּן.
 הַעֲלָו עַפְרָ עַל־רָאָשָׁם חָגְרוּ שָׁקִים. הַוְרִידָו לְאָרֶץ רָאָשָׁן
 בְּתֻולָּת יְרוֹשָׁלָם: ס כָּלָו בְּדָמָעוֹת עַנִּי חַמְרָמָרוֹ
 מַעַיָּו. נְשַׁפֵּךְ לְאָרֶץ כְּבָדָי. עַל־שַׁבָּר בַּתְּעַמִּי. בְּעַטְף עַולְלָי
 וַיַּוְקֵךְ בְּרִחְבוֹת קְרִיהָה: ס לְאַמְתָּם יָאָמָרוֹ אֵיהֶ דָּגָן
 וַיַּיִן. בְּהַתְּעַטְּפָם בְּחָלָל בְּרִחְבוֹת עִיר. בְּהַשְׁתְּפָךְ נְפָשָׁם אַלְחִיק
 אַמְתָּם: ס מַה־אָעִידָךְ מַה אָדָמָה־לְךָ הַבְּתָלָ
 יְרוֹשָׁלָם. מַה אָשָׁוָה־לְךָ וְאַנְחָמָךְ בְּתֻולָּת בַּתְּצִוְּן. בְּיִגְדּוֹל כִּים
 שְׁבָרָךְ. מַיְ יַרְפָּא־לְךָ: ס נְבִיאָיךְ חֹזֶן לְךָ שְׂוֹא וְתִפְלָל.
 וְלֹא־גָלוּ עַל־עֲוֹנָךְ לְהַשִּׁיב שְׁבָוֹתָה. וַיְחַזֵּן לְךָ מִשְׁאוֹת שְׂוֹא
 וּמִדּוֹחִים: ס סְפִּיקָוּ עַלְיךָ כִּפְיָם כְּלַעֲבָרִי דָּרָךְ.
 שְׁרָקוּ וַיַּגְעָוּ רָאָשָׁם עַל־בָּת יְרוֹשָׁלָם. הַזֹּאת הָעִיר שִׁיאָמָרוֹ
 כְּלִילָת יְפִי. מִשּׁוֹש לְכָל־הָאָרֶץ: ס פָּצָו עַלְיךָ פִּיחָם
 כְּלַעֲבָרִיךְ. שְׁרָקוּ וַיִּחְרָקוּ־שָׁן. אָמָרוֹ בְּלָעָנוֹ אֵךְ זֶה הַיּוֹם
 שְׁקֹוּנָהוּ מִצְאָנוּ רָאִינוּ: ס עָשָׂה יְהָוָה אֲשֶׁר זִמְםָס. בְּאָעָ
 אָמְרָתוֹ אֲשֶׁר צָוָה מִימִיכָּרָם. הַרְס בְּלֹא חִמָּל. וַיִּשְׁמַח עַלְיךָ
 אֹוִיב הָרִים קָרְן אַרְיָה: ס צָעַק לְבָם אַל־אָדָנָי.
 חֹמֶת בַּתְּצִוְּן. הַוְרִידָי בְּנַחַל דָמָעָה יוֹמָס וְלִילָה. אַל־תַּתְּנִי
 פּוֹגַת לְךָ. אַל־תַּדַּם בַּתְּעִינָה: ס קוֹמָיו רַגְי בְּלִילָה.

ח"ג והערות

שלו עפר על רְאֵסָה. רְאֵס מִצְבָּסָל, סדר פעיטה. טַבָּעוּ. ט' זעירא. מסורה. מִיהָוה. הקרייה היא: 'מִאָרְגָּן'. ס' ע, על מנג' זקיי ר' לְזַרְלָס כְּרָפָה. שְׁבָוֹתָה. וזה הקרי,

לראש אשמרות. שפכי כמים לבק נכח פני אדני. שאי
אליו בפיך. על-גופש עולליך. העוטפים ברעב בראש כל-
חוצות: ס ראה יהוה והבטה. למי עולפת בה.
אס-תאכלנה נשים פרים עליל טפחים. אס-יהרג במקdash
אדני בהן ונביא: ס שכבו לארכן חוות גער
וזלו. בחולתי ובחורי נפלו בחרב. הרגת ביום אפה. טבחת
לא חמלת: ס תקרא ביום מועד מגורי מסביב.
ולא היה ביום אף-יהוה פליט ושריד. אשר-טפחתי ורביתי
איבי כלם: פ

ג אני הגר ראה עני. בשפט עברתו: ס
נתקג וילך חזך ולא-אור: ס אך כי ישב. יהפך
בליה בשרי ועור. שבר
עצמאות: ס בנה עלי ויוף ראש ותלאה: ס במחשבים
הושיבני במתי עולם: ס גדר בעדי ולא יצא
הכבוד נחתתי: ס גם כי אזעך ואשוע. שטם
פפלתי: ס גדר דרכי בגנות. נתיבתי עונה: ס דבר
ארב הוא לי. ארוי במשתרים: ס דרכי סור
ויפשחני. שמני שם: ס דרך קשתו ויאיבני. במרתא
לחיז: ס הביא בבלית. בני אשפטו: ס הימי
שחק לבל-עמוי. נגינתם בל-הימים: ס השביעני
במזרים. הרוני לענה: ס ויגרם בחוץ שני.
הכפישני באפר: ס ותונח משלו נפשי נשית
טובה: ס ואמר. אבד נצחי. ותוחלתני מיהוה: ס זכר-

ח"ג והערות

והכטיב: בלילה. ארוי. והוא הקרי, והכטיב: אריה. מיהוה. הקRIAה היא: פלאני.

עֲנֵנִי וּמְרוֹדִי לְעַנֶּה וְרָאשׁוֹ: ס
 וְתַשׁוֹחַ עַלְיִ נְפָשִׁי: ס
 זֹאת אֲשִׁיב אַלְלָבִי. עַלְכָן
 אָוחִילָה: ס
 חָסְדִי יְהֹוָה כִּי לְאַתְמָנוּ. כִּי לְאַכְלוֹ
 רְחָמִיוֹ: ס
 חֲדָשִׁים לְבָקָרִים. רְבָה אֲמֹונָתָה: ס
 יְהֹוָה אֲמִרָה נְפָשִׁי. עַלְכָן אָוחִיל לֹזָה: ס
 טֹוב יְהֹוָה
 לְקֹווֹ. לְנְפָשָׁת דְּרִשְׁנָנוֹ: ס
 טֹוב וְיִחְיל וְדוֹמָס. לְתַשׁוּעַת
 יְהֹוָה: ס
 טֹוב לְגָבָר. כִּי־יָשָׂא עַל בְּנֵעוֹרִיוֹ: ס
 יָשַׁב
 בְּדָד וְיָדָם. כִּי גַּטֵּל עַלְיוֹ: ס
 יִתְנַעַן בְּעָפָר פִּיהָוּ
 אוֹלִי יִשְׁתַּקְוָה: ס
 בְּחַרְפָּה: ס
 כִּי לֹא יָנַח לְעוֹלָם אַדְנִי: ס
 כִּי לֹא עַנֶּה מְלָבוֹ
 אַס־יְהֹוָה וּרְחָם בְּרַב חָסְדָיו: ס
 וְיָנָה בְּנֵי־אִישׁ: ס
 לְדָכָא תְּחַת רְגָלָיו. בְּלָ אַסְיָרִי
 אָרְצָה: ס
 לְהַטּוֹת מְשֻׁפְט־גָבָר. נְגַד פְּנֵי עַלְיוֹן: ס
 לְשֹׁוֹת
 אָדָם בְּרִיבָו. אַדְנִי לֹא רָאָה: ס
 מֵזָה אָמָר וְתַהֲיוּ
 אַדְנִי לֹא צָוָה: ס
 מַה־יִתְאֹגֵן אָדָם חַי. גָבָר עַל־
 וְהַטּוֹב: ס
 נְחַפְשָׁה דְּרֶבֶלִינוּ וּנְחַקְרָה. וּנְשׁוֹבָה עַד־
 חַטָּאוֹנָה: ס
 יְהֹוָה: ס
 נְשָׂא לְבִבְנֵנוּ אַל־בְּפָרִים. אַל־אַל
 בְּשָׁמִים: ס
 סְלָחָתָה: ס
 חַמְלָתָה: ס
 סְפּוֹתָה בְּעַנְזָן לְדָה. מְעֻבָּר תְּפִלָּה: ס
 סְחִי
 וּמְאֹסָם תְּשִׁימָנוּ בְּקָרְבֵּ הָעָמִים: ס
 פָּצֹו עַלְיָנוּ פִּיכָם.
 בְּלָאַבְינָה: ס

ח"ג והערות

וְתַשׁוֹחַ. וזה הקרי, והכתיב: יותשיה. לְעֹוֹת. ע' זעירא. מסורה. ראו אה"מ, ר' עקיבא, עמ' 432.

וְהַשְׁבָּרָה: ס פָּלָגִים תַּרְדֵּעַ עַיִּנָּי עַל-שֶׁבֶר בַּתִּ
 עַמִּים: ס עַיִּנָּי נְגַרְתָּ וְלֹא תַּדְמֵה מֵאַיִן הַפְּנוּתָה: ס עַד-
 יְשֻׁקֵּף וְיַרְאָה יְהֹוָה מְשֻׁמִּים: ס עַיִּנָּי עַוְלָה לְנַפְשִׁי
 מַכְלֵל בְּנוֹת עִירִי: ס צָוד אֲדוֹנִי כַּאֲפֹור אַיִּבִי
 חַנְמָס: ס צָמְתוֹ בְּבּוֹרְחִי וַיְדֹוְאָבָן בֵּי: ס צָפֹר
 מִים עַל-רַאשֵּי אַמְرָתִי נְגַזְּרָתִי: ס קְרָאָתִי שְׂמָךְ יְהֹוָה
 מַבּוֹר תְּחִתּוֹתָה: ס קוֹלִי שְׁמַעַת אַל-תַּעֲלִם אַזְנָךְ
 לְרוֹיחָתִי לְשֹׁ�עָתִי: ס קְרָבָתִ בְּיוֹם אַקְרָאָךְ אַמְרָת
 רַבְתִּי אֲדָנִי רַיְבִּי נְפָשִׁי נְאַלְתִּ
 חַיִּים: ס רְאֵיתָה יְהֹוָה עֲוֹתָתִי שְׁפָטָה מְשֻׁפְטִי: ס רְאֵיתָה
 כָּל-גְּקָמָתָם. כָּל-מְחַשְּׁבָתָם לֵי: ס שְׁמַעַת חַרְפָּתָם
 יְהֹוָה. כָּל-מְחַשְּׁבָתָם עַלְיִ: ס שְׁפָטִי קְמִי וְהַגְּיוֹנִים. עַלְיִ
 כָּל-הַיּוֹם: ס שְׁבָתָם וְקִימָתָם הַבִּיטָה. אָנִי
 מְנַגְּנִינָתָם: ס תְּשִׁיבָה לְהַם גָּמוֹל. יְהֹוָה בְּמַעַשָּׂה
 יְדֵיכֶם: ס תְּפַנֵּן לְהַם מְגַנְתִּילָב. תְּאַלְתָּה לְהַם: ס תַּרְדֵּ
 בְּאָפָי וְתַשְׁמִידָם. מַתְחַת שְׁמֵי יְהֹוָה: פ
 ד אַיִּכָּה יוּעַם זָהָב. יְשָׁנָא הַבְּתָם הַטּוֹב. תְּשַׁתְּפִכְנָה אַבְגִּינִּיקְדָּש
 בְּרָאשִׁ בְּלַחֲזָותָה: ס בְּנֵי צַיְּון הַיּוֹרְדים הַמְּסֻלָּאים בְּפֹזָ
 אַיִּכָּה נְחַשְּׁבוּ לְגַבְלִי-חַרְשָׁ. מַעֲשָׂה יְהִי יוֹצָר: ס גַּסְיָ
 תְּנִינִים חַלְצָו שָׁד הַיּוֹקָו גּוֹרִיהָן. בַּת-עַמִּי לְאַבְזָר. בְּיַעֲנִים
 בְּמִדְבָּרָה: ס דְּבָק לְשׁוֹן יְוֹנָק אַל-חַבּוּ בָּאַמָּא.
 עַוְלָלִים שְׁעָלָו לְהַם. פְּרַשׁ אַיִן לְהַם: ס הַאֲכָלִים
 לְמַעְרָבִים נְשָׁמו בְּחוֹצָותִי. הַאֲמָנִים עַלְיִ תַּזְלַע חַבְקוּ אַשְׁפָּתּוֹתָ

ח"ג והערות

תפניהם. והוא הקרי, והכתביב: יתנין. ביענים. והוא הקרי, והכתביב: כי ענין.

וַיָּגֹדֶל עָזֵן בְּתִ-עֵמִי מִחְטָאת סָדֶם. הַהֲפֹכה בָּמוֹ רָגֻע וְלֹא-חַלּוּ בָּה יָדִים: זָכוּ נְזִירֵיהֶם מִשְׁלָגָן. צָחוּ מִחְלָבָן. אֲדָמוּ עַצְם מִפְנִינִים. סְפִיר גִּזְרָתָם: חַשְׁדָּם מִשְׁחָור תְּאָרֶם. לֹא נִכְרוּ בְּחוֹצֹות. אַפְדָּע עֹזֶם עַל-עַצְמָם. יָבֵש הַיָּה כְּעֵז: טֹבִים הֵיו חַלְלִי-חַרְבָּמְחַלְלִי רְעֵב. שְׂהָם יָבוֹל מִדְקָרִים מִתְנוּבָת שְׂדֵי יְדֵי נְשִׁים רְחַמְנִיות בְּשָׁלוּ יְלִדֵּיהֶן. הֵיו לְבָרוֹת לְמוֹ. בְּשָׁבָר בְּתֵ עַמִּים: כָּלָה יְהוָה אֶת-חַמְתָּו. שָׁפָךְ חַרְזָן אֲפֹו. וַיַּצְאֵשׁ בְּצִיּוֹן וַתַּאֲכִל יְסָדְתָּהָן: לֹא הָאָמִינוּ מִלְכֵי-אָרֶץ. כָּל יְשָׁבֵי תְּבָלָה. כִּי יָבָא צָר וְאוֹיב בְּשַׁעַרְיִי יְרוֹשָׁלָם: מִחְטָאות נְבִיאָה עֲונָת בְּהַנִּיחָה. הַשְּׁפָכִים בְּקָרְבָּה דָם צְדִיקִים: נָעוּ עָוָרִים בְּחוֹצֹות. נָגָאלָוּ בְּדָם. בְּלֹא יוּכְלוּ יָגֹעַ בְּלִבְשִׁיהם: סָרוּוּ טְמֵא קָרָאוּ לְמוֹ. סָרוּוּ אֶל-תְּגָעָה. כִּי נָצְוּ גַם-נָגָעוּ אָמָרוּ בְּגַוִּים. לֹא יוּסְפוּ לְגֹורָה: פָנֵי יְהוָה חַלְקָם. לֹא יוּסִיף לְהַבִּיטָם. פָנֵי בְּהַנִּים לֹא נָשָׂא וּזְקָנִים לֹא חַנְנוּ: עַזְלִינָנוּ תְּכִלֵּנָה עִינֵינוּ. אֶל-עַזְרָתָנוּ הַבָּל. בְּצִפְיָתָנוּ אַפְנִינוּ. אֶל-גַּזְוִי לֹא יוּשְׁעָנוּ: אֶדוֹ אַעֲלָדִינוּ מִלְכָת בְּרַחֲבָתָינוּ. קָרְבָּ קָאָנוּ מִלְאָוֹ יִמְנִינוּ. כִּי-בָא קָאָנוּ: קָלִים הֵיו רַדְפִיָּנוּ מִנְשָׁרִי שְׁמִים. עַל-הַהֶרִים דְלַקְנָנוּ. בְּמִדְבָּר אֲרָבוּ לָנוּ: רְוח אַפְיָנוּ מִשְׁיחָה יְהוָה. נַלְפָד בְּשִׁיחָתוֹתָם. אֲשֶׁר אָמְרָנוּ. בְּצָלָן נְחִיה בְּגַזְוִים: שִׁיטִי וְשִׁמְחִי בְּתִ-אָדָם יוֹשָׁבָת בָּאָרֶץ עֹז. גַם-עַלְיָה תְּעַבְּרָבָוס. תְּשִׁבְרִי

ח"ג והערות

כל. והוא הקרי, והכתב: זבל. וזקנין. והוא הקרי, והכתב: זקנין. עוזרינו. והוא הקרי, והכתב: עוזרינה. יוֹשָׁבָת. והוא הקרי, והכתב: יוֹשָׁבָת.

וַתִּתְעַרֵּי: ס תְּסִיעָנֶךָ בַּתְּ-צִיּוֹן. לֹא יוֹסִיף לְהַגְלֹתֶךָ.
 פֶּקְדָּךְ עֲזָנֶךָ בַּתְּ-אָדוֹם. גָּלוּה עַל-חַטָּאתֶךָ: פ
 ה זָכַר יְהֹוָה מֵה-תָּקִיה לְנוּ. הַבִּיטה וַרְאָה אֶת-חַרְפָּתֶנוּ נַחֲלָתֶנוּ
 נַחֲפָכָה לְזָרִים. בָּתְנִינוּ לְנִכְרִים: יְתוּמִים הַיּוֹנוּ וְאַין אָבָ. אַמְתִּינוּ
 כְּאַלְמָנוֹת: מִימִינוּ בְּכָסֶף שְׁתִּינוּ. עָצִינוּ בְּמַחְיר יִבְאֵוּ עַל
 צְאוֹרֵנוּ נַרְדְּפָנוּ. יַגְעַנוּ וְלֹא הַונְחָלָנוּ: מַצְלִיטָנָנוּ יָדָ. אַשּׁוֹר
 לְשָׁבָע לְחַסְמָ: אַבְתִּינוּ חַטָּאוֹ וְאַיִּם. וְאַנְחָנוּ עַזְנְתִּיהם סְבָלָנוּ:
 עֲבָדִים מַשְׂלָו בָּנוּ. פָּרָק אַיִּן מִידָם: בְּנַפְשָׁנוּ נַבְיא לְחַמְנוּ.
 מִפְנֵי חַרְבַּ הַמְּדָבָר: עַוְלָנוּ בַּתְּנוּר נַכְמָרוּ. מִפְנֵי וְלַעֲפוֹת רַעַב:
 נְשִׁים בְּצִיּוֹן עָנוּ. בְּתִלְתָּ בְּעָרֵי יְהוָה: שְׁרִים בְּיָדָם נַתְלוּ. פְנֵי
 זְקָנִים לֹא נַהֲדרוּ בְּחוּרִים טְחוֹזָן נְשָׂאָו וְנְעָרִים בְּעַז בְּשָׁלוֹן:
 זְקָנִים מִשְׁעָר שְׁבָתוֹ בְּחוּרִים מְנֻגִּינִתָם: שְׁבָת מְשׁוֹשָׁ לְבָנוּ.
 נַחֲפָד לְאַבְלָ מְחַלְנוּ: נַפְלָה עַטְרָת רָאשָׁנוּ. אַוְיָנָא לְנוּ כִּי
 חַטָּאנוּ: עַל-זָהָה. הִיה דָוָה לְבָנוּ. עַל-אֱלֹהָ חַשְׁבוּ עִינָנוּ: עַל
 הַר-צִיּוֹן שְׁשָׁמָם. שְׁוּעָלִים הַלְּכֹוּבוּ: פ
 אַתָּה יְהֹוָה לְעוֹלָם תִּשְׁבַּב. כִּסְאֶךָ לְדוֹר וְדוֹר: לְמַה לְנַצְחָ
 תִּשְׁבַּחֲנָנוּ. תִּעֲזַבְנוּ לְאָרֶד יְמִים: הַשִּׁיבָנוּ יְהֹוָה אַלְיךָ וְנִשְׁׁוֹבָה.
 חַדְשׁ יְמִינוּ בְּקָדָם: כִּי אַסְ-מָאָס מִאַסְתָּנוּ. קַצְפָּת עַלְינוּ עַד-
 מָאָד: פ וְחוֹרִים עַל פָּסָוק 'הַשִּׁיבָנוּ':

הַשִּׁיבָנוּ יְהֹוָה אַלְיךָ וְנִשְׁׁוֹבָה. חַדְשׁ יְמִינוּ בְּקָדָם:

מקורות ומקבילות

ומחרורים על פסקוק טיני. כן קמיגג דעלמא וכ"כ מאירין
 והכתיב: אין. לא. וזה הקרי, והכתיב: לא. אין. וזה הקרי,
 הכללן ע"ה: מה' רומייל, דק' ע"ג. וכ"כ כסלה כסלה וכ"כ מאירין
 ואנחנו. וזה הקרי, והכתיב: אין אנחנו. אתה ד'
 סדפום יתק"ק סימן, כספום טע', רמי עפה, קיוט וקסלה,
 לעולם תשב. הרב מ"ע הרטום, בחוברת המנהג
 האיסלקי, כתוב כמשמעותו פסקוק אתה ד' לעולם תשב, וחוררים לראש הפרק, ובכלל פסקוק מוסיפים באמצעותו
 ובסוףו אי מה היה לנו. עיין דמש"ה, טור או"ח ס"י תקנ"ט ובמשנ"ב שם ס"ק ג. נישובה. וזה הקרי, והכתיב:
 ענשובה. וחוררים על פסקוק 'הַשִּׁיבָנוּ'. כ"ה במח' רמי, בולניה ושר"ל.

ח"ג והערות

הביבטה. וזה הקרי, והכתיב: 'הַבִּיטה'. אין. וזה הקרי,
 והכתיב: אין. לא. וזה הקרי, והכתיב: לא. אין. וזה הקרי,

ואנחנו. וזה הקרי, והכתיב: אין אנחנו. אתה ד'

לעולם תשב. הרב מ"ע הרטום, בחוברת המנהג
 האיסלקי, כתוב כמשמעותו פסקוק אתה ד' לעולם תשב, וחוררים לראש הפרק, ובכלל פסקוק מוסיפים באמצעותו

ובסוףו אי מה היה לנו. עיין דמש"ה, טור או"ח ס"י תקנ"ט ובמשנ"ב שם ס"ק ג. נישובה. וזה הקרי, והכתיב:

על נְהָרוֹתָו בְּבָלָן שֵׁם יִשְׁבְּנוּ גַּסְּבָכִינוּ בָּזְכָרָנוּ אֶת־צִוָּן:
עַל־עֲרָבִים בְּתוֹכָה תַּלְנוּ כְּנֻרוֹתֵינוּ בְּיַשְׁמָם שָׁאַלְנוּ
שְׂזָבִינוּ דְּבָרִישָׁיר וְתוֹלְלִינוּ שְׂמָחָה שִׁירָוּ לְנוּ מִשְׁירָ צִוָּן:
אַיךְ נִשְׁיר אֶת־שִׁירִי־הָזָה עַל אֶדְמָתָ נְגָרָה אֶסְ-אַשְׁבָחָה
יְרֹשָׁלָם תְּשִׁבָּח יִמְנִי תְּדַבְּקִי־שׁוֹגִי לְחַבֵּי אֶסְ-לָא אַזְּבָרְכִּי
אֶסְ-לָא אַעֲלָה אֶת־יְרֹשָׁלָם עַל רַאשׁ שְׂמָחָתֵי זְכָרִי־הָזָה לְבָנִי
אָדוֹם אַתְּ יּוֹם יְרֹשָׁלָם הָאָמָרִים עָרוּוּ עָרוּ עַד הַיְסָוד בָּהּ
בְּתַ-בָּל הַשְׁדֹּודָה אֲשֶׁרִי שִׁישָׁלָסִים־לָהּ אֶת־גָּמוֹלָךְ שְׁגָמְלָתָ
לְנוּ אֲשֶׁרִי שִׁיאָחוּ וְגַפְּזָ אֶת־עַלְלִיךְ אַל־הַסְּלָעָה:

ברומה נהנים לומר את הקינה הבאה כמנגן הספרדים:

עוֹרָה נָא יִמְנֶךָ רָמָה וְלוֹעֲמָה קָרָא נְחָמָה וַיֹּאמֶר לְעַם דָּלָה וְעַגְמָה עֲנֵיהֶ סְעָרָה נְחָמָה:
עוֹרָה נָא חָשָׁוף וְרוֹעָה וְינְגָלָה קַז יִשְׁעָה וַיֹּאמֶר לְשָׁה נְאַלְמָה עֲנֵיהֶ סְעָרָה נְחָמָה:
עוֹרָה נָא יִמְנֶךָ הָאָל וְפָרָה בְּרַחְמִיךְ יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר לְעַם דָּל הַשּׂוֹאֵל וּבָא לְצִיוֹן גּוֹאֵל:
עוֹרָה נָא יִמְנֶךָ עַלְיוֹן וּבְנֵה בְּרַחְמִיךְ אֶת־צִוָּן וַיֹּאמֶר לְעַם דָּל וְאַבְיוֹן בְּרִינְחָם אֲדִין צִוָּן:
בְּדַבְּתִיבָּה קִינְחָם יְהָזָה צִוָּן נְחַטְּפָה בְּלִחְרְבָתִיה וַיָּשֶׂם מִרְבָּרָאֵל קָעֵדָן וְעַרְבָּתָה בְּגַנְיִתָּהָה שְׁשָׁן וְשְׁמָחָה יִמְצָא בָּהּ תּוֹדָה וְקוֹל וְמְרָה:

ח"ג והערות

עורה נא יִמְנֶךָ רָמָה. קינה כמנגן הספרדים והתימנים, מהרים על כסוק סלפי לחרון, וכ"ג לפ"ג. ולמה צמפרתיס על סיוטלמי צרכיה. פ"ה, ס"ה, ג"ה, גכiliovo etzbe'iyot ha'at ci loh מאת ר' חי אלדרاوي. סימן חי. עניה סערה נְחָמָה. מלהוס מלסתני, טספויות קרלה"ס נעמ"ס גלכיה, ג"ה ע"ה, ג"א: עניה סערה רַקְפָּה. ד"ה סקן מלייע. על נטרות נכל ופל. מה' מו' קמ. ע"פ מס' י"ז פ"ה י"ה, ס"ה; ס"ה, סדר פ"ג, ס"י ללה; כ"י כ"ה, ד"ה 378; גמ' רומניה, ד"ה פ"ה, מו' זא זא צה לפלוי תפילה עלכית. למירמת מומוריים בשונם. ע"פ מס' כלה פ"ה, ס"ה, וכל קוקוila פסוק צומנו מאייל טוגה נועלס'; גכלי סאנדרין, ג"ה פ"ה, ע"פ מס' טו, כה; מס' י"ז פ"ר י"ה, כ"ג.

מקורות ומקבילות

לפי מנהג ק"ק רומה אומרים מזמור זה לפני 'זה הוא רחוב'.

מִזְמֹר לְאָסֶף. אֱלֹהִים בָּאוּ גּוֹיִם בְּנֵחֶלֶת טְמַאי אֶת-הַיִּכְלָל קָדְשָׁה. שְׁמוֹ אֶת-ירֹשָׁלָם? עֲוִימָה: נִתְנוּ אֶת-גְּבָלָת עַבְדָּיךְ מְאַכְלָל לְעוֹף הַשְׁמִים. בְּשָׂר חַסִּידִיךְ לְחִיטֹּז-אַרְצָה: שְׁפָכוּ דְּמָסָן כְּמָים סְבִיבֹת יְרוּשָׁלָם וְאַין קוֹבֵרָה: הַיְינָה חַרְפָּה לְשִׁבְגָּנוּנוּ. לְעֵג זָקְלָס לְסִבְבּוֹתֵינוּ: עַד-מָה יְהוָה תָּאַנְפַּת נִצְחָה. תִּבְעַר בְּמוֹאָשׁ קְנָאתָה: שְׁפָךְ חַמְתָּךְ אֶל-הַגּוֹיִם אֲשֶׁר לֹא-יְדֹעָה. וְעַל מִמְּלֹכּוֹת אֲשֶׁר בְּשָׁמָךְ לֹא קָרָאוּ: בַּי אַכְלָל אֶת-יעַקב וְאֶת-נְזָהָר הַשָּׁמוֹן: אֶל-תוֹבְרָלָנוּ עֲונַתָּה רַאשָּׁנִים. מַהְרָה יְקַדְּמוּנוּ רְחַמִּיךְ. בַּי דְּלֹזָנוּ מָאָד: עֲזָרָנוּ אֶלְּהִי יְשַׁעַנוּ עַל-דָּבָר כְּבוֹד-שָׁמָךְ. וְהַצִּילָנוּ וּבְפִרְאָר עַל-חַטָּאתֵינוּ לְמַעַן שָׁמָךְ: לִמְהָה יְאִמּרוּ הַגּוֹיִם אֵיהֵי אֱלֹהֵיכֶם. יוֹדֵעַ בְּגּוֹיִם לְעִינֵינוּ. נִקְמַת דָּס-עַבְדִּיךְ הַשְׁפּוֹךְ: תִּבְזֹא לְפִנֵּיךְ אֶנקְתָּא אָסִיר. בְּגַדְלָה וּרְוֹעָה הַזֹּתְרָ בְּנֵי תְּמוּתָה: וְהַשֵּׁב לְשִׁבְגָּנוּ שְׁבָעִתִּים אֶל-חַיִּים. חַרְפַּתָּם אֲשֶׁר חַרְפּוּךְ אֲדֻנָּי: וְאַנְחָנוּ עַמְּדָנוּ וְצָאן מֶרְעִיתָךְ. נִזְדָּה לְזַעֲלָם. לְדוֹר וּדְרָה נִסְפָּר תְּהִלָּתָךְ:

עומדים מעל הארץ ואומרים:

וְאַתָּה קָדוֹשׁ יֹשֵׁב תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל: בְּקוֹל: **וְקָרָא זֶה אֱלֹהִים וְאָמַר.** **קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְהוָה צְבָאות.** מֶלֶא

מקורות ומקבילות

מומר לסתוך וכיו'. הַסְּגָנִים וְעַמְּנִים; סְגָנִת, סְדָר ח' 3, סְדָר ל' 2; סְגָנִי כ' 2, סְגָנִית כ' 2, מְסֻמֵּן פ' 1, סְגָנִית כ' 2. מְלֵא חֲמִינִית, סְגָנִית רְבִנִּית, ע' 5; סְגָנָה ל', סְדָר חֲמִינִית, סְגָנִית כ' 2, נְגָנִים מִמְּנָה כּוֹמִינָה, ד' קְלָט, סְגָנָה ע' 6. קְדוּשָׁה דְּפֶרֶדְלָה. סְגָנָה ג' 3, סְגָנָה ח' 3; סְגָנָה כ' 2, סְדָר חֲמִינִית, סְגָנִית כ' 2; סְגָנָה ח' 3; סְגָנָה כ' 2, וְמַמְּתָה קְדוּשָׁה. סְגָנָה ח' 3, סְגָנָה כ' 2, סְדָר חֲמִינִית, סְגָנִית כ' 2; סְגָנָה ח' 3, סְגָנָה כ' 2, עַמְּנִים כ' 2; סְגָנָה כ' 2, מְמִינָה כ' 2, מְרֻמִּית כ' 2. סְגָנָה כ' 2, מְמִינָה כ' 2, מְרֻמִּית כ' 2.

ח'ג והערות

מומר לאסף וכו'. במח' רומניה, דף קצ' ע"א, מ"ז
בא לפניו תפלה ערבית, ולאחריו מ"ז ע"ד, 'משכיל לאסף
למה'. בוגדים. הדו הקרי, והכתיב: 'בביסים'. שעמידים
על הארץ, כ"ה במח' רומי, קדר"א וכו'. אין אומרים
צאני זאת ברית', שהרי כל המדרשות בטלהן, לפי
שכתבו (חכ' ט), יפוקודין הי' ישראלים ממשוחי לב', ובט'
באב אין שמחה. (כ"י כהה, מה' רומי, בולוניא, ובפ'
קמיה דאיביזונא). ואתה קדוש. בכ"י כהה, מה'
קדומים ומ"ז שדר"ל צוין לומר זבא לאצין לאל הפסוק

כָּל־הָאָרֶץ בְּבוֹדוֹ: בְּלָחֵשׁ: וּמִקְבַּלְיוֹ הֵן מֵן הַנְּאָמְרִין. קָדִישׁ בְּשָׂמִים מְרוּמָא עַלְאָה בֵּית שְׁכִינַתָּה. קָדִישׁ עַל־אֲרֹעָא עֹזֶב גְּבוּרַתָּה. קָדִישׁ לְעוֹלָם וּלְעוֹלָמִי עַלְמִיא. יְהוָה אֱבָאוֹת מְלִיאָכָל־אֲרֹעָא זַיְוִי יָקְרָהּ: עַכְ. בְּקוֹל: וְתַשְׁאַנְיִ רִוח וְאַשְׁמָעָ אַחֲרִי קְוֹל רַעַשׁ גָּדוֹל. בְּרוֹךְ בְּבוֹדִי יְהוָה מִפְּקוּמוֹ: בְּלָחֵשׁ: וְנִטְלָתָנִי רַוְחָא. וְשִׁמְעַת בְּתָרָאִי קָל וְיעַשְׁגִּיאָ. דְּמִשְׁבְּחִין אַמְּרִין. בְּרוֹךְ יָקְרָא דִיְהוָה מִאָתָר בֵּית שְׁכִינַתָּה: עַכְ. בְּקוֹל: יְהוָה יְמָלֵךְ לְעוֹלָם וְעַד: בְּלָחֵשׁ: יְהוָה מַלְכֹתָה (קָאִים) לְעוֹלָם וּלְעוֹלָמִי עַלְמִיא: יְהוָה אֱלֹהִי אֲבָרָהָם יַצְחָק וִיְשָׂרָאֵל אֲבָתֵינוּ שְׁמָרָה־זָאת לְעוֹלָם לִיאָר מַחְשֻׁבָות לְבָב עַמְּךָ וְהַכְּנוּ לְבָבָם אֲלֵיכָ: וְהָוָא רְחוּסָוּ יְכָפֵר עַזְן וְלֹא־יִשְׁחִיתָ וְהָרְבָה לְהַשִּׁיב אָפָוּ. וְלֹא־יַעֲיר כָּל־חַמְתוֹ: כִּי־אַתָּה אָדָנִי טֹב וְסָלָח. וּרְבָתָחָסֶד לְכָל־קָרְאֵיהָ: אַדְקָתָה אַדְקָה לְעוֹלָם וּתּוֹרְתָה אַמְתָה: תַּתְנוּ אַמְתָה לְיַעֲקֹב חַסְד לְאֲבָרָהָם. אַשְׁר־נִשְׁבָּעָת לְאֲבָתֵינוּ מִימִי קָדָם: בְּרוֹךְ אָדָנִי יוֹם. יְעַמְּסָלֵנוּ הָאָל יְשֻׁועָתֵנוּ סָלָה: יְהוָה אֱבָאוֹת עַמְנוּ. מְשֻׁגְבָּלֵנוּ אֱלֹהִי יַעֲקֹב סָלָה: יְהוָה אֱבָאוֹת אֲשֶׁר־אָדָם בְּטַח בָּהּ: יְהוָה הַוְשִׁיעָה. הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בַּיּוֹם־קִרְאָנוּ: עַכְ בְּלָחֵשׁ.

בְּרוֹךְ אֱלֹהִינוּ שְׁבָרָאנוּ לְכָבּוֹדוֹ. וְהַבְּדִילֵנוּ מִן־הַתוּעִים. וְנִתְּנוּ תּוֹרַת אַמְתָה וְחַיִי עַזְלָם נִטְעַ בְּתוּכָנוּ. הַרְחָמָן יִפְתַּח לְבָנָנוּ לְתוֹרָתוֹ וַיַּטְעֵ אֲהָבָתוֹ וַיַּרְאָתוֹ בְּלָבָנוֹ. וַיַּשְׂים בְּלָבָנוּ לְאַהֲבָה אֹתוֹ. וְלִירָאָה אֹתוֹ. וּלְעַבְדוּ וּלְעַשׂוּת רְצָוֹנוּ בְּלָבָב שְׁלָמָם וּבְגַפֵּשׁ

מקורות ומקבילות

ס"י רס"ו; ספ"ג ס"י גפ, עין פ"ג; פ"י כ"ה, דף 378. זאנִי זָאת בְּרִיתִי וּבְיִ וּבְיִבְרָעִיגִ' חַבִּ, ס"י צט, שבה"ל ס"י רס"ו, תניא ס"י נט, ובתרידר ס"י לא. אלום הרב מ"ע הרטום כתוב בחוברת המנהג שלא אומרים זבא לציון, ע"פ השו"ע או"ח, ס"י תקנש, ב, והוסיף המ"ב שם ס"ק ו, שאין אומרים זבא לציון היה שאן גאולה בלילה, וכ"ה במא' רומניה, דף קצט ע"א.

חַפְצָה. לִמְעֵן לֹא נִגְעָן לְרִיק וְלֹא גַּלְדָּן לְבָהָלה. וּבֶן יְהִי רְצֹן
מִלְפְנֵיךְ יְהֹוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. שְׁגַשְׁמָר חֲקִידָה בָּעוֹלָם
הַזֶּה. וְנִזְכָּה בְּנִיחָה וְנִרְאָה וְנִירְשָׁה יְשִׁיעָת שְׁנִי הַמֶּשֶׁיחָה לְטוֹבָה
וְלְבָרֶכה. לְזֹכּוֹת וּלְמַעֲשִׂים טוֹבִים וְלְחֵי הַעוֹלָם הַבָּא:

ה חזון אומר קדיש שלם בלי 'תתקבל':

**תְּגִדֵּל וַיַּתַּקְדִּשׁ שָׁמָה רַבָּא. בַּעַלְמָא דָבָר אֶכְרֹעֲוַתָּה. וַיַּמְלִיךְ
מֶלֶכְוַתָּה בְּחַיִיכָּן וּבְיוֹמִיכָּן וּבְתָיִי דְכָל-בֵּית-יִשְׂרָאֵל
בְּעַגְלָא וּבְזָמָן קָרִיב. וְאַמְרוּ אָמֵן:**

יְהָא שֵׁמֶה רַבָּא מִבְּרֵךְ. לְעָלָם וּלְעַלְמִי עַלְמִיא.
יְתַבֵּךְ וַיְשַׁתְּבֹחַ וַיְתַפְּאֵר וַיִּתְרוֹם וַיִּתְנַשֵּׁא וַיִּתְהַדֵּר וַיִּתְעַלֶּה
וַיִּתְהַלֵּל שֵׁמֶה דָקְדָשָׁא בְּרֵיךְ הוּא:
לְעַלָּא לְעַלָּא מִזְכָּל-בְּרַכְתָּא. שִׁירָתָא. תְשִׁבְחָתָא וַנְחַמְתָּא
דָאמִירָן בְּעַלְמָא. וְאָמְרוּ אָמְנוּ:

לפי מנהג ק"ק רומה מוסיפים:

תתכלי, חרבה וכפנה ומותנה ומרענן בישן יודי מנגנא ומעל כל-עמה
ביתיישראאל. ואמרו אמן:

יְהָא שְׁלֹמָא רֶבֶא מִזְשְׁמַרְיָא וְחַיִים טוֹבִים עַלְינוּ וְעַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמְנוּ:
עֲשֵׂה שְׁלֹם בְּמִרְזָמָיו. הוּא בְּרַחְמָיו. יַעֲשֵׂה שְׁלֹם עַלְינוּ וְעַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל. אָמְנוּ:

מקורות ומקבילות ח"ג והערות

קדיש שלם בלו' תתקבל'. מנהגינו לא לומר יותר תתקבל' בקדיש עברי ותחרית לפני שמאמר (ח' ג, ח): אם כי אוזען ואושע טעם תפילתי' (כ"י כ"ה, מ"ז ר' מא, בולוניא ושר' דל').

ה חזן אומר:

ברכו אֱתִיָּהוָה הַמְבָרֵךְ:

הקהל עונה ואחריו החזן:

בָּרוֹךְ יְהֹוָה הַמְבָרֵךְ לְעוֹלָם וְעַד:

ברומה נוהגים להוסיף כאן את הנוסח והקינה דלהלן כמנהג הספרדים:
**אָחִינוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל שְׁמַעוּ הַיּוֹם ... שְׁנִים שְׁנִירָב בֵּית מִקְדְּשֵׁנוּ וְתִפְאַרְתֵּנוּ נִפְלָה
עֲטָרַת רָאשֵׁנוּ אָזִינָא קָנוּ כִּי חֶטְאָנוּ:**

על-היכל. חבי, בנהש נושא;

יבכה נר. ים בו מארוי הוועט. עיר החריב עלי. ים החריב עט. ים זעם
וירעם. ביום ההוא יהיה חישך. ולשיטות צין אשכ בחשך:

שׁוֹמֵם בְּחַילִי אֲשֶׁר עַל־גָּנוּה נָאוּה תָּמִיד אֹזְחִילִי עַד בֹּא גָּנִיד וּמְצֻחָה יּוֹם יוֹם נְקֻוָה לְאוֹר וּהְגָהָה חָשָׁךְ וּלְשָׁמְמוֹת צִוְּן אֲשֶׁר בְּחַשְׁדָה

**רפרודטִי אָנֵי בְּחַשֵּׁד אֲתִיכֹעֶז. נָהִי וְאָנֵי הַלָּא כָּם שְׁעַשְׂעוּי. אֶל שָׁם מְסֻעִי. וְעַל
וּלְשָׁמְמוֹת צִין אֲשֶׁב בְּחַשֵּׁד: נִתְיּוֹתִי חָשֶׁד.**

אל אדייר נאואר. **ישלח** מזור למוורי. הוא יוצר אוור. בקדם יאיר אורי. יהל גרי. יהל לאותו אלך חשב.

הרב אומר: אין שאלת שלום בתשעה באב.

ח'ג והערות

סימן תפילה ערבית. כתוב בשבה"ל, סדר תענית, סוף סי' רס"ה, סת"ר סי' נט, ענין ת"ב ובפני קמחא דרבישונא שאן אומרים עלינו לשבחו, לפי שנאמר (פס. ה, ט): גם כי תרנו תפילה אנוני שמעו, וכן בן ב"י כה ומח' שידליך כתבו שאן אומרים אותו. אהנו בית ישראל. קינה במנוג הספרדים, מאת ר' ישראלי גנארה, ימי ישראל. עלה-היכל, חבל, קינה מאת ישראל גנארה, ממנוג הספרדים. והוננה לסדר התפלות בבית הכנסת הנורול של רומה ע"ה הרב אליהוא ר' עזופא, ליד לירונן. ראו: ישראל רוזנסון - נרות ליל תשעה באב - עזנים במנוג ותיקתו למקרות, המאמר של י"ז פאוונצ'לו, מנהוגים מיוחדים לקהילת

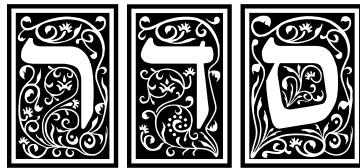
מקורות ומקבילות

ערורי סיון רגמי טם. ע"פ חוקי ה. נגיד ומלה. ע"פ ב"ע
נ"ה. 7. יוס יוס נקוה. ע"פ ב"ע נ"ט. י. נקוה לנו ונא
חובך. ע"פ ב"ע נ"ט. י. יול לרוי. ע"פ ב"ע ג. י. גלוון
מלך מטבח. ע"פ ב"ע לרוי כ"ט. ג. סלג מוחרן וו'. רלו כ"ז. ח' ח.
97,379. ת"ת פ' לחלה צלות צוינסן; חוקת קניין (לזרמן).
ס"ר ג. סל' י. ב; בצלני חמניות, דר ד"ע 3; ב"כ, ב"ב, ס"ר חמניות.
ס"ר ס"ר רענן; ס"ר ג' חמניות, דר י"ג, חות. 7. לחן
שלהל צלות צמ"ט. ע"פ חוקת קניין (לזרמן), פ"א, ס"ר ג.
ירובלי חמניות פ"ה, ק"ה; מס'ו פר' י. ח. ס"ר חמניות
ס"ר, ס. עניין יוס צמ"ט. רלו מ"מ חמניות. 97. קלטן ג'.

במיוחד ע"ע 127-133. הרב אומר וכו'. הנ"ז ברכות ובין זמירות (21, 22) בישורין עזם, 40, 25.

תפילה شهرית
לתשעה באב





תפילה לחשעה באב

יטול מים עלראש אצבעותיו שלוש פעמים ויאמר:

**ברוך אתה יהוה אלינו מלך העולם אשר קדשנו במצותו
וצונו עלגטילת ידים:**

**ברוך אתה יהוה אלינו מלך העולם אשר יצר את האדים
בחכמה וברא בו נקבים נקלים חלולים גלי
וידע לעיני כסא כבודה שם יפתח אחד מהם או יסתם
אחד מהם אין כל-בריה יכול לעמוד לפניו שעה אחת.
ברוך אתה יהוה הרופא לכל-בשר ומפליא לעשיות:**

**אל הי נסמה שנחת بي טהורה אתה בראתה بي אתה
נפחתה بي ואתה משמרה בקרבי ואתה עתיד
לטלה ממני ואתה עתיד להחוירה בי לעתיד לבוא אל הי
כל-זמן ששנשמה בקרבי מודה (הנשים אומרות מודה) אני לפניה
יהוה אל הי ואלהי אבומי ברוך אתה יהוה המחויר נשמות
לפגרים מתיים:**

כשוננים לבית הכנסת יאמר:

שוויתי יהוה לפניו תמיד כי מימני בל-אמות:

מקורות ומקבילות

סדרת לנט. סוכה, סדר תפנית, ס"ר רפט; סכת, ס"ר הל; מה' רומייה, דף ק"ט ע"ג. יטול מים. זכריה סכת, דף ק"ט ע"ה; כ"ה, דף 78. רלו סלע"ג ח"ה, ס"ר הל; סכת ס"ה. מילמה קדוס נרככה. ע"פ גלה"ל מורה, ס"ר ד, ס"ק ה. על רמשי אהונתו. ע"פ סוכה, סדר תפנית, ס"ר רפט; סכת ס"ה, עין יוס פ"ב; כ"ה, דף 78. סלמת מלה נרככת. סכת ס"ה, עין יוס פ"ב. ק' נרכמת נטיר. ע"פ סוכה, סדר תפנית, ס"ר רפט; סכת, ס"ה, ס"ר פ"ב, ס"ר הל. נטילת ידים. סוכה, סדר תפנית, ס"ר רפט; סכת ס"ה, עין יוס פ"ב; מה' רומייה, דף ק"ט ע"ג.

וְאָנִי בְּרַב חֶסֶד אֹבוֹא בֵּיתֶךָ אֲשֶׁתְּחֻווָּה אֶל-הַיְכָלְקָדְשָׁךְ בְּיִרְאָתְךָ: מַה-יְטַבּו אֲהַלְיךָ יַעֲקֹבּ מַשְׁכְּנָתִיךָ יִשְׁرָאֵל: אֹבוֹאָה לְמַשְׁכְּנוֹתִיךָ אֲשֶׁתְּחֻווָּה לְהַדּוֹם רְגָלִיךָ וְאָנִי תִּפְלַתִּיכָּךְ יְהֹוָה עַת רָצֹן אֶל-הָיִם בְּרַב-חֶסֶד עֲגַנִּי בְּאֶמֶת יְשֻׁעָה:

סדר ברכות השחר

אומרים ביחיד ברכות השחר ופרשת התמיד ואין אומרים כל דבר אחר עד ברוך שאמר ויתחיל החzon זמירות מבורך שאמר בקול רם.

ברוך אתה יהוה אלhinu מלך העולם הנוטן לשכני בינה להבחין בין יום ובין לילה:

נוסח מחוזר בולוניא וشد"ל:

ברוך אתה יהוה אלhinu מלך העולם שלא עשנני עבד (נ"א: עבד) הנשים אמרות: שפחה:

ברוך אתה יהוה אלhinu מלך העולם שעשנני ישראאל:

ברוך אתה יהוה אלhinu מלך העולם שלא עשנניacha אמרות: שעשנני ברכזנו:

ברוך אתה יהוה אלhinu מלך העולם פוקח עורדים:

ח"ג והערות
ואין אומרים כל דבר אחר. ראו
שבה"ל, סדר תענית, סי' רסת, הלכה
מברך ברכת התורה וקורא בפרשת תמיד
בלבד.

נוסח מחוזר רמ"ו ושו"ע (ס"י מו, ד):

ברוך אתה יהוה אלhinu מלך העולם שלא עשנני נזין:

ברוך אתה יהוה אלhinu מלך העולם שלא עשנני עבד (נ"א: עבד) הנשים אמרות: שפחה:

מקורות ומקבילות
ופriseת קמミה. ע"פ צדקה"ל, סדר פעניות, סי' רסת. ולין לומדים וכו' מגירך
שלמה. ע"פ סת"ר סי' ס, עיין יוס פ"ב; סס"ה, סדר פ"ג, סי' ל.ה. רלו כ"ז
כ"ה, דף 378. וימחול מהן זמירות מבורך שלמה. ע"פ צדקה"ל, סדר פעניות,
סי' רסת; סת"ר סי' ס; כ"ז כ"ה, דף 378.

ברוך אתה יהוה אלְהַינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם מַתִּיר אֲסּוּרִים:
ברוך אתה יהוה אלְהַינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם מְגֻבֵּיה שְׁפָלִים:
(ברוך אתה יהוה אלְהַינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הנזון ליעף בחן):
ברוך אתה יהוה אלְהַינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם מְלֹבֵשׂ עַרְמִים:
ברוך אתה יהוה אלְהַינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם זָקֵף בְּפּוּפִים:
ברוך אתה יהוה אלְהַינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם רֹקֵעַ הָאָרֶץ עַל-הַמִּים:

ברוך אתה יהוה אלְהַינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם המכין מצערין גבר:
ברוך אתה יהוה אלְהַינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אוֹזֵר יִשְׂרָאֵל בְּגִבּוֹרָה:

ברוך אתה יהוה אלְהַינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם עוֹטֵר יִשְׂרָאֵל בְּתִפְאָרָה:

ברוך אתה יהוה אלְהַינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שְׁעַשְ׀ית לֵיכָל-אַרְכִּי:
ברוך אתה יהוה אלְהַינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם המעביר חֶבְלִי שָׁנָה מעני ותנוֹמה מַעֲפָעָפִי:

יהי רצון מִלְפָנֶיךָ יהזה אלְהִי אֱבוֹתֵינוּ שְׁתַרְגִּילֵנוּ לְדִבָּר מִצְחָה וְאַל-תַּرְגִּילֵנוּ לְדִבָּר עַבְרָה וְעֹזָן וְהַשְׁלָט בֵּין יִצְרָאֵל וְאַל-תַּשְׁלַט בֵּין יִצְרָאֵר וְתַזְקִין בְּמִצְחָה וְתוֹן חֶלְקִי בְּתוֹרַתְךָ וְאַל-תַּבְיאֵנוּ לְיָדֵינוּ חַטָּאת וְלֹא-לִידֵּינוּ גַּסְיוֹן וְלֹא-לִידֵּינוּ

מקורות ומקבילות

ח"ג והערות

שעשית ליכל-ארכי. במח' רמי ובולוניא: יש שאין מברכין ערלה שעשית ליכל-ארכי, מכין שחולבים יהופים ומקור דבריהם לו כס"ה, סי' לה; פ"ט סי' מו, הות יט. בסה"ת סי' לא. אמן בשבח'יל, סדר תענית, סי' רסט, כתוב: "אע"פ שחולcin יהיפין מברכין שעשית ליכל-ארכי לפני דברי בעל הדברים זיל, מפני שבידו וברשותו לנעלם מפני סכת עקרב", וכי"כ בסתיר סי' ס, עניין יום ת"ב.

בָּזַיְזָן. וּכֹפֵף יָצַרִי לְהַשְׁתַּעֲבֵד לְךָ. וְהַכְּנָעַ עַרְפִּי לְשֻׁוב אֶלְיךָ.
וְחַדְשֵׁ כְּלִיּוֹתִי לְשֻׁמָּר פָּקוֹדִיךְ. וּמָלְאַתְּלַבְּבִי וְאַתְּלַבְּבִי זְרַעִי
לְאַהֲבָה וְלִירָא אַתְּשַׁמְּד. וְלַעֲשֹׂת הַטּוֹב וְהַיְשָׁר בְּעִינֵיכָה.
וּקְרָבַנִּי לְכָלְמָה-שָׁאַהֲבָתִי. וּרְחַקְנִי מִכָּלְמָה-שָׁנָגָתִי. וּקְיִם
עַלִי וְעַלִי-זְרַעִי וְעַלִי-זְרַעִי זְרַעִי מִקְרָא שְׁבָתוֹב. וּמָלְיָה אֶלְתַּחַד
אַתְּלַבְּבָה וְאַתְּלַבְּבָה זְרַעִד. לְאַהֲבָה אַתְּיְהָה אֶלְתַּחַד בְּכָל-
לְבָבָה וּבְכָל-נְפָשָׁה לְמַעַן חִידָה. וְאַנְיִ זָאת בְּרִיתִי אַוְתָם אָמָר
יְהָה, רֹוחִי אֲשֶׁר עַלְיךָ וְדָבְרִי אֲשֶׁר-שְׁמַתִּי בְּפִיךָ. לְאַיְמָוֹשׁ
מִפְּנִיךָ וּמִפְּנִיךָ וְרַעַנְךָ וּמִפְּנִיךָ זְרַעִי זְרַעִד אָמָר יְהָה. מַעַתָּה
וְעַד-עוֹלָם. וּנוֹדָע בְּגּוֹתִים זְרַעִם וְצָאָצָאִים בְּתוֹךְ הָעָםִים.
כָּל-רְאֵיכֶם יִכְיָרְוּם בַּיְתָם זְרַעִי זְרַעִד יְהָה: לֹא יִגְעַו לְרִיק
וְלֹא יַלְדו לְבָהָלה. בַּיְתָם-זְרוּבִי יְהָה הַמָּה וְצָאָצָאִים אַתָּם:
וְהָיָה טָרַס-יִקְרָאוּ וְאַנְיִ אַעֲנָה. עַזְדָּה הַמָּמְדָּבָרִים וְאַנְיִ אַשְׁמָעָה:
בַּיְתָם אַקְדָּמִיט עַל-צְמָא נְזָלִים עַל-יְבָשָׂה. אַזְקָרְוִי עַל-זְרַעִד
וּבְרַכְתִּי עַל-צָאָצָאִיךָ: וְצָמָחוּ בּוּנְיוֹן חָאִיר. בְּעַרְבִּים עַל-יְבָלִי
מִים: זֶה יִאָמֶר לְיְהָה אָנִי זֶה יִקְרָא בְּשָׁם-יַעֲקֹב זֶה יִכְתַּב
יְדוֹ לְיְהָה וּבְשָׁם יִשְׂרָאֵל יִכְנָה: וַיְהִי כְּחֹולִי זְרַעִד וְצָאָצָאִ
מַעַיְךָ בְּמַעַתְּךָ. לְאַיְבָּרָת וְלְאַיְשָׁמָד שְׁמוֹ מִלְּפָנָי: וְתַהְיָה לִי
לְמַשְׁגַּב וּמַבְּטָח וּמַגְּדָל-עַז וּבֵית מַצּוֹדָות לְהֹשִׁיעָנִי. וְלַהֲצִיל
נְפָשִׁי מִשְׁחָת וּמִכָּל-צָרָה וְתַנְנִי (הַיּוֹם וּבְכָל-יּוֹם). לְחַנּוּ וּלְחַסְד
וּלְרַחֲמִים בְּעִינֵיכָה וּבְעִינֵי כָּל-רוֹאֵי. וְגַמְלַנִּי חֲסִידִים טּוֹבִים.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהָה. גַּוְמֵל חֲסִידִים טּוֹבִים לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

יְהִי רְצֹן מִלְּפָנָיךָ. יְהָה אֶלְהִי וְאֶלְהִי אֱבוֹתִי. שְׁתַאֲלִין הַיּוֹם
וּבְכָל-יּוֹם מַעַזִּי פָנִים וּמַעַזִּות פָנִים. וּמַיִצֵּר הַרְעָה וּמַאֲדָם

רֹעַ. וּמְחַבֵּר רֹעַ. וּמִשְׁכֵן רֹעַ. וּמֶלֶשׁוֹן הָרֹעַ וּמִשְׁטָן הַמְּשֻׁחַת. וּמַדִּין קָשָׁה וּמִבָּעֵל דִין קָשָׁה. בֵין שַׁהוּא בָּזְבִּירִת וּבֵין שָׁאנוּ בָּזְבִּירִת וּמַדִּינָה שָׁלָגִיהָנָם:

ברוך אתה יהוה אלינו מלך העולם. אשר קדשנו במצוותיו
וצונו על דבריו תורה: (ו)הアル נא יהוה אלינו
את דברי תורתך בפינו. ובפיפויות עפק בית ישראל. ונזהה
אנחנו לצאצאיינו (צאצאי צאצאיינו) לצאצאי עפק בית
ישראל. בלבנו יראה שםך. ולזרמי תורתך לשםך. ברוך אתה
יהוה. המלמד תורה לעמו ישראל:

ברוך אתה יהוה אלינו מלך העולם. אשר בחר בנו
מקל העמים. ונמננו לנו את תורהך. ברוך אתה יהוה.
נותן התורה:

VIDBAR יהוה אל-משה לאמור: צו את-בני ישראל ואמרת
אליהם. את-קרבני לחמי לאשי ריח ניחח. תשמרו
להקריב לי במועדו: ואמרת להם זה האשה אשר תקריבו
לי יהוה. כבשים בני-שנה תמים שניים ליום עלה תמיד:
את-הכבש אחד מעשה בבקר ואת-הכבש השני מעשה בין
הערבים: וعشירות האיפה סלת למנחה. בלולה בשמן בתית
רביעת ההין: עלת תמיד. העשיה בחרסini לריח ניחח אשפה
לי יהוה: וננספו רבעית ההין לכבש האחד. בקדש הסך נסך
שבר לי יהוה: ואת-הכבש השני מעשה בין הערבים. במנחת
הבקר ובנספו מעשה. אשפה ריח ניחח לי יהוה:

מקורות ומקובלות

כרמת אתיוה נתיב, ע"פ ברכ"ל, סדר תפיאת, סי' יסע, והוא מ"כ נס סגנוניים וכס"ת, סדר פ"ג, סי' ה, סמ"ר סי' ס, עין יוס פ"ג.

זמירות

צריך להזכיר מלהפסיק בדברו משמתחיל ברוך שאמר עד סוף י"ח. עומדים ואומרים:
ברוך שאמר והוא ה' העולם. ברכות אומר ועושה. ברכות גוזר
ומקיים. ברכות אל כי לעד וקיים לנצח. ברכות עוזה
בראשית. ברכות מרחם על הארץ. ברכות מרחם על-הבריות.
ברוך משלם שבר טוב ליראיו. ברכות פודה ומאל. ברכות
הוא וברכות שמו. ברכות אתה יהוה אלהינו מלך העולם. האל
המלך המהיל. המשבח והمفואר בפי עמו ובלשון כל-חסידיו
ועבדיו. ובשירי דוד עבדך נהלך יהוה אלהינו ונשבחך
ונרומם ונגדך ונמליכך. ונביר אתשמה מלכנו אלהינו
יחיד ח' העולמים. מלך משבח ומפאר עד-עד שם הגדל.
ברוך אתה יהוה מלך מהלך בתשיבות (נ"א: בתשיבות):
ע"כ עומדים.

יהי כבוד יהוה לעולם. ישמח יהוה במעשייו: יהי שם יהוה
مبرך. מעטה ועד-עולם: ממורח-شمץ עד-UMBRO.
מלךך שם יהוה: רם על-כל-גויים יהוה. על השמים כבודו:
יהוה שם לעולם. יהוה זכרה לדרכו: יהוה בשמים הבין
בסאו ומילכו בכל משלחה: ישמחו השמים ותגלו הארץ
ויאמרו בגוים יהוה מלך: יהוה מלך. יהוה מלך. יהוה מלך
לעולם ועד: יהוה מלך עולם ועד. אברדו גוים מארצו: יהוה
הפר עצת-גויים. הניא מחותות עמיים: עזו עזה ותפר.
דברו דבר ולא יקום כי עמננו אל: רבות מחותות כלב-איש
ועצת יהוה היא תקומו: עצת יהוה לעולם תעמד. מחותות

מקורות ומקובלות

נירך שלמה. סכ"ה, סדר פ"ג, סי' ה, כי"ס, דף 378.

לְבּוֹ לַדָּר וְדָר: בַּיְהָ אָמֵר וַיֹּהִי הָוְאֶצְזָה וַיַּעֲמֹד: כִּי־בָּחר
יְהֹהָנָה בְּצִיּוֹן אֲזָה לְמוֹשֵׁב לוֹ: כִּי־יעַקְבָּר בְּתַר לוֹ יְהָ. יִשְׂרָאֵל
לְסֶגֶלְתָּו: בִּיְבּוֹ יִשְׁמַח לְבָנוֹ. בַּיְקְשָׁמְךָ בְּטַחְנוֹ: בַּיְקְרָא
יְפַשׁ יְהֹהָנָה עַמּוֹ יַנְחַלְתָּו לֹא יַעֲזֹב: וְהַוָּא רְחוּם יַכְפֵּר עַזְן
וְלֹא־יִשְׁחַית. וְהַרְבָּה לְהַשִּׁיב אֲפּוֹ. וְלֹא־יַעֲיר בְּלַחְמָתוֹ: יְהֹהָ
הַוְשִׁיעָה. הַפְּלָךְ יַעֲנָנוּ בְּיוֹסֵף קָרָאָנוּ) אֲשֶׁרִי חִמְמִימִידָּךְ.
הַהְלָלִים בְּתֹורַת יְהֹהָה:

אֲשֶׁרִי יוֹשֵׁבְיַיְתָךְ. עוֹד יַהְלָלָךְ סָלָה: **אֲשֶׁרִי** הָעַם שְׁבָכָה
לֹא. **אֲשֶׁרִי** הָעַם שִׁיחָה אֶלְהָיו:
תַּהְלָה לְדָוד. אַרְזָמָמָךְ אֱלֹהִי הַמְּלָךְ וְאֶבְרָכה שְׁמָךְ לְעוֹלָם
וְעַד: בְּכָל־יּוֹם אֶבְרָךְ וְאַהֲלָה שְׁמָךְ לְעוֹלָם וְעַד:
אֲדוֹל יְהֹהָנָה וּמְהַלֵּל מֵאָד יַלְגַּדְלָתוֹ אֵין חִקָּר: דָּוֹר לְדָוֹר יִשְׁבַּח
מַעֲשֵׂיךְ וְגִבּוֹרָתְךָ יַגִּידָוּ הַדָּר בְּבוֹד הַוְדָךְ וְדַבְּרֵי נְפָלָאתְךָ
אֲשִׁיחָה: וְעַזְוֹז נְזָרָאתְךָ יַאמְרוּ וְגַדְלָתְךָ אַסְפְּרָנָה: זָכָר
רְבָ-טוֹבָךְ יַגְיִיעוּ וְאַדְקָתָךְ יַרְגְּנָנוּ חָנָן וְרַחֲום יְהֹהָה. אַרְךְ אֲפִים
וְגַדְלָ-חֶסֶד: טֹובָיְהָנָה לְבָל יַרְחָמִיו עַל־כָּל־מַעֲשָׂיו: יוֹדָךְ יְהֹהָה
כָּל־מַעֲשֵׂיךְ וְחַסִּידְךָ יַבְרָכוּךְ: בְּבוֹד מַלְכָותְךָ יַאמְרוּ וְגִבּוֹרָתְךָ
יְדַבְּרוּ: לְהַזְדִּיעַ לְבָנֵי הָאָדָם גִּבּוֹרָתְךָ וּכְבוֹד הַדָּר מַלְכָותְךָ:
מַלְכָותְךָ מַלְכָות בְּלֻלָּמִים וּמַמְשִׁלְתָּתָךָ בְּכָל־דָוָר וְדָר: סָמֵךְ
יְהֹהָה לְכָל־הַנְּפָלִים יַזְקֵף לְכָל־הַכּוֹפִים: עַגְיִיל אֶלְיךָ יִשְׁבָּרוּ
וְאַתָּה נֹתֵן־לָהֶם אֶת־אָכְלָם בְּעֵתָו: פּוֹתַח אֶת־יַדְךָ וּמַשְׁבִּיעַ
לְכָל־חַי רְצֹן: אַדְקֵיק יְהֹהָנָה בְּכָל־דָרְבֵיכָיו יְחַסֵּיד בְּכָל־מַעֲשָׂיו:
קָרוֹב יְהֹהָנָה לְכָל־קָרְאָיו. לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאָהוּ בְּאַמְתָה: רְצֹן־יְרָאָיו
יִעָשָׂה וְאַת־שׁוֹעַתָּם יִשְׁמַע וְיִזְעַם: שׁוֹמֵר יְהֹהָה אֶת־כָּל־

אהביו. ואת כל-הרעעים ישמיד: תהלת יהוה ידבר פ' ויברך כל-בשר שם קדשו לעולם ועד: ואנחנו נברך יה. מעתה ועד-עולם. הלויה:

הלויה הלו נפשי את-יהה: אהלה יהוה בח' אופרה לאלהי בעדי: אל-תבטחו בנדריים. בבן-אדמו שאין לו תשועה: יצא רוחו ישב לאדםתו. ביום זה הוא אבד עשתנותיו: אשרי שאל יעקב בעזרו. שברו על-יהה אלהיו: עשהו שמים ואארץ. את-הימים ואת-כל-אשר-בם. השמר אמת לעולם: עשה משפטו לעשויים. נתן לחם לרעבים. יהוה מתיר אסורים: יהוה פקח עוזרים. יהוה זקף כפופים. יהוה אהב צדיקים: יהוה שמר את-గרים. יתום ואלמנה יעוזד. ודרך רעים יעתה: מלך יהוה לעולם. אל-היד ציון לדר ודר. הלויה:

הלו יהו כי-טוב זמרה אל-הינו. כי-נעימים נאה תהלה: בונה ירושלים יהוה. נדחין ישראל יכנס: הרפא לשבורי לב זמיחבש לעצובות: מונה מספר לכוכבים. לבלם שמות יקרה: גודול אדוינו ורב-בנה. לتبונתו אין מספר: מעוזד ענוים יהוה. משפט לרשעים עד-ארץ: ענו ליהה בתודה. זמרה לאלהינו בכבוד: המכפה שמיטם בעבים. המכין לארץ מטר. המכמיח הרים חציר: נותן לבמה לחמה. לבני עלב אשר יקרה: לא בגבורת הסוס יחפץ. לא-בשוקי האיש ירצה: רואה יהוה את-יראו. את-המלחלים לחסדו: שבחי ירושלים את-יהה. הלו אל-היד ציון: כי-חזק בריתך שערכך. ברך בניך בקרבה: השם-גבולך שלום. חלב חתמים ישביעה:

השליח אמרתו ארץ. עד מחרה ירווין דברו: הנתן שלג בaczmar. בפFOR בAPER יפזר: משליך קרחו כפתים. לפני קרתת מי עמד: שלח דברו וימסם. ישב רוחו يولדים: מגיד דברו ליעקב. חוקיו ומשפטיו לישראל: לא עשה בנו לבלאני ומשפטים בלידעום. הילדייה:

הילו יהו הילו אתיהזה מנז羞מים. הילו והו בפROOMים: הילו והו כל-מלאכיו. הילו והו כל-אכאו: הילו השם וירח. הילו והו כל-כוכבי אור: הילו השם שמי השמים והימים אשרו מעלה השמים: יהילו את-שם יהוה. כי הוא אזה ונבראו: ויעמידם לעדר לעולם. חקיתן ולא יעבור: הילו אתיהזה מנזארץ. תניניהם וככל-תהמות: אש וברד שלג וקייטור. רוח סערה עשה דברו: ההרים וככל-גבאות. עז פלי וככל-ארזים: החיה וככל-בהמה. רמש וצפור כנף: מלכיארץ וככל-לאמים. שלדים וככל-שפטי ארץ: בחורים וגס-בתולות. זקנים עטנערים: יהילו את-שם יהוה. ביגשגב שמו לבודו. הווד על-ארץ ושםים: וירם קרנו לעמו תהלה לככל-חסידי. לבני ישראל עם קרבו. הילדייה:

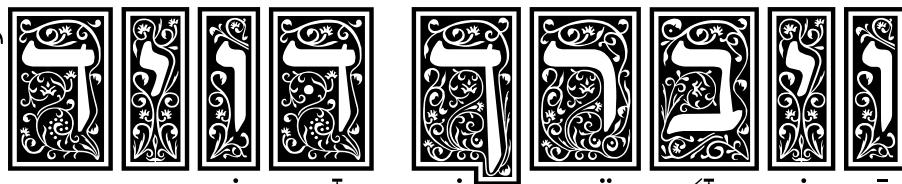
הילו יהו שירו ליהזה שיר חדש. תהילתו בקהל מסידים: ישמח ישראל בעשוי. בני-zion יגלו במלכים: יהילו שמו במחול. בתף זכנור יומרו-לו: כי רוזחה יהוה בעמו. לפאר עננים בשועה: יעלו חסידים בכבוד. ירנו על-משבבותם: רוממות אל בגרונם וחרב פיפורות בידם: לעשות נקמה בגוים. תוכחות בלאים: לאסר מלכיהם בזקים

וְנִכְבָּדֵר יָהָם בְּכָבְלִי בְּרוֹזֶל: לְעַשּׂוֹת בְּהָסֶוּ מִשְׁפָט בְּטוֹבָה. הַדָּר
הַוָּא בְּכָל-חַסִּידִי. הַלְלוּיָה:

הַלְלוּ יְהָוָה הַלְלוּאָל בְּקָדְשָׁו. הַלְלוּוּהוּ בְּרִקְיעָע עָזָו: הַלְלוּוּהוּ
בְּגִבּוֹרָתָיו. הַלְלוּוּהוּ כָּרְבָ גָדְלוֹ: הַלְלוּוּהוּ בְּתַקְעָ
שׁוֹפֵר. הַלְלוּוּהוּ בְּנַגְלָל וּבְנָגָר: הַלְלוּוּהוּ בְּתַפְ וּמְחֹלָל. הַלְלוּוּהוּ
בְּמִנְיִים וּמִנְגָבָה: הַלְלוּוּהוּ בְּאַלְאַלִישָׁמָעָה. הַלְלוּוּהוּ בְּאַלְאַלִי תְּרוּעָה:
כָל הַנְשָׁמָה תִּהְלֶל יְהָוָה. הַלְלוּיָה: כָל הַנְשָׁמָה תִּהְלֶל יְהָוָה. הַלְלוּיָה:

בְּרוֹךְ יְהָוָה לְעוֹלָם. אָמָנוּ וְאָמַן: יְמָלֵךְ יְהָוָה לְעוֹלָם.
אָמָנוּ וְאָמַן:

עומדים עד אחרי 'ברכו' ואומרים:



אֲתִיְהָוָה לְעִינֵי כָל-הַקָּהָל. וַיֹּאמֶר דָוִיד. בְּרוֹךְ אַתָּה יְהָוָה
אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֲבִינוּ מְעוֹלָם וְעַד-עוֹלָם: לֹךְ יְהָוָה הַגָּדְלָה
וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאָרָת וְהַנִּצָּחָה וְהַהְזָדָה בְּיַכְלָל בְּשָׁמִים וּבָאָרֶץ. לֹךְ
יְהָוָה הַמִּמְלָכָה וְהַמְּתַנְשָׁא לְכָלּוּ לְרָאשָׁה: וְהַעֲשָׂר וְהַכְּבּוֹד
מִלְפְנֵיךְ וְאַתָּה מֹשֵׁל בְּכָל וּבְיָדֶךָ בְּחַזְקָה וְגִבְעָה. וּבְיָדֶךָ לְגִדְלָה
וְלִחְזֹק לְכָלָה: וְעַתָּה אֱלֹהֵינוּ מְזֻדִים אֲנַחֲנוּ לְךָ וּמְהֻלָּלִים לְשָׁם
תִּפְאַרְתָּה: וַיְבָרְכוּ שֵׁם בְּבָדָד וּמְרוֹם עַל-כָּל-בָּרְכָה וְתִהְלָה:

מקורות ומקובלות
לפס תפלה. ח"מ ח"ה, סדר תפלה ת"ב, מות יט.

מָה

וְבַנִּי יִשְׂרָאֵל הָלַכוּ בִּבְשָׂה בְּתוֹךְ הָיָם. וְהַמִּים לְהַסְתַּחֲווּ
מִימִינֵיכֶם וּמִשְׁמָאלֵיכֶם:

ממשיכים 'יה חסיד' עמ' 48.

בק"ק רומה מוסיפים:

וַתִּשְׁמַע הָאָרֶץ אֶמְרִי-פִי:
תַּזֵּל בֶּטֶל אֶמְרָתִי:
וּכְרַבְיבִים עַל-יְעַשֵּׂב:
הַבּוֹ גָּדוֹל לְאֱלֹהִינוֹ:
כִּי בֶּלֶדְךָ בְּרוּ מְשֻׁפְטָה:
צְדִיק וַיְשַׁר הַוֹּא:
דָּוָר עֲקָשׁ וַפְתַּלְתָּלָה:
עַם נְבָל וְלֹא חַכָּם.
הַוָּא עַשְׂק וַיְכַנֵּה:
בְּינָנוֹ שְׁנָוֹת דָּרְזָוָרָה.
וְקַנְיךָ וַיְאִמְרוּ לְהָ:
בַּהֲפִרְידֵיכָו בְּנֵי אָדָם.

הָאָזִינוּ הַשְׁמִים וְאֶדְבָּרָה
 יִעַרְף בְּמֶטֶר לְקֹחַ.
 בְּשָׂעִירָם עַל־יְדֵשָׁא
 כִּי שֵׁם יְהוָה אֲקָרָא.
 הַצּוֹר תְּמִים פָּעָלוֹ.
 אֶל אֱמוֹנָה וְאֵין עַל.
 שְׁחַת לוֹ לֹא בְנֵי מָמָם.
 הַלְּיְהֹה תְּגַמְּלוֹ-זָאת.
 הַלְּוֹא-הָוָא אֲבִיךְ קָנָד.
 זָכָר יָמוֹת עוֹלָם.
 שָׁאָל אֲבִיךְ וַיַּגְדֵּה.
 בְּהַנְחָל עַל-יוֹן גּוֹיִם.

מקורות ומקבילות

ח'ג והערות

במקומות שונים היה אומרים שירת האוזן. כ"ה מהנוג רומנים, דר' קצט ע"ב: מה' חלב, דר' שאיש'יב. קלילין, הא רבתי, וויא תיבה בפני עצמה, וצת נסוכה מ"ל". הקרים היא א' לאלאדץ' והלמיד בשואה נה. מחת שי בשם הקדמוני עי"ש.

לְמִסְפֵּר בָּנַי יִשְׂרָאֵל:
 יַעֲקֹב חֶבְלָן נְחַלְתּוֹ:
 וְתַהֲוּ יַלְלָן יַשְׁמָן.
 יַאֲרְנָהוּ בָּאִישׁוֹן עַיְנוֹן:
 עַל-גּוֹזְלִיוּ יַרְחָף.
 יַשְׁאָהוּ עַל-אַבְרָהָם:
 וְאַזְן עַמּוֹ אַל נְכָרָה:
 וַיַּאֲכַל תְּנוּבָת שְׁדִי
 יַשְׁמָן מַחְלָמִישׁ צְוָרָה:
 עַס-חַלְבָן בְּרִים
 עַס-חַלְבָן בְּלִיּוֹת חַטָּה.
 וַיַּשְׁמַן יְשֻׁרוֹן וַיַּבְעַט.
 וַיַּטְשַׁ אֱלֹהָה עַשְׁתָּהוּ.
 יַקְנָאָהוּ בָּזְרִים.
 יַזְבָּחוּ לְשָׁדִים לֹא אֱלֹהָה.
 חַדְשִׁים מִקְרָב בָּאוּ
 אָזָר יַלְדָה פְּשֵׁי
 וַיַּרְא יְהֹהָה וַיַּגְּאַז.
 וַיֹּאמֶר אֱسְתִּירָה פְּנֵי מֵהֶם.
 כִּי דָוֶר תְּהִפְכֵת הַמֶּה.
 הֵם קָנוֹאָנִי בְּלָא-אָל.
 וְאַנְיַ אֲקָנִיאָם בְּלָא-עָם.
 כִּי-אִישׁ קָדְחָה בְּאָפִי
 וַתַּאֲכַל אָרֶן וַיַּבְלָה
 אָסְפָה עַלְיָמוּ רַעֲוֹת.
 מַזְנִי רַעַב וַלְחָמִי רַשְׁף

יַאֲבָגְלָת עַמִּים.
 כִּי חָלָק יְהֹהָה עַמּוֹ.
 יַמְצָאָהוּ בָּאָרֶץ מִדְבָּר
 יַסְבְּבָנָהוּ בְּזָנָגָהוּ.
 כְּנֶשֶׁר יַעַיר קָנוּ.
 יַפְרָשׁ בְּנָפְיוּ יַקְהָהָה.
 יְהֹהָה בְּדִיד יַגְחָנוּ
 יַרְבְּבָהוּ עַל-בְּמִתִּי אָרֶץ
 וַיַּנְקָהָהוּ דְּבָשׁ מַפְלָעָה
 חַמְאָת בְּקָר וְחַלְבָן צָאן.
 וְאַיִלִים בְּגַנְיְבָשָׁן וְעַתּוֹדִים.
 וְדִסְמָעֵב תְּשַׁתְּחַחְמָר:
 שְׁמַנִּת עַבִּית בְּשִׁית.
 וַיַּנְבַּל אָזָר יְשָׁעָתוֹ:
 בְּתוּעָת יַכְעִיסָהוּ
 אָלָהִים לֹא יַדְעָום.
 לֹא שְׁעָרוּם אֲבָתִיכֶם:
 וַתַּשְׁבַּח אָל מַחְלָלָה:
 מַכְעָם בְּנֵי וּבְנָתִי:
 אָרָאה מִה אֶחָרִיתֶם.
 בְּנִים לֹא-אָמַן בָּם:
 בְּעַסְוִי בְּהַבְּלִיהם
 בְּגַזְוִי נְבָל אֲכָעֵסֶס:
 וַתִּקְרַד עַד-שָׁאוֹל תְּחִתִּת
 חַצִּי אֲכָלָה-בָּם:

וְשַׂבְּהָמֶת אֲשֶׁר־בָּם.
 מְחִזֵּן תְּשִׁבְלָחָרְב
 גַּס־בָּחוֹר גַּס־בְּתוּלָה.
 אָמַרְתִּי אֲפָאֵיהֶם.
 לוֹלִי בְּעַם אֹזֵיב אַגּוֹר.
 פָּנִיאָמְרוּ יָדַנו לְמַה.
 בִּגְזַי אָבֵד עַצְוֹת הַמֶּה
 לֹו חַכְמָוּ יְשִׁכְילָו זָאת.
 אַיְלָה יְרָדָךְ אַחֲד אַלְךְ
 אָסְלָא כִּי־צָוָרָם מְכָרָם
 כִּי לֹא בְּצָוָרָנו צָוָרָם
 כִּי־מְגַפֵּן סְדָט גְּפָנָם
 עַנְבָּמוּ עַנְבָּי־רוֹשׁ.
 חַמְתִּת תְּנִינִים יַגְּמָם
 הַלְּאֵהוּא בְּמָס עַמְּדָי.
 לִי נְקָם וְשָׁלָם.
 בִּי קָרוֹב יוֹם אִידָם
 כִּי־יָדַין יְהֹוָה עַמּוֹ
 בִּי יְرָאָה כִּי־אַזְלָת יָד
 וְאָמָר אֵי אַלְהָיוּ.
 אֲשֶׁר חַלְבָּב יְבָחִימָו יְאַכְלָו.
 יְקֻומָו וְיַעֲרָכָם.
 רָאוּ עַתָּה כִּי אַנְיָ אַנְיָ הָוָא.
 אַנְיָ אָמִית וְאַחֲדָה.
 וְאַיְן מִקְדֵּי מַאֲילָה:
 וְאָמַרְתִּי חַי אַנְכִּי לְעַלְמָם:
 וְתַאֲחוּ בְּמִשְׁפָט יְהָיָה.
 וְלִמְשְׁנָאִי אֲשֶׁלָּם:

וְקַטְבָּ מְרִירִי
 עַס־חַמְתִּת זָחָלִי עַפְרָה:
 וּמְחַדְּרִים אִימָה.
 יוֹנָק עַס־אִישׁ שִׁיבָה:
 אֲשֶׁבִּיתָה מְאַנוֹשׁ זְכָרָם:
 פָּנִיאָמְרוּ אַרְיָמוֹ.
 וְלֹא יְהֹוָה פָּעַל בְּלִזְאָתָה:
 וְאַיְן בְּהָם תְּבוֹנָה:
 יְבִינָנוּ לְאַחֲרִיתָם:
 וְשָׁנִים יְגִיסָוּ רַבְבָה.
 וַיְהֹוָה הַסְגִּירָם:
 וְאַיְבִינָנוּ פְּלִילִים:
 וּמְשִׁידָמָת עַמְּרָה.
 אֲשֶׁבָּלָת מְרָרָת לְמוֹ:
 וְרַאשׁ פְּתָנִים אַכְזָרָה:
 חַתּוּם בְּאֹזְרָתִי:
 לְעַת תְּמֹוט רַגְלָם
 וְחַשׁ עַתְּדָת לְמוֹ:
 וְעַל־עַבְדָיו יְתַנְחָם.
 וְאָפָס עַזּוֹר וְעַזּוּבָה:
 צָוָר חָסִי בָּזָה:
 יְשַׁתְּנוּ יִזְנִיסִיכָם
 יְהָיָ עַלְיכָם סְתָרָה:
 וְאַיְן אַלְהָים עַמְּדָי.
 מְחַצְתִּי וְאַנְיָ אַרְפָּא
 כִּי־אָשָׁא אַל־שָׁמִים יְהָיָ
 אָסְשָׁנוֹתִי בָּרָק חָרָבִי
 אֲשִׁיבָה נְקָם לְצָרָי,

וְחַרְבִּי תָּאכַל בָּשָׂר.
מֶרְאֵשׁ פְּרֻעֹת אֹיֵב:
בַּיְם־עֲבָדִיו יָקֹם.
וְכָפֵר אֶדְמָתוֹ עַמּוֹ:

אֲשֶׁבֵּר חָצֵ' מַדָּם
מַדָּם חָלֵל וְשָׁבֵה.
הַרְגִּינוּ גּוֹיִם עַמּוֹ.
וְנִקְםֵם יִשְׁיב לְאַרְיוֹן

לפי מנהג ק"ק רומה ממשיכים עם ישתחבה.

יה-חָסְדָךְ יְהֹוָה עַלְנוּ. כַּאֲשֶׁר יָחַלְנוּ לְךָ: מַלְכָתֶךָ יְהֹוָה
אֱלֹהֵינוּ מַלְכּוֹת כָּל־עוֹלָמִים. וּמַמְשַׁלְתֶּךָ מַלְכָנוּ
בָּכָל־דוֹר וְדוֹר. שָׁאַתָּה הוּא אֲדִיר בְּקָדְשָׁה וְלֹךְ נָאָה הַמְּלוֹכָה.
הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ:

ה חזון עומד ואומר והציבור לווחשים עמו:

יִשְׁתַּבְחַ שְׁמֵךְ לְעֵד מַלְכָנוּ. הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ
בְּשָׁמַיִם וּבָאָרֶץ. בַּי לֹךְ נָאָה יְהֹוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ. שִׁיר וְשִׁבְחָה. הַלְלָה זְמֻרָה. עַז וּמִמְשְׁלָה. נָצָח. גָּדְלה
וְגִבּוֹרָה. תְּהִלָּה וּתְפִאָרָת. קָדְשָׁה וּמַלְכּוֹת. בְּרָכוֹת וּחֹדֶאות
מְעַתָּה וְעַד־עוֹלָם. בָּרוּךְ אַתָּה יְהֹוָה. מֶלֶךְ גָּדוֹל וּמְהֻלָּל
בְּתִשְׁבָחוֹת (ו"א: **בְּתִשְׁבָחוֹת**). אֶל הַהְזָרָות. אֶדְזָן הַגְּפָלָות.
הַבּוֹחר בְּשִׁירִי זְמֻרָה. מֶלֶךְ. אֶל. חַי הַעוֹלָמִים. אָמֵן:

ה חזון אומר:

תִּגְדַּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵה רַبָּא. בְּעַלְמָא דְּבָרָא כְּרֻעָתָה. וְיִמְלִיךְ
מַלְכּוֹתָה בְּחַיִּיכְוֹן וּבְיוֹמִיכְוֹן וּבְחַיִּים. דְּכָל־בֵּית־יִשְׂרָאֵל
בְּעַגְלָא וּבְזָמָן קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמֵן:

מקורות ומקבילות

וככל לודמו עמו. מה' רומייל, דף קי"ט ע"ג וק"ג ר' ע"ג. סח"ז שמוד וולמי. ע"פ סמ"ר סי' ס, עין יוס ת"ג. ולוי כ"ה, 378. ۹۷

יְהִיא שֵׁם֙ הָרְבָּה מַבְרָךְ. לְעוֹלָם וּלְעַלְמִי עַלְמִיא.
 יַתְבָּרֶךְ וַיְשַׂפְּחֶה וַיְתַפְּאֵר וַיִּתְרוֹם וַיִּתְנַשֵּׁא וַיִּתְהַדֵּר וַיִּתְעַלֶּה
 וַיִּתְהַלֵּל שֵׁם֙ דָקְרָשָׁא בְּרִיךְ הוּא:
 לְעַלְאָ לְעַלְאָ מִזְכָּלָבְּרַכְתָּא. שִׁירְתָּא. תְּשֻׁבְּחָתָא וְגַחְמָתָא
 דָאָמִירָן בְּעַלְמָא. וְאָמְרוּ אָמְןָ:

ה חזון אומר:

ברכו את יהוה המברך:

הקהל אומר והחזון אחרים:

ברוך יהוה המברך לעולם ועד:

ואומר החזן והציבור לוחשין עמו:

ברוך אתה יהוה אלוהינו מלך העולם. יוצר אור ובורא
 חישך. עשה שלום ובורא את הארץ. הפאריך לאארץ
 ולדרים עליו. המחדש טובו בכל ימים תמיד. מעשה
 בבראשית מה הרבה מעשיך יהוה. כלם בכחמה עשית. מלאה
 הארץ קניינך. המליך המרום לבודו מאז. המהלל. המשבח
 והمفארק והמתנשא מימות עולם. אלהי עולם. בריחמיך
 הרבים רחם علينا. אדון עזנו. צור משגבנו מגן ישענו.
 משגב בעידנו. אל ברוך גדול דעה. הכין ופעל זהרי
 חכמה. טוב יצר בבוד לשמו. מאורות נטע סביבות עוז.
 פנותocabאות קדושים רומי טדי תמיד יספרו בבוד אל
 וקדשותו:

מקורות ומקובלות

כלכו לת וכו. רלו מס' ז פל' יט, ס"ג. גרכית ק"ש למחראת מה רומייה, דף י ע"ג.

**יְתִבְרֹךְ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בָּשָׁמִים מִמֶּעָל וְעַל־הָאָרֶץ מִתְחַת
וְעַל־כָּל־שָׁבֵח מַעֲשֵׂי יְדֵיכָה. וְהַמְּאוֹרוֹת אֲשֶׁר יִצְרָאֶת
הַמָּה יְפָאַרְוֹךְ סָלהָ:**

תִּתְבְּרֹךְ (לנצח) צורנו מלכנו ונגאלנו. בורא קדושים. ישבח
ויתפאר שםך (לעד) מלכנו. יוצר משרטים. ואשר
משרתיו כלם עוזרים ברום עולם ומשמעים ביראה יחד
בקול. דברי אלוהים חיים ומלאך עולם. כלם אהובים. כלם
ברורים. כלם גבורים. כלם עושים באימה וביראה רצון
קוגיניהם. ובכלם פותחים את פיהם בקרישה ובטהרה. (בשרה
ובזמרה) וمبرכים ומשבחים ומפארים ומקידשים (ומעריצים
וממליכים) את שם האל. המליך הגדול. הגבור והנורא. קדוש
הוא. ובכלם מקבלים עליהם על מלכות שמים זה מזה. ונוננים
באהבה רשות זה לזה. להקדיש ליזרים בנחת רוח. בשפה
ברורה בגעינה ובקרשה. כלם כאחד עונים באימה ואומרים
ביראה. קדשו קדוש. קדוש. יהוה אבאות. מלא כל הארץ
בבודו: וזה אופנים וחיות הקדש כלם ברעש גדול. מתנשאים
לעפתם. משבחים ואומרים. ברוך בבוד יהוה ממקומו:

**לְאֵל בָּרוּךְ נְعִימֹת יִתְנוּ. לְמֶלֶךְ אֶל חַי וְקִים לְעֵד זְמִירֹת
יָאמְרוּ וַתְשַׁבְּחוּת (נ"א: וַתְשַׁבְּחוּ) יִשְׁמִיעוּ. כִּי הוּא
לְבָדוֹ (מֵרֹום וְקָדוֹשׁ). פּוֹעַל גְּבוּרוֹת. עֲשָׂה חֶדְשֹׁת. בָּעֵל
מִלְחָמוֹת. זָרַע אָדָקוֹת. נִזְרָא תְּהִלָּת. בּוֹרָא רְפוֹאֹת. מַזְמִיחַ
יְשֻׁעוֹת. אַדְזָן הַגְּפָלָאות. הַמְּחִידָשׁ טוֹבוֹ בְּכָלִיּוֹם תָּמִיד
מַעֲשָׂה בְּרָאשִׁית. בְּאָמֹר. לְעַשָּׂה אָוֹרִים גָּדְלִים. כִּי לְעוֹלָם**

**חֶסֶדָךְ וּבְחַסְדְךְ נִתְנָמָלֵךְ לְהַעֲלֵךְ אֶרְץֶךְ בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה
יֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת:**

אֲהַבָּת עָזֶל אֲהַבָּתֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ. חֶמֶלֶת גְּדוֹלָה וַיְתַרֵּה
חֶמֶלֶת עָלֵינוּ אֲבִינוּ מַלְכֵנוּ. בַּעֲבוּר אֲבוֹתֵינוּ שָׁבֵטֵינוּ
בָּךְ. וְתַלְמִידָם לְעַשּׂוֹת מִצְוֹת חֲקֵי חַיִם. בֶּן תְּחִנְנוּ וְתַלְמִידֵנוּ.
אֲבִינוּ אָב הַרְחָמָן הַמְּרַחֵם. רְחֵם נָא עָלֵינוּ. וְתַנְ בְּלֵבֵנוּ (בִּינָה)
לְהַבִּין וְלַהֲשִׁבֵּיל וְלַשְׁמוּעָה. לְלִמּוֹד וְלִלְמָד. לְשֻׁמּוֹר וְלַעֲשֹׂת
וְלִקְיָם אֶת־כָּל־דְּבָרֵי תַּלְמֹוד תּוֹرַתךְ בְּאֲהָבָה. וְהִיאָרָה עִינֵינוּ
בְּתוֹרַתךְ. וְדִבְקָע לְבָנוּ בְמִצְוֹתֶיךָ. וְיחִדְר לְבָבֵנוּ לְאֲהָבָה וְלִירָאָה
אֶת־שְׁמֶךָ. כִּי־שָׁם קָדְשָׁךְ הַגָּדוֹל בְּאֶמֶת נִקְרָא עָלֵינוּ. עָשָׂה
עָמָנוּ (חֶסֶד) בַּעֲבוּר כְּבָוד שְׁמֶךָ. הָאָל הַגָּדוֹל הַגּוֹבֵר וְהַנּוֹרָא.
מִהְרָה בְּאֲהָבָה תְּרִים קִרְנֵנוּ וְתַמְלִיךְ עָלֵינוּ וְהַשְׁיִיעָנוּ לְמַעַן
שְׁמֶךָ. כִּי־בָּהּ בְּטָהָנוּ לֹא נִבּוֹשׁ. וּבְשְׁמֶךָ הַגָּדוֹל חֶסֶדֵנוּ.
לְאַ-גְּבִּלים וְלְאַ-גְּבִּישָׁל לְעֵד וְלְעוֹלָמִי עֵד. כִּי־אֲבִינוּ וְאֱלֹהֵינוּ
אַתָּה. וּרְחַמִּיךְ וּחֶסֶדְיךָ הַרְבִּים אֶל־יָעֹזְנוּ נִצְחָ סָלה וְעֵד.
וְנִגְיָלָה וְנִשְׁמַחָה בִּישְׁוּעָתךְ. (מַהְרָה) וְהָבָא עָלֵינוּ בְּרָכָה וּשְׁלוֹם
מִהְרָה מְאַרְבָּע בְּנֹפּוֹת הָאָרֶץ. וְתוֹלִיבָנוּ מִהְרָה קּוֹמְמִוּת
לְאָרְצֵנוּ. כִּי־אָל פּוֹעַל יְשֻׁועָת אַתָּה. וְבָנָנוּ בְּחִרְתָּךְ מְכֻלָּעָם
וְלְשֹׁזֶן. וּקְרַבְתָּנוּ (מַלְכֵנוּ) לְשְׁמֶךָ הַגָּדוֹל סָלה בְּאֶמֶת. לְהַזּוֹת
לְךָ וְלִיחְדָךְ בְּאֶמֶת וּבְאֲהָבָה. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה. הַבּוֹחר בְּעַמוֹּ
יִשְׂרָאֵל בְּאֲהָבָה:

הקורא ק'יש יכול מצوات עשה מהתורה ולקבל עליו על מלכות שמים, והוא בנהת ובנעמה. צריך לפרש
האותיות בפי ובשפתי וצריך ליתן רוח בין הדברים כogen לעל לבך, על לבכם. וצריך להסביר לאוני מה שיוצא
מן שיחיו פוי ולמו שוים בכוונה. אם לא כיוון לבו בפסק ראשון לא ציא אפילו בדריעבר. צריך להאריך בדרילית
של אחד, וצריך להתיז בין של תוכורי ושל זוכרים. אין הש"ץ צריך להנמק את קולו בפסקוי התוכחה.

המתפלל יחיד אומר: אל מלך נאמן:

שמע ישראל יהוה אלהינו יהוה אחד:

אומרים בלחש: ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד:

אהבת את יהוה אלהיך. בכל לובך ובכל נפשך ובכל-

מארך: ויהיו הדברים האלה. אשר אני מצוך

היום. על לובך: ושננתם לבנייך ודברת בהם. בשכחתך בבייתך

ובכלכתך בדרך ושבבך ובקומך: וקשרתם לאות על ידך

vhיו לטופת בין עיניך: וכתבתם על מזוזות بيיתך ובעיריך:

vhיה אם שמע תשמעו אל מצותי אשר אני מציה אתכם

היום. לאhabה את יהוה אלהיכם ולעבדו בכל לובכם

ובכל נפשכם: ונתחי מטר הארץ בעתו יורה ומלקוש.

ונספת דגניה ותירשך וצחרך: ונתחי עשב בשדיך לבחמותך.

ונבלת ושבעת: השמרו להם פן יפתח ללבכם. וسرפתם

ועברתם אליהם אחרים והשתחוitem להם: וחרה אף יהוה

בכם ועצר את השמים ולא יהיה מطر והאדמה לא תתן

את יבוליה. ואבדתם מהרה מעל הארץ הטה יהוה

נתן לכם: ושמפטם את דברי אלה על לובכם ועל נפשכם.

וקשרתם אתם לאות על ידכם ויהו לטופת בין עיניכם:

ולמדתם אתם את בנים לדברם. בשכחתך בבייתך ובכלכתך

בדרך ושבבך ובקומך: וכתבתם על מזוזות בייתך ובעיריך:

למען ירבו ימיכם וימי בנים. על האדמה אשר נשבע יהוה

לאבttיכם לחתם להם. כיimi השמים על הארץ:

מקורות ומקובלות

криלה שמע נחארית של ט'ב. מה רומייה, דף כ ע"ג; ס"ע הוי, סי מקד, ס"ג.

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהִים לֵאמֹר: דִּבֶּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֶמְرָתָךְ
אֶל-הָם וְעַשׂו לְהָם צִיצַת עַל-כֶּנֶף בְּגִדֵּיכֶם לְדָרְתֶּם.
וְגִתְּנוּ עַל-צִיצַת הַכֶּנֶף פְּטִיל תְּכִלָּתָה: וְהִיא לְכֶם לְצִיצַת וְרַאֲתָם
אֶתְךָ וּבְרָתָם אֶת-כֶּלֶל מִזְוֹת יְהוָה וְעַשְׂתָם אֶתְכֶם. וְלֹא-תַתְּרוּ
אַחֲרֵי לְבָבְכֶם וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר-אַתֶּם זְנִים אַחֲרֵיהֶם: לְמַעַן
תַּזְכְּרוּ וְעַשְׂתָם אֶת-כֶּלֶל מִזְוֹתִי. וְהִיְתָם קְדוּשִׁים לְאֱלֹהִיכֶם:
אַנְּיִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם. אֲשֶׁר הָזְעָתִי אֶתְכֶם מִארֶץ מִצְרָיִם לְהִזְמָתָה
לְכֶם לְאֱלֹהִים. אַנְּיִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: הַצִּבוּר אוֹמֵר: אֶמְתָה:

הַחֹן חֹור וְאוֹמֵר: יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֶמְתָה:

וַיֹּאמֶר. נְכֹזֶן. נְקִים. וַיִּשְׁרֶר. נְאָמֵן. וְאַהֲובָה. וְחַבִּיבָה. וְנְחַמָּדָה.
וְנְעָם. וְנוֹרָא. וְאַדִּיר. וְמַתְּקוֹן. וְמַקְבֵּל. וְטוֹבָה. וְיִפְהָה.
הַדָּבָר הַזֶּה עַלְيָנוּ לְעוֹלָם וְעַד. אֶמְתָה הוּא אֱלֹהֵינוּ עַזְלָם מַלְכָנוּ.
צָור יַעֲקֹב. מְגַן יְשֻׁעָנוּ. לְדוֹר וְדוֹר הוּא קִים. וְשָׁמוֹ קִים.
וּכְסָאוּ נְכֹזֶן. וּמַלְכָתוֹ וְאַמְוִינָתוֹ לְעַד קִימָת (נ"א: קִימָת). וְדִבְרֵיו
חַיִם וְקִים וְנְאָמֵנים וְנְחַמְדִים לְעַד וּלְעוֹלָמִי עַזְלָמִים.
עַל-אֲבוֹתֵינוּ וְעַלְיָנוּ. עַל-בְּנֵינוּ וְעַל-דָּרוֹתֵינוּ. וְעַל-כָּל-דָּרוֹת
וּרְעֵה יִשְׂרָאֵל עַבְדֵיךְ. עַל-הָרָשָׁונִים וְעַל-הָאַחֲרָונִים. דָּבָר
טוֹב וְקִים. אֶמְתָה וְאַמְוִינָה. חַקְנָתָן וְלֹא יַעֲבֹרָה: אֶמְתָה שָׁאָתָה
הָוָה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ. מַלְכָנוּ מֶלֶךְ אֲבוֹתֵינוּ. גּוֹאָלֵנוּ גּוֹאָל
אֶת-אֲבוֹתֵינוּ. צָרֵינוּ צָרֵי יְשֻׁעָתֵנוּ. פּוֹדֵנוּ וּמַצְלֵנוּ מַעֲזָלָם הוּא
שְׁמָךְ. וְאַין אֱלֹהִים עוֹד וּלְתָהָה:

עַזְרָת אֲבוֹתֵינוּ אֶתְהָ הוּא מַעֲזָלָם. מְגַן וּמוֹשִׁיעַ (לְהָם וּלְבָנֵיהֶם
אַחֲרֵיהֶם בְּכָל-דָּוָר וְדוֹר. בָּרוּם עַזְלָם מוֹשְׁבָה).
וּמְשִׁפְטֵיךְ וְצִדְקָתְךָ עַד-אָפְסִי-אָרֶץ: (אֶמְתָה) אֲשֶׁרִי אִיש

שִׁישְׁמָע אֶל־מִזְתֵּיךְ וַתֹּרֶתֶךְ וַדְבָּרֶךְ יְשִׁים עַל־לְבוֹ אֲמָת
אַתָּה הוּא אָדוֹן לְעַמֶּךְ וּמֶלֶךְ גָּדוֹל וְגָבָור לְרִיב אֲתִירִיכֶם.
אֲמָת אַתָּה הוּא רָאשׁוֹן וְאַתָּה הוּא אַחֲרוֹן וּמִבְּלָעֵדִיךְ אִין־לְנוּ
מֶלֶךְ גֹּזֶל עֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ (אֲמָת) בְּמִצְרָיִם נְגִילַתְךָ כָּל־בְּכֹורֵיכֶם
הַרְגֵּתָה בְּכֹרֶךְ (יִשְׂרָאֵל) גָּאָלָתָה יִסְׁטוֹף בְּקֻעַתְךָ זְדִים טְבֻעַתְךָ
יִסְׁלַבְּשָׂה שְׁמַתָּה וְיִדְידִים עַבְרוֹן וְיִבְסְׁוּמִים אַרְיָהֶם אֲחֵד
מִמֶּחֶם לֹא נוֹתֵר: וּלְלִזְאת שְׁבָחוֹ אֲהֹובִים לְאָלָה וּנְתַנוּ יִדְידִים
זְמִירֹות שִׁירֹות וְתִשְׁבָחוֹת (נִא: וְתִשְׁבָחוֹת). בְּרָכוֹת וְהַזְּדָאוֹת.
לְמֶלֶךְ אֶל רֶם וּנְשָׂא. חֵי וּקְיִם. גָּדוֹל וּנוֹרָא. מְשֻׁפֵּל גְּאִים.
מְגַבֵּיה שְׁפָלִים. מּוֹצִיא אֲסִירִים. וּפֹדֵה עֲנוּיִם. וּעֹזֵר דְּלִים.
וּעֲזָנה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּעַת שְׁוּעָם אֶלְיוֹן תְּהִלָּה (נִא: תְּהִלּוֹת)
לְאָל עַלְיוֹן בְּרוֹךְ הוּא. מְשָׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְךָ עֲנוּ שִׁירה
בְּשִׁמְחָה רְבָה וְאָמְרוּ כָּלָם. מִיכְמָכָה בְּאַלְמָיְהָה. מִכְמָכָה
נְאָדָר בְּקָדְשָׁה. נוֹרָא תְּהִלָּת עֲשֵׂה פָּלָא. שִׁירה חְדָשָׁה שְׁבָחוֹ
גְּאֹולִים לְשָׁמֶךְ (הַגָּדוֹל) עַל־שְׁפַת הַיּוֹם. יִחְדֵּבְלָם הַזָּדוֹן הַמְּלִיכָו
וְאָמְרוּ יְהֹוָה יְמַלֵּךְ לְעוֹלָם וְעוֹד: בְּגָלְל אֲבוֹת תּוֹשִׁיעַ בְּנִים.
וְתַבִּיא גָּאָלָה לְבָנֵי בְּנֵיכֶם. כִּי־מְעוֹלָם אַתָּה גֹּזֶל. בְּרוֹךְ אַתָּה
יְהֹוָה. גָּאָל יִשְׂרָאֵל:

עַמִּידָה לְשֹׁהַרִית שֶׁל תְּשׁוּעָה בָּאָב

כיתן פניו בוגר מקום המקדש כאשר רגלו זו אצל זו, יטמוד ולא ישען ויכוח ראשו מעט, צריך לעמוד בכל הברכות, ולפחות בברכה הראשונה.

אָדָנִי שָׁפְטִי תְּפַתֵּח וְפִי יְגִיד תְּהַלֵּתְךָ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְהָוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אֲבָרָהָם אֱלֹהֵי יַצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאָל הַגָּדוֹל הַגָּבָר וְהַנּוֹרָא אֱל עַלְיוֹן גּוֹמֵל חָסְדִים טוֹבִים וְקוֹנֶה אֶת-הַכְּבָל וּזְכָר חָסְדִי אֲבוֹתָנוּ וּמְבֵיא גּוֹאֵל לְבָנֵינוּ בְּנֵיכֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה מֶלֶךְ גּוֹאֵל עֹזֵיר וּמוֹשֵׁיעַ וּמֶגֶן בָּרוּךְ אַתָּה יְהָוָה מֶגֶן אֲבָרָהָם אֲתָה גּוֹבֵר לְעוֹלָם יְהָוָה מְחִילָה מִתְּמִימָה אַתָּה רַב לְחוֹשְׁיעַן מַזְרִיךְ הַטֵּל מִכְלָכֵל חַיִים בְּחָסֵד מְחִילָה מִתְּמִימָה בְּרָחְמִים רַבִּים סֻמְךְ נוֹפְלִים וּרֹופָא חֹלִים מַתִּיר אָסּוּרִים וּמַקִּים אָמְנוֹתָו לִישְׁנֵי עַפְרָה מִיכְמֹזֵךְ בָּעֵל גְּבוּרוֹת וּמֵי דָׂמָה לְךָ מֶלֶךְ מִמְּמִית וּמְחִילָה וּמְצִמְחָה לְנוּ יְשֻׁועָה וּנְאָמֵן אַתָּה לְהַחִיּוֹת מִתְּמִימָה בָּרוּךְ אַתָּה יְהָוָה מְחִילָה הַמִּתְּמִימָה :

לפי מנהג ק"ק רומה החזן והקהל אומרים בחזרה:

נְקֹדְשָׁךְ בְּגָעָרִיךְ בְּגָעָם שִׁיחָה סָוד שְׁרָפִי קָדְשָׁךְ הַמְשֻׁלְשִׁים לְךָ קָדְשָׁה וּבָנָן כְּתוּב עַל-יָד נְבִיאֶךָ וְקָרְבָּא וְהָאֱלֹהָה וְאָמֵר קו"ח: קָדְשׁו קָדְשׁו קָדְשׁו יְהָוָה אֱבָאות מֶלֶא כָּל-הָאָרֶץ בְּבָזָדָה חֹזֶן לְעַמּוֹת בָּרוּךְ יְאָמָר קו"ח: בָּרוּךְ בְּבּוֹרֵד-יְהָוָה מִפְּקוּדָה חֹזֶן וּבְדִבְרֵי קָדְשָׁךְ בְּתוּב לְאָמֵר קו"ח: יְמֶלֶךְ יְהָוָה לְעוֹלָם אֱלֹהֵינוּ צַיְן לְדָר וְלָרָה הַלְּדוֹת:

לְדוֹר וְדוֹר נְמַלֵּךְ לְאָל כִּי-הָוּא לְבָדוּ מְרוּם וְקָדוֹשׁ וְשָׁבָחֵךְ אֱלֹהֵינוּ מִפְּנֵינוּ לְאִימּוֹשׁ לְעוֹלָם וְעַד.

מקורות ומקבילות

עמידה למתנית על פ"ג. סדר"ג ח"ג, ס"י נ"ה; מ"מ יומנייה, ל"ג כ ע"ג. מקדש ונעריך. ע"פ מס"ו פ"ג ט, כ"ג; חוקי ד"ג נ, ג, ול"ס ע"מ ד"ג נ"ג; מה"ו ס"י כס"ה וס"י כס"ג; ד"ל טל פרד"ה פ"ג, הות נא.

בָּיְאֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וִקְדוֹשׁ אַתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה.

אַתָּה חֹנֵן לְאָדָם דָּעַת. וּמְלַמֵּד לְאָנוֹשׁ בִּינָה. וְחַנֵּן מַאֲתָךְ
דִּעָה וּבִינָה וְהַשְּׁבֵל. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה. חֹנֵן הַדָּעַת:

הַשִּׁיבֵּנוּ אָבִינוּ לְתוֹרַתְךָ וְדִבְקָנוּ בְּמִצְוֹתְךָ. וְקָרְבָּנוּ מַלְכָנוּ
לְעַבוֹדָתְךָ וְהַחֲזִירָנוּ בְּתִשׁוּבָה שֶׁלָּמָה לְפָנֶיךָ. בָּרוּךְ
אַתָּה יְהוָה. הַרְוֹצָחָ בְּתִשׁוּבָה:

סְלָחָלָנוּ אָבִינוּ בַּיְתָנוּ. מַחְלָלָנוּ מַלְפָנוּ בַּיְתָנוּ.
בַּיְתָנוּ אָל טֻוב וּסְלָחָ אַתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה. חֹנֵן
הַמְּרַבָּה לְסָלוּחָ:

רִאָה נָא בְּעָנֵינוּ וַיַּרְבֵּה רִיבָנוּ. וְגַאלָנוּ מַלְפָנוּ מִהָּרָה לְמַעַן
שְׁמָךְ. בַּי (אַל) גֹּאֵל חֹזֶק אַתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה.
גֹּאֵל יִשְׂרָאֵל:

לפי מנהג ק"ק רומה החזן אומר בחורה 'עננו'. ואם אין לפחות שש שנים

הנוכחים, אומר אותה בברכת 'שמע קולני' ללא חתימה.

עָנָנוּ יְהוָה עָנָנוּ בַּיּוֹם צָום תְּעִינִיתָנוּ. בַּי בָּצָרָה גָּדוֹלָה אֲנָחָנוּ. וְאַל-תַּעֲלֵם אָונֵךְ
מִשְׁמֹועַ תְּפִלָּתָנוּ. וְאַל-תַּתְּעַלֵּם מִבְקָשָׁתָנוּ. הַיְהָ נָא קָרוֹב לְשֹׁועַתָּנוּ. טָרַם
גָּכוֹרָא אַתָּה תְּעִנָּה. בְּדָבָר שְׁנָאָמָר. וְהִיא טְרַסְּיָקָרָאוּ וְאַנְיָעָנָה. וְעוֹד הֵם מִדְבָּרִים
וְאַנְיָאָשָׁמָע. בַּי אַתָּה פּוֹדֵה וּמְצַלֵּבָל בְּכָל-עַת אָרָה וְצֹקָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה. הַעֲנָה
בְּעַת אָרָה וּמוֹשָׁעָה:

ח"ג והערות

חתימת עננו. בנוסח בני רומניה, דף נה ע"ב, החתימה
 זהה, וכיה בשפה"ל, סדר תענית, ס"י רסט וס"י רעו.

בשבחין לא תיבת זמושיע.

מקורות ומקבילות

עננו כשתירתם של ט"ג, ע"פ זצ"ל, סדר תענית, ס"י רסט;
 ס"ה"ג, סדר ת"ג, ס"י ל"ג. נמי קשנה וכו'. ע"פ מאבי תענית
 פ"ג, מ"ז; פסקין ר"ז תענית, דף יג ע"ג; פסקין ריל"ז תענית.
 פ"ה, ס"ה, הות יט. כלו ריקולני פסקין, ס"י קפה. קשנה
 געת וכו', ע"פ ב"י לה, ג; רמנ"ס כל חפלה פ"ג, ס"י"; פסקין
 ריל"ז תענית, פ"ה, ס"ה, הות יט; זצ"ל, סדר תענית, ס"י רסט; ס"ה"ג, ס"י ל"ג. געת
 ימל"ז תענית, פ"ה, ס"ה, הות יט; ומוטיש ע"פ זצ"ל, יט; יט' מה, כלו; קות' יג, ג.

רְפָאָנוּ יְהוָה (אֱלֹהֵינוּ) וְנִרְפָּא. הַשִּׁיעָנוּ וְנוֹשֶׁעָה. כִּי תְּהִלְתָּנוּ
אַתָּה. וְהַעֲלָה רְפֻואָה שְׁלָמָה לְכָל-מִפּוֹתֵינוּ (וְלְכָל-
פְּחָלוֹאִינָה). כִּי אֶל רְפָאָ רְחַםָן וְנָאָמָן אַתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה.
רְפָאָ חֹלֵי עַמּוּד יִשְׂרָאֵל:

בָּרְךָ עֲלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ. אַתָּה הַשְׁנָה הַזֹּאת לְטוֹבָה וְאַתְּכָלֵ-
מִינִי תְּבוֹאָתָה. וַתֵּן טָל לְבָרְכָה עַל-פִּנִּי הָאָדָמָה וְשָׁבָע
אַתָּה הָעוֹלָם מִבְּרָכוֹתֶיךָ. וַתֵּן בָּרְכָה. רְוִיחָה וְהַצְלָחָה בְּכָל-
מְעַשָּׂה יְהִינָה. וּבָרְךָ אַתָּה שְׁנָתוֹתֵינוּ בְשָׁנִים הַטוֹבָת הַמִּבְּרוּכָות.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה. מַבָּרְךָ הַשְׁנִים:

תָקָע בְּשׁוֹפֵר גָדוֹל לְחִירּוֹתֵנוּ. וְשָׁא נָס לְקַבֵּץ גָּלְיוֹתֵינוּ. וּקְבָעָנוּ
יְחִיד מַאֲרָבָע בְּנִפּוֹת הָאָרֶץ לְאַרְצֵנוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה.
מַקְבֵּץ נְדִיחָי עַמּוּד יִשְׂרָאֵל:

הַשִּׁיבָה שׂוֹפְטֵינוּ בְּבָרָאשׁוֹנָה וַיּוֹעַצְנוּ בְּבִתְחַלָּה. וְתִמְלָךְ
עַלְיָנוּ אַתָּה (מִהְרָה) לְבָדֵד (בְּחִסְד וּבְרָחְמִים).
בְּאֶצְדָק וּבְמִשְׁפָט. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה. מֶלֶךְ אֹהֶב אֶצְדָקָה וּמִשְׁפָט:

נוסח בלתי מצויר וכ"ה:

וְלִמְשָׁמְדִים בְּלִ-תְּרוּ-
תקועה. וכל-
המণים כלם ברגע יאבדו.
וכל-אוֹיְבִיךְ עַמָך מִהְרָה יִכְרֹתוּ
וּמְלָכוֹת זְדוֹן מִהְרָה תַעֲקֹר
וַתִּשְׁבַּר וַתִּכְנִיע אֹתָם בִּמִהְרָה
בִּימֵינוּ בָרוּךְ אַתָּה יְהוָה.
שׁוּבָר אוֹיְבִים וַמְכִנִּיע זְדִים:

נוסח מחזר רמ"ו ובולוניא:

וְלִמְלָשִׁינִים בְּלִ-תְּרוּ-
תקועה. וכל-
המণים כלם ברגע יאבדו.
וכל-אוֹיְבִיךְ מִהְרָה יִכְרֹתוּ
וּמְלָכוֹת זְדוֹן מִהְרָה תַעֲקֹר
וַתִּשְׁבַּר וַתִּכְנִיע אֹתָם בִּמִהְרָה
בִּימֵינוּ בָרוּךְ אַתָּה יְהוָה.
שׁוּבָר אוֹיְבִים וַמְכִנִּיע זְדִים:

על-חסדים ועל-הצדיקים ועל-גורי האדק ועל-פליטת עמק בית ישראל. יהמו (נא) רחמייך יהוה אלהינו. ותן שבר טוב לכל הבוטחים בשמה הטוב באמת. ושים חלכנו עמם. לעוזם לא נבוש כיוך בטהנו מלך עולמים. ברוך אתה יהוה. משען וمبטה לאדיקים:

ולירושלים עירך ברחמים תשוב. וננה אotta בנין עולם במחירה בימינו:

רחם יהוה אלהינו עליונו ועל-ישראל עמק. ועל-ירושלים עירך. ועל-ציוון משבנו בבודך. ועל-העיר האבלה חרבבה והטוממה. הנזונה ביד זרים. הרמוסה בך ערייצים. ויבלווה לגונות. וירשוה עוזדי פסילים ולישראל עמק נמתה ויזרע יעקב ירש הורשתה. נערת יהוה אלהינו מעפרה. והקיצה הארץ דינה. נטה עליה בנהר שלום. ובנה של שוטף בבוד גיים. כי באש האש. ובאש אתה עתיד לבנותה. באמור אני אהיה לך נאם יהוה חומת אש סביב ולבוד אהיה בתוכה. ברוך אתה יהוה. מנהם ציון עירנו ואבלי עמו ובונה ירושלים: את-צمح דוד עבדך במחירה מצמיה. וקרנו תרום בישועתך. כי לישועתך קונו כל-הימים. ברוך אתה יהוה. מצמיה קרן ישועה:

שמע קולנו יהוה אלהינו. וחוס וחננו ורחם עליינו. וקבע ברחמים וברצון את-תפלתנו ואת-תחנתנו. כי אב מלא רחמים רבים אתה הוא מעוזם. ולא נשוב ריקם מלפניך:

מקורות ומקבילות

כט' מג' הומורס עט'. ע"פ סרע"ג ח"ב, ס"י למ; ר"ה טמ"ס טנייה, דף ים ע"ב; ר"ו ק"ג י"ה; רל"ס פעניה, פ"ה, ס"י למ; הוי"ז ח"ה, כל' סעודה, ס"י קודט כס סגניות; ומ"ס פל' פילוח, פ"ג, ס"ז; פסקי יהל"ז פענייה, פ"ג, ס"ג, מהות פה סבכ"ל;

היחיד הצם אומר:

עֲגָנָנוּ יְהֹוָה עֲגָנָנוּ בַּיּוֹם צָום תְּעִנֵּיתָנוּ בַּיְמָה אֲצָרָה גְּדוֹלָה אֲנָחָנוּ וְאֶל-תְּפָלָלָם אֲזָנָה מְשֻׁמּוּעַ תְּפָלָתָנוּ וְאֶל-תְּתַעַלָּם מִבְקָשָׁתָנוּ הִיא נָא קָרוֹב לְשָׁעָנוּ טָרֵם נִקְרָא אַתָּה תְּעִנָּהָה בְּדָבָר שֶׁנָּאָמַר . וְהִיא טְרַסְּדִיקָרָאוּ וְאַנְיָ אֲעָנָה . עַד הַעַם מְדֹבְרִים וְאַנְיָ אֲשָׁמָעַ . בַּיְמָה פּוֹדָה וּמִצְלָעַת אֲצָרָה וְצֹוקָה . עד כֹּאן מוֹסִיף יְהִיד הַצָּם .

בַּיְמָה שׂוֹמֵעַ תְּפָלָה וְתְחַנֵּן אַתָּה . בָּרוּךְ אַתָּה יְהֹוָה . שׂוֹמֵעַ תְּפָלָה :

רְצָחָה יְהֹוָה אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְךָ יִשְׂרָאֵל וְאֶל-תְּפָלָתָם שְׁעָה . וְהַשְּׁבָּב הַעֲבוֹדָה לְדִבְרֵיךְ . וְאַשְׁיָה יִשְׂרָאֵל וְתְפָלָתָם מִמְּרָה בְּאַהֲבָה תִּקְבֵּל בְּרָצֹן . וְתַהַי לְרָצֹן תְּמִיד עֲבוֹדָת יִשְׂרָאֵל עַמְךָ . וְתְחַזֵּינָה עִינֵּינוּ בְּשׂוֹבֵךְ לְאַיִל וְלִירוּשָׁלָם עִירְךָ בְּרַחֲמִים כְּמַאֲזָה . בָּרוּךְ אַתָּה יְהֹוָה . הַמְחִזֵּיר בְּרַחְמָיו שְׁבִינְתָּו לְאַיִל :

בחוריה כשהחון אומר 'מודים' חביבים כל האציבור לשוחה עמו ואומרים 'מודים' דרבנן:

מוֹדִים אֲנָחָנוּ לְךָ . שָׁאַתָּה הוּא אֱלֹהֵינוּ וְאֶל-הָיָה אֱלֹהֵינוּ עַל-חַיָּנוּ הַמִּסּוּרִים אֶבְוֹרָתִינוּ . עַל-חַיָּנוּ הַפְּקוּדּוֹת בְּיָדֶךָ וְעַל-נְשָׂמֹתִינוּ הַפְּקוּדּוֹת לְךָ . וְעַל-גַּסְיךָ שְׁבָכְלִיּוֹם וַיּוֹם שְׁחַחְיִתְנוּ וְקִימַתְנוּ בֵּין תְּחִימָנוּ וְתְחַנְּנוּ וְתְאָסֹף גְּלִיוֹתָנוּ מְאָרְבָּע בְּנֹפּוֹת הָאָרֶץ . וְנִשְׁׁוֹבֵךְ לְשֻׁמָּר חַקְיךָ וְלִעְשֹׂות רְצָונְךָ בְּאֶמֶת וּבְלִבְבָּשָׁלָם . עַל-שָׁאַנוּ מוֹדִים לְךָ . (בָּרוּךְ אֵל הַחֹדְאֹת): עד כֹּאן .	מוֹדִים אֲנָחָנוּ לְךָ . שָׁאַתָּה הוּא אֱלֹהֵינוּ וְאֶל-הָיָה אֱלֹהֵינוּ עַל-חַיָּנוּ הַמִּסּוּרִים אֶבְוֹרָתִינוּ . עַל-חַיָּנוּ הַפְּקוּדּוֹת בְּיָדֶךָ וְעַל-נְשָׂמֹתִינוּ הַפְּקוּדּוֹת לְךָ . וְעַל-גַּסְיךָ שְׁבָכְלִיּוֹם וַיּוֹם
--	--

מקורות ומקבילות

סדר תענית, ס"י ר' ס"ו וס"י ר' ס"ט; ס"ט"ר ס"י ס, עיין יוס פ"ג; ס"ה"ה, סדר פ"ג, ס"י ל"ג; כ"ז כ"ה, ד"ג 78; מ"ה רומנייל, ד"ג י"ג. סימיט קומער ערנו. ע"פ סדר"ג ח"ג, ס"י ל"ג; קנס"ל, סדר תענית ס"ר ר' ס"ט; ס"ט"ר ס"י ס, עיין יוס פ"ג; ס"ה"ה, סדר

עַמְנוּ וְעַל־גָּפֶל אֹתֶיךָ וְטוּבָתֶיךָ שִׁבְכָּל־עַתָּה. עַרְבָּה וּבָקָר
וְאֶחָרִים. הַטּוֹב כִּי לְאַכְלוֹ רְחַמִּיךָ. הַמְּרַחֵם כִּי לְאַתְּמָנוּ
חֲסִידִיךָ וּמְעוֹלָם קְוִינוּ לְךָ. לְאַהֲכָל מְתָנוּ יְהֹהָא אֱלֹהֵינוּ וְלֹא־
עַבְתָּנוּ וְלֹא־הִסְתַּרְתָּ פְּנֵיכָ מִמְּנוּ:
**עַל־כָּלָם יַתְּבֻּרְדָּה וַיְתַּרוּם שְׂמֵךְ מַלְבָּנוּ תָּמִיד. בְּלִ-הַחִים
יְזֹדוֹךְ סְלָה. וַיַּהֲלֹלְוּ לְשִׁמְךָ הַטּוֹב בָּאֶמֶת. בָּרוּךְ אַתָּה
יְהֹהָה. הַטּוֹב שְׂמֵךְ וְלֹא נָאָה לְהַזּוֹת:**

בחזרות הש"ז של שחורת אין אומרים ברכת כהנים.

**שְׁוִים שְׁלָום. טוֹבָה וּבָרְכָה. (ח'יִם). חַן וְחַסְדָּה וְרְחַמִּים. עַלְיָנוּ
וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ. בְּרַכְנוּ אֲבִינוּ כָּלָנוּ כָּאֶחָד בְּאֹור
פְּנֵיכָ. כִּי בְּאֹור פְּנֵיכָ נִתְּתָה לְנוּ יְהֹהָא אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת ח'יִם.
אֲהַבָּה וְחַסְדָּה. אַדְקָה. בָּרְכָה. יְשֻׁוָּה וְרְחַמִּים וְח'יִם וְשְׁלָום.
וְטוֹב יְהֹהָה בְּעִינֵיכָ (לְבַרְכָנוּ וּלְבָרְךָ אֶת־כָּל־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
תָּמִיד בְּכָל־עַת וּבְכָל־שָׁעָה בְּשָׁלוֹמָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְהֹהָה.
הַמְּבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם. (אמ'ן):**

בחזרה החזון אומר פסוק זה בלחש:
יְהֹהָה לְרַצּוֹן אָמְרִי־פִּי וְהַגּוֹן לְבִי לְפָנֵיכָ יְהֹהָה צְרוּיִ גְּנָאלִי:

ויש נהגים להוסיפה:

**אֱלֹהֵי. נִצּוֹר לְשׁוֹנִי מַרְעָה. וְשִׁפְתִּי מִדְבָּר מְרַמָּה. וְלִמְקָלְלִי. גָּפְשִׁי תְּדוּמָה וְלִמְצֹוֹתִיךָ
תְּרַדְּף גָּפְשִׁי. וְגָפְשִׁי בְּעָפָר לְכָל תְּהִיה. יְהִי רְצֹן מִלְפָנֵיכָ יְהֹהָה אֱלֹהֵי.
שִׁבְכָּל־הַקְּמִים עַלְיִי לְרַעָה. תְּפִיר עַצְמָתִים וְתִקְלְקָל מְחַשְּׁבוֹתָם. וְכֹן יְהִי רְצֹן מִלְפָנֵיכָ
יְהֹהָה אֱלֹהֵי. שְׁתַּפְתַּח לְיִשְׁעָרִי תּוֹרָה. שְׁעָרִי חֲכָמָה. שְׁעָרִי בִּנָה. שְׁעָרִי דָעָה. שְׁעָרִי
פְּרִגְנָסָה וּכְלִכְלָה. שְׁעָרִי ח'יִם. חַן וְחַסְדָּה וְרְחַמִּים וְרַצּוֹן מִלְפָנֵיכָ:**

מקורות ומקבילות

מ"ג, סוף ס"י ליה; ממה' וומילא, דף ר ע"ג. מיל' גראת כתיפות. נ"פ נכס"ל, סדר פנויות, ס"י וסע; סה"ת, סדר פ"ג, ס"י ליה;
כ"י כ"ס, דף 378. רלו סלענ"ג ח"ג, ס"י קב; ספר"ה ס"י כב.

قولם אומרים:

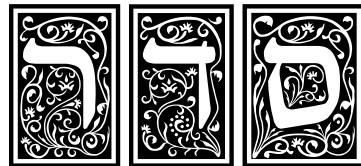
יְהִי רָצׁוֹן אֶמְרֵי־פִּי וְגַזְוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ יְהֹזה צָוֵרִי וְגַאֲלִי:

פוסע שלש פסיעות לאחריו בכריעה אחת וחוזר לשמאלו, ואחר כך לימינו ואומר:

**עַשְׂתָּה שְׁלֹום בְּמִרְצָמָיו הוּא בְּרַחְמָיו יַעֲשֵׂת שְׁלֹום עַלְינוּ
וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל (אמן):**

(יהי רצון מלפניך. יהזה אלהינו ואלהי אבותינו.
שתתבנה בית המקדש במרחה בימינו. ותן חלקנו בתורתך):

לפי ק"ק רומה הש"ץ חזר על תפילה לחש בתוספת 'ענו' ו'רחם'
וללא ברכת כהנים ולאחר מכך עברים לעמ' 114.



הזרת הש"ץ

(משולבת עם קינות)

החזן אומר בלחש:

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אֶבְרָהָם
אֱלֹהֵי יַצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאָל הַגָּדוֹל הַגָּבֵר וְהַנוֹּרָא
אָל עַלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֶה אֲתִ-הַכָּל וּזְכָר חֲסָדִי
אֲבוֹתָם וּמְבֵיא גּוֹאֵל לְבָנֵי בְּנֵיהם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה מֶלֶךְ
גּוֹאֵל עֹזֶר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן

זכר איך אנו שפטינו. אךabo פעמי מרוץ שאפתני.otti
או' השם עניפתנו. אני אנפובי תלאי תכיפתנו. איך

מבראות ומחקרים

חוות פֶּסֶח מושגנת נט' קיומו. ע"פ' קדס' ל"ה, סדר תנייה,
ס"י וספ'. רלו' סרוצ'ג' ח"ב, ס"י נ"ז. זונה. ע"פ חול' ה, ג.
הטו - לבן הנינה. ע"פ ינ"ג, כו' וכלה". גלו' שפטינו. ע"פ
חו"ז, י"ה. הלו' פטעי מלון. ע"פ חול' ה, ג. זונ' שפטינו -
פקנין. ע"פ ינ"ג, ג. זונ' מותין. ע"פ חול' ג, ב. זונ' כסמו -
ע"פ ר' יומא, י, כה; ח'ה, טפ', א, ב, ג'יד. מעמיטנו. ע"פ ח'ה
ה'גפו צ. ע"פ ב"ה, יב, ה. גלו'ו מיכלטנו. ע"פ יט' פ, י. ג.
מ, י"ה; יומא, יב, ג; פ"ר' ה' פ"ר' מה. בצע' זרכות, ד"ג מג' ע"ה,
תקף לסמכה בקיום'.

ס"ז והזרות

וכר אינה אנה. קרובה לר' אליעזר ברבי קליר (קילר). בתוך כל ברכה שורדים שני בתים (הבית הראשון בן 8 טורים והשני בן 6). הטורים הראשונים מתחילה בראשי פסוקים מנוגנת איכה פרק ה, ואחריהם פרק ד' וכו'. הקרובה מושתת על זכות אבות ואימהות, קבלת התורה והשבטים, משה ואהרן, ונזנס ודור המלך. ביתו הראשון בטror הרביעי של י"ב ברכות הראשונות מבוא שם המול ואחריו החודש. בבית השני, במיליה השנייה האות הראשונה בכל ברכה מופיע שם הפייטן אליעזר ברבי מלר, הקרובה מופיעות גם במלה רונזיאן ורב רב נ"א(8).

אָבִיבִי תְּנוֹפַתְנוּ אֲרוֹכֶת תְּרוֹפַתְנוּ אֵיכָה אֲהָמו בְּחַפְתָּנוּ אַתְ-חַרְפָתָנוּ

חֶרְפָּתֵנוּ אַצּוֹ בְּרוֹחָם. יַעֲלָעוּ אַפְרוֹחָם. לִמְהַתְּחִיהָ כָּאִישׁ
נְדָהָם. וְאוֹרֵךְ זָרָחָם. זָכֵר אַזְרָחָם. וְגֹנְגָם בְּרָחָם
מַגְןָם אֶבְרָהָם.

ברוך אתה יהוה מגן אברהם:

**אתה גבור לעולם יהזה. מחייה מתים אתה רב להושיע.
מוריד הטל. מכבל כל חיים בחסד. מחייה מתים
ברחמים רבים. סומך נופלים ורופא חולמים. מתיר אסורים.
זמוקים אמונתו לישני עפר. מיבמוד בעל גבורות ומי דומה
לך. מלך ממית ומחייה ומצמיח לנו ישועה. ונאמן אתה
לחיות מתים:**

נָחַלְתָנוּ בְּנֵי בְּלִי-שֶׁם כּוֹרִים. בְמַחְשָׁבִים בְמַאֲפָלִיה עַמּוֹק
עוֹכְרִים. בְּנֵה בְדִיקָסּוּלּוֹת בְּרִים. בְּלָה בְשִׁמְצָת

ס"ג והזרות

אָדָם בְּחַפְתָּנוֹ. בְּמֵה רַומְנִיא: יְהֻמָּה בְּחַפְתָּנוֹ. זָאוּרְךָם. בְּמֵה רַומְנִיא: זָאוּרְךָם. וּגְנוּנָם בְּרַחְםָם.
 בְּקֶדֶךְ אָיָמָה שָׁהָא לְשֹׁן יְהָידָל שְׁלַחְמָם. וּבְכָ, עַפְתָּה הַרְדִּיךְ טְרַושָׂ רַחְם, וּמְכַלֵּל דָּרְקָנָב, סְוִינָה, הַרְאָיו
 לְנַדְקָרְךָם, וּכְהָ בְּמֵה רַומְנִיא, אַלְאָ שְׁהָרִישָׁ בְּקֶמֶץ.
 אַמְּנָס בְּנַגְּבָרָ מְנוּקָר בְּבָיְקָפְצָם, אַךְ מְכַיֵּן שְׁלָא דְּקָרְדוּ
 בְּזַן נִיקּוֹד קְמַעַן לְפָתָה, נְרָא שְׁנִיקּוֹד הַפִּים הָא נְכוּן,
 וּוְהָא חִירּוֹשׁ הַפִּיטָּן. וּרוֹא כְּעֵין זֶה בְּסְלִיחָות גּוֹלְדָה, מְבוֹא
 עַמְּ, 15. וּרוֹא לְקָמָן בְּבִרְכָת סְלָה לְחוֹם בְּפָתָח מִפְנֵי
 הַחֲרִיהָוָה, אַבְכָּגָם כִּאן שְׁלֹמְרָ שְׁצָלָרְךָם מְלַעַן בְּפָתָח,
 תִּמְרוֹת הַצִּירָה. בְּלָה בְּשִׁמְצָתָה. כְּהָ בְּמֵה בּוֹלְגָנִיא,
 קֶדֶךְ אָיָמָה, כְּיָ, רַומְנִיא, גּוֹלְדָה וְאַתָּרְ האַקְדָּמָה, בּוֹבִיתָה. בְּמֵה
 רַמְּמוֹ וְשַׁדְּלָה: בְּלָה בְּשִׁמְצָתָה.

מקורות ומקבילות

שׂוֹר אֲכָרִים. בְּלֹעַ בְּעֵבֶרֶה זַיְן גַּכְרִים. בְּחִרּוֹת אַפְּ חַזְבָּרִים.
בְּכָה בְּלֹא הַזְּנוּ גַּמְבָּרִים. בְּתִינוּ בְּגַכְרִים:

**לְגַכְרִים לְגַאְיוֹנִים מַוְמְתִים. וְחִיתָם לְמַמְתִים. לְמַה תְּהִיה
כֵּלָא יוּכָל לְהַזְּשִׁיעַ עַמּוֹתִים. וַיְדָה מַמְתִים. זָכָר
לְעַקְדָת בְּנַמְתִים. בְּטַל מַחְיָה הַמְתִים:
בָּרוּךְ אַתָּה יְהָה. מַחְיָה הַמְתִים:**

**פִּתְרָן יְתַנוּ לְךָ הַמּוֹנִי מַעַלָה עַמְקָבוֹצִי מַטָה. יְחִיד כְּלָם
קְדָשָה לְךָ יְשַׁלְשָׂו. כִּמָה שָׁנָאָמָר עַל-יְדֵ נְבִיאָךְ. וְקָרָא
זֶה אֶל-זֶה בְּאָמָר. קוֹחַ: קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְהָה צָבָאות. מְלָא
כָּל-הָאָרֶץ בְּבָזָזָז: חֹזֶן לְעַמְתָם בָּרוּךְ יְאָמָרוּ. קוֹחַ: בָּרוּךְ
בְּבָזָז יְהָה מַמְקוֹמוֹ: חֹזֶן וּבְדָבָרִי קָדוֹשׁ בְּתוֹב לְאָמָר. קוֹחַ:
יְמָלֵךְ יְהָה לְעוֹלָם. אֶל-הַיְדָא צַיְן לְדָר וְדָר. הַלְלוּיָה:**

**לְדָר וְדָר נְמָלֵךְ לְאָלֵ. בִּיהָוָא לְבָדוֹ מַרְזָם וְקָדוֹשׁ. וְשַׁבְּחָךְ
אֶל-הַיְנוּ מַפְנִינוּ לְאִימּוֹשׁ לְעוֹלָם וְעַד. בִּיהָאֵל מֶלֶךְ גְּדוֹלָ
וְקָדוֹשׁ אַתָּה.**

מקורות ומקבילות

שו. ע"פ תה' קו, כ; מדת"ג פ"ר כי תְּפָה, ס"ר; פס"ו פ"ר כי
תְּפָה, פ"ר ל, ג, ס"ר ד. **לְכָלִים.** ע"פ רמי' ד. נְלָעַ נְגָרָה.
ע"פ חול' ג, 3. **זַיְן גַּכְרִים.** ע"פ יט' ס"ה, ט; שמוא"ר פ"ר מו,
ס"ר ד, צפניאס כס ניכרין; מדת"ג (וילק), פ"ר צרלהיט, צרלהיט;
ס"ר ג, עתיד סק"ב ס"מ מוזיאן, זי פיו מינ' וכו'. **חַדְרָת**
הָר. ע"פ תה' קכ"ב, ג. **חַדְרִיס.** ע"פ צ"ר יה, ג; לוי' לד, ח.
גָּלְמָן מְכָרִים. ע"פ תה' מה, ג. **גָמְטוּ לְמְכָרִים.** ח"ל, ס, 3;
ח"ל"ר פ"ר כ, ס"ר ג. **לְגַמְיוֹנִים.** ע"פ קכ"ב, ג. **מוּמָטִים.** ע"פ
מ"ג י, 3. **וּמְמִטָם לְמַמְתִים.** ע"פ ח"י ל, ג; כב, 3; מדת"ג
ס"ר י, ס"ר ג. **לְמָה מְסָה כָּלָל וְלַמְשִׁיעַ ע"פ רַמִ' ד, ט.**
עַמּוֹתִים. **צָמְדָעֵי פְרִי,** פ, ס"ר מ, 'קָהָב' ס"ה ריש' טלהל',
זירך מפתחים. **בְּמַחְיָה שְׁוֹרֵת זַיְרֵךְ מַמְתִים.** ע"פ
טה' ח, י; ולוּ כָּדְדָק ע"פ זכורות' מהה. זמור לעקדת. ע"פ מדת"ג פ"ר ג, מ"ס דפסחא, פ"ר ג, ד"ס ורהייה לה; יומת לוי
חנויות פ"ג, ס"ה; גָּדְלָה ר"ה, דג מה ע"ה; ויקר פ"ר כע, ס"ר ט. **צָן מַמִּטִס - יְהָקָה.** ע"פ פלד"ה פ"ר ג, ה, 'פרהה ווֹלָה נְמָמוֹ
בְּלַיְמָקָה;

ול' יומק'; הל"מ ווֹזָבָן, עמ' 148. זכות ימָקָה, ע"פ צ"ר פ"ר מט, ס"ר י, מדת"ג פ"ר ג, מ"ס דפסחא, פ"ר ג, ג. נטול מחתה. ע"פ

ח"ג והערות

בלֹעַ בְּעֵבֶרֶה זַיְן. בִּיהָ בְּמַחְיָה רַוְמְנִיא, כ"י, גָּלוּדָה, אחר
האקדמיה וב"א בשד"ל. במח' רַמִ' וְקָדָךְ אֲבָקָה בְּעֵבֶרֶה
זַיְן, וב"ה בְּנוֹסָח רַאֲשָׁוֹן בְּשַׁדְּלָה. בְּמַחְיָה בְּלוּנִיא: בְּלָה
בְּעֵבֶרֶה זַיְן. בְּחִרּוֹת אַפְּ. בִּיהָ בְּמַחְיָה רַמִ'י, בְּלוּנִיא,
שַׁדְּלָה, אחר האקדמיה וגולדר. בְּכָבְיָה וְרַוְמְנִיא: בְּפָרָהן אַפְּ.
אַפְּ חַוְבָּרִים. בְּמַחְיָה גָּלוּדָה ואחר האקדמיה: אַפְּ חַוְבָּרִים.
לְגַאְיוֹנִים. בְּמַחְיָה רַוְמְנִיא: לְגַאְיוֹנִים. עַמּוֹתִים. בְּמַחְיָה
רַוְמְנִיא וְגָלוּדָה: זַיְרֵךְ. בִּיהָ בְּמַחְיָה בְּלוּנִיא וְשַׁדְּלָה.
בְּמַחְיָה רַוְמְנִיא וְגָלוּדָה: זַיְרֵךְ. וַיְדָךְ מַמְתִים. בִּיהָ בְּמַחְיָה
בְּלוּנִיא, כ"י, רַוְמְנִיא וְגָלוּדָה, הַמִּס בְּשָׂוָא. בְּמַחְיָה שַׁדְּלָה:
זַיְרֵךְ מַמְתִים. בְּמַחְיָה רַמִ'י תִּבְוֹת זַיְרֵךְ מַמְתִים נְשָׁמָתוֹ,
טה' ח, י; ולוּ כָּדְדָק ע"פ זכורות' מהה. זמור לעקדת. ע"פ מדת"ג פ"ר ג, מ"ס דפסחא, פ"ר ג, ד"ס ורהייה לה; יומת לוי
חנויות פ"ג, ס"ה; גָּדְלָה ר"ה, דג מה ע"ה; ויקר פ"ר כע, ס"ר ט. **צָן מַמִּטִס - יְהָקָה.** ע"פ פלד"ה פ"ר ג, ה, 'פרהה ווֹלָה נְמָמוֹ
בְּלַיְמָקָה;

**יְתָמִים גַּם־גָּרִים נִחְשְׁבוּ מִמְנּוֹת. גָּדֵר גִּזְית לְהַפְּשִׁיט
הָאוֹמְנוֹת. גַּם גָּמֶר אָמֵר אָמְנוֹת. גָּדֵר גִּבְּיָתָאָמִי
נִאָמְנוֹת. גָּדֵע גָּדֵשׁ שְׁלִישִׁי מִמְנּוֹת. גָּעָרָה הַמְּנוֹת. גָּלְתָה גָּוָלה
וִסְוָרָה לְמְנוֹת. אֲמַתִּינוּ בְּאַלְמְנוֹת:**

**בְּאַלְמְנוֹת עָזָנוּ לְדוֹשׁ. סֻעָר מִתְבֵּן בְּהַדּוֹשׁ. לְמַה תָּהִיה
כָּעָמֵד בְּרָחוֹק קָדוֹשׁ. וְאַתָּה קָדוֹשׁ. זָכֵר עַקְבָּ
בְּבִטְן וְתִקְדוֹשׁ. הָאֵל הַקְדוֹשׁ:
בָּרוּךְ אַתָּה יְהָוה. הָאֵל הַקְדוֹשׁ:**

**אַתָּה חֹזֵן לְאָדָם קָעֵת. וּמְלִימֵד לְאָנוֹשׁ בִּינָה. וְחַנֵּנוּ מַאֲתָךְ
דִּעָה וּבִנָה וְהַשְּׁבָלָה.**

ח"ג והערות

כונראה בשעות. ניחשיבו ממןנות. במח' רומניה, אחר האקדמיה וגולדי: עינשנבו ממןנות. תאומי נאמנות. במח' רמייז ונוסח אי' בקר"א: יתומי נאמנות, אך צ"ל כאן מול תאוומים. גדר. כ"ה במח' בולוניא, קדר"א, כ"ז ושד"ל. במח' רמייז, גולד' ואחר האקדמיה כי' קימברידג'ן: צערש', ע"פ ויק' ב, יד. במח' רומניה: צערש'. גערה שליש' ממןנות. במח' רומניה: שליש' למןנות. גערה המנות. כן מנקוד בכ"י, מח' רומייז וגולדי. והוא ניקוד שם דבר, וכן דעת קדר"א. במח' שדר'ל: גערה, בניקוד פועל. באחר האקדמיה כי' קימברידג': גער ההמנוט. גולדה וסורה לאַפְּנָות. כ"ה במח' רמייז, רומניה ושור"ל. במח' בולוניא, כי' גולד'ה: גולדה וסורה לאַפְּנָות. סער מתבן בהדריש. כן מנקוד בכ"י גולד'ה, וכן נראה לנו, ראו מכלול דף סב ע"ב. במח' רמייז, בולוניא ושור"ל: סער מתבן בהדריש. במח' רומניה: סער מתבן בהדריש. ברחוק קדר"ש. במח' רומניה דף' ייניצ'אה: ברחוק לדריש' דף' קשתטא: ברחוק לדריש' זכר עקב בבטן. כן מנקוד בכלום, כלשון הפס' בהוש' יב, ד: ב'בְּטָן עַקְבָּן, ושלא כבר' כה, כו. בבטן ותקדוש. כן מנקוד בכלום בחולם, מלשון ארמי של קדר"ש.

מקורות ומקבילות

פדר"ה פ"ר לד; הל"מ, מעסkeh גראטה, עמ' 317. יתומי. ע"פ חול' כ. ג. גס גרייס. ע"פ ווּין כה, כה: ד"ה כט, טו: מוס"ג פר' ווּין, סר' ג. מנטנו ממןנות. ע"פ ווּסלמי ר"ס פ"ה, כ"ה, י'ל' זכו למןנות לעצמן; מיל' דרכז'ז פ"י", פ"ה. גדל גוית. ע"פ חול' ג. ט. לפטיש סולמות. ע"פ ווּין ט. ג. ט. גס גמר מומא. ע"פ ח'ה ט. ט. הולמ' מומאות. ע"פ ווּין ט. ה. כ. גס גמר מומא. ע"פ פ"ה ט. ט. הולמ' מומאות. ע"פ ס"ר פ"ר ז, ס' כ; ילקו"ס ס"ב. רום תחקפ', ד"ס כמנגד דיא... גדע. ע"פ חול' ג. גדע. צלטי. ע"פ צ"מ כט, ט. צלטי - סוון. ע"פ ס"י יט, ה. ממןנות. ע"פ יט' ה, ז; טמי'ה כ, כה; ה' מל'ו' ג. גרסה סיימוטה. ע"פ ווּסלמי ר"ס פ"ה, ה, י'ל' זכו למןנות גאניעו סתיחו מוין להרצני; מיל' דרכז'ז פ"י", פ"ג. גמלה. ע"פ חול' ה, ג' ל'ס' ג. ג. גולדה וסורה. ע"פ יט' מט. כל. למוטיטו צלטמות. חול' כ, ג; ה'ס"ר פ' ז, ס' ג... זכר מלהל טסייס דיא'. חול' כ, כ; ג' מאד"ר פ' ז, ס' ג... זכר מלהל טסייס דיא'. לדוש. ע"פ קס' י, י. קשוּ מתקן סנדות. ע"פ קס' י, ג. ובס' כה, ג. למא מסיה. ע"פ ייל' י, קרט. משמוד גראטה. ע"פ ח'ה, ה; ספ' זמ' פ' מט. ולחט' קדוז. ח' כט, ה; צ"ר פ' מט, ס' ג. עקב צפנן - יעקז. ע"פ צ'ר' כה, כה: סט' יט, ד. זכות יעקב. ע"פ מטען"ד פ' ל'ג, פ"ה; מוס"ג פ' גל, סר' ג. געפּן ותקדוש. ע"פ צ'ר' כה, כה; ווּם, ה, כ; ילקו"ס הי', רום כתףט.

מִימִינָנוּ דָבָק בְּאַגָּה וּרְגֵזָה כְּבָאוֹ. דָרְךָ דִי עִתָּה לוֹ וַיַּבָּאוֹ.
דָרְכֵי דָוְדְגִים בְּהֻבָּאוֹ. דָבָךְ דָאַב סְרֶטֶן בְּמַאֲרָב
חָבָאוֹ. דָרְךָ דָמָע מְבָבוֹת תְּמוֹז כְּבָאוֹ. דָזְהָרִי קַז תְּבוֹאוֹ.
דָרְכֵי דָזְלָקִים אֲשֶׁר יָלָבָאוֹ. בְּמַחֵיר יָבָאוֹ.
יָבָאוֹ זְדוּגִי נְגַדְעַת. הַשְׁנִית זְמִינִי מְוַדְעַת. לִמְהָה תְּהִיחָה כְּזֹעֲם
לְדַעַת. וּמְפִיךְ רַעַת. זְכָר זְקוֹן עֲדָנָה וְחַן מִידַעַת.
חוֹנֵן הַדְּבָרָת:

השיגנו אבינו ל תורה. ודבקנו במצוותך. וקרבנו מלכנו לעובdetך. והזירנו בתשובה שלמה לפניך.
על האוכלים הצען החלנו. השביעני הרוני ומלחם בהלנו.
הית הלומי יין בהבהילנו. הביא הנגרים ארוי ונלה לנו.

איהירוה ומיהרילוה

מומייט דען דהמא ומגונה. ע"פ י"ח, יט, י"ה, היל' כ"ר פ"ד, ס"י, ז.
כגנוו. ע"פ כ"ר מה, ל. דרך – ווֹתְנָה. ע"פ צ"ב מ"ב כל, ה; ד"ז כה. כה. עיתם לא. מוחך צוותלן דקה פ"ח, ס"ה, מ"ע מס' בראבוס חותם צביניין. דרכי דלותס הגדודן. ע"פ י"ט כה, ג.
מד"ג (וורשה), פ"ר יתרו, ס"ר כ; היל' כ"ר (ט'ז), פ"ר, ס"י, ז.
ד"ב ה"ר יוקט שמיינס הולך וכיר ויזס דסמיינס הולך. דוכ' דוכ' דוכ'.
דוכ' ע"פ היל' ג, י. דרכ' דמעש. ע"פ היל' ג, ג; ז, י. מ' מאנטס תמוו נאלה. ע"פ י"ח, ה. דוארי. ע"פ צ"פ, ק, כ-
נה' ג, ז. דוארי קן תנאלו. ע"פ י"מ, ג, י; י"ט, צ"ק, ה, מה'
היל' ג, י. ווּתְנָה. ע"פ כ"ר, ה, לון, י"ט, צ"ק, ה, כריכת.
הבר לולצ'הן. ע"פ י"ט, ה, כט'ל. היל' ג, ז.
זונוי גנדעת. ע"פ ת"ה, ע"ה, י. פאניט זומני. ע"פ ד"ז, ג, כה.
מודעתה. ע"פ י"מ, י, ז, ג, ח. למלה תהיות כוועט. ע"פ י"מ, ג, ז, ג.
טו, חידיה, ז'ו, ג. ומפיך דעתה. ע"פ מ"ב, ג, ג, ה' שמו'ר
פ"ר מה, ס"ר ג. זוקן עדלה - לרעה. ע"פ צ"ר, י. זוקן
ארה. ע"פ הנטער פ"ר ג, ס"ר י. מ"דץ ג' פ"ר צבלה, ס"ר ג.
וואן ווּתְנָה. ע"פ צ"ו, ג, ח. רב' ג. ביידטען. ע"פ צ"ט, י.

ו' וככ"ז, בצעי מגילה, דף יט ע"ה. קרי ויוסלו, כ"פ מ"ב

ה'ז וHEYBROH

ראנה ורָגֶזֶה, בן ניקוד גָּלְדִּי, וכן נראנה נָכוֹן, פָּנוּ שַׁמְשָׁפֵט
וה הוא ע"פ ייחו יב, ית. בשאר המה' מוקוד: דָּרָאָנָה
וְרָגֶזֶה, ניקוד זה נמצא גם בישע ל.ב, יא. במח' רומניה:
לְרָגֶזֶה וְרָאָנָה, עיטה ל. ב. באתר האקדמיה: עיטה ל. ב.
דָּרָאָנָה. במח' רומניה ואתר האקדמיה: דָּרָקָנָה. דָּבָאָב. במח' רומניה ואתר האקדמיה כ"ז קימברידג':
דָּבָאָב. במח' רומניה ואתר האקדמיה כ"ז קימברידג':
דָּבָאָב. במארכ' חָבָאָז. במח' רומניה: במארכ'
הָבָאָז. למה תהיה בזעם. במח' רומניה: זְמָפָךְ
למה תהיה בזעם. ומפיך דעת. במח' רומניה: קְשָׁבְּעַנְוֹ
הָרָעַת. קְשָׁבְּעַנְוֹ הרוגין. כ"ה במח' רומניה וגולן:
הרוגין. ומלחם בקרלן. בחית' בְּקָלוּן, וכן בכ"י,
אלָא שְׁנוֹסָחָם ובאתר האקדמיה, בחית' בְּקָלוּן, וכן בכ"י,
בשינוי ניקוד. במח' רומי ובולגניה בה"ה עם ניקוד שונה.
קְיִיטִי. במח' רומניה: קְיִיטִי. ההגרים. במח' רומניה
ובאתר האקדמיה: הָהָגָרִים. אֲרִי וְנַחְלָן. במח'
רומניה ונ"א בגולן: אֲרִי וְנַחְלָן.

סמן' כט', מס' ה, כ. ומלוחה
מדת"ס מ"ז, תכז, ז; חייכ' א, כז, ידרען.

**הִי הָזֵר אָב וְאַם חָלוֹנוּ. הַשִּׁיאָת וְהַשְּׁבָר לְזָהָלָנוּ. הִי הַמִּצְרִים
לְזָהָלָנוּ. וְלֹא הַוְנָחִלָּנוּ:**

**לְנוּ רְעוֹת חֶשְׁבָה. לְמַגֵּר בֵּס יְשִׁיבָה. לְפָה תְּהִיה בְּרוֹעָה
שְׁבָא. וְעַדְרוּ נְשָׁבָה. זְבָר רְצֹזָה יְשֻׁבָה. הַרְזָחָה
בְּתִשְׁוֹבָה:**

בְּרוֹעָה אַתָּה יְהֹהָה. הַרְזָחָה בְּתִשְׁוֹבָה:

**סְלָחָלָנוּ אֲבִינִי בַּי חָטָאנוּ. מְחַלָּלָנוּ בַּי פְּשָׁעָנוּ. בַּי
אֵל טֹב וְסָלָחָתָה אַתָּה.**

**מִצְרִים וַיָּגַדְלָ שֵׁם שֵׁם נְשֹׂאֵי רָחֵם. וַיֹּאמֶר בְּמִימִין בְּנֵי עַרְצָן
לְחָם. וַתִּזְנַח רֹוח בְּחַטָּא נְאָפָוָה זְהָם. וַיָּגַרְסַ הַזָּד
בְּתִוְלָה מִקְדָּרוֹת פָּחָם. וַיְחַמֵּס טוֹר שְׁחָם. מְעַשְּׂרִי בְּשָׁבָי
יְחָם. וַיֵּצֵא קֹול נְהָם. בְּדַקְרָרְוּ שְׁבָע לְחָם:**

ח"נ והערות

היה הזרם. כ"ה ב"ב", מה' רומניה, גולד', נוסח שני בקד"א ובאותה האקדמית. במח' בולוניא, שדר"ל וגוסה א' בקד"א: היה חזרם. במח' רמי' היה חזרם, חזרם, אך במח' רס"ד רטס"ה תוקן: היה חזרם. היה המצריים. כיה במח' רמי', בלוניא וכי'. במח' רומניה וקד"א: היה המצריים. בוגולד': היה המצריים, לוחלנו. במח' רומניה: לוחלנו \ געגענו. ועדרו נשבה. באתר האקדמית: זעדרו נשבא! כן יערץ. במח' רומניה: יון ריעוץ. באתר האקדמית: בין ריעוץ. לחם. בכ"י ילחם, אך בשאר נסחאות בפתח מפני החריה. ומ"מ נראה שהוא מילרע שם תואר, על משקל הפועל. בחתא נאפע. במח' רומניה: בחת נאפע. באתר האקדמית: בחאת נאפע. מקדורות פחים. כ"ה במ"י, קדר"א, בוגולד', בכ"א, מה' רומניה ובאותה האקדמית: מקדורות פחים. מערשיishi בששי. בכל הנוסחאות בין שמאליות, אמנים בקד"א פירשו בששי ימנית, לשון עשר. בששי יחים. במח' רומניה: ביששי יחים. קול נְהָם. בוגולד': קול נְהָם. במח' רומניה: קול נְהָם. בדקְרָרְוּ שְׁבָעָם. בלי צורת הפסק. במח' רומניה: קול נְהָם. בדקְרָרְוּ לְשָׁבָעָם. באתר האקדמית: בדקְרָרְוּ

מקורות ומקבילות

ס"כ קורק. ע"פ הל' ג, ג-ב, ח. חילמי. ע"פ יכ"ע, כ, י. ס"כ קדמאות ומכניך למלאו. ע"פ הל' ג, ג. למלאו. ע"פ הל' כ, ג. ס"כ קותם פיו קאנטלייס. ע"פ הל' ה, ג. למלאו. ע"פ הל' ג, ג. ולמ' קותם פיו, הל' כ, ה. נטו רשות חסיפה. ע"פ ח"ק, קמ, ג, מות"ס מו' כ. ס"כ כ. למגנה. ע"פ ח"ק, פ, ג. ס"כ צדקה. ע"פ סכ"ע, ס, ח. ימל' ח, י. נמה טקייה. ע"פ ימל' יד, קדעת. כלהוע. ע"פ ח"ק, ג, ח; פ, ג. ועדתו נספה. ע"פ ימל' יג, ח; צדלי מגינה, ד, ס"כ יט' ימל' יט' רזקה. ע"פ צ"ר, ס"כ זותת רזקה. ע"פ צ"ר, פר' מזקה, ט"י 205. וודגנת. ע"פ ח"ק, ג, י; קכל, ד. מולדת. ע"פ הל' כ, ג. ייגדל א. ע"פ סמ' ה, ג, י. צדלי זרכות, ד, ס"כ יט' ע"מ. יוגדל א. ע"פ סמ' יוו, י; דיל' כ, ט. מושל' רחס. ע"פ יט' מו', ג; צמ"ב"ר פר' ד, ס"כ י. ואומר. ע"פ צ"ר, ג. למת. ע"פ צ"ר, ג, י. צמ"י קון ימל'ן. ע"פ סמ' יוו, ג. למת. ע"פ צ"ר, ג, י; ד, ה; ג, ה; מדלי. צבאל, מס' דיויס, פ"ר 3, ד"כ ס' יומס לכס. וותמא רוח. ע"פ סמ' יוו. יט' סג, י; הל' ג, ת. מחותה מלפוך זס. ע"פ סמ' ב. ו. ווגנא. ע"פ הל' ג, ט. סוד במלול. ע"פ יט' ס, ס, כ; ימל' 3, ל. מקדורות פחים. ע"פ יט' ג; הל' ד, ח. ווחמות. ע"פ ימל' יוו, יט'; הל' ג, ג. טו. ע"פ צדלי גיטין, ד, ס"כ יט' ט. סופס. ע"פ סמ' כת, כ; הל' ד, ג. מנשרי צטשי - צלול. ע"פ ממע' ר"ס פ"ה, מ"ה; הסט"ר פר' ג, ס"כ י. ויל' קול טפס. ע"פ צדלי זרכות, ד, ג ג ע"מ. צדוקו צצעע מה. ע"פ הל' ד, ט.

לְחַם בָּעֵרֶב לְמַלְחָה. תִּמְוֹר גּוֹלִי שִׁילּוֹחָ. לְמַה תַּהֲיוּ כִּבּוֹ
לְשִׁלְחָה. וְהַם עַמְקָד אַלְוָה. זָכָר בְּרוּכָת בְּטֻן וּסְלָחָה.
הַמְּרַבָּה לְסָלָחָה:

ברוך אתה יהוה חנון המרבה לסלוח:
ראה נא בענינו וריבת ריבנו וגאלנו מלכנו מהרה למען
ש mach. כי (אל) גואל חזק אתה.

**אֲבֹתֵינוּ זֶפוּ וְחִטָּאָם תַּכְלְנוּ. זֹאת הַעַת בֵּין בָּסָול וְקוֹז
נַכְלָנוּ. זֶכֶר גָּוֹרָת סְפִיר קַכְלָנוּ. זֶכֶר לְהַכְּרִיעַ
בְּפֶלֶס זִכּוֹת הַר-הַגְּבָלָנוּ. זֶנֶּח וְחַבְלָנוּ. עַל-חַבּוֹל חַבְלָנוּ. זֶכְרָה
דָת בְּשִׁבְעַי עַנוּלָנוּ. בִּילָא סַבְלָנוּ:**

סְבִלְנוּ יִסּוּרֵי אַל. וּנְהִנֵּן הָוֵי אֶרְיַאל. לְמַה תָּהִיה בִּישָׁן, אַל.
עִירָה וְאַל-תִּשְׁזֹן אַל. וְצִדְקַתְךָ כְּחַרְרִידְאַל. זָכָר

מקורות ומקבילות

ח'ג והערות

משמעותו. לחם בערבית. במח' רומניה: לחם כערבי. תמור גולני, במח' רומניה: תמור גולני'. יבו ווחטאטם תבלגנו. במח' רומניה: יבו ווחטאטם סבלגנו. זאת העת. במח' רומניה: זאת העת'. בוכן בסלו. במח' רומי': בוכן פסול'. נבלגנו. בבלגנו. הרה'גבלגנו. כן הוא בכ'י, מח' שד'ל', גולד' ואחר האקדמיה. במח' רומניה: הרה'גבלגנו. במח' רומי': בולוניאו. וכן נראתה בקר'א'ז' הרה'גבלגנו. בשבייש' עלולנו. כן הוא במח' רומי', בולוניא שדר'ל. בקר'א', כי', רומניה, גולד' ואחר האקדמיה: שבייש' עלולנו. קיישן, אול. כיה בנוב'ר' וככ' אחר באתר האקדמיה. במח' רומניה: ביז'ער אל. בגולדי: ביז'ער אל', באתר האקדמיה: ביז'יסר אל. עורה ואלטישן אל. כיה בנוב'ר' וניא' אחר באתר האקדמיה. תיבות אלו אכן במח' רומניה וולֶב.

יְפַת תָּאֵר לְהִגְאֵל, גֹּזֶל יִשְׂרָאֵל:
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, גֹּזֶל יִשְׂרָאֵל:

אם גוחכים לפחות ששה אמנים אומרים:

רְפָאָנוּ י'זהה (אל-הינו) נִגְרַפְאָ. הַשִּׁיעָנוֹ וַנִּישָׁעָה. בַּיִת תַּהֲלַתְנוֹ
אתָה. וְהַעַלָּה רִפּוֹאָה שֶׁלְמָה לְכָל-מִפּוֹתֵינוֹ (ולכָל-
תְּחִלוֹאַינּוֹ). בַּיִת אֶל-רוֹפָאָ רְחַםְןָ וַנִּאמְןָ אַתָּה.

עֲבָדִים חַשְׁדָלִי, לֵיום אִידֶם. חַלְקִי וְאַבְיהַ בְּנָאצָם בְּחִידֶם.
חַדְשִׁים מִקְרֹוב עַמִּי בְצִידֶם. חַסְדִי מִקּוּם עֲקָרֶב
תָּמוֹ לִידֶם. חַשְׁבָלִצִידֶם. בְּבּוֹל שְׁמִינִי לְגִידֶם. חַטָּא בְחִיבָבוֹ
לִידֶם. פָּרָק אַין מִידֶם:

הנ"ג והערות

חישך-לי ל'וים. במח' רומניה, נול'ד, ואתר האקדמיה, חישך-לי י'ו'. ואב'יה. באתר האקדמיה: יוז'ביביה. באנצם. במח' רומניה: בונעצטן. תמו ל'דרם. כ'יה במח' רומניה, שד'ל וולד', במח' רמי', בולוניא וכ'יה תמו ל'דרם. חטא. באתר האקדמיה: יה'את.

חורת הש"ץ לשחרית של תשעה באב

יא

**מֵידָם רַטְפֵשׁ מְחָלִי וַרְפָה חִילִי לְמֹתָה תְהִיחָה בְּרֻעָבָאָחָלִי
וְלֹא תְרַפְאָנִי מְחָלִי זָכָר רַבָּע מְחוֹלָלִי רַזְפָא חִילִי
בְּרוֹךְ אֲתָה יְהָוָה רַזְפָא חִילִי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:**

**בְּרַךְ עַלְינוּ יְהָוָה אֶלְהֵינוּ אֶת-הַשְׁנָה הַזֹּאת לְטוֹבָה וְאֶת-בְּלָיָה
מִינִי תְבוֹאָתָה וַתֵּן טָל לְבָרְכָה עַל-פְנֵי הָאָדָמָה וְשָׁבָע
אֶת-הָעוֹלָם מִבְרָכוֹתֶיךָ וַתֵּן בָּרְכָה רַזְחָה וְהַצְלָחָה בְּכָל-
מְעַשָּׂה יְהָנוּ וּבְרַךְ אֶת-שְׁנָתוּנָנוּ בְשָׁנִים הַטוֹבָות הַמְבוֹרָכֹת.
בְּגַנְפְּשָׁנָנוּ טוֹבִים נְאָלָהִי לֹא דָבָר טוֹב מִבָּאָר שֹׂד וְאֶרְבָּל
הָדָבָר טוֹב עַד-צָוָלה אַתָּם גַדְבָּר טוֹב רְשָׁפִי
קָשָׁת בְּעֵמֶק שָׁבָר טָבָע בְּמַדְבָּר עַד-תְּשִׁיעִי דָבָר טָמָאָתָה
מְשָׁלָחָדָבָר לְצֹוק הַמְדָבָר:**

**הַמְדָבָר בְּאַישׁוֹנִים בְּפָנִים מְשָׁנִים לְמֹתָה תְהִיחָה
בְּבְשֹׁוֹשָׁנִים מְבָעֵר עַשְׁנִים זָכָר בְּרִית רַאשׁוֹנִים.**

מקורות ומקובלות

מידס. ע"פ יומל' נל', יי' חיל' כ. ח. רוטפס מחל. ע"פ הי' נל', כה. ורפה - מלמן רפין. ע"פ סופ' יט, ט ומל' ג. ורפה
חיל'. ע"פ יצפ' יט, חה' לא, חיל'. ע"פ אפק' ג. יט.
כרע כלח לי. חה' לא, יט; ע"פ סס"ט ח, חה' מהתק"ז (וורצטל).
פר' יתרו, ס' כ, יא. סקצ'ס סקרה ליטרלו חסוס ורטיס'.
ולג' מרפלי מחוליה. ע"פ דס"ג כה, יט; נל', טז; צב' צב'ת, דג;
קיט ע"ג. הוועג - ד' חמסה. ע"פ ג'ר ג'ר גע, ס' יט;
מדת'ג' פ' ר' רהה, ס' יג. מחולליה. ע"פ דג' נל', יט ולס' ג.
ד"ס ה' ה' מוחלטן. זכות למסות. צב' ר'הה, דג' ע"ג.
גאנפֿשָׁן. ע"פ חיל' כ. טז. טזיס. ע"פ מ"ה כ, ג; חיל' ד. ט.
גולטה. ע"פ טה' יט. ג. גווע מגעל צוד ואַהֲלָל פּוֹזָה. ע"פ
ס' ט' יט. טוֹג קְקָבָה. ע"פ טה' קמא, כ; צב' צב' ג.
דג' גג ע"ג. עד לוֹלָה - צב' ע"פ יט' כה, כירפ' טה' יט, ח; חיל' ג'ר
רטפי קאַט נְעַמְקָצָנִיה. ע"פ יט' כה, כירפ' טה' יט, ח; חיל' ג'ר
פע'ה חיל' ג. עד תְשִׁיעִי דָבָר. ע"פ יט' כה, ח. טגען.
ע"פ יט' ג. מְלֹחָה דָבָר לְזֹקָה קְמַדָּה. ע"פ יוק' טה' יט;
ט, כה'יכ'ג; מאי' יומל' פ"ג, דינ. סמְלָגָר גְּלָזְוִים. ע"פ דג' נל', ג. ע. גְּפִיסָס מְלֹחָה. ע"פ יוכ' יט'
יט, ח; יט' ג. יט. גְּנָזְטָמִיס. ע"פ סכ"ס ה, ג; יוֹסְלָמִי גְּרָכּוֹת פ"ג, ס' ח. מגעיה. ע"פ מ"ה טה' ג. עטיפס. ע"פ דג' כט, יט;
טס' ג, ג. ז' כוֹר גְּרִית רְלָאָזִים - צב'טִיס. ע"פ יוק' כו, מה ולס' ג; סמוֹר פ' מ' מה, ס' יט; מדת'ג' פ' ווּסְלָה, ס' כה; חיל' ג'ר

ח"ג והערות

ולא תְרַפְאָנִי. בְמָה רַוְמַנִּיא: יְלָא תְרַפְאָנִי. טובים
נְאָלָהִי. בְמָה רַוְמַנִּיא: שָׁבּוּבִים נְאָנָחוּ. שׂוֹד וְאֶרְבָּל.
בְנְלָדָל וְאֶתְהָאָקְרָמָה: שָׂוֹד אֶרְבָּל, גַד שָׁאָר
הַנוּסָהָוֹת. בְמָה רַוְמַנִּיא: שׂוֹד וְאֶרְבָּל. צוֹלה אָתָם.
בְמָה רַוְמַנִּיא: צוֹלה אָתָם. אָתָם גַדְבָּר. כַן מַנְקָד
בְמָה בּוֹלְנוֹנִיא, כ"י, שָׂדָל גַוְלָד. בְמָה רַמְיָוּ וְרַוְמַנִּיא:
אָתָם גַדְבָּר. טָבָש בְּמַדָּבָר. כַן נָאָה הַוּוֹחַ הַכְּבָן
ע"פ קְדָ"א. בְמָה מְמִי, בּוֹלְנוֹנִיא, כ"י, רַוְמַנִּיא, גַוְלָד
וְאֶתְהָאָקְרָמָה: שָׁבּוּבִים בְּדָבָר. בְמָה שָׂדָל נְאָי: שָׁבּוּבִים
בְּמַדָּבָר. טָמָאָתָה מְשָׁלָחָה. שִׁין דְגָשָׁה. כִּיה בְמָה
בּוֹלְנוֹנִיא, כ"י וְשָׂדָל. בְמָה רַמְיָוּ, רַוְמַנִּיא גַוְלָד בְּלִי דְגָשָׁה
וְאֶלְיָה השמחת הַגְּנָש אַנְגָּה אֶלְאָל ט"ס. מְשָׁלָחָה דָבָר.
בְמָה רַוְמַנִּיא, גַוְלָד וְאֶתְהָאָקְרָמָה: מְשָׁלָחָה דָבָר.
לְצֹוק הַמְדָבָר. בְמָה רַוְמַנִּיא: לְקַצְן הַמְדָבָר.
בְּאַישׁוֹנִים. בְמָה רַוְמַנִּיא: גְּאָשׁוֹנִים. תְהִיחָה
בְּבְשֹׁוֹשָׁנִים. כ"יה בְמָה רַוְמַנִּיא, שָׂדָל גַוְלָד. בְמָה

ט, כה'יכ'ג; מאי' יומל' פ"ג, דינ. סמְלָגָר גְּלָזְוִים. ע"פ דג' נל', ג. ע. גְּפִיסָס מְלֹחָה. ע"פ יוכ' יט'
יט, ח; יט' ג. יט. גְּנָזְטָמִיס. ע"פ סכ"ס ה, ג; יוֹסְלָמִי גְּרָכּוֹת פ"ג, ס' ח. מגעיה. ע"פ מ"ה טה' ג. עטיפס. ע"פ דג' כט, יט;
טס' ג, ג. ז' כוֹר גְּרִית רְלָאָזִים - צב'טִיס. ע"פ יוק' כו, מה ולס' ג; סמוֹר פ' מ' מה, ס' יט; מדת'ג' פ' ווּסְלָה, ס' כה; חיל' ג'ר

בָּטַל מִבְּרֵךְ הַשְׁנִים:
בָּרוּךְ אַתָּה יְהֹוָה מִבְּרֵךְ הַשְׁנִים:

תִּקְעַ בְּשׁׁוֹפֶר גָּדוֹל לְחִרּוֹתָנוּ וְשָׂא נִס לְקַבְּצַן גָּלוּתֵינוּ.

עֹזֵרָנוּ יְהִי עֹב כְּמָרוֹ לִיעָב. יִתְן עַל בְּבוֹל מִתְּיִמי לְהַתְּעֵב.

יִתְּן יְשׁׁוּעָתִי לְהַעֲבֵר בָּעֵב. יִשְׁבֵּב בְּמַאֲרָב טְבַח גָּדִי

מַעֲיוֹ. יִשְׁבּוּ מִרְעִים. בְּעַשְׂור עִיר לְלִעָב. יְדוֹ נִחְתְּתֵת וְתַעֲבֵב.

בְּזַלְעַפּוֹת רְעֵב:

רְעֵב יְעַפּ יִשְׁרָאֵל. מִרְגַּשׁ הַרְרִי אֶל. לְמַה תַּהְיָה בְּיוֹסֵר

אֶל. הַקִּיצָּה וְאַל-תִּזְנַח אֶל. זִכְרֵי יִהְשָׁרָאֵל.

מִקְבֵּץ נְדָחִי יִשְׁרָאֵל:

בָּרוּךְ אַתָּה יְהֹוָה מִקְבֵּץ נְדָחִי עַמוֹּ יִשְׁרָאֵל:

ח"ג והערות

רומיי, בולוניא וכ"י: 'תַּהְיָה בְּבַשְׁוֹשִׁים'. **בָּטַל מִבְּרֵךְ.**
 כ"ה במח' בולוניא, שדי' גולד', במח' רומיי ורומניה:
אַשְׁלַל מִבְּרֵךְ. באתר האקדמיה: 'בָּטַל לְבָרֵךְ'. עורך
יְהִי עֹב. במח' רומיי וגולדי': 'עֹרְנוֹן יְהִי עֹב'. עֹב
כְּמָרוֹ. במח' רומיי: 'עֹב חִמּוֹר'. במח' רומניה: 'עֹב יְקֻמּוֹר'.
יִתְּן עַל. במח' רומניה: 'יִתְּן עַל'. בְּבוֹל מִתְּיִמי. כ"ה
 במח' רומיי, כ"י ושורל'. במח' בולוניא: 'בְּבוֹל מִתְּיִמי'
 ופירוש בקיד"א שהוא לשון מתמיים ומכללים אותו
 משורש חמס בהפעיל, ראו מכלול, דף קל ע"ב). במח'
 רומניה גולד': 'בְּבוֹל מִתְּקִמּוֹם'. בְּהַתְּעֵב. במח' רומניה:
לְלִבְעֵב. יִתְּן יְשׁׁוּעָתִי לְהַעֲבֵר, במח' רומיי, גולד'
 ואתר האקדמיה: 'יִתְּן לְהַעֲבֵר שְׁעוּתִי'. יִשְׁבּוּ מִרְעִים.
 כ"ה במח' רומיי, קיד"א, בולוניא וכו', רהינו' שעשים רע
 ורשע, וכן עיקר. במח' שדי' גולד': 'ישבו פרעויו', לשון
 רעים ואהובם. במח' רומיי ואתר האקדמיה: 'ישבו
 מְרֻעֵי'. רְעֵב יְעַפּ. במח' רומיי, גולד' וג'א אחר
 באתר האקדמיה: 'רְעֵב שָׁעָה'. לְמַה תַּהְיָה פִּוּסֵר.
 בר"ש, כ"ה בכ"י, פ"י קיד"א ומ"ח שדי'ל. במח' רומיי וכן
 נראה בבולוניא: 'לְמַה תַּהְיָה בְּיוֹסֵר', בילדית. במח'
 רומניה, גולד' וג'א אחר באתר האקדמיה: 'לְמַה תַּהְיָה
 בְּשִׁין', וכן נראה יותר לפני התענין. זכר יִהְשָׁרָאֵל. במח'
 רומניה: 'זכְרֵשְׁבָּתִי'. **מִקְבֵּץ נְדָחִי.** במח' רומיי, גולד'
 ואתר האקדמיה: 'זִקְבֵּץ נְדָחִי'.

מקורות ומקבילות

כ"ר, פ, ס"י ה. **טַל מִכְרֵךְ.** ע"פ ד"ג, ג. **שָׁרְטָה...** ממור.
 ע"פ לוכ' ה, ג. **יְהִי עֹב עַפְּשָׁתְּשִׁים.** ע"פ יומ' ג, יי; יה' ג, כב.
לְעַב. ע"פ יט' מ"ע, ז וט"ז יי' וט"ז מ"ה, ו. יי. יי' שול ע"פ
 ליל' כ, ח. **כָּנָל - סְסָסָס.** סס מקוס. ווק"ר פ"ר, כ, ס"י כ. מתי'ו.
 ע"פ סס"ר פ"ר, ב, ס"י ד, ז. יִצְרָלָל חָצֵי סס תמי'ויס'וֹס.
לְעַטְמָבָט. ע"פ מ"ז סס"ס (זבוכ'), פ"ר, כ, פ. יה' יִקְרָלָל
 סהומות מזון עליוכס; מותס'ס לו' בז' ס"י כ. יי' יי' יִשְׁעָתָה.
 כ"פ חס' ז, ז. **יְשֻׁעָתִי לְהַעֲבֵר גָּנָב.** ע"פ לוי' ג, ט. יי' יי' צב
 גמלרג' טזות. ע"פ מה' י, ח. **טְזָוָת גָּדִי.** ע"פ צבלי' גיטין,
 ד"ג ט' יי'; מותס' פ"ר תולווין, ס"י ג. **גָּדִי מְלִיאָה - לְגָדוֹי**
 יעבק. ע"פ יט' מ"ה, יט וט"ז מ"מ, מניין, גמ' טמ' 305, ע"פ צ'ר'
 כ, ח. **יִשְׁבּוּ מִרְעִים.** ע"פ ירמ' ד, ד, ז, ז; חס' כ, כ; מותס' ג' (וילס), פ"ר צבאלתק, ס"י ז. **צְשָׂוָת עִזִּים.** ע"פ יה' כה'
 כ, ח-ג. **לְלִעָב.** ע"פ מ"ז יט, ג'ד, כל"ג. **צְלָעָתָה לְעַבְתָּה.** ע"פ חיל'
 כ, י. **רְעֵב יְעַפּ.** ע"פ סופ' ח, טו, ז; חס' עט, ג;
 ע"פ סס' ג, יה, יה; מותס' פ"ר, ה, פ. מותס' קדרי אל. ע"פ
 צ'ר' בז, יה; טפ' ג, צ'ג' חס' גה, טו. **כַּיּוֹפֵר לְלִעָב.** ע"פ יוֹק'
 כ, יה; ד' ח, כ; יי' ל, יה. **סְקִילָּה וְלִלְתָּה.** ע"פ חס' מה, כה'
 מה, כה. **טוֹמָה גָּלָל.** ע"פ חס' מג', ג; מותס' ט' מג', ס"י ה.
זִכְרֵשְׁבָּתִי. ע"פ לוכ' ה, לה; **שְׁמָוֵר פָּרִי מַה,** ס"י ט. **שְׁנַטִּי**
 יִצְרָלָל. ע"פ כ' מט, כה; חס' קפ' קפ', ג.

השִׁיבָה שופטינו בבראשונה ווועצינו בบทיחה. ותמליך עליינו אתה (מהרה) לביך (בחסד וברחמים).
בצדק ובמשפט.

נשימים כליה נבו אתם מלחתה Ichda. ביד פניוiot קנה אותם
ליחדה. ביד בעולות מלט יצור לו חזדה. ביד מסלול
חד דליין חזדה. כלו בפחידה. בהפקד שבט לחידה. כל-גיא
בידו אחודה. גנטה יהודה:

**יְהוָדָה קָהָלָה נִשְׁפְּטָה בְּאֶרְבָּעַת שְׁפֵטִי שְׁפָטָה. לִמְהָ תְּהִיא
בְּקָמִים לְהַשְׁפָטָה. בְּעֵמֶק יְהוֹשָׁפָט. זֶכֶר קָשְׁט שְׁפָטָה.
אוֹהָב הַמִּשְׁפְּטָה:**

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מֶלֶךְ אֹהֵב צִדְקָה וּמְשֻׁפְטָן:

נוסח בלתי מצונזר וכ"י כ"ה:

**וְלֹא מְשֻׁמְרִים בְּלִתְהִי תְּקֻוָּה,
וְכָלִים הַמִּנִּים**

נוסח מחזורי רמ"ז ובולונייא:

**וְלֹא מְלַשְׁגִּים בְּלִתְהִי תְּקֻוָּה,
וְכָלִים הַמִּנִּים**

משים כילה נכו **חוּםם המסתה**, ע"פ **חולכי'ן** (זונד), פ"ר ה, ס"י י.ה. נכו - נגומנדג. **חוּםם**, עסדרת המלכים, ע"מ 463, גשנות מלוון. ר' וויק' י"ח, כ. וויל לו **חוּםם**. ר'לו **חוּםם** ה, ס"י ז. סופ' פ"ר ה. כי **מקמלול חה**, ע"פ **וילם** ה, י; כ' **בקץ** ה, ה. דלי **חוּםם**, ע"פ **גדיל שכוכבים**, ק"ט **וילם** 3, **מיימי מדון** ו**קלונין**. הסכדרס ר'ו **תולן מגובדלהה**, ע"פ **וילם** 3, כ; כה, ג. ר'לו י"ח, יג; כה, וו. כלו **פחסידה**, פ"ס ד' כה, ס"ו י"ט' כה, י"ח, יט; יג; כה, ז. כה, ג' וילם ל, כה. **הנומפק צנטן מהדה**, ע"פ **וילם** ה, י; כב; יו, צ'ג; עמו' ג, ב. לה' **חוּםם** ה, ה; כה, ג. כל **וילם**, ע"פ **וילם** מ, ה. **וילם מהוזה**, ע"פ **וילם** כ' ג, כה, ה; ה' ל, כה. **Ganglath י'וֹהָדָה**, ע"פ **וילם י'וֹהָדָה**, ע"פ **וילם** כ, ג. י'וֹהָדָה קפלטה, ע"פ **וילם** כ, ה; ה, כה. מספ' ע"פ י'וֹהָדָה, ה, ג. **בְּלַדְעַת צְפִיָּה שְׁפֵטָה**, ע"פ **וילם** י'וֹהָדָה, ה; כה; מ"ר ה"ד. קוטט סופיה, פ"ד, כ"ט. **לוֹגָה המקספה**, ע"פ **סְמוּרָה** פ"ר ג, ס"י ה;

ה"ג והווערטה: מלתתיתדרה. במח' רומניה ואתר האקדמייה: ל'תהיידה. ביכטסלאל. במח' רומניה גולד' ואתר האקדמייה: עינטנטלהן. דלויז'ז. כי' במח' רמייז' ובולוניא. במח' רומניה, כי', שידל' ואתר האקדמייה: דיליז'ז. בוגולד'ז דלויז'ז. וכן נראה מקר'א. קההפקד. במח' רומניה: בקההפקד. שבט לחדרה. בוגולד'ז: שבט לחדרה, ופירוש שם הוודש, שבו שלט מול דלי. בידוו אוחודה. במח' רמייז' ובוי' בירואחרדא, כפה' קרא, שהוא לשון אחיזה (על דרך ארמיט שיעין בלשון מתחלף בדרליין). בקמיס לְהשפט. כי'ה' במח' בולוניא ושידל'. במח' רמייז' ורומניה: בקמיס לְהשפט. אוזבק המשפט. במח' רומניה: אַלְעִיָּה המשפט, ע'פ' ישע' ל, יה.

פר' ה, סוף עמ' 104. בקמיס לְהשפט געמק יוקופע. ע'פ' שפט - מסה. ע'פ' סמ' יה, ייג'ר; צמ' ז, כי; דז' מג, כי; ווסטפמן מלהגן' פר' וופס, סי' יה; מילך' ס' פר' ח, עט' 309.

המשך נוסח בלתי מצנזור וכי כ"ה:
**כלם בְּרִגְעַן יָאֶבְדֹּו וּכְלַאֲזִיבַּי
עַמְקַד מְהֻרָה יְבָרְתַּו וּמְלֻכּוֹת
זְדוֹן מְהֻרָה תְּעַקֵּר וְתְשַׁבֵּר
וְתְכַנֵּע אֹתָם בְּמְהֻרָה בְּיִמְינוֹ.**

**שְׂרִים לְאַמְצָאוֹ מְרֻעָה בְּנַעֲדרָוּ לְעַוִית מְבָצָר צְפַת אַדְמוֹת
נַעֲדרָוּ לְהַטּוֹת מִדְין דְּלִים נַאֲדָרוּ לְדַכָּא נְדָגִים
לְשִׁתּוֹת סְדָרוֹ לְאָמוֹתָם לְאַגְּדָרוֹ וְגִיה אַדְרָ קְדָרוֹ לְאַשְׁלָמוֹ
בְּנַדָּרוֹ לְכָן לְאַנְהָדרָוּ**

**גַּהְדָּרוֹ לְהַאֲדִים. פָּנִי בְּשָׁדִים. לְמָה תְּהִיא קְלוֹחָם יְדִידִים.
וּמְלָחִים מְזִידִים. זָכָר לְאִישׁ חָסְדִים. וְהַכְּנָעָן זָדִים:
בָּרוּךְ אַתָּה יְהָוה. שׂוֹבֵר אֹזְבִּים וּמְכַנֵּעָן זָדִים:**

המשך נוסח מחוזר רמ"ו ובולוניא:

**כְּלָם בְּרִגְעַן יָאֶבְדֹּו וּכְלַ-
אוֹזְבִּיךְ מְהֻרָה יְבָרְתַּו וּמְלֻכּוֹת
זְדוֹן מְהֻרָה תְּעַקֵּר וְתְשַׁבֵּר
וְתְכַנֵּע אֹתָם בְּמְהֻרָה בְּיִמְינוֹ.**

ח"ג והערות

אַדְמוֹת נַעֲדרָוּ. כ"ה בְּמַחְיָה, קְדִימָה, בּוֹלְגָנִיא וּשְׁדָהָל.
בְּכִי וּגְולְדִי. אַרְחוֹת נַעֲדרָוּ. בְּמַחְיָה רְוֹמְנִיא: אַרְחוֹת
נַעֲדרָוּ. באַהֲרָה האַקְרָמִיה: אַרְחוֹת גְּדָרוֹ. דְּלִים נַאֲדָרוֹ.
בְּמַחְיָה רְמַאי, בּוֹלְגָנִיא, בְּיַיְוָן וּרְוֹמְנִיא, וּמַעְירָ. בְּמַחְיָה
שְׁדָלָל: מִדְרִין דְּלִים גְּאַרְדוֹ. בְּגְולְדִי: דְּלִים נַהְדָּרוֹ, וְלֹא
צְוִין שָׁם שְׁנוֹתָם. לְדַכָּא נְדָגִים. בְּמַחְיָה רְוֹמְנִיא: לְדַכָּא
גְּרִים. לְאָמוֹתָם לְאַגְּדָרוֹ. כ"ה בְּמַחְיָה רְמַאי, קְדִימָה,
בּוֹלְגָנִיא, בְּיַיְוָן וּאַהֲרָה האַקְרָמִיה. בְּמַחְיָה שְׁדָלָל:
לְאָמוֹתָם לְאַגְּדָרוֹ. וּבְגְולְדִי בְּשָׁם לְקָח טָבוֹן: לְאָמוֹתָם
לְאַגְּדָרוֹ. גִּיה. בחִירָק, כְּן מַנְקָר בְּכִי, רְוֹמְנִיא וּשְׁדָלָל.
בְּמַחְיָה רְמַאי וּבּוֹלְגָנִיא: גִּיה, בְּצִירָ. אַגְּדָרָ קְדָרוֹ. כ"ה
בְּמַחְיָה רְמַאי, בְּכִי, רְוֹמְנִיא, גְּולְדִי וּאַהֲרָה האַקְרָמִיה. בְּמַחְיָה
בּוֹלְגָנִיא, קְדִימָה שְׁדָלָל: עַקְרָרְקוֹרָוּ. לְאַשְׁלָמוֹ. בְּמַחְיָה
רְוֹמְנִיא: לְאַשְׁלָמוֹ. לְאִישׁ חָסְדִים. כ"ה בְּמַחְיָה רְמַאי,
בּוֹלְגָנִיא וּשְׁדָלָל. בְּכִי, מַחְיָה רְוֹמְנִיא גְּולְדִי וּאַהֲרָה האַקְרָמִיה:
לְאִישׁ חָסְדִים. וּתְכַנֵּע זָדִים. בְּמַחְיָה רְוֹמְנִיא: מְכַנֵּע זָדִים.

מקורות ומקבילות

שריס גַּם מַלְאָוֹ מַעֲשָׂה. ע"פ הָלִי הָלִי גַּם. מַעֲשָׂה. ע"פ צַדְלָי
צַדְלָי, דַּי קַעַט ע"ז, צַדְלָל כְּלָמִינִי וּכְרִי; הָלִי (צַדְלָי),
פָּרִי הָלִי כִּי. לְשָׁתָּה ע"פ הָלִי כִּי, הָלִי. מְלֻמָּות נַעֲדרָוּ. ע"פ
לְשָׁתָּה, כָּה מַיְזָה, חִי, כָּה, יְסָעָה, הָלִי. לְפָטוֹת מִדְין דְּלִים. יְסָעָה
לְשָׁדָרוֹ. ע"פ סְמִי טָו, הָלִי, יְסָעָה, טָו. דְּלִים. ע"פ
חָלִי, גַּם; יְסָעָה, טָו. נְדָגִים. ע"פ צְרִי מַחְיָה, כָּה וּלְסָפִי, צְרִי.
פָּרִי צְלָחָתִי, ע"פ יְהָוָה, טָו. רָלוֹן צְבִי ע"ז, גַּם ע"פ. רָשָׁתָמִים
סְדָרוֹ. ע"פ יְהָוָה, טָו, הָלִי, סְמִי, כָּה, מַסִּי, יְהָוָה. נְלֻמָּות. הָלִי
לְשָׁדָרוֹ. ע"פ יְסָעָה, כָּה, יְהָוָה, יְהָוָה, כָּה, מַסִּי, פָּרִי, יְהָוָה
וִיָּהָה מַדְרָרָוּ. ע"פ יְסָעָה, גַּם, יְהָוָה, 3, מַיְזָה, מַדְרָרָוּ -
מְלֻמָּות יְהָוָה. מַיְזָה, 3, כָּה, מַוְלָּא, זָה, גַּם. שָׁלֹמוֹ מַמְרוֹן.
ע"פ צְדָקָה, כִּי, צְדָכָה; סְמִי, עִי, יְהָוָה, מַתְפִּיד פָּרִי, כָּה, פָּעָמִי, יְמִינָךְ
נְפִילָעָן; יוֹקָר פָּרִי, הָלִי, סְמִי הָלִי; מַרְמִיז פָּרִי וּמַלְמָה, סְמִי הָלִי
סְדָרוֹ. הָלִי, גַּם. נְדָרוֹ לְמַמְלִיס פָּי צְבָדִיט. ע"פ יְסָעָה
יְהָוָה, יְהָוָה, צְדָקָה. לְמַחְמָה. ע"פ הָלִי, 3, סְמִי, מַכְדִּילָי צְבָדִיט,
מַסִּי, צְדִיקָה, סְמִי, פָּרִי. הָלִי יְהָוָה, ע"פ הָלִי גַּם ע"ז. מְלֻמָּות.
פָּרִי גַּם, 3, צְדָקָה. נְלֻמָּות קְפִּידִיס - הָלִי, גַּם ע"ז. מְלֻמָּות.
פָּרִי, יְהָוָה. נְלֻמָּות קְפִּידִיס - הָלִי. ע"פ דַּי, גַּם ע"ז. מְלֻמָּות.
פָּרִי, יְהָוָה. ע"פ מַמְלִילָה פָּרִי יְהָוָה, סְמִי עִמְּלָה. ע"פ מַמְלִילָה פָּרִי
יְהָוָה, יְהָוָה. נְלֻמָּות קְפִּידִיס - הָלִי. ע"פ דַּי, גַּם ע"ז. מְלֻמָּות.
פָּרִי, יְהָוָה. ע"פ מַמְלִילָה פָּרִי יְהָוָה, סְמִי עִמְּלָה. ע"פ מַמְלִילָה פָּרִי
יְהָוָה, יְהָוָה. סְמִי עִמְּלָה. ע"פ מַמְלִילָה, גַּם גַּם ע"ז. מְלֻמָּות.
פָּרִי, יְהָוָה. ע"פ מַמְלִילָה, גַּם גַּם ע"ז. מְלֻמָּות.

על-החסידים ועל-הצדיקים ועל-גרא' הצדק ועל-פליטת עמק בית ישראל. יהמו (נא) רחמים יהוה אלהינו. ותן שבר טוב לבני הבוטחים בשמד הטוב באמת. ושים חלכנו עמיהם. לעולם לא נבוש כירבד בטחנו מלך עולם.

בָּחֹרִים מְחֻטָּאת בְּנֵקֶף נְשָׁלוּ מֵהַיְתָרָן כִּידָלוּ וּמִפְעָז
נְחַשָּׁלוּ. מִפִּי גִּזְרַת מֶלֶךְ נוֹשִׁים מְשָׁלוּ. מִיְּחָאָמִין
בְּנוֹגְשִׁים בִּיְּבָם נְמָשָׁלוּ. מֵהַבָּצָע בִּינְאָשָׁלוּ. וּבְזִיקִים שְׁלָשָׁלוּ.
מִמְרוֹם בְּאַש בְּשָׁלוּ. כַּאֲשֶׁר בְּשָׁלוּ:

כַּשְׁלֹן: בָּלְדִים דְקִים בַּיד מְדֻקִים. לְמַה תַהֲיוּ כִּים רְחוּקִים.
וְלֹא-תִעֲנוּ רְחוּקִים. זֶכֶר יִשְׁיָרֶת מְצָדִיקִים.
מְבָטֵח לְאָזְדִיקִים:

מקורות ומקבילות

במוריס מתחפה ע"פ ישב' מ-ג, כ"כ. רלו מ"ס, דרכ' ג'.
כ"ר, ר"ב, כל' א; ליקון ע"פ ס"ה רמו קלו. ניוקטטול. ע"פ
ישע' ח, ה; מ"ג, כדריכת; חול' ח' י. מ"ל. ע"פ ז' כח, ג.
מה גדרון. ע"פ קה' ה, ג. יי' דלו וממשן. ע"פ ח' ח' כה, ג.
וממשן - מקרט. ע"פ מה' כו, ח. רלו ס"ה 3, כת ורכ' ג'.
חצלאן. ע"פ צ'ה' כה, יונ; צבוי מגילה, דף יב ע"ב; צמ"ל' ג'
כ"ר, ס' ג. מפי גותת מלך. ע"פ ירמ' כט, קדר' מ"ס, ח, ג;
ח'ג, י. קליגו מלכות, עמ' 447, ד"ס ותוכרי ל"ג. נוטיס
מכלה. ע"פ ישב' נג, כה; ירמ' כה, ז; חול' כ, ח. מי הכהניין.
מכלה. ע"פ ישב' נג, כה; ירמ' כה, ז; חול' כ, ח. מי הכהניין.
ע"פ חול' ג, ב. נזগוטיס כי בס' המכלה. ע"פ צ'ה' ג, ג.
מה גלע. ע"פ צ'ה' ג, כה; מלול' ג, י. כי מילול'. ע"פ צ'ה' ג
ג; כה' ב' צ'ה' ג, כה; רוכ' ג, ג. וזכירותים לאלו. ע"פ ח' ח' כ"ג'

ח' ה, יג; גבלי סנדליין, דף קע' ע"ב; חיל' כ' (בז'ה), פ' ה, ג; וגו' מוקין מהיר; פדר' כ' י"ד, ד"ה תפוצתו של ממה. לדס' דקס. ע"פ חיל' כ, יג. ניד מדיקיס. ע"פ וו' כ, כה;

ח'ג והערות

בנוקף נשלג. במח' רומניה: 'בנקר' ב'לשלא'. ומפעמ' נחשלו. כן הוא במח' רמיי, בולוניא, שד'ל' וגולדר. ב'כ"י ורומניה: עטפערון נחשלו. נשים משלו. במח' רומניה: ישותים משלו, ע"פ ישע ג. ב. מיהדאמין בונגשיס. ב'כ"י ורומניה: 'מיהדאמין בונגשיס'. כי בס נמשלו. כ"ה במח' רמיי, קד"א, בולוניא וشد'ל. ב'כ"י, מה' רומניה, גולד'ן ואתר האקדמי: כי בס פישולו. באש ב'לשלא. במח' רומניה: 'באש ב'לשלא'. בא"י משען ומבטח לא'צדייקם. במח' רומניה לא באהה הוראה על סיום הרכבה. בתמיד. אלא ממשיר יקומים וגווים.

**וְלִירוּשָׁלָם עִירָה בֶּרֶחֶםִים תשׂובָה וּבְנָה אֹתָה בְּנֵין עַזְלָם
בָּמָהָרָה בִּימָנוּ.**

**זֶקְנִים גָּעוּ מֵפֶדֶר אֲגַנְתָּם. נָחָנוּ בְּרִינוּ שִׁיחִים לְגַנוֹתָם. נִשְׁאָר
קִינָה לְאַלְף מְגַנְתָּם. נַחֲפֵשָׂה אֵין מֵצָא יִשְׁבִּת גַּנְתָּם.
גְּבִיאֵיד בְּאֲגַנְתָּם. הַפְּדָמָגִינְתָּם. נְשַׁקֵּד עַל גְּלוֹתָם. וּפְסֹוּ
אַמְוִינִים מְגַנְינָתָם:**

מְגִינַּתָּם רַבֵּיד. יְהִיר הַאֲבִיד. לִמְהֹה תָּהִיה בְּרַב מִקְפִּיד.
מְשָׁאוֹי לְהַכְּבִיד. זִיכָּר רֶם וַתְּלוּל לְהַרְבִּיד.

ח'ג והערות

זוקנים ג'ווע. כ"ה במח' רמי'ו, בולוניא, רומניה, נ"א בא"ד ולונגלאד. במח' שד"ל נסוח העקרבי: זוקנים ג'ווע. מסדר אגנוטם. כ"ה במח' בולוניא וקוד"א. במח' רמי'ו וכו' בנוסח הפעים, ללא תיבת פשדר. בכ"י תוקן בולזין פשדרר, וכ"ה באתר האקדמיה. בגולדר: מושר ארננטון. במ"ח רומניה: מושר אגנוטם. ובקוד"א נראה שההסכים לתתיקן כתוב היה. ניקוד גולד' הוא ע"פ הפסוק שדה"ש ג. ג. נהנו בולניינ. כן הוא בקד"א, רומניה, גולד' ואחר האקדמיה. במ"ח רמי', בולוניא, כי' ושור'ל': נהנו בריטים. קרינו שיוקים. כ"ה בקד"א. במ"ח רמי', שד"ל ואחר האקדמיה: כירינו שווקים, וכן נראה במ"ח בולוניא. בכ"י, מה' רומניה וגולד': כירינו שווקים, רק שברומניה אין ניכר הגיקוד. שיוקים ליגנוטם. בגולדר: שיוקים לנוגוטם. לאלף מגנטם. במ"ח רמי', בולוניא ושור'ל. נחפהaza אין. כ"ה במח' רמי', בולוניא ושור'ל. בכ"י ומ"ח רומניה: נחפהaza אין. נביאיך באגנוטם. נחפהaza אין. בגולדר: נחפהaza אין. נביאיך באגנוטם. במ"ח רומניה: עבאייך באגנוטם. ופסו אמנינס מגנוטם. תיבת אַמְוּעִים איננה במ"ח רומניה, באתר האקדמיה נמצאת בסוגרים. ריביד. במ"ח רומניה: עשו'ו להכביר. בכ"י עשו'ו להכביר. אלהי דוד. באתר האקדמיה בא כאן תחילת הקינה (הסללה) יודו ורעו מכסאוי וכו' עד לען מושט לב שבת ובוה מסתיימת הקורה. לפי מה' רמי'ו ובולוניא ממשיכים כאן עם הקיוטן הנמצאות לאחר חורת הש"ץ, אולס לא נהוגים כו' כוים.

גְּמַעֲנִיתָהָס כְּפֻזְזִיס; סָהָר פֶּר' 6, סִי' 6. **לְגַרְגִּיה.** עַפְמַת' ג', צָה. **הַלְּדִי דֹּה.** עַפְסַגְתָּה, יֵי מַגְכָּה, כָּה; יַפְעַלְמָה, כָּה; וַוְתַּלְמָי

מקורות ומקבילות

רְחֵם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ עַלְיָנוּ וְעַל־יִשְׂרָאֵל עַמָּךְ . וְעַל־יְרוֹשָׁלַיִם עִירְךָ . וְעַל־צִיּוֹן מִשְׁכַּנְךָ בְּבוֹדֶךָ . וְעַל־הָעִיר הַאֲבָלָה הַחֲרַבָּה וְהַשׁוֹמֶדֶת . הַגְּנֻטוֹנָה בַּיָּד זָרִים . הַרְמוֹסָה בְּכֶפֶר עֲרֵיאִים . וַיְבָלַעַת לְגִינּוֹתָה . וַיִּרְשֹׁוּתָה עַזְבֵּדִי פְּסִילִים וְלִישָׁרָאֵל עַמָּךְ נִתְתַּחַת וְלִזְרָעָה יַעֲקֹב יָרֵשָׁה חֹרֶשְׁתָּה . נִעְרָה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מַעֲפָרָה . וְהַקִּיאָה מְאָרֶץ דָוִיה . נִטָּה עַלְיָה בְּנֵהֶר שְׁלוֹם . וּבְנֵחֶל שֹׁטֶף בְּבָוד גּוֹיִם . בַּי בָּאֵשׁ הַצְּתָה . וּבָאֵשׁ אַתָּה עַתִּיד לְבָנוֹתָה . בְּאָמֹר וְאַנְיָ אֲהֵיה־לָה נָאָס־יְהוָה חֹמֶת אַשׁ סְבִיב וּלְכָבֹוד אֲהֵיה בְּתוֹךְהָה .
ברוך אתה יְהוָה .

מְנַחַם צִיּוֹן עִירָנוּ וְאַבְלֵי עַמָּנוּ וּבָזָנָה יְרוֹשָׁלַיִם :

אֶת־צָמָח דָוד עַבְדָךְ בְּמַהְרָה תִּצְמַח . וּקְרָנוּ תְּרוּם בְּשִׁזְוּעָתָה .
בַי לְיִשְׁוּעָתָךְ קְוִינוּ כָּל־הַיּוֹם . ברוך אתה יְהוָה . מִצְמַח
קָרְנוּ יִשְׁוּעָה :

שְׁמַע קוֹלֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ . וְחוֹס וְחַנּוּ וְרְחֵם עַלְיָנוּ . וְקָבֵל בְּרַחֲמִים וּבְרָצֹן אֶת־תְּפִלָּתֵנוּ וְאֶת־תְּחִנּוֹנוּ . בַי אָב מַלְאָ רְחָמִים רְבִים אַתָּה הוּא מַעוֹלָם . וְלֹא נִשְׁׁוּב רַיקָם מַלְפִינִיךְ :
אם אין נוכחים לפחות שש צמים אומר כאן החזן 'עננו' לעיל עמ' 70 ללא חתימתה.

בַי אֶל שְׁזִמְעָה תְּפִלָּה וְתְּחִנּוֹן אַתָּה . ברוך אתה יְהוָה .
שְׁזִמְעָה תְּפִלָּה :

בְּצִאת יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּעַמָּךְ יִשְׂרָאֵל וְאֶל־תְּפִלָּתֵם שְׁעָה . וְהַשְׁבֵּה הַעֲבֹדָה לְדִבְרֵיכָה . וְאַשְׁי יִשְׂרָאֵל וְתְּפִלָּתֵם מַהְרָה

מקורות ומקובלות

ביבליה פ"ה, ס"ה; מד"ס פ"י כו, ס"ג. רמש ס"ה. ולו סלע"ג, פ"ג סדר פ"ב; כלות ר"ז גילה, ס"ב פ"ב, ע"ג נב.

בְּאַהֲבָה תִּקְבֵּל בְּرֶצֶן. וְתַהְיָ לְרֶצֶן תִּמְדִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ. וְתַחֲזִינָה עִגְּנִינוּ בְּשׁוֹבֵךְ לְאַיִּזֶן וְלִירוֹשָׁלָם עִירְךָ בְּרָחְמִים כְּמַאוֹ. בָּרוּךְ אַתָּה יְהָוָה הַמַּחְזִיר בְּרָחְמָיו שְׁבִינְתָּו לְאַיִּזֶן:

בחורה בשחון אמר מודים חיבוטם כל החיבור לשוח עמו ואומרים מודים דרבנן:

מוֹדִים כּוֹרְעִים וּמְשֻׁתְחוּם אָנָחָנוּ לְפָנֵיךְ אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהֵי בָּלְבָשָׁר. יוֹאַרְנוּ יוֹאַר בְּרָאֵשֶׁת. בְּרָכּוֹת וְהַזְׁדוֹאות לְשָׁמֶךְ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ. עַל שְׁחַחְיִתְנוּ וּקְיִמְתְּנוּ. בְּן תְּחִינָנוּ וּרְחִנְנָנוּ וּרְתָאִסּוּ נְלִיּוֹתָנוּ מְאַרְבָּע בְּנֹפּוֹת הָאָרֶץ. וּנְשׁׁוֹב לְשֻׁמָּר חֲקִיךְ וְלְעַשׂוֹת רְצָוֶה בְּאַמֶּת וּבְלֹבֶב שְׁלָטָם. עַל שָׁאַנוּ מוֹדִים לְךָ. (ברוך אל ההזראות): עד כאן.

מוֹדִים אָנָחָנוּ לְךָ. שָׁאַתָּה הוּא יְהָוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. עַל-חִינָנוּ הַמְּסֻתְרִים בְּיַדךְ וְעַל-נִשְׁמֹתֵינוּ הַפְּקוּדּוֹת לְךָ. וְעַל-נֶסֶיךְ שְׁבָכְלִיּוֹם וְיוֹם עַמְנוּ וְעַל-גְּפַלְואֹתֵיךְ וּטוֹבָותֵיךְ שְׁבָכְלָעַת. עַרְבָּה וּבְקָרְבָּןְאָהָרִים. הַטּוֹב כִּי לְאָכְלוּ רְחָמִיךְ. הַמְּרָחִים כִּי לֹא-תִמְנוּ חָסְדִיךְ וּמַעֲזָלָם קְנוּינוּ לְךָ. לְאַהֲכָלָמָתָנוּ יְהָוָה אֱלֹהֵינוּ וְלֹא-עַזְבָתָנוּ וְלֹא-הִסְתַּרְתָּ פָנֵיךְ מִמְנוּ:

עַל-בָּלָם יִתְבָּרֵךְ וַיִּתְרוֹמֵם שְׁמֵךְ מְלֵבָנוּ תִּמְדִיד. בְּלָהָחִים יְזֹדֵךְ סָלָה. וַיַּהַלְלוּ לְשָׁמֶךְ הַטּוֹב בְּאַמֶּת. בָּרוּךְ אַתָּה יְהָוָה הַטּוֹב שָׁמֶךְ וְלֹךְ נָאָה לְהַזְׁדוֹות:

אין אומרים ברכת כהנים.

שְׁוִים שְׁלוֹם. טוֹבָה וּבְרָכָה. (ח'ים). חַנּוּ וְחַסְדָּן וּרְחָמִים. עַל-ינוּ וְעַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ. בְּרָכָנוּ אֲבָינוּ כָּלָנוּ כָּאֶחָד בְּאֹור פָנֵיךְ. כִּי בְּאֹור פָנֵיךְ נִתְתַּחַת לְנוּ יְהָוָה אֱלֹהֵינוּ. תּוֹרַת ח'ים.

מקורות ומקבילות

ח' ליל נר לכת כהנים. ע"פ זכריה, סדר תענית, ס"ר ופס; ספ"ר ס"ר ס, עיין יוס פ"ג; סה"ת, סדר פ"ג, ס"ר הל. והוא סלע"ג פ"ג, ס"ר ק"ג; ספר"ח ס"ר כ"ג.

אהבה וחסד. אָדָקָה. בְּרַכָּה. יְשׁוֹעָה וּרְחִמִּים וְחִימִים וְשָׁלוֹם. וּטוֹב יְהִי בְּעֵינֶיךָ (לְבָרְכוּנוּ וּלְבָרְךָ אַתְּ־כָל־עָם) יִשְׂרָאֵל פָּמִיד בְּכָל־עַת וּבְכָל־שָׁעָה בְּשָׁלוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יְהָוה הָמְבָרֵךְ אַת־עַמּוּ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם. (אמן):

הchein אומר פסוק זה בלחש:

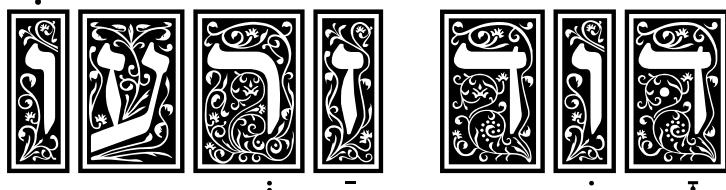
יְהִי לְرָצֹן אָמְרִי־פִּי וְהַגְיוֹן לְבִי לְפָנֶיךָ יְהָוה צוֹרִי וְגָאָלִי

מקורות ומקבילות

ח"ט סליחות וירג מידות. ע"פ גז"ל, סדר תפנית, סי' רפס, נמס מגש כתבי ימיות וממagg סגנון; סמ"ר סי' ס, מעין יוס פ"ב; סה"ג, סדר פ"ג, סי' ל"ה; כ"י כ"ה, דף 796. מ"ן נפלת לפס. ע"פ גז"ל, סדר תפנית, סי' רפס; סה"ג, סדר פ"ג, סי' ל"ה; כ"י כ"ה, דף 797.

סדר הקינות ליום תשעה באב

יושבים ואומרים את הקינות.



**מכסאו נשbeta. על-בי-עbero אמרוי מшибת. ובעונזותם הגלו
נצורי בקבtha. לבן משוש לב שבת:**

**שבת סоро מגי שמעוני עזברוי. סחי השימוני בעדרוי
חברוי. סבות משכן**

מקורות ומקבילות

קינות, ע"פ מס' י פ' ימה, כ"ע; חז"ל, סדר מתנית, ס"ר רסתה;
ס"ה, סדר פ"ג, ס"ר לא; כ"י כ"ה, דף 378; מה' רומייה, דף
ר ע"ג. יוצאים וומרים את הקינות, ע"פ סה"ר ס"ר, עין
ויש ח"ג. דוד זרען, ע"פ צ"ג נ"ה; מה' ה' 3, מה' ח' פט,
לrolley; דס"ג י' ה; מדת"ג (ולרבו), פר' נ' לך, ס"ר כ; מדמ"ס
פר' יוו, ס"ר ח, ע"פ ח' קלב, יה. מכסחו נצחת, ע"פ ירמי'
כ.ג, מה' גה, פט, נט"ה; דבב' סנדראן, דף ע"ג.
על כי עבדו מלך. ע"פ ח' קה, יה; מכיל' דר"י יתרו,
מס' (דעתלך [זיהעמן]), פר' 3, 'צדיקות נכרתת נס דוד לנו'
נכרכת חלון פל תנלה', ע"פ ח' קלב, יה; מכיל' דרכ"ז;
פר' ח, פכ"ז; מותנ"ד פ' יה, פ"ג; ספרי צמי' פ' קוינ', ד"ס
שי תלך, 'וזו זוכה לדוקים ולכל נצחים', ע"פ ח' קלב, יה;
מדת"ב מה' קלב, ס"ר לא; מסמ"ל פר' נ, סוף עמ' 305. עבדו
הMRI מצעמת, ע"פ צ"ג כה, יער'יה; כה, צ"ה; יה' רה;
עו, 6; ח, לה' דס"ג כה, סה; ליט' ה, דח' דה' ט, פט.
מצחת, ע"פ צ' יה, ח; מדת"ס מו' גמ, ס"ר ה; ליק"ס ז' יט'
רwm. תפ. ונטווטס פגלו. ע"פ ח' ליט' ד, כב; חיל'ר פט'
סוף ס"י יה; ילק"ס ז' יט', רה' מה. נליי נצחת, ע"פ צ'
ב, יב; ספרי צמי' פ' פט, דס' יה; וויסו מבלון; שמואיר' פ' ל,
ס"ר טו. מושט לג' נצחת, ע"פ ח' קה, כ, רה' יהו; מה' ח' מה'
פ' פט, כל' יג. סורו מגי. ע"פ יט' כב, ד, לא; יה' ח' מה'
קופ. קפ. **שמעוני. ע"פ ה' ליט' ד, פט; פדר'ך פ' ח, ס"ר ה' מדת"ג פ' תוויען, ס"ר טו.** טופתי. ע"פ צ' דר' מה, לא. קמי כתמיין.
ע"פ ה' ליט' ג, מה; פס"ז ה' ליט' ג, ס"ר מה. נעדלי חנני. ע"פ פס"ס ה, ג; פס"ז פס"ס פ' ח, ס"ר יד. סכות מפקן. ע"פ
ח' ליט' ג, מה.

ח"ג והערות

יושבים ואומרים את הקינות. לפי מה' רמי' ובולניה
ממישכים עם העמידה והקרובה (המשך של ברכת
ירושלים, לפני רחמס). וראו זה גם בגולד' דף לה ובמבואו
עמ' ח. במח' שדר'ל בתוב: יש קהילות שנוהgan לומר כאן
רחים ולומר אחר כך כל התפללה ואחר כך ישיבן על
הארץ מתחילה מכאן לזרם הקינות. ומנהג יפה הוא
שלא להפסיק כיב התפללה בדברוב ובמעשה, וכן נהוג
כהודים. דוד ורעדו מכסאו נשbeta. סלולה שאינה
במח' אשכנו ורומניה. שבת סоро מגי. קינה מאת
רי אלשר קרילר. ס"ר אלשר, המזאת גם במנגן אשכנו,
מה' נירנברג, דף 194; גולד' דף לה, ס"ר ג' מע"צ דף 333;
ערונות הבושים, ח'ג, דף 256; מה' רומניה, דף רג ע"א.
במח' רומניה במקום הבית הראשון בא: "זקונים אדרוי'
בשכית לופצ'ו ג'ופצ'ו מшибת, עת טשנה בז'וניות נשbeta,
זקוני ח'ר'ש ופסג'ר החשbeta. ר' גל מועדר נשbeta.
זשוש שbeta". מ"מ שתי הנוסחות אינן מהquina המקורית.
ובכ"י, יבית שbeta' מקושתת, כבראש קינה. **שמעוני**
עזברוי. כ"ה במח' רמי', קד"א, בולניה, כ"י, רומניה
ושיד'ל. נ"א בקינות אשכנו: "שמעוני עזברוי", וכן פירש
בחכם קדרמן, וכן נראה מעה'ב והחריה.

מִסְכּוֹת דָּבֵרִי. סִפּוֹת וְהַבְּלָגָנוּ גָּבּוֹרִי. סִפּוֹקָנוּ כֶּבֶשׂ וְמַעֲדוֹ אַבְּרִי.
כְּסֻלָּה כָּל-אַבְּרִי:

נִפְלָה עוזנו בחוג נכואה. עיני חbeta חזוֹן בז'ברכיה.
עד-פלאי גלגול חבואה. עיני מעלת בינוית נכואה.
עַשְׂהוּ ונחם ויקרא לבכיה. זום על-אלתו אני בזוכה:
עַל-פני פרת נפצו חסידיה. פליי סוף זקרה בערו יסודיה.
פחד חטא שילו תפסודיה. פצץ ערי חור איה חסידיה.
פאז מעשה ערוה לנידיה. פרישה צוֹן בידיה:

מקורות ומקבילות

מקומות דברי. "עפ' מען" סמ., וזה: "היל' ה," והוגנין. ע"ג
ירמי, ח. ימה, ד"כ ק"מ ומל"ה; הי"ו, כ. גנורוי. ע"ג מ"ז כ"ד, י"ד,
עמ"ז, ב. ידה. ספקו כ"ה. סמללה כל גנורוי. ע"ג היל' ב,"ג. ינו. וממעוז. ע"ג צ"ב
כט, פל; ה"ה, ג. נלה. סמללה כל גנורוי. ע"ג ק"מ, ק"ה:
היל' ה,"ט; טו: היל' פתיהם, ס"ר י"ה. תלול זוכרים סויים קולוס
וכו, וטכשוו שלם זוכרים, קיו' חתס קווילוס בק"ה כל גנורוי.
פכלמה. ע"ג י"ט כ"ד, כ; היל' ה,"ט; צבלי' גנורוי, ק"ה 7 ע"ג 3.
עדתנו. ע"ג י"ט כ"ה, ג. נלה. קוחו. ע"ג י"ט מ"ג. 33. דרכיה.
ע"ג י"ט כ"ה, טו; ולמי' מ"ד, ריאג' היל' ג. נלה. עני' מכהה.
ע"ג פ' תק"ג, ב; ח"ט ג"ג, כ; דני' י"ג, ב"ג. רלו' וטע' ס"ה, ג. מזון
בן גנורוי. יט' ז' ח. דרכיה; ספדי ד' צ', פ"ר עקב, פ"ר מג.
ס"י. פלמי' גנגל. ע"ג י"ט י"ג, פ"ר י"ט; ס"ר פ"ר 7 ס"י. ח.
חנורוי. ע"ג ס"ר פ"ר ב, ס"ר ח. נלה; מזון"ס מ"ג, ס"ר כ. עני'
מעלטלת. ע"ג היל' ג. נלה; הי"ו טו; יונטומל תעניט פ"ד, ס"ה.
פיזיונית. ע"ג נבנלי' צ'ק, ק"ה פג ע"ג היל' ח. חנוך מלהות מהו' חכמה
וינוית, וללה נבנלי' מכהה היל' מהי' כלהן ובן לחי' חנוך צב' עסילו'!
מכוביה. ע"ג צ'ג 2, ח; צבלי' סוטה, ק"ה מט' ע"ג, י"ט. יונתול מהס
שלומד' בצעו' חכמה וינוית. עטפה. ע"ג היל' ב, ח; וו"ק' פ"ר ג,
ס"י. ח. ונמס. ע"ג היל' ג' פתיהם' כ"ד, ... בוכשי' והוועה הוי' נו'
וועה שפתייה'. ווילט' גנפריה. ע"ג י"ט צ'ג, י"ג. ווּס. נצון
חכמים. כמו: מטכי' יומות פט' ט' מ"ג, י"ט. יונטומל' וו'. נעל' גלאס
טמי' גנפריה. ע"ג היל' ה,"ט; היל' ג' פתיהם', ס"ר י"ט. היל' זוכרים

ח'ג והערות

מסכות דָּבְרִי. ב'כ' י' מסכות דָּבְרִי, וכן בח' ג' בוגולד'.
וודר נ'א שם: 'מסכות בָּקָרִי', ע' ביאורי. בעה'ב: מסכות דָּבְרִי, פ' מנהיגי. נפלת שעדרנו. כן הוא ע'פ' מבנה הקינה ע'פ' אכה ד', י' כב' ב' במו' רמי', כ', רומניה, מה' נירנברג,עה'ב, גולד' ושאר אשכנז. במח' בולוניא ושרד'ל עפלה עירנה. ב'חוג דכוייה. כ'ה במח' רמי', קד'א, בולוניא, כ', רומניה, שר'ל, וכן בעה'ב וקר'ז. אשכנז: בצל דוחיה, וכיה במח' נירנברג, גולד'
ושער. חזון ברברכיה. במח' רומניה, נירנברג ואשכנז: ל'חוזן ברברכיה. פלאי גולדל. כיה במח' רמי', קד'א, בולוניא, נירנברג וכו'. במח' שר'ל, רומניה, עה'ב, במח' אשכנז גולדל: פלאי גולדל. גלגול חביבה. במקצת אשכנז: גולדל חביבה. ביוניית נכוביה. כ'ה במח' רמי' ובולוניא. בכ' י' ביוניית נכוביה. במח' רומניה: ביוניית נכוביה. ויקרא לבביה. כן מנוק במח' בולוניא, כי' ושר'ל. במח' רמי' ואשכנז: ויקרא לבביה. וכורה בערו יסודיה. כ'ה בכל המקוות, בקמן. בוגולד' ניקדו בצ'צ'רי, ע'יש. פאו יערני חזר. במח' נירנברג,עה'ב וודר אשכנז: פאו חורי יער, ע'יב אויר גולד'. איה חסידיה. כ'ה במח' רמי', בולוניא, רומניה וגולד'. במח' שר'ל ורומי שארונו: איה חתוביה. מושחת ערוה

סויים קוראים וכו', ועכשו שלן זכיפה, כי היה חס קוראים על
 כמה בסיס פה נזכרנו ומזה נראה לנו הרבה יותר גודלן הרבה וכו',
 שופ' יט וט' ח' ק' מ' וכו'. **קוויזה.** ע"פ רוזנשטיין
 פלני סוף. ע"פ מ' ז' כל-כך, כב' הו, ה; יט' סג, ויז' ח;
 ע"פ יט' מג', ז' צב' גראות, ד' ס' ע"ה. **חטם** דיל. ע"פ
 מק' ע"פ מז' ח' מ' כ, סי' ד. **קוויזה.** ע"פ זר' מ' ו'
 חיז' ע"פ ק' פ, ז' חד' ג' נסח ה, פ' לד, ד' ס' כינ' ג'.
 (בוגר), פ' ה, סי' ז, מילון למק' ספריות האבס וויס' וכו'.

**על-הָר צַיּוֹן אָדוֹן שְׁאוֹל מִדְּנֵי. אֶפְׁרַיִם עַל-רַאשֵּׁי זְדוֹנֵי. צְמַתוֹ
לְעַמְּדֵב בְּנוֹב לְעַמְּדֵזְדוֹנֵי. צְזֵד נְצָרָת לְעוֹזֵר מִדְּנֵי. צָעַק
עַמִּי בַּיָּמִי בְּנֵדִינֵי. צְדִיק הַזָּהָר יְהוָה:**

**אתה קלים הכהרת ומעדך ערמוני. קרבת בא אליו ויחרימני.
קראתי לישבי גבעון עוד הם זרמוני. קולי להשמע
בערב הגריםוני. קומי עבורי בהטל העריםוני. קראתי
למאhabי מה רמוני;**

לִמְה רוח אפינו לטבח שמרו. ראית ביכתנו עוזו במרו.
ראית عمل וכעס באויה גמרו. רבת ביד חזקאל

ח'ג והערות

לנִירְקָה. פירושו, לשון נorder. על-הר צין אדר. בדלאיט, כה' בפוסק, במ"ה ש"ד ל', גולד', רומניה ואשכנז. במ"ה רמי', בולוניא וככ': על-הר צין אדר. ראו כוור מאמר ג. ס"י כה, ובנבנש איכ' ד. ית, בתנ"ך קיקשט מצין רק לכ"י אחד של אייכה שנוטחו צירוי בר'יש, אך במ"ה רמי', בולוניא וככ' באיכה עצמה, הנוטח צירוי בדלאיט. שאוני בדלאיט. בכ"י בעלי פרען. על-ראדייש זידוני. כ"ה במח' נינגברג, רמי', בולוניא, ע"ב, חכם קדרמן מראשי"ר, וכן מקצת אשכנז וגולד', באיזרי. במ"ה ש"ד ל', כי' וודר אשכנז: על-ראדייש זידוני. ברומניה: על-ראדייש מ' קדרן. לעמד זידוני. בכ"י למדן זידוני. צוד נצרת. תוקן עפ' כי' ועפ' הפוך שלפנינו, וכ"ה בע"ב, קדרן, גולד' ואשכנז. במ"ה רמי', קו"א, בולוניא וסדרל: צור נצרת. במ"ה רומניה: צור נצרת. נצרת לעורה. כ"ה בע"ב, רמי' ורומניה: עצרת לעורה. בכ"י עצרת לעורה, וכ"ה במ"ה נינגברג. בגולד': עצרת לעורה, וכ"ה בקינה אי, עט' נא. בימי בקדפני. כ"ה במח' רמי', בולוניא, רומניה וגולד'. במ"ה ש"ד ל' בימי דין רעני. ביד אלא ויחרימגע. בגולד' ואשכנז: בא אל' ויחרימגע. ביד רומניה.

מקורות ומקבילות

הַכְּבָר פְּתִיחָה, סִי, וְלֹא זִכְתָּם כְּסֵפֶת קְוֹלֶתֶס וּכְרַבְכָּה
בְּלֹא זִכְתָּם, כִּי הָתָם קְוֹלֶתֶס פְּרִיסָה נָזִין צְדִוִּים). עַל כֵּן
לְפָנֵי, כְּבָר פְּתִיחָה, סִי, תְּזַעֲגָה. עַפְתִּיחָה, סִי, חַדְבָּה, סִי,
מִזְרָעִים. עַפְתִּיחָה, סִי, מִזְרָעִים. עַפְתִּיחָה, סִי, חַדְבָּה, סִי,
לְפָנֵי, גַּד וְחַדְבָּה, כְּבָר. מִתְחַדְּבָה, עַפְתִּיחָה, סִי, חַדְבָּה, סִי,
לְפָנֵם זְנוּבָה, לְפָנֵי, גַּד. לְפָנֵם זְדוּבָה, עַפְתִּיחָה, סִי, חַדְבָּה, סִי,
וְחוֹרָה, כְּבָר. אַזְעָה. עַפְתִּיחָה, סִי, גַּד. גַּד לְמִתְחַדְּבָה סִבְלָה, כְּבָר.
קָרְבָּה, סִי, יְזָרֵךְ (מִגְּלָבוֹת), פְּרִיסָה, סִי, חַדְבָּה, סִי, כְּלָלוֹת,
עַמְּמָה, גַּד, וּיוֹכֵר (מִגְּלָבוֹת), פְּרִיסָה, סִי, חַדְבָּה, סִי, וְחוֹרָה, יְזָרֵךְ
עַמְּמָה, 125, דִּסְרֵךְ חַמְּמִינָה. פְּלָקָן מִמְּמָה. עַפְתִּיחָה, סִי, וְחוֹרָה, יְזָרֵךְ
וּמוֹעֵד, גַּד; חַדְבָּה, גַּד. צְבִיָּה דִּיְוָן. עַפְתִּיחָה, סִי, מִתְחַדְּבָה, עַפְתִּיחָה, סִי,
וּרוֹתָה כְּבָר וְהַלְּפָחָד שְׁמָה. דִּידְקָה קְוֹלֶתֶס. חַדְבָּה, סִי, חַדְבָּה, סִי,
פְּתִיחָה, סִי, וְלֹא זִכְתָּם קְוֹלֶתֶס וּכְרַבְכָּה, וְעַכְשָׂיו בְּלֹא
זִכְתָּם, כִּי הָתָם קְוֹלֶתֶס זְדִיקָה סִי. קְרַבָּה קְלִיטָה כְּכֶדֶת.
עַפְתִּיחָה, סִי, גַּד; צְבִיָּה מִגְּנָזָה, קָרְבָּה זְדוּבָה, גַּד עַפְתִּיחָה, סִי,
צְבִיָּה זְנוּבָה מִפְּלָקָן קְשָׁבָה זְנוּבָה, לְקַדְמָה, סִי, וְחוֹרָה, יְזָרֵךְ
סִבְלָה, וּמִזְרָעִים מִרְמָנוֹת, סִי, גַּד, חַדְבָּה, סִי, גַּד, כְּבָר, וְלֹא
לְפָנֵי, עַפְתִּיחָה, סִי, דִּסְרֵךְ, גַּד, מִתְחַדְּבָה, צְבִיָּה, סִי, גַּד, עַפְתִּיחָה, סִי,
עַמְּמָה, גַּד, דִּסְרֵךְ, גַּד. לְזִוְּגִי גְּנָשָׁן. עַפְתִּיחָה, סִי, וְחוֹרָה, יְזָרֵךְ, גַּד
סִבְלָה, עַפְתִּיחָה, סִי, גַּד, כְּבָר. קְלִיל לְאַמְתִּיעַ נְעָמָת. עַפְתִּיחָה, סִי, חַדְבָּה,
פְּרִיסָה, סִי, גַּד. הַגְּרִימָוֹת. כְּמַיִן גְּרוּמוֹן, גַּד, צְבִיָּה מִגְּנָזָה, קָרְבָּה
גַּד עַפְתִּיחָה, סִי, גַּד. קְרַבָּה כְּבָר. רַבְכָּה, סִי, יְזָרֵךְ, גַּד, בְּקַטְל הַכְּרִימָוֹת. עַפְתִּיחָה,
סִבְלָה, גַּד. קְרַבָּה לְמַהְתִּיכָה זְמָנוֹת. חַדְבָּה, סִי, יְזָרֵךְ, חַדְבָּה
כְּרִימָוֹת. כִּי הָתָם קְרַבָּה לְמַהְתִּיכָה זְמָנוֹת; נִלקָּה סִבְלָה, סִי, רַבְכָּה
חַדְבָּה, קְרַבָּה, סִי, גַּד; צְבִיָּה, עַפְתִּיחָה, סִי, יְזָרֵךְ, גַּד. רַבְכָּה, סִי, יְזָרֵךְ, גַּד, הַסְּתִּיר
לְבָבָה, גַּד. גְּמָרוֹת. עַפְתִּיחָה, סִי, גַּד; צְבִיָּה, סִי, יְזָרֵךְ, גַּד. רַבְכָּה, סִי, יְזָרֵךְ, גַּד

לְקֹם כְּמוֹ מָרוֹ. רָאָה וַנְבָחַדְמָה מִגּוֹי אַמְרָה. רָאָה יְהוָה בַּיְצָרָלִי
מעי חֶמְרָמָרָיו:

**השִׁיבָנוּ שַׁיְשֵׁי שָׁמַע לְגֹוי צָאָנִי שְׁבַתָּם רֶמֶס חָצֵר
לְהַדְבִּיאָנִי שְׁפָתִי מְשׂוּרָרִי דְבִיר דְמָמוֹ לְהַדְיָאָנִי
שְׁמַעַת זְמֹרוֹת אֲפִי הַכִּין לְטָאָטָאָנִי שְׁכַבָּו וְנַדְוָו חַצֵּן לְהַבְּרִיאָנִי
שְׁמַעַי כִּי נָאָנָה אָנִי**

בִּיאתֶם חֲקָת בְּכֶס אַוְפְּנִיכָה. תְשִׁיב גַּמְוֵל בָּאוֹ חַזְוֵת פְּנִיכָה. תְרַדֵּף לְאַלְמֹן יוּעַצְי עַל-אַפְּנִיכָה. תְתַנוּ לְהַבְּהָב נוֹתָצֵי פְּנִיכָה. תְקַרֵא לְשִׁבְרָם כּוֹס בְּמוֹס פְּנִיכָה. תְבָא כָּל-רֻעָתָם לְפְנִיכָה:

מקורות ומקבילות

הנ"ג והערות

במה' שדר' לד' ודפוסי אשכון: ביד יחזקאל לנטום'.
השיבו שישי. כיה בפסקון, בנוב'ר ובמה' רומניה.
במה' שדר' לד' בשיעין ימינו: שישי בטמות. שרטט
רמס. כיה במה' בר' ג', רומניה קדר' א', חכם רמון
גולדי' ובאי' אל' עפ' הפסוק, במה' בולוניא וקר' א': שבחם
רמס, וכיה במה' תחת'ס רפ' ד'. החצרי לה'דר'יאני.
בחכם קדר' מא' ואולד' ז'וצרי ל'קראאנני. במה' רומניה
וינ'א גולדלי' ז'וצרי ל'קראאנני. דבריך דממו. גולדלי'
דבריך דממו. דממו ל'הדר'יאני. במקצת אשכון: דממו
ל'הדר'יאני, ובקצת אשכון: דממו ל'קראאנני. אף
הכן. כיה בקד' א', רומניה, כי', אשכון וולד'. במה'
רמאי' ובולוניא: איך' כרין. פס חתק. בפסק הו
בפתח, כי הוא פעיל, משאכ'ean. חתקת בכס. בכ'':
'חתקת בכס'. תרדך לצלמון. כיה בכ', מה' רומניה,
גולדי', אשכון, קדר' א', וכן ציל' עפ' הפסוק. במה' רמאי'
קד' א', בולוניא וולד': עתרך לצלמון. יוועץ
על' אפוניך. כיה בקד' מא' ואצראפט, גולד' ודפוסי אשכון,
וכיה עפ' הפסוק. במקצת דפוסים: יעא' רע על'
צפוניך. בנוב'ר ורומניה, לא תיבת'על'. נותצי פיניך.
במה' שדר' לד' וקד' א': יונציז פיניך. באשכון וגולד' יונציז
פיניך, וכיה בנסוח אחר שדר' לד'. כוס כמוס פיניך.
כיה נוב'ר ורומניה. גולד', אשכון, קדר' מא' ואצראפט; כוס
כמוס פיניך.

רְעֵמָתָךְ בַּפִּיכָּךְ. הַיְּהוּ כָּךְ בַּחֲזִקָּה, סִי יְהוּ, מְלֹךְ וְרִבְשָׁסְכִּי רְעֵמָתָךְ.

**תַּבָּא אֶל־אֶצְר אֲשֶׁר בְּלֹנוּ לִמְבָא חַמֶּת בְּחִמָּה נְהַלְנוּ
עַד־לְחַלָּח וְחַבּוֹר הַגְּלֹנוּ זָקֵן בָּחוֹר וּבְתוֹלָה בְּלֹנוּ
רֶם הַבְּטִינָא עַמְקָה בְּלֹנוּ זָכָר יְהֹוָה מֵהָהִיה לְנוּ**

**לְנוּ שְׁלוֹת בְּחִרְוֹן אֲפָךְ מֵעַת גְּרֹנוּ סְפִינָא אַתְּ
סְפִינָה. וּסְבִּרְתָּנוּ בְּשַׁצְּאָר
קָצְפָּה. אֹזְבִּים עַלְיָנוּ בְּהַצְּפָה. לְבָלָע נְחַלְתָּה וְחַפָּה. אַיְכָה
אַצְּתָּה בְּאֲפָךְ:**

**אַיְכָה אַצְּתָּה בְּאֲפָךְ לְאַבְדָּב בַּיִד אֲדוֹמִים אַמְוֹנִיךְ וְלֹא
זְכֻרָתָה. בְּרִית בֵּין־בָּתָרִים. אֲשֶׁר
בְּרִית לְבָחֹנוּךְ וּבְכָנָן בְּטִינוּ:**

ה"ג והערות

בחמה נְהַלְנוּ. בָּמוֹ רְוַמְנָיא: בְּחִמָּה בְּגַלְנוּ. לְנוּ
שְׁלוֹת בְּחִרְוֹן אֲפָךְ. סְלִסְלָה לְחַבּוֹר בֵּין קִנְהָה לְקִנְהָה,
סִי' שְׁמוֹאֵל וְאַנְגָּה בָּמוֹ אַשְׁכָּנָה. בְּחִרְוֹן אֲפָךְ. בָּמוֹ
רְמִיזָּוִי' וּבִי' בְּחִרְוֹן אֲפָךְ. אַתְּ-סְפִינָה. בָּמוֹ רְמִיזָּוִי' וּבִי'
אַתְּ-סְפִינָה. בְּשַׁצְּפָה. בָּמוֹ רְמִיזָּוִי' וּבִי' בְּשַׁצְּפָה
קָצְפָּה. עַלְיָנוּ בְּהַצְּפָה. בָּמוֹ רְמִיזָּוִי' וּבִי' עַלְיָנוּ
בְּהַצְּפָה. נְחַלְתָּה וְחַפָּה. בָּמוֹ רְמִיזָּוִי' וּבִי' נְחַלְתָּה
וְחַפָּה. אַצְּתָּה בְּאֲפָךְ. בָּמוֹ רְמִיזָּוִי' וּבִי' אַצְּתָּה בְּאֲפָךְ.
אַיְכָה אַצְּתָּה בְּאֲפָךְ. קִנְהָה מְאֹת ר' אַלְעֹור
קְלִיר, הַמְכִילָה וְבָתִים, בְּכָל בֵּית שְׁתִי אֲוֹתִוֹת
הַמִּיסְדָּר עַס אַבְּ, חַמֵּש פָּעִים בְּכָל בֵּית. נִמְצָאת
גַּם בְּמַנְגָּשׁ אַשְׁנָנוּ, מָחִי יְוִיבָרְגָן, דָּר 196 גּוֹלְדִי דָּר
לָח, סִי' ח; מָעִז 334; עַדְב' 260; מָחִי רְוַמְנָיא, דָר גָּנ
עַבְּ, אַתְּר אַקְרָמָה: בְּרוֹפְשָׁט, הַאַקְרָמָה, אָסָף
קָאָפָם, גְּנוּיה (76) 117. אַצְּתָּה בְּאֲפָךְ. כִּי בָּמוֹ
בְּוּלְונִיא, שְׁדֵל וּרְוַמְנָיא. בָּמוֹ רְמִיזָּוִי' וּבִי' אַצְּתָּה בְּאֲפָךְ/
עַל דָּרְךָ לְשָׁוֹן חֹוֵל, וּכְן הַלְאָה בְּקִנְהָה. בַּיְד אֲדוֹמִים.
בָּמוֹ שְׁדֵל: בַּיְד בְּשִׁירָם, וּסְחָמָנָר, וּבְסָגָרִים
גַּם הַנּוֹשָׁחַ הַמְקוֹר אֲדוֹמִים. זָכָר יְהֹוָה לְנוּ. כִּי
בָּמוֹ נְיוֹרְבָּרְגָן, שְׁדֵל, רְוַמְנָיא, אַשְׁנָנוּ, קְרָמָנוּס וְאַתְּר
הַאַקְרָמָה. בָּמוֹ רְמִיזָּוִי, בְּוּלְונִיא וּבִי', אַיְן זָכָר ה' מֵה
הַיָּה לְנוּ וּנְרָאָה לְפִי נּוֹסֶחֶת זוֹ, שְׁבָטוֹפָן כָּל חָרוּא אָוּרִים
זָבֵן בְּטִינוּ וּבִי אַיְקָה' וְאַיְכָה' שֶׁל הַחֲרוּא הַבָּא מְשֻׁמָּשׁ
גַּם לְטוֹפָן הַחֲרוּא הַקוּדָם. וּרְאוּ קְרָדָא דָ"ה וּבָכָן דְּבָרָת
צְלָל דְּבָרָנוּ). וּרְקָבָסְוָף בָּאַחֲרֵי הַחֲרוּא זָבֵן תָּאָנָנוּ,

מִקְוֹרוֹת וּמִקְבִּילֹת
רעמס לְפִינְיָה; הַלְּכִיר פָּר ה, סִי' כָּל. מָנָה אל. מָעִז וּלְמָה
י, כָּכ; חַס' עַט, ו. הַלְּכָר לְלָמָה. ל' צְבָגְלָה, ה' צְבָגְלָה, ה' צְבָגְלָה
מָעִז, צְבָגְלָה. מְלָגֵל קְמָת נְמָמָה לְלָמָה. עַס' מְלָמָה, ו. יְהָיָה, ו. יְהָיָה,
זָקֵן בָּחוֹר וְגַמְלָה. עַס' יְהָיָה, כָּב. גַּמְלָה. עַס' מְזָקָה (וּוּרְכָה),
פָּר וּתְרוּ, סִי' ה, סִי' כָּפּוֹתִים וּוּדִים מְמֻלְוִוִּים נְמָוִוִּים צְבָלְלָהוֹת
בָּל צְרָול. רְס - סְקָדְבָּה. עַס' יְבָעָה, ה' ח, צְבָגְלָה קְגָה, ה'
קְלָה, ו. גַּטְטָה מְלָמָקָה פָּלָמָה. יְבָעָה, צְבָגְלָה, ה'. צְבָגְלָה שָׁמָה סִיְמָה
לָמָה, הַוִּיכָה, ה. נָלוּ צְלָוָת. עַס' יְהָיָה, צְבָגְלָה, ה'. צְבָגְלָה
כְּבָעָה תְּקָבָק, 3, ח. נָמְרוֹן לְפָקָד. עַס' מְזָקָה, כָּה יְבָעָה, יְהָיָה,
יְהָיָה, 7, ח. מְשַׁת גָּמוֹ סְפִינָה לְתָמָקָה. עַס' יְהָיָה, מָג, ח; וּלְסָלְמִי
צְרָבִית פָּג, ס"ה; קְסָרִי פָּר, סִי' ג. וּלְסָלְמִי - צְרָבִית.
עַס' צְבָגְלָה, 3; צְבָעָה, וּט, 7. גַּטְטָה קְלָפָק. עַס' בְּפָשָׁע, נָד, ח.
חוּגִזִּים מְלָמָה. יְבָעָה, הַוִּיכָה, הַוִּיכָה, מְזָקָה, סִי' צְבָגְלָה, 3, פָי' צְבָגְלָה
סִי' לָמָה, מְדָתָה מְזָקָה, 5, סִי' ג. גַּטְטָה קְלָפָק. עַס' בְּצָרָב, 7, ח. גַּלְלָע
מְלָקָה. עַס' פְּנָקָה, ה, יְגָן, הַוִּיכָה, 3, פָסְרָה, 3, ח. מְלָקָה
הַלְּכָה גְּלָפָק. עַס' הַוִּיכָה, 3, ח. הַלְּכָה עַס' יְהָיָה, 7, ח. מְלָקָה
עַס' יְהָיָה, כ, י, מ, פָי, הַוִּיכָה, ג. וְיִהְיָה צְדִי מְזָקָה. עַס' דְּסָרָב
כָּה, ח. מְלָזִינִי. עַס' מְכָלְמִי צְבָלָה, מָס' דְוִיסָה, פָר, ג, יְלָמָה
גַּמְלָלָה יְסָרְהָלָה הַלְּלָמָה סְלָמָה, עַס' טָמָה, 7, הַוִּיכָה, לְיקָה
סִמְמָה, רְמָה, וּלְמָה זְמָתָה. עַס' הַהָּרָה, ו; רְלָה הַהָּרָה, קְרָמָה.
צְרָבִית צְנִינָה. עַס' צְרָב, טָה, ח; צְמָדָבָה פָי' יְהָיָה, סִי' יְהָיָה.
הַלְּכָר נְלָמָדָה. כָּמוֹ: 'כְּרִיכָתָה נְלָמָדָה, מְס' דְוִיסָה, פָר, ג, יְלָמָה,
סִי' ג. וְגַן נְפִיעָה. עַס' פָּסְרָה, טָה, ח; מְלָמָה, מְלָמָה, לְיקָה
סִי' ג. וְגַן נְפִיעָה. עַס' וּקְה, ה. זְוָרָה טָה סִמְמָה.

אִיכָה גַעֲרַת בְגַעֲרַד לְגֹלוֹת בַּיָּד גַּאֲסִים גַּמּוֹלִיחַ וְלֹא זְכַרְתָּ אֶגְנִילָת דְלֹאָג דָרָךְ אֲשֶר דְבָרַת לְדָגְלִיחַ וּבְכָן דְבָרָנוּ זְכַר יְהֹוָה מֵהָהִיא לְנוּ

**אִיכָה הַבְעֵת בְּהַגִּיד . לְהַדְרֵפֶ בַּד הַזְּלָלִים הַמּוֹנִיךְ . וְלֹא זְכַרְתָּ .
וְתַקְ וְעַד וְסַתָּ אֲשֶׁר וְתַרְתָּ לְעוֹדִיךְ . וּבְכָן וְקַונְנוּ .
זְכַר יְהוָה מִה-הִיה לְנָנוּ**

אִיכָה זְנַחַת בֶּעֱמָה. לֹזְלֹל בַּיד זָרִים זְבוֹלָד. וְלֹא זְכָרָת.
חֲתֹונָן חֶקְיָה חֹרֶב. אֲשֶׁר חַקְקָת לְחַמּוֹלִיךְ. וּבְכָנו חַוִינָנו.
זְכָר יְהוָה מֵהָהִיא לְנוּנוּ

מקורות ומקבילות

הילכ' ה, ה. גמורת נגמך. ע"פ יט"ע, ח, נ, כ, ח' פ, ח.
ונגמוכו. ע"פ רומי, יג, יונ', כד, ח, ח' ב, נ, כ. ח' ציד גמלס.
רלו צידי ברכות, דןeca נ"ב. גמוליך. ע"פ יט"ע סג, ז, קח' ציד גמלס.
נש, ח, הי' ג, בז; ועוד"ס מ' פ, סי' ג. צדילם לדוג דרכ'.
ע"פ יט"ע סמ' יג, ח' בז, ז, ווב"י; ועוד"ס פ' ציד מס' דפסחון,
פ' ז' יז; ספирו פ' מ' ר' טש פ' בז; ועוד' ס' בז, פ' ג, פ' ב'.
וח' ציד ברצפת, ע"פ סמ' ל' לה; טש' ג, לו, מ' ח, נ' ג. הדגלאך.
ס' מ' ג, נ' צ; ועוד"ס פ' ציד, ס' ז, מ' מל'ג' פ' צמדרכ'.
ע"פ יט"ע סמ' ג, ה. צאניג', ע"פ מ' ח, כ. ה. צאניג', ע"פ יט"ע כ, ה.
ולאצ'ר. ע"פ יט"ע מ' הו, וו' ומ' ג. טוליליט. ע"פ ח' כ, כ, הו
עמ' ח. צ'מוניך' - מטלון. ע"פ ס' ג, יונ', פ' ס' ז' ס' ז' צ'מוניך'
פ' ח, ס' יונ', יונ', יונ'ק' ס' ק'ב', ר' מ' מתקדם, ד' ס' כטס. ולט'
קדרת. ע"פ יט"ע מ' הו, יונ', ח' פה, ז. צ'ר' ווירת. ע"פ יט"ע
ירוטלמי הנוגה, פ' ג, ס' ג. ...בוויתר ס' ק'ב' ס' ניטלט' ו/or.
ו' יונ'ק' פ' ח, ס' ג; מ' מתקדם פ' קוריה, קוסטקה סי' 3. וצ'נ'
קוקונגו. ע"פ יונ'ג' ג, נ. זמת' צומנו. ע"פ ח' נ' ג, ה;
פ' ג, נ' ח' ב, ר'. תלול ציד זריס נזולק. ע"פ יונ'ג' מ' ח, ג.
ירוטלמי ברכות, פ' ג, כ. ס' ניגונין ציד זריס סרמושק ציד
ער'יז'ס. צולדק - מתקדם. ע"פ יונ'ג' מ' ח, ג.
ס' ס' ג, ה' ו' מ' צענין פ' ג, מ' יונ', יונ'ק' פ' ח, ס' קח' צ'י' ג,
חווקי חורצ' שטב. ע"פ יונ'ג' ציד זריס ס' פ' ג, כ';
ו' יונ'ג' פ' ח, נ' ח' מ' מ' הו, יונ'ק' פ' ח, ס' קח' צ'י' ג.
צ'ל' זוםלה, דןeca ט' ע' 3, יונ' ס' קקקמו'ו; יונ'ק' פ' ח, נ' ס' ק' ח' ז'
מ' מ' ג' פ' חוקה, ס' ג. לחמוליך. ע"פ יט"ע סג, ג' מ' ח'
יונ'ק' פ' צ'ב. קיינע. ע"פ צ'ב' ח' יונ', ג.

שדרל' רומניא: הנקת לְחַמּוֹלִיךְ, בה'א ע"פ שאמור להיות כאן אות ח. לְחַמּוֹלִיךְ, לשון חמלה, כלומר 'למרוחיק'.

ח'ג והערות

זכור ה' מה היא לנו. גערת בְּגָעֵרָה. כ"ה במח' רומי ורומניה. במח' נירנברג, גולד' ואשכnen: גערת בְּגָעֵרָה, או בְּגָעַרְתָּךְ. לְלֹא בִּיד גָּאִים. כ"ה במח' יירנברג, כי' גולד', אשכnen וו' רואה מקד' א"ה שהוא כמו להבלה, וכ"כ בעה"ב. במח' רמי', בולוניא, רומניה וסדר': לְלֹא בִּיד גָּאִים, בבןין הפועל. אמנס בבןין הפועל לא מצינו אלא במשמעות של גילוי ולא של גלות. גָּמוֹלָךְ. באחר האקדמיה: גָּאָלָר'. דְּלֹא תְּלֻגָּה. כ"ה בונב'ר רומניה. בגולד', ואשכnen: דְּלֹא תְּלֻגָּה. ובקרטוניס והע' בגולד', דְּלֹא תְּלֻגָּה. אשר דברת. כ"ה בונב'ר, מה' רומניה, ובאחר האקדמיה. במח' נירנברג וגולד': אשר דְּלֹא תְּלֻגָּה. ובאשכnen: אשר דְּלֹא תְּלֻגָּה. א'כה בעה'ן. כ"ה בונב'ר, מה' רומניה, קדר' ז' ואחר האקדמיה. במח' נירנברג, גולד' ואשכnen: א'כה הגנת'. ותק' ווד'. כ"ה בונב'ר, מה' רומניה, יירנברג, קדר' ז' וכקצת אשכnen. בגולד' וכקצת אשכnen: עזוק ווער. ווער וסט. כ"ה במח' רמי', בולוניא וכ"י, הויז בעזיר. במח' שדר': צעד' ווער וסטה' בעזיר, וכ"ה באשכnen. ותרת. באחר האקדמיה: צערדהה. לְעִזְרָדָךְ. כ"ה במח' רמי', בולוניא וכ"י, ההיז בעזיר. במח' שדר' ל' ואשכnen: לְעִזְרָדָךְ, בעזיר. לְלֹא. באחר האקדמיה: לְלֹא. ביד' וו'רים. כן הוא בקד' א", כי' רומניה, גולד' ואשכnen. במח' רמי', בולוניא וסדר': ביד' זארס, אעפ' שאמור להיות כאן אותן ז. בחיע' שבגולד', ובאחר האקדמיה: ביד' זידס. אשר חקק. שדר' ל' רומניה: חקקת לְחַמְלָךְ, בה'אי אעפ' שאמור להיוון הוא בכ', גולד' ואשכnen. במח' רמי', קדר' א", בולוניא, חקקת לְחַמְלָךְ. כן

אִיכָה טְרַחַת בֶּטֶרֶחַ . לְטַרֵף בַּיֵּד טְמַאיִם טְלָאִיךְ . וְלֹא זְכַרְתָּ .
יְקַר בְּיִדְידֹות יְשָׁרָה . אֲשֶׁר יְחַדֵּת לְיִזְעַדְךָ . וּבְכָן יְלִלְנוּ :
זְכַר יְהוָה מִה-הִיה לְנוּ :

אַיִלָה בְּנִית בְּכֻעֶסֶךְ. לְכָלוֹת בַּיְד כּוֹשְׁלִים כְּרֵמִיד. וְלֹא זְכִירָת.
לֹא לִזְנָח לְעוֹלָם. אֲשֶׁר לְמִדָת לְקַוְחִיה. וּבָמָן לְהִגְנוֹנוּ.

אִיכָה מְלַלֶת בְמֵאָסָד. לְמַחְזֹות בַּיָּד מְזֻגִים מִנְשָׁאִיךְ. וְלֹא זְכָרָת.
גְשִׁיאָת נֹצֶת גָשֶׁר. אֲשֶׁר נִשְׁאָת לְגַשְׁוֹאִיךְ. וּבָכָן נָהִינָנוּ.

**אִיכָה סְעַת בְּסֻרֶךָ לְסִגְר בַּיד סְעֻפִים סְהָדִיךְ וְלֹא זְבָרָתְךָ
עַז עֲדֵי עֲדִים אֲשֶר עַטְרָת לְעַבְדִיךְ וּבֵין עֲנִינוֹן
זְכָר יְהוָה מְהִיאָה לְנוֹן**

הנ"ג והערות

חויבני. טרחת. באתר האקדמיה: שפהחיה. אשר יקרת. מוה רמניא: אשר יקרת. כושלים בראמייד. באתר האקדמיה: כושים קלודין. אשר למדת. מוה בלוניא: אשר למדת. אבה פעה בסער. באשכנז. ברומואו וולדי. אריבה קפּטַבָּה (בראשי) .

כ' פ' ב', ס' ה'. ידיזמת - מילה עצמאית. ע"פ ביבלי ע"ז, ק' פ' ב', ס' י. ווּמָדָה. מְלֵא יִתְהַדֵּת. ע"פ סמו"ר פר' כט, ס' ד'; א', ס' כה, כי יוזעיש דמיין קוה מאיי היילדרן. עילגון. ע"פ ע"ש ווק' כו, כה; ד' כה, מה. מְלָאֵלִים - חוטאים. ע"פ ר' טב' לרלה, ס' ג'. נְלֹא נְזֹחַ לְשָׁלָמָה. ע"פ חיל' ג, הל': חיל' כ' פ' ה; ג', ס' כה; ג' מגד'ר פ' ח, ס' ה'. נְלֹא קְחֻמָּךְ. ע"פ ב' כה, ד. ר' לר' ירמ' הל', ג'. נְמֹתָה. ע"פ סמו"ר מלתקן. ע"פ כה' כה; כה; כי יע' מעין, כה. מְנַצְּחָה. ע"פ צמ"ד' ק' כה. ע"פ ס' מני, יט; ג', מגד'ר צ'ל, מס' דפסחיה, ר' טב' פ' ז. ג', ב' מגד'ר פ' ד, ס' ז. נְסִיכָה. ע"פ י' ו' הל', י' ת' ה', ב'; ש' ת' ה', הל'. פ. צ'ד פְּנַפְשָׁת. ע"פ ח' הל', י' ת' ה', ב'; ע"פ צמ"ד' פ' יט, ס' יט, כי יט, נ'כלת צפנ' ז' ולוד'; מלה' ג'. ע"פ י' ו' הל', יט. נְפֶצְדִּיק. ע"פ ווק' כה, מה; יע' מ' מ', ג'.

מקורות ומקבילות

איַבָּה פְּצִתְבָּה בְּפֶחֶדֶה. לֹפֶגֶר בַּיְדֵ פְּרִיצִים פְּלָאִיךְ. וְלֹא זְכָרָתְךָ.
צְהַלָּת צְבֵי אַדְקָה. אֲשֶׁר צְפִנָּת לְאַבָּאִיךְ. וּבְכָן צְעַקָּנוּ.
זְכָר יְהֹוָה מֵהִיאָה לְנוּ:

איַבָּה קְרָאת בְּקָרְיָאָתְךָ. לְקָנוֹת בַּיְדֵ קְמִים קְרוֹאִיךְ. וְלֹא
זְכָרָתְךָ. רְגַשְׁתָּרְכָב רְבוֹתִים. אֲשֶׁר רְצִיתְךָ לְרָעִיךְ. וּבְכָן
רְגַנְנוּ.

איַבָּה שְׁאָגָת בְּשְׁאָגָה. לְשִׁלּוֹת בַּיְדֵ שְׁוֹלְלִים שְׁלָמִיךְ. וְלֹא
זְכָרָתְךָ. תְּקַנְתָּפְלַתְלִי תְּאָרָה. אֲשֶׁר תְּפִנָּתְךָ לְתִמְמִיכָה.
וּבְכָן תְּאָנְנוּ:

לְנוּ שְׁחַת צָר וְתַעַב כְּמִנְדָּה. מִפְנִי נְתִינָת נְדָה. וּבְכָן
בְּמָר נְפָשׁ אַדְדָה.

מקורות ומקבילות

פלט. ע"פ בר' ד. יה. נפח'ד. ע"פ צ"ה יה. ז; יט"ע. 3, יה.
 יה. ל. ה. פְּנָגָר - למוניה. ע"פ יוק' כה, פְּלָמָמָה, גה, יה. ז;
 ג. ה. צְדִיד פְּרִילּוֹס - רכיעת. ע"פ יוח' ז, כז ותיר' ז; צ'ל' -
 מד'יס, ע"פ ס' צ'ל' צ'ה, דצ'ר (ליכטמן), פ'ר' דצ'ר, כלו. פְּלָמָק' -
 ט'רְלָה, ע"פ צ'מ' מה' ל'ה, ז; יוק' ג, ה; מיל' ג, צ'ה, צ'מ'ר' פ'ר' ה,
 ס'ר'י, 'אַרְלָה צְקָנוֹלָה סְרָהָלָה פְּלָהָלָה. פְּלָלָת גַּעַדְךָ,
 ע"פ יט' כד, ט. הַכָּרְפָּתָה. ע"פ ח'ה ל'ה, כה. נְכָנָה.
 ע"פ צמ' ז, מה. וּבְכָן עַקְעָנוּ. ע"פ ח'ו' ב, יה. קְרָתָה
 קְרִילָה. ע"פ מ' מה' ה, כה. נְקָוָת. ע"פ עַמְר' ח, ג, יה.
 ז, ה. צְדִיד קְמִים. ע"פ ד' כה, ז; ח'ג, ג; ס'פְרִי צ'מ'
 פְּרִי הַכְּעָלָה, פ'ר' כד, מ'י סְקָסָעָלָה. קְרוֹוָה. ע"פ
 ס'מ', ז, יה; מַדְמ'ב' כ' ו' קְמָה, ס'ג, ג, יְלָעָהוֹת הַזָּוְרִים
 צ'מ'ק. רְגָג. ע"פ ח'ה צ'ה, ז, יה. רְגָג רְגָוִת. ע"פ
 ח'ה ס'ה, יה; מַדְמ'ב' פ'ר' יְהוָה, ס'י, יה; מַדְמ'ב' פ'ר' כ, ד'ס
 הַס' הַכָּי. הַכָּרְפָּתָה. ע"פ יוח' מ'ג, יה; מַדְמ'ג' (וּוּרְטָה), פ'ר' כ, ד'ס
 לְרָעִיךְ. ע"פ צמ'ר' פ'ר' כ, ס'ר' כ; מַדְמ'ג' (וּוּרְטָה), פ'ר' יְהוָה,
 ס'ר' כ. וּבְכָן רְגָג. ע"פ ד'ה, כ. הַלְּיָה שְׁמָגָת צְמָהָן.

פריז'ים פְּלָאִיךְ. כ"ה במח' רְמִיזָה, קְרִיאָה, בולונְיָה, שְׁדָלָה,
 רְוּמְנִיא וּמִקְאַת אַשְׁכָּנוּ. בכ"י, גּוֹלְדָה, רָאשִׁיךְ וּמִקְאַת
 אַשְׁכָּנוּ: 'פְּרִיזִים פְּלָאִיךְ'. לְקָנוֹת בַּיְדֵ. כ"ה במח'
 רְמִיזָה, בולונְיָה, כ"י וּרְוּמְנִיא. במח' שְׁדָלָה, גּוֹלְדָה, רָאשִׁיךְ
 וּמִסְחָחוֹת אַשְׁכָּנוּ: 'לְקָנוֹת בַּיְדֵ'. באתר האקדמיה:
 לְקָלְעָה בַּיְדֵ. קְרִיאָה. באתר האקדמיה: קְהָלָה,
 אֲשֶׁר רְצִיתְךָ. בכ"י אֲשֶׁר רְצִיתְךָ. וּבְכָן רְגַנְנוּ. בכל
 הנושאות: וּבְכָן רְגַנְנוּ, ואז' זה שיבוש. אַיְבָה שְׁאָגָת
 בְּשְׁאָגָה. באשכ'ן: אַיְבָה שְׁאָפָת בְּשְׁאָפָה, וכ"ה בנוֹלְדָה
 וּרְאַשִּיךְ. שְׁאָתָה בְּשְׁאָגָה. בכ"י 'שְׁאָתָה בְּשְׁאָתָה',
 במח' רְוּמְנִיא: שְׁאָגָת בְּשְׁאָפָה'. לְשִׁלּוֹת בַּיְדֵ. בכ"י
 וּמִקְאַת אַשְׁכָּנוּ: 'לְשִׁלּוֹת בַּיְדֵ'. בַּיְדֵ שְׁוֹלְלִים. גּוֹא גּוֹלְדָה
 ובאתר האקדמיה: בַּיְדֵ שְׂוֹרְדִּים. וּבְכָן תְּאָנְנוּ. ב"ה
 במח' רְמִיזָה, בולונְיָה וּשְׁדָלָה. בכ"י, אשכ'ן, רְוּמְנִיא וּנוֹלְדָה:
 זְבָכָן תְּאָנְנוּ. והשותה לְרְגַנְנוּ לעיל. לְנוּ שְׁחַת צָר
 וְתַעַב כְּמִנְדָּה. סְלָלָה מָתָּר שְׁמוֹלָל בְּמַבְנָה שְׁלָלָה
 הַסְּלָלָה הַקּוֹרְמָת וְאִינְהָ בְּנוֹסְחָה אַשְׁכָּנוּ.

ס'ג. פְּלָלָת. ע"פ ח'ג'ג, ז, יה; ח'ל' כ, יה. צְדִיד צְוָלָה. ע"פ ס'ס'ב, כ, יה וּבְכָן שְׁוּרְזָן,
 ד'ה צ'ל' ע'ג; מַדְמ'ג' (וּוּרְטָה), פ'ר' בְּרָהָם ס'ר' ה; הַכָּבְדִּי פ'ר' כד, ס'י, יה; ח'ה, ג, ה. לְמִמְיָה.
 יוֹק'ר פ'ר' כ, ס'ר' ג, יְסָרְלָה נְקָלָה פְּמִימָה, ע"פ מ'מ' כה, יה; מ'ס'ס'ב, כ, יה. וּבְכָן תְּאָנְנוּ. ע"פ
 ח'ל' כ, ג, כ; ח'ל' ה, ח. נְמָר נְפָשׁ מְלָדָה. ע"פ יוח' מ'ג, יה.

אָבֶכֶה וְאָבֶכֶה עַל-פִּי בָּזָדָה. לִמְהָ תָּחַת עַל רָזָדָה. מְחוֹג וְעַד
חָג אֲדָה:

אָאָדָה עַד-חֹג שְׁמִים. אֲאֵלָה אֲתִי שָׂא מִים. אֲאוֹר יוֹם
מְחַרְיבִּי פְּעֻמִים. אֲתַרְוִין מִיְתַּן
רָאשִׁים: אֲבָחִין בָּכִי לִיל מְדָבֶר. אֲבָחָנָה לִיל מְלִיל וּמְדָבֶר
מְמִדָּבֶר. אֲבָכָה אֲתִי עוֹלָת מְדָבֶר. אֲשָׁאג מִיְתַּנְגִּי בְמְדָבֶר:
אֲגֹוע וְאֲנֵשֶׁל בְּנַקְפָּזִית. אֲגַרְהָבִי בְּלַבְנִי בַּיִת. אֲגָרָם שִׁיאָמָר
בַּעַל הַבַּיִת. אֲרַשָּׁה מִיְתַּנְגִּי שְׁמִיר שִׁית: אֲדוֹה בְּכַל-לָב

ה'ג זהירות

אַבְכָה וְאַבְכָה עַל־פִי, כִּי בַמֵּחֶבֶת בָּוֹלְנִיא וְשָׁדָל. בְּכִי
וּבַמֵּחֶבֶת רַמֵּי: אַבְכָה וְאַבְכָה עַל־פִי. אֲרָדָה עַד־חִזְגָּוֹן
שְׁמָמִים. קִינָה מָאתָ רַי אַלְעָרוֹן קָלִיר, סִי לְעוֹר. מִכְלָה
12 בְּלַטְסְמִינְדָּת עַיִס אַבְשָׁלָשׁ עַד אַוְתָּה לְבָבָל
מִשְׁפָט אַחֲרָן שֶׁל בֵּית, מְשָׁלִים מְאוֹתָה תַּעֲדֵת אַוְתָּה מִ
כִּי בְּבֵיתְךָ נִמְצָאת נִסְמָנָה זֶה נִמְצָאת נִסְמָנָה, דָּרְעַד עַיִן; גָּלוֹד/
דָּרְמָ, סִי תְּ; מַעַיְץ 335: מַחְנוּנְבָרְגָן דָּרְעַד עַדְבָּבָן 261/
בָּאָרָה האַקְדָּמִיה, עַפְפָעַ צִיּוֹרְשָׁלָם הסְפִירָה הַלְּאָוָמיָה
מִקְצָת אַשְׁכָּנוֹן וּדְקָרְןָ: בְּבֵבִי לְלָל מְדֻבָּרָ, מִיְתָנָנִי
בְּמִדְבָּרָ, בְּמֵה בָּוֹלְנִיא וְבִי יְמִינְתִּינוּ בְּפֶדְבָּרָ, וּכְן נִמְצָא
בְּכִי בְּדָרְמָה בִּרְמִיה. בְּמֵה רְוַמְנִיא הַפְּסָוק בְּשְׁלֹמוֹתָה.
אָנוּעַ וְאָנְשָׁלָ. בְּמֵה נִירְנְבָרְגָן וּבְפִירְשָׁוֹת: אָנְגָדָע וְאָנְשָׁלָ
אָנְרָה־בִּי כָל. כִּי בְּנִנְבָּרְגָן, נָא בְּגָלוֹד, וּדְקָרְןָ: אָנְרָה אַתִּי כָל,
בְּמִקְצָת אַשְׁכָּנוֹן, נָא בְּגָלוֹד, וּדְקָרְןָ: אָנְרָה אַתִּי כָל,
שְׁמִירָ שִׁית. כִּי בְּמֵה שָׁדָל וּבְגָלוֹד, בְּלְשָׁן הַפְּסָוק.
בְּמֵה רַמֵּי, קָרְדָּא, בָּוֹלְנִיא, רָוב אַשְׁכָּנוֹן, רָוב צִיּוֹן, רְוַמְנִיא
וְאַתְּרָה האַקְדָּמִיה: שְׁמִירָ שִׁית, וּכִי בְקִצְתִּי כִּי בִישְׁעַן,
אַמְנָס כָּבֵר כְּתָב הַמְּנַשָּׁה, שְׁעַיְפָ הַמְּסֻרָתָ צָל חֶסֶר וּ
בְּמֵה רְוַמְנִיא הַבִּיא הַפְּסָוק בְּשְׁלֹמוֹתָה. אָדוֹה בְּכָל. כְּנָ
מְנֻדָּק בְּגָלוֹד וְעַד קִינּוֹת, בְּכָנָן הַקָּל. כִּי אָדוֹה בְּכָל, בְּבָנִין
כִּי, שְׁדָל, רְוַמְנִיא וְשָׂאָר אַשְׁכָּנוֹן: אָדוֹה בְּכָל, יְשָׁלָם
הַהְהָפָעָל, וְאֶלְאָן נִמְצָא בְּתַנְגָּן כִּי אָס בְּכָל, יְשָׁלָם

מקורות ומקבילות

לְהַמְצָהוּ אֲדֹעַה מְלִים בָּם ?אַמְצָהוּ אֲדֹג רֹועַה וְלֹא-
אַמְצָהוּ אֶקְרָא מֵיְהָנָן יִדְעָתִי וְאַמְצָהוּ

אֲהַפְכָה וְאֲתַהְפָכָה בָּאוֹפָן בְּמֶלֶי. אֲהַפְכָה פְנִים בְּפְנִים לְתִנּוֹת
עַמְלֵי. אֲהַהוּ חֶרֶס וְסָהָר מִלְהָגִיה לְמוֹלֵי. אֲצָרִיךְ מִיְתַן אַפּוֹ
וַיַּכְתְּבִוּן מֶלֶי: אָוֶרֶח מִשְׁפְטִי גּוֹנְבִי עַלְיִ. אָוֶדְיעַ בְּבָצְעִ וּמַעַלִי.
אָוֶמְלִי. מַזְלוֹת בְּקָרְעִי מַעַלִי. אָפּוֹנָה מֵי יַתְנוֹלִי שְׁמַע לִי:
אָזְדָה בְּהֻופְרָה הַאֲבִיּוֹנָה. אָזְבָרָה בְּהִיִּתְיִ מְחַתְנָה. אָזְיל פְּלָגִים
כְּבָרְכָה הַעַלְיוֹנָה. אָעֲנָב מִיְתַן-לִי. אָבָר בִּיּוֹנָה: אָח נַפְשָׁע

מקורות ומקבילות

ח'ג והערות

שבא בקינה בהפעיל, לריבוי מראתה. או פירשו
ארדאב את נפשו. **להמצאה**. באתר האקדמיה:
להמצאה. אדרעה מל'ם. במח' רומניה, ואחר
האקדמיה: יודעה מל'ן. **ארגן**. באתר
האקדמיה: יודאי. **אקרוא מיטין**. כיה בוניבר,
רומניה ואחר האקדמיה. בגולדי' ואשכבי: אוקון
מייטין. מיטין ידעתינו וכו'. במח' רומניה הביא
הפסוק בשלמותו. **אלהפהה** אהתפהה. כיה
במח' רמי', בולוניא ורומניה. גולדיז' **אהפהה**
ואתפהה. **באופן במל'ן**. באתר האקדמיה:
באופן מל'ן. **אהגה פנים**. כיה במח' רמי'
בבולוניא, רומניה גולדיז' כבקרא שיע לה, יד, תה
סג. ז. במח' שדר'': **אהגה פנים**. באתר האקדמיה:
אהגה בה פנים. **אצרייך מייטין**. כיה במח'
רמי', בולוניא וסדר'. במח' רומניה: **אצדייך**
מייטין. בגולדי', מה' שדר'ל' בסוגרים ואחר
האקדמיה: **אצראח מייטין**. מיטין אפו וכו'.
במח' רומניה הפסוק בשלמותו. גונבי עלי'. כיה
במח' שדר'ל' גולדיז' במח' רמי' ורומניה: גונבי עלי'.
במח' בולוניא נהאה: גונבי עלי'. אודריע בצעע.
במח' רומניה: **אודריע בצעע**. מי' יונט-לי' שמע.
במח' רומניה הפסוק בשלמותו. **אודה כהופרה**.
כיה במח' רמי', בולוניא, רומניה, גולדיז', ראש',
קדץ' ואחר האקדמיה. לדעת קדר': **אורה** מחתנה.
כהופרה. במח' שדר'': **אורה כהופרה**, נו'א
בסוגרים: **אורה כהופרה**. **כהתיי מחתנה**. כיה
במח' רמי', קדר', בולוניא שדר'ל' בכ', גולדיז',
ראש', קדר'ץ' ואחר האקדמיה: **בההיי מחתנה**.
במח' רומניה: **בההיי מחתנה**. **פלגמי כברכה**.
בל' ידיעה כפלה, ממעי בלשון חול. בגולדי':
פלגמים בברכה. **מי' גולדיז' אבר**. במח' רומניה

**מִקְרִית עַז אֶל-צָרָ. אֲחוֹ בְּלֵי מִים בָּאָפָּ לְעַצָּר. אֲזָה קְמוֹת
לְקָצָר וְעוֹלָלוֹת לְבָצָר. אֲשִׁיחַ מַי יְבָלַנִּי עִיר מַצּוֹרָ:**

**אָטָע אָהָלִי אָפְדָנִי בְּצָלְמוֹתָ. אֲטָוָשָׂה וְאֲשָׁכְנָה עַד-חָצָר מַוֹתָ.
אָטְפֵל אֲתִ-הַמְחֻכִים לְמוֹתָ. אֲנָה מִגְבָּרִ יְחִיה בְּלֹא יְרָאָה-מוֹתָ:
אַילְוָתִי לְעַזְרָתִי תְּרָתִי לְחוֹזָתָ. אִימְתִי בְּכָל-שְׁנָה אָזְמָרָתִ הִיא
שְׁנָה זֹאתָ. אִינְדָע לְכָל בִּיְמָדָעָתִ זֹאתָ. אַס-לָא כִּי יְדִ-יְהֹזָה
עַשְׂתָה זֹאתָ:**

ח"ג והערות

הפסוק בשלמותו. **בָּאָפָּ לְעַצָּר.** בן הוא בקד"א, כ"י, מה' רומניה, גולד'ן וartner האקדמית. במח' רמי', בולוניא, ושיד'ל: אָפָּ לְעַצָּר. אֲזָה קְמוֹתָ. בן הוא במח' רמי', בולוניא וקוד'א. בכ"י, שיד'ל, גולד'ן, רומניה, קדר'ין, ראש"ך ואתר האקדמית: אֲזָה קְמוֹתָ. וְעוֹלָלוֹת לְבָצָר. בכ"י: זְעוֹלָלוֹת לְצָרָוּרִי אֲשִׁיחַ מַי יְבָלַנִּי. כִּי בְּמַהָ רַמְיָי (רַק שבמקום ש"ז ס"ז), בולוניא וشد'ל. במח' רומניה וגול'ד': אֲשִׁיחַ מַי יְבָלַנִּי. מַזְאָר. במח' רומניה נוקט': אָזָה, והביא את המשך הפסוק בollow. **אָטָע אָהָלִי אָפְדָנִי.** בן הוא במח' רמי', קדר'ין, ראש"ך ואתר האקדמית, כי' וشد'ל. במח' רומניה, קדר'ין, ראש"ך ואתר האקדמית: אָטָע אָפְדָנִי, שיד'ל, גולד'ן, קדר'ין, קדר'ין, ראש'ל, כִּי בְּמַה בְּהַזְוָיה, שיד'ל, רומניה, קדר'ין, קדר'ין, גולד'ן, ואתר האקדמית. במח' רמי', קדר'ין וכ'י אָפְדָנִי, בראניא, בצלְמוֹתָ. באתר האקדמית: בצלְמוֹתָ. בראניא. **אֲטָוָשָׂה וְאֲשָׁכְנָה.** כִּי באתר האקדמית וshed'ל במכבר, עט' 55. באתר האקדמית חרוץ זה בא לאחר אטפָל את המחכים למוֹתָ. במח' רומניה, קדר'ין, שיד'ל ראש"ך וגול'ד': אֲטָוָשָׂה וְאֲשָׁכְנָה. במח' רמי', בולוניא וכ'י אֲטָוָשָׂה וְאֲשָׁכְנָה. **אָטְפֵל** את. כִּי בְּמַה רַמְיָי, קדר'ין, גולד'ן, עה'ב, אשכנים וכן נראה רומניה. במח' בולוניא, שיד'ל וכ'י: אָטְפֵל את. אֲנָה מִגְבָּרִי. כִּי בְּמַה רַמְיָי, שיד'ל וגול'ד'. במח' רומניה: אֲנָה מִגְבָּרִי. ולא יְרָאָה-מוֹתָ. בצלְמוֹתָ. בשלמותו. **בְּכָל-שְׁנָה אָזְמָרָתִ** כִּי בְּמַה רַמְיָי, בולוניא, שיד'ל וגול'ד'. במח' רומניה ואתר האקדמית: בצלְמוֹתָ. הִיא שְׁנָה זֹאתָ. כִּי בְּנַובְּרִ וּבְמַה רַמְיָי. בנסוחאות האשכניות: 'הִיא שְׁנָה זֹאתָ. אַס-
לא כִּי יְדָ. כִּי בְּמַה רַמְיָי, בולוניא, שיד'ל, גולד'ן ואתר האקדמית. במח' רומניה: שְׁנָה זֹאתָ. אַס-

מקורות ומקבילות

ביבס עמקן, ע"פ יטע מג, יד, פול'ז פר' ג, "...ונמה
יוטלים עמוס, וואקז'ס סיס מנדקס לילך עטמאס' מנדקס' ג
פר' מהרי, סי' ג, ע"פ יטע סג, פ. מקרית עט, ע"פ מ"ט
יח, יט; דני וט, ה. אל' או. צבוי פסחים, דג' מז פ"ג, ע"פ
יח, כה, ג. לחו נלי מס. ל' חוו' ג. יה. מיס נסף גלומ
ע"פ דג' יה, ח. מומ' קמות ליקלה. ע"פ מהפ"ד פר' יה,
פ"ז; ילק"ס פר' ר, רוכ' מהספ', מפל' ליטיסיס גיכס צדקה געל
כז'ם וקכל קמות' וכו'. ושותטת גלומה. ע"פ וו' מפ', ג.
לחתה. ע"פ חס' נא, יה, דג' מכדר'י צבלה, מס' דיויס,
פר' ג, ד"ס יוסלה. מי ייגלמי עיר מלוד. חס' ס, יה; פ"ז
דב'ר פר' ה, סר' ט. לטע לאט' פלדי. ע"פ דלי, יה, מ.
לפדי - עניינו לרמן, מיל' דלי, יה, מה, ע"פ צבלי גרכות,
דג' נ' ע"ה. רלו וו' מ' ח, כ. גלומות. ע"פ טע' ט, ה, טס'
ג, ד, קה, י. לטס'ה וטס'ה. ע"פ חוו' פ, כו ות'יה חס'
נא, ג. עד חל' מות. ע"פ צר' י, כה, צ'ר' פר' ה, סר' ח,
'מוקס סול' וכו' ומופס' למיטה צכל' יוס'. רלו צבלי גרכות,
דג' יה ע"ב, וטס' ד"ס' לאט' מות. לטפָל - התחפה. ע"פ
חס' קוט, טס' וטס' ח, לה' יה, ז. לאט' גמאל'ס' למות. ע"פ
חוו' ג, כה; ה'ס' מ' מ' כתפוח צען, סוף עט' 263. ה'ס'ה. ע"פ
יח' נג', יה; מיל' ג, ד. מי גבר יקיס' וכו'. חס' פע, מען;
דב'ר פר' ט, סי' ד, מד' ס' פר' י, סי' ה. לאט' פלודתי.
ע"פ חס' כב, כ. מרטי למוחות. ע"פ צמ' ג, כל' חס'; חס' ס, ח;
ילק"ס חס', רמו' וצמיה, '...הלו' לה פין'. להומת;
ע"פ שמוי' פר' טו, סי' ג, 'סידימה קקז'ס' לה יסלהל למלהלייס'.
כל' צס' למוחת סטל' צס' זמת. ע"פ מד' ס' מז, סי' ג.
heidush לכל. רלו סה' ס' פר' ד, סי' ג, 'כבר מועצת זמת מסוף
שנה לס' ועד סופו'. כי מועצת זמת. ע"פ יטע יט, ג. סס'
ה' כ' יד וט'. ע"פ דג' נג', כה; חוו' יט, ג.

אָכֹפֶלְךָ רַאשׁ חִילֵי. אֲכָרְעָה לְךָ בָּרֶךָ לְחַתֵּל מְחוֹלֵי. אֲכַתִּירֵךְ
בְּשִׁיר בְּשִׁירִי מְחוֹלֵי. אֲכֹזֶן מֵי יִתְנַךְ כָּאֵח לֵי: אַל-תְּשִׁבָּח צַעַקְתָּ
אֲרִיאָל. אַלְיוֹ לְאָגָר יְהוָה וַיְשָׁרָאָל. אַלְפִי שְׁנָאָן אֲשֶׁר מְסָר
אָל. לְאָמָר מֵי יִתְנַזֵּן מַצְיוֹן יְשֻׁוָּת יִשְׁרָאָל:
יִשְׁרָאָל לְמַעַט בְּדָרְכֵי לְאַ-הַלְּכָה. עַזְבוֹנִי וַעֲזַבְתִּים וַעֲזַבְבָּוּ.
צַעַמְתִּי וַפְנִי מֵהֶם נִגְּבָכְוּ. רְגַנְתִּי וְהִלְלָתִי. אַיְכָה
תִּפְאַרְתִּי מְרָאָשָׂוִתִי הַשְּׁלִיכָוּ:

יִשְׁרָאָל שְׁתִּילֵי בֵּיתִי. מְאָסוּ וְגַרְשָׁוּ מְנַחְלָתִי. וּכְלָא אָבוֹ
קְשָׁבְּ דָבְרִי תּוּבָחָתִי. אָסְפוּ וַיְדִי:

מקורות ומקבילות

הַכּוֹף לְךָ רְלָאָט ע"פּ יְכָנָע, כ. חִילֵי, ע"פּ פְּקָדָה, ג. יְמִינָה.
לְכָנָשָׂה נָקְדָה, כ. ע"פּ עַזְרוֹל, ט. כ. לְחַתֵּל - הַלְּבָדָה, ע"פּ יְהוָה,
ט. ו. וְסָבָה לְהַזְּבָה, ט. מְחַלֵּי, ע"פּ סָמֵן, כ. כ. אֲכַתִּירֵךְ.
ע"פּ חִילֵי, מְרִילֵי, עַלְכָּוָת, ע"מ 114, 'מְכַתְּבוֹי' כְּהָרִיס מְרִינִי עַלְוִין
בְּשִׁיר גְּוָלוֹן; צַחְמָד' חִילֵי, סָדָל רַגְבָּה, סָרִי ט. צָבִי - גַּעֲתָה
לְכוֹן. מְכַלְּיָדְבָּזָי סָמֵן, פְּרִי טו, פְּרִי, ע"פּ יְשָׁפֵן, מָזָן, ז.
לְיקָמָד טו, רְמָה, רְמָה. צְבָרִי מְחוֹלֵן, ע"פּ חָסָל, ל. יְבָן, צָבִי
פְּנִימִית, דָּרְךָ טו, עַמְּדֵי קְבָדָה שְׁלָשָׁת מְמוֹנוֹן לְמִדְקָיסָוּ וּכ.ו.
לְעַלְמָן, רְהֹו קְיֻמָּה טו, סְמָרָה כ. מַיְיָקָה כָּלָה ל. סָסָה ט
ט. ה. פְּלִירָן פְּיָה טו, סָרִי ט. אַל מְכָמָה לְקָטָה, ע"פּ חִילֵי
ט. י. מְרִילָל - יְשָׁרָלָל פְּנִיקָלָהוּ חִילָּוּל, פְּסָרָה ט פְּיָה ט. דָּרָס
דָּרָס יוֹמִינָה, רְהֹו דָּרָס יְשָׁפֵן, ט. כ. ט. מָלְיוֹו נְגָרָה יְסָדָה וְזָרָלָל
ע"פּ יְשָׁעָה, ט. רְיֻבָּה, מְדַתָּה ט פְּרִי מְסָעִי, סָרִי ט. מְדַקָּה טו, ק.
סָרִי ט. לְמָנוֹה, ע"פּ מְשָׁבָה, ו. ח. צַרְרָה ט פְּרִי, א. סָרִי ט. מְלָפִי
שְׁמָלָן, ע"פּ חָסָל סָמֵן, ח. מְתַפְּדָה ט פְּרִי, ט. צְבָרִי, עַמְּדוֹן עַמְּנוֹת
מְמֻחָות כָּל מְלָאכָה כְּסָמָה. קְדָר מְרָאָל - מְלָאכָה, ע"פּ צָבִי
מְמֻחָות, דָּרְךָ טו, עַמְּדוֹן דָּרָס יוֹמִינָה. מַיְיָקָה מְלָיָן וּכ.
ח. ט. י. וְיַקְרָרָל כְּדָ, סָרִי ט. דָּרָס חִילָּוּל, סָרִי ו. יְשָׁרָלָל
לְמַעַט, ע"פּ יְהוָה, ה. כ; מְדַתָּה טו, ה. פְּרִי ל. דָּרָס כְּוֹלָה ד. ו.
צָדְרָי לְעַלְמָן, ע"פּ סָפָט, 3, ח. ו. מְהָרָה, נ. ג. גַּעֲתָה וְעַזְבָּתִיס
וְסָבָה. ע"פּ דָּרָס לְהָ, מְדַתָּה. עַמְּנוֹת, ע"פּ יְשָׁפֵן, י. כ; זָרָה, ה. ג; צָסָה, קָבָה, ו.
יְשָׁפֵן, גָּבָה, ו. צָסָה, קָבָה, ו. וְפְנִי מְסָס נְסָסָה. ע"פּ דָּרָס לְהָ, יְה.
יְשָׁפֵן, גָּבָה, ו. צָסָה, קָבָה, ו. רְגַנְתִּי, ע"פּ דָּרָס ה. ה, כ. וְסָלְלָתִה. ע"פּ יְשָׁפֵן, זָרָה, ה. ס. סָרִי יְה.
יְהוָה, ט. צָסָה, קָבָה, ו. מְדַתָּה טו, מְלָקָה. ע"פּ מִיְּזָה כָּל, יְה. דָּרָס גָּבָה, ע"פּ
יְה. ח. גָּבָה, ו. צָסָה, קָבָה, ו. מְדַתָּה טו, מְלָקָה. ע"פּ יְהוָה, ט. צָסָה, קָבָה, ו. מְדַתָּה
וְכ. ו. וְגַסְטוּ מְתַלְתִּי. ע"פּ מִיְּזָה כָּל, יְה. דָּרָס גָּבָה, ע"פּ יְהוָה, ט. צָסָה,
קָבָה. ע"פּ יְשָׁפֵן, ל. ט. יְהוָה, כ. ה. מְדַתָּה וְוּרְבָּשָׁוּ. דָּרָס תּוֹכָתִי, ע"פּ הַלְּוִי, ג. ו. מְדַתָּה צָמָר, ג. פְּנִי,
סָקְפָּי לְזָרְיוּ תּוֹכָתִי. מְסָפָה, ע"פּ יְשָׁפֵן, כָּבָד, כָּבָד, י. וְיַדְיִי כְּנָדָה עַל מְמֻחָה, ע"פּ הַלְּוִי, ג. ג.

ח"נ והערות

אֲכַתִּירֵךְ בְּשִׁיר, כ"ה בְּנַבְּגָר, אֲשָׁכָנוּ וְאַתְּרָה אֲקָרְמָה.
בְּמָחָר רְוִמְנָיא: אֲכַתִּירֵךְ שִׁיר, לְלָא ב. בְּשִׁירִי מְחוֹלָה.
בְּאַשְׁכָנוּ: מְשִׁירִי מְחוֹלָה. בְּמָחָר רְוִמְנָיא: בְּשִׁירִי מְחוֹלָה.
בְּאַתְּרָה אֲקָרְמָה: שִׁירִי מְחוֹלָה. מֵי יִתְנַךְ כָּאֵח לֵי,
בְּמָחָר רְוִמְנָיא: הַפּוֹסָק בְּשְׁלָמוֹתָה. אֲלַתְּשָׁבָח, בְּמָחָר
רְוִמְנָיא: שְׁלָמָה לְאַלְתְּשָׁבָח. אַלְיוֹ לְאָגָר. כ"ה בְּמָחָר רְמָיָה,
בְּבָלוֹנִיא, שְׁדָל וְגַגְלָד. בְּמָחָר רְוִמְנָיא: אַלְיוֹ לְאָסָפָה. מֵי
יִתְנַזֵּן וּכ.ו. בְּמָחָר רְוִמְנָיא הַפּוֹסָק בְּשְׁלָמוֹתָה, וּבָה
מְסִתְיִימָת הַקְוָנה. יִשְׁרָאָל לְמַעַט בְּדָרְכֵי וּכ.ו. נִמְצָא
גַּם בְּאַתְּרָה אֲקָרְמָה. לְמַעַט בְּדָרְכֵי. בְּאַתְּרָה אֲקָרְמָה:
לְמַעַט בְּדָרְכֵי. יְשָׁבָבּוּ וְעַמְּפָתִי. תִּבְוֹת אָל אַיִן
בְּנוֹסָחָות אֲשָׁכָנוּ וְאַתְּרָה אֲקָרְמָה. רְגַנְתִּי
וְהִלְלָתִי. בְּנוֹסָחָות אֲשָׁכָנוּ נִסְקָה: צָמָע וְלַבְּיִנְשָׁפָכוּ.
יִשְׁרָאָל שְׁתִּילֵי בֵּיתִי. סָלְסָלָה, סָרִי שְׁמוֹאָל. מְאָסָוּ
וְגַרְשָׁוּ. כְּצָל, וּבְטֻעוֹתָנוֹ נִזְקָדָבָה: מְאָסָוּ וְגַרְשָׁוּ. אָסָפָה
וַיְדִי. בְּצָל. בְּמָחָר רְמָיָה, בְּבָלוֹנִיא וְשְׁדָל: אָסָפָה וַיְדִי.

**בָּבֶדֶה עַל-אֲנַחְתִּי. לִמְטָה לִמְטָה עַד-עַפֵּר אֲדָמָתִי. אַיְכָה
תִּפְאַרְתִּי:**

למה תריבו אליו פלכם.
חזקו עלי דבריכם. מידכם היתה זאת לכם:

**אִיכָה תִפְאַרְתִי מֵרָאשׁוֹתִי הַשְׁלִיכּוּ וּכְנֶגֶד כְּפָא
הַבָּבוֹד אֶלָם
הַמְלִיכּוּ וּבְחַלְלִי תְנַאי אֲשֶׁר חֹזֵי נְמַלְכּוּ נִסְמַשׁ בְּחַקְתִּי תְלַכּוּ
לְמַה תְרִיבּוּ אֱלִי כָלְכָם.
חִזְקוּ עַלְיִ דְבָרֵיכֶם מִידְכֶם הִיתָה זֹאת לְכֶם:**

בְּלֹא שׁוֹפְטִי בָּמוֹעֲצֹות עַוּותָם. וּפְנִים הַסְּתֵיר מֵהֶם כַּשְּׁר עַוְתָּתָם. וַיֹּאמֶר לְאַבְקָמָטָרָם לְהַבְעִיתָם. חַלְפֵנִתִי גַּשְׁמֵיכֶם

ח'ג'ג והערות

למה תריבבו אלְיָוּ וכוי. פתיחה לקין הבהא. איכָה תפארתי מראותוי. קינה מאת ר' אלעשור קרלייר, מכילה 23 בתים ומייסודה ע"פ התייחסה הראשונה של איכָה פרק שני, בכל אותיות אַב האות הראשונה במילה השניה של כל בית ע"ס תש"ך מוחלתו לסופו ולאחר מכן מסופו לתחלתו. בסוף כל בית, קטע ראשון של פסוקי בחוקותי (ברכות וקללות), בין הבטים פומן מתחלף. קינה את נמצאותם במנוג רומניה, דך דך ע"ז: מה' נירנברג, דך' 196-195ב-196; גולד', דך מג, סי' יי מע"ז: עה"ב 262; אחר האקדמיה: כי' קמברידג', ספריית האוניברסיטה, S-T Collection, H 14, 197. **וכנגד בפא הכבוד.** ומה' רומניה ואחר האקדמיה לאל'ה ייבט ע'פא. וביחד נולדי' ואחר האקדמיה: י'חיל' תנאי. נס אס'batchki. כיה' במח' רומי' ובולוניא. במח' שדר': ענס אס'batchki'. באשכון: זום אס'batchki'. במח' רומניה: ענס אס'batchki'. יוכ'ה' בקט' נהסאות אל' נולדי'. ואחר האקדמיה: ערך אס'batchki'. **למה תריבבו אלְיָוּ וכוי? חזוק' וכוי' מירקס** בא לא ניקוד וללא תיבות: מירקס רתיה זאת לכס'. הפומן. שופט ב'מוועצ'ות. כיה' במח' רומניה, כי' במוועצ'ות, לשון נפרד. במוועצ'ות עווותם. באשכון, כיה' במח' רומי', בולוניא, שדר' אל' ואשכון. במח' רומניה **לְיאַבָּק.** כיה' בגוב'ר, אשכון ואחר האקדמיה. במח'

**בעתם: סחי ומאוס שמנוי. בלה באפו ויישטמני. נחומיו מהרה
ישעשותוני:**

**גדע רום קרגן ועלזום הקציר. ובאבחת חרב שעריהם
הציר. מוי רעב עש בקציר. תמור והשיג לבם ליש אט-בציר:
למה תריבו אליל כלכם. חזקו עלי דבריכם. מידכם הייתה זאת لكم:**

**דרך קשתו ובלה בחרץ. וכברזל אפל שמי הארץ. פראני
שלש עשרה פראני. מחת גנתתי שלום בארץ:
סחי ומאוס שמנוי. בלה באפו ויישטמני. נחומיו מהרה ישעשותוני:**

**יהיה צורכם עזכם ומsegבכם. הפה לאכזר ונלחם בכם. הנזארכם
חוושקיכם תעבכם. أنها הבטחת ורדפתם אטה-אייביכם:
למה תריבו אליל כלכם. חזקו עלי דבריכם. מידכם הייתה זאת لكم:**

מקורות ומקבילות

געטם. וויק. כו. ז. קמי ומולס זמן. ע"פ לוי. ג. ממה. כלב
גמלפו וסטטמו. ע"פ לוי. ט. מומו מאלה טעטשווין.
ע"פ חס' גז, יט, מותענ"ז פכ"י, ע"ג מכרין נחומו סכתצק
לו וומתענן זגן. גדע רוס קרנס. ע"פ חול' ג. ג. וועלומס
הקדירה. ע"פ חס' חס', מוו. חול' ג. כה. וגנתמתה הרך. ע"פ
יח' כל. ג. כ. שעוויסת פוליה. ע"פ דז' כה. גז. מוי רעב.
ע"פ דז' גז. ד. עש נקליה. ע"פ יט' נל. ח וויל' ג. טה.
וועזיג לפס דיט למ גולי. וויק. כ. דרך קנטון. ע"פ חול' ג.
ג. ד. ולה. גאנץ. ע"פ יט' ג. ג. וככלול קפל צמי ערץ.
ע"פ וויק. כו. פראלי קלע עשרה פרך. ע"פ מס' מיזות
פ"ג. מ"ג; ווילטני סקליס פ"ג, כ"ג, י"ג פילוזס קו' זי' וכו'.
ונתמי צלטס גאנץ. וויק. כ. סה' אורכלס. ע"פ חול' ג. כ.
שועלס ומגנאלס. ע"פ חס' נט', יט. ספק... ומלחס נכס. ע"פ
יט' סג. ג. ספק נולטה. ע"פ לוי. ל. כה. פונלרכס. ע"פ
דז' גז. ג. מ"ג. כה. ווילס. ע"פ דז' ג. ג. ג. מענכלס.
ע"פ חס' קה. ג. ורדפתם לאו מיזיס. וויק. כ. ג.

הפה לאכזר. כי' בנוביר ומה' רומניה. באשכנז: 'הפה
לאכזר, כמו באיז' ל. ט. הנזארכם הוושקיכם. כי'
במה' רמי', בולוניא, קד"א, כי' ואשכנז, ואינו בלשון תמייה. במה' שדר': 'הנזארכם הוושקיכם
חוושקיכם. באתר האקדמיה: 'הנזארכם חחקcum ווישקיכם. באשכנז: 'הוושקיכם הוושקיכם. אך בנוביר
רומניה, כבנינים. הווושקיכם תעבכם. באשכנז: 'וושקיכם תעבכם. ב מה' רמי', רומניה: 'זאדה'. באשכנז: 'זאודה'.
הבטחת ורדפתם. כי' ב מה' רמי', כי', אשכנז ורומניה. ב מה' שדר': 'הבטחתנו ורדפתם. ב מה' בולוניא: 'הבטחת
ורדפתם'.

ח"ג והערות

סחי ומאוס וכו' מהרה ישעשותוני. באתר האקדמיה
איןנו. מהרה ישעשותוני. ב מה' רומניה: 'במה' מהרה
ישעשותוני. ובאבחת חרב. בן מגדור במרקא ובנולד/
וואלי גם ב מה' בולוניא. ב מה' רמי' ושדר': 'בבאבחת
חרב. ב מה' רומי', בולוניא ושדר'. ב מה' רומניה: 'שעריהם הציר.
כיה' ב מה' רמי', בולוניא ושדר'. ב מה' רומניה: 'שעריהם הציר'. עש בקציר. כיה'
הציר. באשכנז: 'שעריהם הציר'. עש בקציר. ב מה' רומי', רומניה, וביכ' הקרא. באשכנז:
בנוביר ומה' רומניה, בשין' ימניית, וביכ' הקרא. באשכנז:
'עש בקציר', בשין' שמאלית, בכיה' בראשיך ועה'ב.
באתר האקדמיה: 'עש בדים בקציר'. 'בלה בחרץ.
באתר האקדמיה: 'בכלון חזרן'. פראני שלש. בן
מנקר ב מה' רמי', בולוניא וכו'. ב מה' שדר' ווילק
מאשכנז: 'פראני שלש. בוגולד' וודר: 'פראני שלש', וכן
נראה ב מה' רומניה. באתר האקדמיה: 'במוקם אחד
פראני שלש'. נרא. עזיכם. באתר האקדמיה: 'זעיכם'.
הפה לאכזר. כי' בנוביר ומה' רומניה. באשכנז: 'הפה
לאכזר, כמו באיז' ל. ט. הנזארכם הוושקיכם. כי'
ב מה' רמי', בולוניא, קד"א, כי' ואשכנז, ואינו בלשון תמייה. ב מה' שדר': 'הנזארכם חחקcum ווישקיכם
חוושקיכם. באתר האקדמיה: 'הנזארכם חחקcum ווישקיכם. באשכנז: 'וושקיכם הוושקיכם. אך בנוביר
רומניה, כבנינים. הווושקיכם תעבכם. באשכנז: 'וושקיכם תעבכם. ב מה' רמי', רומניה: 'זאודה'. באשכנז: 'זאודה'.
הבטחת ורדפתם. כי' ב מה' רמי', כי', אשכנז ורומניה. ב מה' שדר': 'הבטחתנו ורדפתם. ב מה' בולוניא: 'הבטחת
ורדפתם'.

וְזִיהוּמָס פֶּנְהָ צַדָּק מֵלָאָה. בִּיְבְּמִשְׁכִּיתָה מֵצָא כָּל-טָמָאָה.
וּמְכֹבְּדִיה הַזְּילָוָה כְּדוֹה מַטָּמָאָה. בְּשֻׁנוֹן וּרְדָפוֹ מִפְּסָחָה מַאֲהָה:
סְחִי וּמְאוֹס שְׂמִגִּי. בָּלָה בָּאָפוֹ וַיְשַׁטְּמִנִּי. נְחוּמִי מַהֲרָה יְשֻׁעָשָׁעִינִי:
זָנָה עַלְיוֹן קְרִית מַזְעִידִיכֶם. וְהַאֲבִיל שְׁעִיר חִיל עַמִּידָת רְגִילִיכֶם.
מִיְּבִקְשׁ זֹאת פַּז וְהַגְּלִיכֶם. וְגַמֵּר אָמֵר וּפְנִיתִי אַלְיכֶם:
לְפָה תְּרִיבּוּ אַלְיָ בְּלִיכֶם. חֹזְקוּ עַלְיָ דְּבָרִיכֶם. מִידְכֶם הִיתה זֹאת לְכֶם:
חַשְׁבָּ שְׁנָאת אָם לְקַט בְּשֹׁוֹשָׁן. וּמְחַלֵּב עַזְלֵלִיה אָוֹתָה דְּשָׁן. קִיטּוֹר
חַפְתָּה הַעַלָּה כְּכַבְשָׁן. וּשְׁאָלוּ אֵיה דָנוֹן וְאַבְלִיכֶם יְשִׁין נֹשָׁן:
סְחִי וּמְאוֹס שְׂמִגִּי. בָּלָה בָּאָפוֹ וַיְשַׁטְּמִנִּי. נְחוּמִי מַהֲרָה יְשֻׁעָשָׁעִינִי:
טְבָעַ נְבָסָוּ רַוְבִּי דּוּבְנִי. בְּנֵי חַמְתָּ בְּגַנְקְטָל מַכְהַנִּי. אַלְפָ וְחַמְשָׁ
מְאוֹת גָּלָה יִסּוֹד מַכְוִנִּי. וְסֻעַּ מַתּוֹכִי אָמֵר וּנְתַתִּי מַשְׁכַּנִּי:

ההנ"ז והערות

אקוורות ומקבילות

בבונשאחות האשכנזים, רומניה ואתר האקדמיה: ב'גיא חמת'. מבחן רומני, ב'גיא רומני: ב'גיא מלט מבחן. אלף וחמש פאו מבחן. בונשאחות האשכנזים: ה'גיא בפה שמי', כ' ג, וכ'ה בפונטי רומיוניא, כ'י, נוחאות אשכנזים, ראש"ך ועד"ב. ב'גיא רומיוניא, ב'גיא רומניה ואשר"ד: סוד מכוון', כ'ג בפירוש האקדמיה. ב'גיא רומניה ואשר"ד: סוד מכוון', כ'ג בפירוש

למה תריבו אליו כלכם. חזקו עלי דבריכם. מידכם היתה זאת לכם:
ישבו מביבים מנאך מתייכם. באربע מיתות הפיל מתייכם.
חרב ורعب וחיה ודבר שחתיכם. בסר אל פז והתהלך
ברוחכם:

סחי ומואס שמנני. כלה באפו וישטמנני. נחומי מהרה ישעשעוני:
כלו לשוד רגע אהלייכם. ובכם נשבעו מהוליכם.
לחיקכם שפכו נפשות עוליכם. במואסכם שיח אני יהוה
אליהם:

למה תריבו אליו כלכם. חזקו עלי דבריכם. מידכם היתה זאת לכם:
לאמותם בלבול אינה שינו. יצור למלאכיו שח מני שעוי. ארץ
הכרמל הבאתים ושביעו. ושנאו מוקיח ואסלא תשמעו:
סחי ומואס שמנני. כלה באפו וישטמנני. נחומי מהרה ישעשעוני.

מקורות ומקבילים

יטנו מגילות. יחו' ח. יד; לח' ב. ג. מלך מתייכם. ע"פ הי' כה, יג. נמלודע מיתות פיל וכו'. ע"פ יחו' יד, כה. רלו צבלי כתובות, דף ל, סוף ע"ה. שאלפס. ע"פ יחו' ח. יט. סכך מגאך. במח' רומניה: 'ישבו מביבים. מנאך מתיכם. פיל' במח' בולוניא: 'מכבים מנאך. מנאך מתיכם. כ"ה במח' בולוניא, ש"ל, נירנברג, ע"ה'ב, נסחות האשכנזים, כ"י ורומניה. במח' רומי': 'מנאך מתיכם. הפיל מתייכם. כ"ה במח' בולוניא, ש"ל, נירנברג, ע"ה'ב נסחות האשכנזים. במח' רמי': 'הפל מתקים', וכ"ה בכ"י ומה' רומניה. חרב. במח' נירנברג: 'רעה', כסר אל. בקד"ץ, קצת אשכנז נ"א בש"ל: 'בראך', בראש"ר, פרוש מה' נירנברג ועה'ב: 'בראך אל'. רגע אהלייכם. באשכנז: 'רגע אהלייכם. במח' רומניה: 'רגע אהלייכם. באחר האקדמיה: 'רגע יושבי אהלייכם. ובכם נשבעו. באשכנז ובמח' רומניה: 'יבכם נשבעו. באחר האקדמיה: זבחם נשבעו. לחיקכם שפכו. בדרופי אשכנז: 'לחיקכם נשפכו. במח' רומניה: 'לחיקכם שפכו. שפכו נפשות. במח' רומניה: 'שפכו רם'. נפשות עוליכם. כ"ה בנוב'ר ומה' רומניה, נמצא במקצת מקומות במרקא, בקמץ, במקצת דפוסי אשכנז ומה' נירנברג: 'נפשות עוליכם. במואסכם שיח. במח' בולוניא, נסחות האשכנזים ורומניה. במח' אליהם. באחר האקדמיה: 'ונני אלהיכם. אנה שעוי. כ"ה בנוב'ר וחלק מאשכנז. בוגולד' וודר אשכנז: 'הבותים ושביעו. כן הניקוד בנוב'ר, מה' נירנברג וחלק מאשכנז. נסחות האשכנזים ושביעו.

**מַה־אָעִידְךָ יְשִׁיחֵךְ עַמְּגֹרִיךְ בּוֹסְטּוֹ אָוּמְרִי עַל־סּוֹסְ נְנוּסְ
עַל־בֶּן גָּסְטּוֹ נְלָאִיתִי גַּשְׂא עַונְזִתְכֶם בְּהַעֲמָסְוֹ וְאִסְּרָכְם גַּנְמָתִי
וְאִסְּרָכְתִי תִּמְאָסְוֹ:**

למה תַּרְיִיבְוָ אַלְיָ בְּלָכְםָ חִזְקוּ עַלְיָ דְּבָרִיכָםָ מִידְכָטָ הִיְתָה זֹאת לְכָםָ:
**נְבִיאַיְךָ טָעוֹ תְּרִמְתִּ שְׂוֹא חֹזֶתְ וְאַדְרָשְׁ לְסָלָחְ וְגַנְמָתִי אֵי
לְזֹאתְ פְּתִיתִים וּבְנְגַדִּי הַשִּׁיבָה עַזְתָּ וְאַגְּפָתִי וְשַׁחַתִי אָפָּאָגָּי
אָעַשְׁהַזָּאתָ:**

סְחִי וּמְאוֹס שְׁמָנִי. כָּלָה בְּאָפָו וִישְׁטָמְנִי. נְחוּמִי מְהָרָה יְשֻׁעָשָׁעֲגִי.

**סְפָקָוּ חִרְקָוּ שְׁרָקָוּ מְוַנִּי. מְבָפְנִים וּמְבָחֹזִין לְהַצְמִית אַמְנוּנִי.
כְּיִבְנִים וּרִים חַלְלוּ סְפּוֹנִי. לְרַעָה וְלֹא לְטוֹבָה נִם גַּנְתָּתִי פְּנִיְ**
למה תַּרְיִיבְוָ אַלְיָ בְּלָכְםָ חִזְקוּ עַלְיָ דְּבָרִיכָםָ מִידְכָטָ הִיְתָה זֹאת לְכָםָ:

ח' ג' והערות

אָוּמְרִי עַל־סּוֹסְוֹ. בְּמָחָר רְוִמְנִיא: אָוּמְרִים עַל־סּוֹסְוֹ, וּבָה
בָּאַשְׁכָנָן. נְאַבְשָׁדְלִי: אָקְרָר עַל־סּוֹסְוֹ. בָּאַתְּרָה אַקְדְּמִיהָ:
יְיַאָמְרוֹ עַל־סּוֹסְוֹ. נְלָאִיתִי גַּשְׂא עַונְזִתְכֶם. כְּיָה בְּנַבְּרִי
וּבָאַשְׁכָנָן. בְּמָחָר רְוִמְנִיא: גַּלְאִיתִי עַונְזִתְכֶם גַּשְׂא.
בְּדַעַמְסָוּ. בָּאַשְׁכָנָן: עַקְהָעַסְמוֹסָוּ. בְּמָחָר רְוִמְנִיא: גַּלְאָ
הַעֲמָסָוּ. בָּאַתְּרָה אַקְדְּמִיהָ: בְּלָא הַעֲמָסָוּ. וְאִיסְּרָכְםָ.
לֹא נִמְצָא בְּמָחָר רְוִמְנִיא. גַּנְמָתִי. כְּיָה בְּמָחָר רְמִי,
בּוּלְוִיָּא וּרְוִמְנִיא. בָּאַשְׁכָנָן: גַּנְמָתִי. בְּמָחָר שָׁדְלִי, הַבִּיאָ
אַתְּ שְׁתִי הַנּוֹשָׁאותָוּ, אַלְאָ שְׁהָגִיהָ בְּתוֹסְפָתָ אלְאָ,
וְאַגְּאָפָתִי, 2). בְּנַבְּרִי, 2). בְּנַבְּרִי, 2). אַסְּרָכְתִי תִּמְאָסְוֹ. כְּיָה
בְּנַבְּרִי בְּמִקְרָא. בָּאַשְׁכָנָן, מָחָר רְוִמְנִיא וְאַתְּרָה אַקְדְּמִיהָ:
אַסְּרָכְתִי תִּמְאָסְוֹ, וְלֹא לְאָלָפָ בְּתִיבָתָאָסָוּ. גַּבְאִיךְ
טָעוֹ. כְּיָה בְּנַבְּרִי וּבָאַשְׁכָנָן. בְּמָחָר רְוִמְנִיא: גַּבְאִיךְ קְטוּיָ
בָּאַתְּרָה אַקְדְּמִיהָ: גַּבְאִיךְ טָחוֹ. תְּרִמְתִּ שְׂוֹא חֹזֶתְ
בְּמָחָר שָׁדְלִי נְאַיָּא: עַקְהָעַסְמוֹסָוּ (גַּהְזָהָוּ). וְאַדְרָשְׁ
לְסָלָחְ. בְּעַהֲבָה: עַרְשָׁתְלִי לְסָלָחְ. גַּנְמָתִי אֵי לְזֹאתְ.
כְּיָה בְּמָחָר רְמִי וּבּוּלְוִיָּא. בְּמָחָר שָׁדְלִי: גַּעֲמָתִי אֵי לְזֹאתְ.
לֹאָתָה. בְּמָחָר רְוִמְנִיא: גַּעֲמָתִי אֵי לְזֹאתְ. וְלֹא תִּבְתַּאֲזִי.
לְהַצְמִית אַמְנוּנִי. כְּיָה בְּנַבְּרִי וּבָאַשְׁכָנָן. בְּמָחָר רְוִמְנִיא:
וּדְרִים. נְאַבְשָׁדְלִי: עַיְבָאָו זְרִים. בְּמָחָר רְוִמְנִיא: גַּבְנִי זְרִים.
חַלְלוּ סְפּוֹנִי. כְּיָה בְּנַבְּרִי, מָחָר נִירְנְבָרג, קְדָ"ז גּוֹלְדִי. נִם גַּנְתִּי.

מקורות ומקבילות

מה טוֹיְיךְ, חִילֵי, 3, יג. יְשִׁיחֵךְ עַס גּוֹרִין. עַס דְּסָ"בָל, י. ח.
כְּפָקָה. עַס יְסָעָל, סְמִינָה, יְהִי יְהִי, יג. גַּלְמָרִי מֶלֶסְ וּסְיִ
סְקוֹ. עַס יְסָעָל, גָּל, טָה; מְסָרְלָה פְּרִי, ג, עַמְּ 38. גַּלְמָרִי מֶלֶסְ
עַס יְסָעָל, ה, יד. קְסָעָמְפָקוֹ. עַס מַלְיָה, יב, י. וְלִימְרָכָס.
עַס קְסָמָ, ג, יג. וְלִסְ גַּמְקָוִי מְפָמָפָקוֹ. וְיקָ, יוו, י. גַּיְהָיָן
טָנוֹ וּסְיִ, עַס יְהִי, יג, ח. קְרִמְתִּ שְׁוֹלְ חֹזֶתְ. עַס יְהִי
יְהִי, יד, יג; כָּג, כָּה; יְהִי, כָּג, כָּה. וְלִדרְוָתְ לְפָלָתָה. עַס יְהִי
ה, ה. קְלִי לְתָמָתָה. וְלִימָי, כ, ג. פְּתִיטִיס. סְמָוֶרֶר פְּרִי, ח, סְרִי, ט.
חַזְבִּיזָס יְסָרְלָל שְׁכָול מְפָחָה חֹמָסָה. עַס יְסָעָל, ג. סְלָבָן
עַס פְּסָגָ, ג, כ. קְשָׁטְוָתָ עַס יְסָעָל, כ, יג, י. מַמְּ, יְהִי, י. כָּג.
וּמְפָקָה. עַס מַלְיָה, ח, מָוִי; יְסָעָל, ה. קְלִי מַעְשָׁה זְמָתָ
וּיְקָ, יוו, י. קְסָעָמְפָקוֹ. עַס יְהִי, ג. קְרִמְתִּ שְׁוֹלְ חֹזֶתְ. וְלוֹ חִילֵי
כָּג, יד. מַוִּי. עַס יְהִי, מָוִי, כוּ וְלִסְיִי עַס יְהִי, כָּה, י. כָּג.
מְגַלְלִיס מְמַחְזָן. עַס יְהִי, ג, כָּי, ח, כ. לְסָמְמִית, עַס יְהִי
סְגָג, כ, מָלָ. הַמְּוִי. עַס רְדוֹן, עַס יְהִי, ג. כִּי גַּמִּס וּוֹיָס.
עַס קְסָמָ, ג, ג. חַלְלוּ סְפּוֹנִי. עַס יְהִי, ג, כָּה-לְכָבָד. גַּיְיִ, י. ה.
לְמָהָה וְלִלְמָה. עַס יְהִי, כָּה, ה, סְפָרָה, פְּרִי גַּמְקָוִי, פְּרִי, ג.
סְגָג סְיִ, ה, כָּבָסְ צְעָוָזְ וְפְּעָיוָי הַלְּיָס כָּקְלָמָרְ גְּלָמָה
וּמְתִי פְּיִ. וּמְתִי פְּיִ. וּמְתִי פְּיִ. וּמְתִי, י. ח.

פֶּצַח זִדִּים לְפָנֵי מִידְתָּחָלָה. עִם כְּבָד עֹז פָּקָד וַיַּלְאָדוּ
לְאָתָחָבוּ מִזְפָּת וְאֹות וּפְלָא. בְּגַסְבָּן גַּסְעָן וְגַם וְאַם-
עֲדָא-אֱלֹהָה:

סָחִי וּמְאֹס שָׁמַנִּי. בְּלָה בָּאָפּוּ וִישְׁטָמָנִי. נְחוּמָיו מְהֻרָה יְשֻׁעָעָנוּנִי;

עֲשָׂה וַיְרֵם קִדְקַד בְּנֵי שָׁאוֹן. וְדָמִי שֶׁבְרַנִּי בְּנֵי צְמָאוֹן.
וּבְכָל-שָׁנָה וּשָׁנָה הָסִיף יָגֹן עַל-אֹזֶן. מֵעַת בָּעֵם בָּנָם וּשְׁבָרָתִי
את-אֹזֶן:

למה תריבו אליו בלבם חיזקו עלי דבריכם מירכם היתה זאת לכם:

צַעַק הוּא אַשְׁפָה הַרִּיק. מִפְהָה וּמִפְהָה הַבִּיא מַעֲרִיק. וּבְלַעֲגִי
מַעֲוֵג שְׁנִי אֶר הַחֲרִיק. וּבְכָלה כְּחִי בְּנוֹאָם וִתְּמַלְּקִים:
סְחִי וּמְאוֹס שְׁמִנִּי. בְּלָה בְּאָפוֹ וַיְשַׁטְּמָנִי. נְחוּמִי מַהְרָה יְשֻׁעָעָנוּנִי:

מקורות ומקבילות

פלו זדים. ע"פ חול' ג, טה. קמקלה. ע"פ סמ' נט, יט. עס
כגד טן. יטע' ג, ז. פקד. ע"פ ירמ' ה, ח. טן, יה, כב, כט, ז.
על מהפכו מות וגו'. ע"פ דר' ג, ה, יה; ע"פ ירמ' ה, ז. כב
צניל'ו. ע"פ יטע' ה, ז. כל מהלך דהדרינוכו מרים לאפקה מוייס.
לכאנק ומנק' ע"פ סוב' ב, ט. ווסט מעד מל'ה. ע"פ ויק' כו, יה.
ששה. חול' ג, ז. קזקע נני צהלו. ע"פ ירמ' מה, מה. רלו
קיינוע' נג' ה, סי. פ. ודמי צכלמי. ע"פ יטע' מט, כה. נני
טמלהון. כמו פס' כב, ז. למלהון. ע"פ דר' ג, כה, מה. וככל צא
שאנקה סופיך וגו'. רלו מניי סוטס פ"ט, מיו' ג. יונן מל'הון. ע"פ
ע"פ ירמ' ה, יה, טה; מלה, ג; יהו' כב, ג. ואפרתני מלה גנום. ע"פ
ויק' כו, ט. מלה, חול' ג, ז. ה. קוו. ה. ע"פ סוב' כט, ג.
הלהטפה אריק. ע"פ חול' ג, ג. מעריק - עריך. ע"פ תיר' ז' ג'ל'
לה, כב, ג. דלו קוית נג' ה, סי. כ. וצנגי מושג.
ע"פ ח' לה, טה. צני לאר מאריק. ע"פ ח' לה, ז; ה. ה. וויק'
טה, פ; חול' ג, טה. וכלה כויה. ע"פ פס' עט, פ. ומס לאריק.
ויק' כה, ג.

ח'ג והערות

במה"ר ש"ל: "אָס וְנוֹתַת". במה"ר רומניה ואתר האקדמיה ללה תיבת ע"ש. פצ'ו זידים לפנ' מיטחלה. כיה בונכיר ואשכני. במה"ר רומניה: פצ'ו אָזֶרִיס לפנ' מיטחלה. פקיך וילאָה. כיה בנכיר ואשכני. במה"ר רומניה: פקיך וילאָה. בקרד"ץ, נ"א במה"ר ש"ל וגולד: זפקד מלע. באתר האקדמיה: פקיך וכלהה. וילאָה לא. במה"ר רומניה: זולאָה ולאָה, בתוספת ווין. לא תחכו. בכ"ז נספ' בגיןין תיבת ע"וד, וכיה בענשותאות האשכנויים, מה"ר רומניה ואתר האקדמיה, אבל איננו בנכיר וכיה בענשה המקורי. מופת ואות ופֿלאָה. במה"ר רומניה: מופת ואות פֿלאָה. בגיןדר: מופת ווות' פֿלאָה. וכן בערד אשכני. במה"ר נירנברג: עורך מופת ופֿלאָה. בערד אשכנויים: עורך למופת ופֿלאָה. בנסב ונסע. כיה בנכיר ואתר האקדמיה. במה"ר רומניה: יונסב ונסע. בוגלדי: עסב ונסע. אשכני: עאנַך ונסע. זום ואס-עד. במה"ר ש"ל: ענאמ' ואס-עד. בטי צמאן. כיה במה"ר בולגניה וشد"ל. במה"ר רומניה, אשכנויים ואתר האקדמיה: בטי צמאן. במה"ר רמי': בטי צמאן. זום ושרbert. במה"ר ש"ל:

קומי דפק שועי אל-המי. ותני באוב קולד מאַרץ זדמי. מי ראש השקנוי והדמי. וחשך הלווי בנאום ואס-תלכו עמי: למה תריבו אליו בלבכם. חוקו עליו דבריכם. מידכם היהת זאת לבכם:

רָאָה גֹּרֶל אֲוִית הַוְשֵׁם לְעֵית וַיַּקְרַת מִדְבָּר הַיִּתְּ דָמוֹתָה גָּזָלָה גְּנִוִית וִסְוָרָה בְּנִוִית בְּשָׁמְעִי וַהֲשִׁלְחָתִי בְּכֶם אֲתִיחִתָּה סְחִי וּמְאוֹס שְׁמַנוֹי פְּלָה בְּאָפָו וַיְשַׁטְמָנוֹ נְחֻמְיוֹ מַהְרָה יְשֻׁעָעָנוֹי

שכבו בעלוֹף בַּתָּא וְאֵין דוֹלָה. הַמְלָאִים גָּעָר לֹאֵין מְרֻפָּא עֲזָלָה. וְהִרְיִי כִּמָּה שְׁנִים לְהַתְּבִּלָּה. אֲנוֹשִׁים בּוּבָח וְאֶסְ-בָּאָלָה:
לִמְהָ תְּרִיבּוּ אֶלְיָהָבָלְכָם. חֹזְקָן עַלְיָהָדְבָרִיכָם. מִירְכָּט הִיְתָה זֹאת לְכָם:

תקרא אִיד עוֹלֶתִי עַל-אָדָמָנוּי. לְסַחֲפוּ וְלִשְׁסַפּוּ שְׁבֻעִים

ה'ג זהירות

מקורות ומקבילות

**כָּאוֹנִי. תְּהוֹם אֶרְזִי בְּצַאת קֹול מֵאַרְמוֹנִי. כְּנַחַמְמָתִי בְּרִיבִּי
וְהַלְכָתִי אֲפִ-אֲנִי:**

סְחִי וּמְאֹס שְׁמַנִּי. כָּלה בָּאָפוֹ וַיְשַׁטְּמָנִי. נְחוּמִי מַהְרָה יְשֻׁעָשָׁעָנִי.

**אָנִי לְבִטְתִּי מִיד פָּלָעָבָר. עַבְיוֹר שְׁעַשְׂעוֹי בַּיְתְּעַבְתִּי
מַלְחָבָר. זְרוּמִים הָעִיר
עַלְיִי לְהַתְגָּבָר. רְדוֹת בֵּי וְעוֹלָלִי לְשָׁבָר. לְכָן קוֹנְגָנִתִּי אַיְכָה
אַשְׁפָטוֹ פְּתֻוחָ בְּקָבָר:**

**אַיְכָה אַשְׁפָטוֹ פְּתֻוחָ בְּקָבָר. וּלְרוֹדִי בָּאָפִי הוֹסִיף אַבָּר.
אָנִי הַגָּבָרִי אַיְכָה אַשָּׁא
עַזְןִי הָגִזְמָס פִּי מַפְלָלִי לְהָגָן. אָוֹתִי נְהָגָן אַיְכָה אָזִי זְעָמוֹ**

מקורות ומקבילות

כלויי - צָעִדי. ע"פ צָלְמָתָה לה, ים ווּסְיָ. טָפָס. ע"פ ד'צ'
ז, כמ' חס' קָהָה, ג. נְלָקָת קֹל מַלְהָמוֹי. ע"פ יִסְעָ סָוָה
שְׁמוֹר פָּרִי צָו, סָרִי צָו; מַדְתִּי פְּרָתָה וְהָלָה, סָרִי צָו. נְסָמָמָתָה,
ע"פ יִסְעָ הָלָה. נְדָבָת. ע"פ יִסְעָ גָּמָה, יִסְעָ גָּמָה, יִסְעָ גָּמָה.
וְסָלְכִי מָהָרָה יְוָקָה, כָּהָה. נְגַטְתִּי. ע"פ מָהָרָה, יִסְעָ קָיָה, יִסְעָ
כָּל שָׁבָה. ע"פ לְחִיָּה, גָּנוֹ. שְׁעַשְׂעוֹי - קוֹוָה. ע"פ תָּסָה קָיָה, גָּנוֹ.
סִי טָעַנְתִּי מַלְמָה. ע"פ יִסְעָ גָּנוֹ, יִסְעָ גָּנוֹ. וְשָׁלָלִי לְפָצָה. ע"פ מַיְזָה, גָּנוֹ.
עַלְיִלְלָה לְמַגְנָה. ע"פ יִסְעָ גָּנוֹ, יִסְעָ גָּנוֹ. וְאַזְמָוִיס פְּשָׁעָר
לְקָנָה. ע"פ יִסְעָ גָּנוֹ, יִסְעָ גָּנוֹ, יִסְעָ גָּנוֹ. וְאַזְמָפָטוֹ פְּתֻוחָ בְּקָבָר. ע"פ
לְכָן קוֹנְגָנִתִּי. ע"פ יִסְעָ גָּנוֹ, יִסְעָ גָּנוֹ, יִסְעָ גָּנוֹ. סְוּסִיף לְכָרָה -
יִסְעָ גָּנוֹ, יִסְעָ גָּנוֹ, יִסְעָ גָּנוֹ. וְלְרוֹדִי נְלָקָה. ע"פ יִסְעָ גָּנוֹ, יִסְעָ גָּנוֹ.
קָהָה. ע"פ יִסְעָ גָּנוֹ, יִסְעָ גָּנוֹ, יִסְעָ גָּנוֹ. וְלְאַגְּגָה, חַוִּילָה, חַוִּילָה
גָּנוֹ. אַג - דְּבָרְגָּדוֹתְוָה קְסָה. רְסָיִי מְשָׁעָה, גָּנוֹ. וְמַסְסָה
פִּי מַפְלָלִי ע"פ חַוִּילָה, גָּנוֹ. אַג - בְּכָן הַגְּנוֹי וְהַגְּנוֹ. לְלָקָה
עַל קָהָה, גָּנוֹ. לְוֹטִי נְגָה, חַוִּילָה, גָּנוֹ. מָהָרָה ע"פ חַוִּילָה, גָּנוֹ.
עַמְוֹד לְפָקָה. ע"פ יִסְעָ גָּנוֹ, יִסְעָ גָּנוֹ.

ח"נ והערות

תְּהוֹם צָרִי. כן מנוקד בונובייר ומוה' רומניה. במח' נירנברג, אשכטנו וגולדר: 'תְּהוֹם צָרִי'. ב'צַאת קֹול
מֵאַרְמוֹנִי. במח' רומניה: 'בְּצַאת מֵאַרְמוֹנִי' בְּרַכְמַפְתִּי
בְּרִיבִּי. במח' רומניה: 'בְּנַחַמְמָתִי בְּרִיבִּי. וְהַלְכָתִי אֲפִי
אָנִי וּבָוִי נְחוּמִי מַהְרָה יְשֻׁעָשָׁעָנִי. כאן מסתיימת
הקיינה במח' רומניה ואתר האקדמיה. אָנִי לְבִטְתִּי
מִיד וּבָוִי. סְלָסְלָה מִאתָר רִי אַלְעָזָר קָלָר. סִי לְעוֹר.
אַיְכָה אַשְׁפָטוֹ פְּתֻוחָה. קִינה מִאתָר רִי אַלְעָזָר קָלָר
הַמִּכְלָה כִּיּוֹת בַּתִּים, אַרְבָּעָה טוֹרִים בְּכָל בֵּית. מִיסְדָּת
עַיְסָ אַיְבָּ מִשְׁוּלָשׁ בְּכָל טוֹר. הַמִּילָה הָרָאשׁוֹנָה שֶׁל
גְּחֹתְרִים הָרָאשׁוֹנִים בְּכָל בֵּית לְקוֹוָה מַפְרָא אַב וְדָ
מַאְיִיכָה עַיְסָ אַיְבָּ מִשְׁכָּוֹן בְּלָשׂוֹן שֶׁר בָּא מַפְסָקָי אַיְבָּ (פר' 2)
עַיְסָ אַיְבָּ מִשְׁוּלָשׁ. הַמִּילָה הָרָאשׁוֹנָה בְּתוֹרְרַהְבִּישׁ בְּכָל
בֵּית, הִיא הַמִּילָה הָרָאשׁוֹנָה מִכְלָל פָּסָוק שֶׁל פָּהָ שֶׁל אַיְבָּ
הַקְּטוּעָה הָאַחֲרָון מִחְטֹורְרַהְבִּישׁ בְּכָל בֵּית, הָוָא צִיטָוֹת
מִתְחִילָת פָּסָוקִי וְיִקְרָא פִּי כִּי, פָּסָוי כְּהָמוֹ, דָּרְרַה
עַיְבָּן, כִּיּוֹת דָּרְרַה, סִי טָה, סִי טָה, רְוִמְנִיא, דָּרְרַה
עַיְבָּן, כִּיּוֹת דָּרְרַה, סִי טָה, 208-206: מַעְעָצָ דָּרְרַה, 337: עַהְבָּן דָּרְרַה, 264: מַח' נִירנְבָּרְגְּ דָּרְרַה, Oxford, Bodleian Library, e.35 (2720), 33-34
וכ"ה בירם. וּלְרוֹדִי בָּאָפִי. כ"ה במח' בולוניינָה, כ"י, נִירנְבָּרְגְּ, רְוִמְנִיא, אשכטנו: 'פְּתֻחָה בְּקָבָר',
בָּאָפִי. במח' רְוִמְנִיא: 'זְלְדוֹדִי בָּאָפִי'. אַשָּׁא עַזְןִי. כ"ה בְּנַובִּיר, רְוִמְנִיא, גּוֹלְדִי וּדְרוֹפּוֹסִי אשכטנו: 'אַלְרוֹדִי
וּקְדוּץ'. במח' נִירנְבָּרְגְּ וְשָׁאָר אַשְׁכָּנָן: 'אַשָּׁא עַזְןִי', בסמיכות. הַגָּהָה, ובא בחסרון
הַיָּא, רָאוּ קְדוּץ. אַנְדָּרְסָה, במח' רְוִמְנִיא, גּוֹלְדִי וּדְרוֹפּוֹסִי אשכטנו: 'שְׁגָה
שְׁגָה וְחָסָם'. פִּי מַפְלָלִי. כ"ה בְּנַובִּיר וְאַשְׁכָּנָן. במח' רְוִמְנִיא: 'פִּי מַפְלָלִי'. לְהָגָן.
במח' רְמִיזָה הוֹנָה בְּטַקְסָטָה: 'לְהָגָן', בְּתוּסָפָה וּ, וְקָנְסָפָה בָּאָפִי שְׁדָלִי.

לשפּהּ. הַכִּיל גָּלְאִיתִי נֶגֶם שְׁפּהּ. אֲךָ בֵּין יֹשֵׁב יְהוּדָה: זָכָר אֱפִיפְתִּי בָּזָרְבָּ. וְגַם בַּל-יִגְעַטּוּ אַלְלִי עֲרָבָה. וְהַבָּאָתִי עַלְיָלְכָם חָרְבָּ:

בְּכָה בָּעַת כָּל חָסְרִי. וּכְעֻזָּב אָרָח יִסְרָאֵל. בְּלָה בְּשָׁרִי. בְּלָע בֵּית לְרוּם מִזְקָפָה. וּבְבָרְזָל סְבָכוּ נֶקָּפָה. בְּנָה עַלְיָ וַיְקָפָה: בְּגַי בְּטַנִּי לְאַכְלָה הַקְשִׁיבָנִי. מַגִּי צָר אַחֲרָה השִׁיבָנִי. בְּמַחְשָׁבִים הַוְשִׁיבָנִים: נַחַלְתָנוּ בְּנַתְשׁוּ בַּיד לְזִחְם. נֶגֶם לְאַחֲים וְלְאַרְחָם.

בְּשָׁבָרִי לְכָם מַטָּה-לְחָמָם:

גָּלְתָה גַּוֹּצָה לְעֵנֶד עָדִי וּמְחֻפָּה לְגָלוֹת לְעַתְדִּי גַּדֵּר בְּעֵדִי

ח"ג והערות

הכטיל נלאיתי. במח' רומניה: 'הכטיל נלאיטה'. ועם שפָרְך. כה' במח' רומי', בולוניא, אשכנז ואחר האקדמיה. במח' רומניה, נירנברג ומוקצת כה' זום שפָרְך. במח' שדיי': נזום שפָרְך. זכר אפיקתי בזורה. בארא Cambridge. Lewis-Gibson (formerly Lewis-Gibson) בזורה. Liturgica, II, 26 מה' רומניה, עה'ב ואחר האקדמיה. במח' נירנברג, אשכנז, גולד', קד'ץ' וראשי': בישרב, וכיה בNEYIA במח' שדר'. בלב-ינטו. באשכנז: כייטו. בכה בצעת כל. כה' בנוו'ר ואחר האקדמיה. באשכנז ומיח' רומניה: בכה Tabkeha בצעת כל. וכעוזב ארחה יסרי. כה' בנוו'ר, מה' רומניה והע'ב. באשכנז: זבעבי ארחה יסרי. בקד'ץ' ונו'א במח' שדר'. זבעבי ארחה יסרי. ובברזל סבכו. כה' במח' בולוניא, קד'א, כי' גולד', מוקצת אשכנז, ראש' ואחר האקדמיה. במח' רומי', שידל', קד'ץ' עה'ב ורומניה: זכבריל סבכו. סכובו נקף. כה' בכ'י, קד'א, רומניה, גולד' ומוקצת אשכנז. במח' בולוניא: סיבכוי נקף. בשאר אשכנז, ראש'יך וקד'ץ': סיבכוי נקף. במח' רמי': סקבו נקף. מני צר. באחר האקדמיה: זמני צר. נחלתו בנטוח. במוקצת אשכנז: עחלתו בנטוחה, ובמקצת: עחלתו בנטחו. במח' רומניה: עחלתו בנטשה. אבל לפ' האקרוטיכון צ'ל': בן... ולא בן... נם לא-אהוס. במח' רומניה אחר האקדמיה: פון לא-אהוס. במח' נירנברג, ראש'יך, גולד', ואחר האקדמיה. כה' בכ'י, מה' נירנברג, ראש'יך, גולד', ואחר האקדמיה.

במהר רומי, שדר' רומי, רומניה קרכ'ן: **לעגנות על עגנות ערי**. במקצת אשכנז: **לעשות ערי**, ובמקצת: **לשנות ערי**, ו**ויה בנה שדר'**. במהר בולוניא: **לערות ערי**. כן מונקו במהר שדר', גולד'ן ופֿרְסִי אשכנז. במהר רמיין, בולוניא, כי' וינרנברג: **עררי**, לפ' נוסח זה, נראה שהנוקרא איזנו מרדוקראץ'יל' ערי, לשון תכשיט, וכן פירש בקד' רמיין ליגристת לעגנות. אמנם מקר' רמיין נראה שלעגנות ערי, הוא לשון עדות, ואיך נקדו צ'יל' ערי, מלרע. ומופתת לגלות. במהר נירנברג, אשכנז גולד'ן: **מחפה לגלות**, לאו וויא, וכיה במהר רומניה, אך שנקריה: **מחפה**. לגלות

מקורות ומקבילות

גָּדוֹעַ גָּאוֹן נֶגֶד וְשׂוֹעַ. וְהַשִּׁיבַּ יִמְין אַחֲרֵי מַלְחוֹשִׁיעַ. גָּם כִּי
אָזְעָק וְאַשְׁׁזָעָנָה: גַּס-גָּבֶר עַלְיָה, פּוֹרְכִּי. וּבְנָאָקִי סְתִּים חַרְבִּי. גַּדְרָ
דִּרְכִּי: יְתוּמִים גְּרוֹשִׁים מְאַחֲזָהָתָה. וְלֹא שָׁב אַפּוּ בְּכַל-זָאת.
בָּאוּמָר וְאַסְ-בָּזָאת:

דָרְכֵי דַיִז் סֶךָ לְהָאֲבִילִי. וּבְגָלוֹת לְשִׁשָּׁה הַוּבִילִי. דָבָר אַרְבָּה
הָוָא לֵי: דָרְךָ דַזְחֵק עַל-בָמֹות לְהַשְׁתְּרָרָה. שָׁעָי מְנִי בְבָכִי
אָמֵרָרָה. דָרְכֵי סְוִירָה: דַבָּק דַזְלָקִי וְצִדִּי בְרִשְׁתָוָה. עַל, לְלַטְשָׁ
מְחַרְשָׁתָו. דָרְךָ קַשְׁתָו: מִימִינָנוּ דַלָּח וְנָם אַשְׁמָכָם. גַּיא גָלוֹת
אַטְילָקָם לְהַכְלִימָכָם. וְהַלְכָתִי עַמְפָסָם:

מקורות ומקבילות

גדת גלהן. ע"פ ווק' כו, יונ' היל' 3, ג; בצעי גיטין, דז, ח' ע"ג.
מגיד וצוח ע"פ בצע' ל' כה, ה. רלו בצעי סוטה, דז, מ"ה ע"ג.
וכשיין ימין תחמה. ע"פ היל' 3, ג. מלמדות ש' ע"פ סופ' י, ג' יומי' ז', ו'. גם ס' כי מילך ואבשע להיל' ג, ג. רלו בצעי גיטין, דז, ח' ע"ג.
לא פ"ג. גם גבר עלי. ע"פ היל' ה, ג. פרלי. ע"פ דמי' ז', ג' קמס
ה, ג'. וגנקליך. ע"פ סמי' 3, כד וו'ק' יט' כה, ג'. קמס
חרלי. ע"פ יט' ח', ח' יומי' ג, ג' ע"פ היל' ג, ג'. גודש מלהוזה. ע"פ ס' ח' ג, ט.
היל' ג, ט. יט' מים. ע"פ היל' ג, ג. גודש מלהוזה. ע"פ ס' ח' ג, ט.
מ"ג צ', כה; כד, יט' ע"פ היל' ג, ג. ולע' צ' הפו כלל זורה. ע"פ ס' ח' ג, ט.
ויש' כה, כה; ט, ג'. וואס צוותה. ווק' כו, כ'. דרכ' דין.
ע"פ תס' מז, כה. רלו קינות נ'ג', ס' יונ' זין - חד' מי'
לשבות כל מהנה. ע"פ חד' יונ' נסח ג, פ' ז'. קר' הסוגילן.
ע"פ סם' 3, ח. ובגנות לאפק' סוגילן. ע"פ יומ' כד, ח, כ; כ;
מ, ג. לאפק' - נאבק. ע"פ יומ' כה, כו וו'ק' יט'. דוב' הוּרָג
סומ' לוי. היל' ג. רלו קינות נ'ג', ס' יונ' כה, כט'ס ג. דך.
ע"פ היל' 3, ג. דוחק. ע"פ סופ' 3, ג. יה. על גומות לאנטר. ס' ח' ג, ז'.
ע"פ בצע' ג, ז'. בצעי פחסון, דז ע"ג; מדין' פ' ווללה,
ס' ח. בש' מני נגבי מלהירה. ע"פ בצע' ג, ז'. מוז'ס' כ-
ז' קל', ס' ג. דרכ' קור. היל' ג, יה. דנק' דלק'. ע"פ ס' ח' ג, ז'.
ויל' נראטה. ע"פ סם' כה, כו; יונ' קכ' ר' פ' כ, ס' י. דרכ' קור.
ז, יה; תס' ג, ע; היל' ג' פ' כ, ס' מה, דמאנכל גשו למיטן
וכו' נדאן קודהון. מעלי' גלופוט מחרשתן. ע"פ ס' ח' ג, כ.
דרכ' קנטו. היל' ג, ג; מדין' פ' גנו'זס, ס' ח. מיעני'ו
דעל. ע"פ יומ' ז', ג. וואס צוותה. ע"פ יוק' כו, ג' ה; ספליה
בחוקותן, פ' ג, בצע' ג, ז'. וח' מיל' גנת. ע"פ בצע' גה, ג'.
חטילסט נכלמלכת. ע"פ דס' ג, ג. ואכלתי מעכס. ווק'
כו. כט.

ל'עדת'. באשכנז גולדלי' למלות בהתקעתר'. באתר האקדמיה: למלות עיתדרי'. נגיד יושע, כ"ה במח' בולוניא וסדרל'. נגיד רמי ואשכנזי: נגיד וושע. במ' רומי ואשכנאי: גס-גבּר עלי', בחלק מאשכני: גס-גבּר עלי'. סתם חרבפי. במ' רומניה: סתם חורבי'. גורושים מאחוות. במ' בולז'יא, חסירה התיבה: מאחוות. ולא שב אפו. במ' רומניה, לא' תיבת אפו. באומר ואס'בוואת. במ' רומי: יאומר. בכ' יאומר. בשד'ל': יאומר. באשכני: יאומר. במ' רומניה ואתר האקדמיה: יאומר. דרכ' דיזן. במ' רומניה: ידרכי דיזן. במ' יונברג, אשכנז גולדלי', במ' רומניה: ניא בשד'ל': ידרכי דיזן. סך להאוביל'. סך להאוביל', ובגלות לישך. באשכני: יגולות שך. בגולדלי': יגולות לשך. במ' רומניה: גולות לשך. ינא בשד'ל': יגולות לשך. באתר האקדמיה: גולות לששיין. חובייל'. באתר האקדמיה: יהביבלי'. דרכ' דוחק. ניא במ' שד'ל': ידרכי דטק. אך עיפ' מבנה הקונית, צל' בין דרכ', ויבנה ראשונה של איכ' ב. ד. במוות להשתרר. באשכני, מקצת כי', ראשיך' וכן א' במ' שד'ל': בומווי להשתרר. שעו מפי'. כ"ה במ' רמי', שד'ל' וולד'. במ' בולוניא ואשכנאי: שעו מפי'. במ' רומניה: שעו מפי'. יאנ' ברשות. כ"ה במ' רמי', בולוניא וקר'א. במ' שד'ל' וכ' יאנ' ברשות. באשכני: יאנ' ברשות. במ' רומניה ואתר האקדמיה: יאנ' ברשות. לטלטש מחרשות. במ' רומי ורומניה: לטלטש מחרשות. כ"ה במ' רמי', ממיינו כלחה. כ"ה במ' רמי', בולוניא. ראשיך', קד'ז', עה'ה', אשכנזי, גולדלי' ואתר האקדמיה. רב' רומי, יונברג, יונברג, רמי', יאנ' ברשות. יאנ' ברשות.

הִיּוֹ הַהֲ לֵיָם בְּכִיּוֹתִי וְצַרְבָּת אֶשׁ בְּיוֹתִי הַבָּיא בְּכָלִיתִי: הִיא
הוֹלֵךְ מִפְנִי וּמִזְעִימִי. וּכְעַסִּיס דָמִי הַטְּעִימִי. הִיִּתִי שְׁחַקְ
לְכָל־עַמִּי: הָאָוְלִים הַקָּדָשׁ פֶּסֶח בְּלִיל שְׁמוֹרִים. הָאָמִילִים
בְּכֶפֶן רַאשׁ חֻמּוֹרִים. הַשְׁבִּיעָנִי בְּמַרְזּוֹרִים: עַל־צְאוֹרָנוּ הַסְגִּיר
וְחַלְחָל שְׁכָם. וְנִסְמַחַת אַפְקָד עַל־עַזּוֹתֵיכֶם. וְאַכְלָתֶם בְּשָׂר בְּגִיכֶם:
וַיָּצָא וְקִידָּקָד סְפָח וּרְצָץ. וְחַזָּק מַזְסָרִי בַּיְ-אַתְּלוֹצָץ. וְגִרְסָ
בְּחָצָץ: וַיְחַמֵּס וַיְעַזֵּד לְהַכְּפִישִׁי. וְלִתְהֹזֵם נִמְגָה הַרְפִישִׁי. וְתִזְנָחֵ
מְשֻׁלָּזִים נִפְשִׁי: וַיָּגַדְלֵ בְּכָבֵד נַאֲקָרְצָהִי. וְבַקְדָּקָדִי עַלְהָאָזָחִי.

ח"ג והערות

במח' רומניה: זעם אשיקסם. באתר האקדמיה: ינס
אשימיםכם. לויים בְּכִיּוֹתִי. בן מנוקד בוניבר, מה'
רומניה, נירנברג ומקט אשכנז. בוגולד' ושראר אשכנז: יְלִם בְּכִיּוֹתִי. הַוְלֵךְ מִפְנִי מִזְעִימִי. כִּיּה בְּמַה רְמַי,
בולוניה, כי', נירנברג וגולדר'. במח' רומניה ושר'ל': הוֹלֵךְ
מִפְנִי מִזְעִימִי. הָאָוְלִים בְּכֶפֶן. באתר האקדמיה:
זה האיכלים בוכפן. רַאשׁ חֻמּוֹרִים. באשכנז וגולדר'
ץְאַשׁ חֻמּוֹרִים. עַל־צְאוֹרָנוּ הַסְגִּיר. במח' נירנברג
עה"ב, רומניה, כי', קדר'ץ, רַאשׁך, אשכנז, גולד', ואתר
האקדמיה: עַל־צְאוֹרָנוּ הַשְּׁרִיגִין, וכ'ה' בְּנִיא' בשדר'ל.
וְחַלְחָל שְׁכָם. כ'ה' בְּנִובְרִיר, מה' רומניה ואתר האקדמיה.
במח' נירנברג, אשכנז, גולד' ווע'יז'ב: וְחַלְחָל שְׁכָם. בקד'ץ:
ץְאַשׁ שְׁכָם. בפריש'ז'ה' נירנברג נראה נא': שְׁכָם גּוֹלְל'
וְחַלְחָל שְׁכָם. זעם אפקד. במח' שדר'ל: זענאמ אפקד. מַזְסָרִי
בְּיַאֲתְּלוֹצָץ. כ'ה' בְּנִובְרִיר, מה' רומניה, נירנברג, גולד',
מקצת אשכנז ואתר האקדמיה. בכ' נס'ס': מַסְטִיר קִיבָּבוֹ
אתְּלוֹצָץ. במקצת אשכנז: מַסְטִיר בְּיַאֲתְּלוֹצָץ. וַיְחַמֵּס
ועוד' במח' שדר'ל: זענאמ וועדר'. וְעַדְיִי לְהַכְּפִישִׁי.
ב'ה' בְּמַה רְמַי, קדר'א, בולוניה, כי', שדר'ל נירנברג
בונסח הפנים. במח' רומניה: זענאי לְהַכְּפִישִׁי. באשכנז,
גולד', רַאשׁך' והגה'ה במח' נירנברג: זענאל מעדר'י
להַכְּפִישִׁי, וכ'ה' בְּנִיא' בְּמַה שדר'ל. וְלִתְהֹזֵם נִמְגָה
הַרְפִישִׁי. כ'ה' בְּמַה רְמַי, קדר'א, בולוניה נוושה ראשן
בשדר'ל. במח' נירנברג, אשכנז גולד': זענאה לְתִיחּוֹם
הַרְפִישִׁי, לשון רפ' וטיט', עַפְשָׁע' ג', וב'ן מבואר
בקדר'ץ, רַאשׁך', עה'ב וקדר'א. בוגולד' ניקרא: יַרְפִישִׁי,
בשין' ואול' זע טעת. בראשך' ורומניה: זענאה לְתִיחּוֹם
הַרְפִישִׁי, וכן נראה מפירוש מה' נירנברג. וְינְגָדֵל וְכָבֵד. במקצת אשכנז מנוקד: יְנְגָדֵל וְכָבֵד. נַאֲקָרְצָהִי. באתר האקדמיה: זלְקְדָּקָדִי עַלְהָאָזָחִי.
הַאֲקָרְצָהִי: 'נאֲקָרְצָהִי. וְבַקְדָּקָדִי עַלְהָאָזָחִי.

מקורות ומקבילות

סיו. סה. ע"פ ירמי ८, י. הַלְכִי ה. כ. לר' קוית ל'ג' ६, סר' טו,
סנרטה ५. לוֹס כְּלִוּתִים. ע"פ טע' כב, יב; גְּדִילִי מְגִינָה, ד',
ס' ע"ג. וְלִדְתָה לְסִכְיָה. ע"פ וַיְקִי' ים, כה; הַלְכִי פ' ה,
ס' י' כה. ו... וְנוֹצְרוֹת לְלִוְיָס כְּלִוְתָה סְחַמָּן. נְכִיּוֹת כְּלִוְתִּים.
הַלְכִי ג, ים. וְמַעֲנִים דָמִי סְטָעָמִים. ע"פ טע' גל' הַקָּה, ג, ז'ם
שְׁחַקְ לְלִל עַמִּי. לְכִי ג, יד. לר' רַסִּי גל' הַקָּה, ג, ז'ם
פּוֹתְרִיס' ו'כו. סְלָוְלִסְטָס הַקָּדָשָׁ פְּקָה. ע"פ טע' י'ם, ים. גְּלִל
שְׁמָוֹרִיס'. ע"פ טע' ג'ם, ים. נב. נְכִנָּה - דְּרִיעָה. ע"פ טע' ה, כב.
רַמְמָה מְמֹוִיסִים. ע"פ מ'ג' ג, כה. לר' קוית ל'ג' ६, ס' טו, ו'ס' כ'
בְּסָס סְלִמְזָן'. סְצִעְנִי גְּמָרוֹרִיס'. הַלְכִי ג, טו; הַלְכִי (זְוַגְּ),
תִּתְהַמֵּת. ית. עַל צְוָרָנוּ. ע"פ הַלְכִי ה, יד. וְהַלְכָה ע"פ ירמי
ו, ד'. צְפָה. ע"פ צ'י' ג, כה. הַלְכָה עַל טְעוֹנָתָה. ע"פ
ט'ו' ג, ג; הַס' מ', יַתְגִּיל, סְוִע' ע"מ 251. וְהַלְכָה צְבָר גִּימְפָס.
וַיְקִי' כו, כט. וַיְלָה. ע"פ הַלְכִי ה, ו. וְקִידָּקָד סְפָה. ע"פ יס' ט'
ג, ח: גְּדִילִי צְבָת. ד', ט' ס' ע"ג. וְלִרְבָּן. ע"פ וַיְקִי' פ' טו,
ס' ה, '... מְעַבְדוּת עַלְמָן וּמְמָסָן' וְמַקְמָס כְּרִי הַלְלָלָן.
ע"פ יס' כה, כב. וְיַגְּקִקְ נְמָלֵן. הַלְכִי ג, טו; הַלְכִי (זְוַגְּ),
פ' ה, ס' ג, יוסי' ג, וְסָרָוְתָה מְדֹזְקָס צ'י' ו'כו. וְהַמְמָה הַלְכִי
ג, ג. וְשָׁנְדִי - מְקָדָס. ע"פ י'ו' ג, כ, וְרַבְּצָן. לְכִפְפִישִׁי. ע"פ
הַלְכִי ג, ט. וְלִמְפָס מְגָנָה. ע"פ הַלְכִי ג, ט; גְּדִילִי מְגִינָה, ד'
ס' ע"ג. 'מְלָמָה, מְלָמָה, מְלָמָה רַס לְצִדְקוֹת מְמַקְמָה'. לְכִפְפִישִׁי. ע"פ
יש'י ג, כ. וְתִמְמָה מְשָׁלָטָס נְפָשִׁי. הַלְכִי ג, ט; מְדָקָס מו' קי',
ס' ט. וְוַגְּלָל הַלְכִי ד, ג. וְכָנֵד מְלָק לְמָחָן. ע"פ ירמי ג, ט;
חו' כד, יט. וְקִידָּקָד. ע"פ ד' כה, לה; יס' ג, ט. וְלָה
את' ע"פ ירמי י'ג, ז; ר'ב' ס' (לְמָלָא), פ' ה, ס' ה; הַס' מ'.
ר' עקיצה, ט'מ' 432.

הַרְפִישִׁי, וכן נראה מפירוש מה' נירנברג. וְינְגָדֵל וְכָבֵד. במקצת אשכנז מנוקד: יְנְגָדֵל וְכָבֵד. נַאֲקָרְצָהִי. באתר האקדמיה: זלְקְדָּקָדִי עַלְהָאָזָחִי.

וַיֹּאמֶר אֵלָיו נָצְחִי מִצְרָיִם וְכֹשֶׁ סָחָא שִׁבְכֶם. וְאַשְׁפְּטָכֶם בְּזֶמֶתְיכֶם. וְהַשְׁמַדְתִּי אֶת-בְּמַתִּיכֶם:

זֶכְרָה זוֹאת בַּיִנְכָּאָר נָרְדִּי. וְלִכְלָה פַּז מִבּוֹד רְדִי. זֶכְרָעֲנֵנִי
וּמְרוֹדִי: זֶנְחָ זָעוּם וְלִבְ הַקְשִׁיחָ. וּבַהְתֻּבְרוֹ עַם-מְשִׁיחָ. זֶכְרָ
תוֹפּוֹר וַתְשׂוֹחָ: זָבוֹ זְקִנִּי וְפָעָלָם אֲבִיאָ. בַּיִּבְכָּן פְּרִיז גָּדָר נְגִיאָ.
זֶאת אֲשִׁיב אַל-לְבִי: אֲבוֹתֵינוּ זַעַקוּ וּכְלוּ מְרִיבָה. וְשָׁחָ
עַל-רְעַתְנוּ בַּיְרָבָה. וְנַתְתִּי אֶת-עָרִיכָם חַרְבָּה:

חטא זה ביעון נכתמו. תמור באיזון פינחתמןו. חסדי יהוה

מקורות ומקבילות

וחומר הנגיד נגין. חול' ג', ג'. מיל'יס וטס סה מה אַלְכִיכָה. ע"ד.
דע' כה, סה; להס'ר פְּתִימָה ס'ג. וכות'. רול' מוד' ה' (בוגר),
כ'ר' פ'ר' ב', פ'ה. ואַנְפְּטָס כּוֹמְוֹתִים. ע"פ י'ו'ה י'ה, ה',
שׁמָו'ר פ'ר' ה', ס'י, ה'. בָּלָן קְבָ'ה מְבָלָל מְלָךְ כָּנָגָן
מְדָס'. וְאַמְזָדָתִי לְתַתְּנוּמִתִּים. וַיֵּק' כ', ה'. זֶבְּרָה זָהָב. ע"פ
ח'ר' כ', כ'יכָה. כִּי נְכָלָר נְדָדָה. ע"פ סָה' ס'ג, ב'; צְבָלָל בְּנָתָה
דָרְפָח ע"ג, ב'. דְּכִינָתָן וְלָמָן תְּבָצָע כְּסָרִילָה. סָקִיר שְׁמוֹנָה'
ס'י י'. וְלָבָבָה. ע"פ ט'מ' הָלָה, י'ה, וְתַבְּזִי ז'ס' כְּכָלָתוֹ שְׁמוֹנָה'
סָר' מְלָה, ס'י. מְכָנָזָדָרְדָה. ע"פ סָמ' הָלָה, ה'. צְבָלָל בְּרָכָות,
דָרְל' ב', ע"ה, ... גָּדוֹלָה הָלָן בְּצִבְּרָה וּבְרָהָלָה. זֶבְּרָה עֲנֵי וּמְרוֹדִי.
ח'ו'כ' ג', גו'ו; מְד' (בוגר) ד'צ', פ'ר' ה', פ'ה. זָהָם וּמְעָש. ע"פ
ח'ו'כ' ב', ג'. וְלָבָבָה. ע"פ ט'מ' סָג, ח'. וְכָתְתָבָרוּ עַש
מְשִׁיחָה. ע"פ ח'ר' פָט, נְנוֹן; חול' ה', כ. זֶבְּרָה מְלָה וּמְזָה. חול'
ג', כ. צְוָו קָזִין. ע"פ ט'מ' ה', כ. ז' סָפְרִי ד'צ', פ'י א', ס'י י'ה,
סָכְלָה בְּצֻוֹתָה הַלְּזָקָקָה; שְׁמוֹנָה פ'ר' ג', ס'י, ג', בְּשָׂלוֹת חַכָּרָה.
ופְלָמָס הַנִּיאָה. ע"פ מְדָח'ן ג' פ'ר' י'י פְּתָחָה, ס'י ג', בְּסָגָנִית מְנִיעָה
צְבוֹתָה צְבוֹתָה. פְּרָנ' גְּדָא. ע"פ ט'מ' ה', כ; ח'ה' פ. ג. נְכִיָה.
ע"פ בְּצָע' ג., ב. גָּמָךְ מְלָאָל נְצִי. חול' ג', כה; הָלָה; ח'ס' מ' מ'
סְסִיקָה, עַמ' טְזָקָה. ע"פ ט'מ' ה', כ. צְבָלָל ב', ה'. צְבָלָל
חַנְיָה. ד'ר' כְּט' ע"ה. מְרִיכָה. ע"פ בְּצָמ' ה', כ. וְתַחַת עַל
רְעַמְטוֹ לִי רְבָה. ע"פ בְּצָמ' כ' ה', כ; בְּצָמ' ז', י'ה. וְנַתְמִיתִי לְתַתְּנִילָס
חרָבָה. וַיֵּק' כה, ה'ה. חַטְמָה. ע"פ בְּצָמ' ה', ה'. כִּי מְוֹן נְכָמָנוּ.
ע"פ י'ו'מ' ג., ב. בְּלִיון יִי מְתַמְמָנוּ. ע"פ בְּצָמ' כ'ג, ג'. צְבָלָל
ח'ו'כ' (בוגר), פ'ר' ה', ס'י, ג'. וְגַהְתָס גָּזָר דִּינָה בְּלִי וּבְלִסָּה.
חַקְדִי כ' כִּי גַּלְמָה. חול' ג', ג'. כ'ג; מְמַתְס' ס'ס' מ' ס'ס' ס'ס' ס'ס'

האקדמית, במינרברג, אשכנז וגולדן: זכל מרביה. חטא זו כי-ען וכו'. במא' רמי' בלבול בסדר השורות, מבית האחרון של אוט מ עד בית הראשון של אותן פ', ניכנס בטשות לפני אותן ח. כי-ען נכתמןו. כ"ה בגבירות, מה' רומניה, גולד' ואתר האקדמית. באשכנז ונו'א (במא' שר'ל': כי-ען נכתמןו). בקר' א' לא' תיבת עון'. בעד'כ: כי-ען נחרקנו. תמור בצעון כי-חתמןנו. באשכנז: למור ביבצעון גולדמןו. בגולדי': עומר הצענה פירנימטהני.

ס"נ והערות

מצרים יכוש. בראש"ך: מצרים ואשור. בפירוש מה' נירנברג: לוש דנקט, עברו מצרים, דכתיב (בר' י, 1) ובני חם ווש ומצרים. סח אשיככם. במח' רומניה: שיח אשיככם. באתר האקדמיה: שם אשיככם. ואשפתקם בזומותקם. כה במ' רומי' ובולוניא. במ' רומניה ושיד'ל: זאשפטקם בזומותקם. באשכנז: זאשפטקם באתר האקדמיה: זאשפט אטקס כומתבך. זורה זאות ביניכאר וכו'. באתר האקדמיה: כיבאאר נדר'י, עי'יש נדר'י. כה בענבר, קדר'א, מה' נירנברג, עה'ב ואתר האקדמיה. באשכנז ובגולד'ן: כיבאאס גדר'י. במ' רומניה: יוניבאאר נדר'י. בראש"ץ: יוניבאאר נדר', עי'יש רוחוא כמו נבער. מכבוד רדי. כה במ' רומניה, נירנברג, אשכנז, רашץ' גולד', ורק הוועה במ' רמי', וכיה בענאי' אמא' שדר'ל וכ'י' (אלा שנראה שהוא תיקון של ד' הרשותה). במ' רמי' נסוח המקור, בולוניא וסדר'ל נסוח הראשונן: מכבוד רוז'. נזה וועם. כה בענבר, מה' רומניה ואתר האקדמיה. במ' נירנברג, גולד'ן ועה'ב: זונה זעם. באשכנז ומקטצ' כי' זינה וובל'. וכ'ו זקנ. בחלק אשכנז: זיקות קוינ, אך התיבה שבראש הפסוק, איכ' ה, איננה. פַּרְצָן גָּדָר. במ' רומניה: פַּרְצָן גָּדָר. פַּרְצָן גָּדָר. כה בענבר ומה' רומניה. במ' נירנברג, אשכנז, רашץ' אמא' זעקו וככל. במ' האקדמיה: גנפרץ נתיב'. זעקו וככל. במ' נירנברג, אשכנז, גולד'ן ווועניא: זעקו גולד'. וככל פַּרְטִיכָה. כה בענבר, מה' רומניה,עה'ב, רашץ' גולד'ן ואתר האקדמיה. במ' נירנברג, אשכנז גולד'ן זעל' פְּרָדְבָּה. מבית האחרון של אוט מעד בית הראשון של אוט פ, מה' רומניה, גולד'ן ואתר האקדמיה. באשכנז וגוא' במ' כי' עין זעקהפני. תמור בציון בינוחתמן. באשכנז:

כ' לא-תִּמְנֹנֵי חָשַׁב חֹרֶשׁ לְקַרְקָר קִיר יְקָרִים מֶר יְבָפּוֹן
מֶכְתִּי סֹקָרִים חֲדָשִׁים לְבָקָרִים חָשֵׁךְ חֹזֶן מְגִישִׁי אַשִׁי קִיר
בְּעֹור מְגִשָּׁשִׁי חַלְקִי יְהוָה אָמֵרָה נְפָשִׁי עֲבָדִים חָסְמָנוֹנִי
מַלְגָּדָר פְּרָץ וַתּוֹבֵחָות קְשׁוֹת פָּז בְּחַרְץ וַהֲשִׁמְתִּי אַנְיִי
את-הָאָרֶץ:

לְמַאֲתָה טִפּוֹלָה בְּגַטָּה קָוָו. וְלֹא נָסֶב אַחֲרָם קָוָו. טֹב יְהֹוָה לְקֹוֹו: טֶבָע טִירֹותִי וּפִי אֶרְחֶם. וּכְלָעוֹבֵר שְׁרָק וּשְׁמָם.

ה'ג זהירות

בקרכ' א': יתמור בacz'ין פינ'הנו'. בעה' ב': י'חטאיין פ'צ'אנן ג'כטפנו'. במ'ו רומניה: יונקנו' קמור ב'פין כי'תטטני. באתר האקדמייה: יתמור כי' בacz'ין נחתטני.
חשב חוציאי. במ'ו רומניה: י'חטאיין. באאר אשכנז: ל'קרקר קיר? קירם. כ'ה האקדמייה: י'חטאיין. ל'קרקר קוּרְקָרִים. כ'ה בנוביר, גולד' ומקצת אשכנז. במ'ו רומניה, קדר'ן ומקצת אשכנז: ל'קרקר קיר? קירם. בראש'יך': ל'קרקר קירם. באתר האקדמייה: ל'קרקר קוּרְקָרִים. מקד'א נראה שהנוסח הוא: ל'קרקר קיר', וללא תיבת י'ק'רים. מר' י'ב'ין. כ'ה בנוביר ומ'ו נירנברג. במ'ו רומניה, ראש'יך', עה'ב, גולד', אשכנז ואתר האקדמייה: י'מ'ר י'ב'ין. ח'שך חזון. כ'ה במ'ו בולזיא, כ'י, שד'ל, רומניה, אשכנז וגולד'. במ'ו רומי': ח'שך חזון, בש'ין שמאלית, וכן נראה מראש'יך' ופירוש מה' נירנברג, שפרטיו לשון הিיטר ונמנעוו. במ'ו כס'דרס'ה והוקן לח'שך חזון, בש'ין ימנית. קוּר בער. קר מנוקד בכ'ין, עפ' ישע' נט. י'. במ'ו רומי': קוּר בער. במ'ו בולזיא, שד'ל, אשכנז ורומניה: קוּר בער. בער מ'גשטי. כ'ה בנוב'ר, ראש'יך' ואתר האקדמייה. במ'ו רומניה: בער מ'גשטי. במ'ו נירנברג, אשכנז גולד': בער ל'גשטי. בקר'ץ': בער ג'גשטי. עבדים חספוגין. באשכנז: עבדים חספוגו'. במ'ו רומניה: עבדים חספוגו'.

פַּנְצָ בְּחִרְצָן. בְּכֵי: פַּנְצָ בְּחִרְצָן. טֶמֶתֶתֶת טֶפְלָה. כְּה
שְׁמָמָתָה טֶפְלָה, וְכֵי "אֲבָמָה" שֶׁדֶל וְאַתְּרָה אַקְדָּמָה.
לְלָא נְסֹוג. נְאָ בְּמָה" שֶׁדֶל וְאַתְּרָה אַקְדָּמָה: וְלָא נְסֹוגוּ.
מְקֻזָּז. נְאָ בְּמָה" שֶׁדֶל: יְחִוּרָקְקוּיָה טְבֻעוֹ טִירְטוֹתִי
שְׁנָזֶן: יְצָעֵר צָרָ. בְּמָה" רְוִמְנָיאָ: יְצָעֵר צָרָ. אַר הַמָּם.
קְדָמָה: יְצָר דְּמָם. בְּמָה" נְיִינְבָּרָג וְעַד כֵּי: יְצָר זְמָם.
זְכָר עַוְרָב עַלְיוֹ. שְׁרָק וְשָׁמָם. בְּמָה" רְוִמְנָיאָ: יְחַרְקָ

מקורות ומקבילות

ה'המו של קב"כ קיימים וכו', ה'לן סקירות מחדליים ומוחדיים
כלל צויר; מלח"ס מו' קהה, סי' ד, כל מסדים סקסק"ב שיטת
לטראל ליטול נו'. חפץ מוחדי. ע"פ תח' קכט, ג. לקרך
קי. ע"פ פיע' כה, כה; מיל' (פינ), זמ' פיע' כה, כה, פיע' א'.
יקרים. ע"פ הל' ח' סי' ד, ג. מר' יתיכין. ע"פ פיע' גמ', ג. מכמי
סקופרים. ע"פ ד' כט, כה. מוד' טביס לברקרים. חול' כ, כט; צב' גמ' גיגא.
ה'ה, יד ע"ה, כל ומלה ומילה נדרלון מלהכי וכו'; צ'ג'
פר' תע, סי' ד. חפץ קוז. ע"פ צב' סנדאלין, זט' ה'ה. ה'ה.
מג'יז' לוייס. ע"פ ווק' ד, ה. קרי כנור מג'יז'ן. ע"פ יונע'
ונט', יי' צמבד'ר פר' תע, סי' ד. חלקי ר' למלה נפוץ. חול'
ג, כה; מתח'ד ר' סלזניין, פר' נט', פ' ע' מוד'ס' מ' כת'
ס' ה. עבדס. ע"פ ברי' כה, ה. רלו' קוות ג'ה, סי' גו'.
מלגדור פרע. ע"פ יונע' ג', ה. וופחתות קוקוט פר. ע"פ יונע'
ה, תע; חס' נט', יי'. נחך. ע"פ מיל' כ, מ; מע' י, גג.
וכקממי מי לת סלקי. ווק' כה, ה. טמלהם טפולה. ע"פ
חול' ה, ט. ונשא קו ולט נט' ע"פ חול' 3, ה. ולט נט' גו'
ה'ה. ע"פ צ'ג' ה, כט; יונע' ה, כה. יט. פוק' ס' ל'ו'.
חול' כ, כה; צב' סנדאלין, זט' ע"ג; מוד'ס' פר' מילען,
ט' י. פטוש פיטויה. ע"פ חול' 3, ט; צב' סולטה. קד' ט
פר' תע, סי' ג. וכל שוכר שרך וצומט. ע"פ לרמ' י, ה, טז;
חול' ג, זט.

וישמה

סדר הקיינות ליום תשעה באב

קה

טֹוב וַיְחִיל וַדּוֹמָס: טֹובים טֶפֶים נִכְלָו בְּהוֹסִיףוּ לְמַעַל. וּכְמַעַל,
חָר בֵּי לְפָעָל. טֹוב לְגָבֵר כִּי יִשְׂאָעָל: בְּנֶפֶשְׁנוּ טֶרֶף אֲפָר
נְבָרָה. כִּי־כְּמוֹ בְּרִחַת וּבְמֹרָה. נִם וְאַתָּכֶם אֶזְרָה:

יְדוֹ יִרְהָה בֵּי אֹור בְּסֶדֶם. וּעַל־כָּל־אֱלֹה הַוְנִתְנִי בְּתִ־אָדָם. יִשְׁבֵּ
בְּדָל וַיְדָס: יִשְׁבּוּ יִגְוִינִים בְּנֵי עַל־חֹזֶפֶהוּ. בִּי־כְּבָד עַלְיָ אַפְּהָוּ.
יִתְן בְּעַפֶּר פִּיהָוּ: יְדִי יִסּוּדִי שְׁתוּבִי מְחִי. וּקְשַׁבְּתִי מְפִי צָרָ

מקורות ומקבילות

טוב ויחיל ווזם. חיל, ג. כי. טובים טפיס כלו כסוספו
 למושל. ע"פ דרכ' ג. לוי. וככלגעלי... לפועל. ע"פ רומי. ד. יוי.
 חיל גי. ע"פ ז' לוי. ת. טוב נדר כיש טול חיל. ג. כי;
 הדור' (לט' לטוט), פר' ת. ז' ס' דרכ' קמסוס גזר. נפשנו
 טרף לאפר וכו'. ע"פ חיל. ג. ט. טרף - הולך. ע"פ מלון.
 ג. ג. נערה. ע"פ ז' ג. ג. ו. ווי". ג. כי כמו גראמת וגזרה.
 ע"פ טען. ג. כה. ומתקס חורה. ווק. כי, לנו ספרה דוחוקה,
 פ' ג. פ' ג. חות. ג. ז' זו ליה צי חורה. ע"פ חיל. ג. ג. מ"ז/
 חיל (טוגן), פ' ג. ח. ס' ג. קפסוד. ע"פ ניל. יוי. כד; יט'
 ה. פ. רומי. גם. זי; חיל. ג. ולו צבלי סנדורי. ד' קד ע"ב.
 ועל כל הלה. ע"פ ירמי. ג. לוי; קס' יוי. פ. סומתני - ערלי.
 ע"פ סמי. ג. צ. חיל. יוי. ג. כומו מה לה. ע"פ יחו/
 סה. יז; חיל. ד. כל-כך. יט' 77 ויזוס. חיל. ג. כה. ורכ' ג.
 כלו קיות נ"ז. ס' נוי. יטנו יגוניס. ע"פ ח' כה. ג. ח' ח' ח'/
 ג. ג. קפה. ג. יטנו... ג. ע"פ קס' ג. ג. על חופפה. ע"פ
 73'. ג. יז; צבלי זוחם, ד' קה. ע"פ ע"ז. זה מוקד' וכו'. פ' ג/
 נס' עלי. הפסס. ע"פ ד' ג. כה. כב'; יט' ג. כה. ג. כה; יומי/
 סה, נ' דלה; חיל. ג. כב. יקן צערף פיהו. חיל. ג. כה. סטו
 ג. ע"פ ח' ג. ג. מחי. ע"פ יחו. ג. כה. וקצתמי מפי לך
 שמן. ע"פ ימי. ג. ג. מלח' כה. מדח' ט' קמי. ס' ג. מ"ז (טוגן),
 ג'ר. פ' ג. ג. פל' ג.

ח"ג והערות

טפיס ניכלו. כ"ה במח' רמי', כ"י, נירנברג, גולד/
 אשכנז, וכן פירשו בעה"ב וקד"ץ. במח' בולונייא, ש"ל/
 ורומניה: טפיס ניכלו, וכן נראה מרראשך. כהוֹסִיף
 למעל. כ"ה במח' נירנברג, בולונייא, כי וشد"ל. במח'
 רמי': יִהְוֹסִיף לְמַעַל. במח' רומניה, גולד/
 אשכנז: יִהְוֹסִיף לְמַעַל. במח' נירנברג וולד'י. יִבְמַעַל/
 ש"ל, גולד' ואחר האקדמיה. במח' רמי': יִזְרָה בֵּי לְפָעָל. כ"ה במח' בולונייא,
 במח' נירנברג, אשכנז וא"א בשדר'ל: יִזְרָה בֵּי לְפָעָל. וכן
 נראה מרראשך. במח' ורומניה: יִזְרָה בֵּי לְפָעָל. בנטשנו
 טרף אֲפָר נְבָרָה. כ"ה בנב'ר', מ"ח נירנברג גולד',
 באשכנז: יִבְנֶשְׁנו אֲפָר נְבָרָה, או: נְבָרָה. במח'
 ורומניה: יִבְנֶשְׁנו אֲפָר נְבָרָה, וללא תיבת שְׁרָף. בקד"ץ:
 שְׁרָף אֲפָר נְבָרָה. בעה"ב: שְׁרָף אֲפָר מְרָה. נְבָרָה.
 קר ניקדו במח' נירנברג, ורומניה וגולד'. במח' בולונייא
 וש"ל: יִזְרָה, בנין פועל, יוצא לשני. במח' רמי':
 יִזְרָה, בנין הנפעל - אנחנו נְבָרָה. בכ"י: יִזְרָה,
 ביצ'ם בְּרִחַת וּבְמֹרָה. במח' ורומניה: יִבְרַכְתּוּ בְּרִחַת
 וּבְמֹרָה. נִם וְאַתָּכֶם. במח' רומניה וshed": צ'אם
 נירנברג, גולד' ואשכנז. במח' רמי' וshed": יִרְהָה בֵּי אֹור
 בסדום. בעה"ב: יִרְהָה בֵּי אָש בסדום. במח' רומי' וshed": יִרְהָה בֵּי
 יִרְהָה בֵּי סדום, וללא תיבת אור. הַוְנִתְנִי בת. כ"ה במח' נירנברג ושאר
 אשכנז: הַוְנִתְנִי בת. במח' רמי' ובולונייא: הַוְנִתְנִי בת. באחר האקדמיה: הַכְּתִנִי בת.
 יִגְוִינִים בְּנֵי עַלְיָה. כ"ה בנב'ר', מ"ח נירנברג, ראש'ך ועה"ב. באנט'ם כ"ה בנב'ר',
 נ"א באשנץ: אֲפָה'ו, לשון יאפי של אומה זו. ביצ'ם בְּרִחַת עַלְיָה. אֲפָה'ו. כ"ה בנב'ר',
 מ"ח רומניה, נירנברג, עה"ב, גולד', אחר האקדמיה וכן נראה בראש'ך. יִדִּי יִסּוּדִי. במח'
 ורומניה: יִדִּי יִסּוּדִי. במח' נירנברג ומקצת אשכנז: יִדִּי יִסּוּרִי. בעה"ב: יִדִּי אַסְרִי.
 שְׁתוּבִי מְחִי. כ"ה במח' בולונייא, ש"ל ורס"ד-דִּרְסְתִּיה. במח' רומי' ואחר
 האקדמיה: שְׁתוּבִי מְחִי. מְפִי צָר שְׁחוֹת. כ"ה במח' בולונייא וshed": מְפִי צָר סְחוֹת.
 שְׁחוֹת. במח' ורומניה: מְפִי צָר סְחוֹת.

**בָּשָׁחַיִם יְהִי לְמִכְהוּ לְחֵי עֹזֶרֶנוּ יוּעַם בְּחֶרֶשׁ בְּקָרֶץ וְגַוְינָה שְׁמָנוֹ
בְּאָרֶץ אֲזֶן תְּרִלָּה הָאָרֶץ:**

כל-כבוד פארנו הคำ. וצורך ארחותיו חסד כלם. כי לא
יונח לעולם: כלו כמעט ביבי נלחם. ועל-הרע הוא נחם.
כי אס-הונגה ורוחם: אלה בעסוו והצית להבו. ובתבלית
שפה מאוי כיבו. כי לא ענה מלבו: נשים בפראות
ושבות שמה. בכל-שנה ושנה מזויות אשמה. כל-ימי
השמה:

ה'ג ו הערות

בְּחִרֵשׁ בְּקָרְץׁ. כ"ה בְּבֹנֶר, מ"ח נִירְנְבֶּרג, גּוֹלֶד, אַשְׁכָּנֶז
וּמִאָרָשִׂיךְ. בְּמַהּ רְוֻמְּנִיא: יְחִרְשׁ בְּקָרְץׁ, ע"פּ תַּהֲ
כּוֹבְּ, טֹז. נוֹסֵחּ הַרְאָשׁוֹן בְּרָאשִׁיךְ: יְכָרְתָּ בְּקָרְץׁ. בְּעַהֲבָה:
יְחִרְשׁ בְּקָרְץׁ. בְּאַתְּרַ הַאֲקָדְמִיהָ: יְכָרְתָּ בְּקָרְץׁ.
בְּנוּנוֹ שְׁמַנוֹ בָּאָרֶץׁ. כ"ה בְּבֹנֶר, מ"ח נִירְנְבֶּרג, עַהֲבָב
רָאשִׁיךְ, גּוֹלֶד וּמִקְצַת אַשְׁכָּנֶז. בְּמִקְצַת אַשְׁכָּנֶז וּפִירּוֹשׁ
מַחּ נִירְנְבֶּרג: צְיוּוֹתָינוּ שְׁמַנוֹ בָּאָרֶץׁ. בְּמַהּ רְוֻמְּנִיא:
צְיוּוֹתָינוּ שְׁמַנוֹ בָּאָרֶץׁ. וְצֹרוֹ אַרְחוֹתָיו. וְלֹאָ וְיוֹן. בְּלֹאָ
רְוֻמְּנִיא וְאַתְּרַ הַאֲקָדְמִיהָ: צְרוֹ אַרְחוֹתָיו, וְלֹאָ וְיוֹן.
בְּמַעַט. כ"ה בְּבֹנֶר, מ"ח רְוֻמְּנִיא, רָאשִׁיךְ, גּוֹלֶד וְאַתְּרַ
הַאֲקָדְמִיהָ. בְּאַשְׁכָּנֶז: בְּלֹאָיָן בְּמַעַט. בְּמַחּ נִירְנְבֶּרג: בְּלֹאָ
בְּלֹם. וְעַלְּדָרְעָה. בְּמַחּ רְוֻמְּנִיא נָסָפֵת: עַלְּבָלְדָרְעָה.
וְהִצְתִּילְתָּהּ בְּהָבוֹ. בְּמַחּ רְוֻמְּנִיא וְשֶׁדֶל': זְהִצְתִּילְתָּהּ
לְהָבוֹ. וּבְתִכְלִית שְׁסָה. כ"ה בְּמַחּ בּוּלְ�נוֹיָה, קְרָדָא וְשֶׁדֶל'. בְּמַחּ
רְמַיּוֹ, רְוֻמְּנִיא, נִירְנְבֶּרג וּפִירּוֹשׁ, קְרָדָא, רָאשִׁיךְ, גּוֹלֶד,
אַשְׁכָּנֶז וְאַתְּרַ הַאֲקָדְמִיהָ: יְבִתְכִּילְתָּשָׁשָׁה, ע"פּ וַיְקִרְבָּ
פָּרָן, ס"ה, שְׁשׁ שָׁנִים הוּא וְעָתָן גְּחַלֵּם עַמּוֹת בֵּידָו
שֶׁל בְּגַרְאַיָּלָן. **מְפָאִיָּן.** בְּמַחּ רְוֻמְּנִיא: מְפָאִיָּן. בְּקָרְץׁ:
אַוְיוֹן. בְּמַחּ נִירְנְבֶּרג, עַהֲבָב, גּוֹלֶד וְאַתְּרַ הַאֲקָדְמִיהָ:
עַאוֹרִי. בְּאַשְׁכָּנֶז: מְפָאִיָּר אָוֹרִי. בְּרָאשִׁיךְ: מְפָאִלְיָן.
כִּיְבָן. כ"ה בְּבֹנֶר וּפִירּוֹשׁ מַחּ נִירְנְבֶּרג. בְּרָאשִׁיךְ, גּוֹלֶד
הַטְּקִסְטָה בְּמַחּ נִירְנְבֶּרג, עַהֲבָב, אַשְׁכָּנֶז, גּוֹלֶד וְאַתְּרַ
הַאֲקָדְמִיהָ: צְבּוֹבָן. בְּמַחּ רְוֻמְּנִיא: בִּיבָּן. נְשִׁים בְּפֶרְעוֹתָן.

בראשך: ג'שים בפְּמַפְּרֻעָות. יושבות שְׁמָה. כי' במא' ה/, ולדעת כולם לשון שמה זה. במא' שד'ל ורומניה: לויין בחילוף בין פתח לקץ, ובודאי מסתבר שהוא לשון שנייה מוכניתו, וללא תיבת ישותה.

מקורות ומקבילות

וַיְמִן לְמַפְסֹד תְּהָ, חֵיכָ' ג., נָ. וְעוֹרוֹ. עַפְתָּה כְּהָ, ה., יָ. יוּמָה.
עַפְתָּה כְּהָ, ד., הָ וְבָבָ'. מְהֻרָה. עַפְתָּה כְּהָ, כָּבָ. נְקָרָה.
עַפְתָּה מְוָיָה, מוֹ. כָּבָ. הָ וְנוֹיָה שְׁמָנוֹ נְקָרָה. עַפְתָּה וְבָבָ'
נָה, כָּבָ. גְּרָה, רְגָה, עַמְּ. 148. הָ מְלָה הְמֻרָה. יוֹקָה, נָה, כָּבָ.
מוֹדָה כְּבָסָה מְוָיָה, פָה, סְיָה. כָּל כְּכָבָד מְלָאָתָה כְּלָלָה. עַפְתָּה כְּהָ, חֵיכָ'
ד, ח; נְכָלִי יוּמָה, דָרְךָ עַפְתָּה. וְאֶרְוֹתָמָיו מְקָדָם. עַפְתָּה כְּהָ, יָמָה,
סְתָה, כָּה, הָ קְמָה, זָה; מוֹדָה כְּבָסָה וְוָהָה, סְיָה; הָ מְגָבָרָה, פָרָה יָמָה,
סְיָה. יְהָ יְהָ יוּמָה נְשָׁמָה. חֵיכָ' ג., נָה; הָכָה, וְחוֹדָה,
עַמְּ. 206. נָלְכָה מְגַעַּפָּה. עַפְתָּה חֵיכָ' קוֹטָה; מוֹדָה כְּבָסָה מְוָיָה קִיטָה,
סְיָה, גָּמָה, נְקָרָה כְּלָמָעָה נְכָנָתוֹן נְצָטוֹלָה וְכוּ. יְהָ יְהָ נְלָמָה.
עַפְתָּה כְּמָה, סְמָה, יָהָ חֵיכָ' 3, כָּה; מוֹדָה כְּבָסָה (וּוּלְבָדָה), פָרָה נְחַקָּתָה,
סְיָה 3. וְעַל כְּרָבָעָה כְּמָה. עַפְתָּה כְּבָסָה, לָכָ, זָה; יָהָ יְהָ, גָּמָה;
וְוָיָה, 7, בָּז; מְגָיָה תְּבָזָה, פָרָה, מְיָה. יְהָ אָסָה הָגָה וְוָהָ. חֵיכָ'
ג, לָזָה וְוָדָה. נְלָמָה כְּעַפְתָּה. עַפְתָּה יְהָ, גָּמָה; הָיָה, מְדָה גָּמָה
פָרָה חֲמָרִיעָה, סְיָה, יָהָ מוֹדָה כְּבָסָה מְוָיָה, עַמְּ. וְסָלִימָה נְגָמָה. עַפְתָּה
יוּמָה, חָה, כָּה חֵיכָ' 4, יָהָ; נְכָלִי 3, קָדָסָה, קָדָס עַפְתָּה. 5. וְכַתְּלִילָה,
עַפְתָּה הָלוֹי וְוָהָ, כָּתָה, גָּמָה. שָׁקָה. עַפְתָּה מְבָבָה, כָּל, זָה; יְשָׁעָה מְבָבָה,
כַּבְּכָה; חֵיכָ' פָעָה, מְבָבָה. מְלָיָה כְּיָהָ. עַפְתָּה כְּמָה, כָּה; נְכָלִי
מְנִילָה, 9, גָּמָה; סְקָה, עַמְּ; מוֹדָה כְּבָסָה, חֵיכָ' גָּמָה. יְהָ יְהָ נְמָה
מְלָפָה. חֵיכָ' גָּמָה. מְסִיס כְּפָרוּוֹת - דָרְךָ בְּזִוְנָה. עַפְתָּה כְּמָה, הָיָה
וְוָדָה 5. נְכָלִי תְּבָזָה, 9, עַצָּם, סְקָה, עַמְּ. יוֹצְבָתָה שְׁמָה. עַפְתָּה
יְמָשָׁה, כָּה; יוּמָה, 3, וָוָ. מְוֹפִירָה אֲמָמָה. עַפְתָּה כְּמָה, הָיָה
דָרְךָ, גָּמָה. כָּל יְמִינָה כְּמָה. יוֹקָה, נָה, דָרְךָ 3, גָּמָה. מְדָתָה גָּמָה

רמי', בולוניה, גולד' ואשכנז. במח' נירנברג: יושבות ל' שטן
יושבות שטן', אמנס קשה לדעת האם יש כאן שן או אי'
שטמן'. בכל-שנה ומשנה מוכירות. במח' רומניה: ב'

כז

לא אליכם לוחצוי גיליו. ועל-בניו הערים גלו. לדבא תחת רגליו: לא מותם לעת במהו משבר. יען כי-פתחו גרז בקבר. להטוט משפט-צבר: לא למחות פז לעם קרויבו. ואיך מתעורר הזעיה חרבו. לעת אדם בריבו: שרים לכודים הוציא משערם. תת בתאות השוערים. לעזיל ונהשארים:

**מִרְומָם מִגְלָה בַּתְּבִבְנָה. קְנִים וְחֶגֶת וְהִי. מֵי זֶה אָמֶר וְתַהֲיִן
מֵה-אָעִיד מְאוֹסָה מִלְהָרֶצָה. נְתִינָה בַּיַּד מְרִיב וּמְתַנְצָה.
מִפְּעַלְיוֹן לֹא תַּצָּא: מְחֻטָּאות מִדִּיחָי אַקְוֹן. מְנַחְמִי בְּמַיִין**

מקורות ומקבילות

ח"ג והערות

לוחצִי גִּילִּוֹן, במח' רומי: לוחצִי גִּילִּוֹן. באתר האקדמיה לוחצִי רג'נְלִי. וועל'-בני. כ"ה בנוב'ר, גולד' ומקצת אשכ'ן. במח' נירנברג, ראש'יך', רומניה ומקצת אשכ'ן: על' בעני. עלי' בעני, לא' וא' באתר האקדמיה: על' בעני. עין בעני. כ"פ' פַּתָּחוּ בְּרוֹן בְּקֶבֶר. כ"ה במח' בולוניא ונו' בא' בשד'ל. במוח' רומי, קוד'א ושדר' נסח עיקר'י עין כ'יבְּרוֹן בְּרוֹן בְּקֶבֶר. ע'פ' ייש' ג. ט. באשכ'ן: עין ב'יבְּרוֹן פַּתָּחוּ בְּקֶבֶר. במח' רומניה: עין ב'רוֹן פַּתָּחוּ בְּקֶבֶר. פַּתָּחוּ. במוח' נירנברג,עה'ב, ראש'יך' וקוד'ץ: פַּתָּחוּ. ואיך' מתער. בראש'יך' ובמח' נירנברג: איך' מתער, לא' ז. קלוות. ע' ועירא ע'פ' המסורה. שריט'ם ל'כוד'ים. במוח' רמי'ו: שריט'ם ל'כוד'ים. תת' בתאנ'ים. כ"ה במח' שד'ל ואשכ'ן, וכ'ה ברומי שלפינ'ו. במוח' רומי, בולוניא ורומניה: ית' בתאנ'ים. בתאנ'ים לשׂוערים. במוח' רומניה: בתאנ'ים משׂוערים. בתאנ'ים לשׂוערים. לועל'. במוח' נירנברג: לא'בד'. באתר האקדמיה: לדלק'. והגשא'רים. בראש'יך', גולד' וולק אשכ'ן: הגשא'רים. בחולק אשכ'ן: א'תגדשא'רים. כתוב בעני. כ"ה בנוב'ר, מה' נירנברג, ראש'יך', עד'יך', גולד' ומקצת אשכ'ן. באתר רומי: כתוב בעני. מקצת אשכ'ן: כתוב בעני. קנים והגה. כ"ה בפסוק, בחסר י. מריב ומתרנצה. במוח' רומניה: מריב ומתרנצה? מהטאות מדיח'. כ"ה במח' בולוניא וקוד'א, נירנברג,עה'ב, ראש'יך' גולד'. באשכ'ן: מהטאות מדיח' שוא'. במוח' רמי'ו: מהטאות מדיח'. במוח' רומניה ושר'ל': מהטאות דוח'ה'. מנגחמי' כמי'. במח' רומניה ושר'ל': מהנגמי' כמי'.

**מִתְרֹזִין. מַה יָתֹאֵן: בְּחוּרִים מַזְטָטוּ בֵּי לְהַרְבָּה. וְשֶׁבִינָה הַעֲלָה
מַקָּרְבָּה. וּבְשַׁלּוֹ אִישׁ-בָּאֵחָיו בְּמִפְנֵי-חֶרֶב:**

נשקיד נטל על פורכינו. ויתעב שי ערבענו. נחפשה דרכינו;
גביאיך נאצ'ו לקרץ עפערפים. ואכזרו עליינו ארך אפים. נשא
לברנו אל-כפים: געו גדו ראש במהמורנו. רשיים מפילים
במקמוריינו. נחנו פשענו ומרינו: זקנים נגנים לרבות גנויים.
אכלום והושתנו משל בגזים. בנים ואבדתם בגזים:

ה'ג והערות

בחורים מוצטו. כה' בנוברג, מה' נירנברג, גולד' ואשכנז. בקד' ז' ואשץ': בחורים מוטשי. במח' רומניה: בחורים מוט. מוטטו. במח' נירנברג, גולד', אשכנז ונא' בשדי': מוטטו פושל'. בראשית': מוטט פושל'. במח' רומניה: מוט פושל'. ב' להרב. כה' במח' בולוניא ושד'ל. במח' רמי': ב'לי לרבב. באשכנז: ב' להרב. כה' בנוכ'ר ומוח' רומניה. שדר'ל, גולד', אשכנז, נירנברג, עה'ב, ראש'ד' וקד' א. במח' רמי': געטל על פורכינו. במח' רומניה: געטל על פורכינו. ויתרעב שי. במח' רומניה: זיתענע שי. שי ערבענו. כה' בנוכ'ר ומוח' רומניה. במח' נירנברג, אשכנז וגולד' שי ערבענו. נבאייך גאנז. במח' רומניה. עה'ב, נירנברג, ראש'ד' אשכנז, גולד' ואחר האקדמייה: עבאייך גאנז. זאכ'רו עליינ'. כה' בגולד' ואשכנז, וכון נראה נכנ. במח' רמי': זאכ'רו עליינ'. אבל לךן באות פ', בחורי פצ', ברס'דרס'ה: זאכ'רו עליינ'. במח' רומניה: זאכ'רו עליינ'. ראש במח'רונג. כה' בקד' א, מה' שדר'ל, נירנברג, אשכנז, גולד', רומניה ואתר האקדמייה. מה' רמי' ובולוניא: ראש במח'רונג.

רישעים מפלילים. במח' רומניה: זרשותים מפליליינו, וכיה באתר האקדמיה אלילא ובהתייבת ירושעים. במקבומוינו. בן מנוקד במח' רומיי, רומניה, נולד', מקצת אשכנו, וכן נהנה בכך עפ' הפסוק. במח' בולוניא, נירנברג, שידל' מקצת אשכנו, המס הראשונה בחירות. 'במקמורינו', כיה במח' רומיי, שידל', נירנברג, רומניה קדר'ץ, ראשיד', עה'ב ואשכנו. במח' בולוניא וק'א: 'בקבוריינו, בכ'א'. זקנים ג'אים. כיה במח' בולוניא, קדר'א, שידל', נולד' ואתר האקדמיה. במח' נירנברג ורומניה: זקנים ג'אמ', עפ' תה' ערד. באשכנו: זקנים ג'אנס'. במח' רומיי: זקנים ג'אים. אקלום והוותנן. כיה בנובר' ומח' רומניה. נולד' ואשכנו: אקלום והויטו. במח' נירנברג: אקלונו והשיטוינו. בנים ואבדתם. במח' שידל': 'גאנס' ואבדתם. באתר האקדמיה לא תיבת' גאנס'.

מקורות ומקבילות

ממרוקן. ע"פ ח"ה, תע"ת, סה"ב: יוֹסֵף מִנְיָם מַעֲרֵב נֶגֶן, פ"ג, כ"ה. מ"מ "מַחְקָה" זו, כ"ג, ס"ב, כ"ה. מה י'תְּמֻהָּן, ה'ל' כ, ג, נ"ג. נִמְוֹרִים מופשט. ע"פ ח"ה, מ"ב, ה, ל': ה'ל' כ, ג. צי' לאבדת. ע"פ י'וֹסֵף זְבַדְיָה ר'ה. ד"ה ג' ב' צב' ע"ה, ג, נ"ג. וְשִׁינְבָּה שְׁמַלָּה מִקְרָב ע"פ צב' ר'ה. ד"ה ג' ב' צב' ע"ה, ג, נ"ג. י'ע'שָׁה צְבִינְיָה; מִכְלָדִי' פ' צ' ב', מ"ס דְּסַחְלָה, פ' כ, י'ע'כִילָן גָּלְמָה בְּכִינָה מִמְּסָכָה; יוֹק' ר' (מִגְּלָחוֹת), פ' חֲמוֹר, פ' ב, נ"ג, ב' צ' ב, ו'צְבָל נָסָת חַמְחָה כְּמַפִּי מַרְגָּ. וּק' כ, ה, ל'ן; צב' ע"ה, ג, נ"ג. סִינְדָּאִין, ק' ב', כ, ס"ב ע"ה. צב' נַעַל טַבָּל, ע"ה ה'ל' כ, ג, נ"ג. פּוֹרְכִּיּוֹן. ע"פ ב' צ' ב', ג, י. וְתוּנָה. ע"פ ח'ה ק'ה, מ. צי' עַלְמָנוֹ. ע"פ ח'ה י'ו, י'ג. נִמְפָשָׂה דְּרַלְעַנוֹ. ה'ל' כ, מ; מ"ה ח' (ז'ובץ), ו'וק', פ' י'ג, פ"ב. נִיְוָךְ ו'כו. ע"פ ב' צ' ב', ג, י. מְגַנְּגָן. ע"פ ד' ב', ה, כ; בְּנֵי ה, ה'ס ק'ה, י. וְה. לְקָרְנוֹ טְפָעִים. ע"פ ב' צ' ב', ג. וּלְכָדוֹן. ע"פ י'ע'ב' י'ג, נ"ג; ס"ג, ג' ה'וֹי, ג, כ'ה; מַזְכָּנִים" (וּוּסְלָלִים), פ' בְּחֻקָּתִי, ס' ב, ג. שְׁמַוְתָּה חַמְתָּה לְמַכְרָרִי. אַלְקָד הַפִּסְטָה. ע"פ ב' צ' ב', ג. מַתְּהַגְּנָתָן אַלְקָד הַפִּסְטָה. ה'ל' כ, ג, מ'ה; צב' ע"ה, ג' ב', ה, כ; בְּנֵי ה, ה'ס ק'ה, י. וְה. נ"ג. מ"ז רְמִינִית, ק' ח' צ' ב', ה, מ'ס כ'ר ו'תָה, ע"מ 198. נ"ג צב' ע"ה, ג' ב', ה, כ; בְּנֵי ה, ה'ס ק'ה, י. וְה. נִמְמָרָנוֹת. ע"פ ח'ה כ' ק'ה, י. וְה. רְשָׁעִים מִפְּלִיסָנִים נִמְמָרָנוֹת. ע"פ ח'ה כ' ק'ה, י. וְה. וּמְרָגִינָה. ה'ל' כ, ג. קְנוּיִת. ע"פ ח'ה ע"מ, י'ג; ג' ג. הַלְלוֹת. וּמְרָגִינָה. ע"פ י'וֹסֵף, ג', ג. וְה. וּמְרָגִינָה מֶלֶל נְגֻוֹת. ע"פ ד' ב', כ, ה'ל; ח'ה, מ'ה, ט'ו; מַדְבָּק' ס' מ' ע"מ, ס' ב, ג. וְה. וּמְרָגִינָה גְּנוּיִת. וּק' כ, ה'ל; ח'ה, מ'ה, ט'ו; מַדְבָּק' ס' מ' ע"מ, ס' ב, ג. וְה. צב' מִקְוָת, ק' ח' צ' ב', ג.

סלה שם קטורה באפ. ואפער פה ואשאפ. סבotta באפ:
 ספקו סוטני בפ ואשתונן. ואצעק חמס ואתחנן. סבotta בענן:
 סورو טמא שחו מאשיינו. בהנתן כברזל שמינו. סחי ומואס
 תשימנו: שבת משוש שמח משוררים. ורודפי קלו מנשרים.
 לאבד והנשאים:

על-אליה עשׂקונו בחרופיהם. הגדילו שאון גדוֹפיהם. פצו עלינו פיהם: פצו ופערו פיהם מבאר שחת. ואכזרו علينا

מקורות ומקבילות

קלה. ע"פ לרמי ג, כה: היל' ה, צו. צמי קטורה נז'ה ע"פ. ע"פ ז' ג, ו. ואפנור פה ותוקף. ע"פ יט"ע מז, זי; ח"ד ק"ט, קל. סוכות נז'ה. היל' ג, מג: היל' פ"ר, ג, סי. ספקו סונני קב. ע"פ היל' ב, צו. ואפקטור. ע"פ ה"ר תע, ה. וודען שמות. ע"פ חזק' ה, ז; היל' ג, ז. ומקחן. ע"פ ורמי ג, כל. סוכות נז'ה. קומו טמיה זמה. ע"פ היל' ג, ז, צו. ויקיר' ג, צו, סי. ה: מודאי פ"ר חוריין, סי. טו. מלהקמו. לר' קינות לב' ג, סי. צו. נבנתן כרמל טמיון. ע"פ ווק' כו, יט; מודאי פ"ר ג, סי. יב. קה' ומלהק חמימות. היל' ג, מה. סנת מסות. ע"פ יט"ע כד, ה: היל' ג, צו; וופלמי סוניה פ"ע, ה, ג. סנת מה' מסדרות. ע"פ דקה' ג, גג, ג. ווילאי קל' מסדרות. ע"פ היל' ג, ז; יט: ק"ר פ"ר כ, סי. ג. לאנד' וג' מסדרות. ע"פ ווק' כו, לד'לט. על הלה. ע"פ היל' ג, ה, צ. עטקו נחרופיסט. ע"פ יט"ע נג, דה. הגדילו שחון גיזופיסט. ע"פ יט"ע מז, כה; ח' מה, ח. פלו מעלו פיסט. היל' ג, מז: פס' ז' היל', פ"ר ג, פמ'ג. פלו ופנרו פיסט. ע"פ יט"ע ה, ז, ח' כב, ז; וויל' כו, ג. מג'ול שחנת. ע"פ ה"ר נס, כה; נס; צב' ולויזין, ק"ט ע"ה; פס' ג' סוף פ"י. ואלגורו.

הנ"ג והערות

סללה שמי. כ"ה בגולן' ואשכני, וכן נהאה ניקודו ליפויו
קד"ץ וארשיד'. במח' רמי' ורומניה: סלה שפ'. במח'
נירנברג, בולוניה ושורל': סלה שפ'. נאפעער פה.
כ"ה בלבוב' ואחר האקדמיה. באשכני: צאפעער פ'. במח'
רומניה: צאפעער פה. ואצעך חמס. כ"ה בלבוב',
גולד' ואחר האקדמיה. בראשיד', מח' נירנברג, אשכני
ורומניה: צאפען חמס. חמס ואותהן. כ"ה בלבוב',
מח' רומניה ואחר האקדמיה. במח' נירנברג, קדרמ'א,
גולד' ואשכני: חמס אַתְּאָן. שחו מאישינו. כ"ה
בקדר'א, מח' שדר'ל, נירנברג, גולד' ומוקצת אשכני. במח'
רמי', בולוניה, קדרמ'א מקצת אשכני ואחר האקדמיה:
שחו מאישינו, כدرיך כתיבת חזיל', שדריכס להחלף
שיין' שמאלית שבמקרא לסתמ'ך. במח' רומניה: שחו
מאישינו בְּהַעֲמֵן בכרול. כ"ה במח' בולוניה ואשכני.
במח' רמי', רומניה ושורל': עַהֲמֵן בכרול, בכ"ף. באחר
הacademie: להעמן הכרול. משוש שמה. כ"ה בלבוב',
מח' רומניה, גולד', עה'יב ומוקצת אשכני. במח' נירנברג
ומוקצת אשכני: משוש שמחת. בקדט'א: משוש שבח,
וכ"ה נ"א במח' שדר'ל. באחר האקדמיה: שעשן שמחת.
שמח משוררים. וזרדיי מלך. במח' רומניה נספה: שם תה
משוררתיה. וזרדיי מלך. במח' רומניה: ימללו ודרפהיה.

בתוכחת. פחד ופחת: פִּנֵּי פְּאַר חֲפַת מַעֲנוֹן. הקמיל והרים מעני. פָּלְגִּי-מִים תְּרֵד עַנְיִי: נֶפְּלָה עַטְּרָת עֹז מַשְׁעָם. וְצַר בְּשַׁבָּעָה דָּרְכִּים עַיְנָם. וְהַתּוֹדוֹ אַתְּ-עָנוֹם:

פִּרְשָׁה פְּצַחָה אוֵי בִּיסְגָּרָה. תְּמוּר מִתְּנִיהָ בַּעַז חֲגָרָה. עַנְיִי נֶגְרָה: עַשְׂה עַבְּרָתוֹ וַיְחִירָה. וְעַרְפָּא אַתְּ-מְדוֹן מֶגְרָה. עַדְ-יְשָׁקִיר וַיְרָא: עַזְּדִינוּ עַז בְּבּוֹד וַעֲלָה. וְעַשְׂרָמָעָלָת נֶעֱלָה. עַנְיִי עַזְּלָה: עַלְ-זָה פְּסָק נַזְּאָם. וְשַׁח לֹא אַעֲזִיבָּכֶם בְּכֶף זַעַם. אַפְּ-אָנֵי אַלְךָ עַפְּמָן:

ח"ג והערות

חפת מעני, כ"ה במ"ח בולוניא, ש"ל, רומניה, נירנברג, אשכנז וולדי, וכן מטבח מקרא"א וראש"ר. במח' רמי'י: חחת מעני. הקמיל ותירם. כ"ה במ"ח בולוניא, קדר"א ושד"ל. במ"ח רמי'י, רומניה, נירנברג, ראש"ר, גולד"ר ואשכון: יה הקמיל ותקופם. ותירם מעני, במ"ח רמי'י: זהחים פֻּעָנִי, עוז משענָם. כ"ה בנובּרי ומוח' רומניה. במ"ח נירנברג, גולד"ר ואשכון: יחו משענָם. ושני הנידורים נוכנום ומוקדם בתנ"ך. יצאר בשבועה דרכיכם ענים. באתר האקדמיה: יושבמה צר ענים. דרכיכם ענים. נראה שהוא מלחש: עיין את דוד', ש"א הי', ט' בכר' פירש בקד"ץ, וראו בשרשיו רד"ק. במח' נירנברג, גולד"ר ומקצת אשכון: דרכיכם ענים. במקצת אשכון: יושבמה צר ענים. דנ"ס. פירושה פצתה וכו' נגרה. ברוב הנוסחות שורה וואבה באן, וכ"ה בקד"יא על אחר. פירושה. במ"ח רומניה: פּוֹצָחָה, שלא כבפסק. פּוֹצָחָה אוֵי. כ"ה במ"ח שרד"ל, גולד"ר ומקצת אשכון. במ"ח רמי'י, בולוניא ונירנברג: פּוֹצָחָה אוֵי. במקצת אשכון אחר האקדמיה: פּוֹצָחָה אוֵי. במ"ח רומניה: יהתמור. מִתְּנִיהָ בַּעַז חֲגָרָה. כ"ה בנובּרי. גְּדִילָה פְּתִיחָה סְגָרָה. במ"ח רומי'ג' זעט. פְּנֵי פְּאַר חֲפַת מַעֲנוֹן. ובמקצת אשכון: יְסִינְגָּה, ובמקצת אחרים: בְּשָׁק. עברטו ויחרה. במ"ח נירנברג: עברטו באָפָּ ויחרה. וְעַרְפָּא אַתְּ-מְדוֹן. במ"ח רומניה, גולד"ר ואשכון: צַעַר אַתְּ-מְדוֹן. יְסִינְגָּה עַפְּרָה. באתר האקדמיה: יְסִינְגָּה אַפְּרָה. וְעַשְׂרָמָעָלָת. כ"ה בנובּרי, קדר"א ומוח' רומניה. בקד"ץ, ראש"ר, גולד"ר ואשכון נספה: נירנברג עשר פשעות, לא. וְנֶעֱלָה. כן מנדר בנב"ר. אמן במקרא: עזקה, וכ"ה במ"ח רומניה, נירנברג, גולד"ר ומקצת אשכון. במקצת אשכון: חזעהה. עליזה פסק. במ"ח רומניה, נירנברג, ראש"ר, גולד"ר ואשכון נספה: עליזה פסק נוי. באתר האקדמיה: על וה פסק נוי. נזאמם. בקד"ץ וראש"ר עזאמם. במ"ח נירנברג, גולד"ר ואשכון: עזאמם. וְשַׁח לֹא. כ"ה במ"ח רומי'ג' בולוניא, מkick אשכון ואתר האקדמיה. במ"ח שד"ל: שַׁח לֹא, וללא. ובמח' רומניה: זעט לא. במ"ח נירנברג, גולד"ר, מkick אשכון ונא' בשד"ל: זעט שח לא. לא אַעֲזִיבָּכֶם. ב"ה רומי'ג' אשכון, גולד"ר ואתר האקדמיה: לא אַעֲזִיבָּכֶם, וכן נראה בכך גנדל זעטם שאחרי. ב"ה

מקורות ומקבילות

תמכחת. ע"פ פ"ס עג, יד. פחד ופחמת חול' ג, כו; פס' 42. חול' ג, כו. פלה. ע"פ שב' ס, ז, ס, יט. מעשי. ע"ש יול' כה, ל. הקמיל. ע"פ שב' יט, ג, והרים מעני. ע"ש חול' ג, ז, ח; חול' פ' ז, ס' כה. פלגי מוס תרד עלי. חול' ג, מה. נפלת עשרה. ע"פ חול' ה, ט; ה' ל"ס' מ' עבד גלוות, ט' 435. עוז משענָם. ע"פ שב' ג, ג. צבשה זוליט עילם. ע"פ ויק' כי, יה; דג' כה, כה. ואטווזה לסת שוט. ויק' כי, מ; ספרה פ' צוקותה, פ' ז, חולה פ"ה, הו' ג; במדב"ר פ' ח, ס' ה. פרשה. ע"פ חול' ה, ח. פלאה. ע"פ חול' ה, ח. צבשה זוליט צבשו מגירה. ע"פ מ' ג, ג. רלו ממד"ס פ' הל', סי' לו [ח']. עלי נגרה. חול' ג, מה. עשה עשרה. ע"פ חול' ג, ג, 3; 3, ח; ג, ה. ויהרה. יוש' סמ' כב, כה; מ"ג כ, כו; יט' כ, כה. וועלך. ע"פ דג' כה, ג. מזון מגלה. ע"ש מ' ג, ג, יה; כה, כה. עד יסקיף ווילך. הי' ג, ג; חול' פ' ג, ס' ג; פס' יול' חול' כה, כה. צבשו. ע"פ צ'ר' פ' ג, ג. מ"ג ע"פ דג' ג, ג. וועלך משלות עלה. ע"פ צבלי ר' ג, דג' ג, ג; סל"ר פ' ג, ג; חול' פ' תחיה, סי' כה. עלי שללה. חול' ג, ג; נמ' צבלי סותה, ג' ע"פ ע"ג. על זה. ע"פ חול' ג, ג. צבלי צבלי זעט. ע"פ ויק' כי, מה; שב' ג, ג. קה' קהי לול' עט. ויק' כי, מה;

עברטו ויחרה. במ"ח נירנברג: עברטו באָפָּ ויחרה. אַתְּ-מְדוֹן, במ"ח נירנברג: יְצִירָה אַח מְדוֹן. עזענָם עַפְּרָה. באתר האקדמיה: יְסִינְגָּה אַפְּרָה. וְעַשְׂרָמָעָלָת. כ"ה בנובּרי, קדר"א ומוח' רומניה. בקד"ץ, ראש"ר, גולד"ר ואשכון נספה: נירנברג עשר פשעות, לא. וְנֶעֱלָה. כן מנדר בנב"ר. אמן במקרא: עזקה, וכ"ה במ"ח רומניה, נירנברג, גולד"ר ומקצת אשכון. במקצת אשכון: חזעהה. עליזה פסק. במ"ח רומי'ג' בולוניא, מkick אשכון ונא' בשד"ל: זעט שח לא. לא אַעֲזִיבָּכֶם. ב"ה רומי'ג' אשכון, גולד"ר ואתר האקדמיה: לא אַעֲזִיבָּכֶם, וכן נראה בכך גנדל זעטם שאחרי. ב"ה

**אָדִיק אֶרְ צָעֵדִי לְסִפְרַ . וּבְעַקְלָתִי יִשְׁרָ וְאֲכִפְרַ . אָזֶוד צָדְגִּנִּי
כְּצָפּוֹרַ : אָעָקְ צָרִי וְסַבְךְ מַעֲבָרַ . וּבְחַלְלִי עַרְךְ לְשָׁבָרַ . אָמְתוֹ
חַיִּי בְּבָבּוֹרַ : אָדוֹ אָדִי וְסַעְ דּוֹרְשִׁי . בְּהַעֲלוֹת בָּם עַלְיִ לְגִרְשִׁי .
אַפּוֹדִים עַלְרָאָשִׁי : עַלְהָרָ אַיְזָן אַבָּאוֹ לְהַבְּרִיתִי . וְצֻוֹרַ שָׁחַ
אָחָמֵל עַלְשָׂאָרִיתִי . וּזְבָרִתִי אַתְּ-בְּרִיתִי :**

**קְרָאתִי קָשַׁבְ חִרְפַּת מַזְגִּי . עַלְהַלְחִי מַבִּים בְּנִי . קְרָאתִי שְׁמָךְ
יְהֹהָה : קְוָמִי קְרָאִי בִּיְלָא יְכִילָם . עַלְיִתְרַ לְמַקְנִיאִ שְׁלָם . קְוָלִי**

מקורות ומקבילות

וילטליי תענית, פ"ה, ס"ה, י'ל מוקס צנלו יטראל גנטה האכניים
עמוקין, ספרי ג'נו, פר' מס'ה, פ' קספה. לדי'ק ע"פ דצ'
לג', ד, חול' ה, יה. לא. ע"פ פ' קס', ספ'. נטעי לפכו.
ע"פ פ' הו' ה'ל, ד. וכעכלמי טה. ע"פ הו' ה'ל, כ. לו' לו'ו
לפכו. הו' ה'ג, ג. רלו' קניות נ"ג, ה'ג, ס'ו, קטע'ה. נטע
ווא. ע"פ ורמי'ה, ג' ג'ג'י גרכות, ד'ג ע"ה, '...וְתוֹמָה קְהִירִי'.
וסך מענה. ע"פ פ' ה'ל, ג, מ. וג'ללי. ע"פ פ' י'ה'ו' ל', כל'כנן;
פ'מו' 3, ג. לאמו' ח'י ג'גו'. ע"פ פ' ה'ל, ג, ג; ג'מ'ד'ג'ר פ'ג'ג'
ס'ג. לו' ל'ג. ע"פ פ' ה'ל, ד, יה; וילטליי תענית פ'ג, ס'ג.
דרכון. ע"פ י'ה'ו' ל', ה'. נטעטלט'ם כ'ס. ע"פ י'ה'ו' כ'ג, ג. נטעטלט'.
ע"פ כ'ס', פ', י'ו. לפ' מיס'על'טט'. הו' ה'ג, ג. רלו' ה'ל'
ק'ג, ג. על' ג'ר' פ'ג'ג'ה. ע"פ י'ט'ג' כ'ג, ה. להכלה. ע"פ
יר'מ', ג', י'ה'ו' י'ג, ג'ג'ו'. מה'לט'לט' ג'ג'ה. ע"פ י'ה'ו' מ'.
טר'ז; מיל' ג', יט. ווּכְרָתִי הַתְּגִיטִי. יוק' כ'ג, מ'ג; ווּטְלִי
סיג'לון פ'ג', ס'ג', ז'ס'ות ה'ט'וט' נ'ש'ו'ס ק'י'ימ'ה; יוק'ר פ'ג', ג'.
ס'ג' ג. ק'ר'ט'ה. ע"פ ה'ל, ג', מ. ג'ג'י ז'ט'ג' כ'ג. ק'ר'ט'ה מ'ג'. ע"פ
כ'ג', ג', ג; כ'ג', פ'ג', ג', מ; ה'ל, ג'ג'י ז'ט'ג' כ'ג. ק'ר'ט'ה ז'ט'ג' כ'ג.
ס'ל'י מ'יס'. ע"פ ה'ל, ג', ג. רלו' ז'ט'ג' כ'ג. ק'ר'ט'ה ז'ט'ג' כ'ג.
ה'ל, ג', ג; ע"פ ה'ג', ג', ג. ק'ר'ט'ה ק'ר'ט'ה. ע"פ י'ה'ו' ה'ג', ג'; ה'ל, ג'
ג', יט. ק'ר'ט'ה. ע"פ ה'ג', ג', ג. ק'ר'ט'ה, יט. פ'ג'ג'ה. ע"פ
ד'ג', ג', ג; י'ק'ג' ט', ג'. פ'ג'ג'ה ווּתְמַקְנִיאִ, רלו' ת'ת'ה, ד'ג'ג'ה י'ג'ג'ה.
ל'ל' מ'ק'נ'יאַי' צ'ל'ם. ע"פ ה'ג', ג', ג. רלו' ק'י'ו'ת נ"ג, ה'.
ס'ג' ג'ו' ווּכ'ל'ס. ק'ל'י צ'מ'ט'ט'ל'ט' ג'ל'ס. ה'ל, ג', ג; ג'מ'ד'ג'ר
ו'ו'ג', ס'ג', ס'ג'.

ה'ג' והערות

זועם. כ"ה בונבר, מה' רומניה, גולד' ואשכנו. במ'ה
נירנברג וראש"ר: ב'ג'ר וועם. צדיק א'ר. בראש"ר:
צדיק א', לשון אושאה. במח' נירנברג: צדיק אושא. במ'ה
רומניה: צדיק, וללא תיבת ציר. באתר האקדמיה:
צדיק א'ר. צעדי לספר. בלשון ריבים, כ'ה במ'ה
רמ'ג', בלוניא, ראש"ר, גולד', רומניה ונירנברג. במ'ה
שר'ל': צעדי לספר, לשון יה'ר, א'ך איננו מתאים לעניין.
במח' רומניה נספה: צעדי דרש' לספר. וב'עקלתי
ישר. במ'ה רומניה: צ'עקלתי ישר. צעך ער'ו'. במ'ה
נירנברג רומניה: צעך ער'ו'. יסכה' מעבר. בקר'ג'ז
ומה' רומניה: יסכה' מעבר. וב'עקלתי ער'ו'.
שר'ל': יב'ח'ל'י ער'ו'. במ'ה נירנברג: יב'ח'ל'ט'י ער'ו'.
באתר האקדמיה: יב'ח'ל'י ער'ו'. ער'ך לש'בר. באתר
רומניה: ער'ך לש'בר. עצמות ח' בבר. אשכנו ומ'ה
רומניה: עצמות בבור, וללא תיבת י'ח'י. צדיק. בפסקוק
הוא מלרע, משורייש צדרה. צדו צdry. כ'ה במ'ה רמ'ג'
ובולוניא. בקר'ג'א, מה' רומניה, שר'ל': צדו צdry. גולד'
ו'ו'א בש'ר'ל': צדו צdry. יסע דוש'ר. במ'ה רומניה:
יע'צ'ר דורשי. ב'ע'ה'ל'ט'. כן ענדיך במ'ה בלוניא, שר'ל'
רומניה. במ'ה רמ'ג': ב'ע'ה'ל'ט'. בראש"ר: ב'ע'ה'ל'ט'.
במקצת אשכנו: ב'ע'ה'ל'ט'. בע'ב: ב'ע'ה'ל'ט'. בפי' מה'
נירנברג: ב'ע'ה'ל'ט'. כ'ס' עלי' ל'ג'ר'ש'. במקצת אשכנו:
עלי' ל'ג'ר'ש', ובמקצת: עלי' כ'ס' ל'ג'ר'ש', וכ'ה בראש"ר
ובאתר האקדמיה. בע'ה'ב וכ'ב' מה' נירנברג: ה'ס' עלי'
ל'ג'ר'ש'. במ'ה רומניה: כ'ס' עלי' ל'ג'ר'ש'. שח א'חמל'.
במח' רומניה: שח א'חמל'. ווּכְרָתִי את. באתר
האקדמיה: ווּכְרָתִי א'ני את, ע"פ י'ה'ו' ט', ס. עַלְהַלְחִי. במ'ה רומניה: עַלְהַלְחִי, וללא ה', וכ'ה באתר
מכ'ס ב'ג'. במ'ה רמ'ג': מ'כ'ס פ'ג'. ב'יילָא יְכִילָם. ב'יילָא יְכִילָם. במ'ה נירנברג: ב'יילָא
יְכִילָם. בע'ה'ב: ב'יילָא בְּלִיְקָה'. במ'ה רומניה: ב'יילָא יְכִילָם. ל'מ'ק'נ'יאַי'.
בק'ג'ז: מ'ש'ג'א. ל'מ'ק'נ'יאַי' ש'ל'ם. בע'ה'ב, גולד' ווּבְאָשְׁכָנוּ: ל'מ'ק'נ'יאַי' ש'ל'ם. במ'ה רומניה: ל'מ'ק'נ'יאַי'
ש'ל'ם.

שְׁמַעַת אֶל-תְּעִילָם: קָלִים קְרָאוֹנִי וְעַלְמָת מְרָאָד. הַשְׁתָּת בְּגּוּיִם מְוֹרָאֵיךְ. קְרַבְתֶּל בְּיוֹם אֲקָרָאָךְ: אַתָּה יְהֹה קְזָן אֶל-תְּכִזְבָּן.
עַד-מְתִי בְּחַרְשׁ אֲזֹובָן וְהָאָרֶץ תְּצֻזֵּבָן:

ראה רג'ו מכת אונשי. ואומר בהנטשי בנשי. רבת אדרני ריבי נפישי: ראה ריב בעיתתי. השמות כל-עדתי. ראייה יהזה עותתיה: רוח רפתה-בי מיאימתם. לבלי עלי העלוי חמתם. ראייה כל-נקמתם: למה רחוק תעמד בדרכם עוזת. נמת הנשפה אוшиб פְּרוֹזָת. ואַגְּזָסָאת:

שְׁמַעַו שְׁנוּקָשְׁתִי בְּדִיחִפְתָּם. וּבְילָק עַלְהָ עִיפְתָּם. שְׁמַעַת

ח"ג והערות

קלים קראוני. כ"ה בנביר ונוסח ראשון בקד"א. בראש"ר, אשכנז, גולד' ואתר האקדמיה: קלים קראוני. נ"א בקד"א: קלים קראוני, וכ"ה בעידב. במ"ה נירנברג מווילך. ע"פ תל' ד, יט; ג"ר פל' מג, ס"י ג. סכת נגיס מווילך. ע"פ תל' ט, כל; מלהג' פס' וללה, ס"י ט. קימת זיוו לאקלין. לח' ג, ט. אלה כ. ע"פ תל' ג, ט; ע"פ ווי, ה; תל' ה, יט. קן אל פקט. ע"פ תל' ג, ג, ג. גצלו סגדין, דג ט ע"ג; מוד"ס כ ווי, ט, ס"י ה. עד מתי מהמת אלעוג ע"פ יט' יט. וגאון מעוב. ויק' כו, מם. לה. ע"פ תל' ה, ס"י ה; יט' ה, ט. רג'ג ע"פ תל' כה, סה. מנתה אלעוג. ע"פ תל' ט, יט; יט' ט, ט. ומומה. ע"פ יט' יט, ה. נאכטוי נסמי. ע"פ יט' ג, ה, ח. תס' פה, יג; לח' ג, ח. רג'ג כ' ריבי נסמי. לח' ג, ח. רלה ריב. ע"פ מיל' ג, ג; לח' ג, ג. נאכטוי. ע"פ יט' ג, ג. רלה רותמי. לח' ג, ג. יט. הווח רפתה. ע"פ סופ' ח, ג. מלהימת. ע"פ יט' ג, ג. נאכטוי. ע"פ יט' יט' מע' ט. רלה מס' נקמתם. ויק' ג, ס. מה רוח מעוזה. ע"פ תל' י, ה; פס' כ' פ' ג, ג. ד"ס ד"ה ומלמי ווי נג'ילס קרלה. נדרס שומט. ע"פ ח' מד, ח; מ"ס יט, כה; מ"ט ג' יט' ג, ז. 'התחל מחרף ומגף ומילון ומילק' וכ' מ"ט ג' (וילס), פ' פוקרי, ס' ג. נאכטוי. ע"פ ווי, ג, ג. מושג פרוות. ע"פ זכ' ג, ח; גגלי ג' ג, ג. ע"פ ווי, ג, ג. וווח גס זולת. ויק' ג, ג. שם. ע"פ תל' ה, כל. נאכטוי לדחתפתם. ע"פ תל' י, ד'ה. וילק - מי לרג'ה. ע"פ ווי, ג, יט ומל' ג. עיפתם. ע"פ עמו' ד, יג; לח' ג, ג. וכ' ג'. סמעת אוшиб פרוזות. במ"ה רומניה: יושב' פרוזות. ואַגְּזָסָאת. במ"ה רומניה נסף: יבָּזָת דְּבָתָחָת מִזְאָת וְאַגְּזָסָאת. שנוקשתי בדיחפטם. כ"ה בנביר ואשכנז. בכ"י: שנוקשתי בדיחפטם. ובמ"ה רומניה ואתר האקדמיה: זבלק עלי עיפתם. זבלק עלה עיפתם. כ"ה בנביר ואשכנז. בכ"י, מה' רומניה ואתר האקדמיה: זבלק עלי עיפתם. בראש"ר: זבלק עיפתם עלי.

מקורות ומקבילות

קלים. ע"פ חול' ד, יט. קראוני. ע"פ חול' ד, ט. ועלמה מרתק. ע"פ תל' ג, יט; ג"ר פל' מג, ס"י ג. סכת נגיס מווילך. ע"פ תל' ט, כל; מלהג' פס' וללה, ס"י ט. קימת זיוו לאקלין. לח' ג, ט. אלה כ. ע"פ תל' ג, ט; ע"פ ווי, ה; תל' ה, יט. קן אל פקט. ע"פ תל' ג, ג, ג. גצלו סגדין, דג ט ע"ג; מוד"ס כ ווי, ט, ס"י ה. עד מתי מהמת אלעוג ע"פ יט' יט. יט. וגאון מעוב. ויק' כו, מם. לה. ע"פ תל' ה, ס"י ה; יט' ט, ט. ומומה. ע"פ יט' יט, ה. נאכטוי נסמי. ע"פ יט' ג, ה, ח. תס' פה, יג; לח' ג, ח. רג'ג כ' ריבי נסמי. לח' ג, ח. רלה ריב. ע"פ מיל' ג, ג; לח' ג, ג. נאכטוי. ע"פ יט' ג, ג. רלה רותמי. לח' ג, ג. יט. הווח רפתה. ע"פ סופ' ח, ג. מלהימת. ע"פ יט' ג, ג. נאכטוי. ע"פ יט' יט' מע' ט. רלה מס' נקמתם. ויק' ג, ס. מה רוח מעוזה. ע"פ תל' י, ה; פס' כ' פ' ג, ג. ד"ס ד"ה ומלמי ווי נג'ילס קרלה. נדרס שומט. ע"פ ח' מד, ח; מ"ס יט, כה; מ"ט ג' יט' ג, ז. 'התחל מחרף ומגף ומילון ומילק' וכ' מ"ט ג' (וילס), פ' פוקרי, ס' ג. נאכטוי. ע"פ ווי, ג, ג. מושג פרוות. ע"פ זכ' ג, ח; גגלי ג' ג, ג. ע"פ ווי, ג, ג. וווח גס זולת. ויק' ג, ג. שם. ע"פ תל' ה, כל. נאכטוי לדחתפתם. ע"פ תל' י, ד'ה. וילק - מי לרג'ה. ע"פ ווי, ג, יט ומל' ג. עיפתם. ע"פ עמו' ד, יג; לח' ג, ג. וכ' ג'. סמעת אוшиб פרוזות. במ"ה רומניה: יושב' פרוזות. ואַגְּזָסָאת. במ"ה רומניה נסף: יבָּזָת דְּבָתָחָת מִזְאָת וְאַגְּזָסָאת. שנוקשתי בדיחפטם. כ"ה בנביר ואשכנז. בכ"י: שנוקשתי בדיחפטם. ובמ"ה רומניה ואתר האקדמיה: זבלק עלי עיפתם. זבלק עלה עיפתם. כ"ה בנביר ואשכנז. בכ"י, מה' רומניה ואתר האקדמיה: זבלק עלי עיפתם. בראש"ר: זבלק עיפתם עלי.

חִרְפַּתְמָן: שָׁכְבָו שֹׁׁחָדִים בְּנֵי בִּגְזָנֶס. וּשׂוֹבִיבָהָם גָּאה לְמַאַד
גָּאוֹנָם. שְׁפַתִּי קְמִי וְהַגְּיוֹנָם: שְׁוֹשָׁנִי שְׁזָוָסִתִּי כִּי-בִּי יָד מַטָּה.
מִשְׁפָּלָת עַד-שְׁאֹול מַטָּה. שְׁבָתָם וּקְיָמָתָם הַבִּיטָה: הַשִּׁיבָנו
שְׁלָם שְׁנִים. וְתַאֲמֵר אֶפְדָם מִשְׁזָנִים. וּזְכָרָתִי לָהֶם בְּרִית
רָאשָׁנִים:

taboa tshor meuni lemolo. hem shgbo waoyid amol. tshib lehem gمول: tkra tngla yom bemos melav. mchpsi lfeul

מקורות ומקבילות

בוניבר, פון זונטן ונטיגר – אטן, נו, שעבד באוניברסיטה האקדמית הונגרית, בוגר גמינה וטכניון, והוא שגנב תשליך. ואנווך אמלול. בעה"ב: צייר אומלול. יום כמושם מל'ב. כ"ה בוניבר וגולד. בחלק מאשכנז ומוה' רומניה: יום כמושם בל'ב. לאחר האקדמיה: יום נקס כמושם בל'ב. וממחפשין. כ"ה בוניבר. בכ"י, מוה' נרנברג, ומקצת אשכנז: זומפיטשי. בעה"ב: זומפיטשי, במוה' רומניה: זומפיטשי. ל'גען עולות מל'ב. בעה"ב: עולות לטמן בל'ב. במוה' רומניה: לפעל עלות בל'ב. לאחר האקדמיה: עולות לטען מל'ב:

ח' ג' והערת שוחחים בני. כה' בונבר ואשכנו. בכ' ניקר תיבת שוחחים, בשין' שמאלית. במח' רומניה: שוחחים בנים'. ביגזון. כה' בונבר, עה'ב, מה' רומניה ואחר האקדמיה. במח' נירנברג, ראש', גולד', ואשכנו: מינונים. ושובים פאה למאדר. במח' רומניה: יושוביהם פאו פאדר. באשכנו: יושוביהם פאה פאדר. שיש' שוטין. כן מנוקד בונבר, מולד', ומקצת אשכנו: בלאשון נקבה. במח' נירנברג ומקצת אשכנו: שיש' שוחtiny. כיב' ייד מפה. במח' רומניה: כיב'יד מפה. השיבינו שלם שנים. כה' בונבר, וראו גם העלה הבאה, דיה שלם. במח' נירנברג: השיבינו שלום שנים. בראש': השיבינו שלם שלום לארך ימים. גולד' ואשכנו ווספ': השיבינו שלם שלום שנים. בחלק מרופי אשכנו ונ"א בשדרל': השיבינו אורך שנים. במח' רומניה: השיבינו שלם שלם. לאחר האקדמיה: השיבינו שלם לאורך שנים. כן שלם. כן מנוקד במח' שרל' גולד', וכן נראה מעה'ב וקר'א. במאי' רמי' בולוניא, כי' ואראש': שלם', ופירש שם לירושלם, עפ' בר' ייד, יה' תה' שע. ג' ותאמיר אפרdem. במח' רומניה: לתאמיר תופס. משוננים. כה' בונבר וקר'א. בראש': משואן. באשכנו וגולד': משואונין. במאי' נירנברג, עה'ב, כמה כ' ואחר האקדמיה: מאשיוזין. במח' רומניה: פשונינים. מענען למול. כה' בכ'י, מה' נירנברג, ראש', עה'ב, גולד', אשכנו ומה' שרל' במח' רמי' ובולוניא: פיענען למול. בקר'א: אויבי למול. במח' רומניה: מענען למול. הם שגבון. כה' בנבר', מה' נירנברג, רומניה, ראש', עה'ב ואחר

מלבי:

עולות מלב. תנו להם מגנת-לִבָּה: גם תכליות תקפים ללבדים.
יפלו בְּלִי להעמידם. תרדף באפּוֹ ותשמידם: כי-תמיד
רֹזְקִדים ושׂוֹחֲקים. ומתורתך אנו לא רוחקים. השיבנו והורנו
אלֵה החקים:

עד כאן אין אומרים בק"ק רומה.

בְּדוֹמִיה בַּדֶּד אֲשֶׁר כִּי אֵם עָזֹבה נְחַשְּׁבָה. לְכָל-
אֶרְך קָהָלָה נְשַׁבָּה. וְכָל-
תְּנֻחוֹמִיה לְאַקְשֶׁבָה. עַל-כִּי שׂוֹבֶבָה מִשׂוֹבָה. נָהִי קוֹגֶנה
אייכָה יְשַׁבָּה:

לפי מנהג ק"ק רומה אומרים רק את שני הבתים הראשונים והאחרונים.

ח'ג והערות

לו לבי להעמידם. תרדף. במח' רומניה נסוכו שיבים ותפלדים. ויפול' לבי להעמידם. בעל-שלשים. לרבעים פקידיים. תרדוף וכו'. כיitemיד רוקדים. ח' רומייה: כיitemיד רוקדים. רוקדים ושותקים. ה' נוב'ר ומוח' רומניה. במח' נירנברג, ראש'ך, קדר'ץ, מקטת אשכנו ואחר האקרדימה: יוזוקים ושותקים. מקצת אשכנו: יוזוקים ושותקים. ושותקים. כה' ח' רמי, בלוניא, שר'ל' ורומניה. במקצת אשכנו: יומשתקים. לא לד' יומשתקים. במח' נירנברג ומקצת אשכנו: לא רחיקים. לד' לא רחיקם. בזומיה בדר אשבה בכוי. סוללה הנמצאת בנובר בלבד. לפני הסוללה כתוב: שבין על הארץ. נראה שהערה וזיכרון למנגה קלישן שאמרו כל הקינות בחורת השץ' ומכאן שבו קלישן לסללה: בזומיה בדר אשבה. במח' שר'ל': בזומיה. לבלאץ צלחות. בה מה' בלוניא ושר'ל'. במח' רמי: לבלאץ אלה. וזה ואהה רב'.

בביה נחוקים וכו' וורי כסא). **כז' מיה.** ע"פ תה' לנו, ג': ד. קד' ע"ה; מד' זו היל' (טז), פ"י, ה', ס"י. תי. **כלש** ג. ללל. נ. ע"פ י"ע' סג. ו. **קסלה** מסקה. נ. ע"פ י"ר ור' **ולל קנסה.** ע"פ י"ע' ב-3, 7, חיל' ר' פתיה, ס"י כד; פ"ר ב' מ' פ' פרד'ה; היל' ר' פתיה, ס"י 3; ל'ק' ס' י'רמי, ר' רם רפה.

מקורות ומקבילות

תקון לסם מרים נב'. היל' ג, סה; חול'ר פ"ר ג, ס"י ת; פ"ס כז'.
חיל' פ"ר ג, ס"י סה. ספ. ע"פ ב' מ', מ"ת. מלולות - גזול.
ע"פ ח' י"ה, ג' לגדוד. ע"פ ח' נ"ג, י"ג; מ"מ, כ, כז. יפלו
כלי להנימוד. ע"פ צב' נגיד מגילה, ד"ה, נ"ז, ע"פ ז', סמל התהקה מוסמה
למפלטן; מה"ס מו' י"ה, ס"י לה; ה"ס מ' ר' עקי'ג'ב, ע"מ 431,
חות' ע'. מרוזו נף ותחמיד. היל' ג, סה; מ"ד לר' צבלה, פ"ר ז',
מס' דעמלקן, פ"ר ג, ד"ה ותומר כ'; מ"ט פ"ר צבלה, פ"ר ז',
ס"י צו, ד"ה מלהמתה נ"ב; מה"ס מו' קנה, ס"י ג. דודקה.
ע"פ צב' יומיה, ד"ט ע"ב, ניכרויות מוקרכין בסכלון; ונוק"ש
ס"ר, רם תחני; מ"ג ד' צ', פ"ר ז', פ"י". ואוחוקה. ע"פ ז' ולמי'
מה, כ; היל' ג, ז; ויק'ר פ"ר נל, ס"י ז; חול'ר פ"ח' ס' כה,
שבחן גיטוּס ווּמְגַנֵּג נִגְרוֹת. ומתרחק. ע"פ ח' קע', טה.
טנו גל' רוחקס. ע"פ ז' ל, י"ה; צב' דרכית, ד"ה צ' ע"ה, הפליטו
ירקינן צב' מילוט מותם כרמן. רלו' טה, מ', צב' דרכית,
ק"ה צ' ע"ה, י' צב' נסמות רוזך'. סכיגנו. ע"פ ח' פ, ד;
היל' ג, סה; י' צב' דרכית, פ"ס, ס"ה, כ' ב' ב' ב' ח' כתה כי מלהום
מהלסתני; מה"ס מו' ד, ס"י ז; חול'ר פ"ר ס, ס"י סה. וווערע.
ע"פ ז' ד', ז; י"ה; ע"פ מ' מה, ז; ח' קע', י' צ' ג' (הונגן).
פ"ר ז' וגש, פ"ר נ, ד' צ' ווות' סורה, ע"פ ז' עט' מה, ז. היל'

אִיכָּהוּ יִשְׁבֶּה חַבְצָלָת הַשְּׁרוֹן. וְדָמָם רַן מִפִּי נוֹשָׂאי אֲרוֹן. נָעוּ מִמְשֻׁרְוֹתָם

בְּהַנִּי בְּגִינֵּי אֲחָרֶן. בְּגַנְּמַסְרָה הַבִּית בְּמִסְרָכִי מַרְוֹן (יהוּרִיב):

בְּכָה תִּבְּפָה מִחְמַשְׁת סְפָרִים. בְּגַהְרָג בְּהַזִּינְגָּא בְּיּוֹם הַכְּפּוֹרִים. וְעַל־דָּמוֹ נְשַׁחֲתוּ פְּרַחִים בְּצָפִירִים. וְגַלְוָה בְּצָפִירִים בְּהַנִּי אֲפּוֹרִים (ידעַיה):

גַּלְתָּה מֵאָרֶץ בְּלָה מִקְשָׁטָה. בְּעֹז מַעֲשָׂרוֹת וְשְׁמַתָּה.

מקורות ומקבילות

ח'יל' יסגה. חיל' ה. ה. ח'יל'ת אַמְּרוֹן. ס"כ 3, ח; ס"כ 7
 פר' 3, ס"י ה; מ"ה מ"ה ב' מ' ה. ס"י כ. וְדָמָם. ע"מ מ"ה יונ. יג;
 ה'ה. ע"פ קה. כ'ה; צב'ל' טרכן. ד'ה יול' פ'ג. ע"מ ס'פִיקוֹ לְוָמָה.../
 ר'ו. ע"פ קה. ק'ה; ה'ו' ל'ה; ז' צב'ל' טרכן. ד'ה ע"מ. ע"פ
 ד'ה. י'ה. ג' טסְטָלִי מְרוֹן - לְוִיסָס. ע"פ ד'ה. ל'ה; כ'ה; י'ס'י ח. ה'.
 ג'נו. ע"פ עמ'י ד. ח; ב'ה; ל'ה; ד'ה. ד'ה. ד'ה. מִמְשֻׁרְוֹתָם כְּהַי
 כְּיַי לְהָרָן. ע"פ צמ' ג'ה. ל'ה; צב'ל' תְּמִידָה. ד'ה כ'ו ע"מ. 6. כְּמַמְרָ
 הַכִּית. ע"פ צב'ל' גַּוְיִן. ד'ה יול' פ'ג; ה'ד'ג נ'ס'ה 3, ס'ו. פ'ג.
 גַּמְכָרִי מְרוֹן יְסִוְרִים. ע"פ יְוָסְלָמִי תְּמִינָה פ'ה. כ"ה. יְסִוְרִים.
 וְס' קְלִיגָּע ס'ס צ'נו עַל ס'מְרוֹ וְס'לְבוֹ צ'ו. יְסִוְרִים. ד'ה ס'ה כ'ה. ג'
 צ'ב'ה. ע"פ ה'ל' ה. 3. מִמְשֻׁתָּת פְּרָלִיס - 'הַמְּשֻׁתָּת
 תּוֹלוֹת'. ע"פ צב'ל' דְּרוֹס. ד'ה נ'ג ע"ג; ז' צב'ל' ס'וֹתָה פ'ה. כ"ה.
 כְּמַתָּגָג כְּסָן וְכְסָיָה. ע"פ ה'ל' 3, כ; כ; ד'ה 3, כ. כ'ל'ה; ד'ה 3
 פ'ר' וְיְקָרָה. ס'י ח. כְּנַהְרָג וְכו' נ'ז'וֹסְכִּיפּוֹרִים. ע"פ יְוָסְלָמִי
 ח'מִינִית פ'ג, ס'ה; מ'ד'ז (צ'וֹדֶר). פ'ר' ה. ס'י ח'ו' ס'ה. ל'ק'וֹס' ח'ו'!
 ר'מוֹת תְּהִרְדִּיל. וְעַל דָּמוֹ נְשַׁחֲתוּ פְּרַחִים לְכָפִירִים. ע"פ יְוָסְלָמִי
 ח'מִינִית פ'ג, ס'ה; צב'ל' גַּוְיִן. ד'ה מ'ג ע"ג; ב'ג' צ'נְדְּרָה. ד'ה יול' פ'ג.
 פְּרָלִיס. ע"פ מ'ס' ג'ה. כ'ה; מ'ס'ה צב'ל' ח'וֹלָה. ד'ה נ'ג ע"ג.
 וְגַלְפִּירִים. ע"פ מ'ס' ס'ה. כ'ה; מ'ס'ה פ'ר' כ. ס'י ג. כְּפָנִי
 לְפָרִיס וְיְדִיעָה. ע"פ יְוָסְלָמִי תְּמִינָה פ'ג, ס'ה. יְדִיעָה, עַמּוֹק
 לְפָרִיסוֹת. יְדִיעָה. ע"פ ד'ה. ח'ה. ג' נ'לְתָה מַלְאָכָה. ע"פ
 ח'יל' ה. ג. ל'ה - יְסִלְלָן. ד'ה פ'ר' 3, ס'י ה. כ'ה מַקְשָׁטָה.
 ע"פ י'ס'י ס'ה. י' מ'ס'ה פ'ר' ג'ה. ס'י ס'ה. ג'וֹשָׁן מַעֲשָׂרוֹת.
 ע"פ ד'ה ס' פ'ר' ה. ס'י ה. מ'ס'ה ב'ג' מ'ס'ה. ס'י 3. ג'וֹשָׁן...
 ש'מִינָה. ע"פ מ'ג נ'ס' ה. פ'ל'ה; צב'ל' ס'ה. ד'ה נ'ג ע"ג. ע"פ
 יוֹק' כ'ה, ה'.

יב' עַיה. כ'ה ב'מה' רַמְיָה, בּוֹלּוֹנִיא וּבּוֹהַה בְּהַנִּיהָה בְּהַנִּיהָה. בְּעֹז מַעֲשָׂרוֹת.
 באתר האקדמיה: בְּבִבְּלָה מַעֲשָׂרוֹת.

ח'ג והערות

אַיְכָה יִשְׁבֶּה חַבְצָלָת הַשְּׁרוֹן. קִינה מִאת ר' אַלְעֹור
 קְלִיר, מוֹסְדָת עַיְיָב, לְפִי הַפְּסִי שְׁבָרִי אַשְׁבָאַכָּה.
 כָּאן צִיוֹנוּ כָל הַכִּידָר מִשְׁמְרוֹת שְׁבָרְהָאָ פְּרָק כְּד, עַל
 הַסְּדָר חִוּן מִשְׁבָאַבָּב וּבְגָלָה. בְּלָגָה וּוּשְׁבָאַבָּה מִשְׁמְרוֹת
 גָּס בְּדָהָאָ כְּד, יְד, וְגָס בְּבִית שְׁנִי בְּמַוְבָאָ בְּסָוף סָוכָה,
 דָרָה נ' עַיְבָה. וְאַלְיָ נְגַתָּה זוֹשָׁמְרָת בְּלָגָה, וּפְשָׁוֹרָה זוֹ
 יְשָׁבָבָה. וְעַיְלָ לְקָמָן אֶת לְיָ וְאֶת ס'. וּרְאוּ מַהְרְשָׁאָ בְּחָדָר
 אַגְּדוֹת עַמְסָת תְּעִינִית, דָרָה כ' עַיְאָ, דָרָה ד' מִשְׁמְרוֹת וּמ' ש
 עַלְיָו הַרְשָׁש. בְּנַבְּרָרָ צַוְּין בְּסָוף כָּל בֵּית שְׁמְרָת
 עַלְיָו הַרְשָׁש. תְּמִיד בְּרוּר וּכְן הִיחָס לְשָׁנִים הַמְצֻוּנִות בְּסָוף הַקִּינה.
 וּרְאוּ אֶת הַקְּדָמָת גּוֹלְדָה וְאוֹצִ'יר, וּבְהַקְּדָמָתוֹ עַמ' 8 דָרָה
 כְּסָנִיף וּבְלָב אַהֲרָן בְּהַרְחָבָה. קִינה זוֹ נְמַצָּאת גָם בְּמַנְגָה
 אַשְׁכָנִינוֹ מִיח' נִירְנְבָרָה, דָרָה 197; קִינות אַזְרָךְ רַאשָׁנָה,
 דָרָה קְעִי עַהְבָּי דָרָף 268; מַע'ז 340; גּוֹלְדָה דָרָף, מַע'ז
 ס'י יָא. בְּכִי 170; באתר האקדמיה: Cambridge, University Library, T-S Collection, H 14, 42
 בְּנַנְיָן בְּנַנְיָן, בְּנַנְיָן, בְּנַנְיָן, בְּנַנְיָן, בְּנַנְיָן, בְּנַנְיָן
 בְּנַנְיָן, בְּנַנְיָן, אַהֲרָן. בְּמַח' נִירְנְבָרָה, גּוֹלְדָה וְאַשְׁכָנִינוֹ: בְּנַנְיָן
 אַהֲרָן. בְּגַנְּמַסְרָה הַבִּית. בְּכִי: בְּגַנְּמַסְרָה הַבִּית. בְּגַנְּמַסְרָכִי
 מַרְוֹן. בְּמַח' נִירְנְבָרָה, עַהְבָּי, קְרִיזָה, רַאשָׁנָה, גּוֹלְדָה
 וְאַשְׁכָנִינוֹ: בְּגַמְּרָכִי מַרְוֹן. יְהֻוּרִיב. שְׁמוֹת הַמִּשְׁמְרוֹת
 מִפְּרִיעָת בְּסָוף כָּל בֵּית בְּנוּבָרָה וּבְנַיְלָה וּלְאַלְנִיקָה, אַך' בְּמַח'
 בּוֹלּוֹנִיא הַסְּמָנִיקִים, וּהַשְּׁלָמָנוֹת אַתְּ הַנְּקָדָה עַל פְּוּ וּעַפְּ
 נִיקָדָה הַשְּׁמוֹת שְׁלָמָנוֹת כְּהַנִּיהָה בְּדָהָאָ כְּד, דָיָה.
 בְּמַח' נִירְנְבָרָה, גּוֹלְדָה וְאַשְׁכָנִינוֹ. נְשַׁחֲתוּ פְּרַחִים.
 בְּנַנְיָן וְאַשְׁכָנִינוֹ: יְנָדוֹרְ צָפְרִים. גּוֹלְדָה וְמַקְצָת כ'': זְגַעַן
 צָפְרִים. בְּהַנִּי אֲפּוֹרִים. כְּנַקְדָּר בְּחָלָם בְּכִי, מַח'
 שְׁדָלָל, נִירְנְבָרָה, גּוֹלְדָה וְאַשְׁכָנִינוֹ. וּמְסִבְתָּה, עַשְׁמָקָם
 יְדָעַה. כ'ה בְּמַח' רַמְיָה, בּוֹלּוֹנִיא וּבּוֹהַה בְּהַנִּיהָה, אַך' בְּמַח' שְׁדָלָל: יְדָעַה. בְּעֹז מַעֲשָׂרוֹת.

**וּבְאֶרְבָּעַת שְׁפָטִים הַשְׁפֵטָה וּמַעֲדִיה הַפְּשֵׁטה מְשֻׁמְרָת
מְפְשֵׁטה (חרים):**

דָּרְכֵי הַיּוֹלֶדֶת דָּמָמוֹ בְּגִפְרַז בְּתַלּוֹ. וְהַמְּעַיל בְּגִקְרָע פָּתִילוֹ.
וְהַוְּרָד בְּהַשְׁפֵּל מַתְלָוֹ. בְּגַע מְשֻׁתִילוֹ כְּהֵן עִיטָה-לוֹ
(שְׁעוֹרִים):

הִזְמָנָה לְלַחֵם – מילוי הצעדים המומלכתיים בבְּלֹא חָמֵן.
בבְּלֹא חָמֵן – מילוי הצעדים המומלכתיים בְּלֹא חָמֵן.

וַיֵּצֵא אם בכסף נחpta. ותמורו אפר בראשה חpta. ונרות

כשנמרת מפשתה. באתר האקדמיה: "ארים מפשתה". מפשתה. באשכנז: "מפשתה". בגולדי: "מפשתה". בברברע פtileו. באתר האקדמיה: עקרע פtileו, ללא כ. ווורד והשפלה. בראשי"ך וחלק אשכנז: גווקד והשפלה. באתר האקדמיה: והודכה השפה!. בגנולדי זהירד והמק והשפלה. ושפלו מטלן. כי"ה בחבורה נולניה, שיל' ואשכנז: במח' רמי' עץשלט מטלן. במח' רסידרטי: זיךשלט מטלן. כהן שיטה-לה. ברוב הספרים מנוקד: כהן עיטה-לה, העין בפתחה. באתר האקדמיה ובירושלמי שלפנינו: עיטה-לה. הדלא רטס. כי"ה במקרא טלפנינו, אשכנז, גולד' מח' שד"ל, בסמ"ך. במח' רמי', בולוניא, כי"ג נירנברג, קדרמי"א: הדלא פרש, בש"י, וכי"ה בב"ב דף ט ע"א. רוראו מנ"ש על הפס' בישע, ולהין הטש' ליעק"א עמי' שבת דף נה ע"ב. ועבו זיךטא. וכי"ה בוגב"ר, מקטצת אשכטן גולד'. במקצת אשכטן מה' נירנברג, מקטצת אשכטן גולד'. במקצת אשכטן באתר האקדמיה ע"פ המתוקן: זהרבו והצאי". זיכטלו שני. בכ"י זיכטלו שני. במח' נירנברג: זיכטלו שני. באתר האקדמיה: זיכטלו שני. מבית לחם. באתר האקדמיה: פטלבקה בית לחם. ויצא אם. באשכנז יונזיא, שיל' נוספ': יצא הדר אס. אפר בברראשה. כי"ה במח' רמי', בולוניא, כי"ג נירנברג, קדרי", ראש"ך, גולד' ומקטצת אשכנז: באפר אפר ראשה. בוגרות נכבבו. באתר האקדמיה: זיכטו על-ראשה. נגרות נכבבו. באתר האקדמיה: זיכטו נרות.

נִכְבוּ וּמַנוֹּרָה נִכְפְּתָה. בְּפִשְׁעֹו בְּלִחֵם פֶּת, נְלִכְדָּה יִזְדְּפָת
(מיימיז):

**זָכָרָה זִמְן נְעִשָּׂה וְגַשְׁמָע הַשִּׁיבּוֹ. וְעַתָּה אָמֵן עֲנוֹת לְאָבָוֹ
לְעַנְהָה וּרְאֵשׁ שְׁבָעוֹ וְרוֹו. וְהַקְצָוֹ וְהַלְעָבוֹ בְּהַנִּי עַלְבָוֹ**
(הקויז):

**חִטְא חִטְאָה וְאִמְרָה לְאַלְיל זֶה אֶל. וְהַלְעִזָּה וְתַעַתָּה
בְּחֹזְזִי אֶל. עַבְור בֵּן הַקְנָאָה בְּמַרְגִּיזִי אֶל. וַיֵּצֵא מִמְעוֹן**
אֶל בְּפֶר עַזְיאָל (אַבְיהָה):

**טְמַאַתָּה הַחִנְפָּה תְּבִלָּה. וְגַעַלָּה רַב הַחוֹבָל. וְעַנְןָ אַבְקָ רְגָלִי
בְּאָבָל. וְאַין מַתְבְּרָבָל בְּכַהְנִי אַרְבָּל (ישוע):**

מקורות ומקבילות ח'ג והערות
 ומולו נפתחת, רלו ווילמי יומת פ' ה, כ"ה, ופי מטה ד"ס הלמו
 כפה כסות הלה קמנורקה; ווק"ר פ' ל' כה, ס"ר ט. **פְּסַפְשָׁעָה נְלָמָת**
 פט ע"פ מ"ט כה, כה. יוזפת, מאי' ערלון פ"ט, מ"ז. מיימי.
 פ"ע דס"ה כה, פ. אורס ווון, ע"פ חלי' ה, ג. נשא וצמע
 טשיגו. ע"פ צמ"ה כה, ג. מדקה'ג יוסלה, ס"ר י' מדקה'ס כו' ה,
 ס"י כ. ועםה המן מעתה לם' הצע. ע"פ ספ"י דז', פ' קך, הות, ג.
 ד"ס צע"ה דס' דס' ט. וו' יומ' ה, ה; מתע"ד ל', ג. **לְמָה וּרְוָס**
 צבש ורו. ע"פ חלי' ג, הו, ג, יומי; חלי' פטום, ס"ר יט; מוד"ג
 דז', ה, ה. ווקלוי ווילעטו. ע"פ חלי' ד, הו, רלו מדקה'ג
 פ' טוריין, ס"ר ט. ווילעטו. ע"פ דה"ג לו, גת. **קָוָן עַלְעָנָה**
 דס"ה כה, ג. חטף פטומה. ע"פ חלי' ה, ה. ווילר לאללו זה
 אל. ע"פ יומ' ג, כ. זה לא. ע"פ סמ' ל', ג. וויליגת וחטעה
 חמוץ. ע"פ דה"ג לו, הו; גצלוי צבתה, דג' קיט ט"ג. וחתעה
 ע"פ צ'ר, ס"ר, יט. **צָחָוּ הָלָל.** ע"פ מ"ז ח, יט; ה"ג נסח לו'
 פ' דל, ז' בם' נקרת גוינו כי, חחה. ענור קו' ווקלה. ע"פ
 דב' ל', כה. נמרגנו אל. ע"פ חלי' ג, ז. וממשן אל. ע"פ
 יומי' סה, לו קה' סה. **חַטָּוּת.** ע"פ דס"ה כה, ג. טומלה
 מהליפס תנ'ל. ע"פ צמ' לה, גה, יצע' כה, כ; יומ' ג, הו, ג.
 קgal - חלי'. ספ"י דז', פ' נתק, פ' לו, ז' דס' וסה, ע"פ מ"ט
 ח, לו; חדלה' פ' ג, ד"ס ד"ה וו. וועלה וו' מהליפס. ע"פ
 מתע"ד ל', כ, ד"ס יוֹמָר חַס'; מדקה'ג פ' צמות ס"ר י. וען
 לאק גלוּ כָּלְגָל ע"פ נחו' ה, ג; חלי' פ' ה, ס"ר ה; פד"ג
 פ' טו, ס"ר ג. מתכלגָל - מתפעף. ע"פ דס"ה טו, ט וו' ק.
 לר' גמ' ה'ות פ' ה, מ"ז. יושע ע"פ דס"ה כה, יט.

בְּפִשְׁעֹו. בְּמַה שְׁדֵל טִיס: עַפְשָׁעָנוּ. שָׁהָרִי לְפִנְיוֹ
 קְמַגְן גְּדוֹלָה וְשָׂאוֹ נָעַ, וְעוֹד צִיל לְשׁוֹן רַבִּים. **יִזְדְּפָת.**
 כ"ה בְּנֻבְּרִיר, מַה נִּרְגְּנָבָרָג, קְדִיזִי, רָאשִׁיךְ, גּוֹלְדִּי
 וְזָרְבִּיאָ. וּכ"ה בְּבָבְלִי עַבְרִין, וּכ"ה בְּתוֹבָרְפָּרְבָּרְה, וּמִקְצָת אַשְׁכָּנוֹ
 בְּעַ"א. בּמִקְצָת אַשְׁכָּנוֹ: יִזְרְפָּת, וּכ"ה בְּתוֹבָרְפָּרְבָּרְה,
 מַהְדוֹר וּוָס. בְּנֻבְּרִיר, מַה נִּרְגְּנָבָרָג, וּמִקְצָת אַשְׁכָּנוֹ
 מַנוֹּךְ: יִזְרְפָּת, .../. בְּשָׁוֹרָק, בְּכִי גּוֹלְדִּי וּמִקְצָת אַשְׁכָּנוֹ:
 יִזְרְפָּת, .../, בְּחוֹלָם. זָמֵן גְּנָשָׂה. בְּאַשְׁכָּנוֹ: עַנְוֹת אָמֵן.
 נְעַנְהָה. אָמֵן עֲנוֹת. בְּאַשְׁכָּנוֹ: עַנְוֹת אָמֵן. לְעַנְהָה. בְּאַתָּר הַאֲקְרָדִמִּיה:
 לְעַנְהָה. וּרְאֵשׁ שְׁבָעוֹ. כ"ה בְּנֻבְּרִיר, וּכְן בְּתוֹבָרְפָּרְבָּרְה
 בְּאַיִל וּבְכָל מָקוֹם בּוּמְקָרָא שְׁלָפְנִינִי, חַזְקָן מְדִבָּר, לְבָר,
 וּבְעַדְרוֹת הַמְּסִיק שֶׁל בְּנַאֲשֶׁר וּקוּרוֹקָס הַלְּלִי, ל"ל בְּתִיב
 ו', כָּלּוּמָר אָז עָדָר מָקוֹם בְּתִינְזִיךְ שְׁתִיבָה וּבְתוֹבָה
 בְּי. בְּכִי, מַה נִּרְגְּנָבָרָג, גּוֹלְדִּי וּאַשְׁכָּנוֹ: זָרָשׁ שְׁבָעוֹ.
 וְהַקְצָה. בְּאַתָּר הַאֲקְרָדִמִּיה: זְהַוְעָעָה. כְּהַנִּי עַלְבָוֹ.
 כ"ה בְּנֻבְּרִיר, מַה נִּרְגְּנָבָרָג וּמִקְצָת אַשְׁכָּנוֹ. בְּגּוֹלְדִּי
 וּמִקְצָת אַשְׁכָּנוֹ: בְּהַנִּי עַלְבָוֹ. וְיִזְאָה. בְּאַתָּר הַאֲקְרָדִמִּיה:
 נְסָפָה: יִזְאָה גְּנָעָה. **הַחִנְפָּה תְּבִלָּה.** בְּאַתָּר הַאֲקְרָדִמִּיה:
 שְׁפָה תְּבִלָּה. בְּכַהְנִי אַרְבָּל. כֵּן מַנוֹּךְ בְּמַה
 בְּלוֹנִיא, בְּי, שְׁדֵל, נִרְגְּנָבָרָג וּאַשְׁכָּנוֹ. בְּמַה רְמִיז
 וּגּוֹלְדִּי: בְּכַהְנִי אַרְבָּל, לְלָא דְגַש, כָּנְרָא ע"פ הַנִּיקּוֹד
 בְּחוֹשִׁי, י, י. וּלְפִיז' גְּנָעָה שְׁהָשָׂא גְּנָעָה, מִפְנִי הַמְּתָג
 בְּאַלְמִיר, וּרְאוֹ בְּלָהִין לִיעַבְזִים עַמִּים אֶבֶות פְּאָ, מִזְוִי,
 וּבְלָהִיא חַיְבָ, ס"ר י.

יְדֹו פִּרְשׁ אֶרְ בֵּית זָבוֹל. כִּי בְּלִיה חַיְבָתִי בְּדוֹר הַמִּבּוֹל.
בְּסָאוֹ הַשִּׁתְתַּל לְתֻבּוֹל וְנַבּוֹל. וַיֵּצֵא בְּכָבֵל בְּבוֹל כְּהֵן בְּבוֹל
(שְׁבָנִיהוּ):

**כָּל-עַמָּה קָזַנְנוּ קִינָה. בִּיְהַכְעִיסוּ לְאַל קָנָא. בָּגָוי נְבָל אֲזָתָה
 קָנָא. וְנַדָּה מִזָּקָנָה. מִשְׁמָרָת אַלְקָנָה (אַלְישִׁיבָה):
 לְלָא לְפָרָזָם עַזְןָ צָפָת. וְכָסָף עַל-חֶרֶס צָפָת. בְּחוֹזָק מַוְסָּר
 הַרְפָּתָה. וְנַהֲרָס וְגַלְפָּת כְּהֵן צָפָת (יְקִיטָה):**

**מִמְּרוֹזָם הַשְּׁמִיעָן גְּלָאִיתִ טָעָן. וְהַקְּנִי בְּעֹרוֹן וּבְשָׂגָעָן. וּפְקַד
 עַלְיָן עַזְןָ נְבָן גְּבָעָן. וְגַעַת מִמְעוֹן בְּהַנְּתָבִית מִעֻן**
(חַפָּה):

ח"ג והערות

ידו פרש. באתר האקדמיה: ידו פרש. כי בְּלִיה
 צוֹנוֹל עַפְמַה מִתְהַ, ח. י.ו. כי גַּדְלָי יְמִמוֹתָה, דָּרָה עַפְמַה
 חַיְבָתִי. בְּמַה שְׁדָלָי בְּלִיה חַיְבָתִי. בְּאַתָּר האקדמיה:
 בְּנַהֲתָנִי בְּלִיה. בְּסָאוֹ. בְּאַתָּר האקדמיה: זְכָסָאוֹ.
 לְתֻבּוֹל. בְּמַה נִרְנְבָרָג, קְדָ"ז, אַשְׁכָנָן גּוֹלְדָה: לְחַבּוֹל.
 וְנַבּוֹל. בְּמַה שְׁדָלָי: זְנַבּוֹלָי! וַיֵּצֵא בְּכָבֵל. כֵּן מְנוּקָד
 בְּמַה רְמָ"י, בְּלוֹנְיָא, שְׁדָלָל, גּוֹלְדָה וּמְקַצְתָּא אַשְׁכָנָן. בְּכָ"ז,
 מַה נִרְנְבָרָג וּמְקַצְתָּא אַשְׁכָנָן: זְיַצָּא בְּכָבֵל. בִּיְהַכְעִיסוּ
 לְאַל. בּוּמְקַצְתָּא אַשְׁכָנָן: בִּיְהַכְעִיסוּ אַטְאַל. בָּגָוי נְבָל.
 בְּאַתָּר האקדמיה: זְיַנְנִי נְבָלָן. אֲזָתָה קָנָה. באַשְׁכָנָן:
 שְׁוֹתָם קָנָה. וְנַדָּה. באַשְׁכָנָן גּוֹלְדָה: זְעַרְקָנָה.
 באַשְׁכָנָן גּוֹלְדָה: מִקְפָּה. מִשְׁמָרָת אַלְקָנָה. כִּיה בְּבוֹרִיר
 וּבְחַלְקָא אַשְׁכָנָן. בְּאַתָּר האקדמיה: בְּשִׁמְרָת קָנָה, וכִּיה
 בְּגּוֹלְדָה עַפְמַה הַרְאָבָ"ז וּבִי אֶחָד, וְלַדְעָתוֹ וְהַנִּירָסָא
 הַגּוֹנָה, עַשְׁי. עַל-חֶרֶס צָפָת. בְּאַתָּר האקדמיה: עַל-
 חֶרֶס חַפְתָּה, באַשְׁכָנָן: עַל-חֶרֶס חַפְתָּה. בְּחוֹזָק מַוְסָּר.
 באַשְׁכָנָן: זְבָחוֹק מַוְסָּר. בְּאַתָּר האקדמיה: יְזָהוֹק יְד
 מַוְסָּר. עַפְמַה הַרְפָּתָה, באַשְׁכָנָן: יְמָוָר הַרְפָּתָה. וְנַהֲרָס
 וּלְלָפָת. בְּאַתָּר האקדמיה: יְנֹרְדָר גַּלְתָּה. כְּהֵן צָפָת.
 יְשָׁגָרִים: יְכֵהן פְּשָׁחָור צָפָת, רְאוּ קִינּוֹת יְקָל בְּרָמָה,
 מַהְדוֹרָק, בְּבֵב תְּשִׁמְיָה כְּתֵב עַת שְׁמַעַת 310, עַמְּי. 7.
 וְרְאוּ גַם בְּרָאשָׁיךְ וּפִי בְּמַה נִרְנְבָרָג. וּבְגּוֹלְדָה כְּתוּב,
 שְׁגָפָת הִיא מוֹשֵׁב מִשְׁמָרָת פְּשָׁחָור. וְגַעַת מִמְעוֹן בְּהַנְּתָבִית
 בֵּית מְעֻן. בְּאַתָּר האקדמיה: זְיַעַמְעַן חַפָּה בֵּית מְעֻן.

ידו פרש לך. ע"פ חיל' ה, ז. גַּדְלָי יְמִמוֹתָה, דָּרָה עַפְמַה. נְכִימָה
 צוֹנוֹל עַפְמַה מִתְהַ, ח. י.ו. כי גַּדְלָי חַיְגָתִי צְדוֹר נְמַגְּלָל עַפְמַה
 גַּדְלָי צְבָתָה, סְוִי דָּרָס, וְתִחְוִילָה דָּרָס וְתוֹסְפָתָה מִנְחָה פְּיָ"ג,
 סְכִינָה. רְחוֹן גַּדְלָי תְּפִיתָה, דָּרָס עַפְמַה. כְּדוֹר נְמַגְּלָל עַפְמַה
 וְזַבְדִּיל צְבָתָה, דָּרָס עַפְמַה. סְכִינָה - מִקְדָּשׁ. עַפְמַה וְיִמְי. ח. י.ב;
 מִדְזָ"י פְּרִי נְמַה, סְרִי עַי. סְכִינָה. עַפְמַה סְכִינָה, בָּצְבָעָן וְמַלְאָךְ
 לְמִינְבָּל וְנְמַגְּלָל. עַפְמַה סְמִינָה, י.ה. וְלָאָן גַּדְלָל פְּלִי סְמִוּרָה
 פְּרִי לְה, סְרִי י. הַסְּכִינָה פְּלִי ג. סְרִי כְּפָן גַּדְלָל - שִׁירָה
 גַּדְלָה. עַפְמַה וְוּסְלָמִי חַמִּינִית פְּיָ"ג, סְכִינָה. עַפְמַה דְּסָלָה
 כְּד, י.ה. כְּלָל גַּדְלָי חַמִּינִית, דָּרָס עַפְמַה, ח. י.ה. קוֹנְנוֹ קִינָה. עַפְמַה וְיִהְוָה
 ט, נְד. רְחוֹן גַּדְלָי תְּפִיתָה, דָּרָס עַפְמַה, ח. י.ה. קוֹנְטָבָט לְכָס בְּכִיסָּה דְּלָוּוּת.
 כִּי סְכִינָה. עַפְמַה זְבָד, ד. כָּה; מַיְז. ח. י.ה. יְלִמְמָה, ח. י.ה.
 קִילָּה. עַפְמַה ג. כ; גַּדְלָל נְמַה, ד. ד. דְּלִי מִזְבָּח (וּוּרְסָלָה).
 כִּי תִּרְוָה, סְרִי עַי. גַּדְלָי גַּלְמָה קִימָה. עַפְמַה זְבָד, נְד., כָּה.
 וְלָהּ מִן קִינָה. עַפְמַה מַז. כָּה. לְקִינְטָבָט עַפְמַה דְּסָלָה כָּה, י.ב.
 לְמוֹרָס עַיְן, עַפְמַה לְה, י.ה; מ. כ. וְכָסָף גַּדְלָי לְמָרָק לְמָרָק
 עַפְמַה מַז. כָּה. נְמַיּוֹק מַוְסָּר. עַפְמַה לְרִמְמָה, ג. מַז. ח. י.ה.
 רְלָפָת. עַפְמַה י.ה. כָּה. וְנַהֲרָס. עַפְמַה יְהָוָה, לְה, כָּה יְקִיטָה.
 כִּי דְּסָלָה כָּה, ז.ב. מִמְרוֹס סְכִינָה. עַפְמַה יְלִמְמָה כָּה, ג. גַּדְלָי
 דְּרָכָות, דָּרָס ג. עַפְמַה. נְלֹאִיטָה שְׁעָן. עַפְמַה יְסָעָה, ה, ד. גַּדְלָי צְבָתָה,
 דָּרָס קִמְס. עַפְמַה. וְכָסָי גַּעֲרוֹן וְכָגְעָנוֹן. עַפְמַה דְּסָלָה כָּה, כָּה.
 מִמְשָׁן - מִקְדָּשׁ. עַפְמַה יְלִמְמָה כָּה, מַלְפָה כָּה, כָּה. נִתְמַשְּׁן.
 רְלוֹן זְבָד פְּגָז, סְרִי ג. מִוְּפָה. עַפְמַה זְבָד כָּה, ג. גַּדְלָי כָּה, ג. ג.

קיט

שְׁקָד על עון ונכאב. בְּהוֹשְׁבַתִּי אֲנוֹנָה מִבְלֵי אָב. דָּזְמָתִי
מֶלֶצְפָּא בְּמַגִּים וּעוֹגָב. וְנִשְׁאָה עַלִּי קִינָה מְשֻׁמְרָת
ישָׁבָב (אמיר):

סלה אבירות מורה הוריה. ולא-זונפר-לי עקדת מורה. מרבת מרים ומריה. ואגגה ערום ועריה, משמרת מעדייה (חזרה):

על-גביו חַרְשׁוֹ חַרְשִׁים וְהָאֲרִיכוּ מַעֲגִיתָו. וְהָרִיקוּ עַלְיָהָו וְתַחַנֵּיתָו. וְהָרְבִּיתָו צְמוֹת וְתַעֲנִיתָו. וְמַצְוָרָתָו תַּבְנִיתָו יָצָא
יְוָנִית (הַפְּצִין):

מקורות ומקבילות

לדעת פ' ראש', מה נורנברג ומע' א', שומרת בלהה. ומוצרת תפנית. באשכני: ימזרות תפנית. יצאה יונית. כה בנוב'ר, מע' א', אשכנו ונולד'. במ' נורנברג: יצאה יונית. בעה' ב' ואtor האקדמיה: יצאה יונית, כי' ה' במקורות אחרים, ראו שם עמי 269 הערכה. ואלו וה' א'בנית' של ימינו, הקרובה לעיר צפת. וראו באור ישראל, גלון ד, תשנ'ג', עמי קעש, בעניין הקינה הזאת וכ' משמרות.

הנ"ג והערות

על עון ונְקָבָב. כ"ה במח' ר' ממי', שד"ל ואשכנו. במח' בולוניא: על עון נב' וגביעון, ואולי וטי', שהרי כבר נמצאו בכת שפלפני. באתר האקדמי: עלן עון ונדראכ'. בחושבתי אונגה. במח' טרייל': 'בחושבתי אונגה' דוממתני מלגפץ. כ"ה במח' גולדי' ומקצת אשכנו, וכנייר הפס' בתה' קלא, ב. במח' בולוניא, שד"ל וכ"י: 'דוממתני מלגפץ'. במקצת אשכנו ומוח' נירנברג: 'זונגעטן מלגפץ'. ונשאה על' קיננה. במע"ץ ומקצת כי': 'ונשאה על' קיננות'. יש'אכ'. כ"ה במח' בולוניא, שד"ל, גולד' ובדרה'יא כדר, ג' שלפנינו. במח' רמי'ו: ישב'ב', ובורמה לו בחלק מאשכנו. אבירי מורה. כ"ה בונובר. אך צ'ל לשון ריבים: אבירי מורה, וכיה במח' נירנברג וביפורשו, מע"ץ, אשכנו וגולדי', בחלק מאשכנו: ב' לא-אבירי מורה'. מרבי מרים. מרבי מרים' באשכנו וגולד'': מרבי מרד', גולד' בשם כה'י' מרבי מרים'. במח' נירנברג נואה: מרבי מררי. מרבי מרים' וכיה משמרת מעריה. באתר האקדמי: זהותני במקת טרייה. והונצני ערום ועריה. בלגה עריה. אונגה ערום. באשכנו: 'זהה ערום'. משמרת מעריה. מה' נירנברג, ראש'יך' ומקצת אשכנו: 'משמרת מעריה'. לדעת פ' ראש'יך', מה' נירנברג מע"ץ, משמרת בלהה. יונית. כ"ה בונובר', מע"ץ, אשכנו וגולדי'. במח' נירנברג: ברממות חרבם. באשות יו'ן, 269. בונובר 20. ואולדי'ה א-

פְּרִשָּׁה וְאַזְּיֵד שׂוֹלֶחֶת. כִּילָא הָאַמִּינָה בְּהַשְּׁבָם וְשַׁלְחָן.
וְהַשְּׁבָתָה בְּרִית מֶלֶחֶת. וְאַין שְׁמֹן מֶמֶלֶת, בְּרָאשָׁת
מֶמֶלֶת (פֶּתְחִיה):

אַדְיִק הוּא יְהוָה בַּיּוֹתְרָה. וְעַרוֹ שְׂרוֹ הַעֲרָתָה, תְּמוּרָה עַזָּה.
וְזָמָרָתָה. קִינִים עַלְיהָ נְחָרָתָה. וּבְשֻׁעָרִי אָרֶץ נְגָרָתָה,
מְשֻׁמְרָתָה נְצָרָת (יְחִזְקָאָל):

קָרָאתִי בְּאַרְצִי וְלֹא-קָרְבָּה. וְקוֹנְגָנִתִי בְּעִיר בְּעַרְבָּה. וְכַבָּה נִיר
הַדְּלִיק בְּמַעַרְבָּה. וְרִיחַ לְאַ-עֲרָבָה מְאַכְּלָה עַרְבָּה (יבִּזְ):

ח"ג והערות

פרשה ואיזיד שלוחת. לאחר האקדמיה: 'פרשה יד
 ואין שלוחת. בְּהַשְּׁבָם וְשַׁלְחָן. באחר האקדמיה: 'הַשְּׁבָם
 וְשַׁלְחָן. בְּרִית מֶלֶחֶת וְכָנוּ בְּרָאשָׁת. באחר
 האקדמיה: בְּרִית מֶלֶחֶת ואין כהן מֶמֶלֶת. בחזרה
 מֶמֶלֶת. בְּרָאשָׁת מֶמֶלֶת. כִּיה בְּנוֹבִיר וּבְנָרָא מְעוֹהָב'
 ומוללה. ע"פ סמ' ל, לה. פטוחה. ע"פ דס' ח, ח. לדיין
 טול' ס' וופ' מרת. ע"פ חול' ח, ח. וערו ערוי. ע"פ חול'
 קל', ג. השורה. ע"פ יש' מלה, כה. עז' זומת. ע"פ סמ'
 טו, ג. קיטיס עלייה מרת. ע"פ יוח' ג, טיר' צבלי שעירוני.
 דג כל ע"ה. וגאנטי לרך מותת. ע"פ יומ' טו, ז; מדס' ג'
 פר' מסעי, סי' ג. מורת. 'יסכוו להחויאס מלהן קמוקס'
 רטה' יט' חול', ג. יוחקלע. ע"פ דס' ד, ד. קרלתי נעל
 ל. ע"פ ס' ג, ג; יט' כה, ח. ולמ' קרט. ע"פ יט' ח, ח. ווּיְה' צ' ג, ג. ווּקְוָמִי צִינְרָגָלָע. ע"פ יט' כה, ג; חול' צ' (פוצל), פר' ב, סי' ב, דס' ח' ל' יוחקן זומוס; יוק'ס יט'!
 רום תהה. וכסה כי. ע"פ דס' ג, ג; יומלי פ', כ'ג; צבלי וומה, דג לט ע"ג. נר דקל גמאל. ע"פ מפי תמיד
 פ"י, מ"ה; צבלי צבאי, דג כב ע"ג. ורחת למ' ערל. ע"פ יט' ח, ג. טרכ' - כפר סמחור צוירלמי, זרחות וטענית פ', ג.
 ס' ג. יילן. ע"פ דס' ח, ח, ח.

נירנברג ובנולד': נצָרָת. באשכנו: קָרָאתִי לְצָרָר. באשכנו ומע"ז: נצָרָת. במוח' נירנברג:
 קָרָאתִי לְצָרָר בְּאַרְצִי. וְלֹא-קָרְבָּה. במוח' נירנברג ובלדי: לֹא-קָרְבָּה, בכל.
 באשכנו: יְקֹוָלֶת לְאַעֲרָבָה. יְכָבָה נָר. במוח' נירנברג, מע"ז, אשכנו גנוֹלָד': יְכָבָה ערָבָה.
 במוח' נירנברג, מע"ז, אשכנו גנוֹלָד': יְהוּלָק בְּעַרְבָּה. וריח לְאַ-עֲרָבָה. במוח' שדר'ל, נירנברג, אשכנו גנוֹלָד': זריה
 לְאַעֲרָבָה. מְאַכְּלָה עַרְבָּה. כִּיה בְּנוֹבִיר, מקצת אשכנו וכן נרא מ' נירנברג, אלא שניך ערָבָה, גם לא מפיק.
 אשכנו: מְאַכְּלָה עַרְבָּה, וופ' שם מקום. בכ"י: מְאַכְּלָה עַרְבָּה, לא מפיק. במוח' ג' מ' לא מפיק.
 לדעת המפרשים שהוא שם מקום, הניקוד אינו ברור, גם לא מובן מה טיבו של המפיק בה"א במקצת נסחאות.
 באתר האקדמיה: 'מפתחיה' (מ'אכלה ערָבָה).

מקורות ומקבילות

פרקxa. ע"פ חול' ח, ח. ומין יד זאלמה. ע"פ מ"ג ז, ז; יט' יט'
 י, ג; חול' כב, יט. לי גל' האמיה. ע"פ דס' ז, כב; מ"ג ז
 ז, ז; חול' כט, כט. נאקס וטלמה. ע"פ יומ' ג, כה; דס' ג
 ג, טירט. ווּתְבָתָה מָרָת מָלָת. סִיקְרָוִיק', ג, יט. ומין
 זמָן. ע"פ חוספה סוטה פ'יג', ס' ה; צבלי וומה, דג, גז ע"ב.
 מומלה. ע"פ סמ' ל, לה. פטוחה. ע"פ דס' ח, כ, ח. לדיין
 טול' ס' וופ' מרת. ע"פ חול' ח, ח. וערו ערוי. ע"פ חול'
 קל', ג. השורה. ע"פ יש' מלה, כה. עז' זומת. ע"פ סמ'
 טו, ג. קיטיס עלייה מרת. ע"פ יוח' ג, טיר' צבלי שעירוני.
 דג כל ע"ה. וגאנטי לרך מותת. ע"פ יומ' טו, ז; מדס' ג'
 פר' מסעי, סי' ג. מורת. 'יסכוו להחויאס מלהן קמוקס'
 רטה' יט' חול', ג. יוחקלע. ע"פ דס' ד, ד. קרלתי נעל
 ל. ע"פ ס' ג, ג; יט' כה, ח. ולמ' קרט. ע"פ יט' ח, ח. ווּיְה' צ' ג, ג. ווּקְוָמִי צִינְרָגָלָע. ע"פ יט' כה, ג; חול' צ' (פוצל), פר' ב, סי' ב, דס' ח' ל' יוחקן זומוס; יוק'ס יט'!
 רום תהה. וכסה כי. ע"פ דס' ג, ג; יומלי פ', כ'ג; צבלי וומה, דג לט ע"ג. נר דקל גמאל. ע"פ מפי תמיד
 פ"י, מ"ה; צבלי צבאי, דג כב ע"ג. ורחת למ' ערל. ע"פ יט' ח, ג. טרכ' - כפר סמחור צוירלמי, זרחות וטענית פ', ג.
 ס' ג. יילן. ע"פ דס' ח, ח, ח.

**רְאֵה כִּי־סָעַרְתִּי בְּאֶנְיָה. בְּתְּאֶנְיָה וְאֶנְיָה. וְקָהָלִי בְּצָאן לְטָבָח
מְנֻנִּיה. וְנֹעֲהָ מְחַנִּיה, מְגַדֵּל נְוִנִּיא (גָּמוֹל):**

שְׁמֹעַ בִּינּוֹה מֵתִי בָּצָחָנָה. וְסִטְמָם מֵנִי תְּחִנָּה. וְלֹא גַּתָּן לִי רְחִמִּים וְחֲנִינָה. וּמִקְרִית חֲנָה, נָעה בְּפֶר יוֹחָנָה (דָלִילָה):

שֶׁמֶע כִּי־יֵצַת בְּשָׂבִיה . וְגַשְׁרֵפָה דֶת מָרוֹם שְׁבִיה . וְהַוְשֵׁתִי לְשָׁמָה וּעֲרַבְבִיה . וּמַהְסֵּטָר חִסִּיה , גַּלְתָּ בֵית חֹזְבִיה

(מעזיהו):

תְּבָא רַעַת שְׁמוֹנִי הַדְמִין. וְשַׁתּוּ שְׁעֵרִי שׂוֹמְמִין. וְהַשִּׁיב אַחֲרֵי יְמִין. וּבְעֵזֶן אַלְמִים נָעַה אַלְמִין (גַּתְוָן):

מקורות ומקבילות

גנרי. געה צלמין. יה נונכיה, ראש"ך ומע"ץ. באתר האקדמיה: ג'להה צלמין. בע"ב, אשכנז גולדן: געה צלמין. במח' גינרגברג: ג'דה גנתון געה צלמין. גפתון. בן מעקר בנהם י', ו' וב' הוא מופיע בגוף הקינה

ח'ג והערות

ונענעה, בכ"י יונחה, מלחנִיה. במח' נירנברג, ראשיך, מע"א, אשכטן גולדלַד: טפנִיה. מגדל. במח' נירנברג, והעיב: צפר. נוניא. כן מנוק במח' בלולניה, שדרל וויל'וב. במח' רמיי, מע"צ ומקטצת אשכטן: ענינה. במח' נירנברג: ענינה. בשאר אשכטן גולדלַד: ענינה. שמעו בירנומת' בצחנה. במח' נירנברג ובמקצת אשכטן, בית זה בא לאחר בית שמעו כי יצאת בשביה. אמנס בונבֵיר, מע"א גולדַי ומקטצת אשכטן, הסדר כבפני. מני תחנה. גולדלַד: פְּנִי תחנה, כדרך המקרא שלא בהפרש. ולא נפָן לי. במח' נירנברג, גולדַי ואשכטן: זלא נטַן לי. דת מרטום. כ"ה במח' ורט'ידרטס-ה, שודַל, נירנברג, מע"א אשכטן גולדלַד. במח' רמיי: ית פְּרָוט. במח' בלולניה: ית פְּרָוט. באתר האקדמיה ומקטצת כי"ז ית פְּרָוט. והוותשי לְשָׁפָה. באתר האקדמיה: יהוותשי טהרה, להא. ומהסתור חסֶה. במח' נירנברג, ראשיך, מע"א, אשכטן גולדלַד: יוֹמָה סְפִיָּה, באתר האקדמיה: יוֹמָה סְפִיָּה. גָּלַת. באשכטן: צְלַתָּה. ביה חובייה. ביה נירנברג: צְפָר חובייה. חובייה. כ"ה במח' רמיי, מע"צ ושדרל. במח' בלולניה וכ"י: חובייה. באשכטן גולדלַד: חובייה. במח' נירנברג: חובייה. באתר האקדמיה: חובייה. ראו עורי'ם, סג. ושותו שעריו טוממין. ובען באתר האקדמיה: צערו טחו טוממין. ובען צלמים ענעה. בראשיך ומקטצת כי"ז יבען צלמים ענעה. גונען צלמיין. במח' נירנברג: צעה גונען גונען צלמיין. במח' נירנברג: צעה גונען גונען צלמיין.

**תַּבָּא תִּמְרִיח וְחַשְׁכֵי תֹּזְרִיח. וּכְדֹשָׁא עֲצִמּוֹתֵינוּ תִּפְרִיח. וְרִיח
בְּקֶדֶם תִּרִיח. וּמְשֻׁלְחָנֶה תְּאָרִיח. שׂוֹלִי חַמֶת אָרִיח
(פְּשַׁחוֹר):**

לפי מנהג ק'ק רומה עוברים לעמ' 127, 'איכה אהובים'.

**לוּ אֱלֹה גָעָנוּ וְשַׁבָּה חַמָה. עֲבָרוּ וְעוֹד נוֹסָף עַלְיָהֶם
דְּבָרִים רַבִּים בְּהַמְּדָה.
זָכַרְתִּי מְשֻׁפְטִיךְ מַעוֹלָם וְאַתְּנַחַמָה. רֹאָה וְשׂוֹחָה. עַד־קָז
נְחַמָה:**

ח"ג והערות

באשכנתו ומה' נירנברג. בוגדר' צייר, שמנן כאן שם המשמר הוא גנטונין, אך אותו מופיע בנסוח היקיוט של פנוני. וחשבי תוריה. באשכנתו: שחשי תוריה. באתר האקדמית: יהושע תוריה. שלי חמת אריה. כ"ה במח' בולוניא, שד' לאשכנת. במח' רמייז: ימעזיה שול' חמת אריה. וללא תיבת שול'. באתר האקדמית: ימעזיה שול' חמת אריה. ארייח. כן מנוק בוגבר' ומע'ג. במח' נירנברג וגולד' ארייח. פשוחר. כן מנוק בתג'ה. אך איןנו מופיע בנוסחות היקיוט של פנוני. אמן בבל' תענית, דר' בו, סוף י"א. וערכין, דר' גי, ריש' ע"א, נוכר כאחד מרבעה משמרות שעילן הנולה. וראו רשי' בערכין, דר' יב ע"ב, ד"ה ידעה, ובמיוחס לרשי' בתענית שם, ד"ה פשוחר, ובהגנות הב"ח אות ד'. אך בראש"ך כתב שמדובר כאן בשמירת מעוזיה וכיב' גולד'. ולען שמדובר בשוחר, ראו בעלי תמר על היורשומי תענית פ"ד, ה"ב, ד"ה ד' משמרות על', ובכתב עת שמעתי, מס' 113, תשנ"ג, עמ' 71. סיום כ"ד משמרות. כאן ציינו כל הכך' משמרות שבדר'ה עלי הסדר, חוץ מישbab' ובלה, אלא שישbab' נוכרה באות נ', ובלה יישbab' הד' משמרה גם בדר'ה'א כדר, פס' גיזיר, וגם בבית שני, כמובא בסוף סוכה, דר' נ' ע"ב. ושמא גנתון וזה בלה, וכונה גנתון לשון גנא, עשות המששה בסוף סוכה, ופשוחר זה שbab'ב, וצ"ג, וראו לעיל הרעה על בית ל', ד"ה כהן צפה, ועל בית ס', ד"ה משמרת מדידה. לו אלה גענו. מחירות השרשורי מאת ר' אליעזר קדר, הגנוות לקשר בין קינה זו לקין הבהא. לפי שדר'ל, במכביר עמ' 55-56, בכל אחד משני הבתים אחרונים החוטם לעור', אמן הבית האחרון פותח בעצמהו וرك המילה השניה מתחילה בלמד' - ליפתא' והאוות ר'יש (של לעור') איננה בכלל ברופיס, لكن תקנו על'פ' כי את המילה ל'טשטי' (או ל'טשטי') ש'ל'ין עד שהמילה י'חמה' מתחילה הבית איננה בכמה כי ואולי נספה בטעות (ונחמה' היא גם המילה האחורה של הבית הקודם). ושבקה חמת. כ"ה במח' רמייז וסדר'ל. במח' בולוניא וגולד': ושבקה חמת. דברים ר'ב'ים כהמה. כתבת ר'ב'ים אינונה בכ'י. אמן קטוע זה חור על עצמו בסוף היקינה 'יעונינו אורוכיס', כ"י פתייה 174, ומופיעה שם כתבת ר'ב'ים. מעולם ואנחה מה. כ"ה במח' בולוניא, וכן נראה נכוון. ראו מכלול לדרא', דר' סט ע"א. או זאנחה מה. לא צורת הפסק וכו' שהוא במח' רמייז וכו'.

מקורות ומקבילות

מלירית. ע"פ יסע' לא, כה. ומפי תולדות. ע"פ ס"ג כט, כט; יסע' נא, י' ח' ק"ג, ג. ונדת עמלומתי מפרטה. ע"פ יסע' סו, יה; מג'ר פכ'ג, חות' ג. ווית' כקס מפרטה. ע"פ מל' ג, ג; גמל'ג'ר פ'ר' ח' ס'ר' ג. ומשולחן. ע"פ זכל' ג'ג, דג עט' כה' ג, ג. משלמן גזואה קל' זוכ'. רלו זכל' ג'ג, דג עט' כה' ג, ג. עס' ס'ק'ג'ס' ל'ק'ס' יס' יס', רלו' כה' ג, ג. זול' - כסיס. ע"פ ל'ק'ס' יס' יס', רלו' כה' ג, ג. צפאה מות. לרייה. ע"פ יוסטולמי כלוחס פ"ג, כ"ה, כ'ר. 'צמחים לירית'. פמח'ו. ע"פ דס' ה' ע, י. זול' - סכללה ממ' ע"פ י'ח' צט, מז; חס' ג, ג. עבדו. ע"פ קס' קס', ה; חס' לה, כ; מז, ג. ועוד נספ' ווי' כסמה. ר'ו' מז, ג. זול' זול' - מפטיך משול' ותגלממה. ע"פ חס' קס', ג. וסומה. ע"פ חס' מז, ג. עד קן נממה. ע"פ דע' יג, יג; זכל' פסחים, ג' ג' ע"ג.

**נִחְמָה לְפֹתָה מְחַלֵּי עַמְּדָת מִצְפָּה לְקֹול פָּתְחִילִי זְדוֹן
כְּרֻתּוֹת וְדָבְרוֹת בְּבָהָלִי רֶטְשָׁתִי לְחַשְׁבוֹנָם אֲרָבָעִים
וְשִׁשׁ לְמַנְזִין אֲהַלִּי:**

**אֲהַלִּי אֲנִי עַבְטָתִי בְּדָבָר סָרָה וְגַזְרָרוּ יְרִיעָות עָשָׂר
בְּמַאֲסִי עַשְׂרָה בְּלָה קָרְנוֹת עָשָׂר לְמִרְבָּה הַמְשָׁרָה וְדָמָמוֹ מִרְיָחוֹ קוֹלוֹת
עַשְׂרָה:**

**שְׁדֵד גָּדָר צָאן בְּאַפְסֵץ חָצֵיר בְּבָגְדִּי בְּאַנְכִּי שְׁלָח אַש בְּקָצֵיר
דָּבְרָבָל בְּקָרְנוֹן בְּנַשְׁמָנוֹ וְיִעַר הַבָּצֵיר וְגַנְאָלָם מִפְתָּח
שְׁמַע קוֹל הַאֲיר:**

מקורות ומקבילות

ממה לפמה ממלון, ע"פ מ"ג, יג. שמודה מלה לkol, ע"פ
עמ"ג, מה, רה. פטמי לו, ע"פ ס"כ"ב, ה, ג. זדוֹן, ע"פ ד"כ
ח, ג, ונתנות נכתלה, ע"פ ווּוּוּ, מה, ה"ה, טה, מה, רוטשטי.
ע"פ ס"מ, י, זד. הַטָּלָה, וְמוֹיִי, כ. אַמִּי, חָוִי, ג, ה. גַּדְגָּוָר
סָרָה, ע"פ ד"כ, יג, ו, גַּדְגָּוָר שָׁמָת, ק"ו, קוֹט ע"ג, גַּדְגָּוָר סָפָסָקָן
מִמְּנָסָה לְמַסָּה. רְלוֹ גַּדְגָּוָר וּמַמָּה, ק"ו, ט ע"ג, ס'וּתָה גַּוְּ
סָלָה הַסָּס. יְרִיעָתָה ע"פ ס"מ, יג, ט שָׁמָרָה, ע"פ
סָמִי, כ, ה. גַּלְלָה, חָוִי, ג. קָרְנוֹת עַשָּׂה, ע"פ דְּיוּי, ז, ז
וּרְכָּזָה. לְמַרְכָּסָה שָׁמָרָה, ע"פ יְסָעִיף, יג, ו. קָלָות עַשָּׂה. רְלוֹ
גַּדְגָּוָר וּמַמָּה, ק"ו, ט ע"ג, יג, חָמָר לְגַבְגָּה מִוּרְכָּלָס לְרִוְחוֹ וּכְיָ
שָׂוָה. וְמוֹיִי, כ, זד. חָוִי, ג, ז. גַּמְּן גַּפְקָס חָלָה, ע"פ
מ"ה, כב, י; וְמוֹיִי, ג, זד. גַּגְגָה, ע"פ יְסָעִיף, יג, ו. גַּמְּכָה,
ע"פ ס"מ, כ, ג; וְמוֹיִי, ס, יג; ד"כ"ר (ל'דרמן), פ"י דְּבָיס, ס"י, יה.
שָׁלָח ע"פ חָוִי, ג, יג; גַּדְגָּוָר סָגָדָלָן, ק"ו, ק"ד ע"ג, גַּקְיָה.
ע"פ ס"מ, יג. בְּשָׁקָל, ע"פ ס"מ, ג, ה; חָוִי, ג, ג. גַּקְרָן
קַן אַמְּן, ע"פ יְסָעִיף, כ, ה; מַדְגָּן (וּרְכָבָה), פ"י וּלְך, ס"י, ז.
וּעַרְכָּלָה. ע"פ זִכְרָה, כ, ז; מַדְגָּן וּסְחָה, ה, פ"י, ז, ד"כ וּכְדָבָר
הַסְּפָסִיּוֹת, זֶה צִוְּתָה קָמְדָה. וּמַלְאָס מִפְתָּח צְמַע ע"פ חָלִי
ס, יד; חָלִי' פְּרִי, ה, ס"י, טו. קָלָה לְגַוְּיָה. ע"פ מַדְגָּן וּסְחָה, ז.
פ"י, זע, ד"כ נַמְרָה נְסִיס. צָאן.

בְּבָגְדִּי בְּאַנְכִּי, בְּמַיִּי: בְּבָגְדִּי בְּאַנְכִּי. בְּמַיִּי בְּוּלְוִינָה,
שְׁדֵל וּבְאַתָּר האקדמיה: שְׁלָח אַש. וּעַרְכָּלָה. בְּכִי זַעֲרָה
בְּאַתָּר האקדמיה: שְׁלָח אַש. וּעַרְכָּלָה. בְּכִי זַעֲרָה. בְּאַתָּר האקדמיה: גַּעַל
מִפְתָּח, לְלָא ו.

ח"ג והערות

נִחְמָה לְפֹתָה. במספר כ"י המילה 'נִחְמָה' לא מופיעה (למשל בכ"י פארמה, כ"י 2884, דף 137). לkol
פטח'יל, במח' רס"ידרטה: לkol פְּתָחָה, וללא היבת
ל'ו. זדוֹן בְּרֻתּוֹת וְדָבְרוֹת וכו' לְמַנְזִין אֲהַלִּי. בכ"י
זְמוּתִי פִּי לְשָׁד: אֲהַלִּי. רֶשֶׁתִּי גְּשָׁעָתִי גְּשָׁעָתִי גְּשָׁעָתִי גְּשָׁעָתִי
וּדְבָרוֹת בְּבָהָלִי. כ"ה במח' בולוניא גוֹלָד. במח' רַמְּיָה,
כ"י וּשְׁדָל: זְדָבְרוֹת בְּבָהָלִי. רֶטְשָׁתִי. כ"ה בכ"י
(למשל בכ"י ותיקן, Ross. 436, דף 243) ובגולד. במח'
רַמְּיָה וּשְׁדָל: לְטָשָׁתִי. במח' בולוניא גוֹיָא בשה"ל:
לְחַשְׁתִּי. וּרְאוֹ לְעַל הָרָה סָוף ד"ה יוֹלָה גַּעֲנוֹנִי.
אֲהַלִּי אֲנִי עַבְטָתִי. קִנְתָּה מָתָּה רַיְאָל שָׁרָקָל. הַתְּבָה
הָרָאשׁוֹנָה שֶׁכָּל בֵּית יִסּוּדָת ע"פ הַפְּסָוק בַּרְמָי, כ"י
אֲהַלִּי שְׁדָר וּכְל מִתְרָי וּכְו. הַתְּבָה הָשְׁנָה שֶׁל הַפְּיָיט,
מְרָאֵשׁ שֶׁל אָבָה הָנָמָא בַּיְנֵי הַגְּבָרָה, אֲכִ פָּגִי, כ"ה
בְּרָאֵשׁ חַצִּי הָשְׁנָה שֶׁל הַבְּתִים. קִנְתָּה זוֹ נִמְצָאת גַּם
בכ"י 171: באתר האקדמיה: בודפשט, האקדמיה, כ"י
קוֹופְּמָן, גַּנְיָה (76/117). זְגָרָרוּ יְרִיעָות. כ"ה במח' רַמְּיָה,
בְּולְוִינָה וּשְׁדָל. במח' רַמְּיָה וּכ"י זְגָרָרוּ יְרִיעָות. באתר
האקדמיה בש"ג. זְגָרָמוֹ מִירְיוֹחוֹ. כ"ה במח' רַמְּיָה,
כ"י, קַדְמָא וּשְׁדָל. במח' בולוניא: זְגָרָמוֹ מִירְיוֹחוֹ. גַּדְר
צָאן. כ"ה במח' הקדרומים ובפסוק. בכ"י צָדר צָאן.

**וְכֹל־הַבָּא פָּתָע וּבָעֲרוֹת הַפְּשִׁיר. וּכְצָג אֶלְיל בָּאוּי לְישָׁד
אֹתָם הַשִּׁיר. וַיָּגַרְסֵם סְבֻּוד קָרְנו בְּגַע דָּל בְּעַשִּׁיר. וַיַּדְוֵם
מִפְרָחָק שָׁמַע קוֹל הַשִּׁיר:**

מִתְרֵי זו את פסקה מחרצת. במשאות שוא אשר פוצרת.
חסדי קרג'יראם לו להיות נזירת. היה לה להשמע
באו קול חצוצרת:

גַּתְקָנוּ טוב בֶּרֶע עַנְג בְּהוֹפֵר. כְּחַלֵּל בְּהַזִּיד בְּלִי הַיּוֹת מְשֻׁפֵּר.
יָשַׁב בְּדֶد מִקְרִינִית בְּצָפֵר. כִּי אֲין לִיבֵב קֹול תַּקְעַ שׂוֹפֵר:
בְּנֵי כִּי אָב וְאָם הַקְלוּ בְּלִיל. וְאֵיה קְרוֹן עֹור בְּעָדָם לְהַפְלִיל.

ח"ג והערות

יכל-הbia. כה במא' בולוניא וכ'י, וכן מנוק באיכ' שלפנינו. במאה רמי': 'כל-הbia', לאו. ובמא' שידל': כל-הbia. הביא פטע. בכ"י: 'הbia פטח'. וככג' אלל. כה במא' בולוניא שדי'ל' ובאותר האקדמיה: במאה רמי': עזצ' אלל'. השיר. באתר האקדמיה: ה'תשריר, לשון תשרה. בצע דל. כה במא' קדרומים ובאותר האקדמיה. במאה שידל': בצע דל. שמע' קול. תפ' קדר' נראתה, שלא היה בוסוחה תיבת שמע'. פסקה מהצרת. כה במא' רמי' בולוניא וכו'. במאה שידל': פסקה מהצרת. ה'זית נוצרת. באתר האקדמיה: ה'זית נוצרת. להשמי בא'. באתר האקדמיה: להשמי בפ'ז. גתקו. כה במא' רמי' וברם' שלפנינו, בהפסק. במאה בולוניא שידל': גתקו. בחלל בחוד'ר. כה במא' בולוניא ושור'ל. באתר האקדמיה: בחלל בחוד'ר. כה רמי' וקיד'א. במאה בולוניא, כי' שידל': מקרנית שפר', ובדומה באתר האקדמיה. קול תקע שופר. באתר האקדמיה: 'תקע [קולו] שפר'. ואיה קרן. כן מנוק במא' רמי' וכו'. במאה רס"דרס'ה שידל': זיהה קרן, אך צל' מנוק: 'קרן', מפנ' שודרי'ש

מקורות ומקבילות

לְדִפָא בֶצּוֹלָה שָׁאָג וַיְלִילָה. וַיַּסְכֵר קְנָה קֹול הַחֲלִילָה:
בְּצָאוֹנוּ מִיַּלְך אַתָּם לְצִרְפָה. וְהַנִּסְמָחָה חֲלִילִים וְאֵין עַרְוֹף עַרְוֹפָה.
נַחֲפָשָה עַל-מָה קָרְנוּ נְבוֹאָה חָרוֹפָה. בִּיְפָסוּ אַלְפָה
מִינִי זָמֵר מִקְוָל הַמְגִרְפָה:
וְאֵינָם סְכוֹתָה בַעַדְם עֲדִים לְנַגְזָל. כִּי-בְנָאָפָוף שֶׁד שְׁאָרָם
פְּאַל. עַנִּי בְקָרְנוּ לְיִהְ מְהֻאָל. וַיַּדְם מִפְרָחָק שְׁמָעָ
קוֹל הַצְּלָאָל:
אֵין פְּחַד וְחִיל בְּאֹרוֹן מְרוֹזָה. וַיַּגְבּוּ שְׁלַשׁ מִאוֹת גַּעַר בְּעַזְןָ
לְחַרְזָה. צָוד אָדוֹן קָרְנוּ מִזְבְּחָה בּוֹ חַזֵּיר לְפָרָז. וַיַּסְמֵךְ
קוֹל גַּבְנִי בְּרוֹזָה.

מקורות ומקבילות

לשם פלאן. ע"פ ח"ק ק"ג, ב' לאלה, היל' ג', מ'. נ"ה אלה -
ע"פ פ"ע מה, כו ור' ג', בצעי סגדין, ק"ג מ' ע"ה; מ"ה ס-
מו' טע, ס"י 3. צה"ב וסילול. ע"פ ירמ' מו, ז; וח' כל', ח.
ווסכה. ע"פ בר' ח. 3. קול הצליל. ע"פ מ"כ קמד פ"א, מ"ה;
בצלו תמי"ד, ק"ג נ' ע"מ. יאנדרו. רומי', י. כ. מי ילו'. ע"פ
צצ'ו, ח; חול' ג', מ'. נ"ה פלאה. ע"פ מל' ג', ג. והם חלפס.
ע"פ ירמ' מו, ז; ח' ח' פ"ה, ג. ולו' מושע ערופה. ע"פ מ"כ
סוטה פ"ט, מ"ט; יוכנני סוטה, כ"ט, כ"ה; י"ק"ב קו', כו.
התקנג ד"ב ח' יונו' גאנ. מוחטה, היל' ג', מ. על' מ' ע"פ
ב' כט, גמ. קרן ננוהה חרופה. ע"פ ד"ב לו, ח; הל' ג' נ-
נסח 3, פ"י מו, ד' כ' על' ג' [בריסק]. היל' ג' פ"י 3, ס"י ג.
כי פסקו. ע"פ ח' ק"ג, ב', ג. היל' ג' מ"ז ומ"ה. ע"פ בצעי
דו' יול' ע"ה, י' מגלה כותה מוויהה היל' ג' ימי' זומ'ר; יוכנני
סוטה פ"ה, ס"ג. מקול הסמגרפה. מגיריפס סיטה זמוקוד.
בצלו קבבש כי צה, כל' חד והוח מוד' מיל' טב' מיז'ר.
עטרכה נקבבש כי צה, ו' ל'ים. יומ' ז' כ. היל' ג', ג. סקטוס
בצעי מיל'ן, ק"ג, י' ע"ג. ואל'ים. יומ' ז' כ. היל' ג', ג. נ"ה
בעט. ע"פ ח' ק"ג, ק. מה, נ"ה. מד"ס נגיד. ע"פ צ' ס"י
ל'. כ. היל' ג' ק"ג, י' ק. פסק. כ' ג. בצעי קבבש ע"פ צ' ק"ג.

תמיון פ"ג, מ"ה; בזבלי תומם, ק"ה; ע"ב נ"ה; צבלי תומם, ק"ה כ ע"ב.

ח'ג והערות

אנינה מתקבלת דגש. באתר האקדמיה: **ז'ניה קראן**, לדבָא בְצֹלָה.

באתר האקדמיה: **לְבָא בְמַצְלָה**.

קול החיל. באתר האקדמיה: **עֲקוֹל הַחִילִי**.

בכ"י: **וּמָלְקָול הַחִילִי**.

ערוף ערופה. כיה במח' בולוניא שדר' ל.

במח' רמי' וכ'': **עָרָוֶף עָרָוֶפה**.

עדרים לצל. בכ'': **עָדָרִים לְצָל**.

בנאפּוֹ שֵׁד. כיה במח' רמי' ושר' ל.

במח' בולוניא: **בְּנָאָפּוֹ שֵׁס**.

בכ'': **בְּנָאָפּוֹ שֵׁר**.

וַיַּדְם מפְרַחַק. באתר האקדמיה: **וַיַּדְם מְרַחַק**.

באוֹרוֹ מְרוֹזָן. כיה במח' בולוניא, **קְרוֹאַ וְשַׁדְלָן**.

בְּעַזְן לחרוז. כיה במח' בולוניא וכ'': **בְּעַזְן לְחִרּוֹז**.

במח' רמי' ושר' ל: **בְּעַזְן לְחִרּוֹז**. באתר האקדמיה: **בְּעַזְן אחד לחרוז**.

חוֹר לְפָרָה. **קְרַנִי מַזְבָּחָה**.

באתר האקדמיה: **קוֹרִיר לְתוֹרוֹ**.

מַזְבָּחָה. כיה **לְפָרָה**.

גבַּעַנִי כְּרוֹו. כן מנוקד במח' בולוניא, כ'': **וְרַסְטְּרִסְתָּה**.

במח' רמי' ושר' ל נראת שמנוקה: **צְבַעַנִי כְּרוֹו**, והנו'ן בחירק.

**נֶפֶת קָרְאָתִי וְחַר אֲפָלָה לְהַשֵּׁם. וַיַּעֲדֹו בַּי שָׁקָר בְּנֵי בְּלִיָּשֶׁם.
רַבַּת קָרְן גְּבוּאָה וּמְלֻכּוֹת מִלְהָרִישֶׁם. וְלֹא נִשְׁמַע עוֹד
קוֹל כְּהֵן אָוֶר אָנָּא הַשֵּׁם:**

עוד שמעת לנואות מקטרת. בלי חמדת להיות כרמים נוטרת. אהלי שפתי בחשי שללו מני עטרת. ולא הפיכת עד-יעזר ריח ענן הקטרת:

**וּמִקְיָם יְרֵיעָתִי תַשִּׁיב בָּאֲרוֹחוֹ כְמַלְך בְּמִסְבּוֹ נֶרְדִּי נְתַנוּ
רִיחֹו אֶחָד עָשָׂר סְמִים בְּהַרְיחֹו יְשֻׁבֵּב
לְקַדְמַתְן שְׁמַע עַשְׂרָה אֱלֹהִים מִירִיחֹו**

מִרְיוָחּוֹ לְפֶד קַהְלִי. עַד-הַגְּשָׁתָרִים לְהַבְּהִילִי. זָרָחִי

ח'ג והערות

וחיך אָפַר. כִּי בְמֵה רְמִיו וּבְלוֹנִיאָה. בְמֵה רְסִ'דְרִיסְטָס. שְׂדֵלְוָן וּבְאַתָּר האַקְרֶםִיה: עִזְרָה אָפַר. אָפַר לְהַשֵּׁם. באַתָּר האַקְרֶםִיה: יְקִין כְּהֹנוֹתָה. כְּזַן אָוֹםֶר. באַתָּר האַקְרֶםִיה: כְּהַן גָּדוֹל אָוֹםֶר. כְּרִימִים נְצֻחָתָה. בְּכִי: כְּרִימִים גְּצֻחָתָה? מַיִּיעַ טְעָרָתָה. רָאוּ בְקִינָה הַקוּדָמָת אֲיַיכָה יִשְׁבָּה הַבְּצָלָת הַשְּׁרוֹן, אֹות שִׁיזְׁיָה, בֵּית שִׁמְשׁוּכִי נְזָהָמָתִי, בְּעַנִּין נִיקְרָא שְׁלֵמִיבָּה עַנִּין. רִיחַ עַנִּין הַקְּרָותָה, באָרֶר האַקְרֶםִיה: רִיחַ הַקְּרֶטָה, וְלֹא תִּבְטַעַן. תשִׁיב פָּאַרְחוֹן. בְמֵה רְמִי: תִּשְׁבַּח אַרְחוֹן. באַתָּר האַקְרֶםִיה מַצְיעַ: תִּשְׁבַּח לְאַרְחוֹן. אַחֲרֵךְ עַשְׂרֵה סְמִים. קַן מַנְקָדָב בְּכָל הנְּסָחוֹת, בְּסָגָול וּמְקַץ, אַבְלָ בְּמִקְרָא מַפְעָעָן: אַחֲרֵךְ, בְּשִׁנֵּי פְתִיחָה וּשְׁמָאָן כִּי הוּא דָרָךְ לְשֹׁון חֹזֵל. עַשְׂרֵה, יְשׁוּבָב לְקָרְמַתָּן, בְמֵה בְּלוֹנִיאָה: יְשׁוּבָב לְקָרְמַתָּן, שְׁמַע עֲשָׂרָה אַלְהָה מִירִיחָה. באַתָּר האַקְרֶםִיה: שְׁמַע עֲשָׂרָה מִירִיחָה. מִירִיחָה לְכַרְקָהְלִי וּבוּ. סְלִסְלָה מַתְּרַא אַלְעָרוֹן קָלֵר. סִמְן לְעוֹרָה. לְרַעַת שְׂדֵל בְּמִכְבֵּר, דָּרְךְ 55, בֵּית הָאָסִים הַפִּיטָּס הַקּוֹדָס וְחַתִּימת הַפִּיטָּס בְּבוּ. עַד-הַקְּסָפָרִים. בְּכִי: עַד-קְסָפָרִים. עִזְחָה. כִּי בְמֵה בְּלוֹנִיאָה וּשְׁדֵל. בְמֵה רְמִי: עִזְחָה, וּכְן בְּמִסְפֵּר

שְׁבָתָגֶגֶת קַדְמָתָן. י' ש' ח' כ', ג; מ' ח' כ' מ' קַפָּה, ס' ח; ה' כ' מ' לְכִים, ט' מ' 70, ע' מ' ק' 3' כ' לְחִזְקָן לְפָרָלָל לְעֵיחָד נ' צ'.

מקורות ומקבילות

נוטה. ורמי, י. כ. קרכתי. היל' ג. נ. מחר מך לאטה. ע"ט.
ב' ל' ח. וויעדי כי סקה. ע"פ ייעט' ע. יה' ח. ג. גט, ג';
ירמי, ח. ג; בצעל בצעת, ג' ג' ע"ה, 'צען' בצעונ' וכו'. כי
בלי שם. ע"פ היוו' ב'. ח. רבטה היוו' ג. נ. קרן גונולא
ומלצות מלחתס. ע"פ פ"ד; נומח 3 פר' ט. ד' ס' גל' ג' [דריס];
ולמי'ר פר' ב. ס' 1. כיון שפהלו' ניטול' מון'. ולן' מכםע
עד קול סקה. ע"פ ה' ד' נומח. פ' בל' ע"ט, מ'יריו'ו קו' שומיש
קרל' כן גול' היוו' כ' להמ' הא' הקס'. כןן' לח'ר' גול' דקס'.
קרל' כן גול' היוו' כ' להמ' הא' הקס'.
ש' מ'וי' ווינה' פ' ג'; יוטלבלי' ווינה' פ' ג'; צ'ו'.
ירמי' ג. כ. בצעת. היל' ג. סה. תנווה'ה ע"פ סופ' י. ג;
חו' ג. נלן' מודז'. ע"פ דס' ג. כ. וו'ס' ג. סות
כרכמש' נווערט. ע"פ דס' ג. ה. ח. י. וו'ס' ג. ערוצן,
פ' ג'. גולן. ירמי' ג. כ. שפטו' חנטע. ע"פ וו'ס' ג. י. ג;
חו' ג. ח. צ'לנו' מי' ערורת. ע"פ ייעט' ג. ג. היל' ג. ח.
ספְּחָה-סַקְטוֹרָה-רְחוֹ מִדְעָנ' פ' ר' חולות. ס' ג. ס' פְּחָה
סק' ס' רימה' בצעל' יוק'צ'. ע'ה. גמ' ג. נ. נ. י. וו'ס'
כ. ג. ר'ה ענק' סקטרוֹת. ע"פ וו'ס' ג. י. מ. מס' חמץ
פ' ג'. ג'ל' י. ווינה' ג. ג' ג' פ' 3. ומוקיס' י. ווינה' י. ווינה'
ג. כ. מצע' היל' ג. ס. מלך נמקו' וו' ר'ה. ע"פ דס' ג.
ג. ה. ג' בצעל' בצעת. ג' פ' ע"ג. יעדין' חצ'ו'ה ס' גן'.

שׁוֹנְגֵג לְקָדְמָן: פ' ח' כ', מ' מִזְבֵּחַ מ' קְכָה, ס' ה' ה' אֲסֶ

סדר הקיוט ליום תשעה באב

כך

**בְּחִרְמוֹ לְהַנִּיא אָהָלִי. רְחִקָּה וּמֵשֶׁם סְלִקָּה שְׁכִינַת אָהָלִי:
זְקִנִּים יִשְׁבּוּ וַיַּדְמוּ וּבָם יְהָמוּ. מִקּוֹר דְּמַעַתּוּ יַזְלָוּ מִיםּוּ:
מִיְּתַן רָאשִׁי מִיםּוּ עִגְּנוּ עִגְּנוּ יַרְדָּה מִיםּוּ. אֲבָבָה
בְּמֶר נְפָשָׁה:**

בירושלים עוכרים לעמ' 129 'אווי כי אסורי בזוקים'. לפי מנהג ק'ק רומה אומרים כאן:

אִיכָּה אֲהֹבִים נְאָמְנִים. אֲבָדוּ בַּיָּד מְעַנִּים. בְּנֵי רְעֵי.

אֲבָבָה בְּמֶר נְפָשָׁה:

אֲבָבָה גָּאוֹלִי בְּחִילִי. גַּלְוּ מִזְבָּולִי. דָּזְדִּי רְעֵי.

אֲבָבָה בְּמֶר נְפָשָׁה:

אֲבָבָה זְבִּים. זַלְלָוּ בַּיָּד זַעֲבִים. חַבְּבִי רְעֵי.

מקורות ומקבילים

פי' 3, ד"כ למושל מלון; נמה"ר פ' ח, סי' ב. למיל' נכלאי.
ע"פ יומ' ג, סי' מ, מלה"ג (וילטמן), פ' נז'ס, סי' 3. רתקה
ומקס קלקה. ע"פ יוס' יידית. סלילת היל. ע"פ צבוי יומל.
qr, ח' חולמ' ע"ל; סמכדין, qr ע"ז. זוקים ישבו וידמו.
ע"פ חולמ' ג, ו' ויט' יומל. ע"פ סע' ג, טו. מקור דמעתי.
ע"פ יומ' ח, כב. יולו מיס. ע"פ יומ' פ, ח; פדר'ך פ' טו.
ס' ד. מי ימן לרמי מיס. ע"פ יומ' ח, כב; חולמ' פ' ח.
ס' ג. עלי עלי יודס מיס. ע"פ חולמ' ח, טו; צבוי גיטין.
qr נ' ע"ל; חולמ' פ' ח, סי' ג. לולס הולגוטס. ע"פ ס"ס.
ח' ג. הולודס גלומיטס. ע"פ מ' כ, ו. ג'וז' זיך מענייס.
ע"פ יומ' ג, ר'ז; חול' ג, ייח. פג' ע"פ דצ' ד, ח; קומ' ג.
ג. גרעין. ע"פ ספרי דצ' חקלית פ' טו, י'יקרלו הויס
וועיס ווי' וויל' גאנן חוצס; ס'מו' פ' כ, סי' ט. ג'כסה
גמא. ע"פ חס' סט, ייח. גמ' נפק. ע"פ מ' ב, ח, כ; יומ' ג.
לח, טו. ג'ולס. ע"פ יט' סט, יט; חס' ק', ג. ג'ולס. ע"פ
דצ' ח, ייח; פק' ג, ייח. גלו. ע"פ מ' ב, כב, ער'ם; יומ' ג, ח;
צבי פג'יגא, qr ס' ע"ג, צלט' דלשות כללו' למלה'ן. מזטלוי -
מקסט. ע"פ מ' ג, ימ; צבלי' ר'א.qr ח' ע"ה. זודי רען.
ע"פ ס"ס. ח, ה; מלה"ג פ' קוטיס, סי' כ, קרלה' להס
ודודיס. קומייס. ע"פ יומ' ג, ייח. סולג' מומשייס. ע"פ יומ' ג.
כה, ה; יומלמי' פאליט, פ"ע, סי' 3; צבלי' פאליט, qr ג' ע"ה.
ל'הי להס' גאנל' וויר. לר'ו יומ' ג, ייח. כב. ומלה'ן.
ע"פ צבלי' צפת, qr ג' ע"ה. מהלמייס צבי מלה'ן. זומס.
ע"פ חול' ג, ג; ס'ס' ג, ט; צל' ר'צבי ע"מ, 110, 'ה'ס זומס'.
זוללה. ע"פ יומ' ג, ח' וויל' ג, ייח; מ' ט, צ'ו. זומס. ע"פ
חו' ח, ג. מצעדי רען. ע"פ מ' ל'זוט פ' ג, מ' ג; צבלי' פ' ט, ס' מ, צ'ו. מצעדים. ע"פ
חו' ח, ג. מצעדי רען. ע"פ מ' ל'זוט פ' ג, מ' ג; צבלי' פ' ט, ס' מ, צ'ו. מצעדים.

ח"ג והערות

מכ'}. בְּחִרְמוֹ לְהַנִּיא. כִּי בְמֵחַ בּוֹלְנוֹיא וְשַׁדְלַל.
בְמֵחַ רְמִיזָה: בְּחִרְמוֹ לְהַנִּיא. רְחִקָּה וּמֵשֶׁם. כִּי בְמֵחַ
בּוֹלְנוֹיא. בְמֵחַ רְמִיזָה שְׁדַרְלִי: רְחִקָּה וּמֵשֶׁם. מְנוּסָה
הַמִּקוֹרִי בְכִי' נְרָאָה: רְחִקָּה מֵשֶׁם;/ וְידַמְּוֹרָה הַסְּפִיףָה וְ/
לְיוֹבִיתָה שְׁתַּיְוָה וּמַוְתְּפָה סְלִקָּה בּוֹלְנוֹיא. וּמֵשֶׁם סְלִקָּה.
כִּי נְרָאָה נְכוֹן; בְמֵחַ רְמִיזָה בּוֹלְנוֹיא: זְמַשְׁסָה סְלִקָּה. בְמֵחַ
שְׁדַרְלִי: זְמַשְׁסָה סְלִקָּה. בְגַף כִּי' לֹא תִּבְתַּחַט סְלִקָּה.
שְׁכִינַת אָהָלִי; זְקִנִּים יִשְׁבּוּ וְידַמְּוֹרָה. כִּי בְמֵחַ בּוֹלְנוֹיא
וְשְׁדַרְלִל. בְמֵחַ רְמִיזָה שְׁכִינַת אָהָלִי זְקִנִּים יִשְׁבּוּ וְכַי' בְמֵחַ
בְּקַטְעָ אַחֲרָ וְלֹא הַפְּסָק לְאַחֲרָ תִּבְתַּחַט אָהָלִי, וְלֹךְ הַיָּא
מְנוּקָדָת בְּצִירִי. יִשְׁבּוּ וְידַמְּוֹרָה. בְכִי' יִשְׁבּוּ וְידַמְּוֹרָה
מִיְּתַן רָאשִׁי וְכַי' בְמֶר נְפָשָׁה. מְכ' וְמוֹשְׁדַל' נְרָאָה
שְׁטִיךְ לְסֻרְקִיהָ וְז. אַמְסָס מְמַחַ בּוֹלְנוֹיא וְאַלְיָ גַּם
בְּרֵמִי', נְרָאָה שְׁהָיָה הַקְּרָמָה לְקִנְהָה הַבָּא אַיְכָה אֲהֹבִים
נְאָמְנִים, שְׁהָרִי כִּל שְׂוֹרָה מִסְתִּימָת בְּאַבְכָה בְמֶר נְפָשָׁה.
בְּכָל אָופָן שְׂוֹרָה וְנְרָאָה שְׁמַקְשָׁרָת בְּין סְוףָה הַקִּנְהָה
הַגְּנוּכִית לְקִנְהָה אַיְכָה אֲהֹבִים נְאָמְנִים. אַיְכָה אֲהֹבִים
נְאָמְנִים. קִנְהָה מְתָתָר ר' אלְעֹזְרָ קִלִּיר, מִיסְרָת ע'ס א'ב'.
נִמְצָאת נָס בְּמַנְגָּר רְוִמְנִיא. דָרְרָח ע'ב'; אַתְּרָה אַקְרָמִיהָ
רְוִמְנִיא, קוֹנְטָנוֹה, 69. אַיְכָה הַמְּגֹזִים. בְמֵחַ רְוִמְנִיא:
שְׁאַיְכָה הַדּוּרָעִי. גַּלְלָוּ מִפְעוֹנִים. בְמֵחַ רְוִמְנִיא: שְׁפָתָום
הַגְּנוֹלָ פְּמַרְרָעִי. וּמְאַמְּנִי רְעֵי. בְמֵחַ רְוִמְנִיא: זְתִיקִי
רְעֵי. זַלְלָוּ בַּיָּד זַעֲבִים. חַבְּבִי רְעֵי. בְמֵחַ רְוִמְנִיא:
זְקִחָה בַּיָּד זְרִים. חַסְונִי ע'ע.

חו' ח, ג. מצעדי רען. ע"פ מ' ל'זוט פ' ג, מ' ג; צבלי' פ' ט, ס' מ, צ'ו. מצעדים. ע"פ
חו' ח, ג. מצעדי רען. ע"פ מ' ל'זוט פ' ג, מ' ג; צבלי' פ' ט, ס' מ, צ'ו. מצעדים.

אֵיכָה טְפִים. טְרַפּו בַּיָּד טֹרְפִים. יְדִידִי רְעֵי.
אֵיכָה בְּהָנִי. כָּלֹו בַּיָּד מְעַנִּי. לְקוֹחִי רְעֵי.
אֵיכָה מְאַמְגִינִים. מְגֻרו בַּיָּד מְזֻנִים. נְגִידִי רְעֵי.
אֵיכָה סְגָלִים. סְלַפּו בַּיָּד סְכָלִים. עַמּוֹסִי רְעֵי.
אֵיכָה פּוֹרִים. פְּלַצּו בַּיָּד זָרִים. אֲנוֹעִי רְעֵי.
אֵיכָה קְדוּשִׁים. קָלְעו בַּיָּד קְדָשִׁים. רְחוּמִי רְעֵי. אֵיכָה בַּמֶּר נְפָשִׁי:
אֵיכָה שְׁלָמִים. שְׁבַחו בַּיָּד אֲשָׁמִים. תְּמִימִי רְעֵי. אֵיכָה בַּמֶּר נְפָשִׁי:
זָכֵר יְהוָה מְה-הִיה לְנָנוּ

עד כאן מוסיפים בק' רומה וממשיכים בעמ' 134 'אהה אלך ואזיל'. בירושלים בשנים
האחרונות נהנו לעבור לעמ' 141 'אם תעירו', או לעמ' 144 'או בחתאיו'.

ח'ג והערות

איכה טפים. כ"ה במח' רמי', ש"ל ואתר האקדמיה. במח' בולוניא: איכה טפים. במח' רומניה: איכה טהורים. טרפו ביד. כ"ה במח' רמי', בולוניא ואתר האקדמיה. במח' ש"ל: טרפו ביד. במח' רומניה: שרדו ביד. ביד טורפים. במח' רומניה: ביד טמאים. איכה בפנוי. במח' רומניה ונו"א בש"ל: איכה בפנוי. כלו ביד מעני. במח' רומניה: יכלם לחרב נתנים. מגרו ביד. במח' רומניה: סיגרו ביד. במח' רמי': טולפו ביד. כ"ה במח' בולוניא וש"ל. במח' רמי': סולפו ביד. סלפו ביד סקלרים. במח' רומניה: יספו ביד מגלים. איכה פורום. במח' רומניה: איכה פוקדים. פלצ'ו ביד זרים. במח' רומניה: פוקדו ביד פושעים. נ"א במח' ש"ל: פלצ'ו ביד פריצים. שבחו ביד. כ"ה במח' בולוניא וש"ל. במח' רמי' ורומניה: שבחו ביד. נ"א באיה ש"ל: שרדו ביד. ביד אשימים. נ"א במח' ש"ל: ביד שודדים. זכר יי' מה-הזה לנו. איננו באתר האקדמיה. במח' הקדומים ובמח' ש"ל מופיע כאן הquina: יכור אשר עש צר בפנוי ומי, שהווים לא נהוג לאמרה ולכך לא הוכחאה כאן.

מקורות ומקבילות

רעים', ע"פ ח'ך' קבל', ה. טביס טורפו כדי טורופיס. ע"כ
ירמי', פ', כ; לחוי', ה. כ. רלו' מ"ג, ב. זיידי רעיג. ע"פ גזלי'
מונחות, ק"ג גג ע"ג, זייזיס הלו' טריהל', ע"פ ורמו' יג, ג'
זטמוצ'ר' פ' ה. ס' ט. קהן כלו' כדי מעני. ע"פ חיכ' ה, יט;
ד. צט. כלו'. ע"פ חיכ' מ"ה, ס"ה, מ"ר, ג; נמ"ה, ב. ג. גז'
מעני. ע"פ יט' ס, י"ז, ג'; יט' ג, יט' מ"ה'ר' פ' ה. ד"ס דס
וצ'ה, ח'ם'ש מעניין הלה יט' טריהל' הומן וטוקון הלה געטן
וותה גאנץ' וכו'. נקוחה רעיג. ע"פ ב'ג' ד, ה'ד; וח'ג, גה;
מיצק דרכ'ב' זט' מ'ג, פ'ג' יט' פ'ג' ה'ג' מאנצע הלאן טריהל,
ולטמא? שלקס' וכו'. מלהמיינט. ע"פ גזלי' ב'תא, ק"ג ע"ג,
יעילו' קמי קז'ה דהמאויניע יט'ריהל'; מודע'ג' פ'ג' סמווע. ס'ג' ב.
מגנזר. ע"פ מיל' ה, ד; ח'ך' פ'ג, מ"ה; ה'ג, ג. מען. גז' מועלס.
ש"ס יט' מט', סו' וו'ט' ע"פ זי' קוי' כה. זי. סגוליס. ע"פ זט' מ'ג
יט', כ. וו'ט' ת'ג' קלה. ג. פולוף. ע"פ מט' יט', ג. גז'
סללה. רלו' ג' פ'ג' ג, ס'ג' ג, ג'ענוכד גאנר טפסר טפסר. ערומי.
ע"פ ב'ג' מ'ג, ג; ילקו' זט' כו', רלו' קת'ת. פוזויס. ע"פ ויל'ו'
ג, יט' יוו'ו', ד, ז; ה'ס' ג, ח; גזלי' פסוטס, ק"ג פ' ע"ג, ב'ג'
עפסה קק'ה' זט' טריהל' שפונ' גאנ' הלהוועת. פלגו. ע"פ יט'ג'
כל', ג. וו'ט' ירמי', מ'ג, ה; וח'ג, ג'ל. גז' זי' זי'ס. ע"פ יוו'ו'
ג, כה, ג. יוטומלמי' פלרכט' פ'ג, ג'ג. לאווע. ע"פ ס'ג' פ'ג' ג,
כה, ג.

אוֹי בִּי אַסְרָתִי בָּזָקִים וּבְכָבָלֶ. בַּיד פּוֹרְעֵי לְבָל הַכָּלֶ.
גּוֹלָה וּסֹורָה יְשֻׁבָּתִי
כְּאַבָּל. דְּרוֹסָה שְׁבָעִים בָּרְגָּל בַּת-כָּבָל:
אוֹי בִּי הַכָּלֶ נְהָרָס. וּקְלוֹנוֹנִי לְעֵין כָּל נְפָרָס. זְדוֹן עֲרָפִי נְדָרָס.
חַשְׁבּוֹן חַמְשִׁים וְשְׁתִים בַּיד מַדִּי וּפְרָסֶ:
אוֹי בִּי טָמָא לְמוֹלִי נְתָפָן. יְעַזְּעַלּוֹת לְבֵית הַמְּבָן. כְּבָה נְרוֹת
וְהַשְּׁבִית קְרִיבָן. לְהַטְּנִי מָאָה וָשְׁמוֹנִים מְלָכוֹת יְזָן:
אוֹי בִּי מְכָרָסָם תְּפַשׂ הַדּוֹם. נְעַזְּחַוֵּיר אָוֹתִי לְקָדָם. סְחִ
וּמְאוֹס בְּמַהְפַּכְתִּ סְדוֹם. עַשְׁקָנִי בְּמַה שְׁנִים עָשָׂו אָבִי אַדּוֹם:
אוֹי בִּי פְּרָא בְּעָדִי נְזַעַל. אַבָּאָיו אַפְּפָנוֹי כְּמַעַל מְזַעַל. קְצָרוֹ
חִי לְהַנְּזָעֵל. רֹוחִי קְפָדָה בְּשַׁלְּטוֹן יְשָׁמְעוֹל:

מקורות ומקבילות

בקוקים וככלה. ע"פ ח' קמ"ה. ח. כורענו נג'ל. ע"פ יט' מ"ט מו'. ג. סכל. ע"פ ד' נג', כה. גולך וקורלה. ע"פ יט' מ"ט מו'. ה. זרוכת ע' קרלן נט' נג'ל. ע"פ יט' מ"ט מו'. י. יה' ב'. חצצון חמץ' שמתה. ע"פ פד' פ' ה. ס' ט. ד' ד"ה נט' דוד' ילק'ר. ע"פ יט' ס' ד' נט', רם תחassoc, פ"ט. ל' צ' פ' מ"ד ומ' ופר'ק. ע"פ ס"ע' יט' (לויין), פר' ל', כל נט' מלכי מדי ולופס חמץ' וטחים זינ'.

לטיטת המכוון. נמדצ'ר. פר' ה. ס' י. 'קמקרט' מכוון כננד צו' לתמוך' ווילון כננד כסלו. ע"פ ס' יז. מ"ט' ע"ז' (וילס), פר' ווילון, ס' ז. 'מיקרט' של מעלה מכוון כננד כס' מ' של מעה, ווילון מכוון כננד כסלו סכבוד של מעלה. ע"פ יט' ח. יט. סמי' ומלה. ע"פ ח' יט' ג. מ"ה. כמוספה' סול'ס. ע"פ ד' כב', כב. מוש' נט' חי' מלה. ע"פ כ' נג', ח. פרל. מיש' צ'ר' נט', יט. מ' פפפי. ע"פ ס' ס' נט', כ. קמ'ו חי'. ע"פ ח' נט'

כל-נא נדרס. השבחן חמישים. באתר האקדמיה כי' בודפשט ועדו: "חויבתי חמישים". ביד מדי ופרס. באתר האקדמיה כי' בודפשט ועדו: "במלכות פרס". למלוי נטבון. כ"ה במא" בולוניא ושורל'. במחי' רמי': למולי נטפון. כבקה נורת. במחי' רמי': "בקה נורת". להטתני מהה ושמוןים מלכות. באתר האקדמיה כי' קמברידג ועדו: לילוחצקי ק' ו' במלכות. מהה ושמוןים. במחי' שד'ל': "מאה שטנונים", לאלא' ו'. אווי כי' פקרסט. כ"ה במא" בולוניא ושורל'. במחי' רס'דרס'ה מנוקה: "מקראנס", ואלו' גם במחי' רמי'. סח' ומאוס מההפקת. באתר האקדמיה כי' קמברידג ועדו: "שמוני מההפקת". עשקני במאה. בכ"י עשקני במאה. כמה שנים עשו אבי אדים. בנל' העצווורה - במחי' רמי' תיבותו: עשו אבי, נמחק. במחי' בולוניא תיבותו: כמה שנים, נמחק. במחי' שד'ל': כמה שנים שמנני לר'ג'לו הדוטי' במעל מועל. כ"ה במחי' בולוניא ושורל'. במחי' רמי', כי' ואתר האקדמיה: יקמעל מועל. נראה מאתר האקדמיה. במחי' רמי': חי' להגעלה. רוחוי קפדה בשלטון. באתר האקדמיה כי' קמברידג יוכן נראה מאתר האקדמיה. במחי' רמי': חי' להגעלה.

הנ"ג והערות

או כי אסרטה בוקים. קינה מאת ר' אלעור קליר, מיסודה ע"ס אב. בכל בית החותם מלכויות השצינוקו, בבל, פרס, יzn, אדרום, יטמאל ושורדים". נמצאת גם BBC 172 ובספר האקדמי: Cambridge, University Library, T-S Collection, H 14, 15 כיה במח' בולוניא. מה' שד' בזוקים ובכבל. לבל הכל. באתר האקדמיה: לבל והבל. ישתייabal. באתר האקדמיה: ישבת כאבל. ברגל בת. באתר האקדמיה: ביד בת. כי היכלי. באתר האקדמיה כי' בודפשט וודר: כי היכלי. לעין כל נפרנס. באתר האקדמיה כי' קמברידג' וודר: לעין כל נפרש. ובכ' בודפשט וודר: לעין כל מופרס. כל נפרנס. כי' נראה הניקוד הנכון, אף שנתקד בטעות מה': גצל. ערפי' נדרס. באתר האקדמיה כי' בודפשט וודר: ערפי'

כל נדרס. חשבון המשם. באתר האקדמיה כי בודפשט וועוד: במלכות פרס. למולו נק' בקבנה נורות. במד' רמי': ק'ה' נורות. להתני מאה ליהוצקי פ' במלכות. מאה ושמעוניים. במ' שד' בולוניא וشد'ל. במח' רס' דיד'רס'ה מנוק'ה: טברקס, ואול' כי' קמברידג' וועוד: שמנ' מהפיקת'. עטשנ' כהה. בצעורה - במח' רמי' תיבות: עשו אבוי, נמקוב. במח' בולוניא קצצרו חי'. באתר האקדמיה כי קמברידג' וועוד: קצצתי ווין נראה מתר האקדמיה. במ' רמי': ח' להגען.

אוֹכֶן כִּי שְׁחָרִים הַכְּבִידוּ עַלְינָנוּ. שְׁלָלוּ עַמְלָנוּ אֲכָלָנוּ הַמְמוֹנוֹ.
תַּקְעֵפֶת עַלְם לְמַאֲד עַלְינָנוּ. וּמְדִירָת מַזְבּוֹתֵינוּ הַגְּלוּנוּ:
זָכֶר יְהֹוָה מֵה-הָיָה לְנָנוּ:
בְּשָׂרֶה שְׁכִינָה נָמָה. אַלְךָ וְאַשׁוּב בְּרָחָמִים. אַוְلى, יְשׁוּבוּ:
אַוְיל בְּהַבְנִיס תַּרְפֵ בְּהַיְכָל. בְּרָחָה שְׁכִינָה בְּזַוְיָות הַיְכָל:
בְּרָחוֹת מַהְיָכָל לְעַזְרָה:
בְּמִבּוּכוֹת. וּרְאֵתָה הַנְּשִׁים תִּפְנוּ מִבְּכוֹת:
גְּלָתָה מְעֻרָה לְפַתֵּח עַל-תְּנָאִי. וּרְאֵתָה אַחֲרֵיכֶם אַל-הַיְכָל

ח'ג והערות

ועוד: "רווח רפהה במלכות", שחרים הכבידו עלינו. באתר האקדמיה כ"י קמברידג' ועוד: "שודדים הכבידו עלינו". שללו עמלנו אלבונו הממונו. באתר האקדמיה כ"י קמברידג' ועוד: שדרוני הממושן ואבלו עמלן. **תקף** עלם למאד עליינו. באתר האקדמיה כ"י קמברידג' ועוד: לארכן לא לי הנלוני בעמלן. **עלם** למאד. במוח רס"ד-רס"ה: "עולם למאד". **ומדיירת מושבותינו** הגלונו. באתר האקדמיה כ"י קמברידג' ועוד: "עת כי פשעתינו ביצור מחוללי. אווי כי תפטעני ברוע מגעלן. ולא וכורתי חסד אלך. לכן בכל שנה אננה במילולי. כי אש' בח' יי' א' ל'י". **בשרה שכינה וכו'.** בית זה בא בכ"י 172, בשורות קצורות ואוותיות קטנות, שעמד בפני עצמו בין הקינות. נראת שבית וה שיך לקינה הבאה. במוח רומייא מופיעה שורה זו, קרפרין בין בית לביון. ויש להזכיר. שדרר מה' רומיין להקרנים הקרפריון לביונה.

היפך ממנהג מה' אשכני. שכינה נמה'. כה' במח' רמי', בולניה וכו'. במח' שר' ל' ברוכו: שכינה נמה'. במח' רומניה: לשכינה נעה. והשוווה לקמן אותן ע' עי', בית עברה מן הגודרים' ואות ת', בית צלול מהר ההייטס'. ברחמים אלול' ישובו. לפ' מה' שר' ל', כאן מסתיימת הקינה אווי כי אוסרטוי בוקים'. אויל בהכניות טרפ'. קינה מאת ר' אליעזר קליר, מוסדרת ע"ס א'ב. נמצאת גם במנוג רומניה, דף ר' עיב': אחר האקדמיה: Cambridge, University Library, T-S Collection, H 14, 12.

במח' רומניה: שכינה פה' היכיל'. באתר האקדמיה: שכינה מוויות היכיל'. ברכחה שכינה בזות היכיל'. במח' רומניה: עזרקה מהיכיל', אך לבוארה אין נראה נכנ', שחרוי צ'ל' כאן אות ב'. אמן יכול להיות שלפי מה' רומניה, ואית' באה על לעיל' ברכה שכינה: ברכה מן ההיכיל'. לענער בעקבות. צ'ל', הלמ"ד בקמץ', מפני שהוא לעורה היוזעה, וכדרלטן לפתח... לרחוב... במח' הקודומים: לענערה. בעקבות. במח' רומניה: בעקבות. הנשים תמו. במח' רומניה: יהנישים יושבות גמו. באתר האקדמיה: ישאננות יושבות גמו. מעוררת לפתח. כן מנוק במח' רומניה שר' ל'. במח' רמי', בולניה כי' מושרה לפתח.

מקורות ומקבילות

קג, כה. **צמחיים** – מזרחים. ע"פ מ"ד ח' (ט'ז), ב'ר' פ' ר' יב'. ס' יי', למקום חמוץים, נפי חמוץים כי מזניהם בסיו שחו'. **ככלתו שעלווה.** ע"פ יט' ח', ג. **הכלתו המומונה.** ע"פ ר' ר'ם' מ, ה. צורו ט' מה שפה לנו. לח' ה' ה. **הכלתו האובג ע"פ** מ, ג. **ט' מיל' הו' בגני סינדרון,** ק' בע' 3, עפתה **צחצרים,** ובס' י' ד' ח' חמה למחרה. **הסכנות תרף כסילם.** ע"פ יוטסלי ומורה פ' ג', ס' ג', **ט' סענמייד מינסה נלץ כסילם.** בראחה **שלגינה.** ע"פ גנאי' ח', ד' ג' ג' ח' יט', עשר מסנתה נסעה סילגינה. **צווות סילב.** ע"פ פ' ק' ק' מ', יט. ר'ו פס' 3' פ' יט, **צ'ה'רנשא זויה כל סילב.** בראחה מהילל מזוראה. ע"פ ח' מ' ח' ח' מ' ח' ח' פ' ח' זויה, ט' 177, **'ונגען הסילן להומת טולס.'** **נמנוטה.** ע"פ מיל' יט', כ. **באנט מזוּן מנגות.** ע"פ י' ו' ח', ה; י' ז' ק' ס' ח'ו', ר'ו **סתהם.**

יְהֹוָה: דָּאַת מִפְתָּח לְרֹחֶזֶב מִן־הַגָּאוֹצִים. וְרֹאַתָּה הַבָּנִים מְלֻקְטִים עַלְּצִים:

הֲלֹכֶה מִרֹחֶזֶב לְפָנֵת הַגָּנוֹת. וְרֹאַתָּה מִשְׁתְּחוּם עַל־הַגָּנוֹת:
וּמִן־הַגָּנוֹת לְחוֹמָה נֶדֶה בְּחַרְזָן. וְרֹאַתָּה נְשָׁבָעִים בְּאַשְׁמָת שׂוּמְרוֹן:

זֹהֶה נֶדֶה מִחוֹמָה לְשַׁדָּה. וְרֹאַתָּה מִזְבְּחוֹתֶם בְּגַלְּים עַל תְּלִמִּי
שַׁדָּה: חִזְרָה מִשְׁדָּה אֶל־הַהֶּרְרוֹם. וְרֹאַתָּה זֹבְחִים עַל־הַהֶּרְרוֹם:
טֶסֶה מִן־הַהֶּרְרוֹם אֶל־הַגְּבוּעוֹת. וְרֹאַתָּה מִקְטְּרִים עַל־הַגְּבוּעוֹת:
יָצָאָה מִן־הַגְּבוּעוֹת אֶל־הַגְּדוֹלִים לְגַעַל. וְרֹאַתָּה בִּיהְמָה יְחִידָה שְׁבָרוֹ עַל:

**בְּמִסְהָ מְגֹדוֹלִים אֶל־כְּהָנִי יְהֹוָה. וְרֹאַתָּה וְלֹא אָמְרוּ אֵיתָה יְהֹוָה:
כְּבַתָּה מִן־הַכְּהָנִים אֶל־הַנָּעֲרִים. וְרֹאַתָּה נֹדְרִים וְגַס־מִפְּרִים:**

מקורות ומקביליםות

מן כתביוס. ע"פ יט"ה, ה; נס"ט, ט, יט; כ"ו, כ"ו. כתביוס, כתבי
מלקטיס וילס. יומי ז, יה; היל"ר פר' ה, ס"ר ח. מתחמיוס
על סגנות. ע"פ נ"ט, ה, כ; היל"ר פתו, ס"ר כב. וכן מן סגנות
לחותה. ע"פ צבוי ר"ה, ק"ה, ה"ה ע"ה, יומנג תלומוס; פדר"ג
פי יג, ס"ר יה. נצעיטס גָּמָתָה צוּמָן. ע"פ עמו"ח, יד.
זהה. ע"פ מלה"ג (וורבל), פר' פקוֹה, ס"ר יה. מזוחומס גָּנָלָס
על תלמי צדה. ע"פ ס"ט, יט, יג; צבוי סנדורי, ק"ה ע"ג; כ"ג;
כ"ג פר' ג, ס"ר יט. זומחס על סכרים. ע"פ יט"ס, ס"ה, ג.
מן סדריס אל הגאנשות. ע"פ ס"ט, יג. מקטיסים על הגאנשות.
ע"פ יט"ס, ס"ג. כמה ייחו צdroו של, יומי, ס"ה, ס. כת. מסטה.
ע"פ ז"ג, ג, ג; ה"ס, י"ג. ר' פקידה, עמ"ד, 412, שביבים חלשה
למורים צלולא נצית מסטריס נל"ס; פמ"ד ז"ג, מ"ד, ק"ג.
ד"ס ז"מ, ג. ומ"ו ט"ס, ס"ג. יומי, ג, ו.

במה' רומניה: זובחים על־ההרים. טסה מִן־הַהֶּרְרוֹם. ובאותר האקדמיה: זורה
במה' רומניה: ישסה מִרְחָרִים. יצאה מִן־הַגְּבוּעוֹת. ובמה' רומניה ובאותר האקדמיה: טסה מִן־הַהֶּרְרוֹם.
לא תיבת י'ל'. באטור האקדמיה: זורה הַגְּבוּעוֹת. זורה מִן־הַגְּעוֹרָה. זורה
באותר האקדמיה: מִן־הַגְּדוֹלִים אל הנעראים. וְרֹאַתָּה. באטור האקדמיה: זורה
במה' רומניה ובאותר האקדמיה: יונְרִים וְגַס־מִפְּרִים. מִן־הַכְּהָנִים אֶל־הַנָּעֲרִים. נֹדְרִים וְגַס־מִפְּרִים. במה' רומניה: לא אָמְרוּ אֵיתָה יְהֹוָה. באטור האקדמיה: זורה
אייה יי'.

ח"ג והעריות

מן כתביוס. כן מנוקד במ"ה, בולגניה ושר"ל. במה'
רומי' וכי'י 'מן־הַגָּאוֹצִים'. במה' רומניה: 'מן־הַגָּאוֹצִים',
וראתה הבנים. במה' רומניה: זורתה הבנים, בוגדים, ללא ה'.
הבנייה מלקטיס. באטור האקדמיה ווסף: הבנים בשבת
מלךטיס. הלכה מִרְחָזֶב. באטור האקדמיה: הלכה
מן הרחוב. על־הגאנות. במה' רומניה: 'אל־הַגָּנוֹת'
לִחוֹמָה נֶדֶה. במה' רומניה ובאותר האקדמיה: 'לִחוֹמָה
גָּעָה'. בְּחַרְן. כן מנוקד בכ"ב, מה' רומניה, וכן גראה
נכון בונפרד. במה' רומי', בולגניה ושר"ל: 'בְּחַרְן', בצוות
הסמכות. ולפי' ציריך לפרטו כאילו היה כתוב: 'בְּחַרְן
אָפָי', והפייטן קיצר לצורך החזרה. זורה נֶדֶה מִן־הַמָּחָמָה
לִשְׁדָה. באטור האקדמיה: זורה מן החומרה אל השדרה.
על פְּלִימִי שדרה. במה' רומניה: על פְּנֵי שדרה, שלא
כליון הפסוק. זורה מִשְׁדָה. באטור האקדמיה: זורה
מן השדרה. זובחים על־ההרים. במה' רומניה ובאותר האקדמיה: זורה
במה' רומניה: ישסה מִרְחָרִים. יצאה מִן־הַגְּבוּעוֹת. במה' רומניה
לא תיבת י'ל'. באטור האקדמיה: זורה הַגְּבוּעוֹת. במה' רומניה: 'מן־הַגְּדוֹלִים אל־הַנָּעֲרִים'.
באותר האקדמיה: מִן־הַגְּדוֹלִים אל הנעראים. וְרֹאַתָּה. באטור האקדמיה: זורה
במה' רומניה ובאותר האקדמיה: יונְרִים וְגַס־מִפְּרִים. מִן־הַכְּהָנִים אֶל־הַנָּעֲרִים. נֹדְרִים וְגַס־מִפְּרִים. במה' רומניה: לא אָמְרוּ אֵיתָה יְהֹוָה
אייה יי'.

מִזְהָנָרִים לַיּוֹנִים חֲנָה. וְרָאַתָּה זֶרֶע מִנְאָפָּה בְּנֵי עָזָנָה: נָסָעָה
מִיּוֹנִים אֶל-גָּזְמָלִיָּהּ בָּצְבִּיוֹן. וְרָאַתָּה בַּיְגָהּוּ בְּנוֹת צִוְּן:
סָלָקָה מִפְּכֻעִיסּוֹת אֶל-גָּדְדִּי וְהָ. וְרָאַתָּה מִשׁׂוֹטְטִים וְלֹא מַזְאִים
וְהָ. עַבְרָה מִזְהָגְדוֹדִים אֶל-הַשְּׁרִים. וְרָאַתָּה גַּנְמָה שְׁרִיךְ סְזָרִים:
פָּנַת מִשְׁרִים אֶל-בַּת מִתְנַבָּאים. וְרָאַתָּה בַּיְכָלָם חַבְרִי גַּנְבִּים:
צָעַדָּה מִחַבְרִי גַּנְבִּים אֶל-זֶרֶע אַמְתָּה בְּלִי בְּחָדָר. וְרָאַתָּה בַּיְכָלוֹ
אַהֲבָה שְׁחָדָ:

קָרְאַת בְּכֶפֶל הַנִּנִּי לְהַרְגִּיעַ. וּרְאַתָּה אֵין אִישׁ וְאֵין מַפְגִּיעַ;
רַתְקָה בְּגַהַז בְּרֹבּוֹת בָּנוֹת. וּרְאַתָּה בְּעַם בָּנִים וּבָנוֹת:

ה"ג והערות

**שְׁחָרָה לְדַפָּק אֶל־הַשׁׁוֹפְטִים. וְרָאָתָה יְתּוֹמִים לֹא גְּשֻׁפְטִים:
שְׁלֹשׁ שָׁנִים וּמַחְצָה עֲשֵׂתָה בְּהַרְ-הַזִּיתִים. וְהִיְתָה בַּתְ-קוֹל
מִפּוֹצָצָת שָׁבוּעִים:**

**תְּלִת מַהְרַת הַזִּיתִים לְמִרְוּםִים. וְרָאָתָה וְנָמָה אֶלְ-לִי לְמִרְוּםִים:
תְּחִבּוֹלוֹת עֲשֵׂתָה לְגַזְזָתִי. וְרָאָתָה וְנָמָה מִבְּלִינִיתִי:**

**כְּכֹתוֹב אֶלְךָ אֲשָׁוֶבָה אֶל-מִקּוֹמִי עַד אַשְׁר-יָאִשְׁמָנוּ וּבְקַשְׁוֹ פָנֵי.
בְּאֶרְ לְהַם יִשְׁחַרְנֵנִי אֲנָה אֶלְךָ וְאָנָה אָזַעַק בְּאַבְקָה
וְאָמַצָּא בְּנֵי:**

בירושלים עוברים לעמ' 141 'אם תעירו' ולפי ק"ק רומה מוסיפים:

מקורות ומקבילות

ע"פ דב' נב', יונ', ממן'ד פ' יד, פ"ה; צבלי כתובות, קף ח
ע"ג. שמרה ע"ס תס' סג, כ, מ"ג, צו. לדפק לְ
הַשׁׁוֹפְטִים. רלו מחת"ג (וורשה), פ"ר משפטים, סי' ד, מפרק"ה
פרק צו, עמ' 133. **יתומים לְמִשְׁפְּטִים.** ע"פ דב' יונ', יט';
ה, ז, יונ', כ, כה; לאג"ר פ' ס, סי' ה. ג' צניס ומולא
ענטה נבר וכו'. ע"פ הילוי' פחתה, סי' סס; פדר"ך (מדלמייס).
פי' יונ., סי' זה; ילקו"ס ורמא, רום רום; ילקוט מניין, קומ'
ה, טו; מחת"ס קו' י, סי' 3 [ז, ח]. וסימה כת קול מפוזקת
ע"פ ס"ר פ' ג, סי' ג. שוגה. ע"פ ויל' ג, ד; מל' ג, ג.
למושמי. ע"פ גבלי ר"ה, זך, זל ע"ה, עלה וטבל גמוקומו,
ע"פ סט' ה, זו. וממה אל' לי מהרומייה. ע"פ היל'ר פחתה,
סי' כה, ע"פ קומ' ה, טו. התגנותות שטה. ע"פ מ"ס, כ, ית.
לgeo גמטי. רלו היל'ר, פחתה סי' ג, ז, עספתי צויתו גיתו.
מכילגיטי. ע"פ ויל' ה, ית. כתוג מל' אטוגה. סט' ה, טו.

ח"ג והערות
וראתה והנה סמל הקנאה המנקה. שחרה לדפק
אל-השופטים. במח' רומניה סדר הבטים האחרונים
שונה: 'שחרה, תחבולות, שלש, תלת'. לפני הענין מסתר
סדר זה, וגם מתקשר לפסק בסוף כתוב אל' אשוּבָה
ובו. לדפק אל-השופטים. ב'יה במח' רמי, בולוניא
כ"י רומניה. במח' שד"ל נשמטה תיבת 'אל'. וראתה
יתומים. במח' רומניה: 'זראתָה יתומים אַלְפְּנוֹת'. שלש
שנים ומחצאה. כן מנוקד במח' רמי, בולוניא ורומניה,
על דרך ניקוד ממחציתו, ויש לה גם סמרק בnikוד הבהיר.
במח' שד"ל: 'זְרוּבָה'. ותיבה בת' קול. במח' רומניה
ובאותר האקדמיה כ"י קמברידג' ווער, ללא תיבת זיהותה.
 Mahar היזיטים ל'פרומים. כן מנוקד במח' בולוניא, כ"י
רומניה. במח' רמי ווער: ל'פרומים. **וְרָאָתָה וְנָמָה:** ב'יה במח' רמי
וכו' **וְנָמָה מִבְּלִינִיתִי.** באטור האקדמיה כ"י קמברידג'
ועוד, חסר. וראתה ונמה. במח' שד"ל: 'זראתָה
וְאָמַתָּה', וכן **אֶלְךָ-לִי לְמִרְוּםִים.** במח' רומניה: 'תחבולות
עשחות'. **לְגַזְזָתִי.** ב'יה במח' רמי, בולוניא וכו'. במח' רס'ידרטה' ווער: 'לְגַזְזָתִי'. ב'יה במח' רומניה: 'לְלֹא
גנתה'. וראתה ונמה. במח' בולוניא: 'זראתָה וְגַפְתָּה' במח' שד"ל: 'זראתָה וְגַנְמָה'. ונמה מבליגיטי. בגין מסתיתות
הquina באטור האקדמיה. **כְּכֹתוֹב אֶלְךָ.** ב'יה רומניה: 'זאַמְּרָה אֶלְךָ'. ב'יה במח' קמברידג' ווער: 'זנמה
אלְךָ. אלְךָ. ב'יה במח' שד"ל, רומניה ובפוק שלפנינו, ורא מורת'ג' (וילניא), פ' בזוקות סי' ג. במח' רמי
ובולוניא: 'אלְךָה', וכ'ה בסיז' פ' יב, פ"ט; אכבר' יב, פ' יט. אֲשָׁוֶבָה אֶל-מִקּוֹמִי. ב'יה במח' שד"ל
ובפוק שלפנינו. במח' רמי, בולוניא ורומניה: 'אֲשָׁוֶבָה אֶל-מִקּוֹמִי', בו'ו. וכ'ה בירושלמי ברכות, פ' ד, ה"ה: סי' ז
פר' ימ, פ"ט; איכיר, פתיח, סי' כד. ובקשו פָנֵי בְּאֶרְ לְהַם יִשְׁחַרְנֵנִי. באטור האקדמיה כ"י קמברידג' ווער:
זיבקשו ברוחמים, ובוה מסתיתותquina. **אֲנָה אֶלְךָ וְאָנָה וְכֹו.** במח' רמי ובולוניא, בית זה הוא פתיחת הפoit.
לפי מה' שד"ל, הוא סיום הפoit הקודם.

אנָה אַלְךָ וְאֹזֵל דְּמֻוֹת בִּמִּים. על-בְּנִי בַּי גָּלוֹן
אוֹיה מִיְּתַן רָאשֵׁי מִים:
אנָה אַלְךָ וְאָגִיר דְּמֻעָה. על-דָּזְדִּי בַּי גָּלוֹן וְעַיִן מִקּוֹר דְּמֻעָה:
אנָה אַלְךָ וְאַהֲמָה בְּקוֹל יְלָה. על-וִיתְקִי בַּי גָּלוֹן וְאַבְכָּה
יוֹם וְלִילָּה:
אנָה אַלְךָ וְאֹזֵל זָעַם. על-חִסּוֹנִי בַּי גָּלוֹן אֶת חָלֵל בַּת-עַמִּים:
אנָה אַלְךָ וְאָטוֹסָה בְּמֻעוֹנוֹת. על-יְדִידִי בַּי גָּלוֹן וְפַז קָרָאוּ
לְמַקּוֹנוֹת:
אנָה אַלְךָ וְאֵיכָה אַמְּצָא אָנָה. על-לְקֹוחִי בַּי גָּלוֹן וְפַז קָרָאוּ
לְמַקּוֹנוֹת וְתִבְואִינָה:
אנָה אַלְךָ וְאַמְּצָא יוֹנָה. על-נְגִידִי בַּי גָּלוֹן וְאַל-הַחֲכָמוֹת שְׁלֹחוֹ
וְתִבְואִינָה:
אנָה אַלְךָ וְאָשִׁיחַ בְּטָעַם. על-עִמוֹסִי בַּי גָּלוֹן וְאַין קוֹרָא בְּעַמִּים:
אנָה אַלְךָ וְאָפַעַה בְּהִידָה. על-צְנוּעִי בַּי גָּלוֹן אֵיכָה יִשְׁבַּה בְּלָד:

ח"ג והערות

אנָה אַלְךָ וְאֹזֵל דְּמֻעָה. קִינה בָּאת רִי אֶל-עַר קָלִי,
מייסטרת ע"ס א"ב. נמצאת בס אתר האקדמיה, רמה,
קוונטינה, 49. בְּקוֹל יְלָה. כ"ה בְּמַחְ בּוֹלְנִיא, שְׁדָל
וּבְי. בְּמַחְ רַמְיָה בּוֹקָל יְלָה. על-וִיתְקִי בַּי גָּלוֹן. כ"ה
בְּמַחְ שְׁדָל, בְּמַחְ רַמְיָה, בּוֹלְנִיא כִּי: על-וִיתְקִי בַּי
גָּלוֹן. על-חִסּוֹנִי. בְּכִי: 'על-חִסּוֹנִי'
בְּמֻעוֹנוֹת. בְּמַחְ רַמְיָה, בּוֹלְנִיא וּשְׁדָל: אָטוֹסָה
וְכָאן וּתּוֹקֵן עַל פִּי כִּי וְאַתְּר האַקְרָמָה. קָרָאוּ לְמַקּוֹנוֹת.
כ"ה בְּמַחְ בּוֹלְנִיא, שְׁדָל וּבְי. בְּמַחְ רַסְ"דִּיסְ"ה: אַרְאָו
לְמַקּוֹנוֹת. שְׁלֹחוֹ וְתִבְואָנָה. כ"ה בְּמַחְ בּוֹלְנִיא, שְׁדָל
וּבְי. בְּמַחְ רַמְיָה: שְׁלֹחוֹ וְתִבְואָנָה. אָשִׁיחַ בְּטָעַם.
כ"ה בְּמַחְ בּוֹלְנִיא וּשְׁדָל. כ"ה בְּמַחְ רַמְיָה וּבְי. צְעָסִיחַ
בְּטָעַם. אָפַעַה בְּהִידָה. כ"ה בְּמַחְ רַמְיָה וּשְׁדָל.
בְּמַחְ בּוֹלְנִיא, כִּי וְאַתְּר האַקְרָמָה: זָעַפָּה בְּהִידָה.

מקורות ומקבילות

ה'ס מ'ך. ט"ע ח'ס קלט, ג' וְחוֹלְדָה מִשְׁתַּחַת כִּים. ט"ע יומָ
ח, כט, ט, ט. עַל צִי גָּלוֹן. ט"ע יומָלֶפֶס, כט. מַיְיָן
לְחַטִּי מִס. וְיָמָה, כט. דּוֹויִ - 'קָלָה יִסְרָאֵל דָּוִיס', מ"ה
(גּוֹבֵ). פָּרָ קְדוּסָס, פָּרָ יְטָ, סִי, ג' ט"ע סָס' ה, ה, פְּסָזָי
סָס' ב, פָּרָ ה, סִי, ה. וְעַיִן מִקּוֹר דְּמֻעָה. יְמָה, כט,
וּמְקִי - 'לְמַסְסָס נְעִוִּיס וּמְחַדְּצָן מְוֹסָס', לְמַיְיָס גְּרָכָות, ד'
ט ע"ג. וְאַגְּכָה יוֹם וּלְיָה. יְמָה, כט. לְהַמְּלֵי נְתַעַמָּי.
יְמָה, כט. וְעַן קָלָה מִקְּנוּמָה. ט"ע יְמָה, כט. וְלָל
הַכְּנוּמָה שְׁלֹחוֹ וְתִבְואָנָה. יְמָה, כט. עַל עַמּוֹקִי - יִסְרָאֵל.
ט"ע יַסְטָי מַוְּ, ג; יַלְקָעָס טָר, רַמְתָּה, '...וְיָוִי חַזְבָּא יְוָה
יִסְרָאֵל': סָסָן טְמוֹסָן טְקָזְבָּס'. וְלָזָן קוֹרָא גְּמָעִי. ט"פ
סָס' ג, ג. לְטָעִי - יִסְרָאֵל. סָס' פָּרָ ה, סִי, ג, קָרָא יִפְלָל
לְיְוּסָס. קָרָא יִסְגָּה נְדָה. לְוִי, ה, ה.

אָנָה אִלְךָ וְאֶקְרָא בְּקוֹל יְלֵלָה. עַל־רַעַי כִּי גָלוּ. בְּלֹו תְּבָלָה בְּלִילָה:

אָנָה אִלְךָ וְאֶשְׁפַּךְ לֵב בְּמִים. עַל־תְּמִימִי כִּי גָלוּ. עַד־יְשָׁקִיף וַיַּרְא יְהוָה מְשֻׁמִּים:

שְׁתִים נְשִׁים בְּנוֹת אֱמֶת־אֲחַת. וְתְהִינֵּן לֵי שְׁתִיֵּהן בְּאֲחַת. וּכְעַתוֹ שְׁלָחוֹתִים בְּאֲחַת. עַל נְהָרוֹתִו בְּבָל פְּגֻעָה אֲחַת לְאֲחַת. וְתְשַׁאֲלֵנָה אֲחַת לְאֲחַת. וְתְקֹזְגַּנָּה אֲחַת אֲלָאֲחַת. וְשִׁמְוֹתָן שְׁמָרֹן אֲהַלָּה. וְירֹשְׁלָם אֲהַלְבָה:

בְּמִבְתָּא אֲהַלָּה אָמְרָתִי יִשְׁפְּלִיטה. וּבְמִבְתָּא אֲהַלְבָה בָּה לֹא יִכְלַתִּי לְהַבִּיטה: בְּמִבְתָּא אֲהַלָּה גָּוְרָתִי לְבָצָע אָמְרָתִי. וּבְמִבְתָּא אֲהַלְבָה דְּמַמְתִּי וּבְאַעֲתִי אָמְרָתִי:

מקורות ומקובלות

כפו תבכה נלייה. היל' ה, ז. וְהַפְּרָךְ נִכְמִים. ע"פ חיל' 3, יט. תמיימי. ויק"ר פ"ר ה, ס"ר ז, ז'יסרולן נקרולן תמיימי; ס"ה"ר פ"ר 3, ס"ר ה [ז], ז'אל קרב"ה לשבולן, היל' כ, ס' חמישים כיוויס. עד יקנוף וירון ט' משמיפ. היל' ג, ז. חמיטש נס. יחו' כט, ז; ויק"ר (מרגולוות), פ"ר כט, ס"ר ז. ומשין לי צמיין כלחת ע"פ ס"ה כט, גג. וכעיזו צלחתייס כלחת. ע"פ יומי ג, ח; חס' פט, גג, גדרין; מהפנץ פ"ר סחמיין, נט, ה; חיל'ר פ"ר ה, ס"ר ג. על מל מרתוט נבל חס' קלה, ה. ואסומון צומרין וו. ע"פ יחו' כט, ז. גמכת לאלס. ע"פ מ"ז ת, סדרה יטה, צידין. לאלס - סומולין. יחו' כט, ז ור"ז; צתמא' ז ח'ג, מ"ז מסלוה, ס"ר כט. תלמידי יס פליטה. ע"פ ט"ר ט, ח; נחמן ה, ז; ד"ז'ג, ז; ז' אל ר'eca (הילג'ך). פ"ר טו, ד"ט. וגמכת הילגה. ע"פ מ"ז כט, היל' טע' נל, ת; פ"ר ז' פ"ר כט, ז' דומס מילק למכתו כל הוו. הילגה - יוטלאס. יחו' כט, ז ור"ז. גל סולמי לאכטיא. ע"פ טע' נל, יט; גג, גג. חס' מ, גג; היל' ז, ט. גורטן. ע"פ ויק"ר פ"ר א. ס"ר א, 'זעט פוליפריס'; ליק"ר ס' חס', ר'ם תלל, 'סמס' גוזום נהלה עלי'. נטע הילג'ת. ע"פ ויק' ס' חס', יט; היל' ב, ז. דומתני. ע"פ חס' עט, ג. וטעטמי הילג'ת. ע"פ טע' י, יט; היל' ב, ז.

בכו תבכה. כ"ה באוכ' שלפנינו ובמנ"ש. במח' רמי', בולוניא, ש"ד"ל וכ"י 'ביבה תבכה'. עַל־תְּמִימִי. בכ"י עַל־תְּמִימִי. במח' הקודומים ובמח' ש"ד"ל מופיעה כאן הקיינה: ישיכה אליו קונונו מאל"וי וכורע עם פסוק חיבור לפניה, שהווים לא נזהוג לאמרה ולכך לא הובאה כאן. שיטים נשים. סלולה המקשורת לקיינה: יאו כי מחלוקת ביי וביך נסבה, שהווים לא נזהוג לאמרה ולכך לא הובאה כאן. בנות אם. כ"ה במח' רמי', בולוניא וש"ד"ל. במח' רס"ד-ריש"ה: בנות אם. שְׁלָחוֹתִים. כ"ה בולוניא וש"ד"ל: שְׁלָחוֹתִים. במח' רמי' ובולוניא. במח' ש"ד"ל: שְׁלָחוֹתִים. על נהרו. כ"ה בפסוק שלפנינו ובמח' בולוניא וש"ד"ל. במח' רמי': עלי' נהרוות. ותקונוננה. כ"ה במח' רס"ד-ריש"ה. במח' רמי', בולוניא וש"ד"ל: זעקונוננה, וציע. במקת האלה אמרתני. קינה מאת ר' אלעוזר קליר, מייסדת ע"ס א"ב. נמצא בכ"י דף 174; אחר האקדמיה: (2845) d.59 Oxford, Bodleian Library. לא יבלתי להבייטה. באטור האקדמיה נספה: שומו שמים ע. לבצע אמרתני. כ"ה במח' בולוניא וש"ד"ל בסנוו, ע"פ הפסוק. במח' רמי' וכ"י: אמרתני, בדרך שאר המקרה, וכמו במשפט הבא: זבעתי אמרתני.

בִּמְבַת אֲהָלָה הִיִּתִי צֹעַק וּמַתְנַחַם.
 וּבִמְבַת אֲהָלִיבָה וּבְחַתִּי אֶל-תְּאֵצֶן לְנַחַם:
 בִּמְבַת אֲהָלָה זְעַקְתִּי אֲלֵיהֶה הוּא.
 וּבִמְבַת אֲהָלִיבָה חִרְדָּתִי וּצְעַקְתִּי הָוֵי הָוֵי.
 בִּמְבַת אֲהָלָה טָסְתִּי לְבָרָחַ מִפְנֵי אֲרֵי הַרְאָשׁוֹן.
 וּבִמְבַת אֲהָלִיבָה יָצָאֲתִי לִלְדֵן אֶל-מִקּוֹמֵי הַרְאָשׁוֹן:
 בִּמְבַת אֲהָלָה בְּגַלְתָּה לֹא נִאמְרוּ עַלְיָהָה קִינּוֹת.
 וּבִמְבַת אֲהָלִיבָה לְעֵת גַּלְתָּה נִמְתַי קִרְאוּ לְמִקּוֹנְנוֹת:
 בִּמְבַת אֲהָלָה מִסְרָתִי שְׁבָטִי קִדְשִׁי.
 וּבִמְבַת אֲהָלִיבָה נִתְתִּי אֶת-זִדְרוֹת נְפָשָׁי:
 בִּמְבַת אֲהָלָה סְמָכָתִי נְחוּמִים לְהַגְּחָם.
 וּבִמְבַת אֲהָלִיבָה עַלְיָהָה פְּצָתִי הָוֵי אֲנַחַם:

ה"ג והערות

אל-תְּאֵצֶן לְנַחַם. בָּאַתָּר הַאֲكָדְמִיהָ נָסְפָּה: ש"ה. זְעַקְתִּי
 וּכְלָסָ וּמַתְנַחַם; מִדְתָּסָן, ט"ו, טו, ס"י ג, 'וּמַתְנַחַם וּסְוּלָם'.
 וְתַחַטְמָה. ע"פ יט"ז, ה, ית. לֹא מְתוּלָה לְמַחְשָׁבָה. ע"פ יט"ז, כב, ה;
 ח"ה, ט, ג. זְעַקְתִּי לְלָהָה. ע"פ יט"ז, ט, ה. וּלְמַעַטָּה. ע"פ יט"ז, כב, ה;
 עַמְּוִי, ג, ה. מְלֻכָּתָה. ע"פ יט"ז, ג, ה. וּלְמַעַטָּה. ע"פ יט"ז, כ, ג;
 כ, ג, יולְמָה, כה, לה; ח"כ, ג, ית. ס"י ק"ו. ע"פ ז' כ, ג, ג.
 טָסְתִּי לְכָרְוָה. ע"פ ח"כ, כה, זה. לְכָרְוָה. ע"פ ז' כ, ג, ג.
 הָרִי כְּרָלְצָן. ע"פ יולְמָה, ג, ה. יְלָהָה לֹא מְתוּלָה לְלָדֵךְ אֶל-מִקּוֹמֵי
 הַרְאָשׁוֹן. ע"פ ס"ט, ג, ע, כ, כה; מִדְתָּסָן, ט"ו, ס"י ג. לֹא מְתוּלָה
 חִילְיָר פְּתִיחָה, ס"י כה; מִדְתָּסָן, ט"ו, ס"י ג. לֹא מְתוּלָה
 ע"פ מ"ז, י"ה, פ"ה. נִתְמַתָּה. ע"פ יולְמָה, כה; מִדְתָּסָן, ט"ו, ס"י ג;
 ח"כ, ג, ג; ח"כ, ג, ג. נִתְמַתָּה. לְכָרְוָה, זה; ח"כ, ג, ג. תָּסְפִּתָּה
 פְּסָחוֹס פ"ה, ס"י, גְּדִילָה, בְּמוֹתָה, זה; ח"כ, ג, ג. קְרָלוֹ
 לְמַקּוֹנוֹת. ע"פ יולְמָה, כה; נִהְרָה, ג, ג; חִילְיָר פְּתִיחָה, ס"י ג,
 ס"י כ. מִקְרָטִי זְעַקְתִּי קִדְשִׁי. ע"פ ד' ל, ג, ג; נִהְרָה, כה;
 סִירָעָג פ"י, ג, ד, ס"ה ה, ה; לֹא מְתוּלָה סִקְדָּה, 'מִסְרָתִים גַּדְוּלָה'.
 נִתְמַתָּה לְתִיזְוָתָה. יולְמָה, ג, ג; פְּדִילָה נִסְפָּה, ס"י ג, ד, ס
 קְרָלוֹ. מִמּוֹמִיס לְמַחְשָׁבָה. ע"פ יט"ז, ס"ה, ג. מַלְאָה
 פְּלָמִת. ע"פ יט"ז, כב, ד. פְּלָמִת. ע"פ ס"פ, י, ג, ג. ס"י
 קְרָלוֹ. יט"ז, ה, כה; פְּדִילָה פ"י, טו, ס"י י, ג.

סִיטִי תְּזַעַק וּמַתְנַחַם. ע"פ חִילְיָר פ"ל, ג, ס"י ד, 'סִיטִי דְוָתָךְ
 וּכְלָסָ וּמַתְנַחַם'; מִדְתָּסָן, ט"ו, טו, ס"י ג, 'וּמַתְנַחַם וּסְוּלָם'.
 וְתַחַטְמָה. ע"פ יט"ז, ה, ית. לֹא מְתוּלָה לְמַחְשָׁבָה. ע"פ יט"ז, כב, ה;
 ח"ה, ט, ג. זְעַקְתִּי לְלָהָה. ע"פ יט"ז, ט, ה. וּלְמַעַטָּה. ע"פ יט"ז, כב, ה;
 עַמְּוִי, ג, ה. מְלֻכָּתָה. ע"פ יט"ז, ג, ה. וּלְמַעַטָּה. ע"פ יט"ז, כ, ג;
 כ, ג, יולְמָה, כה, לה; ח"כ, ג, ית. ס"י ק"ו. ע"פ ז' כ, ג, ג.
 טָסְתִּי לְכָרְוָה. ע"פ ח"כ, כה, זה. לְכָרְוָה. ע"פ ז' כ, ג, ג.
 הָרִי כְּרָלְצָן. ע"פ יולְמָה, ג, ה. יְלָהָה לֹא מְתוּלָה לְלָדֵךְ אֶל-מִקּוֹמֵי
 הַרְאָשׁוֹן. ע"פ ס"ט, ג, ע, כ, כה; מִדְתָּסָן, ט"ו, ס"י ג. לֹא מְתוּלָה
 חִילְיָר פְּתִיחָה, ס"י כה; מִדְתָּסָן, ט"ו, ס"י ג. לֹא מְתוּלָה
 ע"פ מ"ז, י"ה, פ"ה. נִתְמַתָּה. ע"פ יולְמָה, כה; מִדְתָּסָן, ט"ו, ס"י ג;
 ח"כ, ג, ג; ח"כ, ג, ג. נִתְמַתָּה. לְכָרְוָה, זה; ח"כ, ג, ג. תָּסְפִּתָּה
 פְּסָחוֹס פ"ה, ס"י, גְּדִילָה, בְּמוֹתָה, זה; ח"כ, ג, ג. קְרָלוֹ
 לְמַקּוֹנוֹת. ע"פ יולְמָה, כה; נִהְרָה, ג, ג; חִילְיָר פְּתִיחָה, ס"י ג,
 ס"י כ. מִקְרָטִי זְעַקְתִּי קִדְשִׁי. ע"פ ד' ל, ג, ג; נִהְרָה, כה;
 סִירָעָג פ"י, ג, ד, ס"ה ה, ה; לֹא מְתוּלָה סִקְדָּה, 'מִסְרָתִים גַּדְוּלָה'.
 נִתְמַתָּה לְתִיזְוָתָה. יולְמָה, ג, ג; פְּדִילָה נִסְפָּה, ס"י ג, ד, ס
 קְרָלוֹ. מִמּוֹמִיס לְמַחְשָׁבָה. ע"פ יט"ז, ס"ה, ג. מַלְאָה
 פְּלָמִת. ע"פ יט"ז, כב, ד. פְּלָמִת. ע"פ ס"פ, י, ג, ג. ס"י
 קְרָלוֹ. יט"ז, ה, כה; פְּדִילָה פ"י, טו, ס"י י, ג.

בְּמִכְתָּם אֲהַלָּה פּוֹל בָּא אֹתָה לְחֶטֶף.
 וּבְמִכְתָּם אֲהַלִּיבָה צָר חַש בִּירֹוח מִלְּפָנֵי יְעַטּוֹף:
 בְּמִכְתָּם אֲהַלָּה קָרָאתִי שְׁאָרִית יִש פָּה.
 וּבְמִכְתָּם אֲהַלִּיבָה רְבָתִי וְעַתָּה מְהַלִּי-פָה:
 בְּמִכְתָּם אֲהַלָּה שְׁלַשִּׁים וּשְׁתִים שָׁנָה הִיִּתִי מִפְגִּזה:
 וּבְמִכְתָּם אֲהַלִּיבָה תְּפִיתִי אֶל-תְּתֻנִי פּוֹגָה:
 שְׁמו שְׁמִים עַל-זָאת. חֶטְאנו כָאָלָה וְלִקְינו בְכָל-אָלָה:

**גַּשְׁכָּבָה בְּבִשְׁתִּינוֹ וַתְּכַפֵּנוֹ בְּלֶמְתִּינוֹ בַּיְלָה אֱלֹהֵינוֹ
חֲטָאנוּ אַנְחָנוּ וְאֶבְוָתִינוֹ אֱלֹהֵי לֵי.**

אָס-תְּאַבְּלֵנָה נְשִׁים פְּרִים עַלְלִי, טְפַחִים.

מקורות ומקבילות

פָּלֶגֶת, ע"פּ מ"ב קו, יונ; דס"ה, כ, כ. מְוֹמָה מִתְּמוֹן, ע"פּ ג. חַסְדָּי, י, כ. לְךָ חַסְדָּי, ע"פּ בְּשֻׁעָה, כו; מִזְמָרָה כ' מ"ב, ס, כ, ס"ג. כִּי רוח מלפניינו. בְּשֻׁעָה, כ, מ. קְרָלְמִינִי, ע"פּ בְּשֻׁעָה ס, כ, י, ז'. ס, כ, 7. שְׁלָרִיתָה שְׁפָה, ע"פּ מ"ב קו, כ, כה, י, כ, י. רִימָה, נ, ג. וְחוּם, י, ג. בְּקָנִי, ע"פּ מִוּ'י, כ, ז; הַוִּיכָּג, ג, מ, מִזְמָרָה ג' פְּרִי תְּמוּן, ס, י. וְעַמְּתָה מֵלֵי פָה, ע"פּ מ"ב, כ, ה; מִזְמָרָה ג' (וּוְהַמִּלְאָה), פְּרִי קְרוּין, ס' ה; מִזְמָרָה כ' מ"ב, כ, ס"ג. צְלָמִים וְצְהָמָתָן, ע"פּ דְּדַ"ךְ פְּרִי, כ, ד"ה עַמְּתָה דְּרוּי, הַוִּיכָּג בְּלָטִים וְסְמִינָה סְבָה כְּבָשָׂה כְּכָסָה מַלְּכָרְלָה. קִיְמִי מִפְגָּשָׁה, ע"פּ פְּסָרָב' פְּרִי, 3, ד"ה עַמְּתָה שְׂמָר, יְמִי מִפְגָּשָׁה מִתְּרָא, ע"פּ הַלִּיכָּה, 3, ד; מִזְמָרָה כ' מ"ב, ס, ס"ג. קִיְמִי - קִמְינִית. ע"פּ סּוּפִי לִיל, מ, וְלִבְנָה, קְבָתָה, ג. מֶלֶל מִתְּמִימָה פָּגָה. ע"פּ הַלִּיכָּה, 3, י. שְׁמוֹ שְׁמִים מֶלֶל מִתְּמִימָה, וְלִבְנָה, 3, י. צְחָמָנוֹת הַלְּמָדָה, ע"פּ בְּשֻׁעָה, כ, ג; יְמִי, ג, כה; דְּעִי, ט, קְדִיחָה. וְלִקְיָוָן גַּלְלָה, ע"פּ בְּשֻׁעָה, כ, ט; טְרִיאָה, יְמִי, ג, כ. יְקִידָה, פְּרִי, ח, ס, כ. סָה, טְרִיאָה, יְמִי, ג, יונ; דְּעִי, ט, י. קִיְמִי וְיְקִידָה, ע"פּ בְּשֻׁעָה, כ, ג; בְּלָתָה מִתְּמִימָה וְסְמִינָה. נְכָכָה נְכָכָה וְתְּכָכָה יְבָרְלָה מִתְּמִימָה וְסְמִינָה. יְמִי, ג, כ. אֶסְתָּה תְּמִלְלָה נְסָס וְסּוּ. הַוִּיכָּג, 3, כ; כְּלָמִיטָה וְסּוּ. יְמִי, ג, כ. אֶסְתָּה תְּמִלְלָה נְסָס וְסּוּ. דְּעִי, ט, כ; ע"פּ בְּשֻׁעָה, כ, כ; מִזְמָרָה כ' דְּעִי, ה, ס, י. הַוִּיכָּג, 3, כ; תְּהִרְרָה, בִּיתָה הַמְּוֹרָקָבָה וְחַלְבָּלָה חֲוֹתָה. גַּלְלָה, ע"פּ בְּשֻׁעָה, כ, ג; הַוִּיכָּג, 3, כ; מִזְמָרָה כ' דְּעִי, ה, ס, י.

¹⁷⁶ רומניה, דף רז ע"א; כ"י דף 176.

ח'ג והערות

פּוֹל בָּא אֹותָה. באתר האקדמיה: 'פּוֹל אָרֶב בְּרַשְׁתָוּ' צָרְחָ. באתר האקדמיה ע"פ אוקספורד וועוד: 'צָרְחָתִי'. **קְרָאָתִי שָׁאָרִית** וּכְזֵבָה יְעַנְתָּה מַהְלִיָּה. באתר האקדמיה ז"ג: 'קְרָעָלְתִי לְנַהֲרָנוֹן אָתוֹי לְחַבְלָן וּכְמַכְתָּה אֲהַלְבָה רֹוטְשָׁתִי בַּיד כּוֹרְעִי לְבָל בְּבָבָל. וַיָּגֶשׂ קְמָתִי לְשָׁלָחָה המָנוֹן, וּכְמַכְתָּה אֲהַלְבָה רֹצָתִי לְהַשְׁתָּחוּתָה בְּמַעַן' שָׁמוֹן. **שָׁאָרִית יְשָׁה.** בְּמַחְ בּוֹלְזָנִיא: 'שָׁלְשִׁים וּשְׁעִירִים שָׁנָה', באתר האקדמיה: 'שָׁלְשִׁים וּמָאוֹה', וללא תיבת 'שָׁנָה'. שָׁמוֹ שָׁמִים עַלְזָאת. כ"ה בְּמַחְ רַמְיוֹ וּשְׁדָל', אָבֵל אַגְּנוּ בּוֹלְזָנִיא וּכ"ז. חַטָּאנוּ שְׁדָל בְּכ"ז: 'חַטָּאנוּ שְׁנָה'. בְּמַחְ הַקְּרוּדִים וּבְמַחְ דָּל מַפּוּיעָה אָן הַקְּנִיה: 'עַנְעִיטָא אַרְכוּפִּים' וּכ"ז. שָׁהִוָּים לֹא נָנוֹג לְאַמְרָה וּלְכָן לֹא הַזְבָּאָה אָן. נַשְׁכָּבָה בְּבַשְׁתָּנוֹ וְתוֹכָסָנוֹ. סְלָמָה וְאִינְהָה בְּמַחְ רַמְיָה, אַשְׁכָּנָן, נִירְנְבָּרָג וּרוֹמָנִיא, אָךְ יִשְׁנָה בְּמַחְ בּוֹלְזָנִיא וּשְׁדָל. וּרְאָה שָׁהִיא תַּסְפִּת לְחֶבֶר בְּין הַקְּנִיות. אַזְחָנוּ וְאַבְוֹתוֹנוּ. כ"ה בְּמַחְ בּוֹלְזָנִיא וּבְרִמְמָה שְׁלַפְנִיא. בְּמַחְ שְׁדָל': אַזְנוּ וְאַבְוֹתוֹנוּ. **אַלְלִי לִי** – סִימָס כְּלַיְתָה. בְּמַחְ רַומָּנִיא לֹא בָהָא סִימָתָה זֹאת כָּל. **אַסְתָּאָכָלְנָה נְשִׁים וּכְזָה**, קִינה מַאת ר' אַלְעֹור קְלִיר, מִיסְדָּת עַיְס אַיְבָה. נִמְצָאת גַּם בְּמַנְגָּה אַשְׁכָּנָן, מַחְ נִירְנְבָּרָג, דָ' 196-197ב: מַעֲגָלִי צְדָקָה, דָ' 341: עַרְוגָן הַבּוֹשָׁם, דָ' 281: גּוֹלְדִּי, דָ' עֶה, סִי יְחִינָה.

אָסִ-תְבָשֵׁלֶנָה רְחַמְנִיּוֹת הַמְדוֹדִים טְפַחִים טְפַחִים.
אָסִ-תְגַזְזֵנָה פֶאֲת רָאֵש וַתְקַשְׂרֵנָה לְסֻסִים פּוֹרָחִים.
אָסִ-תְדַבֵּק לְשׁוֹן חֶך בָצְמָאָן שִׁיחִים.
אָסִ-תְהַמֵּנָה זו לְעַמְתֵּז וַתְבַשֵּׁל אַתְבָנִי צְוָרָחִים.
אָסִ-תְוַמֵּרָנָה זו לֹז תְנִי אַתְבָנֵך וְהִוא חֲבֵי מְנַתָּח נְתָחִים נְתָחִים.
אָסִ-תְזַמֵּין בְשָׂר אֲבוֹת לְבָנִים בְמִעּרוֹת וְשִׁיחִים.
אָסִ-תְחַיֵּנָה בְנוֹת עַל-חִיק אֲמוֹת נְתַפְחִים.

ח'ג והערות

asm-ttossna rohot u'�im berchobot kri'a tpochim. alli, li,
 asm-tikduna b'sbol rachm v'atzmek shdim am ul-bnaim shchim.
 alli, li,
 asm-tkshlna smognim al-pim mganim b'arab alochim. alli, li,
 asm-talhutna rochm b'mini molochim v'nodot nphim. alli, li,
 asm-tmuatna malaf maha v'maha usraha v'mashra achad
 alli, li,
 ?mpchim.
 asm-tgnosna l'mas'h hibl smognim alaf perchim. alli, li

אברהים ואמורה

תופסמה. ע"פ הו"י כ, כ. רוחמת רלו"ה מ"ג, נן עד', עט' 89, פ' שנות סכימות וכיו' כי סכימות נטמו'. טליתות נסכנות קרייה. ע"פ הו"י י. ויה. טפותם. ע"פ הו"י ב, כ. טיקדנה. ע"פ הו"י ג, ז; יי' יי' ט. צבון דתס וממון צד"ז. ע"פ הו"י י, יי; יי' יי' ט. פטרוי. ע"פ הו"י ד, ז; פטרוי. ע"פ הו"י ז; חלה ברכלה; פטרוי ב פ' מה, ד; ע"ק ד"ה [זבז' וברלה]. מה נעל נסחים. ע"פ הו"י י. ז. שמיים. ע"פ תה' י, יי; מ"ט, ז. יה. מה תכללה. ע"פ תע"ג, ג; הו"י ז, ז; כל; צבוי בצת, רק קו"ט ע"ג, ב' מעש' צבויים כל יווטלטס'; פטרוי הו"י יי' ט. צמושת היליפס מגיס וו'. ע"פ הו"י חילך פר' ז, סי' ז, ב' מושיות היליפס וו' ו/or זצין מגיס וכיו' גערל'. גערל. ע"פ בע"ע כל, גערל. היליפס. ע"פ תה' ג, ז; הו"י טו, טו. תלטשטע. ע"פ בע"ע מ, כה; הו"י ז, ג. לר' מוד"ק כ"ב מו' טה, סי' ג. גמיעי מוליחס ווזות נסכנות. ע"פ יווטלטס' (וילטס), חמיעס פ"ג, ז; סט טו; הו"י חילך פר' ז, סי' ה, י"ס' וו' לכס מיל' וו'. מה תמעניש. ע"פ וו' י, כד. מהלך מהה מערכה. ע"פ טומוס ה, ג. מהד למקחים. ע"פ בע"ע, ז; הו' יווטלטס' העניטה פ"ג, ז, כ"ה, ימ' מולוס לת' בדחו היל' הו' יי', ע"פ הו"י ג, גה. למפיקים. ע"פ הו"י י, כ. תנאנפה. ע"פ הו"י י, כ. המכקס ריכל וו' פרחים. ע"פ יווטלטס' חניפא פ"ג, ס"ה, ב' מושיות היל' פירחוי כהה גדרתו נכס למשך קלחותois בלב צויה המקודש; חילך פר' ז; ב' גערל' ז. וו' מה וו' וו' ז.

עד-עשרה. ומושרה אחד. כה במח' בולניה ושול'. במח' רמי': לא תיב יטעה. במח' נירנברג, ראש'-ד', מעץ, אשכנו, גולד', ווונאי: עראחדר. בכ"י יערשרה אחד אחרי: אס-טונסנה. בחולם, כה במח' נירנברג, אשכנו גולד'ין ונראה דבון, מיטש'ב במקול דף קא ע"ב ובלוחות הפעלים. בובו'י: אס-טונסנה, במאפום. במח' רומניה מעץ: אש-טונסנה. לקסק הייל. באשכנו וווח' רומניה: לקסק הייל. במאפום כתבת למסך' חסלה. שמנוגים אלף. במח' רומניה: שמנוגים אלפים. פרחים. במח' נירנברג, אשכנו גולד': לבנים פרחים, אבל איןנו בנוב'ר, מה' רומניה ומעץ.

ה'ז והזרות

רומניה, מע"צ, אשכנז וגולדי: אל-חיק. אס-תוטסנה. במח' נירנברג, מע"צ, אשכנז וגולדי: אס-תוטסנה. בראשין: אס-תוטסנה. קרייה טפוחים. במ"ח רומניה וכ"י קרייה טפוחים. במ"ח אשכנז וגולדי: קרייה געפוחים. קרייה געפוחים. ורקא זעפוחים. במ"ח נירנברג וראשיד: קרייה געפוחים. אס-תיקרנה. במ"ח נירנברג ואשכנז: אס-תיקרנה. במ"ח רומניה: אס-תיקרנה. נירנברג גולדן: אס-תיקרנה. במ"ח רומניה: אס-תיקרנה. תיקרנה. בשכול. במ"ח רס"ד-רטה: בשכול רחים זעטוק זעטוק רחים. במ"ח רומניה: גטבול רחים זעטוק זעטוק רחים. תיבת עלבוני. לאו. ובמח' נירנברג, אשכנז גולדן: זעטוק עלבוני. שחים. במ"ח רומניה: שחים אס-תיכלטנה. במ"ח רומניה: אס-תיכלטנה שטוחים אלפלים. במ"ח נירנברג: שטוחים אלפלים. בע"ה, ראש"ה, מע"צ, אשכנז, גולדן ומח' רומניה: שטוחה מאות. אס-תילטנה. כ"ה במ"ח נירנברג ושורל, בחולם וכן נראה נכו, כיף המשתמע מכלול דף סב ע"ב, שהה"א הוא תשלום הדגש, וכן מצינו בפיה'ם, אס-ה, י"ד, מטלחה' יהו, כ"ה. במ"ח רמי', בולניה, רומניה ואשכנז: אס-תילטנה. בימי מלוחים. תיבת מלוחים חסירה בכ"י. אס-תמעננה. כן נתקור במ"ח נירנברג, רמי', בולניה, שדר' רומניה. בכ"י, מע"צ, אשכנז וגולדי: אס-תפעטה. ומאה עשרה. ובמח' נירנברג: זמאה עד-עשרה. ומפעשה אהד. כ"ה במ"ח בולניה ושורל. מע"צ, אשכנז, גולדן ורומניה: עד-אהד, בכ"ז: זמעשרה אשכנז וגולדי וכן נראה נכו, כמשמעות מכלול דף ע"ב רומניה ומע"צ: אס-תונסנה. למסק היכל. אשכנז וגולדי: אס-תונסנה. במ"ח רומניה: שטוחים אלפלים. פרחים. בונבר, מה רומניה ומע"צ.

אָס-תְּשַׁרְפֵּנָה שֶׁכֹּל-אָזְטָן הַגְּפָשָׁות בְּקֹצִים בְּסֻוחִים. אֲלֹלִי, לִי,
אָס-תְּעַרְפֵּנָה עַל-דַּם נָקִי שְׁמוֹנִים אֶלְף כְּהַנִּים גְּרָצִים. אֲלֹלִי, לִי,
אָס-תְּפַחַנָּה גְּפָשָׁות מְדֻקְרִים מְרִיחָה תְּנוּבֹת שִׁיחִים. אֲלֹלִי, לִי,
אָס-תְּצִבְרָנָה עַל-אַבְנָן אַחַת תְּשַׁעַה קְבִין מוֹחִי בְּלָדִים מוֹבָחִים.
אֲלֹלִי, לִי

אָס-תְּקַעַנָּה שֶׁלֶשׁ מִאוֹת יוֹנְקִים. עַל-שׂוֹבָה אַחֲת מִתוֹחִים. אַלְלִי, לֵי,
אָס-פְּרָאִינָה רְפּוֹת עַגְגּוֹת בְּבוּלֹות עַל-יָד רַב טְבַחִים. אַלְלִי, לֵי,
אָס-תְּשִׁבְבָּנָה בֵּין שְׁפְתִים בְּנוֹת מְלָכִים מְשֻׁבְחִים. אַלְלִי, לֵי,
אָס-תְּתַעַלְפָנָה הַבְּטוּלוֹת וְהַבְּחוּרִים בָּאַמָּא צִחִים. אַלְלִי, לֵי,

עד כאן מוסיפים לפי ק"ק רומה ועוכרים לעמ' 144 'או בחתינו חרב מקדש'.

ח'ג והערות

כל-אותן. כ"ה במח' רמאי, שדרל' גולדר. במח' בולונאי ורומניה: 'כל-אותן'. בקובץ כסוחים, במח' רמאי' וכ"י: 'ב'קוצ' כסוחים', כמויו לרוב, ראו לוא' ח'ז', סי' קנט ובארשנו עוננה' שם. אס-תענפנזה. כ"ה במח' ינרברג, אשכnen, גולד', ורומניה, וכן נראה נכון להיוות נפעלי הענן. בונבר', ראשץ' ומע'צ': אס-טערטבּעה. בהניש נרעץ'ים. באשכנו: 'בהניש פּשׁוּחִים', ע' במא' יין, והוש' ש' נפ', בט. תפהנה נפשות. במח' רומניה: 'תפהנה נפשות'. תנותות ישיתים. במח' ינרברג: 'תנותות ישיתים'. אס-טצברנה. במח' רומניה: אס-טצברנה, ילדים מוכחים. כ"ה במח' רמאי, אשכnen, גולד', ורומניה: 'ילדִים מְחַקִּים', וכ"ה ב'ג'א' בדורניא ושייל' בונוח הראשן. בכ"י, מה' ינרברג, מע'א, אשכnen, גולד' ורומניה: 'ילדִים מְחַקִּים', וכ"ה ב'ג'א' בשד'ל. אס-תקענזה. כ"ה במע'א, אשכnen, גולד' וכען והוא במח' ינרברג, לשון הופעל וכן נראה נכון לפי העניין שהוא סבל. בונבר' ורומניה: אס-תקענזה. על-שוכ'ה. כ"ה במח' ינרברג, אשכnen וגולד', או 'סוכ'ה' כפי' דרכ' בתיבת חול', וכן נראה נכון לפי העניין והפרשיות. במח' רומניה ומע'צ': 'על-סוכ'ה'. אחת מלוחות. במח' בולוניא וshed'l: 'בְּסֶבֶה'. אחת מלוחות. במח' רומניה: 'אתה מוחחים'. אס-טראינזה. במח' רומניה: אס-טראינזה. רכות עגנות. כ"ה בונבר' ורומניה. אס-טעראנזה. רכות עגנות. כ"ה אשכnen, גולד', ורומניה. בגדות. בכ"י: 'סְבִולֹת' ותוון ביד מאחרות: התשחחים. אס-תשפנזה. מן מוקד במח' רמאי, שדרל', ועגנות. בכ"י: 'סְבִולֹת' ותוון ביד מאחרות: האר אשכnen ורומניה: אס-תשפנזה. והבחורים ב'צמא'. ידים ב'צמא', בל' ריעעה, וכן הנוסח ל�מן. במח' ינרברג,

מקורות ומקבילות

תפקידנה בס ומי. ע"פ ירושלמי תנינית פ"ג, ס"כ, י' מלוכס
טברפי וכו'. בקבוק'ת שכוחה. ע"פ פ"ע נג, יג, ב' מערפלנה.
ע"פ ס"מ נג, נג, דצ' כה, ז. מל דס נק. ע"פ יומם כב, ח;
כח, ז, כה, כה, דצ' כה, כה. סמוניס ה'ך בניות מילוליות.
ע"פ ירושלמי תנינית פ"ג, ס"כ, סמוניס ה'ך פירושו בכוונה
נכרגו על דל מושׁ צ' זרירין; חולין פ"ג, ס"י ז, פדר' פ' פ' יו,
סוכ ס"י ז. תפחה פשוטה; כמו: ילק'ב' החזק רם תקס'ג;
'ויפח רוזן'. נספות מזרקדים וכו' שיטחים. ע"פ ח' כ, ט;
חוליכ'ר פ"ג, ס"י ז' והוא קיימת נ'ג, ה, ס"כ, ס' טירס קפ.א.
תפלגינה. ע"פ צ' כ, ג. מל נק' מהות מעשה קב'ג. ע"פ צבלי¹
גינען, דצ' כה ע"ה, ..., מות נמלוא על ה'ן מהת, טולח מהת,
פשת קב'ג. מומי לדת. ע"פ ירושלמי תנינית פ"ג, ס"כ.
'מווי טיניקות מל'ו' וכו'; חוליכ'ר (טינון), פ' ג, ס"י ז, ד' ס'
בל' מהות. טוקענה פלו. ע"פ פ' גי, ס' כה, ז, ס' גי, ג.
טל' מהות וכו' מהותים. ע"פ חוליכ'ר פ' כ, ס"י ג, ט' למ'
מהות טיניקות נמלוא מהות טוקענה מהת; פס' ז' חוליכ'ר פ' כ,
ס"ר יג. זוקפה. ע"פ סופ' ט. מה. לח' טרלינה. ע"פ דצ'
כה, לה; ר'ם, דצ'. ר'רכות ענותה. ע"פ דצ' כה, זו. דצ'
טניחס. ע"פ מ' ג' כה, ח. לח' תפחה. ע"פ ז' ז' כה; חוליכ'ר
ה, י.ה. גzin תפחים. ע"פ ח' ס' ס' ס' ז' גzin טוועה. דצ' ז' וו'
ע"ב, ג' וו' ז' גzin תפחים. גנות מליכס מזבחות. ע"פ ח' ח'!
מה, י' וו' ז' ע"פ מומ'ג' נ' גז' 17, נונדרן, קר' ז. תפחה
בכדולום האתומות נמלוא. ע"פ ז' ז' ז' ז' ז' ז' ז' ז' ז' ז'

קובלות. קובלות, בכ"י: סובלות ותוקן ביד מאוחרת: קובלות. רב טבחים. במ"ע, גולד' ומקטת אשכני: ר' הטבחין. אס-תישקבבה. בן מוקד במ"ז, שר'ל, מע"צ ומקצת אשכני. במח' בולוניא, כי", נרנברג, ולדי', שאר אשכנו ורומניה: אס-תישקבבה. והחברים באצמא. כ"ה במח' רומניה ושר'ל. במח' רפ'י, בולוניא וכ"י: זהבוחאים באצמא, בל' דיעיה, וכן הנוסחה לפקון. במח' נרנברג,

אָס־תְּעִירוֹ תְּלַנּוֹתֵיכֶם. דַּעַו מְעֻשֵּׂי וּמְעֻשֵּׂיכֶם. וְהַנְּגִי עֲנוֹ בָּיְן אָס־שְׁמֹעַ שְׁמוֹעַ מְלָתִי.

צַוְּתִי וְלֹא־עֲנִיתֶם אֹתוֹ. וּמָה הַלְּאָתִיךְ עֲנָה בֵּי:

אָס־רְחָצָו הַזְּבוֹ פְּצָתִי. וְלֹא קְרָאתֶם אֹתוֹ. מַה־יָּגַעַתֶּם בֵּי: אָס־קְרָאתִי וְתִכְבִּידְךָוּ אָזְנֵיכֶם. תִּקְרָאוּ וְלֹא־אָשְׁמָעַ לְכֶם. מַה־הַתְּלִינוּ בֵּי:

אָס־אַזְּרִים שְׁלַחְתִּי וְהַעֲדָתִי בְּכֶם. מִפְּתָמִים לְשׁוֹבֵב אֶתְכֶם.

מַה־תְּהִכְרוּ בֵּי: אָס־פְּתִים תְּאַהֲבּוּ פְּתִי וּבְחַשּׁוֹ. וּפְתִים עֲבָרוּ וּגְעַנְשׁוּ. מַה־תְּכַחְשֹׁן בֵּי:

מקורות ומקבילות

לט. פ"ד ד' כה, מה ויח' כד, א' גמ"ד פר' ג, ס"י א'
ילין יומקה מל' בקן קמל', כ"פ יט' כ, יג. ה'ס פעריה,
כ"פ ס"ב, ז, ג' פלמיטיכ. כ"פ ב"מ, טה, זה. רלו' צבלי
סילדרין, ק"ה ק"ה. דוש מעשי ומעשיכ. כ"פ ס"ב פר' כ,
ס"י ב'; מ"ג פר' קודיסים, ס"י טה. רלו' ווק'ר פר' כט, ס"י א'
פל"ר פ' כט, ס"י ה. וכמי עמו כט. כ"פ צ"ל ב', ג.
שמעו מלתי. הו' יג, ח', כה, ב'. לוי. כ"פ ב"ט ב', ה', כ"פ מ' ב'
ז, יג, יר' ימ', יה. ולט' עיימס הו'וט. כ"פ יט' סה, יט, יר' יט'
ז, יג; פס"ג פ' נג, ד' ד' ל' ה' חנכי (כטלט). ומש' סלמיטיך
ענש' כט. מיל' ה, ג' גמ"ד פר' כ, ס"י ה. והלו' צוכ. כ"פ
יטב' ה, צה, יר'טנו ר"ה, פ"ד, ס"ז, י' ויקויס סהמ' וטע'ו;
ב' פר' מה, ס"י ג. ולט' קרלטוס הו'וט. כ"פ יט' מג, כט;
מדת' ג' פר' יהו', ס"י ט; ה'ס' מ' יתק'ך, עמ' 251. מה' יגמנס
טג. כ"פ יט' מג, כט; לסת' פר' ג, ס"י ה, חיל'ר (Յօց),
חת'ה, ס"י ה. ה'ס קרלטוי. כ"פ יט' ג, ז; ס"ס, יט; הו' יט'
ט, יט. ותכליתו הו'וט. כ"פ יט' ה, ה' נט', ה. קרלו' ולט'
ה'וט'לט. כ"פ יט' יה, יה; זבלי ברכות, ק"ה ג' עג'ל...ונגעלו
צערי הפלג, כ"פ חיל' ג, ה. מוש' מלטו ג. כ"פ ב"מ נת', ג.
לוריס אלמת. כ"פ מ' ז' יה, יה; יר' יט' ג, כט; מ"ג, יה; חיל'ר
חת'ה, ס"י ה. ותכליתו גכת. כ"פ ב"ט ב' ה, יה; ג' יה; חיל'ר
פר' ג, ס"י ה; פל"ר פ' יה, ס"י ג. מכת'ם. כ"פ יט'
ה, יה; ג' יה. לאט'ת אלמת. כ"פ ב"ט ב' ה, יה; יר' יט' ג, יה;
יר' יט' ג, כט. טכלרו. כ"פ ה'ו' ט, ג. פת'ם מה'טנו פט'.
טט' ג, כט; מ"ג' חיל' (Յօց), פר' ה' ס' כט. וכמו' כ"פ
טט' ג, כט; ייל' ה, ג' יה; נט' ג, ה; סמ'ר פר' ג, ס' ה. כט.
ופת'ם ענו'ו וגעלו. מ"ג, כט, ג. מה'טנו ג' כ"פ יכו' כד, כט;

ב"ה במח' בולונייא, כי' ושד'יל. במח' רמי': מה'תכליתו. פט'ם תאהבו. ב"ה
בmesh' שלפני. במח' רס'יד'רס'ה, שד'יל ואחר האקדמיה: פט'ם תאהבו. במח' רמי'
ובולונייא: עכשוו. באחר האקדמיה לא לא תאהבו. ופט'ם עברו. במח' רס'יד'רס'ה. במח'
רמי', בולונייא ושד'יל: צפתאים עברו. ונגעלו. באחר האקדמיה: עונשו בפט'. מה'תכליתו.
באתר האקדמיה לא תיבת בעקבותם. מה'תהכברג.

ח"ג והערות

מע"צ, ומקצת אשכנו: זהבוחרים צפואן. בנויל' ומקצת
אשכנו: זהבוחרים בצמאן, בסמכות. צח'ים. במח'
נירנברג, מע"צ, גולד', אשכנו ורומניה: עכשווים. במח'
הקרדומים ובמח' שד'יל מופיעים כאן מס' פסוקים שהווים
לא נאמרים. אָס־תְּעִירוֹ תְּלַנּוֹתֵיכֶם. קינה זו נמצאת
רי' אלעור קליל, מיסטרת ע"ס תשריך. קינה זו נמצאת
גם באתר האקדמיה: פט'ם תאהבו. במח' Bodleian Library, d.57
ובתחלת הקינה באה סלסלחה: "משמעותם העדרתי אליהם.
השכם והערב בשליח נביים. ולא שמעתם ולא הטיתם
אונגכם. למה תעירו עלי תלונוניכם". וְהַנְּגִי עֲנוֹ.
בפסוק שלפניו ובאתר האקדמיה: וְהַנְּגִי עֲנוֹ, לדא' ו.
ענו ב'. באתר האקדמיה גוף: בנים יולדת ורוממתי
בטובי. והם פשעו ב', וכו' בכל בית, רק שצין בנים
ו. שְׁמֹעַ שְׁמֹעַ. ב"ה במח' בולונייא ושד'יל, כלשח'ב
באין' יג, ג' בא, ב. במח' רמי' וכו': שְׁמֹעַ שְׁמֹעַ. באתר
הacademia: שְׁמֹעַ שְׁמֹעַ. צַוְּתִי וְלֹא כו' עֲנוֹ ב'.
באתר האקדמיה: זלא אביתם וויררכס הוספה. מה'
תשנו ב'. ופה ה'לאתיך. ב"ה בפסוק שלפניו. במח'
רמי' ובולונייא: צַפְּה ה'לאתיך. קְרָאתֶם וּכְיַעֲתָם
ב'. באתר האקדמיה: קראת אתיך כי' יצעת ב'. מה'תרנו
ב'. ותכליתו איז'יק. ב"ה במח' בולונייא. במח' רמי'
ב'. ותכליתו: יוכבידו אונס', לשון חז'יד. באתר
הacademia: זולא שמעת. קְלִינוּ ב'. באתר
הacademia: יתקנו' ב'. שלחת. באתר האקדמיה:
שלחת. באתר האקדמיה: יתקנו' ב'. וְהַעֲרֵתִי בכם. ב"ה במח' רמי'
שלחתוי אליהם. ב"ה במח' רמי': מה'תכליתו בכם. מכת'ם לשובב.
בבולונייא ושד'יל. בכ' עכשווים בעקבותם. מה'תכליתו.
באתר האקדמיה לא תיבת בעקבותם. מה'תהכברג.

**אם-על-דַּן ותירוש תתגֹּררוּ. וכפָּרָה סֹרֶה סְרָרוּ. מה-
טִסְוָרוּ בֵּין אָמִסְרָתָם מִזְהָדָרָה. וְהַבָּאִי בְּלִבְבָּכֶם מְרָדָ.
מה-תתגֹּרְוּ בֵּין:**

אם-גַּאצּו קָדוֹש יִשְׂרָאֵל בְּנֹזֶר אָחֹר. וְהַשִּׁב יְמִין אָחֹר.
מַה-יִתְהַרְוּ בְּיַהֲוָה אֱלֹהֵינוּ אָחֹר. וְנִגְמַלְתֶּם אֶרְבֻּע
עַד-אָנָה. מַה-יִתְדְּבָרוּ בְּיַהֲוָה אֱלֹהֵינוּ אָחֹר.

אם-לְבּוֹן אָמוֹץ נִסְרָתָם בַמְגַרְהָה. וְדָמוֹ נִדְרַשׁ בַעֲבָרָה. מֵה-
תִּהְתַּלֵּוּ בֵיכֶן: אָס-כְּהֵן וְנִגְבֵּיא נִסְקָל בְשִׁבְטָת וּכְפֹור וְדָמוֹ מָוכִיחַ.
וְעַלְיוֹ אַתֶּבֶם אָוֹכִיחַ. מֵה-תִּתְעַנוּ בֵיכֶן:

אם-ישבו ללא על. ויפולו שריםם במעל. מה-תרגנו ב':
אם-טבחת מוכיח בשער. ובא צר בשער. מה-תשיחו ב':

ח"ג והערות

ימה תשעוזען. סררו מה-הפטשוּ בַּי. באתר האקדמיה: יסתורו מה תענו בַּי. אַסְטָרֶת. באתר האקדמיה: שם סרו מה-ה. והבאתי לבבכם. מה-ה-תגערו. באתר האקדמיה: זוהובא נולבם. מה-ה-תגערו. באתר האקדמיה: זמה תסورو. קידוש ישראל זונזרו. באתר האקדמיה: ובישע' שלפנינו: אַתִּקְדֹּשׁ יִשְׂרָאֵל נָזָרִי. והшиб ימין. באתר האקדמיה: יומינו השיב. מה-ה-תגערו. באתר האקדמיה: זמה תנאי. ונגמלתם ארבע. באתר האקדמיה: ינגמלתם בארביע. מה-ה-תדרבוּ. באתר האקדמיה: זמו התאמני. נסרכטם במגירה. באתר האקדמיה: גרו במנגרה. מה-ה-תתגלתל. באתר האקדמיה: זבニア ורדי ומוכיה נסקל. זרמו מוקיח ובור מה-ה-תענו בַּי. באתר האקדמיה: זרוא רשי' ורדיק הווש' וט. בנוב'ר: על. העין קמזהה. רואו רשי' ורדיק הווש' וט. בנוב'ר: על. שורכים במעל. מה-ה-תרגנן. באתר האקדמיה: זמה שרחות מעלה. מה-ה-תרגנן. באתר האקדמיה: זמה תיגען. מוקיח בשער ובא. באתר האקדמיה: בשער. מוכיה ובא. ובא צר. כיה במח' רמי'ו וגולניה. במח' שדר'ל'. זרא צר. רבצי עריא שי'. בשינוי מה-ה-ישחו

מקורות ומקבילות

אָסְ-חִזּוֹן עַלְיִ דְּבָרֵיכֶם. מִה-נִדְבָּרְנוּ רְגִנְתָּם בְּלָכֶם. מִה-תַּחַשְׁבוּ
בִּי: אָסְ-זִבְרוֹן הוֹשֵׁם אַחֲרֵ הַדָּלָת בְּהַשְׁחִתָּתֶם. וְגַלְפֵד
בְּשִׁחְיּוֹתֶם. מִה-תַּפְנוּ לְלוֹזֵן בֵּי:

אם-ז'תיך עגתוּתִי השלכְתָם לְבָורָה. נִצְמַתָּם בְּבָורָה. מֵה-תְּכַבֵּידָו
בְּיַיְהָ אֲס-הַקְנִיאוֹנוֹן בְּלֹא אֶלָּו. וְאַנְיָ אַקְנִיאָם בְּלֹא עַם וּמְרַגְּזִיָּו
אֶל. מֵה-תְּכַבֵּעַיסָו בְּיַיְהָ

אם-דם נמלאה ירושלים פה לפה. ויאכלו את-ישראל
בכל-פה. מה-תנודו بي: אם-אתם לתי שולמי רע. זהomer
טוב ברע. מה-תאיילו بي:

אם-בקשתי ללא בקשוני. נדרשתי ללא דרשוני. מה-תשיבו
בוי: אם-אמרתי הנסי הנסי. קראתיו ולא ענגי. מה-כלכם

מקורות ומקבילות

חוק עלי וכו נבראו הגמס. ע"פ מל"ג, ג. מה מהמ"ה
ג'. ע"פ ח"ה, ג. זכרון הווסת חסר קדול. ע"פ י"ב, ג; ח;
חכ"ר פ"ח, ס"כ. נחצחות. ע"פ ד' הל', כנ' סופ' -
ג. י. וכלל בחקיוטה. ע"פ הל' ד. ב. ותיק מומתו -
וירמיוס הנטוי. ע"פ י"מ, ה. נטלמתות לנווה. ע"פ י"מ
לה, ר' ר' הל' ג; ח' פ"ל"ג' פ' ס. ד' ב' וירמיוס קין לחוד מ'ו.
ונטלמתות לנווה. ע"פ הל' ג. ג; ג'ז"ג' פ' י. ס' ג. בקיעו
כל' אל ומי מל' טה. ע"פ ד' הל', כל'; ספידי ד' ב', ס' החזון,
ס' סכ. ד' ב' והו הקייטם. ומונגי ל' ע"פ הל' ח' י' ב', ג.
מה תכליוטו ג'. ע"פ י"מ' כה, ה; ס"ע' פר' סה, מכחישן לפנ'
ה' ק"ר; צ' ג' פר' ט, ס' ה, ע"פ י"ל' 3. ס' נמלטה
יזולדת הס לפה. ע"פ י"מ' 3. ס' ה. כה, ד; י"ע' 7. ד; מ' כ'
ג. ה; ח' טה, ג. ויתולו מה יזרלאן כלל פה. י"ע' ט, י'ה.
חכ"ר פר' ה, ס' ה; פ"ל"ג' פ' י' ט, ס' ה. וסומר
ע"פ י"מ' כ' ג. ה' לס גמלתי צולמי רע' ח' ג. כ. וסומר
טוע רע' ע"פ י"ק' כ, י' י"ע' ה; כ; צללי כויה, ד; מ' ט' 3.
ל'ן נקומי מדתני וכו'. ע"פ י"ט' סה, ה; מ"ק' ס' מ' י'
ס' 3. מה מ"ק' ג'. ע"פ ח' טה, ג' גרא. ה' מרatty קמי
קמי. י"ע' סה, ה; י"ק' ס' ח' ג. ר'ם תפ'ך. קרטמיו ונם מעני.
ס' ק' ה. ו' ע"פ ח' ג; מ' מ"ק' מ' י' ג. ס' ג. לכלס
ונגדם ג'. ע"פ י"מ' ב; כ; צללי סינדרין, ד; פ' ע' ה; מ"ק' ג'
פר' מ"פטיים, ס' ג.

השני. ולא ענני. כיון שהשפתנו. נובור: זלא ענני. מה קלכם בוגדים ב'. באתר האקדמיה: מה

ה'ג והערות

בי. באתר האקדמיה: י'כל שער מה תפול' בי.
מה-ינדרברגנו. במ' רמי' ייבת מה' חסירה. באתר
האקדמיה: זמנה-ינדרברגנו, בי'. רגנרט בלאם. באתר
האקדמיה: אמורתם, לא יוכת בלאם. מה-טח'שכג
ב'יה במ' בולוניא ושר'ל. בכ': מה-טח'שכג וכען וה
במ' רמי'. וכורן דושם. בכ': זכרון ואוקום השם.
אחר הדלת ברכשותם. באתר האקדמיה: אחר
דרלטם, וללא יוכת ברכשותם. מוד-תפונ' לבן ב'.
באתר האקדמיה: מה-חריטרו ב'. עתרותי וכו' תכביידו
ב'יה. באתר האקדמיה: עננותו הושך לבר וצומת תם
בBOR מה תועיל בו. הקניינו בלא אל. באתר
ב'יה במ' בולוניא ושד'ל וכו' נורה נכה. במ' רמי'
בלא Um. ומרגנץ אל מה-תכבייסו ב'. באתר
האקדמיה: מה תהחל ב'. דס נמלאה יה'ירושלים.
באתר האקדמיה: דס נמלאה, וללא ייבת יה'ירושלים,
ע' פ' יה' ט. פה לא פה. כ'יה במ' בולוניא וכו' נורה
נכון. במ' רמי' פה לא פה. במ' שר'ל: פה לא פה.
מה-טינדרו. באתר האקדמיה: מה דבר. והומר
טוב. בכ': ז'וזף והומר טוב. מה-תאלאג. בכ':
מה-תצעיל. באתר האקדמיה: מה תענד. ללא
דרשויג מה-טשיכב. באתר האקדמיה: ללא שלוני
מה תבושו. הגני הגני. באתר האקדמיה ללא דענני
השנני. ולא ענני. כ'יה בשח'ש שלפנינו. נונכ': דלא

בְּנֶדֶתֶם בֵּין אֲסִירָהָרָג בַּמִּקְדָּשׁ אֲדֹנֵי כְּהֵן וְנָבִיא. תְּמוּרוֹ אֲשֶׁר
לְכָם. אֶת-אֱלֹהָה הַנְּבִיא:

אֹז בְּחַטָּאִינוּ חָרֵב מִקְדָּשׁ. וּבְעֻנוּתֵינוּ נִשְׁרֵף הַיּוֹלֶל:
בְּעִיר שְׁחַבְּרָה-לָה קְשָׁרָה מִסְפָּדָר. וַצְּבָא הַשָּׁמִים נִשְׁאָו קִינְהָה:
גָּם בְּכָנו בְּמִרְהָה שְׁבָטִי יַעֲקֹב. וַאֲפָר מַזְלוֹת יִזְלֹו דְּמֻעה:
דָּגְלִי יִשְׂרָאֵן חָפוּ רָאשָׁם. בִּימָה וּכְסֵיל קָדְרוּ פְּנֵיהֶם:
הַעֲתִירָו אֲבוֹת וְאֶל כָּלָא שׁוֹמֵעַ. זְעַקּוּ בְּנִים וְלֹא-עֲגָם:

ה'ג וְהַעֲרוֹת

תאייזו לין ב'. במקדרש אדר'י, רואו לעיל הערא על סלטלה ברוח הקורשי, ד"ה 'במקדרש אדר'י. אשלחה לכם. באחר האקדמיה: 'ישלחן', ולא תיבת 'לכט'.
את-אללה. כיה במליא שלפנינו, במחי' רומי, בלוניא וכוכ'. במא' סדרס'יה, ש"ל ואחר האקדמיה: 'את-אללה'ו. או בחטאינו חרב. קינה מיסודה ע"ס א'ב; שם מחבר לא ידוע, נמצאת גם במנוגני אשכנז וספרדיים;
עה"ב הדג, דף 283; מהוו', מודח ר' אריה גולדין, עמי' מרכבת; כי' 182; מני' נירנברג, דף 219; גולדין, דף כת, סי' ג' בית אב, דף ח' ע"ב; במא' התהילים טרפה', דף ב-ברלא. באחר האקדמיה: רומה קוונזונה, 69, קינה שהביא ר' דודחיה, וראא שם שבאו כ' שנות להלקי הפיטוי. במא' עה'ב, מה' נירנברג ובנוסח אשכנז כהקדמה לקינה זו: 'עד אנה בקיה בעצין ופספדר בירישלמיים. פתרום איזון ותקינה חומות ירושלים'. קרב מקדש. בכ' מנוק' יערבי במשקל פועל, עד דרך התוואר חרב. ב' עלי. כיה בנוב'ר, בית אב ומקטצת אשכנז.
במא' נירנברג, מהוו', עה'ב ושראר אשכנז: 'בארן'. שבח'רלה-לה. כיה בנוב'ר, עה'ב, אחר האקדמיה, מקטצת אשכנז ובית אב. במא' נירנברג, מהוו' ושראר אשכנז: 'חברה-לה', ללא שיין. קשורה. בבית אב: קשורה. במא' נסוף: 'קשורה-לה'. נשוא קינה. במא' נירנברג, מהוו', ומקטצת אשכנז, ציין כאן ובסוף כל שתי שורות לחזר על עד אנה בקיה, לאו לעיל ווף ריש'לים, הגמץ אצלם כהקדמה לקינה, או ר' אלען ר' דה' או בחטאינו חרב. בכ' בפירה. כיה בנוב'ר, אחר האקדמיה ומקטצת אשכנז. במא' נירנברג ושראר אשכנז: 'בכ' בפירה'.
 dred', לשון צער, רשי' ורייד איכ' א. ז. מולדות يولן. פימה וכטיל. במא' נירנברג, מהוו', ראה'ר אשכנז ובית אב: 'צעקו בנים'. גולדין, ראש'ר, ובית אב: 'זלא-עעה אב'.

במהווים, בית אב ומקצת כ"י: בכו נירנברג ושאר אשכנו: בכו במרץ. במוחיו, גולדן, לשון צער, רשי' ורייד איכ' א. ז. מולות זילז. במוחיו נירנברג: מולות גולדן. דמעה. במוחיו נסוף: יומבייל, או: יומבים. בימה וכיסיל. במח' נירנברג, מהווים, שאר אשכנו וגולדן: יומפה וכיסיל. זעקו בנימ. במוחיו גולדן, ראשיך, קדריך, אשכנו ובית אב: עצקן בנימ. ולודעטן. כה בוגבר ואחר האקדמיה. במוח' נירנברג, וחווים, אשכנו, גולדן ובית אב: זלא-עה אבן.

סדר הקיינות ליום תשעה באב

רֹעֶה נָמֵן לֹא הַתָּה אָזֵן.
 זְרֻעַ קָדֵשׁ לְבָשׁוּ שָׂקִים. וְאַבָּא הַשָּׁמִים שָׂק הַוִּשְׁתָּה כְּסֹותָם:
 וְכָכְבִּים אֲסִפוּ נְגָהָם:
 עַל-כִּי כְּבָשֵׂיו לְטַבָּח הַוּבָלוֹן:
 עַל-כִּן בְּכוֹר שׂוֹר שְׁחוֹ קְרָנוֹי:
 בְּיַדְםָ אֲחִים נְשָׁפֵךְ בְּמִים:
 בְּיַהְתְּעַלְּפֹו צְחִי צְמָא:
 בְּיַשְׁאַגְתָּנוּ עַלְתָּה לְמָרוֹם:

יְקֹול הַתּוֹר נְשַׁמְעַ בְּמֶרֶה.
 חִשְׁךְ הַשְׁמָשׁ וַיְרִיחַ קָדָר.
 טַלָּה רָאשׁוֹן בּוֹכָה בְּמֶרֶגֶשׁ.
 יְלָלָה הַשְׁמִיעַ שׂוֹר בְּמָרוֹמִים.
 כּוֹכֵב תְּאוּמִים חַלָּה מְכֻעָס.
 לְאָרֶץ בְּקַשׁ לְנֶפֶל סְרָטָן.
 מָרוֹם נְרַעַשׁ מְקוֹל אֲרִיה.

מקורות ומקבילות

אחר האקדמיה בית אב. במח' נירנברג, מוח'י, ראש', קד'ץ, אשכנו, גולד', וכ' אחר באתר האקדמיה: כי על-זעאָן זיך פֿון קלונו. בן בכור. באתר האקדמיה, בחלק מאשכנו ונא' בשד'ל: כי בכוו. חלה מְפַעַס. כה' בנוברי, אתר האקדמיה בית אב. במח' נירנברג, מוח'י, עה'ב, קד'ץ, אשכנו, גולד'ן, וכ' אחר באתר האקדמיה: עראה קְלֹקָן. באתר האקדמיה: לְזֶפֶל שְׁרָטָן. בקיד'ץ: עַתְעַפּוֹ. בעה'ב נוטף: לְגַפֵּל סְרָטָן. בעה'ב נוטף: עַתְעַפּוֹ. באתר האקדמיה ובית אב: יְהֻתְעַפּוֹן. בראש': במח' נירנברג, אשכנו כי' אחר באתר האקדמיה: עַתְעַפּוֹן. באתר האקדמיה ובית אב: יְהֻתְעַפּוֹן. ער'פ'. בעה'ב: עַיְפָה נְפָשָׁנִי. צְחֵי צְמָא. בית אב: צְחֵה צְמָא. במח' נירנברג, מוח'י, עה'ב, ראש', קד'ץ, אשכנו, גולד', וכ' אחר באתר האקדמיה: פְּעֵנִי צְמָא. באתר האקדמיה: צְחֵה צְמָא. מְרוּם גְּרָעָשׂ. כה' נְבוּכִ'ר. אשכנו, גולד', וכ' אחר באתר האקדמיה: מְחוּי צְמָא. מְרוּם גְּרָעָשׂ. כה' נְבוּכִ'ר. אשכנו, מוח'י, אשכנו וגולד': מְרוּם גְּבָעָת. עַלְתָה לְמָרוֹם. כה' נְבוּכִ'ר, מוח'י,

מחזור לתשעה באב

ה'ג וְהַעֲרוֹת

אתה האקדמיה ובית אב. במח' נירנברג, אשכנו וגולדי לא עלתה למוטס. גם-בחורים. במח' נירנברג, גולד' ואתגר האקדמי: זיג-בחורים. על-בן בתולה. כ"ה בנבוג'ר, מוחי', בית אב ובן נראה מראשיך. במח' נירנברג, אשכנו וגולדי: כי' על בן בתולה. באתגר האקדמיה: על כי בתולה. קדרו פניה. כ"ה בנבוג'ר, גולד', אתה האקדמיה ובית אב. במח' נירנברג, מוחי', ראיינשד' אשכנו: קדרה פניה, לשון יהוד. ביגנרטע לונ' בפ' מות. כ"ה בנבוג'ר, מע"צ, אתה האקדמיה ובית אב. באתגר האקדמיה לא לא תיבט כי'. במח' נירנברג, מוחי', ראיינשד' אשכנו: ביגנרטע לומ' מות. בקרד'ז' גולד'י, ביגנרטע לונ' מות. בעה'ב: כי' ביגנרטע לומ' עקרב. כ"ה במח' רמי' ובולוניא. באשכנו, גולד' ומיח' שדר'ל: עקרב. ל'בשה. כ"ה בנבוג'ר, עה'ב ואתגר האקדמיה. במח' נירנברג, מוחי', ראיינשד' קדר'ז' אשכנו, גולד' ובית אב: ל'בשה. פחר ורעדת. באתגר האקדמיה:

בדקטרבים יסרוינו צרינו. כה בנוויר, אחר האקדמיה ובית אב. ומה' נירנברג, מהוו, עד'ו, יעד'ו ופלדי'. ברכב ברכב שפטע צוינו. בקר'ץ נראה שאין בנוסחו תיבת בחרכ. פני הקסת וכוי קשתו באביב. כן נוסח בית והנוויר, אחר האקדמיה ובית אב. ומה' נירנברג, מהוו, ראס'ן', קר'ץ, אשכנז, גולד'ן וכוי' אהדר באחר האקדמיה: פול'רים והויז דמעה בקהל (במה' נירנברג, מע'ץ וכי' אחר באחר האקדמיה: גפבלו'). פפי' את בקסת לא (במהוו' תיבת לא' חסרה) גט'ל'נו (במה' נירנברג: ל'מו'). ארך דלי' וכוי' ומבל' דלא. כן נוסח בית והנוויר ובאחר האקדמיה. ומה' נירנברג, אשכנז וכי' אהדר באחר האקדמיה: צפ'ו מיט על'ראשן זיבטל'. דלי' מלא. במחוו' זיבטל' מלא קיט. קול גרי. כה במח' בולוניא וסדר'. ומה' רמי'ו: קול קלי', ברמץ' נמקותון בכ' גרי'. קול גרי' וכוי' ושער הקסתא. כן נוסח בית וזה בנוויר באחר האקדמיה. ומה' נירנברג, מהוו, קר'ץ מע'ץ אשכנז וכו' אהדר באחר האקדמיה: קרבנו קרבן וילא' (כ' אהדר באחר האקדמיה: לאלא') גט'ל'ן. גרי' פסק שעיר קפאטנו (במה' נירנברג, קר'ץ ומע'ץ: טפואטינו'). להפסיק. כה בנוויר ובאחר האקדמיה. בבית אב וגוי' שד': ביללה כי אפס. גרי' גנדע, בכ' גרי' גנער. ושער הקסתא. בית אב: עשר הקסתא. רגנו ופחד וכוי' במצדקה רעה. כן נוסח בית זה בנוויר, אחר האקדמיה ובית אב. ומה' נירנברג, אשכנז, גולד'ן ופלדי' אהדר באחר האקדמיה: ע'קסתות בשלו' לויין. ומול רגנס קעעלים עזינו (במיע'ץ: עניין'). במקצתה רעה. כה בק' שלפענו ובמח' בולוניא. וכותב על המנ'ש: בסיס כי' מדוקים ובדפוסים ישנים בחולם וכוכ' ריך' בשוש צור', ומה' רמי'ו וסדר': ימוצרה רעה.

אקוורות ומקבילות

הברגו במלות גם מהוויות. ע"פ ד' ל', כה, כת' עה, סג, חיל', ג, כה, חיל' ג' כת' 3, סר' כת'. ובקצת מהוויות. ע"פ מ"ה ח. ה. ה. כת' עי' נכרלע... מות מהוויות. ע"ש וויל' ח. ג. פחד ועוודת. ע"פ יט' בעפ' ג', יה', הו', ז', ח. ר' ולו פס' צ' (תקון טען), חיל', כת' ג, סר' מ'. כי גאנדרטס פקרונו. ע"פ מ"ה יט', יה', לויין. ע"פ יט' יט' סג. ויה. פקחת. ע"פ הו' ח. ה. כת' נאפקן גלאחו. ע"פ יט' יט' ג', ח. דורך קאטו מלוחו. חיל', ג'. לרה. ע"פ ק' ק' ה. ויה. נפ' מיט גל רלהטה. ע"פ חיל', ג. דה. ב' רצוי עמי' 175. ומגלי דלי' גלען. רלו' אה' מ', מוטס קרמן. עמי' 406. דלי' פערומים מלון פערומים' וכו'. פקנו יט' ג'. ע"פ כת' כב, גז'ן, ג. נאפקיק קרכן. ע"פ בעפ' ח. יה'. נג datap ע"פ עמו' קמ', ג. יה'. רג'ו וופחה. ע"פ ד' כת', סר' כת'; יול' גל', ט. מואל זג'יס - סימון ליבובין. ע"פ כ' מ', מה. וו' וויל' ח. רלו' גאנדי' דרכינוי. דג'ס מלוחו גאנדוֹד רעה. ע"פ ק' פ', ג'; קס' ג' פ', ט. סר' יט'; מה' ג'. הסתע, עמי' 53.

שְׁבַחֲנוּ מָזֵעַד וִשְׁבַת בְּטַלְנוֹן.
תִּמְהַר גָּאָלָה תְּחִישׁ יְשֻׁועָה.
אֶלְיהָ בְּרַחֲמִים:

לפי מנהג ק"ק רומה עוברים לעמ' 156 'אש תוקד בקרבי'.

**הדרת מלכויותך תגלה אל עליון. ותמלך עליו לנצח ועד.
אתה תקום תרhom ציון. כי עת לחנה ביבא מועד:**

מִקְוָנֶת אַמְרִיהָ
וּמִצְיָתִי שַׁמְרִיהָ
אֲשֶׁר חָשָׁכוּ מָאוֹרִיהָ

**בַת־צִוָּן שְׁמַעְתִּי
אֲהָה עַל־פּוֹס שְׁתִיתִי
אַל, עֲדִינָה לְשֻׁבְנָה**

מקורות ומקבילות

שכחנו מודר וכו' וטלטלו. כן נסח בית זה בנובר ובatter האקדמיתה: "שכחנו במדוי נורנברג, אשכנז וכו'" אחר באתר האקדמיתה: "שכחנו במדוי נורנברג" (שכחנו) שבח בלבבות שוכבם. שדי שבח בלא-אזרקוטני". עד אותן ש"ז בית אב שהוא רומי לנוביר, מכאן שונה. תפאר ג'אללה וכו' אליה ברוחמים. כן נסח בית זה בנובר ובatter האקדמיתה: "הפקא לאַיזַין קאנָה גִּדְולָה, וְתָאֵר לְרַבְעִי עַס פָּאוֹר גִּינָּה (במה' נירנברג וכו') אחר באתר האקדמיתה: עונגריך)". תאמיר להרשלם. בכ"י יתאמיר לרימוזלים. הדרת מלכותך וכו' פיבא מודר. במה' רמי' ובולוניא שתי שורות אלו מחוברות לסתף הקינה, אבל במה' שדר' נפרדו ממנה ובנראה הם תוספת. בת'צ"ז שמעתי. קינה מאת ר' יהודה הלוי הנဟoga גם בקהילות הספרדים והיטנאים. לנוכח הקינה, ראו: שייר הקדרת לרבי יהודה הלוי על פי כתבי דיד רופס' מהר' רב' ירדן, ירושלים, תששי', כרך ד, עמ' 1055-1056. כאן הקינה נדפסה לפי המסתור האיטלקית וציוויל עיקרי ח"ג ביחס למחרורה של רב ירדן. הקינה נמצאת גם בבית אב, דף ק' ע"א; תבלאל ע"ה, דף עה ע"ב; מה' תתחס רפ"ד, דף לד-ברלה. שמעתי מוקנית. אצל ירדן: שמעתי פבררת, וכיה בנוסחאות הספרדים ובתבלאל ע"ה ולפי שדר' מכב"ר ע"מ 55, וזה הנוסח הנכון. אמרה. במה' ממי' אמרקה. אלה על. כי"ה כל פעם במקרא שלפנינו, במה' בולוניא ושדר' ל. רמי' ואצל ירדן: אהה על. על'כוס. בנוסחאות הספרדים ותבלאל ע"ה: כי'כוס.

על-בעל געורךה:
אריזוך אש אוכלה.
כיאלי עשהבי כליה.
בישבטה העבודה.
על ביאספו סנהדריה:
אויעל-זירע אהרן.
אויעל-גניזת ארוץ.
אויעל-מקומי ותרוץ.
גלו סתריה:
אייה קטרת סמים.
על-אפס אורים ותמים.
על-עלות ושלמים.

בבטולה חגרת-שך
הילוי יער לבנון
שער ציון יסף
ו�텰פלש העזרה
ויהלשהה תקונן
לשכת בירה תפכה
וגס-קדש הקדשים
והפרכת תועק
בייראתה זרים
ויהמחטה תקונן
ולב אהרן נקרע
ויהמובהח יתרגנו

ח"ג והערות

הילוי. כ"ה במח' בולוניא ושורל, קרוב להה במח' רמי. אצל ירדן, בילוי, עוף וכ' יא. ב. בבית אבוי, בילוי, בתה"ס רפ"ד ותכלאל ע"ה: יילוי. אריזוך. אצל ירדן, נוסחאות הספרדים ותכלאל ע"ה: אריזוך, לדעת שד"ל במכו"ר כ"ה הנכון. אש אוכלה. אצל ירדן: אש אקלה, עוף יהוד טה, ו. שער ציון. כ"ג בנובור. אצל ירדן, נוסחאות הספרדים ותכלאל ע"ה: יושער ציון. כיאלי, עשה בי כליה. אצל ירדן, נוסחאות הספרדים ותכלאל ע"ה: כי אל עשה כליה, וללא תיבת כי. ותתפלש העזרה. אצל ירדן: עתתפלש העזרה. שבטה העבודה. אצל ירדן, נוסחאות הספרדים ותכלאל ע"ה: שבטה העוליה. על ביאספו. אצל ירדן, נוסחאות הספרדים ותכלאל ע"ה: עיראפסו, וללא תיבת עלי. גנס-קדש. אצל ירדן: זבתה קדרון, ואויעל-גניזות. אצל ירדן ללא תיבת אווי. והפרכת תועק. כ"ה במח' רמי ושורל. במח' בולוניא ואצל ירדן: יהפרכת תעוק. אויעל-מקומי ותרוץ. אצל ירדן, נוסחאות הספרדים ותכלאל ע"ה: אין למקומי יתרוץ. גלו סתריה. כ"ה בנובור, ללא תיבת את. אצל ירדן, נוסחאות הספרדים ותכלאל ע"ה: גלו את-истורייה. והמחטה תקונן. אצל ירדן, נוסחאות הספרדים ותכלאל ע"ה: יהמחטה בקוננות. אהרן נקרע. אצל ירדן ובתה"ס רפ"ד: אהרן נקרע. בתכלאל ע"ה: אהרן נקרע. גלו סונא, דר מם ע"ב. יטנג. עפ' טע' ל, כה; פק' ג, ט. על שלות ותמים. עפ' טע' כה, כ, כה; סופ' כ, כה;

מקורות ומקבילות

כנתולב מגורה סק וכו'. יה' ה, ח. סלילי. עפ' יט' י, ל. יה' גענין. עפ' מ"ה ה, ג, טע' ג, ג. לרזיך. עפ' יט' יט' ט, ט. לאוילפה. עפ' וו' ג, כ; צ' יומ', ה, גצלי יומלה, דר לט ע"ב. שעו לויין. עפ' טר' ט, ט. יספה. עפ' וו' ה, י. כי אל עסס כליה. עפ' יט' ג, כה; יה' ו. טסס כי כליה. עפ' ברי' ו. טה, ותפללה. עפ' וו' ימי' ו. כה; מיל' ה, י. כי צממה פאנזודה. עפ' וו' כי, ה. ותכללה מקון וכו' סנדיריה. עפ' גצלי יומלה, דר ט ע"ה, יה', יטכת קמיה סס סיס סנדירין. לפספו סנדירין. עפ' מיל' סוטס פ"ע, מ"ה; ססיל'ז פ' י, דה יי קפה. פלטה גרא. עפ' גאנ' ג, ג, דס"ה כט, ה. זרע לולך. עפ' וו' כה, כה. קוודס קדושים. עפ' טה' כה, ג; מ"ה ה, ג. גוות לולך. עפ' יט' סקלס פ"י, מ"ה; גצלי יומלה, דר גג ע"ב. וסמאטה... קוודת סמי. עפ' וו' יט', יט. ולג' לולך קלה. עפ' וו' ג, ג. קרכט עפ' מ"ה ג, ג. גרא. על לפס לולרים ומומי. עפ' טר' ג, ספ; גצלי סונא, דר מם ע"ב. יטנג. עפ' טע' ל, כה; פק' ג, ט. על שלות ותמים. עפ' טע' כה, כ, כה; סופ' כ, כה;

למקומי יתרוץ. גלו סתריה. כ"ה בנובור, ללא תיבת את. אצל ירדן, נוסחאות הספרדים ותכלאל ע"ה: גלו את-истורייה. והמחטה תקונן. אצל ירדן, נוסחאות הספרדים ותכלאל ע"ה: יהמחטה בקוננות. אהרן נקרע. אצל ירדן ובתה"ס רפ"ד: אהרן נקרע. בתכלאל ע"ה: אהרן נקרע. גלו סונא, דר מם ע"ב. יטנג. עפ' טע' ל, כה; פק' ג, ט. על שלות ותמים. עפ' טע' כה, כ, כה; סופ' כ, כה;

סדר הקיינות ליום תשעה באב

קמט

יבִּנְוָה סֹדְרִיהָ:
 מֵיַעַיר נֶגְנוּתִי.
 מֵיַעַלְהָ גְּרוּתִי.
 אֵין מִקִּים יְרִיעֻמִי.
 בְּיִחְדָּלוּ שׁוֹמְרִיהָ:
 אֵי עֲזָרְבִּי מַעֲרְכָּה.
 אֵיכָה שְׁבַתָּה מַלְאָכָה.
 מְהֹדָה נְתָכָה.
 הַלְּכוֹ שְׁבִי אַיְרִיהָ:
 יוֹם רְצֹן מִפְּךָ צָרָ.
 עֹזֹב וּעֲזֹר.

מִדּוּע לְאַבְעָתָה
 יַלְיל בְּנֹר לְוִיִּם
 וְתַעֲנָה הַמְנוֹרָה
 וְהַאֲהָל מַתָּאָזִין
 וְהַתּוֹרָה תִּתְרַעַם
 חִיל יְחוֹל הַשְּׁלָחָן
 וּכְיוֹנָה תְּהָגָה
 וּבִתְּעֵמִי בְּלִזְאת
 וּלְפִנִּי אַרְיִיהָ
 זֶה בְּפִה מִיחָלָת
קְשׁוֹרָה בָּצְפּוֹר בַּיַּד צָרָ

מקורות ומקבילות

געיטה. ע"פ יט' ס. כט. ימינו סודריה. ע"פ ויק' כה, ח;
 טר' ג. קודריה. ע"פ הו' י. כה; מפי' סוכת פ"ה, מ"ה.
 מי' יעיל. ע"פ יט' ג. ד. נג'נותי. ע"פ יט' לה, כ. סמונטה...
 יולָה מְדוֹתָה. ע"פ סמ' מ. ד; יוק' כה, ד. וְהַמְּהָלָל... לָן מִקִּסְתִּישָׁת. ע"פ יי' י. כ; מ"ז פְּלִיכָּה, ס' א. פְּסָלָב' צ'
 פ' כה, ד"ס ז סיל גָּמְלָמָה. מְתָלוֹן - מְתָלוֹן. צְגָל קוֹדוֹסִין,
 ד"ז פ"ג, ע"ב. ע"פ הַלְּכִי ג. לָטָן. וְסָטוֹרָה... סָמוֹרָה. ע"פ מ"ט
 כ. ג. חול יְחוֹל. ע"פ ח'ו' ל. ע"פ ח' מ. ג. פְּזָלָלן. ע"פ סמ'
 סמ' כה, כ. קי. ע"פ צ'ר' ד. ט. וְרַעַי מְעַרְבָּה. ע"פ סמ'
 מ. ד; יוק' כה, ס'ה. מְעַרְבָּה. ע"פ סמ' ל. מ. וְרוּוָה
 סָמָגָה. ע"פ יט' ל. מ. י. נ. מ. י. מְלִיכָּה צָמָתָה. ע"פ יט' יט'
 י. ד. וְגַתְמָה. ע"פ יט' כב'. ד. מְהֹדָה נְמָה. ע"פ הַלְּכִי
 ב. ה. סְמוּרָה. פ' מ. ס' ה. וְלַגְּקָן כָּה וְהַדָּר עַל סְמָלָלָן.
 נְמָה. ע"פ נְחוֹר ה. ג. וְלַפְּנֵי קָרָה לְלָטָן צָבִי. ע"פ הַלְּכִי ה. ה.
 ז. כ. כָּמָה מִיחָלָת. ע"פ ז'ו' ג. מִיחָלָת. ע"פ ח' ס. מ. ד. יוֹס
 לָן מִקְּדָשׁ א. מְלָדָרִי פְּלִיכָּה צָמָתָה. מ. דְוִיסִי. פ' ג. ד"ס וְיַוְסָפָט
 ס. עֹזֹב וּעֲזֹר. ע"פ ד'ג' ל. מ.

רמי' וּבְלוֹנִיא. בְּמַחָ' שְׁדַל וְאַצְלִירָן: בֵּיר אַרְיִהָ. בְּתַתְּיִיס רְפָדָה: בֵּיר אַרְיִהָ. בְּבֵית אָב וְתַכְלָל ע"ה: בֵּיר זָרָה.
 עֹזֹב וּעֲזֹר. אַצְלִירָן וּבְשָׂאר הנְׁסָחָות: צָפָס עֹזֹב וּעֲזֹר.

ח"ג והערות

מִדּוּע לָא. אַצְלִירָן: צָפָס עֹזֹב. בְּמַחָ' רְמִיזָה: לְאַבְעָתָה. בְּמַחָ' רְמִיזָה: לְאַבְעָתָה: יִבְנָה סָודָרִיה. כ"ה בְּמוֹרָה בְּלוֹנִיא, שְׁדַל וְאַצְלִירָן. בְּמַחָ' רְמִיזָה: יִבְנָה סָודָרִיה. נְסָחָות הסָפְרָדִים וְתַכְלָל ע"ה: יִבְנָה סָודָרִיה. יַלְיל בְּנֹר. בְּתַתְּיִיס רְפָדָה: יַלְיל בְּנֹר. וְתַעֲנָה הַמְנוֹרָה. אַצְלִירָן, נְסָחָות הסָפְרָדִים וְתַכְלָל ע"ה: יִתְעָנֵה בְּמוֹרָה יִרְדָן, נְסָחָות הסָפְרָדִים וְתַכְלָל ע"ה: יִתְעָנֵה בְּמוֹרָה קְפָנִירָה. אַצְלִירָן, נְסָחָות הסָפְרָדִים וְתַכְלָל ע"ה: יִתְעָנֵה בְּמוֹרָה טְהוֹרָה. חֶדְלוֹ שׁוֹמְרִיהָ, אַצְלִירָן, נְסָחָות הסָפְרָדִים וְתַכְלָל ע"ה: יִחְדָּלוּ שׁוֹטְקִירִיהָ. חֹל יְחוֹל. כ"ה בְּמוֹרָה בְּלוֹנִיא, שְׁדַל וְאַצְלִירָן, נְרָאה נְכָן, כָּמוֹ בְּחוֹיָה ל, ט, מָקוֹר מַלְשָׁן חִיל, פְּחָד וּרְעוּדָה. בְּמַחָ' רְמִיזָה, נְסָחָות הסָפְרָדִים וְתַכְלָל ע"ה: יִחוֹל יְחוֹל. וּכְיוֹנָה תְּהָגָה. אַצְלִירָן, נְסָחָות הסָפְרָדִים וְתַכְלָל ע"ה: יִתְהָגֵה בְּתוֹנָה. בְּלִזְאת, אַצְלִירָן, נְסָחָות הסָפְרָדִים וְתַכְלָל ע"ה: יִתְהָגֵה בְּתוֹנָה. אַצְלִירָן, נְסָחָות הסָפְרָדִים וְתַכְלָל ע"ה: יִתְהָגֵה בְּתוֹנָה. אַצְלִירָן, אַצְלִירָן, נְסָחָות הסָפְרָדִים וְתַכְלָל ע"ה: יִתְהָגֵה בְּתוֹנָה. אַצְלִירָן, אַצְלִירָן, שְׁבִי אַיְרִיהָ. אַצְלִירָן: שְׁבִי שְׁבִיָּה. בְּפִה מִיחָלָת. כ"ה בְּנוֹבָר וּבְנוֹסָחָות שְׁלָפְנִינוּ, בְּנִיקָד וּב' ג. ג. אַצְלִירָן: יִפְהָה מִיחָלָת. בָּצְפּוֹר. אַצְלִירָן: בֵּיר אָזָר. כ"ה בְּמוֹרָה רְמִיזָה וּבְשָׂאר הנְׁסָחָות: צָפָס עֹזֹב וּעֲזֹר.

**עַלְוֹת בֶּרֶם נִצּוֹר
וַפָּרָצָת גְּדֻרֵיהָ**

**קָום בְּטֶרֶם יִתְמֹא
וַפְּקַד בְּנָה נִטְשָׁת**

בירושלים בשנים האחרונות נהגו לעبور לערם' 156 אש תוקד בקרבי'.

תפסתר לאלים תרשישים מרוץ. וושעט עולם מפניהם, חרון, בלהטה אש

בֵין בְּדֵי הָאָרוֹן:
שְׁנִי מִקְדְּשִׁים אֲשֶׁר בְּמַעַלָּה וּבְמַטָּה. וְהַעֲלָגָבִי זֶה הַאֲפָלוֹ
בְּזַלְמָה: וּמְתַפֵּת אַמְרִיָּה אַמְאָסָם וְאַמְיָה:

ראשי הבדים נגנוו **ביזהפרוכות**. **ו ארבע** גחלים בדברי

ח'ג והערווה

ברם נצור. כ"ה במח' רומי, בולוניא, וונא בשדר'ל. אצל יידן ושאר הנוסחאות: ברם נצור. מה' שדר'ל: ברם נצור. כננה נטשת. אצל יידן ושאר הנוסחאות: כננה מאת ר' נטשתה. הטהרת לאלים הרשישים. קינה מאת ר' אלעוזר קקליר, מייסודה ע"ס תשריך. נמצאות גם במנג אשכני. מהווין, מהרו' ר' אריה גולד', עמ' תרטיט; כי' 77: מע"ז דף 322: עה"ב חאי, דף 277: מה' נירנברג, דף 203: גולד', דף 1, סי' כת. **וַיְשֻׁתֵּת** עלם. במח' נירנברג, מהווין, ראשיך, עה"ב, אשכני וגולד': פ'וועגעט עלם. **כָּלְתָּה אֲש.** כ"ה בונברג, קדר'ז, אשכני וגולד'. במח' נירנברג, מהווין, עה"ב וראשיך: **כָּלְתָּה קָאַש.** ב"ז בדי. במח'וין, קדר'ז, רוב אשכני ווא' בא' במח' שדר'ל: בין שעיגי בדי, אבל איינן בנובער, עה"ב, מה' נירנברג וגולד'. **בְּרִי הָאָרֶן.** במח' נירנברג אשכני: **בְּרִי אָרֶן.** במח'וין בסוף כל בית נספ' על הקודש ועל המקדש, ובין כל הביתות: על רוכן בתהמ'ק... וזה עיל-גבוי. **הָאָפָל.** כ"ה נראה נמן וכ"ה באשכני זה עיל-גבוי. **הָאָפָל.** כ"ה נראה נמן וכ"ה יהואלאן. ובגולד': **וְקָפְלוֹ.** במח' רומי, בולוניא, וכ"י יהואלאן, בעה"ב: **לְאָבָלָר.** במח'וין: **הָאָבָרָו וְהָעַלְטוֹ.** **וְנַמְתָּ.** במח' נירנברג ללא ו'. במח' שדר'ל: **וְנַמְתָּ.** **אַתָּאָפָק.** במח' נירנברג: **אַתָּאָפָק.** **הַבְּדִים גָּנוּן.** כ"ה נראה נמן. בונברג: **הַבְּדִים גָּנוּן.** במח' נירנברג, ראשיך, קדר'ז, עה"ב: אשכני וגולד': **גָּנוּן.** **בִּזְהָפְרוּכֹת.** כ"ה בונברג ועה"ב. **בְּרָאשֵׂיך וְמַקְצָתְךָ.** במח' פ'בון, במח' הפרוצות. **כָּה בְּמַח' שְׁדָלֶל, גּוֹלְדֶל וְעוֹדֶל,** ומקצת ברוכות. במח' נירנברג וקדמי'א: **הַפְּרָכוֹת.** בכ"י ומקצת

מקורות ומקבילות

מִהְלָכוֹת אַרְבָּעִים יִסּוּד עֲדַתְהוּם מַלְחָכֹות:
 קָדֵשׁ הַקָּדְשִׁים מִבְטַי קָדֵשׁ בָּדֶד וְשֹׁחֵת וְהַילְלָת אַהֲלִי שְׁדֶד
 אֲכָה כֶּפֶן אַלְכֶפֶן הַשְּׁמָעָת בְּהִידָה:
 אֲפִירָת תְּפָאָרֶת נִתְנָה בַּיַּד־אָזֶר בְּלִבְלִי חִמְדָת אֹוֵי עַם
 הָאוֹזֶר וְלֹךְ הַכְּבָח וְהַגְּבוּרָה וְגַמוּ עַצָּר:
 פְּנֵי הַכְּפֵסָא אוֹ אַפְלָא וְגַבְהִי שְׁמִים לְקָדְרוֹת הַשְּׁפָלוֹ יִבְין וּבְשֻׁעָה
 לְהַשְׁתִּיבָר בְּנַפְלוֹ:

עשרה שלוחנות זהב שללו. ולעורךם גמו איה אדוֹן אלוּ.

מקורות ומקבילות

וכמה כב"י בחתה האוצר, וכן נראה מראישי. **ונמו עזר.** כה במח' רמי', בולניה, נירנברג, מוחוי וגולדר. במח' שדר'ל; **ונעטנו עזר.** בראש'ך ולך מאשכון: **ונקלערן.** אפל. בכ'': **ונבקלו אפלן.** מעבה'. **ונעהב.** נראה שתabitת **ונעהביה** ארנה בנוסחן. **ונפלו.** כה' במח' בלוניא, שד'ל וגולדר. במח' רמי' וירנברג: **ונפלו.** **עשרה** שלחנות. במח' נירנברג, עה'ב, גולד'ר והרבה אשכון: **עשרה שלחנות.** קד'ץ ושראר אשכון: **עשר שלחנות.** במח' נירנברג, מה'ו ונקרא מהעה'ב. כה' בונבר, מוחוי וכן נראה מהעה'ב. בראש'ך, ראישי, קד'ץ, אשכון וגולדר: או. **שללו.** במח' נירנברג, מה'ו, ראש'יך, קד'ץ ומקטת אשכון: **שללו.** ניקוד זה הוא על דרך הפעול הפשטוט, על דרכ'

אשכנאי: הַפְּלָטָה, בלשון יהו"ר. בֶּדְבִּיר, במח' נירנברג וונגלי"ד יְבִרְבֵּר. אַרְבָּעִים יְסָוד, כיה בְּנוֹבֵר וְעוֹבֵב. במח' נירנברג, מחו"ר, ראשיך, קדר"ז, אשכנאי גולד"ז. אַרְבָּעִים יְסָוד, יְסָוד. במח' שׂדֵל בְּסֻגּוּרִים: יְסָודָת. מְכַתִּי קָרְשׁוֹן. כיה במח' רַמְזִי, בּוֹלְנָיא, כי"ז, נירנברג, ראשיך, קדר"ז, עֲדָתְךָ קָרְשׁוֹן. מְקַצְּתַּת אַשְׁכָּנָן: מְבִיטַת קָרְשׁוֹן. במח' שׂדֵל: מְבִיטַת קָרְשׁוֹן וְמְקַצְּתַּת אַשְׁכָּנָן: מְבִיטַת קָרְשׁוֹן. וְאֶתְנָהָם: בְּמִקְמָתָה. בְּדִיד. כיה בְּנוֹבֵר וְמוֹזִי. במח' נירנברג, אשכנאי גולד"ז. בְּגַבְדָּר, בְּרָאשֵׁיךְ, קדר"ז וְאֶתְנָהָם: בְּשַׁדְּלֵי עֲבָדָר. לְשָׁחַת. במח' נירנברג: שְׁחַתָּה. לְלָא. ואשכנאי: שְׁחַתָּה. אַכְּהָה כָּפָה. כיה בְּנוֹבֵר וְמוֹזִי. במח' נירנברג, קדר"ז, עַהֲבָה, אַשְׁכָּנָן וְגַולְדִּי: זְנַמְּתָה אַכְּהָה כָּפָה. הַשְּׁמַעַת בְּעִירָד. במח' נירנברג, עַהֲבָה, קדר"ז, גולד"ז. ומוקצת אשכנאי: לְשָׁקָתָה תְּקִידָר. במחוויז: שְׁאַגְּנָה. לְלָא ו. ומוקצת אשכנאי: עַשְׁאָגָן. תְּפָאָרָךְ. במח' נירנברג ואשכנאי: עַפְאָרָךְ. נְגַנָּה בַּיִד. כיה בְּנוֹבֵר וְמוֹזִי. במח' נירנברג, אשכנאי גולד"ז: בְּגַנְנָה בַּיִד. בְּלִי חַמְרָת. כיה במח' בּוֹלְנָיא, שׂדֵל נירנברג. במח' רַמְזִי גולד"ז: בְּלִי חַמְרָת, לשון ריבים. חַמְרָת אווי. כיה בְּנוֹבֵר גולד"ז. במח' נירנברג, ראשיך, מחו"ר ואשכנאי: חַמְרָת אווי. אווי, במח' נירנברג: זְאוּוִי. בכ"ז: אווי. עַסְ-הַאֲוֹצָר. כיה בְּנוֹבֵר, במח' נירנברג, מחו"ר, קדר"ז גולד"ז. עַיִּ בעַהֲבָה, חִילְלָת עַמִּ, 278, והဟרטה המהדרין מס' 66, שנראה שנינקע שם האוצר, בקמצ. באשכנאי

וכמה כ"י ב' הארץ', וכן נראה מראשה". **ונמו ע"ז**
שד"ל: **ונמו ע"ז.** בראש"ך וחלק מאשכנו: **ונמלע'צ**
שתיבת עזביה אינה בנוסחה. **כגפלו.** כ"ה במאן בולו'
שלחנות. במאן **נירנברג,** ע"ב, גולד' והרבה אשכנו:
שלחנות. **וזהב.** כ"ה **נובער,** מהווים וכן נראה מע"ב.
במאן **נירנברג,** מהווים, ראש"ץ, קד"ץ וממצת אשכנו:

לאוצר שגער לקדושים הנטלו:

שָׁרְפִים עֹמְדִים גַּעַם מִמְעַמָּד. כִּנְחֶרֶסֶת מִכּוֹנוֹת מִתוֹךְ מִחְמָד.
זָרִים קָרָאו יְמִי הַשְׁמָד:

נִחְשָׁת יָם וַעֲשֵׂרָה בִּירֹות. נִתְנוּ לִבְלָן וְהָנֶם שְׁבוּרוֹת. וְשֶׁנִּי הַמְּאוֹרוֹת מֵאָז קִדּוּרוֹת:

מְעֵשָׂה הַאוֹפְנִים אֲשֶׁר בַּמְרַכְבָּה. בְּהַוּרְדוֹ לְאָרֶץ זֶה רַקְיעַ
כְּבָה. חֹלֵשׁ עַל־גּוֹיִם לִפְנֵי מִבְרוֹבִים בָּא:

**לויזות המזרד מיעט רְדוֹדָה הַטְלָלִים עוֹד לְבָרְכָה לֹא יָרְדוּ
בלבם רעים מעל במתיה עב דدون**

ה'ג וְהַעֲרוֹת

השלמים. בגולדי' ומוקצת אשכנין: שולל', ניירוד והוא פועל מפעלי' הכהפל, שלל על דרכ' בנין המרובה, ראו שפה לנאמנים' בלוח הפעלים' עמי' יט' סוף הע' ו', בלית חז' בסוף הכהפלים, שעור ה' פרק ז' (דף סב ע"ב), מכלל דרכ' קכח ע"א והבנת המקרא לזריזיה, בר' מש', נג. והשווה לעיל קנית איכזה שבה החבצלת השרון, בית ג', הערכה ד"ה יוזומטי', על ענין ניקודו, ולOLUMN בקינה זו, בית כ', ד"ה יוזסוי. לאוצר שער. במח' נירנברג גולדן: לאוצרות שנער. לקדושים הנחלו. כי' בנוב' מה' נירנברג ומוח'ו. בקד' א', אשכנן וולדן: לקדושים בקהנקלוי. מטלך מהמד. כי' בנוב' מה' נירנברג, מהו', גולדן ורבה אשכנן. בראשיך ומוקצת אשכנן: שבית מהמד'. זירעים קראו. כי' בנוב' ר' ראש', ראש'ן, גולדן ומוקצת אשכנן. במח' נירנברג ומוקצת אשכנן: זירעים קראו, אז: עירם קראו. במח' זקרוא זידם. נתנו לבל. במח' נירנברג, עה'ב, אשכנן גולדן: בזקסטרו לבל. בראש'ך, קדר'ן ומוקצת כי' בקהנקליטס לבל. ושני דמוארות מאן קדרות. כי' בנוב' ר' גולדן. ובמח' נירנברג: פאנ' קדרו שען דפאוות. בכ' יinct בת' איננה. בקהדר'ן. במח' טר'ל': יבחרורו, ובסטוראים: יהוד'. הרקייע בבה. במח' רמי' הרקייע בכה' חולש. נ"א במח' שר'ל': יחולש'. מפרובים בא. במח' רקס'דרס'ה לא תיבת' בא. במח' נירנברג

בָּרוּבִים בא', בְּמַחְוֹיִן לְפָנֵים מִפְּרוּבִים'. מַעַת רַדְדָג, כִּי בְּמַחְוֹיִן, רַמְמִי, בְּלֹנְגִי, כִּי, עֲהָב וּנוֹסֶחֶם' בְּרַאשְׁון בְּמַחְוֹיִן, יְרַבְּנֶגֶר, כִּי אֶחָד שֶׁל מַחְוֹיִן, רַאשְׁיךָ, קְדִיזָא, מַעֲזָא, אַשְׁכָנָא, גּוֹלְדִישָׂדָל: מַעַת הַוְרָדוֹת. בְּמַחְוֹיִן יְרַבְּנֶגֶר: לא יְרָדוֹת, כִּי בְּמַחְוֹיִן וּלְוָנָגָא, שְׁדַלְוָנָדָר. בְּמַחְוֹיִן רַמְזָא יְרַבְּנֶגֶר: לא יְרָדוֹת. הַתְּלִילָאָס. בְּמַחְוֹיִן יְרַבְּנֶגֶר: לא יְרָדוֹת. כִּי בְּנַכְּבָר וּקְדִיזָא בְּנַסְחָה א'. בְּכִי: בְּלַבְבָם רַעַם. בְּמַחְוֹיִן יְרַבְּנֶגֶר: לא יְרָדוֹת. כִּי בְּנַכְּבָר וּקְדִיזָא בְּנַסְחָה א'. בְּמַחְוֹיִן יְרַבְּנֶגֶר: לא יְרָדוֹת. עַב דָּדָן. כִּי בְּנַסְחָה א', מַעֲזָא, אַשְׁכָנָא גּוֹלְדָי: בְּלַבְבָם עַם'. מַעַל בְּמַתִּי. בְּמַחְוֹיִן יְרַבְּנֶגֶר גּוֹלְדָא: עַל בְּמַתִּי.

מקורות ומקבילות

**פָּלְכָּלִי הַכֶּסֶף וּכָּלִי הַזָּהָב. קָצֹו יְשָׁטוֹ מִבֵּית הַלְּהָב. בְּצִאת
הַהֲדֵר שְׁחַחוּ עֹזְרִי רְהָב:**

**יּוֹם אֲשֶׁר נִקְרָא מִהְוָמָה וּמִבּוֹכָה. לְהַקְתָּמָת מְלָאכִים בְּאַשָּׁה
מִצְרָה נִבּוֹכָה. דָּבָור פָּתָח וּעֲנוֹ אַחֲרִיו אִיכָּה:**

**טָס עַמּוֹנִי וּמוֹאָבִי וְהַזָּעִיאוֹ הַבְּרוּבִים. וּבְכָלִיְּבָה הִי אָוֹתָם
מַסּוּבִּים. הַנִּהְהָכְלָלְהָגּוֹים בֵּית יְהוּדָה חַשּׁוּבִים:**

**חַיל שְׁרָפִי מַעַל חַלְפָה מִגְּדָלָתוֹ. וְאֶל אֲדִיר שְׁמוֹ לְאַדְּבָה
תְּהַלְתָּו. לְגָלִים בְּהַוִּישָׁם בֵּית תְּפִלָּתוֹ:**

מקורות ומקבילות

כל לֵי כְּכָבָד וְלֵי סָודָם. ע"פ' מ"ז כה, כו. קְלֹאָה. ע"פ' מ"ז
ית, כו. וְצָפוֹן. ע"פ' יְפֵעַ מֵג, ככ. גָּלָתָה הַסָּדָר. ע"פ' חַלְיָה
ה, כ. פָּסָל"ז פִּי כַּע, יְסָה קְכָבָס' וּכוֹ. שְׁמָחוֹ שְׁוֹרִי רַסְבָּ
ע"פ' חַלְיָה, כו. יְסָה... מְסֻומָּה וּמְנֻכָּה. ע"פ' יְצָעַ כב, כ;
חַלְיָה כְּפָתִיחָה, סִיר כְּד; לְקִי"ס יְסָה, רַמָּה תְּלָה. לְקִתְמָלִיטִיס
וּכוֹ. ע"פ' חַלְיָה, טִין, כ; מַהְדָ"ה מ"ג, כ; סִיר, ג. יְסָה חַלְפָלִיטִיס
שְׁרָתִית יְהוּלָה וּכוֹ; יְלִקְרָא"ס תְּהָ, רַמָּה תְּלָה. כְּלָבָס מְלָרָה. ע"פ'
יְלָמָ' מַהָּה, מַהָּה, פְּדָלָה, נְסָפָה. הַהֲדֵר, ד"ס קָלָן זְפָקָן, חַלְיָה גְּלָמִיכִי
כְּבָלָתָה פָּסָס סְסִי הַכְּלָלִיס. נְגָוָה. ע"פ' סָמִי יְהָ, ג, הָלִיכָה, ג.
צְדָרָה פָּתָח וּכוֹ. ע"פ' יְצָעַ בָּז, בָּז; מַדְיָה חַלְיָה (צְבָא), וּסְחָה, 3,
פָּרָה, סִיר, ג, מַיְדָה פָּתָח סְקָבָס' סְהָמָרִי וּכוֹ; יְלִקְרָא"ס חַלְיָה, רַמָּה
תְּהָרָעָה. טָס עַמּוֹנִי וּמוֹאָבִי וּכוֹ מְסֻוגָּהִים וּכוֹ. ע"פ' חַלְיָה כְּפָתִיחָה.
פָּתִיחָה, סִיר כו; פְּדָלָה פִּי יְהָ, סִיר, ג. ח. סְכִינָה. ע"פ' סָמִי
סָהָה, כ. סָהָה כָּלָל גְּבוּסָה וּכוֹ. וְיָה, כָּה, ח. מְסֻוגָּה. ע"פ'
בָּז, ח, כ; יְהָה, כ, בָּז. צְלָל וּרוֹי לְלָפָן מְגַלְמָה. ע"פ' חַלְיָה
(צְבָא), פָּרָה, ג, סִיר, ג,... חַלְיָה סְרִיסָה לְלָמָלָה וּכוֹ. שְׁרָפִי
מַעַל. ע"פ' יְצָעַ, ו, ג. וְלָל מְדִיר שָׂמָן. ע"פ' צְבָא, ח, ה; חַלְיָה
ח, ג. גַּלְמָה הַלְּמָה. ע"פ' פָּטָח, בָּז; חַלְיָה כְּפָתִיחָה, סִיר, כְּד,
יְהָוָה יְהָוָן כְּנ. לְגָלִים כְּפָתִיחָה. ע"פ' יְהָמָי, ג. נִתְמָתָה
ע"פ' יְצָעַ, ג, ג.

הוֹצִיאוּ אֶת הַכְּרוּבִים וְכָלִיכָה הִי בָּם מְסֻוגָּהִים, ע"ש. וּמוֹאָבִי. כְּה בָּמָה רְסִידְרֶסִיתָה, שְׁדָל גּוֹלְדִי. בָּמָה רַמְּיָה,
בּוֹלְוִיאָה וּנְרִינְבָּרָגָן: יְמוֹאָבִי. הִי אָוֹתָם. בָּמָה עַצְמָה, עַצְמָה, גּוֹלְדִי, בָּמָה בְּנָ"א אַגְּלָל שְׁדָל. הַנִּהְהָ
כָּכָל. נִיא בָּמָה שְׁדָל: יְאָזָה הַנִּהְהָכָל. שְׁרָפִי מַעַל. בָּעָהָב, גּוֹלְדִי, מַעַ"צָּה וּמְקַצְתָּא אֶשְׁכָנָה: שְׁרָפִי מַעַל. בָּמָה
מְקַצְתָּא אֶשְׁכָנָה וּמְקַצְתָּא כְּיִ שְׁרָפִי קְדָשָׁה. וְאֶל אֲדִיר. בָּמָה נְרִינְבָּרָגָן, מַעַ"צָּה, גּוֹלְדִי, מְקַצְתָּא אֶשְׁכָנָה וּנִיא
הַדְּשָׁס, לֹא כִּי. בָּמָה עַצְמָה וּמְקַצְתָּא אֶשְׁכָנָה: יְהָוָה שְׁתָחָתָה. בָּמָה נְרִינְבָּרָגָן, מַעַ"צָּה, גּוֹלְדִי, מְקַצְתָּא אֶשְׁכָנָה וּנִיא
בָּמָה שְׁדָל: בֵּית תְּפִלָּתוֹ.

ח"ג והערות

בָּכְיָה, מַחָ' נְרִינְבָּרָגָן, רַאשְׁיָה, וּסְחָה אָ' בְּקָדְרִיָּה, מְחוֹוִי,
גּוֹלְדִי, מַעַ"צָּה וּמְקַצְתָּא אֶשְׁכָנָה, בָּמָה רַמְּיָה, בּוֹלְוִיאָה, שְׁדָל,
וּסְחָה בָּ' בְּקָדְרִיָּה: עַבְרָדָה. קָצָגָן. בָּמָה נְרִינְבָּרָגָן:
כָּלָה. יְשָׁטוֹ. כָּן מְנוּקָד בְּנָוְבִּיר, מַחָ' נְרִינְבָּרָגָן וּמְקַצְתָּא
אֶשְׁכָנָה, וְהוּא פּוֹעָל עַבְרָמְשָׁרֶשׁ שָׁשָׁה. בָּמָה עַצְמָה, גּוֹלְדִי,
וּמְקַצְתָּא אֶשְׁכָנָה: שְׁלָטוֹ, הַשְׁיָן בְּוֹלָם, עַל דָּרְךָ יִמְרָרוֹו
וּרְבָּבוֹ, בָּרָי מַטָּה, כָּג, עַיְשָׁ בְּרָשִׁיָּה, רַדְיק, בְּפִי שְׁדָל
וּמְכַלְלָה דָּרְךָ קְבָח עַיְאָ, מְשֹׁרֶשׁ שְׁסָסָה, וּעַשְׁ בְּהַבְנָת
הַמִּקְרָא לְרוֹוֹהָה. הַשְׁוֹו לְעַל בֵּית עַ, דָּה שְׁלָלוֹ. בָּמָה חַוִּוִּי
יְשָׁרָפוֹ. בְּצִאת הַהֲדֵר. בָּמָה נְרִינְבָּרָגָן, קְדִיָּה, בָּי
וּמְקַצְתָּא אֶשְׁכָנָה: בְּצִאת הַהֲדֵר. הַהֲדֵר שְׁחַחוּ. בָּמָה נְרִינְבָּרָגָן
בְּסִגְוִירִים: יְמִרְהָהָרָה. הַהֲדֵר שְׁחַחוּ. בָּמָה נְרִינְבָּרָגָן
וּמְקַצְתָּא כְּיִי: הַהֲדֵר מִזְהָהִקְלָל שְׁחַחוּ. שְׁחַחוּ. בָּרָאשְׁיָה:
שְׁחַחוֹוּוּ. בְּפִי מַחָ' נְרִינְבָּרָגָן: שְׁחַחוּ. מְצָרָה גּוֹבָהָה
בָּמָה רְסִידְרֶסִיתָה: מְצָרָה גּוֹבָהָה. בָּכְיָה, מַעַ"צָּה, גּוֹלְדִי,
וּמְקַצְתָּא אֶשְׁכָנָה: גּוֹבָהָה. בָּמָה נְרִינְבָּרָגָן: מְצָרָה גּוֹבָהָה,
דָּבָר פָּתָח. בָּמָהוֹי: דָּבָר פָּתָח אֶל, כָּן וּנוֹף בְּסִגְוִירִים
בָּמָה שְׁדָל. טָס עַמּוֹנִי וּמוֹאָבִי. בָּמָה שְׁחַחוּ אֶשְׁכָנָה: יְשָׁטוֹ
עַמּוֹנִים וּמוֹאָבִים. עַמּוֹנִי וּמוֹאָבִי וּכוֹ אָוֹתָם מַסּוּבִּים.
בתּוֹסִי מַוִּיק, דָּרְכָה עַבְרָ, דָּה בְּכָלִיכָה גְּרָסָה: יְעַמְּן וּמוֹאָב
וּמְאָבִי. כְּה בָּמָה רְסִידְרֶסִיתָה, שְׁדָל גּוֹלְדִי, בָּמָה רַמְּיָה,
בּוֹלְוִיאָה וּנְרִינְבָּרָגָן: יְמוֹאָבִי. הִי אָוֹתָם. בָּמָה שְׁדָל,
כָּכָל. נִיא בָּמָה שְׁדָל: יְאָזָה הַנִּהְהָכָל. שְׁרָפִי מַעַל. בָּעָהָב, גּוֹלְדִי,
מְקַצְתָּא אֶשְׁכָנָה וּמְקַצְתָּא כְּיִ שְׁרָפִי קְדָשָׁה. וְאֶל אֲדִיר. בָּמָה נְרִינְבָּרָגָן,
הַדְּשָׁס, לֹא כִּי. בָּמָה עַצְמָה וּמְקַצְתָּא אֶשְׁכָנָה: יְהָוָה שְׁתָחָתָה. בָּמָה נְרִינְבָּרָגָן, מַעַ"צָּה, גּוֹלְדִי, מְקַצְתָּא אֶשְׁכָנָה וּנִיא
בָּמָה שְׁדָל: בֵּית תְּפִלָּתוֹ.

זֶמֶרְיִ שְׁתָקֵ הַזְּחֻשׁוֹ מְגֻעָם. וְנִסְמַחַתְּ לְכֵם פָּה אֵין הַיּוֹם טָעֵם.
 מַה-תְּקַלְסֹן מֶלֶךְ בָּשָׁעַת הַזָּעַם:
 זֶה כָּהֲנִים עַל-מְשֻׁמְרוֹתָם נְשַׁחֲטִים. וְעַל-מְחֻלְקוֹתָם עַמְדוּ
 אַסְטְּרַטְיוֹטִים. וְגַמוֹ אֵיה מֶלֶךְ אָסּוֹר בְּרַהֲתִים:
 הַכְּלִים הַמְשֻׁמְשִׁים בְּשַׁבְּיִ הַזְּלָכִים. וְהַשְּׁרִים וְהַסְּגָנִים בְּכַבֵּל
 מְשֻׁוְבִּים. וְתִמְרֹר בְּדִים שָׁק חִגְרוֹ מֶלֶאכִים:
 דָּזֵן עַם נָבוֹ וְפַקֵּחַ עַיִנִי. וְהַגָּה מִיכָּאֵל מֶה לְךָ לְפָנָיו. וְהַשְּׁרִים
 הַלְּכִים בְּעַבְדִים חֹזֶם בְּעַיִנִי:

ח'ג והערות

זֶמַר שחק, כ"ה במח' בולוניא וסדר'ל, במח' רמי וכ' זומרי שחק, במח' נירנברג, מע"ג, אשכנו גולד'ן: זפּרִי שחק, הווישו מנעם. במע"ג, אשכנו גולד'ן: ד'ח'שו מנעם. תקלסן מלך. במח' נירנברג: תקלטן לְמָלֵךְ. במע"ג, אשכנו גולד'ן: והכהנים על. במח' נירנברג, מחיין, עה"ב, מע"ג ואשכנו: יהכהנים ויהלום על. מהליךותם עמדו. כ"ה בnob'ר ומוחוי, ללא תיבת שעתה. במח' נירנברג, ראש"ק, קד"ז, עה"ב, מע"ג, אשכנו גולד'ן: מהליךותם עמדו שעתה. אסטרטיזיטים. כ"ה במח' שדר'ל. במח' רמי ובולוניא: אסטרטיזיטים. במח' נירנברג: איסטראטיזיטין. בחלק מאשכנו: איסטראטיזיטים. בגולד'ן: איסטראטיזיטים. הכלים המשמשים. במע"ג, אשכנו, גולד'ן והרבה כ": הכלים והמשמשים. בקביל משוכבים. כ"ה במח' רמי ובולוניא. במח' רס"דרס'ה, שדר'ל, נירנברג גולד'ן: בקביל משוכבים. במוחוי: בקבילרים משוכבים. בדים. בכ": בדים שם. שך חנגור. במח' נירנברג: שקסים חנגור. בכ"י וקד"ז: חנגור שקסם. בראש"ק: חנגור שקס. דין עם גבו. כ"ה בגולד'ן: בשם מה' רומי ווינסה העקרין בשדר'ל. במח' נירנברג, עה"ב, ראש"ק, קד"ז, מע"ג, אשכנו גולד'ן: דין לבייא. בכ"י ומוחוי: דין בבו, ללא תיבת עם. מכאן ועד סוף הקינה חסר במח' רמי ובולוניא. והשוריים. במח' נירנברג גולד'ן: ישרים. חוץ בעניין. כ"ה בגולד'ן: בשם מה' רומי ווינסה העקרין של שדר'ל. במח' נירנברג, מע"ג, אשכנו גולד'ן: יחוּן המוני. בכ": יחוּן בעניין.

מקורות ומקבילות

מורי שחק, ע"פ הו' נלה, ז; מתח'ז'ר פר' ז, פ' ג, 'מלכי' לר' נקרת'ו ממוריס'. סותמו ממען. ע"פ הו' ר' פרחי', סי' כד, '...ל'וּמָרְבָּרְבָּסְרָה לְפִי קַבְּדָסְךְ' ולו' נקיון'. מה לאß פה. ע"פ ישע' כב, נה. מה קקלנון מלך וכו': ע"פ מס' דרכ'ה, פ' המניין, סוף סל' לנו', בצעני זרוכות, דג ז ע"ה. נצעת השם. ע"פ ישע' כב, כ. וככלינס על מטהומוס. ע"פ מה' מה' מה'. נטהומיס. ע"פ מ"ה (זונכ') דב', פר' ה, פ' ה, 'ב' מועויס הול' פרחי' כוכ�ו וכרכן עליו'; הו' ר' פרחו', סי' כב. ר' הו' בצעני גיטין, דג ז ע"ג. ועל מטהומיס עמדו. ע"פ דס' ג' לה'. י. וגמו היה מלך. ע"פ סה' מג', ד, מוד'ס' כ' מ' קי', סי' ת. מלך הקור רג'טיט. בס' ז' ג' הו' ווק' ר' גל, סי' ז' סכ' ר' פר' ג' סר' ג. כליטס המתמטיט. ר' הו' ממי' יומלה פ' ג', מ' יומם' צבמגה לטלס'; ווק' ר' (מרג'ויט), פר' ג, פר' ג. בצעני סוליט. ע"פ דס' ג' לוי, ז'ו. ר' הו' בצעני מילאה, דג ז ע"ג, 'סלט' גאנדי כסונה'. ואשרים וכקנינס. ע"פ מלה' ג, ג. בצעני מסוכיס. הסט'ר' פ' ג, סי' ג. ר' פס' צ' ווק', דג ז ע"ג, י'ס' לר' קוקום נחפה וחול'. ותומר צד'יט. ו'ה' צ' ג'יז' מה' ה' (זונכ') שמ', פר' כה, פ' ג, 'מליך' לגוט' קבדיס'. סק' קגרו מליחיסט.

**גָּאֹה עַתָּה וְכֹה הַמִּנְוֶרֶה. וַנֵּטָה יְדוֹ אֶל־אֶל הַנּוֹרֶא. וַעֲרָעָר
שְׁבָעָה מִלְּהָאִירָה:**

**בְּשָׁאָנוּ בְּאָרִיה בְּדָבִיר בְּלָ. בְּרָח דּוֹרִי בְּעַל מִתְּאַבָּל.
פְּקָדָן הַרוֹחוֹת בּוּ בְּלִילָה לְאִקְבָּל:**

**אָמַר לְפִשְׁחִיתִים חַמְתִּי הַפְּכָתִי. אַתִּידְךָ נַפְשִׁי בְּיַדְכֶם פָּתִי.
עַזְבָּתִי אַתְּ-בִּיתִי וַנְּחַלְתִּי נַטְשָׁתִי:**

מקורות ומקבילות

גָּוֹהַ עַטָּה. ע"פ מַכְדְּרִי צָלָה, מ"כ דְּרִיה, פ"ג, 'צָלָה
סִתְמָחָה', ע"פ יִשְׂעָה יְה., יְמִינָה צָלָה, 97 ע"ה. וְכֹה
סִמְנוֹתָה. לְלוּ הַחַ"מ, פְּנַסְסָן וְלוֹהִ, עַמְּ, 476, יְמִינָה סִכְנוֹ
גִּנְוִוָּתָן תְּמִינְגְּלָן'. וַנֵּטָה יְדוֹ אֶל עַפְתָּה פָּה חַיִּים, כָּה; מַכְדְּרִי
פָּרִי, עַמְּ, 196, 2, "קְהָה סִתְמָחָה. אָל עַמְּ, דְּלָזִי, יְה.
צָלָה מַלְמָחָה. ע"פ סִמְיָה כָּה, הַלָּ. צָלָה לְמַמְרִיאָה. ע"פ לְפָי
גָּ, כָּה, מַה, 7. צָלָה. ע"פ מַה וְ, כָּה. גַּל ע"פ יִשְׂעָה
מוֹ, הַ וְכָבֵד. צָלָה דּוֹרִי. ע"פ סִסְמָחָה, יְה., יְה., יְלִקְוָבָסְמָחָה,
לְאוֹתָה תְּמִינָה, לְהָהָה לְסָסָה לְמַמְמָה. כָּל מַתְּמַמְמָה. ע"פ
סִבְדָּה, זָה; יִשְׂעָה, בָּג; לְיִכְרָה פָּרִי הַ, סִרִי הַ, וְ... וְסָוֹה מַהְמָּחָלָה
וְכָ. חַמְתִּי הַפְּכָתִי. ע"פ יִרְמָה, זָה, כָּה, יְה.; דְּרָה בָּג, כָּה.
חַטְּ יְלִיזָּה נַפְשִׁי. ע"פ יִרְמָה, זָה, כָּה, פָּרִי, זָה. צָלָה דְּלָזִי, גָּ
פָּרִי, צָלָה מַמְמָה, 97 גָּ ע"ב. צָלָסָה תְּמִינָה. ע"פ דְּלָזִי
סִמְיָה, פָּרִי, צָלָה לְמַמְמָה וְכוֹ. עַגְבָּתִי לְמַמְמָה. ע"פ יִרְמָה, זָה;
סִמְיָה, צָלָה, טָה, פָּרִי, צָלָה, נַסְמָחָה, דְּלָזִי, צָלָה לְמַמְמָה.
פָּרִי, צָלָה, טָה, מַיְזָה כָּה, יְה., יְלִקְוָבָסְמָחָה, לְאוֹתָה.

תְּמִינָה. כָּה בְּכָי, נַסְמָחָה שְׁלַדְלָזִי בְּשָׁמְמָה. בְּרָח דּוֹרִי
בְּרָח אַתְּ-בִּיתִי. וְלִפְיָזִי בְּנָרָה הַסּוֹפִי: וַנְּחַלְתִּי נַטְשָׁתִי. בְּמָחִי נִרְנְבָּרְגִּי, מָחִי
וְאַתִּינְחַלְתִּי נַטְשָׁתִי. בְּכָי דָּרְבָּן בְּקַטְעָה בְּפִנְיָה עַצְמָה כִּסְיָם קִינה
מַשְׁבְּחָנָה לְגַזְחָה לְפָה אַלְהָם עַל-הַשְּׁמִים רָוֹתָה וְרוֹעָ אַוְתָּבִיךְ לְרוֹמֶמֶה וְקַבָּאים מַאֲרָם גַּתְרִימָה וְוַנְּתוּגִים לְקַלְלָן
וְלִרְפָּה וְלִכְלָפָה וְעַד מַשְׁקָוָף וְתַרְאָה מִשְׁמָמָה".

ח"ג והערות

וְכֹה הַמִּנְוֶרֶה. כָּה בְּכָי, מָחִי נִרְנְבָּרְגִּי, מָחִי, עַהֲבָה,
אַשְׁכָּנוֹ וְגַלְדָּי. בְּמָחִי שְׁלַדְלָזִי וְמָעִיזָה: וְכֹה הַמִּנְוֶרֶה,
אֶל-אֶל הַנּוֹרֶא. כָּה בְּכָי, גַּלְדָּי בְּשָׁמְמָה רָוֹי וְעוֹד
כָּי, נַסְמָחָה שְׁלַדְלָזִי וְעוֹדָה. בְּמָחִי, רָאשִׁי,
מָעִיזָה, אַשְׁכָּנוֹ וְגַלְדָּי אֶל-אֶל הַמִּנְוֶרֶה. כָּה בְּכָי,
גַּלְדָּי בְּשָׁמְמָה רָוֹי וְנוֹסָחָה שְׁלַדְלָזִי. בְּמָחִי
נִרְנְבָּרְגִּי, עַהֲבָה, מָחִי, רָאשִׁי, אַשְׁכָּנוֹ וְגַלְדָּי:
זִיהִישִׁיךְ אָור עַפְתָּה אָזָהָה. בְּשָׁאָנוּ, בְּכָי: בְּשָׁאָנוּ,
בְּמָחִי: יָבָא שָׁוָאָגָם, בְּאָרִיה. כָּה בְּכָי וְמוֹחִי שְׁלַדְלָזִי.
בְּשָׁאָר הַנוֹּהָאָוָה: בְּאָרִי, אָוִי, בְּאָרִיה. בְּדָבִיר. כָּן
מַנְקָר בְּכָי, מָחִי שְׁלַדְלָזִי, מָעִיזָה וְמוֹחִץ אַשְׁכָּנוֹ. בְּמָחִי
נִרְנְבָּרְגִּי, גַּלְדָּי וְשָׁאָר אַשְׁכָּנוֹ: בְּדָבִיר. בְּדָבִיר בְּלָ.
כָּה בְּכָי, מָחִי נִרְנְבָּרְגִּי וְשָׁאָר הַנוֹּהָאָוָה, לְלָא תִּבְתַּחַת
עַלְלָה. בְּמָחִי שְׁלַדְלָזִי וְגַלְדָּי בְּשָׁמְמָה רָוֹי: בְּדָבִיר תַּחַת
בְּלָה. בְּעַל מִתְּ. בְּקַצְתָּ אַשְׁכָּנוֹ: יְכֻלָּתָה. פְּקָדָן.
כָּה בְּמָחִי שְׁלַדְלָזִי. בְּמָחִי נִרְנְבָּרְגִּי וְגַלְדָּי: בְּקָדָן. בְּיַדְכֶם

תְּמִינָה. כָּה בְּכָי, נַסְמָחָה שְׁלַדְלָזִי בְּשָׁמְמָה. בְּרָח דּוֹרִי
בְּרָח אַתְּ-בִּיתִי. וְלִפְיָזִי בְּנָרָה הַסּוֹפִי: וַנְּחַלְתִּי נַטְשָׁתִי. בְּמָחִי
וְאַתִּינְחַלְתִּי נַטְשָׁתִי. בְּכָי דָּרְבָּן בְּקַטְעָה בְּפִנְיָה עַל-
מַשְׁבְּחָנָה לְגַזְחָה לְפָה אַלְהָם עַל-הַשְּׁמִים רָוֹתָה וְרוֹעָ אַוְתָּבִיךְ לְרוֹמֶמֶה וְקַבָּאים
מַשְׁבְּחָנָה לְגַזְחָה לְפָה אַלְהָם עַל-הַשְּׁמִים רָוֹתָה וְרוֹעָ אַוְתָּבִיךְ לְרוֹמֶמֶה.

**אֵשׁ תּוֹקֵד בְּקָרְבִּי בְּעַלוֹתִי עַל-לְבִי. בְּצָאתִי מִמָּצָרִים:
וְקִינִים אֲעִירָה. לְמַעַן אֶזְכִּירָה. בְּצָאתִי מִרְוָשָׁלָם:**

אֹו יִשְׁרָמְשָׁה. שיר לא-איןשה.
בָּצָאתִי מִמּוֹצָרִים
בָּצָאתִי מִירֶושָׁלָם
בָּצָאתִי מִמּוֹצָרִים
בָּצָאתִי מִרֶושָׁלָם
בָּצָאתִי מִמּוֹצָרִים
בָּצָאתִי מִרֶושָׁלָם
בָּצָאתִי מִמּוֹצָרִים
בָּצָאתִי מִרֶושָׁלָם
בָּיִתִי הַתְּכִוָּן. ושבנן הענן.
וחמת אל שכנה. עלי בעננה.
גָּלִיל יִסְרָאֵל. ובחוזמה קמו.
זדונים שטפו. על-ראשי צפוי.
דָּגְן שְׂמִים. ומazor יזובו מים.
לענה ומרזירים. והמים מארים.

ח'ג והערות

аш תוקד בקרבי. קינה עלותם, מיסודה עס' אב', בתכלאל ע"ח מוחשת לוי יהודיה הלו, ראו שיריו הקדש לרביה יהודיה הלו, מחדרו דב יידך, ירושלים, תשמ"ג, כרך ד, ע' 1048. רופסה לרשותה במח' רמיינ' רפאי, וע' הדרפסנו. נמצאת גם במנוג אשכנז, מה' נורנברג, דר' 209-בב-210; נולדי', דף קיב, ס' לב; בע"צ' 353; בית אב, דף קה ע"א; תללאל ע"ץ חיים, דף גג ע"א. תחת'ס רפ"ד, דף רמב"ע"אר-מג. בע"ותי. מבצע'ג, אשכנז, נולדי', מה' תחת'ס פריד ובית אב: בעהלותי. בתכלאל ע"ח: בעהלותי. על-לבו. בנוסח תמן וספרד: ל'בבו. בצתתי ממארים. בתכלאל ע"ח: צטאַי' וכן בשורה הבהאָ, אбел אחים שב' בצעאַת. עיקנים אעריה. במ' בולוניאָ: עיקנים אעריה. בהרבה מאשכניז: קניין' ללאו. ובנוסח תימן, ספרד ו'א' בשדר': קניינות אעריה. למען אוכירה. במ' נירנברג: ל'מען אוכירה. בנוסח תמן וספרד: עז'ן כי אוכירה. זעקה נהי. כ"ה בשאר הנוסחות וכן עיקר, שהרי זה האמר ע"י מיכ' ולא ע"י ירמ'. בונוב': עזקה נהי, ללאו. ב'תמי' הרטפונן. בראשך': ב'תמי' הרטפונן, ע"ש. במ' נירנברג: ב'תמי' ים רמא. במקצת אשכנז, נולדי', מוח' שר'ל, נוסח תימן דרזוניז שטפנו. בגולדי': זיזעס שטפנו, עפ' תה' כרך. ה. טפנו וכ'ה בתחת'ס רפ"ד, אלא שדו' בשווא. בתכלאל טספראד: עעל' ראשי. במ'ע' אשכנז וגולדי': צעל'ראשי.

שס טוקד נקרני. ע"פ יבנ' סכה, כ; ח'ן, ג', צ"ח כלות
קניטו, פ"ד, ג'. קלטנו. פירוט זו בזיו ע"פ מ"ד היל' זוטה, ווינו
פ"י, ה, ס"י יט. מ"הה מוקלטת צמי יון וכוי, ווינו מהו מי
וין (ה, כב) וכו', וכטילתו ממעוזים חמו מטה וכו', וכטילתו
וילרל מווילטלס' וכו'. געלאוטי געל' נגי. ע"פ יחו' ג', ד.
גָּלְתִּי מִמְּנוּזִים. ע"פ ס"מ, ים, ח'ה, קיד', ה. ווינויס. ע"פ
וינו', ג', י. וווניסטס פערלה. ע"פ יבנ' נו', ה. גערראטה. ע"פ
ח'ה, ח. ט. הילכירה. ע"פ ח'ה מ"ה, וו. גָּלְתִּי מִירַוּצִים,
ע"פ מ"ז כה, ז. לו' יסיר מטה. ס"מ' נו', ה. גו' יסא.
ע"פ יבנ' מד, כל ורבב'. וווקון ירמייה. ע"פ דס"ג כל, כה.
וונס נס' נס'ה. מוי' ג', ב. גָּלְתִּי הַפְּכוֹן וְפָקֵן הענן. ע"פ
צמ' ג', נו. גָּלְתִּי הַפְּכוֹן. ע"פ מ"ז כה, ג. הַפְּכוֹן. ע"פ
יעב' נד, ז. ווָקֵן הענן. ע"פ ס"מ מ, לה. וממה גל' ע"פ
מ"ז כב, ז. גו' יר' מ', ג. סְכָמָה עַלְמָנָנָה. ע"פ ח'ו', ג. ה.
גָּלְיִי יְסָמֶן. ע"פ יר' מ', כ, כב. וכחומה קמו. ע"פ ס"מ ז, כב.
זודויס טפטו. ע"פ ח'ה קיד, ה. על רה' לוי. ע"פ היל' זוטה.
ג', ד. דגון זאמיס. ע"פ ח'ה עה, כד. ומדור יוזגו מים. ע"פ
יבנ' מ' מה, כלו; ח'ה עה, כ. גָּלְעָה וּמִרְוּסִים. ע"פ היל' ג', כו.

השכם והערב. סביבות הר-חוּרבָּה.
קורא אל-אַבָּלָה. על נְהֻרוֹתָה בְּבָלָה.
וּמִרְאֶה בְּבָזֵד יְהֹוָה. בְּאַשְׁ אַכְּלָת לְפָנָי.
וְחַרְבָּה הַלְּטוּשָׂה. וְלַטְבָּחָה נְטוּשָׂה.
זְבָח וּמְנִיחָה. וְשִׁמְןָה המשחה.
סְגִלָּת לְאַרְוֹחָה. בְּצָאן לְטַבָּחָה.
חֲגִים וּשְׁבָתוֹת. מוֹפְתִים וְאוֹתוֹת.
תְּעִנִית וְאַבָּלָה. וְרַדְף הַהְבָּלָה.
טוּבוֹ אֲהַלִּים. לְאַרְבָּעָת דְּגָלִים.
אֲהַלִּי יְשֻׁמְעָלִים. וּמְחֻנּוֹת הַעֲרָלִים. בְּצָאתִי מִירוֹשָׁלָם

מקורות ומקבילים

ואמיס מלהרים. ע"פ צמ' הו, כמ': גמ' כ, יט; רימ' כג, טו.
 האלס והעלו. ע"פ צמ' יט, ה, יג; צ"ה ח, יט. סניינוט סה.
 ע"פ צמ' יט, ב. ב. סר חורי. ע"פ צמ' לג, ג. קוריא אל קבל
 ע"פ עמו' ה. רלו' גס יט'ע' בז, בז. על נרכות גמל הוה
 קל, ה. ומורה' כבוד ס' וכוי. סמ' כה, ח. ומורה' גלוסטה.
 ע"פ חס' ג. יט. ולפעמה נפואה. ע"פ יט'ע' כל, גה, יט'ה, גל.
 גם וממנה. ע"פ צ'ר' ג. יט. ולפעמה נפואה. ע"פ צמ' יט'ה, כה, כט, ג.
 צבוי' רה, ק' ט' יט'ה. זמן תסחה. ע"פ צמ' כה, ה. כט, ג.
 צדר"ס פ'ר' ה, בז' פ'ר' טל, ס' י. קגולה. ע"פ צמ' יט'ה, כה;
 חס' קלה, ד. תל'וחה. ע"פ יט'ה, ג. ח. קגולה' לתסחה. ע"פ
 רימ' ג. חס' מ"ב, מ"ה, כמ': גבוי' גיטין, ק' ט' בז'. ג'זק'ה זו
 לרוג' ג'ר' ח'ר'לון' וג'ר'ח'וט' וכו'. הגס' ופ'ג'ט'ה. ע"פ יט'ה, כה,
 לדר'ם, יט'ה, יט. ומופת'ה וחות'ה. ע"פ צ'ר' ד, לה' ג.
 ס'ל'ל, רימ' נט', בז. כיכ'ל. קעימת. ע"פ עזר' ט, ס. ורדו'
 ס'ל'ל. ע"פ מ"ב, מ"ה, כה, יט'ה, בז, ס. חס' ד, ח. מוט'ו' ח'ול'יט.
 ע"פ צמ' כה, ס. סמ'ג' פ'ר' ג, ס' כ. מס'ג' צמ' כה, כ.
 למ'ג'ת' ד'ג'ל'ת. ע"פ צ'ר' פ'ר' סד, ס' כ. ט'... ס'ק' ג'נו' צ'נו'
 ח'ר'ג'ה' ג'נו'ס' צ'מו'צ'ה'. פ'ס'ל'ג' פ'ר' ט, ט. ד'ס' ק' פ'ה' ר'ג'ז.
 ה'ס'ל' י'ס'מ'ע'ל'יט. ע"פ חס' ג. רלו' צ'ר' כה, יט' ולח'ג' ע, ד'ס' ג.
 גפל. ומונת' ט'ער'ל'יט. ע"פ צ"ה ח, ה. כה, יט' ג. כה.

נירנברג, מע"צ, אשכנו וגולדי: לארבעת ד'ג'לים. במח' נירנברג, רימני רפ'א' ובולוניא עצם. בנוסח תימן וספרד: לארבעת ד'ג'לים. במח' נירנברג, מע"צ, אשכנו וגולדי: זמונות ערליות. בבית אב ונ"א במח' שד"ל: זמונות ה'וראים. במח' נירנברג, ר'ס'ל: זמונות האלילים, ושני גירסאות אל' משינוי האזורה.

ח"ג והעריות

ופספרד: יצור יוב מיס. לענה. במח' נירנברג: זלענה.
 ומרורים. במח' שד"ל, נוסח תימן וספרד: זטפרורים.
 ולהם. במח' שד"ל, נירנברג גולד': זטם. מאיררים.
 במע"ז: זטפ'ארארים. במח' נירנברג, שד"ל, אשכנו, נוליד/
 נוסח תימן וספרד: זטפרום. קוריא אל. במח' שד"ל
 וגולד': קוריא אל. בנוסח תימן, גולד': קוריא אל.
 נהרות בבל. כיה בתה' שלפנינו, גולד': ומח' שד"ל.
 במח' נירנברג ובולוניא: זהרות בבל. אקלחת ל'פָנִי.
 במח' שד"ל: אַגְלָה ל'עַנִּי. וחרב הַלְּטוּשָׂה. במח'
 שד"ל, אשכנו, נוליד, נוסח תימן וספרד: זחרב נְטוּשָׂה.
 במח' נירנברג: זחרב נְטוּשָׂה, ע"פ יש' כא, טו.
 ולטב'ח. במח' שד"ל, טאר אשכנו, נוסח תימן וספרד:
 ל'טב'ח, ווש' מנקדים ל'טב'ח. אַגְלָה אַגְלָה. גַּטְוָשָׂה.
 במח' נירנברג: ל'טוּשָׂה. סְגִלָּת לְאַרְוֹחָה. בcz'י, נוסח
 תימן, ספרד ונוסח עיקרי במח' שד"ל: סְגִלָּה לְקוּחוּה.
 במח' נירנברג, מע"צ, ראשך, אשכנו וגולדי: סְגִלָּת אל
 ל'ק'ק'ה. בז' אַגְלָה ל'טב'ח. במח' נירנברג, גולד', הרבה
 אשכנו, שד"ל, נוסח תימן, ספרד: ב'ז'אַגְלָה ל'טב'ח. ורדו'
 ההבל. במח' נירנברג: ורדו' ה'הבל. בגולדי: ורדו' ח'ה' ה'הבל.
 בראש'ז: י'זוק'ים אהליים. לארבעת ד'ג'לים. במח'

יְבוֹל וָשֶׁמֶטֶה. וְאֶרֶץ שׂוֹקְטָה.
מִכּוֹר לְצַמִּיתוֹת. וּכְרוֹת לְבָרִיתוֹת.
פְּרַת וְאֶרְזָן. וְאֶבְנֵי זְבָרוֹן.
אֶבְנֵי הַקְּלָעָה. וּכְלֵי הַבְּלָעָה.
לוֹיִים וְאֶהָרְזָנִים. וְשֶׁבְעִים הַזְּקָנִים.
נוֹגְשִׁים וּמוֹגִים. וּמוֹבָרִים וּקוֹנִים.
מְשָׁה יְרֻעָנוּ וְאֶהָרֶן יְנַחֲנוּ.
גְּבוּכְדָּנָאָר. וְאֶדְרִיאָנוֹס קִיסְרָ.

הנ"ג והערות

אֶלְעָזָר שׁוֹקְתָה. במע"צ, נולר, אשכנו, נסח תימן וספרד. יְזַעֲרָן שׁוֹקְתָה. במח' נירנברג: זְהָאָרֶץ שׁוֹקְתָה, ונראה דהינו שׁוֹקְתָה. מִכּוֹר לְצִמְתוֹת
קְבָרוֹת. במח' נירנברג, אשכנו, ימיini ר'פ"א ובולוניא: זְהָאָרֶץ שׁוֹקְתָה. וּכְרוֹת לְכִירִות. במקצת אשכנו: זְכָרוֹת וּכְרוֹת. בתכלאל ע"ח: עֲכָתוֹב לְכִירִות. אַבְנֵי
הַקְּלָע. במח' נירנברג, מע"צ, אשכנו, נולר, נסח תימן
וספרד: זְאַבְנֵי הַקְּלָע. הַקְּלָע. כ"ה בצורת הפסק.
כָּאוּרְמָא, ב', בְּגָלוּרְטָן וְתַכְלָאֵל ע"ח: זְקָלָעָן, שלא בהפסק,
כּוּכִ' ט, ט. במח' נירנברג, מע"צ, בית אב: זְקָלָעָן.
במקצת אשכנו: הַבְּלָע. וּכְלֵי הַבְּלָע. במח' ש"ל: זְאַבְלִילָן הַבְּלָע.
בענין ניקוד תיבת הַבְּלָע, רוא לעיל דיה זְקָלָע.
רָפָ"א: זְאַבְנֵי הַבְּלָע. במח' ש"ל: זְאַבְלִילָן הַבְּלָע.
אַהֲרֹנִים. בתכלאל ע"ח ובית אב: זְכָנָנִים. וְשָׁבָעִים.
כ"ה במח' נירנברג, מע"צ, אשכנו, נולר, ש"ל, ש"ל,
נסח תימן וספרד. במח' רימני ר'פ"א ובולוניא: זְשָׁבָעִט.
הַקְּנָנִים. במח' נירנברג, מע"צ, אשכנו, נולר, ש"ל,
ונולר' וכן עיקר. במח' נירנברג ושור'ל': טוּכְרִים וקונינ'.
ג. במח' נירנברג, מע"צ ומקצת אשכנו: מְשָׁה גְּרָנְעָן.
נסח תימן וספרד: אַחֲרָן, לְלָא. ו. יְנָחָן. במח' ש"ל,
בנגנולר', נסח תימן וספרד: זְבוּכְרָנָאָר. במח' נירנברג:
קְצַת אַשְׁכָנוֹ וּבְקַצְתִּי כ"י ע"ח: נָסָף: הַטְּפָסָר, כן ניקודו בירט'
א', סי' ג. בתכלאל ע"ח נסוף: הַרְעָן. וְאַדְרִיאָנוֹס.
ד', האלף בפתח וכן עיקר לפי כתיב הלועזי, Hadrianus, מ' לפתח. קִיסְר. במח' ש"ל נסח העיקרי: הַאֲרָן.

בתכלאל ע"ח: הַרְשָׁעַ.

נִעַרְדּ מֶלֶחֶםָה. וַיְהִי שָׁמָה.
רְחֵק מִמְנוֹ. וְהִנֵּה אַיִּגְנוֹ.

סְתִּירִ פְּרַכְתָּ. וִסְדִּירִ מַעֲרַכָּתָ.

חֶמֶה נַפְכָתָ. וְעַלִי סַוְכָכָתָ.

עַזְולֹת וַיְבָחִים. וְאַשִּׁי נִיחָחִים.

בַּחֲרֵב מַדְקָרִים. בְּנֵי אַיִן חִקָּרִים.

פְּאַרְיִ הַמְגַבְעֹות. לְכֻבּוֹד נַקְבָּעוֹת.

שְׁרִיקֹת וַתְרוּעֹת. לְקַלּוֹן וְלִזּוּעֹת.

אַיִן הַזָּבָב. וְהַמְשָׁל וְרַחֲבָב.

אַפְס הַעֲרָר. וְהַשְּׁלַךְ הַנּוּר.

מקורות ומקבילות

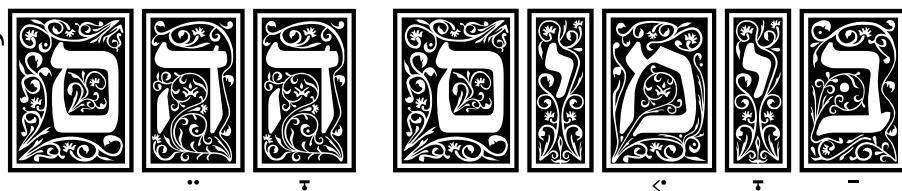
בְּצָאתِי מִמִּצְרַיִם	קָדְשָׁה וְנִבְוֹאָה. וְשֶׁכִּנָּה נִרְאָה.
בְּצָאתِי מִירוֹשָׁלָם	גָּנְגָלָה וּמוֹרָאָה. וְרוֹחַ הַטְמָאָה.
בְּצָאתِי מִמִּצְרַיִם	רְפָה וַיְשֻׁוּעָה. וְחַצּוֹצְרוֹת וִתְרוּעָה.
בְּצָאתِי מִירוֹשָׁלָם	חֲסִירָן הַתְּלִמְיד. וּבְטוּלַּה תְּמִיד.
בְּצָאתِי מִמִּצְרַיִם	שְׁלֵחוֹן וּמְנוֹרָה. וּכְלִיל וּקְטוֹרָה.
בְּצָאתِי מִירוֹשָׁלָם	אַלְיָל וַתְּזַעַבָּה. וּפְסָל וּמְאַבָּה.
בְּצָאתِי מִמִּצְרַיִם	תּוֹרָה וַתְּעַוְּדָה. וּסְדוּר הַעֲבוֹדָה.
בְּשׁוּבִי לִירוֹשָׁלָם:	שְׁזַוֵּן וּשְׁמַחָה. וּשְׁזַבָּה וּנְזָחָה.
	כְּבִתּוֹב. שְׁזַוֵּן וּשְׁמַחָה יִמְצָא בָּה תְּזִדָּה וּקְזָל זְמָרָה.

ח"ג והערות

קרישה ונבואה וכו'. במע"ץ סדר החوروים שונה, ושבינה נראת. במח' נירנברג, אשכנו ונולד': א'כבר יי' נראת. בנוסח תימן וספרד: ישבינה נראת. ג'נאלה ומורהה. בנוסח תימן ומורהה. באשכנו ונולד': ג'נאלה ומורהה. א'כליירן וספרד: ג'נאלה ומורהה. ורוח התטמאה. א'כליירן ותכלאל ע"ה: עזירה וטפאה. וחוצצרות וטרוועה. במח' נירנברג, אשכנו, נולד', שדי' ולט' תחת'ס: יחווצצרות קערויעה. במע"ץ בית אב ותכלאל ע"ה: יחווצצרות טרוועה. חסרון. במח' שדי': יס'רין. חסרון התלמיד ובוטול התמיד. בכ"י: זעקה עיל' \ גנאתקת חיל'. במח' נירנברג ונולד': זעקה קול עיל' \ גנאתקת חיל'. באשכנו: זעקה עיל' \ גנאתקת חיל'. בנוסח תימן וספרד: זעקה עיל' \ עם גנאתקת חיל'. שליחן ומונורה וכו'. לפבי בית זה באיס שני בתמי'ו: שבעון אללים \ לארכאה רגלים \ בצעאי מפזרים. א'הלי' ישמעאלים \ ומוחנת הערלים \ בצעאי מירוחשלם^ט. הנמצאים רק במח' רימני רפ"א ובולוניא. בשאר כל הנוסחות, כולל כי', אינם ובאמת נראים מיתרים. ראו לעיל אות ט. וסדר העובודה. במע"ץ, כי', נוסח תימן וספרד: א'כלי' דהחדדה, ע"פ משן' אבות פאי, מ"ד. גולדין: ג'על' דהחדדה. במח' נירנברג, אשכנו שנון ישבנה ושובקה נזווהה. בנוסח נירנברג, אשכנו גולדין: (קוקל) שנון ושבקה \ ג'נסן ואנזהה. נוסח תימן וספרד: יחסרון התלמיד \ ובוטול התמיד \ בצעאי מירוחשלם, כדרלעיל אות ריש' וראו לב אהרן, ד"ה ששון ושמחה. גזווהה. בראש"ך: גזווהה. במח' רימני רפ"א: גזווהה. בכתוב שנון וכוי יוקול זברה. בנוסח תימן וספרד: גזווהה כאו ווספה.

מקורות ומקבילות

לֹמְעֵנָךְ אֱלֹהִי תְּאַגֵּר גְּדֹחַי לְמֹזֹזֹת פֶּתַחַי וְנִגְיִשׁ זְבַחַי
רִיחַ נִיחֹחַי וְיוֹדוֹחַ חַי חַי
וַיַּדְעַו כָּלְחַי בְּיַהְם בְּנֵי אֱלֹהִים וְהַאֲרָפָנִיךְ עַל־מִקְדָּשָׁךְ
הַשְּׁמָםָם לֹמְעֵן אֲדֹנֵינוּ



ובעת ההיא. בחדש הראשון הווא-חדש ניכן.

מקורות ומקבילות

לירוטלים. ע"פ יול' 7, ה; ז' ח, טה; סמ"ר פ"ל נט, ס"י ח;
מדת"ג (וילט), פר' וילט, ס"י חט. שגן וטמהה ימלוך וכור.
ישע' גל, ג; צ"ר ק, ס"י יג; סמ"ר פ"ר נט, ס"י כ. למעך
אלט. ע"פ יט"מ מטה, יה; ימי' לה, גנ; דלי' יט; גמ"ד"ר
פר' כ, ס"י מט. תְּמֻנוֹת נְדָחַי. ע"ש יט"ט יט, יט; חט
קמ, ג; גמ"ד"ר פ"ר כט, ס"י ז; מדת"ג פ"ר מסעיה, ס"י ג.
מוֹפִיעָה כָּאן קִינְהָה: 'אָנְכִי אָנְכִי אָנְכִים' כבו', שהווים לא
זהוג לאמרה ולכן לא הובאה כאן. בימים ההם ובעת
ההיא. קינה מטה ר' אלשיך קילר, המזכatta גם במנהג
רומניה, דף רמו ע"א, כי 184; אתר האקדמיה:
Cambridge, University Library, T-S Collection, H 14, 12

הquina misordit us's aib vohodesh hashana v'mabotsat ul
agidot, katzit yadotot v'katzet bali yadotot. Roar l'mashel
babli, sanherdin, drach u'vosef v'robabel, mahdor yilnik,
um' 56: ul shem hamashiich manchom bn umail. Roar g'm possiy,
per' blak, berk b. dr. k'l u'ya. dr'dl, b'mebcir, mahdor
gol'dr, um' 55. B'mah' romenia, dr' v'vintziah, mo'fieha
hinchia b'notrat le'kina: yish kholot shmatchilin nachmo nachmo
ufpi y'sekr al-leneikim, amens b'rav' koshtaa, dr' kmg u'v'
hepsuk ba la'a hanchia v'baotiyot gedolot, b'shniyim,
achri' b'li b'it mo'fieha tibat zehmi... criferin.

ח"ג והערות

למען אלדי תאג'er נדה. סלסלת אונונימית. במח' רומי' ובולגניה נמצאת בסוף הקינה לעיל: תסתדר לאלה. במח' שידל מו'פ'עה כאן. השם למען אדני'. בשם ארונית, כיה בדני' שלפנינו ובמסורת. בונב'ר: 'השם למשן ז' וראו רלב'ג עה'פ. במח' הקורים ובמח' שידל' מו'פ'עה כאן קינה: 'אָנְכִי אָנְכִי אָנְכִים' כבו', שהווים לא זהוג לאמרה ולכן לא הובאה כאן. בימים ההם ובעת הדיא. קינה מטה ר' אלשיך קילר, המזכatta גם במנהג רומניה, דף רמו ע"א, כי 184; אתר האקדמיה: Cambridge, University Library, T-S Collection, H 14, 12

הquina misordit us's aib vohodesh hashana v'mabotsat ul
agidot, katzit yadotot v'katzet bali yadotot. Roar l'mashel
babli, sanherdin, drach u'vosef v'robabel, mahdor yilnik,
um' 56: ul shem hamashiich manchom bn umail. Roar g'm possiy,
per' blak, berk b. dr. k'l u'ya. dr'dl, b'mebcir, mahdor
gol'dr, um' 55. B'mah' romenia, dr' v'vintziah, mo'fieha
hinchia b'notrat le'kina: yish kholot shmatchilin nachmo nachmo
ufpi y'sekr al-leneikim, amens b'rav' koshtaa, dr' kmg u'v'
hepsuk ba la'a hanchia v'baotiyot gedolot, b'shniyim,
achri' b'li b'it mo'fieha tibat zehmi... criferin.

אָמַנָּם בְּאֶרְבָּעָה עֲשָׂר יוֹם בּוֹ. מְנֻחָם בֶּן־עַמִּיאֵל פָּתָאָם יָבוֹא.
בְּבִקְעַת אֶרְבָּל יָצָמָח טוּבוֹ. וּבְגַדִּי נְקָם יָלֶבֶשׂ בְּחַטּוּבוֹ:

בַּיָּמִים הֵם וּבְעֹת הַהִיא. בְּחֶדֶש הַשְׁנִי הוּא חֶדֶש אַיָּר. גְּנוּזִים יָגֹלוּ בְּנוֹצֶרֶת שְׁמִטִּים. תַּעֲלָה עֶדֶת קְרֻחַ לְעֵין כָּל-שְׁבָטִים. דָּגְלִי אַסְף יְהוּ מַקְשְׁטִים. מִעֲרֻבּוֹת מוֹאָב עַד-נַּחַל הַשְׁטִים:

בַּיָּמִים הֵהֶם וּבָעֵת הַהִיא. בְּחִדְשׁ הַשְׁלִישִׁי הוֹא-חִדְשׁ סִינְן. הַמְּלָאָכִים יָקוּמוּ אֲשֶׁר מָתוּ בַּמִּדְבָּר. וְרַעַשׁ גָּדוֹל בְּחוּמוֹת יָגְבָּר. וּבְרָאשֵׁי הַרְיִם יְהִי פִּסְתִּיבָּר. וְתַרְגַּזְוּ הָאָרֶץ וְסֹזֶד רֹז יְדַבֵּר:

ה'ג ו הערות

עשר יום בו, במח' רומניה, כי"ז ואחר האקדמיה לא'
תיבת יום. במח' בולניה ללא תיבת ים. בבקעת
אַרְבָּל. במח' רומניה ואחר האקדמיה: בבקעת ארבל/
בלשון חכמים שניהם משמשים כאחד וראו לעל קנית
אייה ישבה הצטלת השון, בית ט, ד"ה בכחני ארבל,
בענין ניקודו. י'צמה טובו. במח' רומניה: י'צמה בו
טובו. ובגדי נקם. באחר האקדמיה: בגדי נקם.
ב'פ'ים וכו' חדש איר. באחר האקדמיה: ב'פ'ם בח'
הבר אייר. בונצ'ר. באחר האקדמיה: לנוצ'ר. תעללה
עדת. באחר האקדמיה: זתעל עדת. עוננהל. במח'
רומניה: זוננהל. ב'פ'ים וכו' חדש סיון. באחר
הacademia: ב'י' בח' הג' סיון. ה'ס יקומו. באחר
הacademia: ה'ן יקומו. בחומרות גבר. באחר האקדמיה:
יזימות גבר. ובראשי הרים יה'. ללא Tosfet ה'
כ'יה בתה שלפנינו ובונבר. במח' רומניה: זבראש
ההרים זונעה. באחר האקדמיה: זבראן יה'. יתרו
הארץ. באחר האקדמיה: יתגל הארץ.

פר' עתק, סוף פר' מג, ע"פ ירמ' לת', כ. מערבות מואג'.
 ס"ר כב; מלהמען פר' גלק, סי. כו. נחוצה סטליטי טוּה ווי'.
 ו' גמצעה. ע"פ יוכ' ה, ה, דצ"ד פר' 3, סי. ז. ורעש גדול
 וגבעת. ע"פ רב"ה כה, ה; יוח' מט, כה; צי' ג, פ. וכלהען כרייס
 פ' סלמיין, פ' סעון. ומתרגנו הלאן. ע"פ ס"ה ז, פונ; ליק' ר' ס
 ס. וסוד זו יזוכת. ע"פ דלי' ג, ג.

מקורות ומקבילות

בנְרַכְנָה שֵׁעֶר יוֹסֵךְ. ע"פ הַלְּסִין, ט. נִיְילְדִּים וּמוֹמָס וּמוֹסִינְגְּוָה נְגַכְמָתָה. ע"פ פָּאָרְבִּי, ב'. פָּרְלִי, ס' 7. מִמְמָס כְּן עַמְילָלְדִּי - שָׂמוֹ כְּלַסְמָתִיה. ע"פ מַדְיָי הַוִּיכָּר, וּוֹסְחָה, ב'. פָּרִי, ה. ס' 3; פָּדָלְרִי ח' פָּרִי, יָהָם הַלְּסִין, מִזְבְּגָלְלִי, עֲמָדְלִי 159; יְלָקְרִי ס' הַסִּיר, כ'. רַמְתָּהָמָה: פָּאָרְבִּי, ב'. פָּרִי, מ. ס' ה. פָּתְחָוָס יְטָ�וָה. ע"פ מַלְגָּה, ג. ה; צְמָדָצִ'רְבִּי פָּרִי, ח. ס' יְהָה; מַסְפָּטִי פָּרִי, בָּלִי, פ' 3. נְגַכְנָתָה מְלָכְלִי, רְלוּוּ וּרְוְלְמִילִי בְּרוּכָתָה פָּלִי, ה. לִימָה. ע"פ מַעְטִי, ד; בָּלִי, ג; וּלְמִי, גָּבָן, ק; זָכִי, ג. תָּוּגָוָן. ע"פ כּוֹסְגִּי, ג; כָּוִי, ג. יְנִי, ג. וּגְנִידִי נְקָשׁ לְגַנְגָּדִי. ע"פ בְּשִׁעְרִי, גָּמִי, מ; פָּאָרְבִּי, צ. פָּרִי, ה; ס' הָלִי, הַלְּסִין, מִזְבְּנִין, עֲמָדָל, 85; מַמְּשָׁה וּסְרִי מְוֻתְּלָבָבָה נְגִנְדִּי נְקָשׁ. רְלוּ צְמָדָצִ'רְבִּי, כָּה, ת. נְמִיטָוָנוֹ - מְכוֹלָד צְפִי רְוָהָהוּ. ע"פ הַסִּיר, קָמָה, יָזָרְבִּי, יְהָמִין, וּלְסִין, מִזְבְּנִין, מִזְבְּנִין. נְמִוּשָׁה נְכָעִי תָּוֹמָה חֹודָךְ מִילָה. ע"פ מַהְלִי הַלְּסִין, ו, ה; פָּאָרְבִּי, ב'. פָּרִי, מ. ס' 3. גְּנוּזָה יְגָלָה. ע"פ חֹסְפָּתָה סְטוּחָה, פָּגָר, כ'; צְמָדָצִ'רְבִּי פָּרִי, יְהָיָה; ס' יְבָן; פָּאָרְבִּי, מִזְבְּנִין, ס' 3. נְגַדְלִי שְׁמִיטְוִיסָה. רְלוּ וּרְוְלְמִילִי סְנָדָרִין, פ' 1. יְזָכָה - שְׁמָעָה. תְּמִלָּא עַתְּ קְוָרָה. ע"פ צְבִי רְבָצִי, פָּרִי גְּרָלְשִׁיחָה, סְקוּרִי 28; פָּאָרְבִּי, מ. ס' 3; יְלָקְרִי ס' בְּשִׁעְרִי, סְקוּרִי רְמוּתָה; הַלְּסִין, מִזְבְּנִין, עֲמָדָל, 163. עַתְּ קְוָרָה. ע"פ צְמָה, ק; יְזָכָה - שְׁמָעָה סְנָדָרִין, פ' 1. תְּמִלָּא עַתְּ קְוָרָה. ע"פ צְבִי רְבָצִי, פ' 1. יְזָכָה לְמִילְוי. ע"פ הַלְּסִין, מִזְבְּגָלְלִי, עֲמָדְלִי 160. יְהָיָה מְקוּטָוִיסָה. סְכוּמָה: דְּגָלִי, קָרְקָה. ע"פ מִזְבְּנִין, כָּבָד, ה. מֶלֶל בְּשִׁיטָוָת. ע"פ יְהָיָה, ד; יְהָיָה צְמָדָצִ'רְבִּי פָּרִי, ח, ג; הַלְּסִין, מִזְבְּנִין, צְבִי, ט; הַלְּסִין, מִזְבְּנִין, 102. ד' ס' הַמְּרִירָה. ק. חִמְמָוָתָה: פָּסִין, רַמְתָּהָמָה, ד' ס' פָּתְחָוָס, ב'. פָּרִי, מִלְּקָה, צ. בְּשִׁעְרִי, צ; צְבִי, עֲמָדְלִי, צ. בְּשִׁעְרִי, צ; צְבִי, עֲמָדְלִי, צ. בְּשִׁעְרִי, צ; צְבִי, עֲמָדְלִי, צ.

בימים דהם ובעת ההיא. בחודש הרביעי הוא חדש פמו. זעם ועברה בכלל תמצוא. מלך מבלעד שמים יצא. חוסן ומסתין יאמרלו צא. רוח והאללה למעוטים תמצוא:

בימים ההם ובעת ההייא. בחודש החמישי הוא ח'דש אב.
טהור יעט בגדי נקמתו. ונהר הזיתים יבקע מגערתו. יצא
משיח בגדלו. בצאת השמש בגברתו:

בַּיָּמִים הֵהֶם וּבְעֵת הַהִיא. בְּחִדְשֵׁה הַשְׁשִׁי הוּא חִדְשׁ אַלְוָל. כְּשֶׁרְזֹן יָכִרְזֵן בּוֹ בְּזֶשֶׁאַלְתִּיאָל. וַיַּרְדוּ מִיכָּאֵל וְגַבְרִיאָל. לְעָרֵךְ מַלְחִמָּת נִקְמַת-אָל. וְלֹא-יְשָׁאֵרוּ אַחֲד מָאוֹבִי יִשְׂרָאֵל:

בַּיָּמִים הֵם וּבָעֵת הַהִיא. בְּחֶדֶש הַשְׁבִיעִי הוּא חֶדֶש תְּשִׁירִי. מִהוּמוֹת וִסְכָסֹוק יְהִיוּ בְּכָל-גּוֹי. נֹרֵא בְּלָקָח לוֹ גּוֹי מִקְרָב גּוֹי. וַיֹּאמְרוּ לְכוּ וְנַכְחִידָם מִגּוֹי. לְבַזּוֹת-נֶפֶש לְמַתְעֵב גּוֹי:

מקורות ומקבילות

ה'ג והערות
ביבים וכוכי ח'דש תפמו, באתר האקדמיה: 'ב' בה 'ה' הר' תפמו. בכל תמצא. במה' רומניה: 'בל תמצא', ע'פ' תה' י. ט. חסן ופסחין. בכה' רומניה: חסן מס'ין, ללא ר. ל'מעטים. כה' בה' בולוניא ושורל. במה' רומניה: 'ל'מעטים'. ביבים וכוכי ח'דש אב. באתר האקדמיה: 'ב' בה' החמשי אב'. בגדי נקמתו. במה' רומניה: 'בגדי קרכחו'. באתר האקדמיה: 'בו כל' גימתו. ויהר' הוויתים. באתר האקדמיה: 'הר הוויתם'. ביבים וכוכי ח'דש אלול. באתר האקדמיה: 'בו' 'בד' 'הו' אלול'. כביריו בו. במה' רומניה: 'כביריו לו'. באתר האקדמיה ללא תיבת 'בו'. יירדו מיכאל. כה' בה' במה' בולוניא ושורל. במה' רמי' כוכי: 'יירדו מיכאל'. במה' רומניה תיבת יירדו איננה. באתר האקדמיה: 'זבו יירדו מיכאל'. נוג'נבריאל. באתר האקדמיה: 'עם נוג'נבריאל'. נקמת אל. באתר האקדמיה: 'נקמת האל'. מאוביישראל. כה' במה' רמי', בולוניא ואתר האקדמיה. בכ' ע'יר' נמהק ע'י' הצוורה. במה' רומניה ושודל': 'מאובי אל', נסח הצוורה. ביבים וכוכי ח'דש תשרי. באתר האקדמיה: 'ב' הו תשרי'. קהומוט וסכסוך יה'. בכה' רומניה: יק'ה'ופה וסכסוך יה'. נורא בלך'ם כוכי. במה' רומניה ובאתר האקדמיה סדר המשפטים הוכחים: 'זיאמרו לאבו'

בַּיָּמִים הֵם וּבְעֵת הַהִיא. בְּחִדְשׁ הַשְׁמִינִי הוּא חֶדֶשׁ מְרֹחֶשׁוֹן. סֻעָר יְהִי בְּגָלוֹת רָאשׁוֹנָה. וּבוּ לִמְדָבָר תִּצְא שׂוֹנָה. עֲשָׂרָה אַלְפִי יָגֹלוּ בְּמִשְׁעָנָה. וְלֹא-תְהִי בְּרָאשָׁנָה הַאַחֲרוֹנָה:

**בימים הָהֶם וּבָעֵת הַהִיא. בְּחִדְשׁ הַתְשִׁיעִי הוּא חִדְשׁ
כְּסֶלֽוֹ. פְּתָאָם תִּפְלֶל חֶרֶב מְשֻׁמִּים. וְדָם עֲרָלִים יַהֲלֹךְ בְּנָחָלִי,
מִים. אֲח מְשֻׁלָּשׁ וְעַד-תְּשִׁיעָה יְהוָם הַזָּמִים כְּמִים. וּמְתִים יִקּוּמוּ
וַיְחִי מִיּוּמִים:**

בַּיָּמִים הֵם וּבָעֵת הַהִיא. בְּחֶדֶש הַעֲשִׂירִי הַוְא-חֶדֶש טָבַת.
קוֹל יִתְנוּ שׁוֹקְדִי יוֹם יוֹם. אֹזִינָא לְנָנוּ בִּפְנָה יוֹם. רַעַב יְהִי
אַרְבָּעִים וּחַמְשָׁה יוֹם. וּשְׁמַיְתָה לְלִבְרֹיךְ יְהֹוָה יוֹם:

ח'ג והערות

שלפנינו. **למתעב גוי.** במח' רומניה: **ז'תעב בע גו נו.**
בגמים וכוי חדרש מלחשון. באתר האקדמיה: **בי' בח' ההה מרחשון.** **מרחשון.** במח' רומניה: **חישון ולא פטר.** **SUR יי'ת.** באתר האקדמיה: **שער הי'.** **יגלו** במשענה. **במהו רומניה:** **יגלו** במשענה. **בראשותה** באחרונה. **כ'ה** במח' בולוניא, **כ'ה** במח' רומניה, **כ'ו' שדר'ל.** **במהו רומיין:** **בראשותה** באחרונה, **ותוקן** במח' **רס"ד רטרס'ה** בבלשון הפס' שלפנינו. **בגמים וכוי חדרש בסל'.** באתר האקדמיה: **בי' בח' הט' כסלאו.** **ודם ערלים.** **כ'ה במהו רומניה** ובאתר האקדמיה. **במהו רומיין ובולוניא** **תיתיבת עירלים** נמחקה ע"י הצורזה. **במח' רס"ד רטרס'ה ושור'ל'.** **ודם ר'שעטס,** מפני יראת הצורזה. **וילך בחול'י.** **במה' רומניה:** **ויהך גנערר.** **יזום.** באתר האקדמיה: **יכחדר.** **בגמים וכוי חדרש טבת.** באתר האקדמיה: **במי' בח' הי' טבת.** **אוינא לנו.** באתר האקדמיה לאל תיבת זנא', כאשר נמצא בירם', ו. ד. **פנה יומ.** באתר האקדמיה: **פנה היום.** **רעב יי'.** **ברוך יי'.** **במה' רומניה:** **רעב יי'ה.** **ברוך יי'.** **בתה' שלפנינו בברוך אדר'ן.**

מקורות ומקבילות

בַּיָּמִים הֵהֶם וּבְעַת הַהִיא. בְּחַדֵשׁ עֲשֵׂתי עָשָׂר הוּא חַדֵשׁ שְׁבֻט. שְׁבֻט זֶה בְּתִשְׁعִים וּמֵאָה אֶלָף. וּבְלֹבוֹשׁ שְׁרִיוֹן מֵאָה אֶלָף. שִׁמְלָחָמָת רַבִּיעִית יִעָשָׂו בְּאֶלָעַ הָאֶלָף. וּשְׁם אֶחָד יַרְדֵף אֶלָף:

בַּיָּמִים הֵהֶם וּבְעַת הַהִיא. בְּחַדֵשׁ שְׁנִים עָשָׂר הוּא חַדֵשׁ אָדר. תִּמְדִיד יְהִי שְׁלָשָׁה בְּבָנוֹתָה. תְּשִׁבְיִוּ וּמְנַחְמִיּוּ. תִּפְאַרְתָּה מִכְהֵן עִם מִנְיָה. וּשְׁם בְּלִי הַגְּשָׁמָה תִּהְלֵל זֶה:

בְּפִתְוּבָה. בְּלִי הַגְּשָׁמָה תִּהְלֵל זֶה. הַלְלוֹיְהָ: וּגְנוּתִי עַל־הָעִיר הַזֹּאת לְהֹשִׁיעָה. לְמַעַן וּלְמַעַן דָּנָד עַבְדִּי: וּגְנוּתִי. כִּי־גְּחַם יְהֹזה צַיּוֹן נַחַם בְּלִחְרַבְתִּיהָ וַיִּשְׁמַע מִדְבָּרָה בְּעַדָּן וּעֲרַבָּתָה בְּגַנְזִיהָ. שְׁשֹׁון וּשְׁמַחָה יִמְצָא בָּה תּוֹדָה וּקְוֹל זְמָרָה:

מקורות ומקבילות

מו' קמה, סוף ס' ה. חמוץ עטפי עט פוך טודט צפוף. ע"פ ז' ה. ג. סקן. ע"פ ז' ה. ה. פ. ולנטוט זלירין. ע"פ ז' ח. כ. ולנטוט זלירין מלך מלך. ע"פ ה' ל'ס"מ, זודגאל, סוף עמ' 160. גלגול מלך. ע"פ י' ו' י' מ. כה. מלך יידוז מלך. ע"פ י' ו' י' כה. י' גלגול מלך. ע"פ ז' ו' ז'. חמוץ צליס עט פוך טודט מלך. ע"פ ה' ל'ס"מ, זודגאל, סוף עמ' 161. גנויו - צירופלאס. ע"פ ה' כה. ג. קפבי וממחס וגס חמיה. רלו פאל"ג. כר' מ. ס' ה. ו' ז'. קפבי. ע"פ מל' ג. כה. וממחס - מס' נן זוח. ע"פ פאל"ג. פר' ג. כה. נממייס - ממייס נן יוסק. ע"פ ה' ל'ס"מ, ממייס, עמ' 390, ד' הס' ה' קפבי. חפלה מפסן. ע"פ ז' ס' ג. ה. גל' מגוללה. ד' ז' ע"ל ה' ג' פר' ג. ס' ה. כה. כל כסמה תללן ומי. פס' קה. ה. ד' ג' פר' ג. ס' ה. ג. מקישס נממוות. ע"פ מודכל, מס' תענית, כה' פ' ג', רלו תללן. רלו סלק"ג. כל' פ' ג', ס' ה. גונתי על סער טולת וכו. יט' ה. ה. ס' נמס' ס' ל'ון וכו. יט' ה. ג. ג' פ' ק. ס' ג' מלה'ג' פ' מסען. ס' י' ה'ס"מ, מלקס, עמ' 71.

ח"ג והערות

בַּיָּמִים וּכְיָמִים חַדֵשׁ שְׁבֻט. באתר האקדמיה: 'בַּיָּמִים בְּחַי' אחד-עשר שבט. בְּחַדֵשׁ עֲשֵׂתי. כ' ה' בְּמַחְיָה' שלדי' ורומניה. במח' רס"ר-דרס"ה: 'בְּחַדֵשׁ עֲשֵׂתי'. במח' רמיז' ובולוניא לאלא ניקוד. שבע' יה', במח' רומניה: ישבע' יה', ובלבוש שרירין. במח' רומניה ובאתר האקדמיה: עַבְלְבָשִׁי שרירין. אחד ירדף. במח' רומניה: אחד מכם ירדף, כמו ביהו שלפנינו. באתר האקדמיה: ירדף אחד. בַּיָּמִים וּכְיָמִים חַדֵשׁ אָדר. באתר האקדמיה: 'בַּיָּמִים בְּחַי' שנים-עשר אדר. ב' יה' שלשה. במח' רומניה ובאתר האקדמיה: עַקְמָו שְׁלָשָׁה. בְּבָנוֹתָה. במח' רומניה: 'בָּנוֹתָה'. תְּשִׁבְיִוּ וּמְנַחְמִיּוּ. באתר האקדמיה: 'מנחים ותשבי'. באתר האקדמיה: 'מנחים ותשבי'. תִּהְלֵל זֶה. באתר האקדמיה: זוג, ובזה מסתיריות הנחמה. בכ' נסף על תִּהְלֵל זֶה: 'הַלְלוֹיְהָ'. בְּפִתְוּבָה כָּל הַגְּשָׁמָה וּכְיָמָה. קטע זה אינו במח' רומניה.

וַיֹּאמֶר תָּבִיא מֵת טְעִמוֹ בָּהָר נַחַל תְּךָ מִכּוֹן לְשִׁבְתְּךָ פְּעֻלָּת
יְהוָה מִקְדָּשׁ אֲדֹנִי כּוֹנֵן יְהִי: וַיֹּאמֶר בְּנֵה בְּנִיתִי
בֵּית זָבֵל לְךָ מִכּוֹן לְשִׁבְתְּךָ עֲזָלִים: וַיֹּאמֶר לְכָן כִּי־אָמַר
יְהוָה שִׁבְטֵי לִירוּשָׁלָם בְּרָחְמִים בֵּיתִי יִבָּנֶה בָּהּ נִזְאָם יְהוָה
צְבָאות וְקוּנוּ יִגְתַּחַת עַל־יְרוּשָׁלָם: וַיֹּאמֶר בָּהּ אָמַר יְהוָה
שִׁבְטֵי אֶל־צִוְּן וְשִׁבְטֵתִי בְּתוֹךְ יְרוּשָׁלָם. וְנִקְרָא אָהָרָן יְרוּשָׁלָם
עִיר האֶמְתָּה וְהַר־יְהוָה צְבָאות הַר הַקָּדֵשׁ: וַיֹּאמֶר מְגֻדּוֹל
ישׂוּעָתָם מִלְּבָבָו. וְעַשְׂה־חֶסֶד לְמִשְׁיחָו. לְדוֹנָד וְלוֹרָעָו עד־עוֹלָם:
וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹהִים אֶל־תִּשְׁבַּב פְּנֵי מִשְׁיחָךְ. זִכְרָה לְחֶסֶד
דָּוִיד עֲבָדֶךָ: וַיֹּאמֶר כִּי־נָהָם יְהוָה צִוְּן נָחַם כָּל־חַרְבַּתָּה וַיִּשְׁמַם
מִדְבָּרָה בְּעֵדָן וְעַרְבָּתָה בְּגַן־יְהוָה. שְׁשֹׁון וְשִׁמְחָה יִמְצָא בָּהּ.

ח'ג והערות

ונאמר תבאמו וכו'. פסוקים אלו נמצאים גם במנוא רומניה, דרכם ע"ב, במוח' רומי ובלוענית בא כאן סילוק: זיכרון על מליאתו, שלא נהוגים לאמרו היום. פסוקים אלו הם מסובבים על סוף הפתיט הקודם זיכרון על מליאתו שאינו כאן, ולכן אין הלשון מתאימה, וראוי א"כ לשנות ל'ונאמר', במקום 'בקצתבו' וכך כתוב הרבה מ"ע הרותם בחוברת המנהג, עמ' 23. ונאמר התבאמו. במח' רומניה: 'בקצתבו בתרוך' התבאמו. ארדי' כוננו יידך. כי' בשם' שלפנינו. בנובער ובמח' רומניה: יי' כוננו יידך. ונאמר לנו כי אמר יי' וכו'. במח' רומניה פסק' כי' אמר ה' שבתי אל צין' וכו' בא לפני פסק' זה. לנו כי' במח' רומניה כמו בפס' שלפנינו. בנובער לא תיבת לנו' ואולי טעםם וגינוקם, מפני שפסק' זה אינו סfork לשולפנוי, ולך תיבת לנו' איננה שכיתת. וכן והקרוי, והכתיב: יוקה. מגודל. וזה הקרוי, והכתיב: מגורי. במח' רומניה: יונדריל, מפני שהפסק' לווח מטה' יה, נא, משא"כ לנובער הפסוק הוא משיב. דויע' עבדך. כי' בפס' שלפנינו וכן בכל דה"י שלפנינו בא' קידור' מלא'. בנובער ומה' רומניה: יוד' עבדך'.

מקורות ומקבילות

תכלתו ועתנו נבר וpsi. סמ' קו, ח; מלבדו צבאה, מס' זורא, פר' י, צבאי 3, 97, קיט ע"ג; מזק"ס מו' מם, ס"ה. מבחן לפתקן. ע"פ מ"ה, ג, יונולמי ברכות, פ"ה, ס"כ ס' גן גן לה ע"ג; מ"ק"ט מ"ס' שמות, סכמ' וחוץ קרבן, פ"ה, כ"ה. פעלת ר' מקדש פ'. לר' צבאי ברכות, דף לג ע"ה; כתחותם, דף ג"ה; שמיר ר' נל, ס"ז מ"ת"ג (וילנד), פ"ר ויקבל, ס"ג ה"ס מלה, עמ' 281. סניא דיז'ן, ע"פ מדרדי"י צבלה, מ"ס דערלה, פ"ר י, וגינז' נית מקדש לפני קב"ד' וכוי; מ"ד ג' נוכת ה, סוף פ"ר ה. נגה גימני נית וכו'. מ"ה צבאל, ג' צבאי ר' הס, קיט ע"ה; ה"ס מ"מ, מס' סראנו מולכו, ח, ג, צבאי ר' הס, קיט ע"ה; ס"ב צבאי לזרעלים וכו', ז' ה, טז; עמ' 445. רקן כה למ"ר ר' צבאי לזרעלים וכו', ז' ה, טז; ד"ג ר' (וילנד), פ"ר י, ס"י י; היליכ"ר פ"ר 3, ס"י ז. לזרעלים בלחמים. מוזמ"ס מו' עט, ס"י ה; ה"ס מ"מ, ר' עקרת, עמ' 413. וקון יטפה. היליכ"ר פ"ר 3, ס"י ז. סה למ"ר ר' צבאי לאין וכו', ז' ה, ג' ג' צבאי ר' פ"ר 3, ס"י ח. מגדל ישנות מלוט. ב"ג 25, נל; מ"ת"ג מ"ז ית, ס"י נג' ה"ס מ"מ, גודול גודולא, עט' 82; וליק"ר ב"ג, ר' קס. לדוד ולדרש עד שעופ. ממל"מ כ פ"ל יט, ס"י כה; קול"ר (ח' ס' סנות) פ"ר י, ד"כ צדעו של קב"ד'ה. ס' א' ואיס' אל מתק' בס' 3, ו, מ'ב; צבאי צבאי, דף ל ע"ה; מ"ת"ג ר' וורה, ס"י ז. כי מנס ר' ליאן וכו'. יטה' מ, ג' ב"ג פ"ל ק, ס"י יג; ב"מ"ג פ"ר יג, ס"י ז.

תודה וקובל זמרה: ונאמר. שם אצמיח קרון לדוד. ערבתי ניר



ה חזון אומר:

תגדל ויתקדש שמה רבא. בעלמא הברא ברעותה. וימליך מלכותה בחיכון ובזימיכון ובחי רכל בית-ישראל בענלא ובזמנ קרביב. ואמרו אמן:

יהא שם רבא מברך. לעלם ולעלמי עולםיא.

תברך וישתבח ויתפאר ויתרומס ויתנשא ויתהדר ויתעלה ויתהיל שמה דקדשא בריך הווא:

לעלא לעלא מז-בל-ברכתא. שירתא. תשבחתא ונחמתא דאמירן בעלמא. ואמרו אמן:

בירושלים עוברים לעמ' 173.

מקורות ומקבילות

שם אצמיח קרון לדוד. כת' קלט, ח; מד"ג כת' פרומה, ס"ג מתק"ה ט"ו טה, כת' ס"ה כת' ג; ווק"ר כת' ג, כת' מ"ה כת' תולא, כת' כה, כת' ה. ערבתי נר למשיחי. כת' הס"מ, יŁמְדָנוּ, עמ' 226; ילקו"ס כת', כת' צללה, כת' ט, כת' ד"כ ו כת' ימי מלה וՄטרוֹס; מס"ג סמ', כת' פרומה כת' ג, כת' קדיש למלך קיווט. כת' ה'ר"ה פ"ה, סדר פלט ח"ב, חות' כ.

ח"ג והערות

ערבתי נר למשיחי. במח' רומיי, בולוני, שדרלי וכו', אומרים רשות' תמו הנחמות'. במח' רומיי, בולוני, שדרלי וכו', אומרים כאן יرحم ה"א אלהינו עליינו של ברכת' בונה רוסליט' וגומרים חורת הש"ץ, אך כהוים לא נהוגם כן. סיום קינות. ע"פ חוברת המנהג של הרב מ"ע הרטום, עמ' 23, יש לומר חז'י קרייש, אולם לא מופיע במח' הקדומים.

סדר
הוועצאת ס"ת
וקריית התורה



לפי מנהג ק"ק רומה נהגים לומר את הקינות הבאות כמנוג הספרדים:

הוֹצָאת סְפִר תּוֹרָה

קומי יספדי תורה. ועשוי קינות זכירה. בתשעה באב יום
צורה. ומהומה ביום עשרה. ביום אף בי
חירה. ונחרב דביר וערלה. צעקה גדולה ומראה. זאת חקת התורה:
שאלי נא ברב מגנה. איה מhana שכינה. ובית לויה ודוכנה. ואיפה
אנשי אמונה. ולאה פנה אננה. הוז עיר הנאה. איך
הייתה לוונה. מקדשת ראשונה. לזאת לבך מר יקרא. במו לב אש
מצרה. צעקה:

איה ראשית ישבות. ואיפה סנהדריך. ואנה הולכי נתיבות. לנגה זיו זהריך. ואיפה עורך תשובות. לשוואלים על-סתריך. ולאלפים ורבבות. דורשי סדריך. כלם בגולות עצורה. הילכו ביד בני-צarah. צעה:

איה עושי זבחים. **ואיפה** עושי שמנים. **וأنה** עירבי נתחים וסוד לוחם הפנים. **בא** רב הטבחים. **וهرג** אבות ובנים. **וأنו** ואבלו פתחים. **אשר** או ערכו הסוגרים. **כ אל** חרבו קרא. **וחציאי** אף ירה.
צעקה:

מקורות ומקבילות

ח'ג והערות

ויש לנו... וויס נברה. ע"פ פ' ה', וו. ג'ויס מ"ק כי מורה. קוממי וספדי תורה. קינה כמנגן הפסטרדים והתינוקים, מאתה מחבר עלום שם. נדרפה בתכלאל ע"ח, דף קטו ע"ב: מה תחתית רפ"ד, דף רמדר; בית אב, דף קכו ע"ג; מבאנו ואילך עד קהילת אונז במו"ר רומי, בלונגייא שע"ב. ביהirs. בבית אב: כי חרדה. זיו ז'גריך. ושה"ל. כי חרדה. בבית אב: זיו ז'גריך. ולאלפים ורקבות. בתכלאל ע"ח ובית אב: זלאלפים ורקבות. ולפאי הוא סטמוך לדושני סדריך. דורשי סדריך. בבית אב: דורשי סדריך, ונראה שהוא שוחט הדפוס. יסוד להם. בהע' בתכלאל ע"ח כתוב: יסוד לחים' והוא מסתבר מאוד. כי אל. בחתית רפ"ד: כי אל.

וְאַוֹחֵז הַחֹזֶן ס"ת בָּזְרָעָו וְאוֹמֶר:

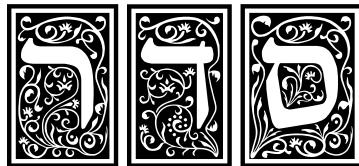
במקום אשרי העם. איך זהב יעם: בمكان גדו המונינים.
נפלה עתרת ראשנו: ב مكان העטרה.
ראש פתנים ומרה: וב מקום מפה יפה. וחסר צעיפה: ב מקום ישמחו
הشمמים. יקוננו מר-כפלים: וב מקום זהר חזותם. שקר יושם כסותם:
ב מקום ישמחו השמים. שמו על-זאת שמים: וב מקום ותגל הארץ.
לבי יכאב ובו יבא קרען: וב מקום ישמחו הר-צון. מרוי שחי יידי
אחו רפיין: וב מקום תנולנה בנות יהודה. היום אנדר ואתנורדה:
וב מקום על-הכל יתגדל. אנו ראשינו ומבקני לא-אחד: ונהי אחדיש
ב מקום ויתקדש. על-شمמות קדש ומקdash: ביום זה מזסערה
אקרים. בעולמות אשר בראש: ולחרבן בית אל נזרא. תשתחום ותפוג
תורה: ולמלך כהניינו ונביינו. שלא בראנו וברצון יראיון: ביום
תקונן הי אריאל. שלא בראנו עמו בית ישראל: ומעל ארון דתנו.
גלויה שכינה לחרפתנו: לבן תערר לויתה. ב מקום גיל באנחתה:
עד-ישיבנו אל-גבילנו. תנלה ותראה מלכותו עליינו:

הנ"ג והערות

במקומות אשרי העם. פoitן כמנגן הספרדים, מאת מחבר עלום שם. בתכלאל ע"ח, דף קטו ע"א; בית אב, דף קכח ע"א, מה' תחת'ס רפ"ד, דף רונד-בר-רונדא. במקום גדרו, בתכלאל ע"ח: זביבוקום גדרו, שקי יושט. בתכלאל ע"ח ובית אב: שקי הושט. בתת'ס רפ"ד: שקי חושה? ובו יבא. בתכלאל ע"ח: זיבוא ב'. **וְאַתָּנְזֶרֶךְ**. בתת'ס רפ"ד: זאנזניךך. אן' ראש. בן נראה ננקן, משורש ינו'. בתת'ס רפ"ד ע"ח ובית אב: אן' ראשין. ומביב' לא. כי' בתכלאל ע"ח וכן נראה ננקן. **אַשְׁר בָּרָא**. בתכלאל ע"ח, תחת'ס רפ"ד ובית אב: שברא. **בֵּין** תקונן. בתכלאל ע"ח: ב'יזס תקונן.

מקורות ומקבילות

מְבָרֶךְ קַשְׁתִּים. תְּחִזֵּק יְוּמָם. עַפְתַּח לִיכִי. ד. ה. נְפָלָה
עֲוֹנָתָר רְאֵתָה. חַלִּי. כ. ג. נָע. רְלוֹ מַסְ"ו פְּרִי. יְה. כ"ג. סְעֻדָּה.
עַפְתַּח סְכָ"ב. ג. יְהָה. רְלָפָס פְּטָסָם וּמְוֹרָה. עַפְתַּח בְּצָבָן. לְג. יְסָמָחוֹ
פְּטָסָמִים. תְּחִזֵּק. גַּוְיִם. מַרְכָּלִים. עַפְתַּח בְּצָבָן. מ. 3. זֹוֶר חַזּוֹמָה.
עַפְתַּח בְּצָבָן קִוּזָנִין. קַרְמָת עַפְתַּח. ג. קְזִיסִּים יוֹסִיף וּלְדוֹן נְשָׁוָסָם. ט'
נְעָלָה וּוּנוֹלָסָת. בְּצָבָן. מ. קַרְמָת עַפְתַּח. ג. פְּדַעַת. ה. תְּחִזֵּק חַתְּיוּמִי וּוּנוֹלָסָת.
סְכָסָה זְכוֹרָוִי. סְכָסָה כְּמָתָמָה. עַפְתַּח יְהָה. ז. יְהָה. שָׁמוֹ מֶל
חַתְּקַת זְמִיס. עַפְתַּח לְרָמִי. ז. בְּצָבָן סְלָמָה. תְּחִזֵּק. ג. יְהָה. זְמִמָּה
סְכָר לְעָיָן. תְּחִזֵּק. מַה. ז. בְּצָבָן וּמִי שְׁמִינִי וּמִי לְחָמָן רְפִוָּה. עַפְתַּח הוֹי. ג. בְּצָבָן
מְגַלְמָה בְּנֹת יְוּדָה. תְּחִזֵּק. מַה. י. בְּצָבָן יְתַגְלֵל עַפְתַּח. דְּעִי. הַמ. יְהָה
חַנְגָּוָה רְמָתָק. עַפְתַּח הוֹי. ה. כ. וּמְכַלְּגָה גַּלְמָד עַפְתַּח וּבְצָבָן. סְכָה. יְהָה
חַקְבָּק. ה. ג. כְּזִוְיָה לְהִלְלָה. עַפְתַּח כְּפִי. ה. כְּזִוְיָה מְרָה. עַפְתַּח



קריאת התורה לשחרית של ת"ב

מושיאן ספר תורה בחשאי ואין אומרים גדוֹלָה לה' ולא ותגלה מלכותו עליינו ואין מנייחין הספר על הדוכן כשאר הימים, אלא אחד מבני הכנסת מקבלו על זרועותיו רוחך מן הדוכן בצד אחד של בית הכנסת, שכון שגלו ישראל בכיכול השכינה והتورה גלו ממקומות ואומר הכל הבו גודל וכו' וקורין בתורה בפרשת היום שלשה בני אדם. בירושלים קוראים את העולים "כהן", "לוֹיַה" או "כהן במקום לוֹיַה", "שלישי מפטיר" ואין אומרים 'ה' עמכם' ואין אומרים מי שברך.

העולה לתורה פותח ומבית מקום שצידק לקרוא, מכסה את האותיות ומברך:

לפי מנהג ק"ק רומה במקום 'ה' עמכם' אומרים:

ברוך דין האמת:

ברכו אֱתִיְהָה הַמְבָרֵךְ:

(הקהלעונה: בָּרוּךְ יְהָה הַמְבָרֵךְ לְעוֹלָם וְעַד):

העולה חזר ואומר: **ברוך יְהָה הַמְבָרֵךְ לְעוֹלָם וְעַד:**

ברוך אתה יְהָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אָשֶׁר בָּחר בְּנוּ מִכָּלְדָּה עָםִים וִנְתַּן לְנוּ אֶת-תּוֹרָתוֹ בָּרוּךְ אתה יְהָה נָתַן תּוֹרָה:

מקורות ומקבילות

קריאת התורה לשחרית. סדר הפסיקות של העליות מושיאן ספר תורה נמאלו וכו'. כך כתוב גם בתקומיס וצמה' מושיאן ספר תורה נמאלו וכו'. כך כתוב גם בתקומיס וצמה' ז"ל וכ"ס צבאתא"ל, סדר תפנית, ס"י וספ"ר ס"ה ר' ס"י ס, עיין יוס ט"ב; סה"ג, סדר ט"ב, ס"י ל"ה, ה"ג חיינו צבאי' כ"ה, ד"ג, ד"ה... ולען מומרים גלו לה' וכו' ומומו כל כתו גוזל ע"פ כ"ז כ"ה, ד"ג 797. וקורין וכו' טבאה צבי לודס. ע"פ צבאי מגילה, ד"ג כט ע"ב; פסקין לר' י"ד; סליע"ג ח"ב, ס"י ק, צבאס לג ננווילוי צר סילול; פסי' ריביג' ה"ה, ס"י קניה פסקין ריל"ז מגילה, פ"ג, ס"ב, חות 3; צבאתא"ל, סדר תפנית, ס"י וספ"ר ס"ה, ה"ג תפילה, צ"ב כמותה. צליטוי מפטיר. ע"פ סליע"ג ח"ב, ס"י ק; צבאתא"ל, סדר תפנית, ס"י וספ"ר ס"ה ס, עיין יוס פ"ב; סה"ג, סדר ט"ב, ס"י ל"ה; כ"ז כ"ה, ד"ג 797; מה' וומנייל, ד"ג רכד ע"ה; מה' וומנייל, ד"ג רכד ע"ה. רלו סליע"ג פ"ג, ס"י ק. **لومרים גירוק דין פולמת מס"ז פ"ר ית, ס"ט.** רלו מה' וומנייל, ד"ג רכד ע"ה. פגומה. ע"פ צבאי תלמידות, ד"ג ד

ח"ג והערות

קריאת התורה לשחרית. סדר הפסיקות של העליות לקוח ממה' בולוניא. במה' רמי' ושדאל לא ציינו ההפסיקות.

בסיום הקריאה העולה נגולל את התורה ויברך:

**ברוך אתה יהוה אלhinu מלך העולם אשר נתן לנו
תורת אמת וחיה עולם נטע בתוכנו ברוך אתה
יהוה נתן התורה:**

**פִי-תוֹלֵיד בָּנִים וּבְנִי בָּנִים יְנוּשָׁגַתְמָ בָּאָרֶץ וְהַשְׁחַתָּם
וְעֲשִׂיתָם פָּסָל תִּמְוֹנָת בָּל וְעֲשִׂיתָם הַרְעָ
בְּעִינֵינוּ יְהוָה-אֱלֹהִיךְ לְהַכְּעִיסָוּ: הַעֲדָתְךָ בְּכָל הַיּוֹם אֶת-הַשָּׁמִים
וְאֶת-הָאָרֶץ כִּי-אָבֹד תָּאִבְדוּ מִהָר מִעַל הָאָרֶץ אֲשֶׁר אָתָם
עֲבָרִים אֶת-הַירְדֵן שָׁמָה לְרִשְׁתָה. לְא-תָאִרְיכֵן יָמִים עַלְיהָ כִּי
הַשְׁמֵד תִּשְׁמְרוֹן וְהַפִּין יְהוָה אֶתְכֶם בְּעָמִים יְנוּשָׁאָרְתָם מִתִּ
מִסְפָּר בָּנָים אֲשֶׁר יְנַהֵג יְהוָה אֶתְכֶם שָׁמָה: וְעַבְדָתָם-שָׁם
אֱלֹהִים מַעֲשָׂה יְדֵי אָדָם עַז וְאָבִן אֲשֶׁר לְא-יָרָא אָזְמָעָן
וְלֹא יָאָכְלָן וְלֹא יָרִיחָן וּבְקָשְׁתָם מִשֵּׁם אֶת-יְהוָה אֱלֹהִיךְ
וּמְצָאתָה. כִּי תַדְרַשְׁטוּ בְכָל-לְבָבְךָ וּבְכָל-נְפָשָׁךָ: שְׁי בָּאָרֶץ
וּמְצָאָוֹךְ בְּכָל הַדְּבָרִים הָאֱלֹהָה. בְּאַחֲרִית הַיּוֹם וּשְׁבַת עַד-יְהוָה
אֱלֹהִיךְ יְשֻׁמְעָת בְּקָלוֹ: כִּי אֶל רְחוֹם יְהוָה אֱלֹהִיךְ לֹא יָרֶפֶךְ
וְלֹא יִשְׁחִיתֶךְ. וְלֹא יִשְׁבַח אֶת-בְּרִית אֲבָתֶיךָ אֲשֶׁר נִשְׁבָע לְהָם:
כִּי שָׁאַל-נָא לִימִם רַאשָׁנִים אֲשֶׁר-הָיו לְפָנֵיךְ לִמְזָה-יּוֹם אֲשֶׁר
בְּרָא אֱלֹהִים אָדָם עַל-הָאָרֶץ וְלִמְקָצָה הַשָּׁמִים וְעַד-קְצָה
הַשָּׁמִים. הַנְּהִיה בְּדָבָר הַגָּדוֹל הַזֶּה או הַנִּשְׁמָע בְּמַהּוּ הַשָּׁמָע
עַם קֹול אֱלֹהִים מִדְבָּר מִתּוֹד-הָאָש בְּאַשְׁר-שְׁמָעָת אַתָּה וַיְחִי:**

מקורות ומקבילות

ט"ה; סדר רס"ג עמו' נב' ועמ' נג; סת"ג, נספחים, ס"ג, סדר ברכות; סס"ג ס"ג נ. כי מוליך גensis וכו'. דג' ד, כרך' מ, צד' מ-ל
מנילך, דג' הל' ע"ב; סלע"ג פ"ג, ס"ג ק וס"ג קל, פמי' רמי' ח'יאם, ס"ג קמי' וס"ג קמי; גנס"ל, סדר תפיעת, ס"ג רספ; סת"ג
ס"ג, מעין יוס פ"ג; סס"ג, סדר פ"ג, ס"ג נג, כ"ג כ"ג, דג' ספ"ג, כל' תפילה, שער ו, ד"ס צפוריוס; ממה' כומילך, דג'
רpd' ע"ה.

שלישי אָוּ הַנֶּסֶה אֱלֹהִים לְבוֹא לְקַחַת לוֹ גֹּוּ מִקְרָב גֹּוּ בְּמִסְטָן
בְּאַתָּת וּבְמִזְפְּתִים וּבְמִלְחָמָה וּבִיד חֹזֶקה וּבָרוּעַ נְטוּיה
וּבְמִזְרָאִים גָּדְלִים. בְּכָל אֲשֶׁר עָשָׂה לְפָנָם יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
בְּמִצְרָיִם לְעֵינֶיכֶם: אַתָּה הָרָאֵת לְדֹעַת כִּי יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים.
אֵין עוֹד מַלְבָּדוֹ: מִן-הַשְׁמִים הַשְׁמִיעָה אַתְּ-קָלוּ לִיסְרָה
וּעַל-הָאָרֶץ הָרָאֵךְ אַתְּ-אָשׁוּ הַגְּדוֹלָה וּדְבָרָיו שְׁמֻעָת מִתּוֹךְ
הָאָשׁ: וְתַחַת כִּי אֶחָב אֶת-אָבָתִיךְ וַיַּבְחַר בָּזְרָעָן אֶחָרָיו וַיַּזְאַךְ
בְּפָנָיו בְּכָחֹזֶה הַגְּדוֹלָה מִמְּצָרִים: לְהֹרְשָׁה גֹּוּס גָּדְלִים וּעֲצָמִים
מִמֶּה מִפְּנִינִיד. לְהַבְיאָךְ לְתַת-לְּךְ אֶת-אָרָצָם נְחַלָּה בַּיּוֹם הַזֶּה:
וַיַּדְעַת הַיּוֹם וַהֲשַׁבְתָּ אֶל-לְבָבֶךָ. כִּי יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים.
בְּשִׁמְים מִמֶּעָל וּעַל-הָאָרֶץ מִתְּחַתְּךָ. אֵין עוֹד: וּשְׁמַרְתָּ אֶת-חֲקָקוֹ
וּאֶת-מִזְוְתָּיו אֲשֶׁר אָנֹכִי מִזְוְךִי הַיּוֹם אֲשֶׁר יִיטְבָּלֶךָ וְלִבְנֵיךְ
אֶחָרִיךְ. וְלִמְעֵן תָּאַרֵּיךְ יָמִים עַל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
נָטוּ לְךָ בְּלָהִים: פ

ח' קדיש:

**יְתַגֵּדֶל וַיַּתְקַדֵּשׁ שְׁמָה רַبָּא. בְּעַלְמָא דְּבָרָא בְּרוּוּתָה. וַיִּמְלִיךְ מִלְכֹוֹתָה
בְּחַיְכָן וּבְיוֹמִיכָן וּבְחַיִּים דְּכָל-בֵּית-יִשְׂרָאֵל בְּעַגְלָא וּבְזָמָן קָרִיב.**
וְאִמְרוּ אָמָן:

יְהָא שְׁמָה רַבָּא מִבְּרָה. לְעוֹלָם וּלְעוֹלָמִי עַל-מִיאָ.

מקורות ומקבילות

שליט - סול' הקמפני. ע"פ פסקין ר"ד עמ"ס מגילה, 79, כט
עמ"ג, ד"ס תניל חל, פס"ל, סדר תנinit, ס"ר רפסון, ס"ר סת"ר
ס"ר לא וועוד, כ"י כ"ה, דף 79, מא, רמי, בולניה
ושד"ל) ואומרים קדיש רק אחרי קריית התורה, ובמפורש
כתב שבה"ל, עני שבת, ס"י עט, זותה באב שיש בהן
קריית וההפטרה המפסקת בין הקדיש שלאחר קריית
התורה. בעיר רומה נוהגה בה מתפללים לפני מנהוג בני רומה
קדושים המושפע על ידי המנהג הספרדי ואומרים חז'י
לכ"ז ע"ג.

ח"נ והערות

חז'י קדיש לאחר קרא"ת. לפני מנהוג בני רומה המקורי
(שבלי הלקט, סדרה תענית, ס"ר רסט, ספר התדריר, סוף
ס"ר לא וועוד, כ"י כ"ה, דף 79, מא, רמי, בולניה
ושד"ל) ואומרים קדיש רק אחרי קריית התורה, ובמפורש
כתב שבב"ל, עני שבת, ס"י עט, זותה באב שיש בהן
קריית וההפטרה המפסקת בין הקדיש שלאחר קריית
התורה. בעיר רומה נוהגה בה מתפללים לפני מנהוג בני רומה
קדושים המושפע על ידי המנהג הספרדי ואומרים חז'י
קדיש רק לאחר ההפטרה, ע"פ שו"ת יביע אומר (ח"ט, או"ח, ס"י פח) וילקוט יוסף (קרא"ת וביכ"ג, הערות, ס"י
קמ"ר-רפ"ר, דיני וההפטרה, אות יא).

**יְתִבְרֹךְ יְשַׁתְּבָחַ וַיְתִפְאֶרְךָ וַיְתִרְוֹמֶם וַיְתִנְשָׂא וַיְתִהְדֵּר וַיְתַעַלְהָ וַיְתַהֲלֵל
שֶׁמֶה דְקָרְשָׁא בְּרִיךְ הוּא:
לְעַלָּא לְעַלָּא מְנֻכָּלְ-בְּרִכְתָּא. שִׁירְתָּא. תְשִׁבְחָתָא וַנְחַמְתָּא דְאַמְרָן
בְּעַלְמָא. וְאַמְרוּ אָמָן:**

הפטרא לשחרית של ת"ב

ברוך אתה יהוה אלקיינו מלך העוזלים אשר בחר בנו ב*נביים טובים ורaza בדבריהם הנאמרים באמת ברוך אתה יהוה הבוחר בטורה במשה עבדו ובישראל עמו וبنבניאי האמת והצדקה*

אַסְפָּמָם נָאָסִיָּה אֵין עֲנָבִים בְּגֹפָן וְאֵין תְּאַנְּים
בְּתְאַנְּהָה וְהַעֲלָה נְגָל וְאַתָּה לְהָם יְעַבְּרוּם:
עַל-מָה אָנַחְנוּ יְשִׁבִּים הַאָסְפָו וְגַבּוֹא אֶל-עָרִי הַמְּבָצָר וְגַדְמָה-
שָׁם. כִּי יְהֹוָה אֱלֹהֵינוּ הַדְּמָנוֹ וַיַּקְרָנוּ מִירָאֵשׁ כִּי חֲטָאָנוּ לְיְהֹוָה:
קָרְנוֹה לְשָׁלוֹם וְאֵין טֹוב. לְעֵת מְרֻפָּה וְהַגָּהָה בְּעַתָּה: מְהֵן גַּשְׁמָעַ
נְחַרְתָּ סָוסִיו מְקוֹל מִצְחָלוֹת אֲבִירֵיו רָעָשָׂה כָּל-הָאָרֶץ וַיַּבְזָאוּ
וַיַּאֲכְלוּ אָרֶץ וּמְלֹאָה עִיר וַיַּשְׁבִּי בָּהּ: פ
כִּי הַנִּי מְשַׁלֵּח בְּכֶם נְחַשִּׁים צְפָעָנִים אֲשֶׁר אֵין-לְהָם לְחַשָּׁ
מְבָלִיגִיתִי עַל-
וַיַּגְשְׁבוּ אֶתְכֶם נָאָסִיָּה: ס

מקורות ומקבילות

כפירות: מוד רומיי, 97. רכל ע' 3.

היהזה אין בacz'ון אס-מלקה אין בה. מדווע הкусוני בפסלייהם בhalb נבר: עבר קציר כליה קיז ואנחנו לוא נושענו על-שבר בת-עמי השברתי. קדרתי שמה החזקתו: הארי אין בוגלעד אס-רפה אין שם. כי מהווע לא עלהה ארבת בת-עמ'י ס מידעתן ראש' מים וענין מקור דמעה. ואבכה יומס ולילה את חללי בת-עמ': מי יתני במדבר מלון ארחים ואעובה את-עמי ואלה מאטם. כי כלם מנאפים עצרת בגדים: וידרכו את-לשונם קשתם שקר ולא לאמונה גברו בארכ'. כי מרעה אל-רעשו יצאו ואתי לא-ידעו נאס-יהזה: איש מרעהו השמרו ועל-כל-אח אל-תבטחו. כי כל-אח עקוב יעקב וכל-רע רכילד יהלוד: ואיש ברעהו יהתלו ואמת לא ידברו. למדו לשונם דבר-שקר העווה נלאו: שבתך בטוד מרמה. במרמה מאנו רעת-אותי נאס-יהזה: ס לבן בה אמר יהוה צבאות. הנני צורפם ובחננים. כי-איך אעשה מפני בת-עמ': חוץ שחותן לשונם מרמה דבר. בפיו שלום את-רעשו ידבר ובקרבו ישים ארבו: העל-אללה לא-אפקד-כם נאס-יהזה. אם בנו אשר-בזה לא תנתיקם נפשי: ס על-ההרים אשא בכוי ונדי ועל-נאות מרבך קינה כי נאטו מבלי-איש עבר ולא שמעו קול מקנה. מעוז השמים ועד-במה נרדנו הלבבו: ונתתי את-ירושלם לגלים מעוז תנאים ואת-ערן יהודה איתן שמה מבלי יושב: ס מיה-איש החכם ייבנו את-זאת ואשר דבר פ-יהזה אליו יגודה. על-מה אבדה

מקורות ומקבילות

ח'ג והערות

היא. האלף של הקריאה אינה מボוטאת ולכך הקריאה היא: 'הראני. מי יממי נdice. ימי ט. ח'ג.

שוחות. והוא הקרי, והכתיב: 'שוחות'.

הָאָרֶץ נִצְתָּחָה כְּמַדְבֵּר מִבְּלִי עַבְרָה: וַיֹּאמֶר יְהוָה
עַל־עֲזֹבֶם אֶת־תּוֹרַתִּי אֲשֶׁר נִתְתִּיתִ לְפָנֵיכֶם. וְלֹא־שָׁמַעַו בְּקוֹלִי
וְלֹא־הָלַכוּ בָּהוּ: וַיַּלְכְּלוּ אַחֲרֵי שָׂרָרוֹת לְבָם. וְאַחֲרֵי הַבָּלִים
אֲשֶׁר לְמִדְרָום אֲבוֹתֶם: פ
לִבְנֵי בָּה־אָמַר יְהוָה צְבָאות אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל. הַנּוּ מְאכִילָם
אֶת־הָעָם הַזֶּה לְעַנְהָה. וְהַשְׁקִיתִים מִירָאשׁ: וְהַפְּצֹזְתִּים בְּגַ�וִּים
אֲשֶׁר לֹא יִדְעُו הַמֶּה וְאֲבוֹתֶם. וְשַׁלְּחָתִי אַחֲרֵיהֶם אֶת־הַחֲרֵב
עַד בְּלֹוִתִּי אֲוֹתֶם: פ
כִּי אָמַר יְהוָה צְבָאות. הַתִּבְונֵנוּ וּקְרָאוּ לְמִקְוֹנָנוֹת וּתְבֻאֵינָה.
וְאֶל־הַחֲכָמוֹת שְׁלֹחוּ וּתְבֹאֵנָה: וּתְמַהְרָנה וּתְשַׁנָּה עַלְיוֹנוֹ גַּהַי.
וּתְרַדֵּנה עַלְיָנוֹ דְּמָעָה וּעַפְעָפָינוֹ יְזֹלָּמִים: כִּי קֹול גַּהַי נִשְׁמַע
מַצְוֵין אֵיךְ שְׁהָדֵנוּ בְּשַׁנָּנוּ מִאַד' כִּי־עָבֵן אָרֶץ כִּי־הַשְׁלִיכָו
מִשְׁבְּנָנוֹתֵינוּ: פ
וּתְקַח אַזְגָּבָם דְּבָר־פִּיו. וּלְמִדְנָה בְּנוֹתֵיכֶם נָהָי אָשָׁה רַעֲוָתָה
קִינָה: כִּי־עַלְהָ מָוֹת בְּחַלוֹגִינוֹ בָּא בְּאַרְמָנוֹתֵינוּ לְהַכְּרִית עַוְלָל
מְחוֹזֵן בְּחוֹרִים מְרַחְבּוֹת: דִּבֶּר בָּה נָאָס־יְהוָה וּנְפִלָּה גְּבַלָּת
הָאָדָם בְּךָמָן עַל־פְּנֵי הַשְׁדָה. וּבְעָמֵר מְאַחֲרֵי הַקָּאָר וְאֵין
מִאָסָף: פ
בְּחַכְמָתוֹ וְאֶל־יְתַהֲלֵל הַגְּבוּר בְּגִבּוּרָתוֹ. אֶל־יְתַהֲלֵל עַשְׁיר
בְּעַשְׁרוֹ: כִּי אִם־בָּזָאת יְתַהֲלֵל הַמְתַהֲלֵל. הַשְׁבֵל וִידַע אָוֹתָיו.
כִּי אֲנִי יְהוָה עֲשָׂה חִסְד מְשֻׁפְט וְצִדְקָה בָּאָרֶץ. כִּי־בָּאָלָה
חַפְצָתִי נָאָס־יְהוָה: פ

מקורות ומקבילות

כי נמלֵה חַפְתִּי מִלְסָד ס. סרע"ג ח"ב, ס"י ק; סגד"ל, סדר תפנית, ס"י וספ; ספ"ר ס"י ס, עיין יוס פ"ב; ספ"ת, סדר פ"ב,
ס"י נ"ה; ספ"כ, כל תפילה, טבר ו, ד"ס צפויוס; מ"מ וומניה, דף ו' ו'.

אחרי קריית ההפטרה המפטיר אומר:

גָּאֲלֵנוּ יְהוָה צְבָאות שָׁמֹא קָדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל:

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם צָרָבָּלְהָעוֹלָם
אֲזִדְיק בְּכָלְהָעוֹלָם הַאֲלָל הַנְּאָמֵן
הָאוֹמֵר וְעוֹשֶׂה הַמְּדִבָּר וּמְקִים כִּי בְּכָלְדְּבָּרָיו אָמֵת וְאָזְקָן
נְאָמֵן אַתָּה הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וּנְאָמְנִים דְּבָרָיךְ וְדָבָר אֶחָד
מְדָבָרִיךְ אֶחָד לְאַיִשּׁוּב רַיִקְםָ כִּי אֶל (מֶלֶךְ) נְאָמֵן אַתָּה
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַאֲלָל הַנְּאָמֵן בְּכָלְדְּבָּרָיו:

רְחִם עַל־צִיּוֹן כִּי דְּזֵיא בֵּית חַיָּנוּ וְלַעֲלוֹבָת נְפָשָׁת
תוֹשִׁיע בְּמִהְרָה בְּיָמֵינוּ בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מַשְׁמָחָה
צִיּוֹן בְּבָנָיהָ:

שְׁמַחֲנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּאָלֵהוּ הַנְּבִיא עַבְדָךְ וּבְמָלֹכָות בֵּית
דָּוִד מְשִׁיחָךְ בְּמִהְרָה יָבוֹא וַיָּגֹל לְבָנוּ עַל־כִּסְאוֹ
לְאַיִשְׁב זֶר וְלֹא־יִנְחַלׁוּ עוֹד אֶחָרִים אֶת־כְּבֽוֹדוֹ כִּי בְּשָׁם קָדוֹשׁ
נִשְׁבַּעַת לוֹ שֶׁלֹּא יִכְבֹּה גָּרוֹל עַולְם וְעַד בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה
מֶגֶן דָּוִד:

מקורות ומקבילות

ח"ג והערות

גָּאֲלֵנוּ הַיְצָבָאָה וּכְבוֹד. לפי מה שדר"ל, אך איןנו בمخ'ג' פ"ג נרכות לאחר ספטמבר. סלע"ג ח"ג, ס"י ק, פמי רל"ג ח"ג, רמי' ובולוניה. ס"י קטנו, בג"ל, סדר תפיעת, ס"י רסנו; סמ"ר ס"י ס, עין יוס פ"ג; סה"מ, סמ"ג ח"ג, ס"י ק. מגן דוד. בג"ל, סדר תפיעת, ס"י רסנו; סמ"ר ס"י ס, עין יוס פ"ג; סה"מ, סמ"ג ח"ג, ס"י ה, כ"ז כ"ה, דף 979. ל"ק

כל הדווות. סלע"ג פ"ג, ס"י ק. רחס על יונן. סלע"ג ח"ג, ס"י ק. מגן דוד. בג"ל, סדר תפיעת, ס"י רסנו; סמ"ר ס"י ס, עין יוס פ"ג; סה"מ, סמ"ג ח"ג, ס"י ה, כ"ז כ"ה, דף 979.

אחרי ברכות ההפטרה אמרים:

**אֲשֶׁרִ יֹשְׁבֵי בַּיַּתָּהּ עַזְוֹד יְהִלּוֹךְ סָלָהּ אֲשֶׁרִ הַעַם שָׁבְכָה
לֹו אֲשֶׁרִ הַעַם שִׁיחָה אֶלְהָיוּ:**
**תְּהִלָּה לְדוֹד אֲרוֹמָמָה אֱלֹהִי הַמֶּלֶךְ וְאֶבְרָכָה שְׁמָךְ לְעוֹלָם
וְעַד בְּכָל-יּוֹם אֶבְרָכָה וְאֶהָלָה שְׁמָךְ לְעוֹלָם וְעַד:**
**גָּדוֹל יְהָה וּמְהֻלָּל מָאֵד זְלָגְדָלָתוֹ אֵין חִקָּרָה דָּוָר לְדוֹר יִשְׁבָּח
מְעַשְׂיךְ וְגִבּוֹרָתְךָ יִגְיָדוּ הַדָּר כְּבָזָד הַזָּדָד וְדָבָרִי נְפָלָאַתְיךָ
אֲשִׁיחָה וְעַזְוֹז נְזָרָאַתְיךָ יִאמְרוּ וְגִדְלָתְךָ אַסְפְּרָנָהָה זָכָר
רְבָ-טוֹבָךְ יִגְיָעוּ וְאַדְקָתָה יִרְגְּנָנוּ חָנוּן וְרִיחָום יְהָה אָרֶךְ אַפְּרִים
וְגִדְלָ-חִסְדָּה טֹבָיְהָה לְבָלָזְרָחָמָיו עַל-כָּל-מְעַשְׂיוֹ יְזָדָה יְהָה
כָּל-מְעַשְׂיךְ וְחִסְדָּיךְ יִבְרָכָהָה כְּבָזָד מְלָכָותְךָ יִאמְרוּ וְגִבּוֹרָתְךָ
יְדָבָרוּ לְהַזְדִּיעָנוּ לְבָנֵי הָאָדָם גִּבּוֹרָתְיוּ כְּבָזָד הַדָּר מְלָכָותְוּ
מְלָכָותְךָ מְלָכָות כָּל-עַלְמִים וּמְמַשְׁלָתְךָ בְּכָל-דוֹר וְדָר סְזָמָךְ
יְהָה לְכָל-הַנְּפָלִים יְזָלָף לְכָל-הַכְּפּוּפִים עַגְנִי-כָּל אַלְיָךְ יִשְׁבָּרוּ
וְאַתָּה נְוִתְנָצָלָהָם אַתְ-אַכְלָם בְּעַתָּה פּוֹתָח אַתִּידָד וּמְשִׁבְעָעָד
לְכָל-חַי רְצָוֹן צְדִיק יְהָה בְּכָל-דָּרְכָיו וְחַסְדָּיךְ בְּכָל-מְעַשְׂיוֹ
קְרוֹבָיְהָה לְכָל-קְרָאָיו לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאָהוּ בְּאַמְתָה רְצָוֹן-קְרָאָיו
יִעַשְׂה וְאַתְ-שִׁועָתָם יִשְׁמַע וְיִזְעָם שׁוֹמֵר יְהָה אַתְ-כָּל-
אֲהָבָיו וְאַתְ כָּל-הַרְשָׁעִים יִשְׁמִידָה תְּהִלָּת יְהָה יִדְבֶּר פִּי
וַיִּבְרֶךְ כָּל-בָּשָׂר שֵׁם קָדוֹשׁ לְעוֹלָם וְעַד:
וְאַנְחָנוּ נְבָרֶךְ יְהָה מְעַתָּה וְעַד-עוֹלָם הַלְלוּיָה:**

מחוזרים את ספר התורה לארון הקודש בדמייה ולא אמרית כל דבר.

מקורות ומקבילות

מלל מוד. ע"פ צב"ל, סדר תפנית, ס"ר וכט; ס"ר ס"כ, עין יוס פ"ג; ס"כ"ה, סדר פ"ג, ס"ר ל"ה; כ"י כ"ה, ד"ז 79.6.
מהירות לסת ספר פטולס וכו'. ע"פ צב"ל, סדר תפנית, ס"ר וכט; ס"כ"ה, סדר פ"ג, ס"ר ל"ה; כ"י כ"ה, ד"ז 79.6. לדומיא.
ע"פ פ"ה ס"ה, ז; צב"ל, סדר תפנית, ס"ר וכט; ס"כ"ה, ס"ר ס"ג, עין יוס פ"ג; ס"כ"ה, סדר פ"ג, ס"ר ל"ה; כ"י כ"ה, ד"ז 79.6.

לפי ק"ק רומה אומרים:

על גַּהְרוֹתָנוּ בְּבֵל שֶׁם יִשְׁבְּנוּ גַּם־בְּכִינוּ בָּזְבָּלָנוּ אֶת־צִוּן: עַל־עֲרָבִים בְּתוֹכָהּ תָּלָנוּ בְּנְרוּתִינוּ: כִּי שֶׁם שָׁאַלְוָנוּ שׂוּבִינוּ דְּבָרִי־שִׁיר וְתוֹלְלִינוּ שְׂמַחָה. שִׁיר לְנָנוּ מִשְׁיר אַיּוֹן: אַיךְ נִשְׁיר אֶת־שִׁיר־יְהוָה. עַל אַדְמָת נִכְרָה: אַסְ-אַשְׁבָּחָךְ יְרוּשָׁלָם. תְּשַׁבַּח יְמִינִי תְּרַבְּקִילְשׁוּן לְחַכִּי אַסְ-לָא אַזְּבָּרָכִי. אַסְ-לָא אַעֲלָה אֶת־יְרוּשָׁלָם. עַל רָאשׁ שְׂמַחְתִּי: וְכָר יְהוָה לְבָנִי אַדְום אֶת יוֹם יְרוּשָׁלָם. הָאָמָרִים עָרוּ עָרוֹן. עַד הַיּוֹסֵד בָּה: בְּתַ-בָּל הַשְׁדוֹתָה. אַשְׁרִי שִׁישָׁלָס-לָךְ אֶת-גָּמוֹלָךְ שְׁגָמְלָת לְנָנוּ אַשְׁרִי שִׁיאָחוּ וְנָפְצָן אֶת-עַלְלִיךְ אֶל-הַפְּלָעָה.

�ושבים על הארץ ואומרים:

לְמַי אַבְּכָה. וּכְפַ אַבְּכָה. וּבְבֵci אַמְרָר וְהַמּוֹן מַעַי אַשְׁגָּן: הַלְּמַקְדֵּשׁ וְאַרְזָן אוֹ כְּרוּבִים. אַשְׁר עֹזְבִים וְקַפּוֹד שֶׁם יִקְנָן: וְעַל־דּוֹכָן. אַשְׁר הַוּכָן. לְלוֹי לְנַאֲצָח בְּשִׁיר לְאַל וְרָגְן: אַהֲיָ מִשְׁמִים. עַלְיָ אָוָרִים וְתִמְמִים. אַשְׁר שֶׁם כְּהַנִּי מִשְׁמָר יִכְונָן: וְעַל־הַרגְּ חַכְמִים. בֵּית אֱלֹהִים. וּבָא קֹסֶם קָסְמִים גַּם־מַעֲזָן: וְאַיְכָה חַשְּׁבָּה. אֹור הַהְלָכָה. וְהַתְּלִמוד כְּמוֹ גַּלְמָוד מִידְבָּזָן: וְסֹזֶד תּוֹרָה. הִישׁ מָזִיא לְאֹורָה. וּמִי־הַוֹּא זֶה עַלְיָ הַדּוֹר יִגְזָנָן: חַלְלִים נִפְלוּ. עַוְלָלִים וַיּוֹנְקִים. וְאַיְצָמָקִים וְאַיְצָחָמָל וְחַזָּנִים: לְזֹאת כָּלִיוֹם. וְכָלָלִיל אַיְלִיל. בְּרוֹזָב חַבָּל כְּמוֹ אַבְלָן וְאוֹגָן: וּמַר אַסְפָּד. וְאַח אַקְרָא לְקַפּוֹד. וּמַדְמָעִי עַפְרָ צִוּן אַחֲזָנָן: וְאַחֲדָל מִשְׁמָעַ קוֹל מַרְגָּן. וְאַיְכָה יִשְׁבָּה בְּדַד אַקְוָגָן:

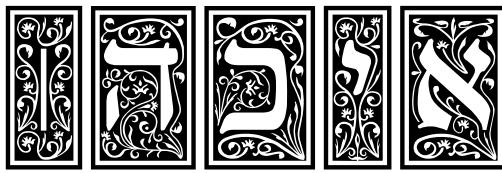
ח"ג והערות

�ושבים על הארץ. ההנחה ע"פ מה' ש"ל ואינה במח' רמי' ובולניה.



ישבה בבד. העיר רבתי
 עם היתה כאלמנה. רבתי
 בגוים שרתי במעינות
 היתה למס: ס בלו
 תבכה בלילה ודמעות על לחיה אין לה מנוח מכל אהבה.
 כל רעה בגדו בה. היו לה לאיבים: ס גلتה יהודה
 מעני ו מרוב עבדה היא ישבה בגוים. לא מצאה מנוח.
 כל רדפיה השגינה בין המצריים: ס דרכי צון אבלות.
 מבלי בא מועדר. כל שעלה שומם כהנוה נאנחים. בתרולתיה
 נונות והיא מרלה: ס היו ארייה לראש איביה
 שלו. כי היה הוגה על רב פשעה. עוללה הלו שבי לפני

א



ח"ג והערות
 קריית איכה בשחרית. עיקר קריית איכה באכזר
 נקבעה בלילה בכתב: יבמו תבכה בלילה (איכ' א, ב)
 ורק משמע במוח הקודומים ובסහירות, סדר ת"ב, ס"י לא,
 בהם לא מוכר לקרוא אותה ביום וראו גם ש"ע,
 ס"י תקנת, ארב). הרב מ"ע הרטום כתוב בחומרת המנהג לקרוא את איכה גם ביום, ע"פ מה שדי".

מקורות ומקבילות
 מגילת איכה. ע"פ מס"ו פל' ייח. ס"ה. יט' סקווין ספר קיימת
 צליב, וט' סמלחין ט' סקוק ללה קיימת סטולקה. רלו מה'
 רומניה, דף ריד ע"ז; מאי' 3 ס"י תקנת, ס"ק 3.

אָרֶ: ס וַיֵּצֵא מִבְתֵּן צַיּוֹן כָּל־הָדָרָה. הִיוּ שְׁרִיה בְּאַילִיט
 לְאַמְצָאוּ מֶרֶעָה וַיְלַכּוּ בְּלָא־כְּחָה לְפָנֵי רֹזֶף: ס זְכָרָה
 יְרוֹשָׁלָם. יְמִי עֲנֵיהֶן וּמְרוֹדִיהֶן. כָּל מַחְמָדִיהֶן. אֲשֶׁר הִיוּ מִימִי
 קָדָם. בְּגַפֵּל עַמָּה בְּיַד־אָרֶן אַיִן עוֹזֶר לְהָה. רְאֹה אֶרְלִים שְׁחָקָנוּ
 עַל מְשֻׁבְתָּהֶה: ס חַטָּא חַטָּא הַיְלָדָה יְרוֹשָׁלָם. עַל־כֵּן לְנִידָה
 הִיתָה. כָּל־מִכְבָּדִיהֶן הַזְּלוּה כִּירָאוּ עֲרוֹתָה. גַּס־הַיָּא נָאָנָחָה
 וַיֵּשֶׁב אַחֲרָה: ס טְמַאֲתָה בְּשָׁוֹלִיהֶן. לֹא זְכָרָה אַחֲרִיתָה
 וַיַּרְדֵּ פְּלָאִים. אַיִן מְנַחָה לְהָה. רְאֹה יְהוָה אֶת־עֲנֵיָהֶן כִּי הַגְּדִיל
 אֹוִיבָה: ס יְדוֹ פָרְשָׁא אָרֶן עַל כָּל־מַחְמָדִיהֶן. כִּירָאָתָה גּוֹיִם
 בָּאוּ מִקְדָשָה. אֲשֶׁר צְוִיתָה לְאַיְבָאוּ בְקַהַל לְהָדָה: ס כָּל־
 עַמָּה נָאָנָחָה מִבְקָשִׁים לְחַם. נָתְנוּ מַחְמָדִיהם בְּאַכְלָל לְהַשִּׁיבָה
 נְפָשָׁה. רְאֹה יְהוָה וְהַבִּיטה כִּי הִיְתָה זָוְלָה: ס לֹא אַלְיכָם
 כָּל־עֲבָרִי דָרָךְ. הַבִּיטו וְרָאוּ אַסְיִישׁ מְכָאָוב בְּמִכְאָבָי. אֲשֶׁר
 עַזְלָל לְיָיָן. אֲשֶׁר הַזְּגָה יְהוָה בְּיּוֹם חַרְזָן אַפְזָן: ס מִפְרָזָם
 שְׁלָח־אִשׁ בְּעַצְמָתִי וַיַּרְאָנָה. פָרְשָׁא רְשָׁת לְרָגְלֵי הַשִּׁיבָנִי אַחֲרָה.
 נָתְנוּנִי שְׁמָמָה. כָּל־הַיּוֹם דָוָה: ס נְשָׁקָד עַל פְּשָׁעֵי
 בְּיַדָּו. יְשַׂתְרְגֹו עַל־עַל־צְוָאָרִי הַכְּשִׁיל בְּחַי. נָתְנוּנִי אַדְנִי בְּיַדָּי
 לְאַוְכָל קָוָם: ס סָלה כָּל־אֲבָרִי אַדְנִי בְּקָרְבָּי.
 קָרְאָ עַלְיָ מְזֻעָד לְשָׁבָר בְּחוֹרִי. גַּת דָרָךְ אַדְנִי לְבַתּוֹלָת
 בְּתִי־יְהוָה: ס עַל־אֱלֹהָה אַנְיִ בְּזָבְחָה. עַיְנִי עַיְנִי
 יְרָדָה מִים. כִּירְחַק מִמְנִי מְנַחָה מִשְׁבֵב נְפָשִׁי. הִיוּ בְּנֵי־שְׁמָמָםִים
 כִּי גָבָר אֹוִיבָה: ס פָרְשָׁה צַיּוֹן בְּיַדָּיהֶן. אַיִן מְנַחָה
 לְהָה. צְוָה יְהוָה לְיַעֲקֹב סְבִיבָיו אֲרִיוֹ. הִיתָה יְרוֹשָׁלָם לְנִדָה
 בְּגִינְהָם: ס צְדִיק הָוּא יְהוָה פִי פִיהוּ מְרִיטִי.
 שְׁמָעוֹנָא כָּל־הָעָמִים וְרָאוּ מִכְאָבָי. בְּתַולָתִי וּבְחוֹרִי הַלְכָה

בשבוי: ס קראתי למאהבי דמה רמניג. בהני זוקני
בעיר געוו. כי בקשׂו אכללו וישיבו את נפשׂם: ס ראה
יהוה כי צרלי מעי חמרמו נחפַך לבי בקרבי. כי מרו
מְרִיתִי. מחוין שבלה-חרב בבית פמות: ס
כי נאנחה אנגי. אין מנחם לי. כל-איבי שמעו רעתינו ששו.
כי אתה עשית. הבאתי יוס-קראת זיהו במנין: ס Tab
כל-רעתם לפניך וועל למו. באשר עוללת לי על כל-פשע.
כידבות אנטתי ולבי דזין: פ

ב איבָה יְעֵיב בָאָפוֹ אֲדָנִי אֶת-בָת-צִיּוֹן. השׁלֵיך משימים ארץ
תפארת ישראל. ולא זכר הדס-רגלו ביום אפו: ס בלע
אדני ולא חמל. את כל-נאות יעקב. הרס בעברתו מבצרי
בת-יהודה הגיע לארץ. חילל מלכה ושרה: ס גרע
בחריד-אף. כל קרון ישראל. השיב אחר ימינו מפניהם אויב.
ויבער ביעקב באש להבה. אכללה סביב: ס דרך קשתו
באויב. נאיב ימינו בצר. ויהרג כל מחדיד-עין. באלה בת-צין
שפך באש חמתו: ס היה אדני באויב בלע
ישראל. בלע כל ארמנוטיה שחת מבצרי. וירב בבת-יהודה
תאניה ואנניה: ס ויחמס בנז שכו. שחת מעדר.
שבח יהוה בציון מועד ושבת. ונאץ בזעם-אפו מלך
וכחן: ס זוח אדני מזבחו נאר מקדשו.
הסגיר ביד-אויב חזמת ארמנוטיה. קוֹל נִתְנוּ בְבֵית־יְהוָה בַיּוֹם
מועד: ס חשב יהוה להשחת חזמת בת-
צין. גטה קו. לא-השיב ידו מבלו. ויאבל-חל וחומה ייחדו
אמלאו: ס טבעו בארץ שעלה. אבד ושבר
בריהה. מלכה ושרה בגוים אין תורה. גם-גביאיה לא-מצאו

חַזּוֹן מִיהְוָה: ס יָשַׁבּוּ לְאָרֶץ יְדֵמוֹ זָקְנֵי בַּתְּ-צִיּוֹן.
 הַעֲלָוּ עַפְרָן עַל-רָאשָׂם חֲגֹרוֹ שָׁקִים. הַוְּרִידוּ לְאָרֶץ רָאשָׂן
 בְּתוּלָת יְרוֹשָׁלָם: ס כָּלּוּ בְּדָמָעוֹת עַיִןִי חַמְרָמָרָוּ
 מַעַיִם. נִשְׁפַּךְ לְאָרֶץ כְּבָדִי. עַל-שְׁבָר בַּתְּ-עַמִּי. בְּעַטְף עַולְלָיִם
 וַיַּזְכֵּר בְּרַחֲבוֹת קְרִיחָה: ס לְאַמְתָּם יָאמְרוּ אֵיהֶ דָּגָן
 וַיַּזְכֵּר בְּהַתְעַטְּפָם בְּחָלָל בְּרַחֲבוֹת עִיר. בְּהַשְׁתְּפָךְ נִפְשָׁם אַל-חִיקָּה
 אַמְתָּם: ס מַה-אָעִידָךְ מַה אָדַמְה-זָהָד הַבְּתָלָה
 יְרוֹשָׁלָם. מַה אָשֹׁה-לָךְ וְאַנְחָמֵד בְּתוּלָת בַּתְּ-צִיּוֹן. בְּיִגְדוֹל בַּיִם
 שְׁבָרָךְ. מַיִם יְרִפְאָלָךְ: ס נְבִיאָיךְ. חַזּוּ לְךָ שְׂוֹא וְתִפְלָל.
 וְלֹא-גָלוּ עַל-עֲזֹנֶךָ לְהַשִּׁיב שְׁבָוֹתֶךָ. וַיַּחַזּוּ לְךָ מִשְׁאוֹת שְׂוֹא
 וּמִדּוֹחִים: ס סְפִּקוּ עַלְיךָ כְּפִים כְּלַעֲבָרִי דָּרָךְ.
 שְׁרָקוּ וַיַּגְעֻוּ רָאשָׂם עַל-בָּת יְרוֹשָׁלָם. הַזֹּאת הָעִיר שִׁיאָמָרָוּ
 כְּלִילָת יְפִי. מִשּׁוֹש לְכָל-הָאָרֶץ: ס פָּצָו עַלְיךָ פִּיחָם
 כְּלַעֲבָרִיךְ. שְׁרָקוּ וַיִּחְרָקוּ-שָׁנָן. אָמָרוּ בְּלֹעֲנוּ אֵךְ זֶה הַיּוֹם
 שְׁקֹוּנָהוּ מִצְאָנוּ רְאִינוֹ: ס עָשָׂה יְהֹוָה אֲשֶׁר זָמָם. בָּאָעָד
 אָמְרָתוֹ אֲשֶׁר צָהָה מִימִינָךְ. תְּרַס בְּלֹא חָמָל. וַיִּשְׁמַח עַלְיךָ
 אֹוֵב הַרִּים קָרְנוֹ אָרִיךְ: ס צָעַק לְבָם אַל-אָדָנִי.
 חֹמֶת בַּתְּ-צִיּוֹן. הַוְּרִידִי בְּנַחַל דָמָעָה יוֹמָם וְלִילָה. אַל-תַּתְנִיָּה
 פּוֹגַת לְךָ. אַל-תַּדְם בַּתְּ-עִינֶךָ: ס קוֹמְיוֹ רַגְי בְּלִילָה.
 לְרָאשׁ אֲשֶׁרֶת. שְׁפָכִי בַּמִּים לְבָךְ נְכָח פָּנֵי אָדָנִי. שָׁאֵי אָלָיו
 כְּפִיןְךָ. עַל-נֶּפֶשׁ עַוְלָלָךָ. הַעֲטוֹפִים בְּרַעַב בְּרַאשׁ כָּל-
 חֹזְצֹתֶךָ: ס רָאָה יְהֹוָה וְהַבִּיטה. לְמַי עַולְלָתֶךָ.
 אַס-תַּאֲכִלָּנָה נְשִׁים פְּרִים עַלְלִי טְפַחִים. אַס-יְהָרָג בְּמַקְדֵּשׁ
 אָדָנִי בְּתַחַן וְנַבְיָא: ס שָׁכְבָוּ לְאָרֶץ חֹזְצֹת גַּעַר
 וְלֹא. בְּתוּלָתִי וּבְחוּרִי נִפְלָו בְּחֶרְבָּה. הַרְגַּת בַּיּוֹם אָפְהָה. טְבַחַת

לֹא חִמְלָתָה: ס תַּקְרָא בַּיּוֹם מָזֵעַ מְגֻרֵי מִסְבֵּיב.
 וְלֹא הִיָּה בַּיּוֹם אֲפִיהָה פְּלִיטָה וְשָׁרֵיד. אֲשֶׁר-טְפֵחָתִי וְרַבִּיתִי
 אַיִּבִי כְּלָם: פ גַּנְגִּי הַגְּבָרֶרֶת רָאָה עָנֵי. בְּשַׁבְּתָ עֲבָרָתוֹ: ס
 נְהָגָן וְלֹא-חִשְׁדָּה וְלֹא-אוֹרָה: ס אָךְ בַּיְּשָׁבָן יְהִפְךָ
 יְדוֹ בְּלַהֲיוֹם: ס בְּלָה בְּשָׁרֵי וְעוֹרֵי שְׁבָר
 עַצְמוֹתִי: ס בְּנָה עַלְיָה וְיַקְרָבָרָא שְׂתָלָה: ס בְּמַחְשָׁבִים
 הַוְשִׁיבָנִי בְּמַתִּיעַ עַזְלָם: ס גַּדְרָבְעָדִי וְלֹא אַזָּא
 הַכְּבִיד נְחַשְׁתִּי: ס גַּדְרָבְעָדִי בְּגַוִּיתָה. נְתִיבָתִי עַזְהָה: ס דָּבָר
 תְּפִלְתִּי: ס גַּדְרָבְעָדִי בְּגַוִּיתָה. נְתִיבָתִי עַזְהָה: ס דָּבָר
 אַרְבָּה הוּא לִי. אַרְבָּה בְּמִסְתָּרִים: ס דָּרְבִּי סָוִרְרָה
 וַיְפִשְׁחַנִּי שְׁמָנִי שְׁמָמָם: ס דָּרְדָּךְ קְשָׁתָו וַיְצִיבָנִי כְּמַטְרָא
 לְחִזָּזָה: ס הַבְּיאָבְכְּלִיתִי בְּנִי אַשְׁפָתָה: ס הַיִּתְיָה
 שְׁחַק לְבָכְלָעָמִי. נְגִינָתָם בְּלַהֲיוֹם: ס הַשְּׁבִיעָנִי
 בְּמִרְזָעִים. הַרְוָנִי לְעָנָה: ס וַיְגַרֵּס בְּחַצֵּץ שָׁנִי.
 הַכְּפִישָׁנִי בְּאָפָרָה: ס וַתְּזַנַּח מְשֻׁלָּם נְפָשִׁי נְשִׁיתִי
 טְזָבָה: ס וַיְאִמְרֵל אָבֵד גַּצְחָה. וַתְּזַחַלְתִּי מִיהָהָה: ס זְכָרָה
 עָנֵי וַמְרוֹדִי לְעָנָה וְרָאשָׁה: ס זְכוֹר תְּזַפּוֹר
 וַתְּשׂוֹחַ עַלְיָה נְפָשִׁי: ס זָאת אַשְׁיָב אַלְלָבִי. עַלְבָנִי
 אַזְחִיל: ס חַסְדִּי יְהֹוָה בַּי לְאַתְמָנוּ בַּי לְאַבְלָנוּ
 רַחֲמִיוֹ: ס חַדְשִׁים לְבָקָרִים. רַבָּה אַמְוֹנָתָה: ס חַלְקִי
 יְהֹוָה אָמְרָה נְפָשִׁי. עַלְבָנִי אַזְחִיל לוֹ: ס טּוֹב יְהֹוָה
 לְקֹחוֹ. לְנִפְשָׁת תְּדִרְשָׁנָה: ס טּוֹב וַיְחִיל וְדוֹמָם. לְתַשְׁוֹעַת
 יְהֹוָה: ס טּוֹב לְגָבָר. בַּי-יִשְׂרָאֵל בְּגַעֲורִיוֹ: ס יְשָׁבָן
 בְּדָל וְיִדְםָ. בַּי נְטָל עַלְיוֹ: ס יְפַנֵּן בְּעַפְרָל פִּיהָו.

אָוֶלְיִישׁ תְּקוֹהָ: ס יְתַן לְמַכְהוּ לְחֵי יְשֻׁבָּע
 בְּחַרְפָּהָ: ס כִּי לֹא יִזְנֶח לְעוֹלָם אֲדֹנֵי: ס כִּי
 אַסְ-הַזְגָּה וְרַחֲם בְּרַב חָסְדָיו: ס כִּי לֹא עֲנָה מַלְבוֹ
 וַיָּגַה בְּגִידְאִישׁ: ס לְדַבָּא תְּחַת רְגָלָיו. כָּל אָסִירִ
 אָרְץָ: ס לְהַטּוֹת מְשֻׁפְט-גָּבָר. נְגַד פָּנִי עַלְיוֹן: ס לְשִׁוּת
 אָדָם בְּרִיבָו. אֲדֹנֵי לֹא רְאָה: ס מֵזָה אָמָר וְתָהִ
 אֲדֹנֵי לֹא צֹוָה: ס מִפְּי עַלְיוֹן לֹא תִּצְא. הַרְעוֹת
 וְהַטּוֹב: ס מַה-יִתְאֹנוּ אָדָם חֵי. גָּבָר עַל-
 חַטָּאוֹנָה: ס נְחַפְשָׂה דָּרְלֵינוּ וְנְחַקְרָה. וְנְשׁוּבָה עַד-
 יְהֹוָה: ס נְשָׂא לְבָבָנוּ אַל-כְּפָרִים. אַל-אַל
 בְּשָׁמִים: ס נְחַנוּ פְּשָׁעָנוּ וּמְרִינוּ. אַתָּה לֹא
 סְלִיחָה: ס סְכוֹתָה בָּאָף וּתְרֻדְפָּנוּ. הַרְגָּתָה לֹא
 חַמְלָתָה: ס סְפּוֹתָה בְּעַנְןָ לְהָ. מַעֲבוֹר תְּפִלָּה: ס סְחִי
 וּמְאוֹס תְּשִׁימָנוּ בְּקָרְבָּהָעִמִּים: ס פָּצָז עַלְיוֹנוּ פִּיכָּם.
 כָּל-אִבְּינָנוּ: ס פְּחַד וּפְחַת. הִיא לְנוּ הַשִּׁאות
 וְהַשְּׁבָרָה: ס פְּלִגִּים תְּרַד עַנְיָן. עַל-שְׁבָר בַּת-
 עַמִּים: ס עַנְיִינְגָּרָה וְלֹא תְּרַמָּה מִאֵין הַפְּגָזָות: ס עַד-
 יְשִׁקְעָפָן וְעַרָּא. יְהֹוָה מְשָׁמִים: ס עַנְיִינְגָּרָה לְנַפְשָׁי.
 מַכְלָל בְּנוֹת עִירִין: ס אָזְדָּגָנִי בְּאַפְוֹר אִיבִּי
 חַגְנָס: ס אָמְתוֹ בְּבּוֹרְחֵי וַיְהִי-אָבָן בֵּין: ס אַפְוֹר
 מִים עַל-רַאשֵּי. אָמְרָתִי נְגַזְרָתִי: ס קְרָאָתִי שְׁמָךְ יְהֹוָה.
 מַבּוֹר תְּחִתִּיותָה: ס קוֹלִי שְׁמַעַת. אַל-תְּעַלֵּם אַזְנָךְ
 לְרוֹחָתִי לְשִׁוּעָתִי: ס רְבָת אֲדֹנֵי רִיבֵּי נְפָשָׁי. גָּאָלָת
 אַל-תִּרְאָה: ס רְאִיתָה יְהֹוָה עֲוֹתָתִי. שְׁפָטָה מְשֻׁפְטִי: ס רְאִיתָה
 חַיָּי: ס

בְּלִגְקָמְתֶם. בְּלִמְחַשְׁבָתֶם לֵי: ס
 יְהֹוָה. בְּלִמְחַשְׁבָתֶם עַלְיָה: ס
 שְׁפַתִי קְמִי וְהַגְיוֹנָם. עַלְיָה:
 בְּלִהְיוֹם: ס
 שְׁבָתֶם וְקִימָתֶם הַבִּיטָה. אֲנִי
 מְנִינָתֶם: ס
 תְשִׁיבָה לְהַם גָּמוֹל. יְהֹוָה בְּמַעֲשָה
 יְדֵיכֶם: ס תַּתְנוּ לְהַם מְגַנְתִילָב. תַּאֲלִתָה לְהַם: ס תַּרְדֵף
 בְּאָפָ וְתִשְׂמִידָם. מַתְחַת שְׁמֵי יְהֹוָה: פ
 ד אַיְכָה יוּעַם זָהָב. יְשַׁנָּא הַבְּתָם הַטּוֹב. תַּשְׁתְּפִכְנָה אַבְגִּינִיקְדָש
 בְּרָאשׁ בְּלִחוֹצָותֶן: ס בְּנֵי צִוְן הַקָּרִים הַמְסֻלָּאִים בְּפָז.
 אַיְכָה נְחַשְׁבָו לְגַבְלִי-חֶרְשָׁו. מַעֲשָה יְהִי יוֹצָרָה: ס גַּסְמָ
 תְנִינִים חַלְצָו שֶׁד הַגִּינְקוּ גּוּרִיהָן. בַּתְ-עַמִּי לְאַכְזָר. בְּיעַנִּים
 בְּמִדְבָּרָה: ס דְּבָק לְשׁוֹן יוֹנָק אַלְ-חַבּוּ בָּצְמָא.
 עַוְלָלִים שְׁאָלוּ לְחַטָם. פְּרַשׁ אַיִן לְהַם: ס הַאֲכָלִים
 לְמַעְלָגִים נִשְׁמָו בְּחוֹצָות. הַאֲמָגִים עַלְיָה תַּוְלֵעָה חַבְקוּ אַשְׁפָתּוֹת:
 ס וַיַּגְדֵל עָזָן בַּתְ-עַמִּי מְחַטָּאת סָדָם. הַהֲפֹכה בְּמוֹ
 רְגֻעָה וְלֹא-חַלּוּ בָה יְהִים: ס זְכוּ נְזִירִיהָ מְשֻלָּג. צָחוּ
 מְחַלְבָה. אַדְמוּ עַצְמָם מְפִנִינִים. סְפִיר גְּזָרָתֶם: ס חַשְׁד
 מְשִׁיחָר תְּאָרָם. לֹא נִכְרוּ בְּחוֹצָות. אַפְרֵד עֹזֶרֶת עַל-עַצְמָם.
 יָבֵש הַיָּה בְּעַזָּה: ס טּוֹבִים הַיּוּ מְלָלִי-חֶרְבָ מְחַלְלִי רְאֻבָ
 שְׁהָם יָזְבוּ מְדָקָרִים מִתְנוּבָת שְׁדִי: ס יְהִי
 נְשִׁים רְחַמְנִיּוֹת בְּשָׁלוֹ יְלִדְיהָן. הַיּוּ לְבָרוֹת לְמוֹ. בְּשָׁבָר בְּתַ
 עַמִּים: ס בְּלָה יְהֹוָה אַתְ-חַמְתָו. שְׁפָךְ חַרְזָן אָפוֹ.
 וַיַּצְתַּאַש בְּצִוְן וַתַּאֲכַל יִסְדָתְיהָ: ס לֹא
 הַאֲמִינוּ מְלָכִי-אָרֶץ. כָּל יְשִׁבִי תַּגְלֵל. בַּי יָבָא אֶר וְאוֹב בְּשַׁעַרִי
 יְרוֹשָׁלָם: ס מְחַטָּאות גְּבִיאִיה עֲונָת בְּהַגִּיה. הַשְּׁפָכִים
 בְּקִרְבָה דָם צְדִיקִים: ס נָעוּ עֹורִים בְּחוֹצָות. נָנָאלוּ

בְּדָם. בְּלֹא יוּכְלוּ יַגְעֻוּ בְּלִבְשֵׁיהֶם: סָרוּ טְמֵא
 קָרְאוּ לְמוֹ. סָרוּ טְרָבוֹ אֶל-תְּגָעֵי. כִּי נָצְוּ גַּסְגָּעוּ אָמָרוּ בְּגּוּיִם.
 לֹא יוּסְפוּ לְגֹורָה: פָּנִי יְהֹוָה חֲלָקָם. לֹא יוּסְיףַ לְהַבִּיטָם.
 פָּנִי בְּחָנִים לֹא נָשָׂא וּזְקִנִּים לֹא חָנִנָּה: עֹזְלִינוּ
 תְּכִלִּנָּה עִינֵינוּ. אֶל-עֹזְרָתָנוּ הַבָּל. בְּצִפְיָתָנוּ צְפִינָנוּ. אֶל-גָּזִי לֹא
 יוּשְׁעָנָה: צָדוֹ צָעָדֵינוּ מִלְכָת בְּרַחֲבָתֵינוּ. קָרְבָּ
 קָאָנוּ מִלְּאָוֹ יְמִינָנוּ. בְּיָבָא קָאָנוּ: קָלִים דָיוּ
 רְדָפִינָנוּ מִנְשָׁרִי שְׁמִים. עַל-הָרִים דְלָקָנוּ. בְּמִדְבָּר אֲרָבוּ
 לִנְנוּ: רַוח אֲפִינָנוּ מַשִּׁיחָה יְהֹוָה. נַלְכָּד בְּשִׁחְתּוֹתָם.
 אֲשֶׁר אָמָרָנוּ. בְּצָלָן נְחִיה בְּגּוּיִם: שָׁישִׁי וּשְׁמָחִי
 בְּתְ-אָדָם יוּשְׁבָת בְּאָרֶץ עֹז. גַּס-עַלְיָה תְּעַבְּרָבָוס. תְּשִׁבְרִי
 וַתְּתִעְרֵי: תְּסִיעָנָךְ בְּתְ-צִוָּן. לֹא יוּסְיףַ לְהַגְּלֹתָךְ.
 פְּקָד עֲוָנָךְ בְּתְ-אָדָם. גָּלָה עַל-חַטָּאתֶיךָ: ה
 ה זָכָר יְהֹוָה מִה-הָיָה לָנוּ. הַבִּיטה וּרְאָה אֶת-חַרְפָּתָנוּ: נַחַלְתָּנוּ
 נְחַפְּכָה לִזְרִים. בָּתַינוּ לִזְכָּרים: יְתוּמִים הַיָּנוּ וְאַין אָב. אַמְתָּנָנוּ
 בְּאַלְמָנוֹת: מִימָנוּ בְּכָסָף שְׁתִינוּ. עָצָנוּ בְּמַחְיר יְבָאָו: עַל
 צְוָאָלָנוּ נִרְדָּפָנוּ. יַגְעַנוּ וְלֹא הַונְחָלָנוּ: מִצְלִים נִתְנוּ יָד. אֲשָׁוָר
 לְשָׁבָע לְחַם: אֲבָתֵינוּ חַטָּאוֹ וְאַיִּם. וְאַנְחָנוּ עַוֹנְתִּיהם סְבָלָנוּ:
 עֲבָדִים מִשְׁלָוּ בָנָנוּ. פָּרָק אֵין מִידָם: בְּנַפְשָׁנוּ נִבְיא לְחַמְנוּ.
 מִפְנִי חַרְב הַמִּדְבָּר: עַוְרָנוּ בְּתָנוֹר נְכָמָרוּ. מִפְנִי זְלָעֹפּוֹת רַעֲבָן:
 נְשִׁים בְּצִיּוֹן עָנוּ. בְּתַלְתָ בְּעָרִי יְהוּדָה: שְׁרִים בְּיָדָם נִתְלוּ. פָנִי
 זְקִנִּים לֹא נְהַדְרוּ: בְּחוּרִים טְהֹזָן נָשָׂא וּנְעָרִים בְּעַז בְּשָׁלוֹ:
 זְקִנִּים מִשְׁעָר שְׁבָתוֹ: בְּחוּרִים מְגִינְתָּם: שְׁבָת מְשׁוֹשׁ לְבָנָנוּ.
 נְהַפֵּך לְאָבָל מְחַלְנוּ: נְפָלָה עַטְרָת רַאשָנוּ. אֹזְנָא לָנוּ כִּי
 חַטָּאנוּ: עַל-זָהָה דָיה לְבָנָנוּ. עַל-אָלָה חַשְׁבוּ עִינֵינוּ: עַל

הַר־צִיּוֹן שָׁשֶׁמֶם. שׁוּעָלִים הַלְכִיבָּבוֹ: פ
אַתָּה יְהֹוָה לְעוֹלָם תִּשְׁבֹּח. כִּסְאֶךָ לְדוֹר וְדוֹר: לִפְנֵי לְגַצְחָה
תִּשְׁכְּחָנוּ. תִּعְזְבָּנוּ לְאָרֶץ יְמִים: הַשִּׁיבָּנוּ יְהֹוָה אֱלֹהֵינוּ וְנִשְׁׁוּבָה.
חַדְשׁ יְמִינָנוּ בְּקָדָם: בַּי אַסְמָאָס מַאֲסָתָנוּ. קָצְפָת עַלְיָנוּ עַד־
מַאֲדָה: פ וְחוּורִים עַל פְּסוֹק 'הַשִּׁיבָּנוּ':
הַשִּׁיבָּנוּ יְהֹוָה אֱלֹהֵינוּ וְנִשְׁׁוּבָה. חַדְשׁ יְמִינָנוּ בְּקָדָם:

לפי מנהג ק"ק רומה עוברים לעמ' 191 'וְאתָה קָדוֹש'.

עַל נְהָרוֹת בְּבָל. שֵׁם יִשְׁבָּנוּ גַּס־בְּכִינָנוּ. בְּזָכְרָנוּ אֶת־צִיּוֹן:
עַל־עֲרָבִים בְּתוֹכָה. תַּלְיָנוּ בְּנָרוֹתֵינוּ בַּי שֵׁם שְׁאַלְוָנוּ
שׁוֹבֵינוּ דְּבִירֵישִׁיר וְתוֹלְלָנוּ שְׁמַחָה. שִׁירָוּ לְנוּ מִשְׁיר צִיּוֹן:
אֵיךְ נִשְׁׁיר אֶת־שִׁיר־יְהֹוָה. עַל אַדְמָת נִכְרָה: אַס־אַשְׁכָּחָד
יְרוֹשָׁלָם תִּשְׁבַּח יְמִינָה: תְּדַבֵּק־לְשׂוֹנִי לְחַבֵּי אַס־לָא אַזְּכָרְבָּי.
אַס־לָא אַעֲלָה אֶת־יְרוֹשָׁלָם עַל רַאשׁ שְׁמַחְתִּי: זָכֵר יְהֹוָה לְבָנִי
אֲדֹם אֵת יוֹם יְרוֹשָׁלָם. הָאָמְרִים עָרְוּ עָרְוָה. עַד הַיסּוֹד בָּה:
בְּתִבְבָּל הַשְׁׁדֹּודָה. אֲשֶׁר שִׁישָׁלָס־לָךְ. אֶת־גָּמְלָת שְׁגָמְלָת
לְנוּ: אֲשֶׁר־יְהֹוָה וְנִפְלָז אֶת־עַלְלִיךְ אֶל־הַסְּלָעָה:

מִזְמֹר לְאָסָף. אֱלֹהִים בָּאוּ גְּזִוָּתָם בְּנַחַלְתָּךְ טָמָא אֶת־הַיּוֹלֵד
קָדְשָׁךְ. שָׁמוּ אֶת־יְרוֹשָׁלָם לְעֵינָם: נָתָנוּ אֶת־גְּבָלָת
עֲבָדִיךְ מְאַכֵּל לְעוֹזָה השָׁמִים. בְּשָׁר חַסִידִיךְ לְחַיִתּוֹ־אָרֶץ: שְׁפָלוּ
דְּמָטוּ בְּמַיִם סְבִיבֹת יְרוֹשָׁלָם וְאַין קוֹבְרָה: הַיּוֹנוֹ חִרְפָּה לְשָׁבְנָנוּ.
לְעֵג וּקְלָס לְסִבְיבוֹתֵינוּ: עַד־מָה יְהֹוָה פָּאָנָה לְגַצְחָה. תְּבֻעָר
כְּמוֹאָש קְנָאָתָה: שְׁפָךְ חַמְתָּךְ אֶל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר לְאָיְדָעָה.
וְעַל מִמְּלָכוֹת אֲשֶׁר בְּשָׁמָךְ לֹא קָרָאוּ: בַּי אָכֵל אֶת־יְעַקְבָּן
וְאֶת־גָּנוּהוּ הַשְּׁמָנוֹ: אֶל־תְּבִרְךָ לְנוּ עֲוֹנָת רַאשָׁנִים. מַהְר בְּקָדְמוֹנוּ

רְחַמִּיךְ בְּיָדֵינוּ מֵאֶתְךָ: עֹזְרָנוּ אֱלֹהִי יְשֻׁעָנוּ עַל־דָּבָר כְּבוֹד־
שְׂמָחָה. וְהָאִילָנוּ וּבְפִרְכָּר עַל־חַטָּאתֵינוּ לְמַעַן שְׁמָדָה: לִמְהוּ יָאמְרוּ
הָגּוּיִם אֲיַהָא אֱלֹהֵיכֶם. יָדַע בָּגּוּיִם לְעֵינֵינוּ. נִקְמַת דָּס־עַבְדִּיךְ
הַשְּׁפּוֹךְ: תְּבֹא לִפְנֵיכְךָ אֱנֹקָת אָסִיר. כְּגַדֵּל זְרוּעָה הַזָּתָר בְּנֵינוּ
תְּמוּתָה: וְהַשֵּׁב לְשִׁבְגִּינוּ שְׁבָעִתִּים אֶל־חַיקָּם. חַרְפָּתָם אֲשֶׁר
חַרְפָּךְ אֲדֹנָי: וְאַנְחָנוּ עַטְפָּה וְצָאן מַרְעִיתָךְ. נָדָה לְךָ לְעוֹלָם.
לְדוֹר וּדְרָ נְסָפָר תְּהַלְתָּה:

לפי מנהג ק"ק רומה מدلגים על הפסוק 'יבא לציון' ומתיילים עם 'ו אתה קדוש'.

וּבָא לִצְיוֹן גּוֹאֵל וְלִשְׁבֵי פְּשָׁע בַּיּוּקָבְךָ. נָאָם יְהֹוָה: וְאַתָּה
קָדוֹשׁ. יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל: בְּקוֹל: וְקָרָא זוּ אֱלֹהֵינוּ
וְאָמָר. קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְהֹוָה צְבָאוֹת. מְלָא כָּל־הָאָרֶץ
כְּבוֹדוֹ: בְּלוּחָ: וּמְקַבֵּלִין דָּן מִן דָּן וְאָמְרִין. קָדֵישׁ בְּשָׁמֵי מְרוֹמָא
עַל־אָה בֵּית שְׁכִינָתָה. קָדֵישׁ עַל־אָרְעָא עֹבֵד גְּבוּרָתָה. קָדֵישׁ
לְעוֹלָם וּלְעוֹלָמִי עַל־מִיאָה. יְהֹוָה צְבָאוֹת מְלִיאָה כָּל־אָרְעָא זַיּוֹן
יָקָרָה: עַכְבָּר. בְּקוֹל: וְתַשְׁאַנְיִ רֹוח וְאַשְׁמָעִ אַחֲרֵי קֹול רַעַשׁ גְּדוֹלָה.
בְּרוּךְ בְּבָזְדִּיָּהוּ מִמְּקוֹמָוּ: בְּלוּחָ: וּגְטַלְתָּנִי רֹוחָה. וְשְׁמָעִית
בְּתָרָאִי קָל וַיַּעַשְׁגִּיאָה. דְּמָשְׁבָחִין וְאָמְרִין. בְּרִיךְ יָקָרָא דִּיְהֹוָה
מִאָתָר בֵּית שְׁכִינָתָה: עַכְבָּר. בְּקוֹל: יְהֹוָה יְמָלֵךְ לְעוֹלָם וְעַד:
בְּלוּחָ: יְהֹוָה מֶלֶכְתָּה (קָאִים) לְעוֹלָם וּלְעוֹלָמִי עַל־מִיאָה: יְהֹוָה אֱלֹהֵינוּ
אֲבָרָהָם יַצְחָק וּיְשָׂרָאֵל אֲבָתֵּינוּ שְׁמָרָה־זָאת לְעוֹלָם לִיאָר

מקורות ומקבליות

אין הומרים זלמי זלה נרימתי. ע"פ סגד", סדר תפנית, סי' רסז; סדר תפנית,
ס"י נט; סי' כ"ה, דף 79ה. ואמה קוז. ע"פ סלע"ג ח"ב, סי' נט; סגד",
סדר תפנית, סי' רסז; סדר תפנית, סי' רסז; ס"י יוס פ"ג; ס"ה, סדר תפנית, סי' נט;
ס"י כ"ה, דף 79ה. מדורה וקדוטה. ע"פ סלע"ג פ"ג, סי' נט; ס"ה, סדר
פ"ג, סי' נט; סי' כ"ה, דף 79ה. וקרלה זו אף זה. סי' כ"ה, דף 79ה.

ח"ג והערות

ובא לציון גואל. בכ"י כ"ה, מה' הקודומים
ובמה' שדר"ל ציון לומר עבר לציון לא
הפסוק יאנני זאת בריתני וכו' וכיב' בסרעריג
ח"ב, סי' צט; שבה"ל סי' רסט, תניא סי' ס,
ובספר התדריר סי' לא.

מְחַשּׁבֹת לִבֶב עַמָךְ וְהַכְנֵן לִבְגָם אֲלֵיכֶךָ: וְהַוָא רְחוּמוֹ יְכַפֵּר עַזְזָן
וְלֹא־יִשְׁחִיתָ וְהַרְבָה לְהַשִּׁיב אַפּוֹ. וְלֹא־עִיר כָּל־חֶמְתוֹ: כִּי־אַתָּה
אֱדֹנִי טֹב וְסָלָח. וְרַב־חֶסֶד לְכָל־קָרְאָיֶיךָ: אַזְקִתְתָךְ אַדְקָק לְעוֹלָם
וְתוֹרִתְךָ אַמְתָה: תַּתְנוּ אַמְתָה לְיעַקב חֶסֶד לְאֶבְרָהָם. אַשְׁר־נִשְׁבַּעַת
לְאָבָתֵינוּ מִימֵי קָדָם: בְּרוּךְ אֱדֹנִי יוֹם יוֹם. יְעַמְסַלְנוּ הָאָלָל
יְשֻׁועָתֵנוּ סָלָה: יְהֹוָה צָבָאות עַמְנוּ. מְשֻׁגְבַּלְנוּ אֱלֹהִי יְעַקב
סָלָה: יְהֹוָה צָבָאות. אַשְׁרֵי אָדָם בְּטִיחַ בָּה: יְהֹוָה הַוְשִׁיעָה.
הַמֶּלֶךְ יְעַנְנוּ בְּיוֹסֵף־קָרְאָנוּ) ע"כ בלחש.

ברוך אלֵינוּ שָׁבָרָאנוּ לְכָבְדוֹ. וְהַבְדִילָנוּ מִזְהָטוּעִים.
וְנִתְנוּ לָנוּ תּוֹרָת אַמְתָה וְחַיִי עַזְלָם נִטְעַ
בְּתוּכָנוּ. הַרְחָמָן יַפְתַח לְבָנוּ לְתוֹרָתוֹ וַיַּטְעַ אַהֲבָתוֹ וַיַּרְאָתוֹ
בְּלַבְנוֹ. וַיְשִׁים בְּלַבְנוֹ לְאַהֲבָה אֹתוֹ. וַיַּרְאָה אֹתוֹ. וַיַּעֲבֹדוּ
וְלַעֲשׂוֹת רָצְנוֹ בְּלַבְבָ שָׁלָם וּבְנֶפֶשׁ חַפְצָה. לִמְעֵן לֹא נִגְעַ
לְרִיק וְלֹא גַלְד לְבָהָלה. וּבָנָה יְהֹוָה רָצְנוֹ מִלְפְנֵיךְ יְהֹוָה אֱלֹהֵינוּ
וְאֱלֹהִי אָבוֹתֵינוּ. שְׁגַשְׁמָר חֲקִיד בְּעוֹלָם הַזֶּה. וְנוֹזֵבָה וְנִיחַה
וּנְרִיאָה וּנְירִישׁ יְשֻׁועָת שְׁנִי הַמֶּשִׁיחַ לְטוֹבָה וּלְבָרֶכה. לִזְכָות
וּלְמִעְשִׁים טוֹבִים וְלִחְיִי הַעוֹלָם הַבָּא:

ה חזון אומר:

**יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמָה רְבָא. בְּעוֹלָמָא דְבָרָא בְּרֻוּתָה. וַיִּמְלִיךְ
מֶלֶכְוֹתָה בְּחַיְיכָן וּבְיוֹמֵיכָן וּבְחַיִי דְכָל־בֵית־יִשְׂרָאֵל
בְּעַגְלָא וּבְזָמָן קָרִיב. וְאַמְרוּ אַמְןָ:**

יְהֹא שְׁמָה רְבָא מִבָּרְךָ. לְעַלְםָם וּלְעַלְמִי עַלְמִיא.

**יִתְבָּרֵךְ וַיִּשְׁתַּבְחֵךְ וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרֹומֵס וַיִּתְנְשֵׁא וַיִּתְהַדֵּר וַיִּתְעַלֵּה
וַיִּתְהַלֵּל שְׁמָה דְקָרְשָׁא בְּרִיךְ הוּא:**

**לְעַלָּא לְעַלָּא מִזְכָּלְבָּרְכָתָא. שִׁירְתָּא. תְּשִׁבְחָתָא נְגַמְתָּא
דָּאָמִירָן בְּעַלְמָא. וְאָמְרוֹ אָמְנוֹ:**

לפ' מנהג ק"ק רומה מוסיפים:
תִּתְכְּלֵי חרבא וכפנא ומונא ופרעון ביישן יעה מונא ומעל כל-עמה
ביהי-ישראל. ואמרו אמן:

**יְהָא שְׁלָמָא רֶבֶא מִזְשָׁמְמִיא וְחַיִם טוֹבִים עַלְינוּ וְעַלְבָּלָּ
עַשְׂתָּה שְׁלוּם בְּמִרְזָמִיו. הוּא בְּרַחֲמֵיו. יַעֲשֵׂה שְׁלוּם עַלְינוּ
וְעַלְבָּלְיִשְׂרָאֵל. אָמְנוֹ:**

החן אומר:

בְּרָכוּ אֶת־יְהָה הַמְבָרֵךְ:

הקהלעונה ואחריו החן:

בָּרוּךְ יְהָה הַמְבָרֵךְ לְעוֹלָם וְעד:

מקורות ומקבילות

ה"ל אמרת נצחים. ע"פ צד"ל, סדר תפיעת, סוף סי' לכט
וענין יום טוב: אין אמורים עלינו לשבחה. החן אומר
ברכו. במח' הקודומים במח' שוד' אין הנחיה לומר
לו סס"ה, סדר פ"ג, סי' ל"ה, כ"ז כ"ה, דף 79.ה.

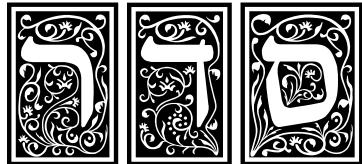
ברכו' בסוף תפילה שחרית והוכנס בהשפעת המנהג
הספרדי. נראה לנו לאמרו עבור המאחרים שלא הספרדי לשמעו 'ברכו' שלפני ק"ש. ראו שו"ע או"ח סי' קלג,
ברמ"א ובמ"ב שם ובהגדתו לסי' סט. המברך לעולם ועד. כתוב בשבחייל, הל' שמחות, סי' זג, בשם אחוי
ר' בנימין, אם נפטר מת בט' באב אומרים עלי' צדוק הדין ואף על גב דאיקרי מועד שהרי יום אבלות הוא ואין
אריך למעט בהספר.

ח"ג והערות

סיום תפילה שחרית. כתוב בספר תניא רבתיה, סי' ס'
ענין יום טוב: אין אמורים עלינו לשבחה. החן אומר
ברכו'. במח' הקודומים במח' שוד' אין הנחיה לומר
ברכו' בסוף תפילה שחרית והוכנס בהשפעת המנהג
הספרדי. נראה לנו לאמרו עבור המאחרים שלא הספרדי לשמעו 'ברכו' שלפני ק"ש. ראו שו"ע או"ח סי' קלג,
ברמ"א ובמ"ב שם ובהגדתו לסי' סט. המברך לעולם ועד. כתוב בשבחייל, הל' שמחות, סי' זג, בשם אחוי
ר' בנימין, אם נפטר מת בט' באב אומרים עלי' צדוק הדין ואף על גב דאיكري מועד שהרי יום אבלות הוא ואין
אריך למעט בהספר.

תפילה מתנה
לתשעה באב





מנחה של תשעה באב

ראוי ליטול ידיים קודם התפילה.

לפני עטיפת הטלית יפריד הציציות ויברך:

**ברוך אתה יהוה אלינו מלך העולם אשר קדשנו במצוותיו
ו贊נו להתעטף במצוות:**

לפני קשירת התפילין על הזרוע יברך:

**ברוך אתה יהוה אלינו מלך העולם אשר קדשנו במצוותיו
ו贊נו להנחת תפליין:**

לפני הנחת תפליין של ראש יברך:

**ברוך אתה יהוה אלינו מלך העולם אשר קדשנו במצוותיו
ו贊נו על-מצוות תפליין:**

כשמנוגלים את הרצואה על האמה יש נהגים לומר:
**וארשותיך לי לעולם וארשותיך לי באדרך ובמשפט ובחסד וברחמים וארשותיך
לי באמונה ונדעת אתי עזיה:**

מקורות ומקבילות

מנחה של תשע. ע"פ ברכ"ל, סדר תנייה, סי' רסמי, ס"ה, ענן מיחת ת"ג; ס"ה סוף סי' ליה, מה רומניה, דר לטלת גמ"ץ. טלית גמ"ץ לר"ס עמ"ס תנייה פ"ד, סי' ה'; גאנטס מיאמי, כל תנייה, פ"ה, כל יי, ס"ק ג; ברכ"ל, סדר תנייה, סי' עג; ס"ה ס' פ"ג, סי' ז; סי' כ"ה; סי' כ"ה, דר 379. טלית גמ"ה. ע"פ מילדי עמ"ס פנייה, כל פ"ג, רוח תכלת; ספר סמאניס (עלינגן), פ"ג, ד"ס גמ"ה; מה רומניה, דר ע"ב; סי' ו"ה, סי' תקאה, ס"ה. רוח ספר שבדי סדר חנויות סעון ר' פנתת תפליין גמ"ט. ע"פ התבא"ה, ס"ה, סי' קנה וסי' רסמי, מילדי עמ"ס חנויות, כל פ"ג, רוח קלבן; לר"ס עמ"ס פנייה, פ"ג, סי' ה; פסקין חספota, עמ"ק, פ"ג, רוח פה; ברכ"ל, עין תפליין, צוות תפליין, פסקין ריליאו, כל תפליין, סי' ה. תפליין מממה לא"ז ע"פ מה' גולויל ומד"ל, ברכ"ל, סדר תנייה, סי' עג, ס"ה ס' פ, ענן מיחת ת"ג ומלה רמ"ה, בצעלו שוי המגניות ומו"דים מגנאג לאביה תפליין, הצל ליה כתנו חומתי לביאס וס"ה פסקין ריליאו סל' תפליין, רוח ה'. ברכ"י כ"ה, דר 79. יגט"ג חון מיחון תפליין, וכחוב נמס הצליל חון לסת לסס פלאר תהמת הפה, הצל גמוקס הפר להן פה, וכחוב גמ"ג הצלל נפר על לרבס; סי' כ"ה, דר 146. מה' רומניה, דר ע"ב; יוס' הויסרייס לנטיה תפליין וכו', וכגד נכו הצלל לנטיה תפליין חמורים וכו', הצל גמומה הפר גמומות לוונצ'ן.

החן רשאי להתחל מ'אשרי' (מנוג מקורי).

לְמִנְצָח עַל־הַגְּתִית. לְבִנֵּי־קֶרֶח מִזְמוֹר: מַה־יָּדִיקוֹת מְשֻׁבְנוֹתִךְ. יְהוָה צְבָאוֹת: נְכֹסֶף הַגְּמַנְתָּה נְפָשִׁי לְחַצְרוֹת יְהוָה. לְבַי וּבָשָׂרִי יְרַגְּנוּ אֶל אַלְ-חַי: גַּס־צְפֹר מִצְאָה בֵּית וְדַרְרוֹן קָנוּ לְהָ אֲשֶׁר־שְׁתָה אֶפְרַתִּיחָה. אֶת־מִזְבְּחוֹתִיךְ יְהוָה צְבָאוֹת, מִלְבַּי וְאַלְ-חַי: אֲשֶׁר־יָשַׁבְיָה בִּיתְךָ. עֹוד יְהִלְלוֹךְ סָלה: אֲשֶׁרְיָ אָדָם עֹזֶלֶן בָּהּ מִסְלָות בְּלִבְגָּם: עַבְרַי בָּעֵמָק הַבָּכָא מִעֵן שִׁיטְוָהוּ. גַּס־בְּרִכּוֹת יָעַטְהָ מַרְהָה: יְלַכְּוּ מַחְיל אַלְ-חַיל. יְרָאָה אֶל־אֱלֹהִים בְּצִוְּזָן: יְהוָה אֶלְהִים צְבָאוֹת שְׁמַעְה תְּפִלָּתִי. הָאָזְנָה אֱלֹהִי יְעַקְבָּ סָלה: מְגַנְנָנוּ רָאָה אֶלְהִים וְהַבְּטָ פָּנִי מִשְׁיחָה: בַּי טּוּבְיָוָם בְּחַצְרִיךְ מַאֲלָף. בְּחַרְתִּי הַסְתוּפָ בְּבֵית אֱלֹהִי. מַדוֹּר בְּאַהֲלִי־רְשָׁעָה: בַּי שְׁמָשוּ וּמְגַןְיָ יְהוָה אֶלְהִים. חֹן וּכְבוֹד יְמִין יְהוָה. לֹא יִמְנַע־טוֹב לְהַלְכִים בְּתִמְמִיסָּה: יְהוָה צְבָאוֹת. אֲשֶׁרְיָ אָדָם בְּטָח בָּהּ:

בק"ק רומה מוסיפים:

וַנִּשְׁלַמָּה פָּרִים שְׁפָתִינוּ. בָּמְקוּם קָרְבָּן תִּמְדִיד שְׁל בֵּין הָעֲרָבִים:

וַיֹּדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לְאמֹר: אַז אַת־בְּנִי יִשְׂרָאֵל וְאִמְרָת אֶלְהָם. אַת־זָקְרָבָנִי לְחַמִּי לְאַשִּׁי רִיחַ נִיחָחָי. תְשִׁמְרָוּ לְהַקְרִיב לִי בְּמוֹעֵדְךָ וְאִמְרָת לְהַמָּזְבֵּחַ זֶה הָאֲשָׁה אֲשֶׁר תִּקְרִיבְךָ לְיְהוָה. כְּבָשִׂים בְּנִינְשָׁנָה תִּמְיִימָם שְׁנִים לַיּוֹם עַלְהָ תִּמְדִיד: אַת־הַכְּבָשׂ אֶחָד תַּעֲשֶׂה בְּבָקָר וְאֶת־הַכְּבָשׂ הַשְׁנִי תַּعֲשֶׂה בֵּין הָעֲרָבִים: וּעֲשִׂירִית הָאִיפָה סָלָת לְמִנְחָה. בְּלֹולָה בְּשָׁמְן פְּתִית רַבִּיעַת הַחַיִן: עַלְתָּת תִּמְדִיד. הַעֲשִׂיה בְּהַר סִינְיָה לְרִיחַ נִיחָחָה אֲשָׁה לְיְהוָה: וְנִסְכָּוּ רַבִּיעַת הַחַיִן לְכַבֵּשׂ הָאֶחָד. בְּקַדֵּשׁ הַסְּדָגָה שְׁכָר לְיְהוָה: אַת־הַכְּבָשׂ הַשְׁנִי תַּعֲשֶׂה בֵּין הָעֲרָבִים. כְּמִנְחַת הַבָּקָר וּבְנִסְכָּו תַּעֲשֶׂה. אֲשָׁה רִיחַ נִיחָחָה לְיְהוָה:

לפי מנהג ק"ק רומה עוכרים ליוועבה.

אַתְּהָ הוּא שְׁהַקְטִירָוּ אֶבְוֹתִינוּ לְפִנֵּיה (אֶת־)קָטְרָת הַסְּמִים. פָּטוּם הַקְטָרָת. הַאֲרִי וְהַאֲפָרָן. הַחַלְבָּנָה וְהַלְבָּונָה. מַשְׁקָל

שבעים שבעים מנה. מר וקציעה. שבلت גרד וברכם. משקל ששה עשר ששה עשר מנה. הקשת שניים עשר וקלופה שלשה. וקגנון תשעה. בורית ברשינה תשעה קבין. יין קפריסין סאיין תלת וקבין תלטה. ואם אין לו יין קפריסין מביא חמר חורין עתיק.מלח סדומית רביע. מעלה עשן כלשהוא. רבי נתן אומר אף בפת הירדן כלשהיא. אם נתן בה דבש פסלה. אם חסר אחת מבל-סמניה חיב מיתה:

רבנן שמעון בז'בליאל אומר. הארי אינו אלא שרף הנוטף מעצי הקטף. בורית ברשינה ששפין בה אתי האפרן ברי שתה נאה. יין קפריסין שזרין בו אתי האפרן ברי שתה עזה. והלא מי רגלים יפין לה. אלא שאין מכנים מי רגלים במקdash מפני הבבוד:

וערבה ליהוה מנתת יהודה וירושלם. כי מי עולם ובשנים קדרמיגות:

כאשר חל ברית מילה בתשעה באב מוותלים את התינוק בתפילה המנהה.



יושבי ביתך. עוד יהלוך סלה: אשרי העם שבכה לו. אשרי תהלה לדוד. ארוממך אלוהי המליך ואברכה שמן לעולם ועד: בכל יום אברך ואהלה שמן לעולם ועד:

מקורות ומקבילות

ברית מילה גמגעה נאכ. בגה"ל, סל' מילה, סי' 7. מוסליות אה המתיק גמפלם תמנה. ע"פ ח"ז ח"ב, סל' מילה סי' 9, הו"ה, 7, גמס רג מלילה גהון; סגנותה להבי ע"ס תענית, פר' ה, סי' נה, כ"ז כ"ה, 79. רלו רלה ז"ס מ"ג, סל' תענית, סי' מהל, ד"ב תבוגה צווס; בגה"ל, סדר תענית, סי' רעה וכלה מילה, סי' ה; ס"ע לו"ה, סי' תניט, סי' ז. הכל לא זה. בגה"ל, סדר תענית, סוף סי' וسط; ס"ר סי' סל, עיין מנתת ח"ב; ס"ס סוף סי' נה; כ"ז כ"ה, 79. 379.

גָּדוֹל יְהוָה וּמְהֻלָּל מֵאַדְלָנוֹ אֵין חִקָּר: דָּוָר לְדוֹר יִשְׁבָּח
מְעִשֵּׂיךְ וְגִבּוֹרְתֶּךְ יִגְיָדוּ הַדָּר כְּבוֹד הַזָּר וְדִבְרֵי נְפָלָאתֶךְ
אֲשִׁיחָה: וְעַזּוֹן נְזָרָאתֶךְ יֹאמְרוּ וְגִדְלָתֶךְ אַסְפְּרָנָה: זָכָר
רְבָ-טוֹבָךְ יִבְיָעוּ וְצָדְקָתֶךְ יַרְגְּנָנוּ חָנָן וְרָחוֹם יְהוָה. אָרָךְ אַפִּים
וְגִדְלָ-חִסְדָּךְ: טֹובִיְּהוָה לְבָלָן רְחָמָיו עַל-כָּל-מְעִשָּׂיו: יוֹדָךְ יְהוָה
כָּל-מְעִשֵּׂיךְ וְחִסְדֵּיךְ יִבְרָכוּהָ: כְּבוֹד מִלְכֹותֶךְ יֹאמְרוּ וְגִבּוֹרְתֶּךְ
יְדִבְרָנוּ: לְהַזְּדִיעַנָּנוּ לְבָנֵי הָאָדָם גִּבּוֹרָתָיו וְכְבוֹד הַדָּר מִלְכֹותָו:
מִלְכֹותֶךְ מִלְכֹות כָּל-עַלְמִים וּמִמְשָׁלָתֶךְ בְּכָל-דוֹר וְדָר: סְזָמָךְ
יְהוָה לְכָל-הַנְּפָלִים וּזְוֹלָף לְכָל-הַכְּפּוֹפִים: עַנְיִ-כָּל אַלְיָךְ יִשְׁבָּרוּ
וְאַתָּה נָתַן-לָהּם אַת-אֲכָלָם בָּעָתוֹ: פּוֹתַח אַתִּידָךְ וּמְשִׁבְעָךְ
לְכָל-חַי רְצָזָן: אַדְיקָי יְהוָה בְּכָל-דָּרְכָיו וְחִסְדֵּיךְ בְּכָל-מְעִשָּׂיו:
קָרוֹב יְהוָה לְכָל-קָרְאָיו. לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָא אָהוּ בְּאַמְתָה: רְצָזָן-יְרָאָיו
יִعָשָׂה וְאַת-שׁוֹעַטָּם יִשְׁמַע וּיְזִיעַם: שׁוֹמֵר יְהוָה אַת-כָּל-
אֲהָבָיו. וְאַת כָּל-הַרְשָׁעִים יִשְׁמִיד: תְּהִלַּת יְהוָה יְדַבֵּר פִּי.
וַיְבָרֵךְ כָּל-בָּשָׂר שֵׁם קָדְשׁוֹ לְעוֹלָם וְעַד:
וְאֶנְחָנוּ נְבָרֵךְ יְהָה. מְעַתָּה וְעַד-עוֹלָם. הַלְלוּ-יְהָה:

וּבָא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל וְלִשְׁבֵי פְּשָׁע בַּיְעָקָב. נָאָם יְהָה: וְאַנְּיִ זָאת
בְּרִיתִי אֶזְתָּם אָמַר יְהָה. רֹוחֵי אֲשֶׁר עַלְיָךְ וְדִבְרֵי
אֲשֶׁר-שְׁמַתִּי בְּפָנֶיךָ. לְאִימּוֹשׁוּ מִפְּנֵיךָ וּמִפְּנֵי זְרַעַךְ וּמִפְּנֵי זְרַעַךְ
זְרַעַךְ אֶמְרָה יְהָה. מְעַתָּה וְעַד-עוֹלָם: וְאַתָּה קָדוֹשׁ. יוֹשֵׁב
תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל: בְּקוֹל: וְקָרְאָה אֶל-זָהָה וְאָמַר. קָדוֹשׁ

מקורות ומקבילות

גממה לומרים ונל' לויון. צד"ל, סדר תענית, סוף ס"י רספ; סת"ר ס"ה, עניין מינחת ת"ב; סכ"ת, סדר פ"ג, סוף ס"י לול;
כ"י כ"ה, דף 379. ואלי רמת נרמי לומפס. יט' גם, כל; צד"ל, סדר תענית, סוף ס"י רספ; סת"ר ס"ה, עניין מינחת פ"ב;
סכ"ת, סדר פ"ג, סוף ס"י לול; כ"י כ"ה, דף 379. ולחמה קומות. ע"פ צד"ל, סדר תענית, סוף ס"י רספ; סת"ר ס"ה, ד"ה
המפלגה; כ"י כ"ה, דף 379. סדרה וקדושה. ע"פ צד"ל, סדר תענית, סוף ס"י רספ; סת"ר ס"ה, עניין מינחת פ"ב; סכ"ת,
סדר פ"ג, סוף ס"י לול.

קדוש יהוה צבאות. מלא כל הארץ כבודו: להש: ומקובלין דן
מן דן ואמרין. קדיש בשמי מרומא עלאה בית שכינהה.
קדיש על-ארעא עובד גבורתה. קדיש לעלם ולעלמי עלמי.
יהוה צבאות מליא כל-ארעא זיו יקרה: ע"כ. בקיל: ותשאני רוח
ואשמע אחרי קול רعش גדול. ברוך בבוד יהוה ממקומו:
בלחש: וגטחני רוחא. ושמיעית בתראי קל זיע שגיא. דמשבחין
ואמרין. בריך יקרה דייה מאתר בית שכינהה: ע"כ. בקיל: יהוה
ימליך לעולם ועד: בלחש: יהוה מלכותה (קאים) לעלם ולעלמי
עלמי: יהוה אליה אברם יצחק ישראלי אבותינו שמרה
זאת לעולם לייצר מהשבות לבב עמה והכו לבם אליך:
וזהוא רחום יכפר עון ולא-ישראל. והרבה להשב אפו.
ולאי-עיר כל-חמתו: כי אתה אדני טוב וסלח. ורב-חסד
ולכל-קראים: עדקתו עדק לעולם ותורתך אמת:תן אמת
לייעקב חסד לאברהם. אשר-נשבעת לאבותינו מימי קדם:
ברוך אדני יום. יעמיס-לנו האל ישועתנו סלה: יהוה
צבאות עמננו. משגב-לנו אליה יעקב סלה: יהוה צבאות.
אשרי אדם בטח בך: יהוה הושיעה. הפלך יעננו ביום
קראנו: ע"כ בלחש.

ברוך אלינו שבראנו לכבוזו. והבדילנו מן-התועים. וננתן
לנו תורה אמת וחיה עולם נטע בתוכנו. הרחמן יפתח
לבני ל תורה ניטע אהבתו ויראותם בלבנו. ישים בלבנו
לאהבה אותו. וליראה אותו. ולעבדו ולעשות רצונו בלבב
שלם ובנפש חפצها. למגע לא ניגע לrisk ולא נילד לבלהה.
ובן יהי רצון מלפניך יהוה אלינו ואלהי אבותינו. שנשמר

**חֲקִיךְ בָּעוֹלָם הַזֶּה. וַנֵּצֶחֶת וַנֵּחֶחֶת וַנְאָרֶת וַנִּירְשׁ יְשֻׁועָת שְׁנִי
הַמְשִׁיחַ לְטוֹבָה וְלִבְרָכָה. לְזִכּוֹת וְלִמְעָשִׂים טֹבִים וְלִחְיִי
הַעוֹלָם הַבָּא:**

ה חזון אומר:

**יַתְגַּדֵּל וַיַּתְקַדֵּשׁ שְׁמַה רַבָּא. בְּעַלְמָא דְבָרָא כְּרוּוֹתָה. וַיִּמְלִיךְ
מִלְכֹוֹתָה בְּחַיְכָן וּבְיוֹמָכָן וּבְחַיִּי דְבָלָ-בֵית-יִשְׂרָאֵל
בְּעַגְלָא וּבְזָמָן קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמָן:
יְהָא שְׁמַה רַבָּא מִבְרָךְ. לְעַלְמָם וּלְעַלְמִיא עַלְמִיא.
יַתְבָּרֵךְ וַיַּשְׁתַּבְחֵחַ וַיַּתְפָּאֵר וַיַּתְרֹומֵם וַיַּתְנַשֵּׁא וַיַּתְהַדֵּר וַיַּתְעַלֵּה
וַיַּתְהַלֵּל שְׁמַה דְקֹדְשָׁא בָּרִיךְ הוּא:
לְעַלְאָ לְעַלְאָ מִזְכָּלָ-בְּרָכָתָא. שִׁירָתָא. תְּשִׁבְחָתָא וַנְחַמְּתָא
דְאָמִירָן בְּעַלְמָא. וְאָמְרוּ אָמָן:**

מקורות ומקבילות

ה חזון אומר חלי קדיש. ע"פ זקס"ל, סדר תפנית, סוף ס"י לסע; ספ"ר ס"י סה, עין מהמת פ"ב; כ"י כ"ה, דף 579.

סדר הוצאה ספר תורה

**וַיְהִי בָּנֶסֶעֶת הָאָרֶן וַיֹּאמֶר מֶלֶךְ יְהוָה וַיְפַצֵּץ אֲבִיךְיָה
וַיָּגַשׁ מִשְׁנְאֵיךְ מִפְנֵיכֶךָ:**

מנ Hag ק"ק רומה:

קומה יהוה למן חתמה. אַתָּה וְאַרְזֹן
עוֹזָה: כְּהִנֵּיךְ יְלִבְשׁוֹצָדָק וְחַסִידִיךְ
יְרִנְנֵנוּ בְּעֹבוֹר דָּוֹד עַבְדָךְ. אַל־
תִשְׁבַּב פָנֵי מִשְׁיחָה: מוֹצִיאֵינוּ סִפְרָה
הַתּוֹרָה, וְאֹמְרוּם: בָּרוּךְ הַמָּקוֹם שְׁפָטָן
תוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בָּרוּךְ הוּא:
אֲשֶׁר־יְהָעָם שְׁבָכָה לוֹ. אֲשֶׁר־יְהָעָם
שְׁיְהָוָה אֱלֹהָיו: אֲבָרְכָה אֶת־יְהָוָה
בְּכָל־עַת. תְּמִיד תִּהְלֹתוּ בְּפִנֵּי בְּיְהָוָה תִתְהַלֵּל נְפָשָׁי. יְשֻׁמְעוּ עֲנָנוּם
וַיִּשְׁמַחוּ נְדָלוּ לְיְהָוָה אֱלֹהִי וְגַרְזָמָה שְׁמוֹ יְחִדָּה:

מנהג ירושלים:

קומה עזرتה לנו ופדרנו למען
חסדך: כי מאיזון תצא תורה
ודבר יהוה מירושלים: יהוה
שםך לעולם. יהוה זכרך
לדורותך: יהוה חפץ למען
צדקו. גודיל תורה ויאדייר:

בירושלים אומרים:

שיר המעלות. בשוב יהוה אֶת־שִׁבְתֵּצִוָּן. הִיָּנוּ בְּחִלּוּמִים:
או ימלא שחוק פיננו ולשוננו רגנה. או יאמרו בגויים.
הגודיל יהוה לעשיות עם־אללה: הגודיל יהוה לעשיות עמנו.
היינו שמחים: שובה יהוה אֶת־שִׁבְתֵּנוּ. באפיקים בנגב:
הזרעים בדרמעה ברגה יקצרו: הלוֹד יילדו ובקה נשא
משדי־הזרע. באיזבא ברגה נשא אלמתיו:

גָדְלוּ לְיְהָוָה אֱלֹהִי וְגַרְזָמָה שְׁמוֹ יְחִדָּה:

מקורות ומקבילות

סוללת ספר תורה. ע"פ חז"ל, סדר פעיעת, סוף סי' רס"ע; ספ"ר סי' סה, עיין מנתת פ"ג; ספ"ת, סדר פ"ג, סוף סי' ה; כ"י כ"כ, דף 379. מ"ז נטוג פ' מתניתת יונה, מה' קכ"ה, ח"ו. גודלו לא' מתי. חז"ל, סדר פעיעת, סוף סי' רס"ע; ספ"ר סי' סה, עיין מנתת פ"ג; כ"י כ"כ, דף 379.

רָזְמָמוֹ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְהַשְׁתַחֲנוּ לְהַדְסָם רְגָלֵיו. קָדוֹשׁ הוּא:
רָזְמָמוֹ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְהַשְׁתַחֲנוּ לְקַרְבָּנוּ כִּי־קָדוֹשׁ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ: אַיִן־קָדוֹשׁ בִּיהוָה בַּיּוֹם בְּלִתְךָ וְאַיִן צָרָבְּאֱלֹהֵינוּ:
(בַּיּוֹם מִי־אֱלֹהָה מִבְלָעֵדְךָ יְהוָה וּמִי־צָורׁ וּלְטָהִרְתִּי אֱלֹהֵינוּ) אֶחָד
אֱלֹהֵינוּ. גָּדוֹלָה אֲדוֹנָנוּ קָדוֹשׁ וְנוֹרָא שְׁמוֹ:

וְתָגֵלָה (וְתָרָא) מִלְכֹתוֹ עַלְיוֹן מִהָּרָה. וְיִחוֹן וִירָחֵם פְּלִיטָתָנוּ
וּפְלִיטָת בָּלְעֵמוֹ (בֵּית) יִשְׂרָאֵל. וַיַּתְגַּנְגֵן (תָּמִיד) לִחְנָן
וְלִחְסָד וּלְרַחֲמִים וּלְרָצֹן וְאָמָרוּ בְּלִדְעֻם אָמֵן. הַפְּלָל הַבָּי גָּדוֹל
לְאֱלֹהֵינוּ. וְתַנוּ בְּבוֹד לְתֹרָה:

מנוגדים את ספר התורה ואומרים:

וְזֹאת הַתֹּרָה. אֲשֶׁר־שָׁם מֹשֶׁה לִפְנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: תֹּרָה
צְוָה־לְלָנוּ מֹשֶׁה. מִזְרָשָׁה קְהֻלָּת יִעָּקָב: וְאַתָּם הַדְּבָקִים
בִּיהוָה אֱלֹהֵיכֶם. חַיִם בְּלָבָם הַיּוֹם:

פְּהַنְןָ קָרְבָּן. יַעֲמֹד הַבְּהֵן (או: אֵין כָּאן בְּהֵן יַעֲמֹד הַלְוִי או:
יִשְׂרָאֵל) בְּרוֹדָה שְׁנַתְנָן תֹּרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקָדְשָׁתוֹ.
תֹּרָת יְהוָה תָּמִימָה מִשְׁבַּת נֶפֶשׁ. עֲדֹות יְהוָה נְאַמְנָה מִחְקִימָת
פְּתִיא: פְּקוּדִי יְהוָה יִשְׂרָאֵל מִשְׁמָחֵילָב. מִצּוֹת יְהוָה בְּרָה מִאִירָת
עִינִים: יַרְאָת יְהוָה טְהוֹרָה עַזְמָת לְעֵד. מִשְׁפְּטִי־יְהוָה אָמָת.
אַזְכָּרוּ יְהָדוֹה: הָאֵל תָּמִימָה דָּרְכָו. אִמְרָת־יְהוָה אַזְוֹפה. מִןּוֹ הָוָא
לְכָלְךָ הַחֲסִים בָּו: דָּרְכֵיכָה דָּרְכֵי־גָּעָם וְכָל־גָּתִיבָתֵיכָה שְׁלוּם: עַזְזֵ
חַיִם הָיא לְמִיחְיִקִים בָּה וְתִמְכִידֵה מְאַשֵּׁר: בִּרְבֵּי יַרְבּוּ יַמְיךָ

מקורות ומקובלות

ומגלה (וּמְרַאָה) מלבדו. בגה"ל, סדר תפיעת, סוף ס"י וכפ"ה; ספ"ר ס"י סל, עיין מגמת פ"ג; כ"י כ"ה, דף 379. סכל פנו גולן
 בג"ל, סדר תפיעת, סוף ס"י וכפ"ה; ספ"ר ס"י סל, עיין מגמת פ"ג; כ"י כ"ה, דף 379.

**וַיֹּסִיף לְזֶה שְׁנָוֹת חִימָם: יְהֹוָה עַז לְעַמּו יִתְּנוּ יְהֹוָה יִבְרַך אֶת־
עַמּו בְּשָׁלוֹם:**

העולה לתורה פותח ו מביט במקום ש צריך לקרוא, מכסה את האותיות ומברך בקול רם:

יְהֹוָה עֲמָכֶם. (הקהלעונה: **יִבְרַך יְהֹוָה**):

בְּרַכוּ אֶת־יְהֹוָה הַמְּבָרֵך:

(הקהלעונה: **בְּרוּךְ יְהֹוָה הַמְּבָרֵך לְעוֹלָם וְעַד**):

העולה חזר ואומר: **בְּרוּךְ יְהֹוָה הַמְּבָרֵך לְעוֹלָם וְעַד:**

**בְּרוּךְ אֶתְּה יְהֹוָה. אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אָשֶׁר בָּחר בְּנֵינוּ
מִכָּלְהָעָם וַיִּתְּנוּ אֶת־תּוֹרַתּוּ. בְּרוּךְ אֶתְּה יְהֹוָה.
נוֹתֵן הַתּוֹרָה:**

בסיום הקריאה העולה גילול את התורה וברך:

**בְּרוּךְ אֶתְּה יְהֹוָה. אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אָשֶׁר נִתְּן לְנוּ
תּוֹרַת אֶמֶת. וְחַי עַזְלָם נִטְעָה בְּתוּבָנוּ. בְּרוּךְ אֶתְּה
יְהֹוָה. נִתְּן הַתּוֹרָה:**

ברכת הגומל

ברך בקול רם כדי שיישמע הקהל ולכל הפחות עשרה אנשים:

**בְּרוּךְ אֶתְּה יְהֹוָה. אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. הַגּוֹמֵל לְחִיבִים
טוֹבָות. שְׁגָמְלָנִי בְּלָטוֹב:**

לאחר עניית 'אמן' הקהלעונה:

**מֵ שְׁגָמְלָך בְּלָטוֹב. הוּא יִגְמַלֵך בְּלָטוֹב לְעֵד סָלה. יוֹדוֹ
לְיְהֹוָה חָסֶדוֹ יַגְפְּלָאָתוֹ לְבָנֵי אָדָם:**

ח"ג והערות

ברכת הגומל. במח' רמי ובולוניא הברכה לא מופיעה ובאן הנוסח במח' שר"ל בשחרית של חול. במנハ הקדרום
כונראה שלא אמרו 'ברכת הגומל' בט"ב וכונראה המנהג הוכנס בהשפעת הנוסח הספרדי. ראה: פתח הדבר ח'ב,
ס"י ריט, סעיף ה, אות יי: שר"ח, מערכת בין המצרים, ס"י ב, אות ג. **לְחִיבִים.** במח' שר"ל: **לְלִיבִים.**

קריאת התורה למנחה של ת"ב

כֵּן וַיַּחֲלֹל מָשֶׁה אֶת-פְּנֵי יְהוָה אֱלֹהֵיו. וַיֹּאמֶר. לִמְהִי יְהוָה יְחִרְבָּה אֶפְךָ בְּעַמְךָ אֲשֶׁר הוֹצָאת מִאָרֶץ מִצְרָיִם בְּכָחַ גָּדוֹל וּבִידַּחֲזָקָה: לְמַה יָמְרוּ מִצְרָיִם לֵאמֹר. בְּרָעָה הוֹצִיאָם לְהַרְגֵּן אֶתְּנָתָם בְּהָרִים וּלְכָלְתָם מִעַל פְּנֵי הָאָדָמָה. שׁוֹב מַחְרוֹן אֶפְךָ וְהַנְּחָם עַל-הָרָעָה לְעַמְךָ: וְכֵר לְאַבְרָהָם לְיַצְחָק וּלְיַשְׂרָאֵל עַבְרִיךְ אֲשֶׁר נִשְׁבַּעֲת לְהָם בָּךְ וַתְּדַבֵּר אֶלְהָם אַרְבָּה אַתְּ זַרְעָם בְּכֹוכְבֵי הַשָּׁמַיִם. וּכְלַחֲאָרֶץ הַזֹּאת אֲשֶׁר אָמַרְתִּי אֲתָּנוּ לְזַרְעָם וְנַחֲלוּ לְעַלְמָם: וַיַּנְחָם יְהוָה. עַל-הָרָעָה אֲשֶׁר דָּבַר לְעַשְׂות לְעַמּוּ: ו

לו. וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מָשֶׁה פְּסַל-לְךָ שְׁנִינִילָהָת אֶבְנִים בְּרָאשָׁנִים. וּכְתַבְתִּי עַל-הַלְּחָת אֶת-הַדְּבָרִים. אֲשֶׁר הִי עַל-הַלְּחָת הָרָאשָׁנִים אֲשֶׁר שָׁבָרְתָּ: וְהִי נְבֹזׁ לְבָקָר. וּעֲלִית בְּבָקָר אֶל-הָרָסִינִי וְנִצְבַּת לֵי שָׁם עַל-רַאשׁ הַהָר: וְאִישׁ לְאַיִלָּה עַפְךְ וְגַם-אִישׁ אֶל-יִרְאָה בְּכָל-הָהָר. גַם-הָאָזְן וְהַבָּקָר אֶל-יִרְשָׁוֹ אֶל-מַוְלַת הַהָר הַהוּא: יִשְׂרָאֵל וַיִּפְסַל שְׁנִינִילָהָת אֶבְנִים בְּרָאשָׁנִים וַיִּשְׁבַּם מָשֶׁה בְּבָקָר וַיַּעַל אֶל-הָרָסִינִי בְּאַשְׁר צָוָה יְהוָה אֲתָּוֹ וַיִּקַּח בְּיָדוֹ שְׁנִי לְחָת אֶבְנִים: וַיַּרְדֵּן יְהוָה בְּעַזְןָו וַיַּתְיַצֵּב עַפְמוֹ שְׁם. וַיִּקְרָא בְּשָׁם יְהוָה: וַיַּעֲבֵר יְהוָה עַל-פְּנֵי וַיִּקְרָא יְהוָה יְהוָה אֶל רְחוֹם וְחָגָן. אֶרְךְ אֶפְים וּרְבָּחֶסֶד וְאֶמְתָּה: נִצְרָה הַסְּדָ

מקורות ומקבילות

קוילים ג' גדרי. ע"פ ברכ"ל, סדר תפנית, סוף סי' רסן; סט"ר סי' סלה, עניין מימת פ"ג; כ"י כ"ה, ק"ה 379. וכן ד' פפקופ. סוד' רס"ג עמי' טבנה. ויחל מטה את פפי ס' וכוי. סמ' לג, וליה, מס' ז' פלי' ח, ס"ה; פסקי יה"ה נמי"ס מגילה, פ"ג, ס"ה קל; סדר רס"ג עמי' טבנה, קיילס למיניה כל תפנית; חכ"י ג' ה"ו, ס"י קיט; פסקי יה"ה נמי"ס מגילה, פ"ג, ס"ה לות כ; ברכ"ל, סדר תפנית, ס"י רסן; ספ"ר סי' ס, עניין וס פ"ג; סה"ג, סוף סי' לא; כ"י כ"ה, ק"ה 379; מ"מ' רומניה, דף ל' ע"ה. קוינו'ן גדלוג, ע"פ סה"ג, סדר פ"ג, סוף סי' לא. לוי - פסל נ. סוד' רס"ג טבנה. ולחמל מר' אל מטה. במא' רס' לא, ח"י. יטול, צלמי - סלה. סמפעיה. ע"פ ברכ"ל, סדר תפנית, סוף סי' רסן; סט"ר סי' סלה, עניין מימת פ"ג; סה"ג, סדר פ"ג, סוף סי' לא; כ"י כ"ה, ק"ה 379. וולד מקה. כ' רצתי, ע"פ כסופה.

לאלפים נושא עון ופשע וחטאיה. ונkeh לא ינקה פקדו עון אבות על-בניים ועל-בני בניים על-שלשים ועל-רבעים: וימחר משה. ויקד ארץה וישתחוו ויאמר. אם-נא מזאתי חן ביעיניך אדני ילך-נא אדני בקרבנו. כי עמי-קשה-ערף הוא וסלחת לעוננו ולחטאינו ונחלה לנו ויאמר. הנה אנכי ברית ברית נגד כל-עםך אעשה נפלאת אשר לא-נבראו בכל-הארץ ובכל-הנאים. וראה כל-העם אשר-אתה בקרבו את-מעשה יהוה כי-נרא הוא אשר אני עשה עמו:

בסוף קריית התורה הקורא אומר:

תגדל ויתקדש שמה רבא. בעלה דברא ברועתה. ומלך מלכותה בחיכון ובזיכרון ובחי רכל-בית-ישראל בעגלא ובזמן קרייב. ואמרו Amen.

יהא שמה רבא מברך. לעלם ולעולם עלייא. תברך וישבח ויתפאר ויתרומם ויתנסה ויתהדר ויתעלה ויתהלה שמה דקדשא בריך הוא: לעלה לעלה מן-כל-ברכתא. שירתא. תשבחתא ונחמתא דאמירן בעלה. ואמרו Amen.

ההפטרה למנהה של ת"ב

המפטיר, לאחר שיגמור הגולל לגולל את סה"ת, קודם קריית ההפטרה מברכ:

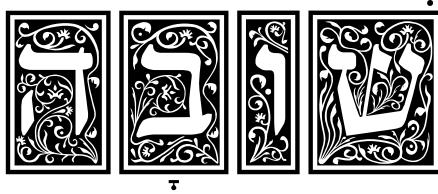
ברוך אתה יהוה. אלヒינו מלך העולם. אשר בחר בנבאים טובים. וראה בדבורים. הנאמרים באמת. ברוך

מקורות ומקבילות

כוף קרשט וכו'. גז"ל, סדר העניות, סוף סי' וספ' סמ"ר סי' סל, עין ממת פ"ג; כ"י כ"ה, דף 79; כלפ"ר ומתק"ה עמי תפ"ר. נחלת ההפטרה למנה. ע"פ כ"ז כ"ה, דף 379.

אַתָּה יְהוָה. הַבּוֹחֵר בַּתּוֹרָה. בְּמִשְׁה עֲבָדו וּבְיִשְׂרָאֵל עָמוֹ.
וּבְנַבְיָאֵי הָאֶמֶת וְהַצְדָּקָה:

יִשְׂרָאֵל עַד יְהוָה אֱלֹהֵיךְ. כִּי
כְּשִׁלְתָּת בַּעֲונָה: קָחוּ עַמְּכֶם
דְּבָרִים וְשׁוּבוּ אֶל-יְהוָה.
אָמַרְתִּי אֶלְיוֹ בְּלִתְשָׁא עֹז
וְקַח-טוֹב וְנִשְׁלַּמָה פָּרִים שְׁפָתִינוּ: אָשְׁרוּ לֹא יוֹשִׁיעָנוּ עַל-סֻסָּוֹ
לֹא גַּרְכֵב וְלֹא-נָאָמֵר עוֹד אֱלֹהֵינוּ לְמַעַשָּׂה יְדֵינוּ. אֲשֶׁר-בָּה
יְרַחַם יְתּוֹם: אַרְפָּא מִשְׁוּבָתָם אֲהָבָם נִדְבָּה. כִּי שָׁב אֲפִי מִמְּנוּ:
אֲהָיָה כְּטָלִי יִשְׂרָאֵל יִפְרַח בְּשָׁוֹשָׁנָה וְיַךְ שְׁרַשְ׀יוֹ בְּלִבְנָנוֹ: יַלְכוּ
יַגְוֹתָיו וַיְהִי בִּצְתָּה הַזְׂדָּו וְרִיחָה לֹא בְּלִבְנָנוֹ: יַשְׁבּוּ שְׁבִי בָּצָלוֹ יְחִיזָּו
דָּגָן וַיִּפְרַחֵוּ כְּגַפְןָו זְכָרוֹן בְּלִבְנָנוֹ: אַפְלִים מַהְלֵי עוֹד לְעַצְבִּים.
אָנָּי עֲנִיתִי וְאַשׁוֹלָנוּ אָנָּי בְּבָרוֹשׁ רָעָנָן מִמְּנִי פְּרִיהָ נִמְצָא: מֵי
חָכָם וַיַּבְנֵן אֶלְהָה נְבָזָן וְיַדְעָם. בְּיִשְׂרָאֵלִים דָּרְכֵי יְהוָה וְצְדָקִים
יַלְכוּ בָּם וְפִשְׁעִים יַבְשְׁלוּ בָּם:



לפי מנהג ק'ק רומה מוסיפים:

מִידָּאֵל כִּמְזָה נְשָׁא עֹז וְעַבְרָר עַל-פְּשָׁע לְשָׁאָרִית נְחַלְתָּה. לְאֵלָהָזִיק
לְעַד אֲפּוֹ כִּי-חַפְזִחְסָד הוּא: יַשְׁוֵב יְרַחְמָנוּ יַכְבֵּשׁ עַוְנָתָנוּ וְתַשְׁלִיךָ
בְּמִצְלֹות יִם כְּלִחְתָּאָתָם: תַּתְנֵן אֶמֶת לְיעַקְבָּר חַסְד לְאַבְרָהָם.
אֲשֶׁר-נִשְׁבַּעַת לְאָבָתֵינוּ מִימֵי קָדָם:

ח"ג והערות

מקורות ומקבילות
שופָה יִתְלָלֶל כ"ט, ז; צָדְקָאֵל, סְדָר פְּנִיעָה, סְפָר סִי' רְסָכָן;
מִידָּאֵל בָּמוֹךְ וּבָוֹ'. תוספת פסוקים אלו אינה במנהג בני
רומה והוא לפי מנהג הספרדי.
פסוק ר'יל"ז עמ"ס מגילה, פ"ד ס'יא, ל'ות כ; ספ"ר ס' סה,
עמון ממתת פ"ג; ס"ס'ה, סדר פ"ג, סְפָר סִי' לְלָה; כי' כ"ה, ד'
379. סְפָר סְפָטְרָה פְּיוֹס פְּטַח ע"פ פָּנָאֵל, סְדָר פְּנִיעָה, סְפָר סִי' וְסָפָן; סְמָ"ר סִי' סָה, עמון ממתת פ"ג. מי מל' כמוֹךְ. מיל' ז, יְדִיכָ.

אחרי קריית ההפטרה המפטיר אומר:

גָּאֲלֵנוּ יְהוָה צְבָאות שָׁמֹא קָדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל:
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם צָרָר בְּלַהֲעֹלָמים
צְדִיק בְּכָל-הַדּוֹרִזֶת הַאלָהָןָמָן
הָאוֹמֵר וְעוֹשֶה הַמְדָבֵר וּמְקִים כִּי בְלַדְבָּרִיו אָמָת וְאָדָק-
נָאָמָן אַתָּה הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וּנְאָמָנִים דְבָרִיךְ וְדָבָר אֶחָד
מְדָבָרִיךְ אֶחָד לְאִישָׁוב רַיִקְםָ כִּי אֶל (מֶלֶךְ) נָאָמָן אַתָּה.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַאלָהָןָמָן בְּכָל-דְבָרָיו:
רְחִים עַל-צִיּוֹן כִּי דְהִיא בֵּית חַיָּנוּ וְלַעֲלוֹבָת נֶפֶשׁ תּוֹשִׁיעָ
בְּמִהְרָה בִּימֵנוּ בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מְשֻׁמָּח צִיּוֹן בְּבִנְיָה:
שְׁמַחֲנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּאָלִיוֹ הַגְּבִיא עֲבָדָךְ וּבְמִלְכָות בֵּית
דָוד מְשִׁיחָךְ בְּמִהְרָה יָבוֹא וַיָּגֹל לְבָנָנוּ עַל-בְּסָאוֹ
לְאִישָׁב זָר וְלֹא-גִנְחַלוּ עוֹד אֶחָרִים אֶת-בְּבוֹדוֹ כִּי בְשָׁם קָדְשָׁךְ
נִשְׁבַּעַת לוֹ שְׁלָא יָכֹבָה גָרוֹ לְעוֹלָם וְעַד בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה.
מְגַן דָוד:

החzon רשאי לדלג על 'יהי רצון'. לפי מנהג ק'ק רומה עוכרים לעמ' 210, 'בחורים ווגם בתולות'.

יְהִי רָצֹן לִפְנֵי אֱבִינּוּ שְׁבָשָׁמִים לְכֹונֵן אֶת-בֵּית חַיָּנוּ וְלַהֲשִׁיב שְׁבִינָתוֹ
בְּתוּכוֹ בְּמִהְרָה בִּימֵנוּ וּנְאָמָר אָמָן:

יְהִי רָצֹן לִפְנֵי אֱבִינּוּ שְׁבָשָׁמִים לְרָחָם עַל-פְּלִיטָתָנוּ וְלַעֲצָר
אֶת-המִגְפָּה וְהַמְשִׁיחָה מַעַלְנוּ וּמַעַל בְּתָנוּ וּמַעַל
כָּל-עֲדרַת עַמּוּ יִשְׂרָאֵל וּנְאָמָר אָמָן:

ח"ג והערות

'יהי רצון וכו'. נמצא גם במנהג אשכנז ורומניה, שחרית לחול, דף טו ע"ב. בחוברת המנהג של הרב מ"ע הרטום כתוב לומר 'יהי רצון' (לא מזמן אסמכתא קדומה יותר), אך בסדר חיבור ברכות (כ"י עמ' 90) בהל' תענית ציבור כתוב: "וְאֵין אָוֶן 'יהי רצון' אֶלָּא בָּמָן שָׁאֵן אָוֶן הַפְּטָרָה" וכונראה כך היה המנהג המקורי, אולם נהוג היום בק'ק רומה שאין אומרים 'יהי רצון' במנחת תענית.

**יְהִי רָצׁוֹן לִפְנֵי אֱבִינוּ שֶׁבְשָׁמִים לְקִים לְנוּ אַת־כָּל־חֶכְמִי יִשְׂרָאֵל. הִם
וּבְנֵיכֶם (וּגְנִיחֶם) וּתְלִמְדִיךֶם וּכָל־אָשֶׁר לָהֶם. שֶׁכָּל־
מִקְוּמוֹת מִזְבְּחוֹתֵיכֶם. וּנְאָמֵר אָמֵן:**

יהי רצון לפני אבינו שבשמיים שנשמע ונתבשר בשורות טובות
ישועות וחמות. מחרה מאربع נפות הארץ. ונאמר Amen:
אחיננו ישראל ואנוש ישראל ישראל ואסירי ישראל. הנתנים בצרה
ובשביה. המקום (ברחמי) ברחם ויחן אותם (ואתנו) בעבור
שם הגדול. יושים יוישענו. יווצאים יווציאנו מארה לרווחה. ומפלחה
לאורה (בקروب). ונאמר Amen:

**יְהִי חָסֶד יְהוָה עֲלֵינוּ כַּאֲשֶׁר יְחִילֵנוּ לְךָ כִּי־לֹךְ יְהוָה הַזָּהָר אַתָּה
מְעַנְּה אֱדוֹן אֱלֹהִים לְמַעַן יְחִלֵּצֵנוּ יְהִי־דָּבָר הַשְׁעִיר יְמִינְךָ וְעַנְנֵינוּ
וּמְגַנֵּנוּ רָאָה אֱלֹהִים וְהִבְטַפְנֵי מְשִׁיחֵךְ לְאָמֹת בֵּית־אַחִיה וְאַסְפֵר
מַעַשֵּׂי יְהוָה יְהוָה הַשְׁעִיר הַפְּלֵךְ יְעַנֵּנוּ בַּיּוֹם־קְרָאנּוּ**

כאשר מ חוזרים את ספר התורה אומרים:

בְּחֹרִים וְגַם־**בְּתוּלֹת**. **זָקְנִים** עַמִּנְעָרִים: **יְהִלְלוּ** אֶת־**שָׁם** יְהֹוָה. כִּי־נִשְׁגַּב שָׁמוֹ לְבָדוֹ. הָזֶה עַל־אָרֶץ וּשְׁמִים: וַיַּרְא מֹרְןָן לְעֵמוֹ תְּהִלָּה לְכָל־חַסִידָיו. לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל עִם קָרְבָּוֹ. **הַלְלוּ-יְהָה:** מִהְלָל אֲקָרָא יְהֹוָה וּמַאֲבִי אוֹשָׁעָנוּ: וּבְנָחָה יֹאמֶר. שׁוֹבֵה יְהֹוָה רְבָבוֹת אֶלְפִי יִשְׂרָאֵל: בַּירוּשָׁלים מָסוּפִים: בַּעֲבוּר דָוד עַבְדָךְ. אֶל־תִּשְׁבֶ פְנֵי מְשִׁיחָה: כִּי לְקָח טֹב נָתַתִי לְכָם. תֹּרְתִּי אֶל־תְּעֻזָּנוּ: עִזְחִים הֵיא לְמַחְזִיקִים בָה וְתִמְכִיה מְאַשֶּר: דְרֵכִיה דָרְכֵינוּ וּכְלִגְתִּיבוּתָה שְׁלוּם: ע"כ מָסוּפִים בַּירוּשָׁלים. הַשִּׁיבָנו יְהֹוָה אֶלְיךָ וְנִשְׁוֹבָה. חַדְשׁ יְמֵינו בְּקָדָם: תֹּרְהָה הֵיא עַז חִים. לְכָלָנו חִים. כִּי עַמְךָ מָקוֹר חִים:

מקורות ומקבילות

מזהירות מוחזקת בפערת צבאי, סדר תרנגולת, סוף ס' רעסע; סוף ס' סכין, סוף ס' נון; כ"ז כ"ה, ג' 379. יתנווות דס' פ'.

בק"ק רומה מוסיפים:

**תְּבוֹזׁ פֶּלֶתִי קָטָרָת לְפַנֵּיךְ מְשֻׁאָתִכְיִמְצָא מְנַחַת־עֲרָבָה: הַקְשִׁיבָה
לְקוֹל שְׂעוּי מַלְכִי וְאֱלֹהִי כִּי־אָלִיךְ אַתְפֵלָל:**

ה חזון אומר:

**יַגְדֵּל וַיַּתְקַדֵּשׁ שְׁמָה רַبָּא. בְּעַלְמָא דְבָרָא כְּרוּוֹתָה. וַיַּמְלִיךְ
מַלְכֹוֹתָה בְּחַיְיכֹן וּבְיִמְכֹן וּבְחַי דְכָלְבִּית־יִשְׂרָאֵל
בְּעַגְלָא וּבְזָמָן קָרִיב. וְאָמְרוּ אָמָן:
יְהָא שְׁמָה רַבָּא מִבְרָךְ. לְעַלְמָם וּלְעַלְמִי עַלְמִיא.
יְתָבֵךְ וַיַּשְׁתַּבְחֵךְ וַיַּתְפָּאֵר וַיַּתְרֹצֵם וַיַּתְנַשֵּׁא וַיַּתְהַדר וַיַּתְעַלָּה
וַיַּתְהַלֵּל שְׁמָה דְקָרְשָׁא בְּרִיךְ הוּא:
לְעַלָּא לְעַלָּא מִזְכָּל־בְּרָכָתָא. שִׁירָתָא. תְּשִׁבְחָתָא וְנִחְמָתָא
דְאָמִירָן בְּעַלְמָא. וְאָמְרוּ אָמָן:**

עמידה למנחה של תשעה באב

יכoon פניו כנגד מקום המקדש כאשר רגליו זו אצל זו, יעמוד ולא ישען ויכונן ראשו מעט, צריך לעמוד בכל הברכות, ולפחות בברכה הראשונה.

בחורה החזן אומר בלחש:

**אָדָנִי שְׁפָטִי תְּפַתֵּח אָפִי יְגִיד תְּהַלְתָּה:
בְּרוֹזֵךְ אַתָּה יְהֹוָה. אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אֲבָרָהָם.
אֱלֹהֵי יַצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגָּבֵר וְהַגָּרָא.
אֵל עַלְיוֹן. גּוֹמֵל חָסְדִים טוֹבִים וְקוֹנָה אַתְהַבֵּל וּזְכָר חָסְדִי**

מקורות ומקבילות

תcoon תפלי תפרת וכו'. לא נמצא במח' במנハ בגין פון פלמי קפואת. ס' קמלה, 3. פקיעת כלול זועי. מה' רומה והוא ע"פ המנהג הספרדי. ס. ג. קדימה. ס' פ"י ס' סל, מעין מנחה ח'ג; כ"י כ"ה, דף 379. עמידה למנחה על מ"ג. ע"פ סרע"ג ח'ג, ס' ס' מה; ס"ל, סדר תפנית, סוף ס' לסע; ס' פ"ת, סדר ח'ג, סוף ס' למיניהם, דף כל ע"ה.

אָבוֹת. וּמְבֵיא גּוֹאֵל לְבָנִי בְּנִיכָּם לְמַעַן שְׁמו בְּאֶחָדָה. מֶלֶךְ
גּוֹאֵל עֹזֵר וּמוֹשִׁיעֵן וּמְגַן. בָּרוּךְ אַתָּה יְהֻדָּה. מְגַן אֲבָרָהָם:
אַתָּה גָּבָור לְעוֹלָם יְהֻדָּה. מְחִילָה מִתְּמִיס אַתָּה רַב לְחוֹשְׁיעַ.
מַוְרִיד הַטֵּל. מַכְלִיבֵל חַיִים בְּחֶסֶד. מְחִילָה מִתְּמִיס
בְּרַחֲמִים רַבִּים. סָומֵךְ נוֹפְלִים וּרְוָפָא חֹלִים. מַתִּיר אֲסּוּרִים.
וּמְקִים אָמָנוֹת לִישְׁנֵי עַפְרָה. מַיְכְּמֹךְ בְּעַל גִּבְּרוֹת וּמַיְדוֹמָה
לְךָ. מֶלֶךְ מִמְּיתָה וּמְחִילָה וּמְצִמְחָה לְנוּ יְשֻׁועָה. וּנְאָמֵן אַתָּה
לְהַחִיּוֹת מִתְּמִיס. בָּרוּךְ אַתָּה יְהֻדָּה. מְחִילָה הַמִּתְּמִיס:

לפי מנהג ק"ק רומה בחזרה:
גְּקִידִישָׁךְ וּנְעָרִיךְ בְּנָעָם שִׁיחָ
סָוד שְׁרָפִי קָדְשָׁ
הַמְשִׁלְשִׁים לְךָ קָדְשָׁה. וּבָנָה כְּתוּב
עַלְיָד נְבִיאָךְ. וּקְרָא וְהַאֲלִיזָה
וְאָמָר. קו"ה: קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ
יְהֻדָּה אֲבָאותָ. מֶלֶא כָּל-הָאָרֶץ
בְּבָדוֹר: חִזְוֹן לְעַמְּתָם בָּרוּךְ יְאָמָר.
קו"ה: בָּרוּךְ בְּבָדִיחָה מִמְּקוֹמוֹ:
חוֹזֵן וּבְדִבָּרִי קָדְשָׁךְ בְּתוּב לְאמָר.
קו"ה: יְמָלֵךְ יְהֻדָּה לְעוֹלָם. אַלְתִּיק
אַיִן לְדָר וּדָר. הַלְלוּיָה:

בְּתַר יְתַנְנוּ לְךָ הַמּוֹנִי מַעַלָּה עַסְתָּ
קְבוּצִי מִתָּה. יְחִיד בְּלִם קְדָשָׁה
לְךָ יְשָׁלָשָׁו. בְּמָה שָׁנָאָמָר עַל-יְהָדָה
גְּבִיאָה. וּקְרָא וְהַאֲלִיזָה וְאָמָר. קו"ה:
קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְהֻדָּה צְבָאותָ.
מֶלֶא כָּל-הָאָרֶץ כְּבָדוֹר: חִזְוֹן לְעַמְּתָם
בָּרוּךְ יְאָמָר. קו"ה: בָּרוּךְ בְּבָדִיחָה
מִמְּקוֹמוֹ: חִזְוֹן וּבְדִבָּרִי קָדְשָׁךְ בְּתוּב
לְאָמָר. קו"ה: יְמָלֵךְ יְהֻדָּה לְעוֹלָם.
אַלְתִּיק אַיִן לְדָר וּדָר. הַלְלוּיָה:

לְדָר וּדָר נְמָלֵךְ לְאָל. כִּי-הֹוא לְבָדוּ מִרְוָם וּקָדוֹשׁ. וּשְׁבָחָ
אֱלֹהֵינוּ מִפְּנֵינוּ לְאִימּוֹשׁ לְעוֹלָם וּעַד. כִּי-אָל מֶלֶךְ גָּדוֹל
וּקָדוֹשׁ אַתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְהֻדָּה. הָאָל הַקָּדוֹשׁ:
אַתָּה חִזְנֵן לְאָדָם דָּעַת. וּמַלְמֵד לְאָנוֹשׁ בִּינָה. וּחְנֵן מַאֲתָה
דָּעַה וּבִינָה וּהַשְּׁבָלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְהֻדָּה. חִזְנֵן הַדָּעַת:

**הַשִּׁיבָנוּ אֶבְינוּ לְתוֹרַתְךָ וְדַבְקָנוּ בְמִצְוֹתְיךָ וְקָרְבָנוּ מַלְכָנוּ
לְעַבּוֹדְתְךָ וְהַזְוִירָנוּ בְתִשׁוּבָה שֶׁלְמָה לְפָנֶיךָ בָרוּךְ
אַתָּה יְהָוָה רֹצֶחֶת בְּתִשׁוּבָה:**

**סְלַח־לְנוּ אֶבְינוּ בַי חַטָּאנוּ מַחְלַלְנוּ מַלְכָנוּ בַי פְשָׁעָנוּ
בַי אֵל טֻוב וְסַלְחָ אַתָּה בָרוּךְ אַתָּה יְהָוָה חֲנֹן
הַמְרַבָּה לְסָלֹוחָ:**

**רִיאָה נָא בְעַנְנָנוּ וַרְיבָה רִיבָנוּ וְגַאלָנוּ מַלְכָנוּ מִהָרָה לְמַעַן
שְׁמָךְ בַי (אֵל) גֹואָל חִזְקָ אַתָּה בָרוּךְ אַתָּה יְהָוָה
גֹואָל יִשְׂרָאֵל:**

כאשר נוכחים לפחות ששה צמים אומר החזן בחזרה 'עננו' ואם לאו, אומרו ב'שמע
קולנו' ולא חתימה.

**עֲנָנוּ יְהָוָה עֲנָנוּ בַיּוֹם צָום תְּעִינָתָנוּ בַי בָּצָרָה גִּדְוָלָה אֲנָחָנוּ
וְאַל־תְּעָלָם אָזְנָךְ מִשְׁמָעוֹ תְּפִלָּתָנוּ וְאַל־תְּתַعַלָּם מִבְקָשָׁתָנוּ
הִיא נָא קָרוֹב לְשָׁוּעָנוּ טָרֵם נִקְרָא אַתָּה תְּעִנָּהָה בְּדָבָר שְׁנָאָמָר
וְהִיא טָרֵס־זִקְרָאוּ וְאַנְיָ אֲשָׁנָה עַוד הַם מִדְבָּרִים וְאַנְיָ אַשְׁמָעָה בַי
אַתָּה פּוֹדֵה וּמְצַל בְּכָל־עַתָּצָרָה וּצְוקָה בָרוּךְ אַתָּה יְהָוָה הַעֲנָה
בְּעַת צָרָה וּמוֹשִׁיעָה:**

**רַפְאָנוּ יְהָוָה (אֱלֹהֵינוּ) וְנִרְפָּא הַוְשִׁיעָנוּ וְנוֹשָׁעָה בַי תְּהַלְתָנוּ
אַתָּה וְהַעֲלָה רַפְאָה שֶׁלְמָה לְכָל־מִפּוֹתָינוּ (וְלְכָל־
מְחַלּוֹאִינָנוּ). בַי אֵל רַזְפָּא רְחַמָּן נְגַמֵּן אַתָּה בָרוּךְ אַתָּה יְהָוָה
רַזְפָּא חֹלִי עַמוֹּ יִשְׂרָאֵל:**

מקורות ומקבילות

הוּא מִפְּנֵי כָּל־עַמִּים. בְּמַה הַלְמִיד בְּפִתְחָה, וּכְן מִנְהָגָנוּ. ע"פ צְבָסָל, סֶדר תְּעִינָה, סֶדר
סִ' רְסָעָה; סֶדר סִ' סְלִיחָה, עַל־מִינָת פָ' 3; סֶדר סִ' פָ' 3; סֶדר
פָ' 3, סֶדר סִ' לְהָ; כ"ז כ"ה, ד"ה 379; מ"מ וּמִילִין, ד"ה
לְפָ"ה.

ח"ג והערות

תְּהַלְתָנוּ. בְּמַה הַלְמִיד בְּפִתְחָה, וּכְן מִנְהָגָנוּ. וּכְן מִמְהַמְקָרָא,
שֶׁבְכָל פָעָם שְׁבָא תִבְהָ זֶה, הַלְמִיד מִנּוּקְדָת בְּפִתְחָה, רָאוּ תְהָ
נָה, ב. לְשָׁוּעָנוּ. בְּמַה שְׁדָל לְשָׁוּעָנוּ וּכְךָ נְהָגָה לְוֹמֵר בְּקִיק
רוֹמָה הַיּוֹם.

בָּרוּךְ עָלֵינוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ אֶת-הַשָּׁנָה הַזֹּאת לְטוֹבָה וְאֶת-כָּל-מִינֵּי תְּבוֹאָתָה. וַתֵּן טָל לְבָרְכָה עַל-פָּנֵי הָאָדָם וְשַׁבָּע אֶת-הָעוֹלָם מִבְּרָכּוֹתֶיךָ. וַתֵּן בָּרְכָה רְוִיחָה וְהַצְלָחָה בְּכָל-מְעַשָּׂה יְדֵינוּ. וּבָרוּךְ אֶת-שְׁנָתוּנוּ בְּשָׁנִים הַטּוֹבָות הַמִּבְּרוּכָות.

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מַבָּרוּךְ הַשָּׁנִים:

תָּקָע בְּשׁוֹפֵר גָּדוֹל לְחַרְוֹתֵנוּ וְשָׂא נִס לְקַבֵּץ גָּלוּיָתֵנוּ. וּקְבָעָנוּ יְחִיד מְאָרָבָע בְּנֵפּוֹת הָאָרֶץ לְאֶרְצֵנוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה. מַקְבֵּץ נְדָחִי עַמוֹ יִשְׂרָאֵל:

הַשִּׁיבָה שׁוֹפְטֵינוּ בְּבָרָא שׁוֹנָה וַיּוּעֲצִינוּ בְּבִתְחָלָה. וְתִמְלָךְ עָלֵינוּ אַתָּה (מִהְרָה) לְבִדְךָ (בְּחִסְדֶּךָ וּבְרִחוּמֶיךָ). בְּאֶצְקָה וּבְמִשְׁפֶּט. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה. מֶלֶךְ אֹהֶב צִדְקָה וּמִשְׁפֶּט:

נוסח בלתי מצונזר וכ"י כ"ה:

**וְלִמְשָׁמְדִים בְּלִתְרֵי
תְּקוֹהָ. וּכְלָיְנִים
הַמִּינִים בְּלָם בְּגַע יָבֵדוֹ.
וְכָל-אוֹיְבִי עַמְךָ מִהְרָה יִבְרָתוֹ
וּמְלָכוֹת זְדוֹן מִהְרָה תַּעֲקַר
וַתִּשְׁבַּר וַתִּכְנַע אֹתָם בִּמְהָרָה
בְּיָמֵינוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה.
שׁוּבָר אוֹיְבִים וּמְכַנֵּע זְדִים:**

**עַל-הַחֲסִידִים וְעַל-הַאֲדִיקִים וְעַל-גָּרִי הַאֲצָקָה וְעַל-פְּלִיטָה
עַמְךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל. יְהֻמוּ (נָא) רְחַמֵּיךָ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ. וַתֵּן
שְׁכָר טֹב לְכָל-הַבּוֹטְחִים בְּשָׁמְךָ הַטּוֹב בְּאֶמֶת. וְשִׁים חַלְקָנוּ**

נוסח מחוזר רמ"ו ובולוניא:

**וְלִמְלָשִׁינִים בְּלִתְרֵי
תְּקוֹהָ. וּכְלָיְנִים
הַמִּינִים בְּלָם בְּגַע יָבֵדוֹ.
וְכָל-אוֹיְבִי מִהְרָה יִבְרָתוֹ
וּמְלָכוֹת זְדוֹן מִהְרָה תַּעֲקַר
וַתִּשְׁבַּר וַתִּכְנַע אֹתָם בִּמְהָרָה
בְּיָמֵינוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה.
שׁוּבָר אוֹיְבִים וּמְכַנֵּע זְדִים:**

עַמְּהֶם. לְעוֹלָם לֹא נִבּוֹשׁ כִּי־בָּךְ בְּטַחַנוּ מֶלֶךְ עַזְלָמִים. בָּרוּךְ אֱתָה יְהָוָה, מְשֻׁעֵן וּמְבָטֵח לְאֲדִיקִים:

וְלִירוּשָׁלַיִם עִירְךָ בְּרָחוּמִים תִּשְׁוֹבּ וּבְנָה אֹתָה בְּנֵינָה עַזְלָם בְּמַהְרָה בִּימֵינוֹ:

נִיחָם יְהָוָה אֱלֹהֵינוּ אָוֹתָנוּ וְעַל־יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ. וְעַל־יִרוּשָׁלַיִם עִירְךָ. וְעַל־צִיּוֹן מִשְׁבֵּן בְּבֹזֶקְךָ. וְעַל־הָעִיר הָאֲבָלָה הַחֲרַבָּה וְהַשׁׂמְמָה. הַגְּטוּנָה בַּיָּד זָרִים. הַרְמוֹסָה בַּכֶּפֶר עֲרִיצִים. וַיַּבְּלַעַת לְגִוּנוֹתָה. וַיִּרְשֹׁוּתָה עַזְבֵּדִי פְּסִילִים וְלִשְׂרָאֵל עַמְּךָ נִתְּתָה וְלִזְרָעָ יַעֲקֹב יִרְשָׁה הַוּרְשָׁתָה. נִעְרָה יְהָוָה אֱלֹהֵינוּ מַעֲפָרָה. וְהַקִּיצָה מִארְץ דְּוִיה. נִטְהָ עַלְיהָ בְּנֵהֶר שְׁלוֹם. וּבְנַחַל שְׁזֹעַף בְּבֹזֶד גְּוִים. כִּי בְּאַש הַצְּתָה. וּבְאַשְׁתָּ אַתָּה עַתִּיד לְבִנּוֹתָה. כֹּאֲמֹר וְאַנְיָ אֲהִיה־לָה נָאָס־יְהָוָה חֹזֶמת אַש סָבִיב וּלְבֹזֶד אֲהִיה בְּתוֹכָה. בָּרוּךְ אֱתָה יְהָוָה. מְנַחָם צִיּוֹן עִירָוֹ וְאַבְלִי עַמוֹּנוֹ וּבָנָה יִרוּשָׁלַיִם:

אַת־צָמָח דָוד עַבְדָךְ בְּמַהְרָה תָּצִמְחָה. וַיָּקָרְנוּ תְּרוּם בִּישׁוּעָתָךְ. כִּי לִישׁוּעָתָךְ קָנוּנוּ בְּלָהִזּוּם. בָּרוּךְ אֱתָה יְהָוָה. מְצָמָח מַרְן יְשׁוּעָה:

שְׁמַע קְוָלָנוּ יְהָוָה אֱלֹהֵינוּ. וְחוֹסֵן חָנָנוּ וְרָחָם עַלְינוּ. וְקִבְּלָ בְּרָחוּמִים וּבְרָצָן אַת־תִּפְלַתְנָנוּ וְאַת־תִּחְנַתָּנוּ. כִּי אָבְמַלְאָ רְחָמִים רְבִים אַתָּה הוּא מְעוֹלָם. וְלֹא נִשְׁׁוּבָ רִיקָם מְלַפְנֵיךְ:

מקורות ומקבילות

נחם. הוי נוהגים במנחה של תשעה באב לזרם ע'חם' נממה לומדים ע'חם'. מה' רומייה. דף קי' ע"ג וק' ל"ע".⁶ במקומות רחם' וכ"ה במנהג רומנייא, דף קצ' ע"א ודף רל' ללו' נור הל"ה, סוף סי' תקמ' פ"ז' ח"ה, ס' סטודא, סי' קולא; ע"א, ע"פ מה שכטב הרב הרותום בחברת המנהג. ספר סמאנוגות (ר"ה מלנייל) סוף דף נ"ה, כ"ז כ"ה, דף 92; קל"ר ומד"ה, עמי' ח"ה, צפס' י"ה. רחם' שר"ל, ח"א, דף קפ"ט ע"ב, בהנחה כתוב: יוזמים רחם' במקומות נחם' (כנראה ט"ס וצ"ל) ואומרים נחם' במקומות רחם' וכנראה על' והסתמך הרותום ז"ל. בכ"י כ"ה, מה' רמי' ופולניה כתוב שאומרים רחם' גם במנחה, וכי' בסרעע"ג ח"ב, סי' צח; שבהיל, סדר תענית, סוף סי' רסט; תניא רבתין, סי' שא, ספר התדר, סוף סי' לא.

היחיד הצם אומר:

עֲגָנָנוּ יְהֹוָה עֲגָנָנוּ בַּיּוֹם צֹם תְּעִנֵּיתָנוּ בַּיְמָה גְּדוֹלָה אֲנָחָנוּ וְאֶל-תְּפָלָלָם אַזְנָךְ מִשְׁמֹועַ תְּפָלָתָנוּ וְאֶל-תְּתַעַלָּם מִבְקָשָׁתָנוּ הִיא נָא קָרוֹב לְשָׁעָנוּ טָרֵם נִקְרָא אַתָּה תְּעַנָּהָה בְּדָבָר שֶׁנָּאָמַר . וְהִיא טְרַסְּדִיקָרָאוּ וְאַנְיָ אֲעָנָה . עַד הַעַם מִדְבָּרִים וְאַנְיָ אֲשָׁמָעַ בַּיְמָה פּוֹדָה וּמִצְלָעַת צָרָה וְצֹוקָה: עד כאן מוסף יחיד הצם.

בַּיְמָה שׂוֹמֵעַ תְּפָלָה וְתְחַנֵּן אַתָּה בְּרוּךְ אַתָּה יְהֹוָה שׂוֹמֵעַ תְּפָלָה:

רְצָחָה יְהֹוָה אֱלֹהֵינוּ בַּעֲמָךְ יִשְׂרָאֵל וְאֶל-תְּפָלָתָם שְׁעָה . וְהַשְׁבָּב הַעֲבוֹדָה לְדִבְרֵי בֵּיתְךָ וְאֲשֵׁי יִשְׂרָאֵל וְתְפָלָתָם מִמְּרָה בְּאֶהָבָה תִּקְבֵּל בְּרָצֹן . וְתַהַיְתָּ לְרָצֹן תְּמִיד עֲבוֹדָת יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ . וְתַחֲזִיןָה עִינֵּינוּ בְּשׁוֹבֵךְ לְאַזְיָן וְלִירוֹשָׁלָם עִירְךָ בְּרַחֲמִים כְּמֵאֵז . בְּרוּךְ אַתָּה יְהֹוָה . הַמִּחְזִיר בְּרַחֲמָיו שְׁבִינְתָּו לְאַזְיָן :

בוחורה כשהחן אומר 'מודים' חביבים כל הציבור לשנה עמו ואמרם 'מודים דרבנן':

מוֹדִים אֲנָחָנוּ לְךָ שָׁאַתָּה הוּא יְהֹוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֶל-הָיָ אָבּוֹתֵינוּ עַל-חַיָּנוּ הַמִּסּוּרִים בְּיָדָךְ וְעַל-נְשָׁמֹתֵינוּ הַפְּקוּדֹות לְךָ וְעַל-גְּסִיךְ שְׁבָכְלִיּוֹם וַיּוֹם שְׁהַחִיָּתָנוּ וְקִימַתָּנוּ בֵּן תְּחִיָּנוּ וְתְחַנֵּנוּ וְתְאִסּוֹף גְּלִוָּתָנוּ מִאָרָבָע בְּנִפְוּתָה הָאָרֶץ . וְנִשְׁׁוֹבֵל שְׁמֹור חַקִּיךְ וְלַעֲשֹׂת רָצָונָךְ בְּאֶמֶת וּבְלֹבֶב שְׁלָלָם . עַל-שָׁאַנוּ מוֹדִים לְךָ (ברוך אל ההודאות): עד כאן.

מקורות ומקבילות

סימן... מענו. ע"פ זקס'ל, סדר חמניות, סוף סי' יספין; סת"ר סי' סל, עין מנתת פ"ג; סת"ת, סדר פ"ג, סוף סי' לא; כ"ז, דף 379; ממ' וומיל, דף ל' ע"ה.

עַמְנוּ וְעַל־גָּפֶל אֹתֶיךָ וְטוֹבֹתֶיךָ שִׁבְכֶּל־עַתָּה עַרְבָּה וּבְקָרְבָּןָא. הַטּוֹב כִּי לְאַכְלָוּ רְחַמִּיךָ. הַמְּרַחֵם כִּי לְאַ-תְּמַנוּ חֲסִידִיךָ וּמַעוֹלָם קְוִינוּ לְךָ. לְאַ-הַכְלִמְתָּנוּ יְהֹוָה אֱלֹהֵינוּ וְלֹא־
עֲבֹתָנוּ וְלֹא־הִסְתַּרְתָּ פָּנֵיךָ מִמְּנוּ:

עַל־כָּלָם יַתְּבֻּרְדָּה וַיַּתְּרוּם שְׂמֵךְ מַלְבָּנוּ תָּמִיד. בְּלִ-הַחִים
יְזֹדוֹךְ טָלה. וַיַּהֲלֹלְךָ לְשִׁמְךָ הַטּוֹב בָּאֶמֶת. בָּרוּךְ אַתָּה
יְהֹוָה. הַטּוֹב שְׂמֵךְ וְלֹךְ נָאָה לְהִזְדּוֹתָה:

בhzora b'aratz Yisrael haCohanim nosheim at kippah. Ve'ain kohen haCoham, haChazan omur:
'ao'ah, v'hachibur ununa achari kol posuk "cn yihi rezon":
**אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ בְּרַכָּנוּ בְּרַכָּה הַמְשֻׁלָּשָׁת בְּתוֹרָה הַבְּתוּבָה
עַל־יְהִי מָשָׁה עַבְדָּךְ. הַאֲמֹרָה מִפְּיֵי אָהָרָן וּבְנֵיו בְּהִנֵּם עִם
קָדוֹשִׁיךָ. בְּאָמֹר יָבֹרְכָה יְהֹוָה וַיִּשְׁמַרְךָ: יְאָרֵר יְהֹוָה פָּנֵינוּ אֲלֵיכָ וַיְחַנֵּן:
ישָׁא יְהֹוָה פָּנֵינוּ אֲלֵיךָ וַיִּשְׁם לְךָ שָׁלוֹם:**

שְׁוִים שְׁלוֹם. טוֹבָה וּבְרַכָּה. (ח'ים). חַן וְחַסְדָּן וּרְחַמִּים. עַלְיָנוּ
וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ. בְּרַכָּנוּ אֲבָנֵינוּ בְּלָנוּ בְּאֶחָד בְּאוֹר
פָּנֵיךָ. כִּי בְּאוֹר פָּנֵיךָ נִתְּתַת לְנוּ יְהֹוָה אֱלֹהֵינוּ תּוֹרָת חַיִם.
אֲהַבָּה וְחַסְדָּךְ. אַדְקָה. בְּרַכָּה. יְשֻׁוָּה וּרְחַמִּים וּחַיִם וּשְׁלוֹם.
וְטוֹב יְהֹוָה בְּעֵינֶיךָ (לְבָרְכָנוּ וּלְבָרְךָ אֶת־כָּל־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
תָּמִיד בְּכָל־עַת וּבְכָל־שָׁעָה בְּשְׁלוֹמָךְ. בָּרוּךְ אַתָּה יְהֹוָה.
הַמְּבָרֵךְ אֶת־עַמוּד יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלוֹם. (אמן):

בhzora haChazan omur posuk zo b'lichsh:
יְהֹוָה לְרַצּוֹן אָמְרִי־פִּי וְהַגִּזֵּן לְבִי לְפָנֵיךָ יְהֹוָה צָרִי וְגַنְּלִי:

מקורות ומקבילות

כלניות נטה'יות כפיטת. ע"פ יו"ד גמ' פ"ה, ס"ה; גמ' פ"ה, ד"ו כו ע"ג; פסקו ר"ג; בג"ל, סדר יוס"כ, ס"י סכ. כרפת כהנים נטה'ה. סלע"ג ח"ג, ס"י קג; ספה"ח ס"י כב. ולו בג"ל, סדר פ"ה, סוף ס"ר לסע; ספה"ר ס"י סה, עיין מנהמ

ויש נוהגים להוסיף:

אלֹהִי, נוצר לשוני מרע. ושותפי מדבר מרמה. ולמקללי, נפשי תהום ולמצותיך
תרדף נפשי. ונפשי בupper לכל תהיה. יהי רצון מלפניך יהוה אלהי.
שקל-הकמים עלי לרעיה. תפיר עצם ותמלקל מחששותם. וכן יהי רצון מלפניך
יהוה אלהי. שתפתח לי שער תורה. שער חכמה. שער בינה. שער דעתה. שער
פרנסה וככליה. שער חיים. חן וחסד ורחמים ורצון מלפניך:

היחיד המתענה לאחר תפילה בלחש, קודם שיפסע שלוש פסיעות אומר:

אלֹהִי בזמנ שבית-המקדש קים היה אדם חוטא ומרקיב לפניו קרבן ומתכפר לו. עבשו شبיעותינו אין בית-המקדש קים אין לנו אלא תעניתינו ותפלותינו יהי רצון מלפניך יהוה אלהי ואלהי אבותתי. שיהיה חלבי ודרמי שנתקמעט בתענית כי אלו הקרןบทי לפניך קרבן ותרצוני יהיו לרצון וכו'.

יהיו לרצון אמריך. והגין לבי לפניה. יהזה צורי ונאלץ:

עֲשֵׂה שְׁלֹום בָּמִרְוָמִים. הוּא בְּרַחֲמִים. יַעֲשֵׂה שְׁלֹום עַלְינוּ וְעַל-בְּלִי-יִשְׂרָאֵל. (אמ'ן):

(יהי רצון מלפניך יהוה אלְהינוּ וְאֶלְתָּה אֲבֹתֵינוּ)

שׁתְּבִנָה בֵּית הַמִּקְדָשׁ בָּמָה רֶא בַּיּוֹנָנוּ וַיְנַחַלְקָנוּ בְּתוֹרְתָה:

במקום שלו ג' פסיעות יעמוד ולא יחוור למקומו עד שיופיע החון לקדשה. בחזרת הש"ז הקהל צריך לעמוד ולכוון לכל הברכות ולענות 'ברוך הוא וברוך שמו' אחריו 'ברוך אתה יי' האמן' אחר כל ברכה.

מקורות ומקבילות

הוּא מְלֵךְ כָּל־עַמִּים קיס אין לנו מלך... ומפלתינו. "עַשׂ מְדֹבֶר יְהוָה וּוּמְלָא־כָּל־הָאָרֶץ כְּבָשָׂמִים". פֶּרֶץ וּמְלָתָה, סִינְאָה וּמְלָתָה, סִינְאָה וּמְלָתָה. רְאוּ מְלָתָה יְהוָה (וּוְרָחֵל), פֶּרֶץ וּמְלָתָה, סִינְאָה וּמְלָתָה.

נפילת אפיק

לפי המנהג הקדום אומרים תחנון בט"ב וייש שאין אומרים אותו והבוחר יבחר (ולפי מנהג ק"ק רומה לא אומרים אותו). אין נפילת אפים בלבד, בין השימוש ובמקום שאין ס"ת יאמר התchingה ללא נפילת אפים.

רחוב ותנו חטאנו לפניך. רחם עלינו וחושיננו:

לְדוֹדָה אֱלֹהִיךְ יְהוָה נֶפֶשׁ אֲשֶׁר בַּקְבֻּחַתִּי אֵלָיו אֲבוֹשָׁה אַל-יְעַלְצָו אַוְיבִּי לֵי: גַּם בְּלִקְוּנִיךְ לֹא יְבַשָּׂו יְבַשָּׂו הַבּוֹגְדִים רִיקְסָם: דְּרַכְיךְ יְהוָה הַזְּדִיעָנָן. אַרְחֹזְתִּיךְ לְמִדְנָנִי: הַדְּרִיכָנִי בְּאַמְתָּהוּ וְלִמְדָנִי. בַּיְאָתָה אֱלֹהִי יְשַׁעַי. אַוְתָּה קְוִיִּתִי בְּלִיהָיוָם: זְכַר-רְחַמִּיךְ יְהוָה וְחַסְדִּיךְ. בַּיְמָעוֹלָם הַמָּה: חֲטָאת נְעוּרָיו וְפְשָׁעָיו אַל-תַּזְכֵּר. בְּחַסְדְךָ זְכַר-לִי-אָתָה. לְמַעַן טוֹבָךְ יְהוָה: טוֹב-זִישָׁר יְהוָה. עַל-כֵן יוֹרָה חֲטָאות יְהוָה חַסְד עֲנוּנִים בְּמִשְׁפָט וְלִימָד עֲנוּנִים דָּרְבָּו: כְּלִא-אַרְחֹות יְהוָה חַסְד וְאַמְתָה. לְנַצְּרֵי בְּרִיתָהוּ וְעַדְתָּיו: לְמַעַן-שְׁמַךְ יְהוָה וְסָלָחת לְעַזְבָנִי בַּיְרְבִּיהָוָה: מִיְּזָה הָאִישׁ יָרָא יְהוָה. יוֹרֵנָה בְּדַרְךָ יְבָחרָה: נֶפֶשׁ בְּטוֹב תָּלֵין זְוּרָעָן יְרִשָּׁא אַרְצָה: סּוֹד יְהוָה לִירָאוֹ זְכַרְיתָה לְהַזְדִיעָם: עַנְיָנִי תָּמִיד אַל-יְהוָה. בַּי הַוְא-זְוּצָא מִרְשָׁת רְגָלִי: פְּנַה-אַלְיָ וְחַנְנָנִי. בַּיְיחִיד וְעַנְיָנִי אָנָנִי: אַרְזָות לְבָבִי הַרְחִיבָו.

מקורות ומקבילות

מל"ט, מ"ג, ס"ג, ז' סיקיס לויי ודמי. כ"פ ז"ב
ה, כב; ה"ס מ, מעסס, עמ' 354, ד"ס מג'ך. סממעט
גמגmitt. ע"ש צבאי זרכמות, ק"ג ל"ג ע"ג, ג' גדולה וכ' זו
גנופרי, ה"ס מ, גדול וגדולה, עמ' 78, פ"ג, ז' ג'לו
הקלגמי לפיך קראן, ילו' צבאי ברכית, ק"ג וו' ע"ה.
ומרלא. ע"פ נ"ר, מג, י' ד' ג', יה; דס"ה כפ, ז' מ"ז
חוכ' (בונך), פ"ה, ס"ג, ס"ג, ה"ס מ, ס' נפקמה,
עמ' 105, מ"ד ממללה לנו' קב"ס. נפילת אפיקים
למגמה של טיז' ע"פ צב"ל, סדר חמיטת, ס"ר לספ;
כ"י כ"ה, ק"ג, 379.

ח"ג והערות

נפילת אפים במנהג של ט"ב. כתוב בש"ע א"ח סמן תקפט,
ס"ד: יאן נופלים על פניהם משום דמקרי מעד' וכן כתוב הרב
מ"ע הרטום בחברת המנהג, שלא נופלים על פניהם. אומנם
בכ"י כ"ה, מה' רומי, בולוני, שדייל ומ' חלב, דף שלח ע"ב
כתוב צנופלן על פניהן' וכ"ה בשכ"יל, סדר תענית, ס"י רסתט.
בספר תענית באתי, ס"י סא: צנופלים על פניהם אם רוצים וכפי
מנהג המקומות, ומנהגינו שלא ליפול על אפים בתפילת המנחה
כללי, ובספר התודיר, ס"י לא: יאן נופלן על פניהן. וחושיננו.
מילה זו לא מופיעה במח' רומי ובולוני. במח' שדייל כל
השרה באה בסוגרים.

מִמְצֻוקֹתִי הָזֵיאַנִי: רָאָה עֲנֵי וְעַמְלֵי. יוֹשָׁא לְכָל־חַטָּאתִי:
רָאָה־אַיִבִי כִּי־רָבו וְשָׁנָאת חַמֵס שְׁנָאוֹנִי: שְׁמֶרֶת נְפָשִׁי וְהַצִּילָנִי.
אַל־אָבוֹשׁ כִּי־חַסִיתִי בָהּ: תִּסְעוֹשֶׂר יָצָרָנוּ. בִּי קְוִיתִיךְ פְּדָה:
אֱלֹהִים אַתִּישָׁרָאֵל. מְכָל אַרוֹתָיו:

וְאַנְחָנוּ לֹא גָדוּ מַה־גָּעָשָׂה. כִּי עַלְיכֶם עִינֵינוּ: זָכָר־רְחִמָּה
יְהֹזה וְחַסְדֵיכָה. כִּי מַעוֹלָם הַמָּה: אַל־תוֹכְרָלָנוּ עֲונַת
רְאַשְׁנִים. מַהְר יָקְדָמוּנוּ רְחִמָּה. כִּי דְלֹזָנוּ מַאֲד: חַנָּנוּ יְהֹזה
חַנָּנוּ. כִּי־לְבָשְׁבָעָנוּ בָזָה: בְּרָגָז רְחִם תּוֹבָרָה: בִּי־הֹזָא יְדָע יָצָרָנוּ.
זָכָר בִּי־עַפְרָא אַנְחָנוּ: עָזָרָנוּ אַלְהֵי יְשָׁעָנוּ עַל־דְבָר בְּבּוֹד־שָׁמָה.
וְהַצִּילָנוּ וּכְפָר עַל־חַטָּאתָינוּ לְמַעַן שְׁמָה:

החzon אומר:

**יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמָה רְبָא. בְּעוֹלָם הַבָּרָא בְּרֻוּתָה. וְיִמְלִיךְ
מֶלֶכְוֹתָה בְּחַיְיכָן וּבְיוּמִיכָן וּבְחַי דְּכָל־בֵּית־יִשְׂרָאֵל
בְּעַגְלָא וּבְזָמָן קָרִיב. וְאָמְרוּ אַמְנָ:**

יהא שמה רבא מברך. לעלם ולעלמי עלמי.
יתברך וישתבח ויתפאר ויתרומם ויתנשא ויתהדר ויתעללה
ויתהיל שמה דקדשא בריך הוא:
לוּלָא לוּלָא מזכל-ברכתא. שירתא. תשבחתא ונחמתא
תתקבל צלותהון ובעוותהון דכל-בית-ישראל. קדם אבוחזון
دبשמי. ואמרו אמן:

מקורות ומקבילות

קדиш וס מקובל נ"פ סוכה"ל, סדר תענית, סוף סי' וסע; סמ"ר סי' סה, עין מנהת ת"ב; ס"ה, סדר פ"ג, סוף סי' לא; כ"ז
כ"ה, דף 379.

**יְהָא שְׁלָמָא רֶבֶא מִזְשָׁמְרָא וְחַיִם טוֹבִים עַלְינוּ וְעַל־כָּל־
יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ אָמְןָ:**

**עֲשָׂה שְׁלָום בְּמִרְומָיו. הוּא בְּרַחֲמָיו. יַעֲשֵׂה שְׁלָום עַלְינוּ
וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל. אָמְןָ:**

לאחר מנהה נדולה יש אומרים 'עלינו לשבח' (לקמן עט' 237) ולאחריו קדיש יתום. לאחר מנהה קטנה אם יש בה"כ אדם החיב באמירת קדיש, אומרים כאן מזמור של יום או מזמור ס"ז (כמנוג ק"ק רומה) כדלקמן ואחריו קדיש יתום.

הַשִּׁיר שְׁחוֹן הַלּוּם אֹמְרִים בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ:

בְּרָאֹשׁוֹן בְּשִׁבְתָּה הַיּוֹ אֹמְרִים:

**לְדוֹד מַזְמוֹר. לְיהוָה הָאָרֶץ וְמַלְאָהָה. תָּבֵל וְיִשְׁבֵי בָה: בֵּין הָא עַל־יִמִים
יִסְדָּה וְעַל־נְהָרוֹת יְכֹונֶנָה: מִי־יַעֲלֵה בְּהַר־יְהוָה וּמִי־יָקֹם בָּمְקוּם
קָדְשׁו: נָקֵי כְּפִים וּבְרַלְבָב. אֲשֶׁר־לֹא־נָשָׂא לְש׊וֹא נְפָשָׁי. וְלֹא נָשְׁבָע
לְמִרְמָה: יְשָׁא בְּרָכָה מֵאת יְהוָה אֲצָדָקָה מַאלְהָי יְשֻׁעָה: זֶה דָּרְשׁו.
מִבְקָשִׁי פָנֵיךְ יַעֲקֹב סָלָה: שָׁאָו שָׁעֲרִים רַאשֵיכֶם וְהַנְשָׁאוּ פַתְחֵי עַולָם.
וַיַּבְאָ מֶלֶךְ הַכְּבֹוד: מַי זֶה מֶלֶךְ הַכְּבֹוד. יְהוָה עֹזֹז וְגָבוֹר. יְהוָה גָבוֹר
מִלְחָמָה: שָׁאָו שָׁעֲרִים רַאשֵיכֶם וְשָׁאָו פַתְחֵי עַולָם. וַיַּבְאָ מֶלֶךְ הַכְּבֹוד:
מַי זֶה מֶלֶךְ הַכְּבֹוד. יְהוָה צָבָאות. הוּא מֶלֶךְ הַכְּבֹוד סָלָה:**

בְּשַׁלְיָשִׁי בְּשִׁבְתָּה הַיּוֹ אֹמְרִים:

**מַזְמוֹר לְאָסָף. אַלְהִים נָאֵב בְּעַדְתִּי־אָלָל. בְּקָרְבָּאַלְהִים יְשִׁפְטוּ: עַד־מַתִּי
תְשִׁפְטוּ־עַנוֹל וּפְנֵי רְשָׁעִים תְשִׁאָרְסָלָה: שְׁפָטוּ־דָל וְיִתּוֹם. עַנֵּי
וּרְשֵׁת הַצְּדִיקָה: פְּלַתוּ־דָל וְאַבְיוֹן. מִיד רְשָׁעִים הַצִּילוֹן לֹא יַדְעוּ וְלֹא
יַבְנֵו בְּחִשְׁבָה יַתְהַלְכוּ. יְמֹתוּ כָּל־מֹסְדֵי אָרֶץ: אַנְיָאָמְרָתִי אַלְהִים אַתָּם**

ח"ג והערות

אומרים 'עלינו לשבח', כ"כ בסה"ת, סדר ת"ב, סוף ס"י לא, אף שאיננו מדבר על מנהה גROLAH. במח' רמו סוף ח"ג (פירוש).
לאחר מנהה של ערב יום כיפור כתוב לומר 'עלינו ואלו' נס זה היה שآخر כך הולכים לאכול כמו שכותב שם. שיר של יום. במח' רמו ובולוניא: מובה רק תחילת המוי ולא כלו, וכך נמצא בSURUGI ח"א, סי' טה. ובמח' שר"ל מובא כל המוי של אותו היום וכך נהוג היום.

ובני עליון בלבם: אָנוּ כָּאַדְם תִּמְתוֹן וּכְאַחֲד הַשָּׁרִים תִּפְלֹא: קַוָּמָה
אלֹהִים שְׁפֵתָה הָאָרֶץ. כִּי אַתָּה תִּנְחַל בְּכָל-הָגּוּם:

בְּחַמִּישִׁי בְּשֵׁבֶת הֵי אָמָרִים:

לִמְנִיאָחוּ על-הנְּתִית לְאָסָף: הָרַגְנוּ לְאַלְהִים עֻזָּנוּ. כְּרִיעַו לְאַלְהִי
יעקב: שָׂאוֹזְמָרָה וּתְנוֹתָף. בְּנוֹר נְעַם עַם-גְּבָל: תְּקַעַ
בְּחַדְשׁ שׁוֹפֵר. בְּבֵטָה לְיוֹם חִגְנוּנוּ: פִּי חָק לִיְשָׁרָאֵל הוּא. מְשֻׁפֵּט לְאַלְהִי
יעקב: עִדּוֹתָנוּ בִּיהּוֹסֶף שָׁמוֹ בְּצָאתָו עַל-אָרֶץ מִצְרָיִם. שְׁפָת לְאַיְצָעָתִ
אָשָׁם: הַסִּירּוֹתִי מִפְּבָל שְׁכָמוֹ. כְּפִיו מִדּוֹד תְּעַבְּרָנָה: בָּאָרָה קָרָאת
וְאַחֲלָאָךְ. אָעֵנָה בְּסִטְרָה רָעָם. אָבְחַנְךָ עַל-מֵי מַרְיבָּה סְלָה: שָׁמָעַ
עַמִּי וְאַעֲדָה בָּךְ. יִשְׂרָאֵל אַס-תְּשִׁמְעוּלִי: לְאַיְהָה בָּךְ אֵל וְלֹא
תְּשִׁתְחַזֵּה לְאֵל נְכָרָה: אָנְבָיו יְהָה אַלְהִיךְ הַמָּעָלָה מִצְרָיִם.
הַרְחַב-פִּיךְ וְאַמְלָאָהָנוּ וְלֹא-שָׁמָע עַמִּי לְקוֹלִי. יִשְׂרָאֵל לְאַבָּהָ לֵי:
וְאַשְׁלַׁחַהוּ בְּשָׁרִירֹת לְבָם. יְלַכְּבוּ בְּמוֹעָצֹתָהֶם: לֹא עַמִּי שָׁמָע לֵי. יִשְׂרָאֵל
בְּדָרְכִּי יְהַלְכּוּ בְּמַעַט אַוְיִיחָם אָכְנִיעַ וְעַל אַרְיָהָם אָשִׁיב יְדֵי: מְשֹׁנָאִ
יְהָה יְכַחַשׁוּלָו וְיָהִי עַתָּם לְעוֹלָם: וַיַּאֲכִילָהוּ מַחְלָב חַתָּה זָמָרָה
דָּבֵש אַשְׁבֵּעַה:

לפי מהガ ק"ק רומה אמרים:

לִמְנִיאָחוּ בְּנִיגְנַת מִזְמָר שִׁיר: אַלְהִים יְחִינָנוּ וַיַּבְרְכָנוּ. יָאָר פְּנֵיו אַתָּנוּ
סְלָה: לְדָעַת בָּאָרֶץ דָּרְבָּה. בְּכָל-גּוּם יְשֻׁועָתָה: יוֹדוֹךְ
עַמִּים אַלְהִים. יוֹדוֹךְ עַמִּים כָּלָם: יְשַׁמְחוּ וַיַּרְגְּנוּ לְאַמִּים. כִּי-תְשִׁפְט
עַמִּים מִישָׁר וְלֹא-מִישָׁר בָּאָרֶץ מִנְחָם סְלָה: יוֹדוֹךְ עַמִּים אַלְהִים. יוֹדוֹךְ
עַמִּים כָּלָם: אָרֶץ גְּתַנָּה יְבוֹלָה. יַבְרְכָנוּ אַלְהִים אַלְהִינָנוּ: יַבְרְכָנוּ אַלְהִים
וַיַּרְאָו אָוֹתָו בְּלָאָפְסִי-אָרֶץ:

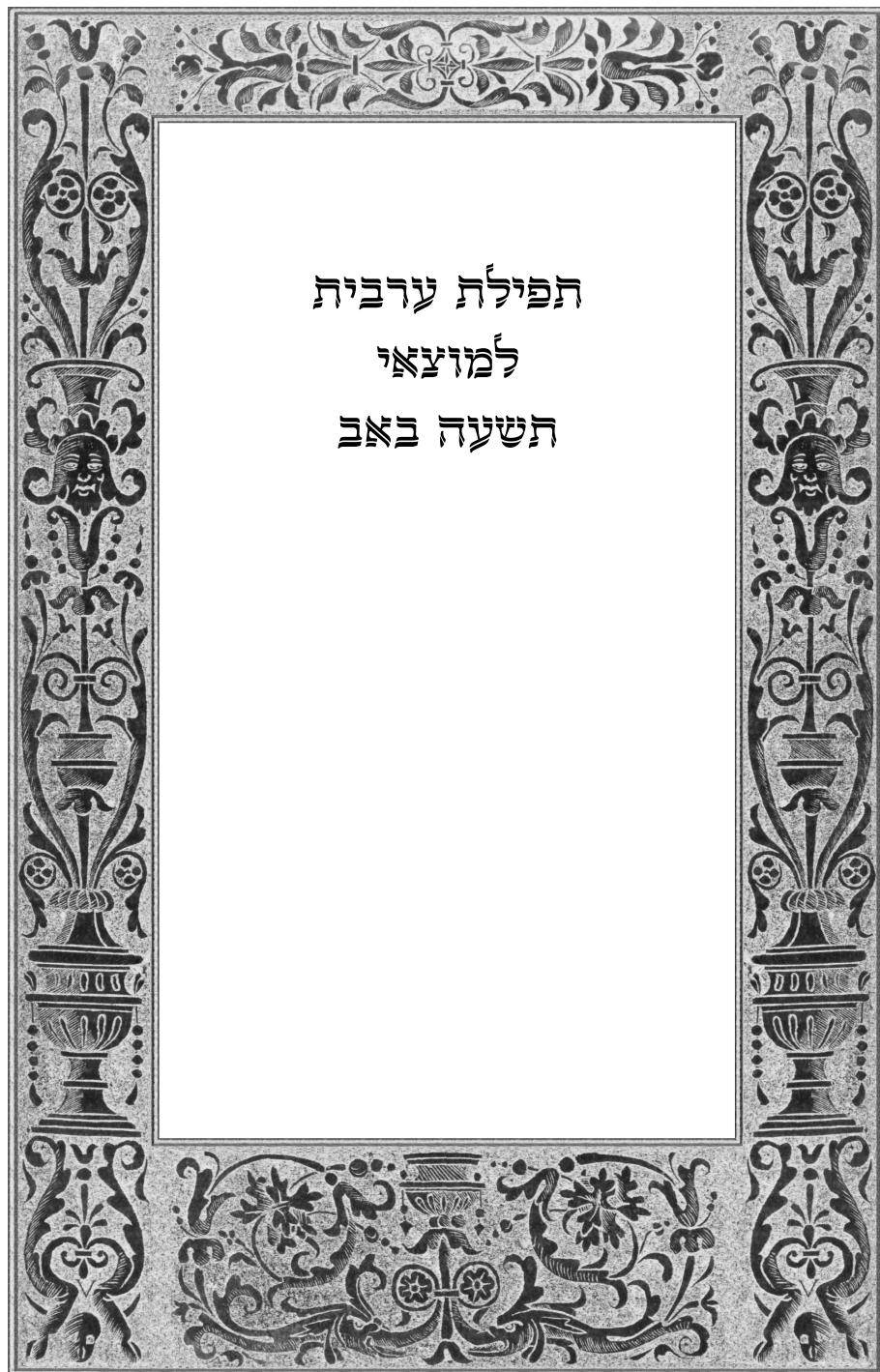
וְתִגְדַּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמָה רַבָּא. בְּעַלְמָא דְבָרָא בְּרוּותָה. וַיִּמְלִיךְ מַלְכָותָה
בְּחַיִכּוֹן וּבְיוֹמִיכּוֹן וּבְחַיִי בְּכָל-בִּית-יִשְׂרָאֵל בְּעַגְלָא וּבְזַמְן קָרִיב.
וְאִמְרוּ אָמָן:

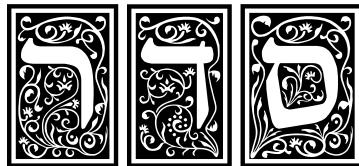
יְהָא שֵׁםְהָ רַבָּא מִבְּרֹךְ. לְעָלֶם וּלְעַלְמִי עַלְמִיא.
 יְתִבְרֹךְ וַיְשַׁפְּבֹחַ וַיְתִפְאַר וַיְתִרְוֹם וַיְתִנְשָׂא וַיְתִהְדֹּר וַיְתִעְלֹה וַיְתַהֲלֵל
 שֵׁםְהָ דָקְרָשָׁא בְּרִיךְ הוּא:
 לְעַלְאָ לְעַלְאָ מִזְבְּלָה-בְּרַכְתָּא. שִׁירְתָּא. תְּשִׁבְחָתָא וְנִחְמָתָא דָאָמְרָן
 בְּעַלְמָא. וְאָמְרוּ אָמְןָ:
 יְהָא שְׁלָמָא רַבָּא מִזְשְׁמִיא וְחַיִים טוֹבִים עַלְינוּ וּעַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל.
 וְאָמְרוּ אָמְןָ:
 עַשְׂתָּה שְׁלוֹם בְּמִרוּמִיו. הוּא בְּרַחְמִיו. יַעֲשָׂתָה שְׁלוֹם עַלְינוּ וּעַל-כָּל-
 יִשְׂרָאֵל. אָמְןָ:

תפילה ערבית

למושאי

תשעה באב





תפילה ערבית לモועזאי תשעה באב

החן רשי להתחיל מ'והוא רחום'.

שיר הפעלות. הנה ברכו את יהוה כל עברי יהוה. העםרים בבית יהוה בלילות:
שאודהכם קדש אברך את יהוה: ברכך יהוה מצין. עשה שמים וארץ:
יהוה אבאות עמו. משגב לנו אלהי יעקב סלה: יהוה אבאות. אשרי אדים בטח
ברך: יהוה הוושעה. המלך יענו ביום זכראננו. בשלום ייחדו אשכבה ואישן.
כי אתה יהוה לבך. לבך תושיבני: תודעני ארכח חיים. שבע שמחות את פניך.
נעמות בימיך נצח: מי יתן מצין ישות ישראל. בשוב יהוה שבות עמו. גל יעקב
ישמה ישראל: יומס יצוח יהוח חסדו ובלילה שירה עמי. תפלה לאל חי: ותשועת
צדיקים מיהוה. מעוז בעת צרה: ויעורם יהוה ויפלטם. יפלטם מרושים וירושים.
בייחסו בו: חזקו ונאמן לבבכם. כל-המיכלים ליהוה:

זהו רחומו יכפר עון ולא-ישראל. והרבה להשב אפו.
ולא-עיר כל-חמתו: יהוה הוושעה. המלך
יענו ביום זכראננו:

הchan אומר:

ברכו את יהוה המברך:

הקהל אומר ואחריו chan:

ברוך יהוה המברך לעולם ועד:

ברוך אתה יהוה. אלינו מלך העולם. אשר בדברו מעריב
ערבים. ובכחמה פותח שערים. ובתבונה משגה עתים.

מקורות ומקבילות

שיר המעלות והפסוקים של אחרים. לא מופיעים
מענית לויה פ"ג ע"פ גנס"ל, סדר תפיא, סוף ס"י לסע;
סת"ר ס"י סלה, עין מנהת פ"ג; כ"י כ"ה, דף 379. וכן
חותם. סת"ר ס"י סלה, עין מנהת פ"ג.
במה' הקדומים, שבהיל, סטייר ובסה'ית וכאן הוכנסו
ע"פ מה' שדי' והנחייתו של הרב מ"ע הרטמן.

ח"ג והערות

ומחליף את־הָזְמָנִים. ומסדר את־הַפּוֹכִים במשמרותיהם ברכיע כרצונו. בזרא יומם ולילה. גולן אור מפניהם וחשד מפניהם. המעביר יום ומבייא לילה. המבדיל בין־יומם ובין־לילה. יהוה צבאות שמנו. ושמו ח' וקם תמיד הוא מלך עליינו לעולם ועד. ברוך אתה יהוה. המעריב ערבים:

אהבת עולם בית ישראל עמה אהבת. תורה ומצוות חקם ומשפטים אותנו למדת. על־כן יהוה אל־הינו. בשכובנו ובគומנו תנבל לנו. לשיח בחמי רצונה. ונש mach וגעלו בדברי (תלמוד) תורתך ובמצוותיך (וחוקתיך) לעולם ועד. כי הם חיינו ואורך ימינו ובهم נגאה יומם ולילה. ואהבתך אל־תסר ממנה עד־נצח נאחים. ברוך אתה יהוה. אהב את־עמו ישראל:

הקורא קיש כיוון לקים מאות עשה מהתורה וזכה לעלי עול מלכות שמים. וקרא בהחת ובנעמה. צrisk לפרט האותיות בפי ובשפתי וצריך ליתן רוחה בין הדרקים נון לעל לבך. על לבכם. וצריך להשמיע לאוני מה שיוצא מפיו יהיו פוי ולנו שווים בכוונה. אם לא כיוון לנו בפסק רשות לא יצא אפילו בדיעבד. צrisk להאריך בדריית של אחד. וצריך להתיחס בין של תחורי ושל זוכרטם. אין השם צריך להנמק את קולו בפסק התוכחה.

המתפלל יחיד אומר: אל מלך נאמן:

שמע ישראל. יהוה אל־הינו יהוה אחד:

אומרים בלחש: ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד:

אהבת את יהוה אל־היך. בכל־לבך ובכל־נפשך ובכל־
מאחדך: והיו הדברים האלה. אשר אני מצוך
היום. על־לבך: ושננתם לביך ודברת בס. בשכבה בביתך
ובכל־כבה בדרך ובשכבה ובכמה: וקשרתם לאות על־ידה
והיו לטפת בין עיניך: וכתבתם על־מזוות ביתך ובשעריך:
והיה אם־שמע תשמע אל־מצותי אשר אני מצונה אתם
היום. לאהבה את־יהוה אל־היכם ולבבך בכל־לבכם

ובכל-נֶפֶשֶׁכֶם: וַגְּתָתִי מַטְרָאָרֶצֶם בְּעֵתָו יוֹרָה וּמַלְקוֹשׁ.
וְאַסְפָּת דְּגַנְּךָ וְתִירְשָׁה וְיָצָרְךָ: וַגְּתָתִי עַשְׂבָּבְשָׁדָה לְבַהֲמַתָּה.
וְאַכְלָתָה וְשַׁבְּעָתָה: הַשְּׁמָרוֹ לְכָם פָּנָן יְפֻתָּה לְבַבָּכֶם. וְסַרְתָּם
וְעַבְרָתָם אֱלֹהִים אֶחָרִים וְהַשְׁתְּחוּיתָם לְהָם: וְחַרָּה אָפִיהָה
בְּכָם וְעַזָּר אֲתִיהָשָׁמִים וְלֹא-יְהִי מַטָּר וְהַאֲדָמָה לֹא תִּתְנַ
אַתִּיבּוֹלָה. וְאַבְרָתָם מִהְרָה מִעַלְיָהָרֶץ הַטְּבָה אֲשֶׁר יְהָה
נִתְנַן לְכָם: וְשִׁמְתָּם אֲתִיךְבָּרִי אֱלֹהָה עַל-לְבַבָּכֶם וּעַל-נֶפֶשֶׁכֶם.
וְקִשְׁרָתָם אֶתְכֶם לְאַזְתָּעַלְיָדֶכֶם וְהַיּוּ לְטוּטָפָת בֵּין עִנִּיכֶם:
וְלִמְדָתָם אֶתְכֶם אֲתִיכְבָּנִיכֶם לְדִבְרָבָם. בְּשִׁבְתָּה בְּבִיתְךָ וּבְלִבְתָּה
בְּדֶרֶךְ וּבְשְׁבָבָה וּבְקוֹמָה: וּכְתַבְתָּם עַל-מִזְוֹזֶת בִּיתְךָ וּבְשַׁעֲרֵיךָ:
לְמַעַן יַרְבוּ יְמִיכֶם וַיִּמְיַרְיכֶם. עַל הָאָדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהָה
לְאַבְתִּיכֶם לְתַתְּלָהֶם. כִּימֵי הַשָּׁמִים עַל-הָאָרֶץ:

וַיֹּאמֶר יְהָה אֶל-מֹשֶׁה לְאָמֵר: דָּבָר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאִמְרָת
אֱלֹהִים וְעַשְׂוֵו לְהָם צִיצָת עַל-כֶּנֶף בְּנֵיכֶם לְדָרְתָם.
וַגְּתָנוּ עַל-צִיצָת הַכֶּנֶף פְּתִיל תְּבָלָת: וְהִיה לְכָם לְצִיצָת וּרְאֵיכֶם
אָתוֹ וּזְכָרָתָם אֶת-כָּל-מִזְוֹת יְהָה וְעַשְׂיוֹתָם אֶתְכֶם. וְלֹא-תַתְּהַרְוּ
אַחֲרֵי לְבַבָּכֶם וְאַחֲרֵי עִנִּיכֶם אֲשֶׁר-אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיכֶם: לְמַעַן
תִּזְכְּרוּ וְעַשְׂיוֹתָם אֶת-כָּל-מִזְוֹתִי. וְהִיִּתְם קְדוּשִׁים לְאֱלֹהִיכֶם:
אָנָּי יְהָה אֱלֹהֵיכֶם. אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מִאָרֶץ מִצְרָיִם לְהַיּוֹת
לְכָם לְאֱלֹהִים. אָנָּי יְהָה אֱלֹהֵיכֶם: הַזִּיכּוֹר אָמָת:

הchein חור ואומר: יְהָה אֱלֹהֵיכֶם אָמָת:

וְאַמְוֹנָה כָּל-זָאת וְקִים עַלְינוּ. בַּי הוּא יְהָה אֱלֹהֵינוּ וְאֵין
זֹולָתוֹ. וְאֶנְחָנוּ יִשְׂרָאֵל עַמֹּו. הַפּוֹדֵנוּ מִיד מְלָכִים.
הַגּוֹאַלְנוּ מְלָכָנוּ מִכְּפָלָעִים. הַאֲלֵל הַגְּפָרָעָ לְנוּ מִצְרָיִם.

הַמְשִׁילָם גַּמֹּל לְכָל־אֹיְבִי נְפִישָׁנוּ. הַשֵּׁם נְפִישָׁנוּ בְּחִים וְלֹא־נָתַן
לְמוֹט רְגָלָנוּ. הַמְּדֻרִיכָנוּ עַל־בָּמוֹת אֹיְבִינוּ. וַיָּרֶם קְרָנָנוּ
עַל־כָּל־שָׂוְגָנָינוּ. (הָאֵל) הַעֲוֹשָׂה לָנוּ גְּסִים וְנִקְמָה בְּפִרְעָה.
אוֹתֹת וּמוֹפְתִים בְּאֶרְדָמָת בְּגִיאָם. הַמִּפְחָה בְּעַבְרָתוֹ כָּל־בְּכוֹרִי
מִזְרָחִים. וַיַּצֵּא יִשְׂרָאֵל עַמּוֹ מִתּוֹכָם לְחִירּוֹת עַולְםָם. הַמְּעַבֵּר
בְּנֵיו בֵּין־גָּזָרִי יִסְׁסּוּ. אַתְּ־רוֹדְפֵיכֶם וְאַתְּ־שָׂוְגָנֵיכֶם בְּתַהוֹמוֹת
טָבָע. וַיַּרְאוּ בְּנֵים אַתְּ־גָבוֹרָתוֹ. שְׁבָחוּ וְהִזְדוֹדוּ לְשָׁמוֹ. וּמְלָכָתוֹ
בְּרִצּוֹן קָבְלוּ עַלְלָהֶם. מִשָּׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְךָ עַנוּ שִׁירָה בְּשִׁמְחָה
רַבָּה וְאִמְרָרָה בְּלָם. מִי־כָּמָכָה בְּאַלְמָם יְהֹוָה. מִי בְּמָכָה נָאָדָר
בְּקָדְשָׁךְ. נֹרֵא תְּהִלָּתְךָ עֲשָׂה פָּلָא. מְלָכָותְךָ רָאוּ בְּנֵיךְ. בּוֹקָע
יִם לְפִנֵּי מִשָּׁה. זֶה אֱלֹהִים עַנוּ וְאִמְרָרָה. יְהֹוָה יְמָלֵךְ לְעוֹלָם וְעַד:
וְנִאמֵּר. בְּיַדְךָ יְהֹוָה אַתְּ־יַעֲקֹב וְגַאֲלֹה מִיד חֹזֶק מִמְּנָוֶה. בְּרוּךְ
אַתָּה יְהֹוָה. גָּאֵל יִשְׂרָאֵל:

הַשְּׁבִיבָנוּ יְהֹוָה אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם. וְהַעֲמִידָנוּ מִלְבָנוּ לְחִים
(טוֹבִים) וְלְשָׁלוֹם. וּפְרוֹשָׁת עַלְנוּ סְפָת שְׁלוֹמָךְ. וְהַגְּנָן
בְּעַדָּנוּ. וְתִקְנָנוּ בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְפָנֵיךְ. וְהַזְּשִׁיעָנוּ (מִהָּרָה) לְמַעַן
שְׁמָךְ. וְהַסְּרֵר מִעַלְנוּ אֹיְבָה. דָּבָר וְחַרְבָּה וְרַעַב וְיִגּוֹן וְאַנְחָה. וְשַׁבָּר
(וְהַסְּרֵר) שָׁטָן מִלְפָנֵינוּ וּמִאַחֲרֵינוּ. וּשְׁמַר צָאתָנוּ וּבָאָנוּ מִעַתָּה
וְעַד־עוֹלָם. בְּרוּךְ אַתָּה יְהֹוָה. שׁוֹמֵר עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל לְעֵד. אָמֵן:

אומרים בלחש:

בְּרוּךְ יְהֹוָה לְעוֹלָם. אָמֵן וְאָמֵן: יְמָלֵךְ יְהֹוָה לְעוֹלָם. אָמֵן וְאָמֵן:
בְּרוּךְ יְהֹוָה מִצְוָן שְׁכָן יְרוֹשָׁלָם. הַלְלוּיָה: בְּרוּךְ יְהֹוָה
אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל. עֲשָׂה נְפִילָות לְבָדוֹ: וּבְרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד
לְעוֹלָם. וּמְלָא בְּבוֹדוֹ אַת־כָּל הָאָרֶץ. אָמֵן וְאָמֵן: יְהִי בְּבָזָק יְהֹוָה

לעולם. ישמח יהוה במעשייך: כי לא-יטש יהוה את-עמו בעבור שמו הגדול. כי הוזיל יהוה לעשות אתכם לו לעם: וירא כל-העם ויפלו על-פניהם ויאמרו יהוה הוא האללים. יהוה הוא האללים: והיה יהוה למלך על-כל-הארץ. ביום ההוא יהיה יהוה אחד ושמו אחר: יהי-חסדך יהוה עליינו. באשר יתולנו לך: הושיענו יהוה אל-הינו וקבענו מז-הימים. להזרות לשם קדשו. להשתבח בתהלה: כל-גיזים אשר עשית יבאוו וישתחוו לפניה אדני ויבגורו לשם: כי-גדול אתה ועשה נפלאות. אתה אללים לברך: ואנחנו עמדו וצאנן מרעיתך. נודה לך לעולם. לדור ודור נספר תהלה: ברוך יהוה ביום. ברוך יהוה בליל. ברוך יהוה בשכנו. ברוך יהוה בקומו: כי ביך נפשות החיים ומהותים: אשר בידו נפש כל-חי ורוח כל-בשר-איש: ביך אפקיד רוחך. פדיית אומי יהוה. אל אמרת: אל-הינו שבשים. יחיד שמה וקם זכרך ומלאותך תמיד. הוא מלך עליינו לעולם ועד: עכ' כלחש. תהלה נבייע לרוכב בערבות. לאל המפואר במקהלות קדושים: ברוך אתה יהוה. מלך אל חי לעד וקיים לנצח:

החzon אומר:

יתגדל ויתקדש שם רבא. בעלם דברא ברועתה. וימליך מלכותה בחיכון ובזיכרון ובחיי ר'בל-בית-ישראל בענלא ובזמן קרייב. ואמרו אמן:

יהא שם רבא מברך. לעלם ולעלמי עלמי.

יתברך וישתבח ויתפאר ויתרומם ויתנשא ויתהדר ויתעלה ויתהיל שם דקרשא ביריך הו:

לעלא לעלא מז-בל-ברכתא. שירתא. תשבחתא ונחמתא דאמירן בעלם. ואמרו אמן:

עמידה לערבית לモעזאי ת"ב

כון פניו בוגר מקום המקדש כאשר רגלו זו אצל זו, יעמוד ולא ישען ומוף ראשו מעט, צריך לעמוד בכל הברכות, ולפחות בברכה הראשונה.

אָדָנִי שְׁפַתִּי תְּפַתֵּח וְפִי יְגִיד תְּהַלֵּתְךָ:

בָּרוֹךְ אַתָּה יְהֹוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אֶבְרָהָם אֱלֹהֵי יַעֲקֹב וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגָּבוֹר הַנּוֹרָא אֱל עַלְיוֹן גוֹמֵל חָסְדִים טוֹבִים וְקוֹנֶה אֶת-הַבָּל וּזְכַר חָסְדֵי אֲבוֹתֵינוּ וּמִבֵּיא גּוֹאֵל לְבָנֵינוּ בְּנֵינוּם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה מֶלֶךְ גּוֹאֵל עֹזֵיר וּמוֹשֵׁיעַ וּמְגִן בָּרוֹךְ אַתָּה יְהֹוָה מֶגֶן אֶבְרָהָם:

אַתָּה גּוֹבֵר לְעוֹלָם יְהֹוָה מְחִילָה מִתְּמִימָה אַתָּה רַב לְהֹשְׁיעָה מַזְרִיךְ הַטֵּל מִכְלָכֵל חַיִים בְּחַסְדֶךָ מְחִילָה מִתְּמִימָה בְּרַחֲמִים רַבִּים סֻמְךְ נֹפְלִים וּרֹופְאַי חֹלִים מַתִּיר אַסּוּרִים וּמִקִּים אָמֹנוֹת לִישְׁנֵי עַפְרָה מִיכְמֹזֵךְ בְּעַל גְּבוּרוֹת וּמֵי דָמָה לְךָ מֶלֶךְ מִמְּמִית וּמִחִילָה וּמִצְמִיחָה לְנוּ יְשֻׁוָּה וּנְאָמֵן אַתָּה לְהַחִילָה מִתְּמִימָה בָּרוֹךְ אַתָּה יְהֹוָה מְחִילָה הַמִּתְּמִימָה:

לְדוֹר וּדוֹר נִמְלִיכָה לְאֵל בַּיהוָה לְבָדוֹ מָרוֹם וְקָדוֹשׁ וְשָׁבָח אֱלֹהֵינוּ מִפְנֵינוּ לְאִימּוֹשׁ לְעוֹלָם וְעַד בַּיהוָה לְמֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אַתָּה בָּרוֹךְ אַתָּה יְהֹוָה הָאֵל הַקָּדוֹשׁ:

אַתָּה חֹנֵן לְאָדָם דָעַת וּמַלְמֵד לְאָנוֹשׁ בִּינָה וְחַנּוּן מַאֲתָךְ דָעַה וּבִינָה וּהַשְּׁכָל בָּרוֹךְ אַתָּה יְהֹוָה חֹנֵן הַדָּעַת:

הַשִּׁיבֵּנוּ אָבִינוּ לְתוֹרַתְךָ וְדִבְקָנוּ בְּמִזְוֹתִיךָ וְקִרְבָּנוּ מַלְכָנוּ לְעַבּוֹדְתְךָ וְהַזְוִירָנוּ בְּתִשׁוּבָה שְׁלָמָה לְפָנֶיךָ בָּרוֹךְ אַתָּה יְהֹוָה הַרֹּצֶח בְּתִשׁוּבָה:

**סְלַח־לָנוּ אֱבִינוּ בַּי חֲטֹאנוּ מַחְלָלָנוּ מַלְכָנוּ בַּי פְשֻׁעָנוּ
בַּי אֶל טֹב וְסַלְחֵ אָתָּה. בָרוּךְ אַתָּה יְהוָה חָנָן
הַמְרַבָּה לְסַלּוֹחָ:**

**רְאֵה נָא בְעִנִי וַיַּבְנֵה רִיבָנוּ וְגַאלָנוּ מַלְכָנוּ מַהְרָה לְמַעַן
שְׁמָךְ. בַּי (אֶל) גֹואֵל חִזְקֵק אָתָּה. בָרוּךְ אַתָּה יְהוָה.
גֹואֵל יִשְׂרָאֵל:**

**רְפָאָנוּ יְהוָה (אֱלֹהֵינוּ) וְגַרְפָא. הַוְשִׁיעָנוּ וְגַנְשָׁעָה. בַּי תְּהִלָּתָנוּ
אָתָּה. וְהַעֲלָה רְפָאָה שְׁלָמָה לְכָל־מִבּוֹתֵינוּ (וְלִכְלָיִם)
מַחְלוֹאֵינוּ. בַּי אֶל רֹופָא רְחִמָן וְגַאֲמָן אָתָּה. בָרוּךְ אַתָּה יְהוָה.
רֹופָא חֹזֵל עַמוֹ יִשְׂרָאֵל:**

**בְּרָךְ עַלְיוֹנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ. אַתְּ הַשְׁנָה הַזֹּאת לְטוֹבָה וְאַתְּ-כָל-
מִינִי תְבוֹאָתָה. וְתַנְתֵּן טָל לְבָרְכָה עַל-פִנִי הָאָדָמָה וְשָׁבָע
אַתְּ-הָעוֹלָם מִבְרָכוֹתֶיךָ. וְתַנְתֵּן בָרְכָה. רְוִיחָה וְהַצְלָחָה בְכָל-
מְעָשָׂה יְהִינָנוּ. וּבְרָךְ אַתְשָׁנּוּתֵינוּ בְשָׁנִים הַטוֹבָות הַמִּבְוָרָכוֹת.
בָרוּךְ אַתָּה יְהוָה. מִבְרָךְ הַשָּׁנִים:**

**תְּקֻעַ בְשׁוֹפֵר גָדוֹל לְחִירּוֹתֵנוּ. וְשָׁא גַס לְקַבֵּץ גָלְיוֹתֵינוּ. וּקְבָעֵנוּ
יְחִיד מְאָרָבָע בְּנֶפֶת הָאָרֶץ לְאָרְצֵנוּ. בָרוּךְ אַתָּה יְהוָה.
מְקַבֵּץ נְדָחִי עַמוֹ יִשְׂרָאֵל:**

**הַשִּׁיבָה שׂוֹפְטֵינוּ בְבָרָאשׁוֹנָה וַיּוּעֲצֵינוּ כְבִתְחִילָה. וְתִמְלָךְ
עַלְיוֹנוּ אַתָּה (מַהְרָה) לְבִדְךָ (בְחִסְד וּבְרָחְמִים).
בְּאֶצְדָק וּבְמִשְׁפָט. בָרוּךְ אַתָּה יְהוָה. מֶלֶךְ אֹהֶב צִדְקָה
וּמִשְׁפָט:**

נוסח מחוזר רמ"ו ובולוניא:

ולמְלַשִּׁינִים בָּלְתָּתָהִי

תַּקְוָה, וְכֹל־
המִנִּים בָּלָם בְּרֵגֶע יָאָבְדָו
וְכֹל־אוֹיְבִי עַמְך מְהֻרָה יְבָרְתָו
וּמְלֻכּוֹת זְדוֹן מְהֻרָה תַּעֲקָר
וַתְּשַׁבֵּר וַתְּכַנֵּע אֹתָם בְּמְהֻרָה
בַּימִינוֹ בְּרוֹך אַתָּה יְהֹוָה
שׂוֹבֵר אוֹיְבִים וַמְכַנֵּע זְדִים:

**על־חַסִידִים וְעַל־הַאֲדִיקִים וְעַל־גְּרִי הַאֲדָק וְעַל־פְּלִיטָת
עַמְך בֵּית יִשְׂרָאֵל. יְהָמו נָא) רְחַמֵּיך יְהֹוָה אֱלֹהֵינוּ וְתַנְשֵׁבָר טוֹב לְכֹל־הַבּוֹטְחִים בְּשֵׁמְך הַטוֹב בְּאֶמֶת. וְשַׁים חַלְקָנו
עַמְהָם. לְעוֹלָם לֹא נִבּוֹשׁ כִּי־בָך בְּטָחַנו מֶלֶך עַזְלָמִים. בְּרוֹך
אַתָּה יְהֹוָה. מְשֻׁעָן וּמְבָטָח לְאֲדִיקִים:**

ולירושלים עירך ברחמים תשוב. ובנה אותה בנין עוֹלָם בְּמְהֻרָה בַּימִינוֹ בְּרוֹך אַתָּה יְהֹוָה. בְּנָה ירושלים:

**את־צָמָח דָוד עַבְדָך בְּמְהֻרָה תִצְמִיחַ. וְקָרְנוּ תְרוּם בַישׁוּעָתֶך.
כִי לִישׁוּעָתֶך קְנִינוּ כָל־הַיּוֹם. בְּרוֹך אַתָּה יְהֹוָה. מִצְמִיחַ
קָרְנוּ יְשׁוּעָה:**

**שְׁמַע קוֹלֵנו יְהֹוָה אֱלֹהֵינוּ. וְחוֹסֵן וְחַנּוּן וְרִחָם עַלְינוּ. וְקִבְּלָה
בְּרִחָמִים וּבְרִצּוֹן אֶת־תְּפִלָתֵנו וְאֶת־תְּחִנָתֵנו. כִי אָב מֶלֶא
רִחָמִים רְבִים אַתָּה הוּא מְעוֹלָם. וְלֹא נִשְׁׁוּב רִיקָם מְלַפְנֵיכָה. כִי
אֵל שׁוֹמֵע תְּפִלָה וְתְּחִנָון אַתָּה. בְּרוֹך אַתָּה יְהֹוָה. שׁוֹמֵע תְּפִלָה:**

רִצָּח יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּעַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל וְאֶל-תְּפִלְתָּם שְׁעָה. והשב
הַעֲבוֹדָה לְדִבֶּר בֵּיתְךָ. וְאֵשִׁי יִשְׂרָאֵל וְתְּפִלָּתָם מִהְרָה
בְּאַהֲבָה תִּקְבֶּל בְּרָצֹן. וְתַּהֲי לְרָצֹן תִּמְדֵיד עֲבוֹדָת יִשְׂרָאֵל
עַמֶּךָ. וְתַּחֲזִינָה עִגְּנִינוּ בְּשׁוֹבֵךְ לְאִזְׁוֹן וְלִירוֹשָׁלָם עִירְךָ בְּרָחְמִים
כְּמַאוֹז. בְּרוֹךְ אַתָּה יְהוָה. הַמַּחְזִיר בְּרָחְמָיו שְׁבִינְתָּו לְאִזְׁוֹן:

מוֹדִים אָנוּ חָנוּ לְךָ. שָׁאַתָּה הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ.
עַל-חַיָּינוּ הַמְּסֻוּרִים בִּידְךָ וְעַל-נְשָׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדֹת
לְךָ. וְעַל-גְּסִיךְ שְׁבָכְלִי-זָם וְיָום עַמְּנוּ וְעַל-גְּפָלָא-זָתִיךְ וְטוֹבָזָתִיךְ
שְׁבָכְלִ-עַתָּה. עַרְבָּה וּבְקָר וְאֶחָרִים. הַטּוֹב בַּי לְאַכְלוֹ רָחְמִיךְ.
הַמְּרִיחָם בַּי לְאַתָּתוֹ חָסְדִיךְ וּמַעוֹלָם קָוַינוּ לְךָ. לְאַהֲכָל-מַתָּנוֹ
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְלְאַעֲזַבְתָּנוּ וְלְאַהֲסִטְרַת פְּנֵיכְ מִמְּנוּ:

**עַל-כָּלָם יַתְּבִּרְךָ וַיְתַּרְוֹם שְׁמֵךְ מִלְּכָנוּ תִּמְדֵיד. כָּל-הַמִּים
יַדְךָ סָלָה. וַיְהִלְלוּ לְשְׁמֵךְ הַטּוֹב בָּאֶמֶת. בְּרוֹךְ אַתָּה
יְהוָה. הַטּוֹב שְׁמֵךְ וְלֹךְ נָאָה לְהֽוֹדוֹת:**

שְׁלָוָם. טֹבָה וּבָרֶכה. (ח'י'ס). חָן וְחַסְד וּרְחָמִים. עַלְינוּ
וְעַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. בְּרָכָנוּ אָבִינוּ בְּלָנוּ בְּאֶחָד בְּאָוֹר
פְּנֵיכְ. בַּי בְּאָוֹר פְּנֵיכְ נִתְּתָה לְנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ. תּוֹרַת חִיִּים.
אַהֲבָה וְחַסְד. אַדְקָה. בָּרֶכה. יְשֻׁוָּה וּרְחָמִים וּחִיִּים וּשְׁלָוָם.
וּטוֹב יְהִי בְּעִינֵיכְ (לְבָרָכוּ) וְלִבְרָךְ אַתְּכָל-עַמָּךָ יִשְׂרָאֵל
תִּמְדֵיד בְּכָל-עַת וּבְכָל-שְׁעָה בְּשְׁלֹמָה. בְּרוֹךְ אַתָּה יְהוָה.
הַמְּבָרֵךְ אַתְּעֶמוּ יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלָוָם. (אמ'ן):

יש נהגים להוספה:

אֱלֹהֵי. נִצּוֹר לְשׂוֹנִי מִרְעָי. וְשִׁפְתִּי מִדְבָּר מִרְמָה. וְלִמְקָלְלִי נְפָשִׁי תְּדוּמָה וּלְמַזְוֹתִיךְ
תְּרִדְךְ נְפָשִׁי. וְנְפָשִׁי בְּעֶפֶר לְכָל תְּהִיה. יְהִי רָצֹן מִלְפָנֵיכְ יְהוָה אֱלֹהֵי.

שֶׁבֶל-הַקְמִים עַלְיָ לְרֹעָה. תִּפְרֹעַ עֲצָתֶם וַיַּקְלֵל מְחֻשְׁבּוֹתֶם. וְכֹן יְהִי רְצֹן מִלְפְנֵיכָה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ. שְׁתַפְתָּח לֵי שָׁעַרִי תּוֹרָה. שָׁעַרִי חֶכְמָה. שָׁעַרִי בִּינָה. שָׁעַרִי דָעָה. שָׁעַרִי פְּרִגְנָסָה וּכְלֶבֶלה. שָׁעַרִי חַיִס. מִן וְחַסְדָךְ וְחַמְפִים וְרְצֹן מִלְפְנֵיכָה:

כולם אומרים:

יְהִי לְרְצֹן אֱמֶרֶיךְ. וְהַגְּנוּן לְבֵי לִפְנֵיכָה. יְהֹזה צוֹרִי וְגַאֲלִי:

פוסע שלוש פסיעות לאחריו בכריעה אחת וחזר לשמאלו, ואחר כך לימייניו ואומר:

עַשְׂתָה שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו. הוּא בְּרַחְמָיו. יַעֲשֵׂת שָׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל. (אמן):

יְהִי רְצֹן מִלְפְנֵיכָה. יְהֹזה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ.

שְׁתַבְנָה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בְּמִהְרָה בִּימֵינוּ. וְמִן חָלְקָנוּ בְּתוּרְתָךְ:

החzon אומר:

יַתְגַּדֵּל וַיַּתְקַדֵּשׁ שְׁמָה רַבָּא. בְּעוֹלָמָא דְבָרָא כְּרֻוּתָה. וְיַמְלִיךְ מֶלֶכְוֹתָה בְּחַיְיכָן וּבְיִמְיכָן וּבְחַיִי דְכָל-בֵּית-יִשְׂרָאֵל בְּעַגְלָא וּבְזָמָן קָרִיב. וְאִמְרוּ אָמֵן:

יְהָא שְׁמָה רַבָּא מִבָּרְךָ. לְעַלְמָס וּלְעַלְמִיא עַלְמִיא.

יַתְבָּרֵךְ וַיַּשְׁתַּבְחֵךְ וַיַּתְפָּאֵר וַיַּתְרֹזֵם וַיַּתְנַשֵּׁא וַיַּתְהַדֵּר וַיַּתְעַלֵּה וַיַּתְהַלֵּל שְׁמָה דְקָרְשָׁא בְּרִיךְ הוּא:

לְעַלְאָ לְעַלְאָ מִזְכָּל-בְּרַכְתָּא. שִׁירָתָא. תְּשִׁבְחָתָא וְנַחֲמָתָא דְאָמִירָן בְּעַלְמָא. וְאִמְרוּ אָמֵן:

תִּתְקַבֵּל אֶלְוֹתָהּוּן וּבְעַוְתָהּוּן דְכָל-בֵּית-יִשְׂרָאֵל. קָדָם אֶבֶוּהּוּן דְבָשְׁמִיא. וְאִמְרוּ אָמֵן:

יְהָא שָׁלָמָא רַבָּא מִזְשָׁמִיא וְחַיִים טֹובִים עֲלֵינוּ וְעַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל. וְאִמְרוּ אָמֵן:

עַשְׂתָה שָׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו. הוּא בְּרַחְמָיו. יַעֲשֵׂת שָׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל. אָמֵן:

הazon אומר בקול רם:

עַלְינוּ לְשִׁבָּח לְאֶדְזָן הַכָּל. לִתְתֵּן גָּדְלָה לַיְזָר בְּרָאשִׁית.
שֶׁלֹּא עֲשָׂנוּ כְּגַוֵּי הָאָרֶץ. וְלֹא שָׁמָנוּ כְּמִשְׁפָחוֹת
הָאָרֶצֶת. שֶׁלֹּא שֵׁם חָלְקָנוּ בָּהֶם. וְגֹרְלָנוּ בְּכָלַהֲמוֹנָם. שֶׁהָם
מִשְׁתְּחִוִּים לְהַבֵּל וּרְיק וּמִתְפְּלִיטִים אֶל-אֶל לֹא יוֹשִׁיעָנוּ וְאַנוּ
פּוֹרָעִים וּמִשְׁתְּחִוִּים לְפִנֵּי מֶלֶךְ מֶלֶכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ
הֽוּא. (שֶׁהֽוּא) נֹצְתָּה שְׁמִים וִיסְדָּר אָרֶץ. וּכְסָא כְּבוֹד בְּשָׁמִים
מִפְּעָל וּשְׁבִינָת עֹז בְּגַבְהֵי מְרוּמִים. הֽוּא יְהֹה אֱלֹהֵינוּ אֵין
עוֹד מִלְבָדוּ. אָמַת מִלְבָנוּ וְאֵין זַוְלָתוֹ. בְּכֶתֶוב בְּתוֹרְתָה. וַיַּדְעַת
הַיּוֹם וְהַשְּׁבָתָ אֶל-לְבָבֵךְ. בַּיְהֹה הֽוּא אֱלֹהֵינוּ. בְּשָׁמִים מִפְּעָל
בְּעַל-הָאָרֶץ מִתְּחַת. אֵין עוֹד:

עַל-כֵּן נִקְוֵה לְךָ יְהֹה אֱלֹהֵינוּ לְרֹאות מִהָּרָה בַּתְּפָאָרָת עַזָּה.
לְהַעֲבִיר גָּלוּלִים מִן-הָאָרֶץ. וְהָאָלִילִים בְּרוֹת יְבָרְתּוֹן.
לְתַפְּקֵן עֹזֶם בְּמִלְכּוֹת שְׁדֵי. וְכָל-בְּנֵי בָּשָׁר יִקְרָאוּ בְּשָׁמָה.
לְהַפְּנֵות אֶלְיךָ בְּלִרְשָׁעֵי אָרֶץ. יִבְרִרוּ וַיַּדְעֻוּ בְּלִי-וּשְׁבִי תְּבָל.
בַּי לְךָ תִּכְרֻעַ בְּלִבְרָה. תִּשְׁבַּע בְּלִלְשׁוֹן. לְפָנֶיךָ יְהֹה אֱלֹהֵינוּ
יִכְרֻעַ וַיִּפְלֹא. וַיִּכְבֹּוד שְׁמֵךְ יִקְרַבְנוּ וַיִּקְבְּלוּ כָּלָם עַל מִלְכּוֹתָה.
וַתִּמְלַךְ עַלְיָהָם מִהָּרָה לְעוֹזֶם וְעַד. בַּיְהֹה אֱלֹהֵינוּ שְׁלָד הִיא.
וְלֹעֲלָמִי עַד תִּמְלַךְ בְּכָבוֹד. בְּכֶתֶוב בְּתוֹרְתָה. יְהֹהוּ יִמְלָךְ
לְעוֹלָם וְעַד: בְּכֶתֶוב. שְׁמָעֵן יִשְׂרָאֵל. יְהֹה אֱלֹהֵינוּ יְהֹהוּ אֶחָד:

קדיש יתומ:

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמָה רַبָּא. בְּעַלְמָא דְּבָרָא בְּרֻוּתָה. וַיִּמְלַיךְ מִלְכּוֹתָה
בְּחַיִיכֹן וּבְיוּמִיכֹן וּבְחֵי דְּכָל-בֵּית-יִשְׂרָאֵל בְּעַגְלָא וּבְזַמָּן קָרִיבָה.

וְאִמְרָוָ אָמָן:

יְהֹה שְׁמָה רַבָּא מִבְּרָה. לְעוֹלָם וְלֹעֲלָמִי עַל-מִיאָ.

**וַיְתִבְרֹךְ וַיְשַׁתְּבַח וַיְתִפְאֵר וַיְתִרְזֶם וַיְתַנְשָׂא וַיְתַהֲדֵר וַיְתַעַלָּה וַיְתַהֲלֵל
שְׁמָה דְקָרְשָׁא בְרִיךְ הוּא:**

**לְעַלָּא לְעַלָּא מִזְכָּלְבָּרְכָתָא. שִׁירְתָּא. תְשִׁבְחָתָא וַנְחַמְתָּא דְאַמְרִין
בְּעַלְמָא. וְאָמְרוּ אָמְןָ:**

**יְהָא שְׁלָמָא רְבָא מִזְשָׁמִיא וְחַיִם טוֹבִים עַלְינוּ וְעַלְכָלְיִשְׂרָאֵל.
וְאָמְרוּ אָמְןָ:**

**עַצְחָה שְׁלוֹם בְמִרוּמִיו. הוּא בְרַחְמִיו. יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עַלְינוּ וְעַלְכָלְיִשְׂרָאֵל.
אָמְןָ:**

החzon אומר:

בְּרַכּוּ אֶת־יְהָוה הַמְבָרֵךְ:

הקהל עונה ואחריו החzon:

בְּרוּךְ יְהָוה הַמְבָרֵךְ לְעוֹלָם וְעַד:

הבדלה על הPOSEK

כאשר חל תשעה באב במצואי שבת, מבדילים על הPOSEK במצואי תשעה באב לפני שטוענים דבר מאומה.

ליהודים היתה אורחה ושמחה וששון ויקר. (בן תהיה לנו).
בשמחהנו נועדרנו בבית (בבית הכנסת הקדוש)
זה. ובכל מקום שנחיה שם יהי אידיר בעורנו. סמן טוב
בביתנו. מזל טוב בגורלנו. יברכנו יוצר כל. בפריה
ירביה. בעושר. בבריאות. בונסים וברזב כל. בכל ישמחנו
אדון מעוני. ובתובו הגדול ידריכנו:

פוס'ישיות אשא ובשם יהוה אקרא: אנא יהוה השיעת
נא. אנא יהוה האליה נא: אנא יהוה. עננו ביחס קראנו:
הוא ישלח לנו ברכה. רוחה. והאליה בכל מעשה ידרינו.
ונאמר אמן:

סביר מランן. (הקהלעונה: לחאים):
ברוך אתה יהוה אלינו מלך העולם. בורא פרי הארץ:

אין אומרים ברכת הנר וברכת בשמי.

ברוך אתה יהוה אלינו מלך העולם. המבדיל בין קדש
לחול. בין אור לחשך. בין ישראל לגויים. בין יום

מקורות ומקבילות

כגדלה גמורי תיב' סרעג ח'ב, סי' קל; פבי ריג' לח'ה, ס' קפה, ס' נק'ג, כל' ט'ג, סי' ע; מלדי עמ"ס תענית, כל' פ'ג, ר' מללה. מדיליס וכוי גמורי פ'ג, ע'פ קלק'ג, כל' פ'ג, סי' ג; טו לח'ה סי' תקווה, זבכה', סדר תענית, סי' לסתה; סת'ג'ר סוף סי' גג, עין ח'ב; סס'ה, סדר פ'ג, סי' גה; כי כ'ה, ק' 978ה. לו חותמי קריטיב'ג עמ"ס סוכה, ק' דג ע'ג, ד'ג וטו האמ' ד'ג; תוכת סלהס לרמאנ', שער קלצ'ל, עין קללות פגא, ד'ג ומסתגרה דגמוי'ג. לפ' טעומאים וכו', ע'פ גבלי פסחים, ק' קה ע'ה, ממשה דרכ' עקרונית; לר'ס עמ"ס תענית, פ'ג, סי' ג. מ' גרתת נמרת נבאים. ע'פ זב'ג, סדר תענית, סי' לסתה; סת'ג'ר סוף סי' גג, עין ח'ב; סס'ה, סדר פ'ג, סי' גה; כי כ'ה, ק' 978ה. לו סרעג פ'ג, סי' קל; קלק'ג, כל' פ'ג, סי' ע.

**הַשְׁבִּיעִי לְשָׁתֶּה יְמֵי הַמְּעַשָּׂה, בְּרוֹךְ אַתָּה יְהוָה, הַמְּבָדֵל בֵּין
קָדֵשׁ לְחֻולָּה:**

שותים את היין ויש מוסיפים:

**וְנִיחַ מֵצָא חָן בְּעִינֵי יְהוָה: בֵּן נִמְצָא חָן וְשְׁכָלָטָב. בְּעִינֵי אֱלֹהִים
וְאָדָם: וַיַּרְא יַעֲקֹב בָּאָרֶץ הַהוּא וַיַּמְצָא בָּשָׂגָה הַהוּא מֵאָה
שָׂעָרִים וַיַּבְרֶכֶהוּ יְהוָה:**

ברכת הלבנה

הראה את הלבנה בחידושה יעמוד, ישר את רגלו ויברכ:

**ברוך אתה יהוה אלתינו מלך העולם אשר במאמרך בראש
שחקים וברוח פיו כל-אבותם חזק ומן נתן להם שלאל
ישנו את-תקדים ששים ושמחים לעשות רצון קוגיהם פועל
אמת ופעלתם אדק וללבנה אמר שתתقدس עטרת תפארת
לעמוסי בטן שאף הם עתידיין להתחדש במוותה ולפאר
ליוצרים על-כל-מה-שברא ברוך אתה יהוה מחדש חידושים:**

ואומרים ג' פעמים:

ברוך יוצרך ברוך עוזך ברוך קוגך ברוך בוראה:

מרקדים ואומרים ג' פעמים:

**בשם שאני רוקד בנגדי ואני יכול לגע בה בן יהיה שונאי
בנגדי לא יוכל לגע بي**

ואומרים ג' פעמים:

**תפל עליהם אימטה ופחד בגדל זרעך ידקמו באבון באהן
ידמו זרעך בגדל ופחד אימטה עליהם תפל:**

ויש מוסיפים:

**לב טהור בראשך אלתיהם ברוח נבון חישך בקרבי:
הלו יהו הלו-אל בקרשו הלו-הו בקריע עוז: הלו-הו
בגבורתיו הלו-הו ברב גמל: הלו-הו בתקע
שופר הלו-הו בגובל וככור: הלו-הו בטף ומחול. הלו-הו במגינים
ועגב: הלו-הו בצלצלי-שמע. הלו-הו בצלצלי תרוועה: כל
הנשמה תהלה יה. הלו-יה:**

שיר למלאות. אשא עני אל-הרים. מאין יבא עורי: עורי
מעם יהוה, עשה שמים וארץ: אל-יתן למוט רגלי. אל-זום
שמך: הנה לא-זום ולא ישן. שומר ישראל: יהוה שמך. יהוה
אלך עליך ימינה: יומם השמש לא-יבכה וירח בלילה: יהוה
שמר מבל-רע. שמר את-נפשך: יהוה שמר-צאתך וボאה.
מעטה ועד-עלם:

דוד מלך ישראל חי וקיים. דוד מלך ישראל חי וקיים. דוד מלך
ישראל חי וקיים:

הכל אומרים:

תנא רבי רבי ישמעאל. אל-מלך לא זכו בני ישראל אלא
להקביל פניהם אביהם שבשמים. פעם אחת בחודש דים.
 אמר אבי הילך נימרינדו מעומד:

קדיש דברנו:

יתגadel ויתקדש שמה רבא. בעלמא דברא ברעותה. ומלך מלכותה
בחיכzon ובזומיכzon ובхи דכל-בית-ישראל בעגלא ובזמן קרייב.
נאמרו Amen:

יהא שמה רבא מברך. לעלם ולעולם עליmia.

יתברך ותשבח ויתפאר ויתרומס ויתנשא ויתהדר ויתעלה ויתהלה
שםה רקדשא בריך הוא:
בעל לעלה מן-בל-ברכתא. שירתא. תשבחתא ונחמתא דאמירן
על-ישראל ועל-רבנן. ועל-תלמידיהון ועל-(כל-)תלמידי תלמידיהון
(די-תבין) דעסקין באורייתא (קדשתא) די באטרא הדן וד'
בכל-atter ואתר. יהא (לנא ולhone) ולבון שלמא וחנא וחסדא ורחמן
(עמוי אריבי) ומזוני רויחין מזקדים מריה שמייא ואראעאנא ואמרו Amen:

יְהָא שְׁלֹמָא רַבָּא מִזְשָׁמֵיא וְחַיִם טוֹבִים עֲלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל.
וְאָמְרוּ אָמְןָ:

עַשְׂתָּה שְׁלֹום בְּמִרְומֵיו הַוָּא בְּרַחֲמֵיו יַעֲשֶׂת שְׁלֹום עֲלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל אָמְןָ:

ואומרים זה לה: **שְׁלֹום עֲלֵיכֶם וְעַל־יִצְחָקָם שְׁלֹום גַּפָּךְ.**

שְׁלֹום עֲלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל אָמְןָ:

אב הרוחמים שלם נחומיים לאכלי בית עולם,
כמו שאמר על יד נביiah, קיריחם יי ציון נחם כל-חרבתה
וישם מדבורה בעדו וערבתה בנויה ששוו ושםחה ימצא בה תודה וקול יגירה,
bijmanu, biyomkhem v'gimi كل בית ישראל, אמן.

מקורות ומקבילות

לה כרכמיים שלם מהומיים וכו'. כ"ז כ"ה, דף 379. כמה סלמה של יד נזוק. ישע נח, ג.

סדר

ארכְבָּעַת עֲנִיּוֹת



סדר ארבע תעניות

הנביים הראשונים תיקנו ארבעה צוםות להתענות בהם: צום הרביעי, צום החמישי, צום השביעי וצום העשורי, והם עתידיים להיות ימים טובים, שנאמר: 'כה אמר ה' צבאות צום הרביעי וצום החמישי וצום השביעי וצום העשורי יהיה לבית יהודה לשון ולשםחה ולמועדים טובים והאמת והשלום אהבו' (זכריה ח, יט).

צום עשרה בטבת

שחרית: מתפללים כבויים חול עד העמידה. היחיד המתענה אומר 'עננו' בשומע תפלה; החזן אומר אותו בחזרת הש"ץ, בין גואל לרופא, עם ברכת הסיום. אומרים הקרוכה בתוך חזרת הש"ץ כפי המודפס במחוזרים, אולם הסליחות והמזמורים המובאים במחוזרים הקדומים בתוך חזרת הש"ץ נאמרים לאחר חזרת הש"ץ. נפילת אפים וכו' (מן 'וועטה הא' אם הצום הוא ביום שני וחמישי). מוצאים ספר תורה ואומרים מזמור ק"ב (תפלה לען), קוראים ג' גברי בפרשת "ויחל" בדילוג. אחרי חצי קדיש לאחר הקראיה אומרים השכבה לחליל השואה וממשיכים כמו שאר ימי חול.

מנחה: יש נהגים להתעטף בטלית ולהניח תפילין. ואומרים כמו בכל יום עד סוף 'תלה' לדוד', ובא לציון וגוי, חצי קדיש, מוציאים ס"ת ואומרים מזמור כ' (יענד הא' ביום צרה), קוראים בתורה כמו בשחרית, חצי קדיש, מפטירין 'דרשו' עם הברכות (עד מגן דוד'), אומרים 'יהי רצון' וכו', בחורים וגם בתלות' וכו', חצי קדיש, עמידה כמו בשחרית ללא הוספת הקרוכה בתוך חזרת הש"ץ, לאחר פلغ המנחה אומרים ברכת כהנים, ומשלימים את התפילה כאשר ימי החול.

תענית אסחדר

שחרית: הכל כמו בעשרה בטבת, רק שאומרים בהוצאה ספר תורה את מזמור ק"ב (למנצח על אילית השחר) במקום מזמור ק"ב.

מנחה: הכל כמו בעשרה בטבת, רק לא אומרים תחנון.

צום שבעה עשר בתמוז

שחרית: הכל כמו בעשרה בטבת, רק שקוראים את פרשת "ויחל" ללא דילוג.

מנחה: הכל כמו עשרה בטבת.

צום גידליין

שחרית ומנחה: הכל כמו בעשרה בטבת, רק שבעמינידה אומרים גם את החותפות של עשרה ימי תשובה ואחר העמידה לפני נפילת אפים, אומרים 'אביינו מלכנו'.

לוח ראשי תיבות

תנ"ך:

(27) דברי הימים א' = דה"א.	(14) יחזקאל = יהו.	(1) בראשית = בר'.
(28) דברי הימים ב' = דה"ב.	(15) הווע = הווע.	(2) שמות = שם.
(29) תהילים = תה.	(16) יואל = ייא.	(3) ויקרא = ויק.
(30) איזוב = איז.	(17) עמוס = עמו.	(4) במדבר = בם.
(31) משלוי = מש.	(18) עובדיה = עוב.	(5) דברים = דב.
(32) רות = רות.	(19) יונה = יונ.	(6) יהושע = יהו.
(33) שיר השירים = שא"ש.	(20) מיכה = מיכ.	(7) שופטים = שופ.
(34) קהילת = קה.	(21) נחום = נחו.	(8) שמואל א' = ש"א.
(35) איכה = איכ.	(22) חבקוק = חבק.	(9) שמואל ב' = ש"ב.
(36) אסתר = אס.	(23) צפניה = צפ.	(10) מלכים א' = מ"א.
(37) דניאל = דני.	(24) חנוך = חנו.	(11) מלכים ב' = מ"ב.
(38) עזרה = עזר.	(25) זכריה = זבי.	(12) ישעיהו = ישע.
(39) נחמה = נחם.	(26) מלאכי = מלא.	(13) ירמיהו = ירמ.

ספרות חז"ל, גאנונים, ראשונים ושאר ראשי תיבות:

(69) ברד"ה = בראשית דמלאת המשכן.	(55) איב"ר = איכה רבה (מהדר' וילנא).	(40) אא"א = אין אומרים אותן.
(70) ברה"מ = ברכת המזון.	(56) אנקה"ג = אנשי הכנסת הגדולה.	(41) אב"ע = אבן עוזרא.
(71) ברו"ש = בני רומה, ווניツיה שמ"ז.	(57) אסת"ר = אסתר רבה (מהדר' וילנא).	(42) אבה"ע = אבן העור.
(72) בתמ"ד = בתי מדרשוות.	(58) א"ר = אליה רבה.	(43) אגא"ס = אגרת אריסטיאס.
(73) גאה"ל = גור אריה הלוין.	(59) ארא"ץ = ארם צובה.	(44) אגב"ר = אגדת בראשית (מהדר' בובר).
(74) גולד"ר = דניאל גולדשטייט.	(60) בבל"י = תלמוד בבלאי.	(45) אג"י = אגרת ירמיהו.
(75) דב"ר = דברים רבה (מהדר' וילנא).	(61) בה"ג = בעל הלכות נידולות.	(46) אד"ג = אבות דרבי נתן.
(76) ד"ו = דפוס ווניツיה.	(62) ב"ח = בית חדש על הטור.	(47) אה"מ = אוצר המדרשים (מהדר' אייזנשטיין).
(77) דמש"ה = דרכי משה הקצר.	(63) במדבר"ר = במדבר רבה (מהדר' וילנא).	(48) או"ה = אומות העולם.
(78) דע"ז = דעת זקנים מבער התוספות.	(64) בנ"י = בני ישראל.	(49) או"ה"ג = אוצר הגאנונים.
(79) דפו"י = דפוסים ישן/ישנים.	(65) בנ"ס = בן סира.	(50) או"ז = אור ורוע.
(80) דפ"פ = דפוס פרנקפורט.	(66) בעה"ט = בעל הטורים.	(51) או"ח = אורח חיים.
(81) דרכ"א = דרך ארץ.	(67) בעה"מ = בעל המאור.	(52) אוצח"ת = אוצר התפלות.
	(68) ב"ר = בראשית רבה (מהדר' וילנא).	(53) אוצ"ר = אוצר ראשונים.
		(54) או"ח = אורחות חיים.

- (137) מַדְתָּנָן = מדרש תנומא
(מהדר' בובר).
- (138) מַהֲגָג = מדרש הגודול
(מוסדר הרב קוק).
- (139) מַהְדוֹרָה = מהדורות
בתרא.
- (140) מַהְדוֹךְ = מהדורות קמא.
(141) מוֹקֵךְ = מורה וקציעה.
- (142) מַזִּים = מוזמוריים.
- (143) מַחְיָה = מחזריים.
- (144) מַחְחָקָק = מחוזר הדרת קדרש [ויניציאה שנט].
- (145) מַחוֹזֶץ = מחוזר וויטשי.
- (146) מַחְמָנָן = מחברת מנהם.
- (147) מַטְמָה = מטה משה.
- (148) מַיְיל = מדרש לילדנו.
- (149) מַכְבָּרָר = מחוזר כמנהג בני רומי.
- (150) מַכְדָּרְרֵי = מכילה דרבינו ישבועאל.
- (151) מַלְהָה = מלמד התלמידים.
- (152) מַלְהָיִי = מלוחמות היהודים.
- (153) מַדְבָּרְמָ = מנהיגים דברי מההר"ס.
- (154) מַנְשָׁש = מנחת שי.
- (155) מַס' = מסכתות.
- (156) מַסְעָוִי = מסכת סופרים.
- (157) מַסְוָג = מסורת גודולה.
- (158) מַסְוָיק = מסורת קטנה.
- (159) מַפְפָא = מדרש פנים אחרים (מהדר' בובר).
- (160) מַעַזָּה = מעשי ה'.
- (161) מַעַזָּצָ = מעגלי צדק.
- (162) מַצְעָצָ = מצודת ציון.
- (163) מַקְטָט = מסכתות קטנות.
- (164) מַשְׁתָּט = מדרש שכל טוב (מהדר' בובר).

- (108) יַעֲבָרֶץ = ר' יעקב בן צבי מעמדין.
- (109) יְרוֹשָׁה = תלמוד ירושלמי (מהדר' וולנא).
- (110) יְשָׁשֶׁת = ים של שלמה.
- (111) בָּאָרֶץ = כתיר ארם צבאה, לר' אהרן בニアשר.
- (112) בָּהָה = כן הוא.
- (113) כָּהָגָן = כהוגן הנוסח.
- (114) בָּיִי = כתבי ייד.
- (115) בָּיִי בָּהָה = כתוב ייד משנת ה'כ'ה (1265).
(116) בָּלָרָר = כליה ربתי.
- (117) בָּנָהָג = כנסת הגודלה.
- (118) לָבָא = לב אהרן.
- (119) לָוָא =لوح ראש.
- (120) לָחָג = לחם ניקודים.
- (121) לָחָש = לחם שמים.
- (122) לִקְהָפָ = ליקוטי הפרדים.
- (123) לִקְיָי = לקט יושר.
- (124) לְשָׁן = לשון.
- (125) לְשָׁהָכָב = לשון הכתוב.
- (126) מָאָג = מדרש אבא גוריין (מהדר' בובר).
- (127) מָגָא = מן אברהם.
- (128) מָגָת = מגילת תענית (מהדר' ליכטנשטיין).
- (129) מָד' = מדרש.
- (130) מָדָאָר = מדרש אנדרה.
- (131) מָדָאָג = מדרש אבא גוריין (מהדר' בובר).
- (132) מָדָיָז = מדרש זוטא.
- (133) מָדָרָר = מדרש רביה.
- (134) מָדָשָׁש = מדרש שמואל (מהדר' בובר).
- (135) מָדָמָש = מדרש משל, (מהדר' בובר).
- (136) מַדְתָּהָה = מדרש תהליים (מהדר' בובר).

- (82) דָּרְשָׁה = דרך שיח השדה.
- (83) הַגְּשָׁפָ = הגדה של פסה.
- (84) הַלְּלָה = הלכות.
- (85) הַלְּכָפָ = הלכות פסוקות.
- (86) הַלְּקָצָ = ספר הלכות קשובות.
- (87) הַרְאָבָן = הרב ר' אביגדור כהן צדק.
- (88) הַרְדָּפָ = הרב דוד פנצ'ירוי.
- (89) הַרְיָצָג = הלכות ר' ר' ר' גיאת.
- (90) הַרְמָמָם = הרב מר旦כי מורתארה.
- (91) הַרְשָׁשָׁבָן = הרב ר' שנייאור כהן צדק.
- (92) הַרְשָׁרְמָדָקָא = הגרש"ר ומתק"א שלמה רוקקאו ומנהיגים דק"ק אורבנינו.
- (93) וַיְקָרָר = ויקרא רבה (מהדר' וולנא).
- (94) זְכָבָל = זכרון ברית לראשונים, לר' יעקב הנור ובנו ר' גרשום, מש' התקעה.
- (95) חָאָר = חלק א'.
- (96) חָבָב = חלק ב'.
- (97) חָוָהָל = חובות הלבבות.
- (98) חָוָיָם = חווין משפט.
- (99) חָוָשָׁמָם = חולו של מועד.
- (100) חַיְיָא = חי אדם.
- (101) חַכְמָצָ = חכם צבי.
- (102) חַמְמִי = חממדת ימים.
- (103) חָנָן = חילופי נוסחאות.
- (104) טָוָשָׁע = טור ושלוחן עירוך.
- (105) טָזִיז = טורי זהב.
- (106) יְוָדָה = יורה דעתה.
- (107) יְלָקָוָשׁ = ליקוט שמעוני.

(225) ערה"ש = ערוך השלחן.	(192) סמק"א = ספר מקibs A'.	(165) מש"ב = מה שכתב.
(226) עש"מ = עמודי שםים.	(193) סמק"ב = ספר מקibs B'.	(166) משנ' = משניות.
(227) עשה"כ = על שם הכתוב.	(194) סמ"ש = ספר מצת שמורים.	(167) משנ"ב = משנה ברורה.
(228) עת"פ = עין תפילה.	(195) סע"ר = סדר עולם רביה (מהדי לינר).	(168) משר"א = משנה רב אליעזר.
(229) פדר"א = פרקי דברי אליעזר (מהדי הגיר).	(196) ספ"ב = ספר ברוך.	(169) מתע"ד = מדרש תנאים על דברים (מהדי הופמן).
(230) פדר"ך = פסיקתא דרב כהנא (מהדי מנדלבוים).	(197) ספ"ה = ספר השם.	(170) נוב"ר = נוסחאות בני רומי.
(231) פה"מ = פירוש המשנית.	(198) ספ"ש = ספר שוננה.	(171) נמק"י = נמקי יוסף (על הריב').
(232) פהר"ב = פרקי היכלות רבתיה (מהדי ירו, תרמ"ט).	(199) ספה"ח = ספר החילוקים.	(172) סדה"י = סדר היום.
(233) פירש"י = פירוש רש"י.	(200) ספה"מ = ספר המכريع לוי ישעה ביר טאלי מתרוגאי.	(173) סדו' = סיורים.
(234) פס"ז = פסוקי זמרה.	(201) ספה"ש = ספר השלחן.	(174) סדו' רס"ג = סידור ר' סעדיה גאון.
(235) פסז"ו = פסיקתא זוטרתא - לך טוב.	(202) ספ"ח = ספרי חיצונים.	(175) סד"ט = סדר טרייש.
(236) פסוי = פסוקים.	(203) ספ"ט = ספר טוביה.	(176) סדע"א = ספרי דאנדרטה על מגלה אסתר.
(237) פסקי ר"ד = ר' ישעה ב"ר מאלי מתרוגאי.	(204) ספ"י = ספר יוסף.	(177) סד"ר = סידור רוקח.
(238) פסר"ב = פסיקתא רבתית איש שלום).	(205) ספיה"ה = ספר יהודית.	(178) סד"ש = ספר דרך שית.
(239) פר' = פרשה.	(206) ספי"ו = ספר יובלם.	(179) סד"ת = סדר תפילהות.
(240) פרה"י = פרקי הירידות.	(207) ספ"יר = ספר יראם.	(180) סהא"ק = ספר הלכות איטלקי קדמון (מהדי ים תא-שמעש).
(241) פרמ"ג = פרי מגדים.	(208) ספ"ר = ספר רוקח.	(181) סה"מ = ספר המנהיגים.
(242) פרע"ח = פרי עין חיים.	(209) ס"ק = סעיף קטן.	(182) סה"ע עשה"ד = ספר העיטור, עשרה הדברים.
(243) פש"ט = פסוקי שכל טוב.	(210) סרע"ג = סדר ר' עמרם נאון.	(183) סה"ש = ספר השרשים.
(244) פת"ת = פתרון תורה.	(211) סרש"י = סידור רש"י.	(184) סה"ת = ספר התדריך.
(245) צו"ג = צום גדריה.	(212) סת"ר = ספר תניא רבתיה.	(185) ס"ז = ספרי זוטא.
(246) צו"ה = צוואות השבטים.	(213) ע"א = עמוד א'.	(186) ס"ח = ספר חסידים.
(247) קד"א = קמחא דאבישונא.	(214) ע"ב = עמוד ב'.	(187) סחב"ר = סידור חיבור ברכות - מחוזור טוריינו.
(248) קד"ה"י = קדמוני אשכמנ.	(215) עבוי" = עבודת ישראל.	(188) סח"ש = ספר חכמת שלמה.
(249) קדמ"א = קדמוני אשכמנ.	(216) עה"ב = ערוגת הבושים.	(189) ס"י = סימן.
(250) קד"ץ = קדמוני צרפת.	(217) עה"ז = עולם הזה.	(190) סמ"ג = ספר מצוות גדול.
(251) קה"ר = קהילת רבה (מהדי וילגא).	(218) עה"פ = על הפסוק.	(191) סמנט"ו = ספר מנהג טוב.
(252) קו"א = קוונטרס אחרון.	(219) עה"ת = על התורה.	
(253) קווש"ק = קווץ' שיטות קמאין.	(220) ע"ח = עין חיים.	
	(221) עמ"ס = על מסכתות.	
	(222) עמ' = עמודים.	
	(223) ע"ע = עין עוד.	
	(224) ע"פ = על פ'.	

لوح ראשי תיבות

- (300) **תד"א** = תנא דבר אליהו.
 (301) **תדא"ז** = תנא דבר אליהו.
 אליהו זוטא.
 (302) **תדא"ר** = תנא דבר אליהו,
 אליהו, אליהו רבא.
 (303) **תה"ד** = תרומות הדשן.
 (304) **תו'** = תורה ותורת.
 (305) **תו"י** = תוספות ישנים.
 (306) **תו"ט** = תוספות יום טוב.
 (307) **תו"ב** = תורה כהנים.
 (308) **תוס'** = בעלי התוספות.
 (309) **תוס' ר"ד** = ר' ישעה
 ב"ר מאלי מטראני.
 (310) **תוספ'** = תוספתא.
 (311) **תינו'** = תרגום יונתן בן
 עוזיאל.
 (312) **תיר** = תרגום ירושלמי.
 (313) **ת"מ** = תפילה מנשה.
 (314) **תפא"** = תפארת ישראל.
 (315) **תר"א** = תרגום אונקלוס.
 (316) **תר"י** = פ"י תלמידי רבינו
 יונה גיורני (על הר"ץ).
 (317) **תרמ"א** = תרגום ראשון
 מגילת אסתר.
 (318) **תשב"ז** = תשובות ר'
 שמעון בן אחמן.
 (319) **תשב"ז קטן** = ר' שמושון
 בן אדרוק תלמיד מהר"ם.
 (320) **תשוה"ג** = תשובות
 הגאנונים.
 (321) **תש"ה ררי"ד** = תשובות
 ר' ישעה ב"ר מאלי
 מטראני.
 (322) **תש"ר נג"** = תשובות
 ר' נתראנאי גאון.
 (323) **תשמ"א** = תרגום שני
 מגילת אסתר.
 (324) **תת"ס** = תמנונות תחנות
 תפלוות ספרד.
- (276) **רקע"א** = ר' עקיבא איגר.
 (277) **רשב"א** = ר' שלמה בן
 אדרת.
 (278) **רשב"ג** = ר' שלמה ברבי
 נתן הסיגילומטי.
 (279) **רשב"ש** = רבינו שלמה
 ב"ר משesson.
 (280) **רש"ס** = ר' שבתי סופר
 מפרעםישלא.
 (281) **שבב"י** = שד"ל, בתולת
 בת יהודת.
 (282) **שבה"ל** = שבלי הלקט.
 (283) **שד"ל** = שמואל דוד
 לויצאטו.
 (284) **שדר"א** = שאילתות דבר
 אחאי גאון.
 (285) **שה"ג** = שלטי הגברים
 לר' יהושע בועז בבית
 ברוך.
 (286) **שה"ר** = שיר השירים
 רבה (מהר' וילנא).
 (287) **שו'** = שורה ישורות.
 (288) **שו"ט** = שוחר טוב.
 (289) **שי"** = שאילתת יעב"ז.
 (290) **שיטמ"ק** = שיטה
 מקובצת.
 (291) **שבה"ג** = שירין בנסת
 הנדולה.
 (292) **شمמו"ע** = שמונה עשרה.
 (293) **שמו"ר** = שמות רבה
 (מהר' וילנא).
 (294) **ש"ס** = ששה סדרים.
 (295) **שעה"ב** = שער הכוונות.
 (296) **שע"ת** = שערי תשובה.
 (297) **ש"ת** = שער תפלה.
 (298) **שת"** = שתי יdot
 (למה"ס די לונואנו).
 (299) **תא"ז** = תולדות אדם
 וחווה.
- (254) **ק"ב** = רבבי אליעזר בירבי,
 קליר פיותים ליום
 הכהפורים (ראו בביבליוגרפיה).
 (255) **ק"ק** = קמץ קטן.
 (256) **קשע"ה** = קריאת שם עלי המטה.
 (257) **ר' בח"י** = רבינו בח"י בן
 אשר.
 (258) **ראב"ד** = ר' אברהם בן
 דוד.
 (259) **ראב"ה** = ר' אליעזר בן
 יואל הלווי.
 (260) **ראאה"ע** = ר' אברהם
 הרופא מנזהענויים.
 (261) **ראש"ד** = ראשוני אשכנו.
 (262) **רבב"א** = ר' בנימין ב"ר
 אברהם (אח שבתא").
 (263) **רב"ה** = רות רבה
 (מהר' וילנא).
 (264) **ר"ג מהא"ג** = רבינו
 גרשום מאור הגולה.
 (265) **רו"ה** = ר' וולף
 היידענאיים.
 (266) **ר"ח** = רבינו חננאל גאון.
 (267) **רייא"ז** = ר' ישעה ביר'
 אליה מטראני.
 (268) **ריבב"ז** = ר' יהודה יעל"ה
 ב"ר בנימין.
 (269) **ריבמ"ז** = ר' יצחק בן
 מלכי צדק מסיפונטו.
 (270) **ריה"ח** = רבבי יהודה
 החסיד.
 (271) **רי"ף** = ר' יצחק אלפסי.
 (272) **רמב"ם** = ר' משה בן
 מימון.
 (273) **רמד"ד** = ר' מרדי
 דיסלדורף.
 (274) **רס"ג** = רבבי סעדיה גאון.
 (275) **רע"ב** = ר' שעבדיה
 מברטנורוה.

מפתחה הקינות והתפילהות

דור ורעו מכסאו נשבת	80	אהרה עד חוג שמים	88
האזור השמיים ואדרבה	45	אב הרחמים שלם נחומיים	243
הדרת מלכותך תגלחה אֵלִיּוֹן	147	אהלי אני עבטתי בדבור סרה	123
היום עת בוא שמי	17	איי כי אסרתי בזקים ובכבל	129
ונאמר תבאמו ותטעמו	166	אייל כהכנים תרף בהיכל	130
זכור איך אנו שפטינו (קרובה) ...	63	או בחטאינו הרב מקדש	144
חוורת הש"ץ לשחרית של תשעה באב		אחיננו בית ישראל שמעו	32
מושולבת עם קינות	63	אייה אהובים נאמנים	127
יה רצון לפניך אבינו شبשים	209	אייה אצת באפק	84
ישראל למעט בדרכיו	91	אייה אשפטו פתוח כקבר	99
ישראל שטלי, ביתי	91	אייה ישבה חכלה השרון	115
כתבוב כל הנשמה תהלל	165	אייה תפארתי מראותי השליך	92
לו אלה גענוו ושככה חמה	122	אהי בזמן שבית המקדש קים	218
למי אבכה וכף אכה	17	אם תאכלנה נשים פרים	137
למענק אהי תאנגר נדחי	161	אם תעירנו תלנותיכם	141
לנו שחחת צר	87	אנה אלך ואזיל דמעות כמים	134
לנו שלות בחרון אפק	84	אני לבטה מייד כל עובר	99
miricho lcd khal	126	аш תוקד בקרבי בעלותי על	156
נחים "אהינו אוטנו	215	אתה הבדלת בין קדש	10
נפילת אפים	219	ברומיה בدد אשבה	114
נקדישך ונעריך	55	בורא מאורי האש	16
נסכבה בשתנו ותכטנו במלתנו	137	בימים ההם ובעת ההיא	161
עורה נא ימינך רמה	28	בਮכת אהלה אמרתי יש פלייטה	135
על היכלי חבל, בנחש נושך	32	במקום אשרי העם	172
עננו "עננו ביום צום תעניתנו	14	ברכת הגומל	205
קומי וספני תורה	171	בת ציון שמעתי מקוננת אמריה ...	147

רנד	מפתח הקינות וההתפירות	254
קינות ליום תשעה באב	80	80
קרובה – זכור איך אנו שפטינו ...	63	135
רחוב וחנן חטאנו לפניך	219	150
רham " אלהינו עליינו	12	תתכל' חרבא וכפנא
		31